UNGARN-JAHRBUCH

Zeitschrift für die Kunde Ungarns
und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller
In Verbindung mit
Imre Boba (Seattle), Thomas von Bogyay (München), Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln), Karl Hermes (Regensburg), Edgar Hösch (München), László Révész (Bern)

Herausgegeben von

GABRIEL ADRIÁNYI
HORST GLASSL
EKKEHARD VÖLKL

Band 18
Jahrgang 1990

DR. DR. RUDOLF TROFENIK, MÜNCHEN 1991

Redaktion
HORST GLASSL und EKKEHARD VÖLKL

unter Mitwirkung von
Zsolt K. Lengyel, Harald Roth, Adalbert Toth

Manuskripte und Besprechungsexemplare werden erbeten an:
Ungarisches Institut, Redaktion Ungarn-Jahrbuch,
Postfach 440301, D-8000 München 44

Für den Inhalt der Beiträge sind die Verfasser verantwortlich

---

© 1991 Dr. Dr. Rudolf Trofenik Verlag München
Satz: Kontext-München, Postfach 440301, D-8000 München 44
Herstellung: Strauss Offsetdruck GmbH, D-6945 Hirschberg 2
ISBN 3-87828-193-5 (Buchnummer)
ISSN 0082-755 X (Zeitschriftennummer)

INHALTSVERZEICHNIS

Abhandlungen

MARTHA F. FONT
Politische Beziehungen zwischen Ungarn und der Kiever Rus' im 12. Jahrhundert 1

ISTVÁN FRIED
Das deutschsprachige Bürgertum von Pest-Ofen in den 1840er Jahren 19

ÁRON GÁBOR PAPP
Die Schweizer Einwanderung in Pest-Ofen-Altofen vor 1849 43

ADALBERT TOTH
Die Genehmigungspraxis politischer Vereine und Parteien in Ungarn 1892-1896 75

HILDRUN GLASS
Minderheiten im rumänischen Banat.
Das minderheitenpolitische Konzept der »Arader Zeitung« und ihr Verhältnis zu Ungarn und Juden (1921-1941) 107

ANTON CZETTLER
Ungarn zwischen Polen und der Achse.
Die ungarisch-polnischen diplomatischen Beziehungen während der europäischen Krise 1938/1939 und Józef Becks »Drittes Europa« 129

Forschungsberichte

IMRE BOBA – THOMAS VON BOGYAY – GABRIEL SILAGI
Anmerkungen zu Anonymus 169

LAJOS GECSÉNYI
Die Lebenserinnerungen von Moritz Graf Esterházy 179

Mitteilungen

JOSEF HOBEN
Hőgyész (Tolnau) im 18. und 19. Jahrhundert 205

BÁLINT BALLA
Mitteleuropa aus der Sicht des ungarischen Dauerdilemmas »zwischen Ost und West« 237

Besprechungen

Allgemeines und Übergreifendes

Die Geschichte Ungarns. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. (Horst Glassl) 253
HÖSCH, EDGAR: *Geschichte der Balkanländer. Von der Frühzeit bis zur Gegenwart.* (Ekkehard Völkl) 254
Die Habsburgermonarchie 1848-1918. Bd. 5: Die bewaffnete Macht. (Horst Glassl) 255
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. (Walter Daugsch) 258
Magyarságkutatás. A Magyarságkutató Intézet évkönyve [1988]. (Géza von Geyr) 261
KISS, LAJOS: *Földrajzi nevek etimológiai szótára.* (István Fodor) 264

Mittelalter und Neuzeit

JOHANNES DE THUROCZ: *Chronica Hungarorum.* (Jürgen Schmitt) 265
Monumenta diplomatica civitatis. Budapest történetének okleveles emlékei. (András Kubinyi) 266
GYÖRFFY, GYÖRGY: *Anonymus. Rejtély avagy történeti forrás?* (Jürgen Schmitt) 268
FÜGEDI, ERIK: *Castle and Society in Medieval Hungary (1000-1437).* (Meinolf Arens) 269
POPA, RADU: *La începuturile evului mediu românesc. Ţara Haţegului.* (Géza Entz) 271
PHILIPPI, MAJA: *Die Bürger von Kronstadt im 14. und 15. Jahrhundert.* (Ambrus Miskolczy) 274
ZIMÁNYI, VERA: *Economy and Society in Sixteenth and Seventeenth Century Hungary (1526-1650).* (Harald Roth) 276
FINKEL, CAROLINE: *The Administration of Warfare: the Ottoman Military Campaigns in Hungary, 1593-1606.* (Harald Roth) 277
NAGY, LÁSZLÓ: *Erdélyi boszorkányperek.* (Gabriel Adriányi) 277

18. und 19. Jahrhundert

[WINKLER, MICHAEL:] *Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts.* (István Kállay) 278
ROTH, ERIK: *Die planmäßig angelegten Siedlungen im Deutsch-Banater Militärgrenzbezirk 1765-1821.* (Karl Hermes) 279

FUTAKY, ISTVÁN; SCHWAMM, KRISTIN: *Die Ungarn betreffenden Beiträge in den Göttingischen Gelehrten Anzeigen 1739-1839.* (Armin Höller) 283
BÁCSKAI, VERA: *Towns and Urban Society in Early Nineteenth-Century Hungary.* (Karl Hermes) 283
Budavár bevételének emlékezete 1849. (László Révész) 288
Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abteilung V. (Horst Glassl) 289
GERŐ, ANDRÁS: *Az elsöprő kisebbség. Népképviselet a Monarchia Magyarországán.* (Adalbert Toth) 290

20. Jahrhundert

Karl Kautsky und die Sozialdemokratie Südosteuropas. Korrespondenz 1883-1938. (Maria Köhler) 292
SIKLÓS, ANDRÁS: *Revolution in Hungary and the Dissolution of the Multinational State 1918.* (Géza von Geyr) 294
Kiútkeresés 1943. (Gyula Borbándi) 295
SZÖLLÖSI-JANZE, MARGIT: *Die Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn: historischer Kontext, Entwicklung und Herrschaft.* (Gyula Borbándi) 296
RIEMENSCHNEIDER, MICHAEL: *Die deutsche Wirtschaftspolitik gegenüber Ungarn 1933-1944. Ein Beitrag zur Interdependenz von Wirtschaft und Politik unter dem Nationalsozialismus.* (Ekkehard Völkl) 299
VARGA, JÓZSEF: *Schuldige Nation oder Vasall wider Willen? Beiträge zur Zeitgeschichte Ungarns und des Donauraumes.* (Gyula Borbándi) 300
GERGELY, JENŐ: *Az 1950-es egyezmény és a szerzetesrendek feloszlatása Magyarországon. Dokumentumok.* (Gabriel Adriányi) 301
SALAMON, KONRÁD: *A harmadik út kísérlete.* (Gyula Borbándi) 303
Politische Sozialisation Jugendlicher in Ost und West. (Karl Hermes) 304

Magyarische und andere Minderheiten

300 Jahre Zusammenleben – Aus der Geschichte der Ungarndeutschen. 300 éves együttélés – A magyarországi németek történetéből. (Karl Hermes) 307
The Hungarians: a Divided Nation. (Gyula Borbándi) 311
A hűség nyelve. Csehszlovákiai magyar írók az anyanyelvről. (Ádám T. Szabó) 312
TILKOVSZKY, LÓRÁNT: *A szlovákok történetéhez Magyarországon 1919-1945. Kormánybiztosi és más jelentések nemzetiségpolitikai céllal látogatott szlovák lakosságú településekről.* (Armin Höller) 315

Philosophie und Kunst

STEINDLER, LARRY: *Ungarische Philosophie im Spiegel ihrer Geschichtsschreibung.* (Tibor Hanak) 316
MORAVÁNSZKY, ÁKOS: *Die Architektur der Donaumonarchie.* (Julius Fekete) 320

Geographie

FISCHER, HOLGER: *Die nichtagrarische Nebenbetriebstätigkeit der landwirtschaftlichen Großbetriebe – LPG's und Staatsgüter Ungarns.* (Karl Hermes) 323
SIKOS, TAMÁS: *Investigations of Social Infrastructure in Rural Settlements of Borsod County.* (Karl Hermes) 325
ANDRÁS, TAMÁS; LODNER, DOROTTYA: *Special Environmental Control and Policy.* (Karl Hermes) 328
Spatial Organization and Regional Development. (Karl Hermes) 329

Chronik

Elemér Mályusz (22. August 1898 – 25. August 1989) (Pál Engel) 337
László Makkai (10. Juli 1914 – 1. Dezember 1989) (Katalin Péter) 339
Thomas von Bogyay Doctor philosophiae honoris causa 1990. (Die Redaktion) 340
Fünf Jahre »Vereinigung für den Gedankenaustausch zwischen deutschen und ungarischen Juristen e. V.« (Hanns Engelhardt) 342
Reform der Religionsgesetzgebung in Ungarn, der ČSFR und der Sowjetunion. (Hanns Engelhardt) 347
Kultur im Dorf. (Karl Hermes) 349
Magyaren und Nichtmagyaren im Karpatenbecken. (Hans-Werner Schuster) 351

Verschiedenes

Ungarisches Institut München. Veröffentlichungen 1964-1991 353

Mitarbeiter dieses Bandes

ADRIÁNYI Gabriel, Dr. theol. UProf., Universität Bonn, Institut für Kirchengeschichte, Am Hof 1, D-5300 Bonn
ARENS Meinolf, Cand. phil., Schlautstiege 77, D-4400 Münster/Westfalen
BALLA Bálint, Dr. phil. UProf., Technische Universität Berlin, Institut für Soziologie, Dovestraße 1, D-1000 Berlin 10
BOBA Imre, Prof. Dr. phil., University of Washington, Department of History, Seattle/Washington 98195, U. S. A.
BOGYAY Thomas von, Dr. phil., Dr. phil. h. c., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 44
BORBÁNDI Gyula, Dr. rer. pol., Oberföhringerstraße 12a, 8000 München 80
CZETTLER Anton, Dr. jur., Badstraße 23, CH-5200 Brugg
DAUGSCH Walter, M.A., Universität Düsseldorf, Historisches Seminar, Abteilung für Osteuropäische Geschichte, Universitätsstraße 1, D-4000 Düsseldorf 1
ENGEL Pál, Dr. phil., Ungarische Akademie der Wissenschaften, Historisches Institut, Uri uta 51-53, H-1250 Budapest
ENGELHARDT Hanns, Dr. jur., Richter am Bundesgerichtshof, Herrenstraße 45A, D-7500 Karlsruhe 1
ENTZ Géza, Dr. phil., Bakator utca 16, H-1118 Budapest
FEKETE Julius, Dr. phil. Landesdenkmalamt, Mörikestraße 20, D-7000 Stuttgart 1
FODOR István, Dr. phil., Niehler Kirchweg 71, D-5000 Köln 1
FONT Martha F. Dr. phil., Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem, Tanárképző Kar, Történettudományi és Nemzetiségi Intézet, Ifjúság útja 6, H-7604 Pécs
FRIED István, Dr. phil. UProf., József Attila Tudományegyetem, Egyetem utca 2, H-6701 Szeged
GECSÉNYI Lajos, Dr. phil., Ungarische Archivdelegation beim Österreichischen Staatsarchiv, Minoritenplatz 1, A-1010 Wien 1
GEYR Géza von, Dr. phil., Herzogstraße 99, D-8000 München 40
GLASS Hildrun, M.A., Universität München, Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas, Kaiserstraße 9, D-8000 München 40
GLASSL Horst, Dr. phil. UProf., Universität München, Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas, Kaiserstraße 9, D-8000 München 40
HANAK Tibor, Dr. phil., Untere-Donau-Straße 35, A-1020 Wien
HERMES Karl, Dr. phil. UProf., Universität Regensburg, Institut für Geographie, D-8400 Regensburg
HOBEN Josef, Universität Konstanz, Philosophische Fakultät, Fachgruppe Literaturwissenschaft (Germanistik), Postfach 55 60, D-7750 Konstanz
HÖLLER Armin, M.A., Universität Regensburg, Institut für Geschichte, D-8400 Regensburg
KÖHLER Maria, M.A., Universität Regensburg, Institut für Geschichte, D-8400 Regensburg
KÁLLAY István, Dr. phil UProf., Eötvös-Loránd-Universität, Bölcsészettudományi Kar, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
KUBINYI András, Dr. phil. UProf., Eötvös-Loránd-Universität, Bölcsészettudományi Kar, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest

MISKOLCZY Ambrus, Dr. phil. UProf., Eötvös-Loránd-Universität, Bölcsészettudományi Kar, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
PAPP Áron Gábor, M.A., Schweizerische Depeschenagentur AG, Sihlquai 253, CH-8023 Zürich
PÉTER Katalin, Dr. phil., Ungarische Akademie der Wissenschaften, Historisches Institut, Uri utca 51-53, H-1250 Budapest
RÉVÉSZ László, Dr. phil. UProf., Universität Bern, Gewerbestraße 17, CH-3012 Bern
ROTH Harald, Cand. phil., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 44
SCHMITT Jürgen, Dipl. hist., Stadtarchiv Bamberg, Franz-Ludwig-Straße 7 c, D-8600 Bamberg
SCHUSTER Hans-Werner, M.A., Südostdeutsches Kulturwerk, Leo-Graetz-Straße 1/I, D-8000 München 70
SILAGI Gabriel, Dr. phil., Monumenta Germaniae Historica, Ludwigstraße 16, D-8000 München 40
SZABÓ T. Ádám, Dr. phil., Bölcsészettudományi Kar, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
TOTH Adalbert, Dr. phil., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 44
VÖLKL Ekkehard, Dr. phil. UProf., Universität Regensburg, Institut für Geschichte, D-8400 Regensburg

ABHANDLUNGEN

MARTHA F. FONT, PÉCS

Politische Beziehungen zwischen Ungarn und der Kiever Rus' im 12. Jahrhundert

I. Die Quellen

Die Forschung auf dem Gebiet der mittelalterlichen Geschichte Mittel- und Osteuropas hat im Vergleich zur westlichen Mediävistik mit mehreren Eigenarten zu rechnen. Sie ergeben sich aus dem Charakter und der Quantität der Quellen. Ein Spezifikum bedeutet das Übergewicht der erzählenden Quellen (Annalen, Chroniken, Gesta, Legenden und so weiter) im Vergleich zu den Urkunden. Innerhalb der erzählenden Quellen ist die Annalen-Form zum Beispiel nur mit einer Handschrift vertreten; wir treffen meistens eine Mischung von Chronik und Gesta. Diese »Mischung« ergibt sich daraus, daß die frühen Texte (aus dem 11.-13. Jahrhundert) nur in späteren Kopien aus dem 14.-16. Jahrhundert erhalten sind.[1] Das gleiche gilt auch für die erzählenden Quellen aus der Kiever Rus'.[2]

Das Verhältnis der erzählenden Quellen zu den Urkunden verändert sich von Territorium zu Territorium; so haben wir in Ungarn nur einige Dutzend Urkunden aus dem 12. Jahrhundert und diese Zahl vermehrt sich vom 13. Jahrhundert an sprunghaft. In der Kiever Rus' fehlen die Urkunden aus der Zeit vor dem Mongolensturm, beziehungsweise man kann nur in einigen Fällen aus dem Text der Chroniken des 13. Jahrhunderts auf den Inhalt von früheren – aber verlorenen – Urkunden schließen.[3] Die in großer Zahl (vor allem in Novgorod) gefundenen Birkenrindenschriften sind – obwohl sie im russischen Terminus technicus als Urkunden bezeichnet werden – ihrem Inhalt nach Briefe (*missilis*).[4]

Im Falle beider Länder sind die außerhalb des Landes entstandenen Quellen wichtig. Sie können die nicht eben reichlichen Informationen ergänzen. Die

---

[1] *Scriptores rerum Hungaricarum tempore ducum regumque stirpis Arpadianae gestarum* (im weiteren SRH). I-II. Hg. E. Szentpétery. Budapestini 1937-38; *Regesta regum stirpis Arpadianae critico-diplomatica* (im weiteren RA). Hg. E. Szentpétery. Budapest 1923-1930.

[2] Polnoe sobranie russkich letopisej (im weiteren PSRL) [Vollständige Sammlung russischer Chroniken]. I-II. Moskau 1962, XXV. Moskau 1949; LICHAČEV D. S.: Russkie letopisi i ich kulturno-istoričeskoe značenije [Die russischen Chroniken und ihre kulturhistorische Bedeutung]. Moskau 1947.

[3] ŠČAPOV Ja. N.: Drevnerusskije knjaženskije ustavy [Altrussische Fürstenurkunden]. Moskau 1972; FRANČUK V. Ju.: Kievskaja letopis' [Die Kiever Chronik]. Kiev 1986. 109-154.

[4] JANIN V. L.: Ja poslal tebe berjostu... [Es wurde eine Birkenurkunde geschickt...]. Moskau 1975.

Sammlung der auf das 11.-13. Jahrhundert bezogenen lateinischsprachigen Quellen ist vorhanden, aber die Auswahl, die aus den Chroniken in altrussischer Sprache angefertigt wurden, bedarf einer Korrektur. In Hinsicht auf die ungarische Geschichte des 12. Jahrhunderts haben die Angaben der altrussischen Chroniken eine große Bedeutung,[5] da unsere erzählenden Quellen neben den wenigen Urkunden für das 11. oder das 13. Jahrhundert immer noch wortkarg sind. Aus den Angaben der ungarischen Quellen gewinnt man für die Geschichte des Kiever Rus' leider nur noch eine bruchstückhafte Zugabe.[6]

Da die erzählenden Quellen ihrem Charakter nach vor allem für die Ereignisgeschichte empfänglich sind, werfen die aus ihnen geschöpften Angaben auf die politischen Beziehungen mancherlei Licht.

II. Ungarn

Das Ungarn des 12. Jahrhunderts[7] hatte schon ein ganzes Jahrhundert nach der Staatsgründung durch den heiligen Stephan hinter sich. Wesentliche Einrichtungen des staatlichen und kirchlichen Institutionssystems waren schon vorhanden: die königlichen Komitate und die Diözesen. Wir müssen aber doch sehen, daß dieser Prozeß erst um die Mitte des 12. Jahrhunderts abgeschlossen wird. Am Anfang des 12. Jahrhunderts erfahren wir noch von der Organisation einer neuen Diözese (zur Zeit König Kolomans die Diözese von Neutra/Nyitra). Die Zahl der Komitate beträgt um die Mitte des Jahrhunderts 72. Sie erhöhte sich im Ungarn vor Mohács (1526) nicht mehr, obwohl kleinere Veränderungen später noch vor-

[5] HODINKA A.: Az orosz évkönyvek magyar vonatkozásai [Die Angaben der russischen Chroniken zu Ungarns Geschichte]. Budapest 1916; FONT M.: Russkie letopisi kak istočniki osveščajuščije russko-vengerskije otnošenija v XII v. [Die russischen Jahrbücher als Quellen zur Geschichte der russisch-ungarischen Beziehungen im 12. Jahrhundert]. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Dissertationes Slavicae 12 (1977) 235-242; DIES.: A kijevi évkönyv mint magyar történeti forrás [Die Kiever Chronik als Quelle zur ungarischen Geschichte]. Történelmi Szemle 1989 [im Druck].

[6] FONT M.: Magyar-orosz politikai kapcsolatok 1118-1240 [Die ungarisch-russischen politischen Beziehungen 1118-1240]. Pécs 1989 [Habilitationsschrift].

[7] Siehe über den ganzen Zeitraum zusammenfassend PAULER Gy.: A magyar nemzet története az Árpádházi királyok alatt [Die Geschichte der ungarischen Nation unter der Herrschaft der Arpaden]. I. Budapest ^{2}1899; KRISTÓ Gy.: A korai feudalizmus 1116-1241 [Der frühe Feudalismus]. In: Magyarország története. I (im weiteren MT). Budapest 1984. 1007-1416; DERS.: A vármegyék kialakulása Magyarországon [Die Entstehung der königlichen Komitate in Ungarn]. Budapest 1988; MAKK F.: Magyarország a 12. században [Ungarn im 12. Jahrhundert]. Budapest 1986; KOSZTOLNYIK Z. J.: From Koloman the Learned to Béla III. (1095-1196). New York 1987.

genommen wurden. Im 12. Jahrhundert »füllt« die Bevölkerung das Karpatenbecken aus, aber immer noch mit einer niedrigen Volksdichte.[8]

Das Ungarn des 12. Jahrhunderts war durch die Festigkeit und das Übergewicht der königlichen Macht gekennzeichnet, wie es Otto von Freising, der nach Ungarn fahrende deutsche Chronist, niedergeschrieben hatte.[9] Die Macht des Königs basierte auf den Komitaten, die nicht nur richterliche und verwaltende Funktionen hatten, sondern mit militärischen und wirtschaftlichen Aufgaben ausgestattet waren. In der Einkommenszusammenstellung aus dem Ende des 12. Jahrhunderts kommen auch die Einkünfte aus den Komitaten als höchster Ansatz vor, wobei »verschönert« Naturalien in Geld umgerechnet wurden. Diese kleine Täuschung ist damit zu erklären, daß König Béla III. seine französische Heirat vorbereitete und die Höhe der Einkünfte des ungarischen Königs zu zeigen beabsichtigte.[10]

Die auf dem Komitat basierende militärische Organisation ist ein Musterbeispiel der archaischen Gesellschaftsstruktur. Die mit der Burg verbunden lebende, *iobagiones* genannte Kriegerschicht verfügte nicht über Einkünfte, mit der das moderne westeuropäische gepanzerte Rittertum ausgestattet war. Gepanzerte Krieger sind vor allem unter den Kämpfern aus dem Westen zu suchen (zum Beispiel Mitglieder der Gefolgschaft der Königin oder sie waren vom König »gerufen« worden). Sie wurden selbstverständlich zur ungarischen Elite gerechnet und konnten eine Wirkung nur auf die ungarischen Vornehmen ausüben.[11] Die militärische Kraft des ungarischen Königs bestand auch aus Leichtbewaffneten; zum Beispiel spielten die Petschenegen in der Leibgarde des Königs István II. eine wichtige Rolle.[12] Die Existenz des leichtbewaffneten Heeres bedeutete keinesfalls ein Fortleben der früheren nomadischen militärischen Gewohnheiten. Die sind in solchem Maße in Vergessenheit geraten, daß zum Beispiel König Koloman 1099 durch die nomadischen Kumanentruppen, mit denen er auf russischem Boden kämpfte, eine vernichtende Niederlage erlitt.[13] Im Laufe des 12. Jahrhunderts nahmen an den Kämpfen in der Kiever Rus' »gemischte« Streitkräfte teil. Der

---

[8] SZÉKELY Gy.: Településtörténet és nyelvtörténet. A XII. századi magyar nyelvhatár kérdéséhez [Siedlungs- und Sprachgeschichte. Zur Frage der Grenzen des ungarischen Sprachgebiets]. In: Mályusz Elemér Emlékkönyv. Budapest 1984. 311-339.

[9] GOMBOS F. A.: Catalogus fontium historiae Hungariae (im weiteren G). III. Budapest 1938. 1764-65.

[10] *III. Béla emlékezete* (im weiteren III. Béla) [Denkschrift an Béla III.]. Hg. Gyula Kristó – Ferenc Makk. Budapest 1981. 81-82.

[11] FÜGEDI E.: Ispánok, bárók, kiskirályok. A középkori magyar arisztokrácia fejlődése [Gespane, Barone und Kleinkönige. Die Entwicklung der mittelalterlichen ungarischen Aristokratie]. Budapest 1986. 46-68.

[12] MAKK F.: Megjegyzések II. István történetéhez [Anmerkungen zur Geschichte des Königs István II.]. In: Középkori kútfőink kritikus kérdései. Budapest 1974. 253-260.

[13] *Povest' vremennych let* (im weiteren PVL) [Erzählung von den vergangenen Jahren]. Teil I: Text und Übersetzung. Bearbeitet von D. S. Lichačev und B. A. Romanov. Teil II: Anhang, Aufsätze und Kommentare von D. S. Lichačev. Redaktion von V. P. Adrianova-Perec. Moskau/Leningrad 1950, hier I. 179.

Kiever Chronist beschreibt das Ritterturnier als eine Sensation, das die Ungarn, die dem Kiever Großfürsten zum Siege verholfen hatten, beim Festmahl veranstalteten.[14]

Die Existenz des königlichen Komitats zeigt auch das Übergewicht des königlichen Besitzes. Die Bedeutung des kirchlichen und des privaten Besitzes ist im Vergleich dazu gering. Veränderungen auf diesem Gebiet traten erst im 13. Jahrhundert ein. Wegen des Vorranges des kirchlichen Besitzes erfolgten auch die Ansiedlungen im 12. Jahrhundert auf königliche Initiative. Von der Mitte des 12. Jahrhunderts an erschienen in Ungarn die »Latini« genannten Siedler, die aus den irgendeine neulateinische Sprache sprechenden Gebieten gekommen waren. Sie waren die ersten, die die Keime des Städtewesens westeuropäischen Typs mit sich nach Ungarn gebracht haben. Darunter verstehen wir das Aufkommen der städtischen Privilegien. Früher stiegen nämlich die *civitas* genannten Siedlungen vor allem deswegen auf, weil sie bestimmte Zentren waren (Sitze des Gespans – Komitatsvorsitzenden beziehungsweise auch von Bischöfen). Als Zentren zogen sie ausländische Kaufleute an. Von der Mitte des 12. Jahrhunderts an kamen auch deutsche Siedler, aber sie ließen sich nicht ausschließlich in Städten nieder. Die Neuankömmlinge stärkten mit ihren Steuern ebenfalls die königliche Macht.[15]

Vom 12. Jahrhundert an sind mehr Urkunden erhalten. Hier spielt sicher auch die Tatsache mit, daß sich die königliche Kanzlei mit der speziellen Aufgabe der Urkunden von der königlichen Kapelle absonderte und die gemeinglaubwürdige Funktion (*locus credibile*) im Wirkungsbereiche des Domkapitels und der einzelnen Konvente erschien. Obwohl die Ausdehnung der Wirkung beider Institutionen auf das 13. Jahrhundert fällt, berichtet man schon im 12. Jahrhundert von ihnen. Bei ihrer Entstehung konnten auch ausländische Einwirkungen eine gewisse Rolle spielen. Hier muß man vor allem an die päpstliche Kurie und an Byzanz denken. An letzteres deswegen, weil König Béla III. längere Zeit in Byzanz weilte, bevor er ungarischer König wurde.[16]

Für die politischen Beziehungen Ungarns ist charakteristisch, daß die Kontakte zum Osten auch neben der immer stärker werdenden Westorientierung seit der Landnahme aufrechterhalten geblieben sind. Ein wichtiges Element der westlichen Berührungen war im 11. Jahrhundert die Einbeziehung der ungarischen Könige in den politischen Wettkampf zwischen dem Papst und dem Kaiser. Sie standen meist auf der Seite des ersteren. Andererseits waren die Verbindungen zu Byzanz äußerst wichtig, da ein ungarischer König (Géza I.) von hier auch noch eine Krone erhielt. Im 11. Jahrhundert wurden zwar zufällige, aber doch greifbare Im-

---

[14] PSRL II. 416.

[15] FÜGEDI E.: Kolduló barátok, polgárok, nemesek. Tanulmányok a magyar középkorról [Bettelmönche, Bürger, Adlige. Studien zur Geschichte des ungarischen Mittelalters]. Budapest 1981.

[16] KUBINYI A.: Királyi kancellária és udvari kápolna Magyarországon a 12. század közepén [Königliche Kanzlei und Hofkapelle in Ungarn um die Mitte des 12. Jahrhunderts]. Levéltári Közlemények 46 (1975) 59-121; MEZEY L.: A hiteleshely a közhitelűség fejlődésében és III. Béla szerepe [Die Funktion des glaubwürdigen Ortes in der Entwicklung der Gemeinglaubwürdigkeit und die Rolle von Béla III.]. In: Középkori kútfőink kritikus kérdései. Budapest 1974. 315-332.

pulse über die das Land durchquerenden Pilger vermittelt. Im Falle der »Durchziehenden« bedeuteten die Kreuzzugsheere eine quantitative und qualitative Veränderung zugleich. Durch die Heerführer kamen die ungarischen Könige mit westlichen Herrschern in Verbindung; der deutsche König Konrad III., der französische König Ludwig VII. und später Kaiser Friedrich Barbarossa, begaben sich durch Ungarn auf den Weg in das Heilige Land.[17]

Vom Osten kamen die Petschenegen nach Ungarn, die in den 1220er Jahren eine wichtige Rolle erlangten. Muslimische Bevölkerung lebte im Süden Ungarns in Syrmien. Sie wurden »böszörmény« genannt. Sogar die Verwalter der königlichen Schatzkammer kamen aus dem Kreise der Muslime, die »allgemein als Chalisen« bezeichnet wurden (*qui vulgariter caliz dicuntur*).[18]

Der Dualismus des ost-westlichen Einflusses zeigte sich auch auf kirchlichem Gebiet. Impulse kamen zur Zeit der Christianisierung aus zwei Zentren und sie hörten auch nach dem Schisma vom Jahre 1054 nicht auf.[19] Es gab in Ungarn weiterhin Klöster nach byzantinischem Ritus (Mitrowitz/Szávaszentdemeter)[20] und wir treffen auch in den Gesetzen vom Anfang des 12. Jahrhunderts auf eine den Bräuchen der byzantinischen Kirche folgende Rechtspraxis (siehe Priesterehe, Fastensystem).[21] Es ist zwar ebenfalls eine Tatsache, daß die byzantinischen kirchlichen Bräuche im 12. Jahrhundert schon im Rückzug sind. Zum Beispiel war der Erzbischof von Gran/Esztergom nicht geneigt, den aus Byzanz gekommenen Béla III. – nicht einmal auf Befehl des Papstes – zum König zu krönen; und der Kult des Heiligen von Rila konnte in den 1180er Jahren keinerlei Wurzel fassen.[22]

In den zwischenstaatlichen Beziehungen hatte Ungarn selbstverständlich mit jedem der benachbarten Länder Verbindungen. Anzeichen dafür sind die Heiraten zwischen den herrschenden Dynastien, die gegenseitigen Hilfeleistungen und natürlich auch Zwischenfälle in der Grenzregion, die in der Regel mit Friedensschlüssen nach dem Status quo endeten. Ungarn leistete im 11. Jahrhundert gegen die Eroberungsversuche der deutsch-römischen Kaiser mit Erfolg Widerstand; von

---

[17] SWEENEY J. R.: Magyarország és a keresztes hadjáratok a 12-13. században [Ungarn und die Kreuzzüge im 12-13. Jahrhundert]. Századok 118 (1984) 114-124.

[18] *Magyarrá lett keleti népek* [Östliche Völker, die zu Magyaren wurden]. Hg. V. Szombathy – Gy. László. Budapest 1988.

[19] RIPOCHE J.P.: Róma vagy Bizánc? [Rom oder Byzanz?] Századok 111 (1977) 79-93; GYÖRFFY Gy.: Bizánc szerepe a magyarok megtérésében [Die Rolle von Byzanz in der Bekehrung Ungarns]. Kortárs 19 (1975) 1788-1792.

[20] GYÖRFFY Gy.: A szávaszentdemeteri görög monostor XII. századi birtokösszeírása [Die Klosterguterzusammenschreibung des griechischen Klosters zu Szávaszentdemeter im 12. Jahrhundert]. MTA II. Osztályának Közleményei 1952/3-4, 1953/1-2.

[21] ZÁVODSZKY L.: A Szent István, Szent László és Kálmán korabeli törvények és zsinati határozatok forrásai [Quellen der ungarischen Gesetzgebung unter der Herrschaft Stephans des Heiligen, Ladislaus des Heiligen und Kolomans]. Budapest 1904. 60, 100.

[22] MAKK F.: Relations hungaro-byzantines a l'époque de Béla III. Acta Academiae Scientiarum Hungariae 31 (1985) 3-32.

Byzanz her war mit keinen Expansionszielen zu rechnen. Die stärksten Einflüsse sind auf die 1160er Jahre zu datieren, aber es handelte sich dabei nur noch um den Versuch, die von Byzanz unterstützten Könige anerkennen zu lassen. Auch das blieb ohne Erfolg.[23] Bis zur Mitte des 12. Jahrhunderts wuchs Ungarn zu einer Macht heran, die fähig war, mit der Politik des deutsch-römischen Kaisers und des byzantinischen Basileos zugleich zu konkurrieren. Ungarn kam zur gleichen Zeit in der mitteleuropäischen Region eine führende Rolle zu. An der nördlichen und westlichen Grenze konnte es neben der Aufrechterhaltung des Status quo seine Expansionsversuche in südliche und südöstliche Richtung zur Geltung bringen; und es meldete sich mit ähnlichen Bestrebungen in nordöstliche Richtung. In dieses Beziehungsgeflecht müssen zwischen Ungarn und der Kiever Rus' Kontakte eingefügt werden.

III. Politische Beziehungen zwischen Ungarn und der Kiever Rus'

Wir möchten drei Etappen dieser Beziehungen im 12. Jahrhundert herausstellen. Die erste ist mit der Person eines Thronprätendenten verbunden, die zweite beinhaltet die Kriegszüge des Königs Géza II., die dritte bezieht sich auf Ereignisse der Zeit des Königs Béla III. Gemeinsamer Zug dieser drei Perioden ist es, daß die Beziehungen in keinem dieser Fälle lediglich aus dem beiderseitigen Verhältnis gedeutet-geklärt werden können, man muß auch die Gesamtheit der europäischen Politik in die Betrachtung einbeziehen.

1. Boris, der Thronprätendent

Der ungarische König Koloman, der um die Wende des 11. zum 12. Jahrhundert herrschte (1095-1116), nahm seine zweite Frau 1112 aus der Kiever Rus' mit,[24] bald danach hat er sie verstoßen. Laut einer ungarischen Chronik hat sie Koloman bei der Sünde des Ehebruchs ertappt und entlassen.[25] Eufemia Vladimirovna, die Tochter des Großfürsten Vladimir Monomach, gebar nach diesem Vorfall den Fürsten Boris, höchstwahrscheinlich schon in der Rus'. Wenn wir dem ungarischen Chronisten glauben, ist es äußerst zweifelhaft, ob sich Boris für den Sohn des Königs Koloman halten durfte. Wenn wir aber den Text der Chronik weiterlesen, werden wir darauf aufmerksam, daß der Verfasser ungewollt gegen sich selbst spricht: nach dem vom Ehebruch und der Geburt des Boris Gesagten teilt er nämlich auch mit, daß Boris einen Sohn namens Koloman hatte. Diese Mitteilung zeugt von der Entstehungszeit des entsprechenden Chronikabschnittes: er wurde mindestens so viele Jahre nach den Ereignissen geschrieben, als vergangen waren,

[23] MORAVCSIK Gy.: Bizánc és a magyarság [Byzanz und das Ungarntum]. Budapest 1953; KRISTÓ Gy.: Az Árpád-kor háborúi [Kriege der Arpadenzeit]. Budapest 1986; MAKK: Magyarország.

[24] PVL I. 195.

[25] SRH I. 429.

bis Boris nicht nur aufgewachsen war, sondern auch ein Kind hatte. Obwohl wir die Entstehungszeit des Chroniktextes zwar nicht mit Sicherheit feststellen können, so ist doch sicher, daß er nach 1131 entstanden ist. Dieses Datum ist wichtig, da in Ungarn damals ein Machtwechsel erfolgte, in dessen Verlauf den Gegnern Kolomans und seines Sohnes (der nach ihm herrschende König István II., 1116-1131) auf den Thron verholfen wurde. In Ungarn waren die Chronisten sehr eng mit der königlichen Kanzlei verbunden, so daß ihre Meinung die Stellungnahme des königlichen Hofes widerspiegelte.

Es ist kein Zufall, daß die illegitime Herkunft nur noch in der ungarischen Chronik erwähnt wird und auch dort nur in dem Zusammenhang, als er seine Hand nach der ungarischen Krone ausstreckte. Von der illegitimen Herkunft sprechen andere Quellen nicht. Zum Beispiel weiß Otto von Freising, der Biograph Kaiser Friedrichs I., der sich in den 1140er Jahren auch in Ungarn aufhielt, nur, daß Fürst Boris der Sohn des Königs Koloman gewesen ist.

Auch die Tatsache konnte kein Zufall sein, daß Boris gerade zur Zeit des Machtwechsels um 1131 in unseren Quellen auftaucht. Wahrscheinlich verbrachte er seine Kinderjahre in der Kiever Rus', wie das bei den königlichen und fürstlichen Abkömmlingen üblich war. Es ist dabei überhaupt nicht überraschend, daß kein einziger Chronist dies der Erwähnung für würdig befand. Zu einer interessanten Figur wurde Boris erst nach der Anmeldung seines Thronanspruchs.

Boris[26] erschien um 1130-1131 in Byzanz, wo er für seine ungarischen Thronansprüche Unterstützung suchte. Die Wahl des Ortes für die Unterstützung schien richtig, da das ungarisch-byzantinische Verhältnis gespannt war. Boris rechnete aber nicht damit, daß Byzanz zu dieser Zeit mit inneren Streitigkeiten und mit den Angriffen der seldschukischen Türken beschäftigt war. In Byzanz unterstützte man prinzipiell den Anspruch des Boris, er bekam den Titel eines *Kral* und eine vornehme Frau, jedoch keine militärische Hilfe. Da machte er sich auf den Weg nach Polen, wo die Chancen günstiger waren. Hier wurde er von Bolesław als ein neuer Vertreter der Koloman-Partei empfangen.[27] Es gibt auch die Meinung,[28] wonach der erste politische Auftritt von Boris nicht in Byzanz, sondern in Ungarn erfolgt sei. Dieser identifiziert Boris mit dem 1128 erschienenen Comes (Gespan) Bors, der ebenfalls seinen Thronanspruch geltend machen wollte. Nach Kerbl konnte er der Enthauptung – wie es bei anderen Teilnehmern der Verschwörung der Fall war – dank seiner Abstammung aus dem Arpadenhaus entgehen. Seltsam ist aber der Titel »comes«, da die Fürsten aus dem Arpadenhaus im allgemeinen »dux« genannt wurden.

---

[26] Über Boris siehe FONT M.: Fattyú volt-e Borisz? [War Boris tatsächlich ein Bänkelsohn?] Interpress Magazin 1984/8. 22-26; MAKK F.: Borisz, egy XII. századi trónkövetelő [Boris als Thronprätendent um die Mitte des 12. Jahrhunderts]. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Acta Antiqua et Archeologica. Supplementum VI (1987) 61-65.

[27] G II. 2287-2288; HRUŠEVSKIJ M.: Istorija Ukrainy-Rusi. II. Lemberg 1905. 413; JASIENICA P.: Polska Piastów [Polen unter der Herrschaft der Piasten]. Warszawa 1986. 78-91.

[28] KERBL R.: Byzantinische Prinzessinnen in Ungarn zwischen 1050-1200 und ihr Einfluß auf das Arpadenkönigreich. Wien 1979.

Im Machtvakuum um 1131 schienen die Pläne von Boris nicht hoffnungslos zu sein. Als es aber am 22. Juli 1132 zur Schlacht am Flüßchen Sajó (in Nordungarn, nahe der polnisch-ungarischen Grenze) kam, waren die Chancen wegen der Dezimierung der Koloman-Partei keinesfalls mehr gleich. Der an die Macht gelangte Béla II. (der Blinde), gegen den Boris als Thronprätendent auftrat, hatte eine Landesversammlung nach Arad einberufen. Diese Versammlung wurde zum Schauplatz der Abrechnung mit den Gegnern. Die zweite Abrechnungswelle erfolgte unmittelbar vor der Schlacht am Flüßchen Sajó. Im königlichen Rat fragte Béla II. die ungarischen Vornehmen, ob Boris Bastard sei oder das Kind des Königs Koloman. Wer sich für das letztere aussprach, mußte dafür mit seinem Leben büßen.[29]

Die Schlacht am Fluße Sajó endete mit dem Sieg Bélas II., obwohl Boris außer von dem Polen Bolesław auch von seinem Onkel mütterlicherseits, von Andrej Vladimirovič von Volhynien, Hilfe bekam. Sowohl die den Boris unterstützenden polnisch-russischen, als auch die dem König Béla II. beistehenden böhmisch-österreichischen Streitkräfte zeigen die internationalen Aspekte der Angelegenheit. Neben dem Gegensatz zwischen Boris und Béla sind darin die böhmisch-polnischen Konflikte erkennbar, die auf dem Territorium von Schlesien auch sonst häufig auftraten. Die Konflikte zwischen Halyč und Polen weisen zugleich auf ältere »Traditionen« zurück. Einen Hinweis kann die spätere Nachricht enthalten, wo der Fürst von Halyč dem Sohn Bélas II., Géza sagt: »dein Vater war blind und ich half ihm [...] wegen seines Unrechts kämpfte ich gegen die Polen«.[30] Die Reihe der Konflikte wurde 1135 auf dem Reichstag in Merseburg abgeschlossen. Ich glaube nicht, daß der Eingriff des Kaisers Lothar durch die Angelegenheit um Boris hervorgerufen wurde, vielmehr ergaben die kriegerischen Konflikte an der Grenze des Reiches eine günstige Gelegenheit, den in Bedrängnis geratenen Bolesław III. erneut zur Anerkennung der kaiserlichen Lehenshoheit zu zwingen. Bolesław verpflichtete sich zur Zahlung der seit zwölf Jahren entfallenen Steuern und verzichtete gleichzeitig auf die Unterstützung von Boris.[31]

Wir kennen den Aufenthaltsort von Boris nach 1132 nicht. Er begab sich nach der Niederlage entweder nach Polen oder nach Rußland. Das nächste Mal ließ er erst in den 1140er Jahren wieder von sich hören.

Die erste Gelegenheit bot sich 1141 für ihn, als nach dem Tod Bélas II. sein unmündiger Sohn Géza II. König wurde. Boris erschien um die Wende des Jahres 1145-1146 beim böhmischen König Vladislav und kam durch dessen Vermittlung bald an den Hof des deutschen Königs Konrad III. Hier fand er zwar wohlwollende Unterstützung, aber seine Angelegenheit wurde nicht für so wichtig gehalten, daß er mit einem Reichsheer rechnen konnte. Konrad III. und der österreichische Markgraf Heinrich von Babenberg ließen es aber zu, daß Boris gegen Ungarn auf ihrem Gebiet Söldner warb. Er griff 1146 mit einem kleineren Heer

---

[29] SRH I. 448.

[30] PSRL II. 450.

[31] *Historia dyplomacji polskiej* (im weiteren HDP) [Geschichte der polnischen Diplomatie]. I. Warszawa 1982. 124-25.

Preßburg an und besetzte es. Die Zahl seiner ungarischen Helfer konnte nicht besonders bedeutend gewesen sein, weil er von Preßburg aus nicht weiter kam. Géza II. besiegte in der Schlacht an der Leitha das Heer des Markgrafen Heinrich und begann zugleich den baierischen Gegner von Konrad III., den Herzog Welf VI., finanziell zu unterstützen.[32] Um zu verhindern, daß Boris gegen ihn Kiever Hilfe einsetzen könnte, verbündete er sich verwandtschaftlich mit dem Großfürsten von Kiev Izjaslav Mstislavič (1146-1154), dessen Schwester er heiratete. Sowohl der Großfürst von Kiev, als auch Eufrosina Mstislavna, die ungarische Königin, waren Cousin beziehungsweise Cousine ersten Grades von Boris.[33]

Obwohl Boris für sich in Ungarn ähnliche Helfer und Förderer wie im Jahre 1132 nicht gewinnen konnte, versuchte der Fürst das Unmögliche. Beim zweiten Kreuzzug 1147 konnte er mit den Kreuzfahrern ins Land kommen. Die Männer von Géza erhielten Kenntnis, daß sich Boris im Lager Ludwigs VII. aufhielt. Der ungarische König verlangte seine Auslieferung, aber der französische Herrscher verweigerte dies trotz des bestehenden guten Verhältnisses.[34] Doch bemerkte Boris, daß er in Gefahr ist. Er floh und verließ das Land in Richtung Byzanz – diesmal für immer.

2. Gézas II. Züge in die Kiever Rus'

Es war schon in den 1130-1140er Jahren sichtbar, daß eine Differenzierung innerhalb der Beziehungen zwischen Kiev und Ungarn notwendig ist, da die den Fürsten Boris unterstützenden Kräfte (Volhynien) eine andere territoriale Basis hatten als die Parteigänger von König Béla (Halyč). Dieser Dualismus trat während der Herrschaft Gézas II. noch eindeutiger zutage.

Im Zeichen des Bündnisses zwischen der Rus' und Ungarn schickte der junge ungarische König Géza II. dem Halyčer Vladimirko militärische Hilfe. Man kann den in der Hypatius-Chronik ausführlich beschriebenen Feldzug auf den Herbst 1144 datieren.[35]

Wenn man die Vorgeschichte des Zwischenfalles vom Großfürsten Vsevolod Olgovič (1139-1146) mit Vladimirko von Halyč untersucht, so handelt es sich nicht darum, daß der Großfürst von Vladimirko die Anerkennung seiner Macht verlangte – das hatte er schon 1139 getan –, sondern weil er für Vladimirko zum gefährlichen Gegner geworden war und jetzt für Vsevolod die Unterwerfung von Vladimirko möglich wurde. Vsevolod gewann nämlich 1142 durch Kompromisse von den Monomachoviči Volhynien zurück. Im Gegenzug kam der früher Volhynien besitzende Izjaslav Mstislavič an die Spitze von Perejaslav-Russkij und

---

[32] SRH I. 453; G III. 1768.

[33] FONT M.: II. Géza orosz politikája 1141-1152 (im weiteren FONT 1980) [Die Rußlandpolitik des Königs Géza II. 1141-1152]. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Acta Historica 67 (1980) 33-39.

[34] SRH I. 458.

[35] PSRL I/2. 311; II. 315-316; XXV. 36.

wurde so der »Anwärter« auf den großfürstlichen Thron. Neben der Koppelung von Volhynien und Kiev wurden auch die polnischen Beziehungen des Vsevolod Olgovič für Vladimirko gefährlich. Nach dem Senioratsprinzip hatte Władysław II. von Schlesien seit 1138 die Oberherrschaft über Krakau inne. Sein Sohn heiratete 1141 die Tochter von Vsevolod, Svenislava. Im Rahmen dieses Bündnisses erhielt Władysław Hilfe aus Kiev im Kampf gegen seine Brüder und er unterstützte Vsevolod 1144 im Streit mit Halyč. Um diese Übermacht auszugleichen, rief Vladimirko die Ungarn zu Hilfe.[36] Zur militärischen Auseinandersetzung kam es aber nicht, so daß die Ipatjev-Chronik feststellen kann, daß die Ungarn Vladimirko »nicht zu Nutzen waren«. Die Schlacht fiel nicht nur wegen des ungeeigneten Schlachtfeldes aus. Ausschlaggebender dürfte es gewesen sein, daß die eigenen Männer Vladimirko drängten, den Kampf zu vermeiden, und zwar aus Furcht, Vsevolod könnte das unverteidigt gebliebene Halyč besetzen. Der Friedensschluß ist der geschickten Diplomatie Vladimirkos zu verdanken, nämlich der Tatsache, daß er das Lager von Vsevolod spaltete und 1400 Grivna Silber zahlte.

Die ungarischen Truppen wurden von Banus Beloš geführt, dem Onkel von König Géza II. mütterlicherseits. Beloš kam zur Zeit des Königs Béla II. nach Ungarn und war während der Unmündigkeit Gézas II. der wichtigste Mitgestalter des ungarischen politischen Lebens. Es ist berechtigt anzunehmen, daß die Fortsetzung des zur Zeit Bélas II. begonnenen politischen Kurses mit ihm verbunden ist, um so mehr, weil nicht nur seine Anwesenheit in Halyč, sondern auch andere Hinweise dies bezeugen.[37]

Die Heirat des Königs Géza II. mit Eufrosina Mstislavna, der Schwester des Kiever Großfürsten Izjaslav Mstislavič (1146-1154), kann auch in Kenntnis der Folgen (siehe die Feldzüge Gézas II. zwischen 1148-1152) als Zeichen der Verschlechterung der Beziehungen zu Halyč gedeutet werden. Meines Erachtens ist sie eher mit den politischen Veränderungen vom Jahre 1146 in Verbindung zu bringen, bei denen im Hintergrund Fürst Boris stand.[38]

Die Interessen von Izjaslav und König Géza II. trafen sich im Laufe des Jahres 1147 noch einmal: mit der Wahl des Metropoliten widersetzte sich Izjaslav offen Byzanz, die Abkühlung der Beziehungen zwischen dem ungarischen Herrscher und Byzanz hätte als Ergebnis haben können, daß Boris erneut mit den durchziehenden Kreuzfahrern in Ungarn erschienen wäre und dann mit dem Heer des fran-

---

[36] *Monumenta Poloniae Historica* (im weiteren MPH). I-IV. Lemberg 1864-1878, hier: III. 360; *Ioannis Dlugossii Annales seu Cronicae incliti Regni Poloniae* (im weiteren DŁUGOSZ). Liber quintus (1140-1173). Liber sextus (1173-1240). Varsaviae 1973. 26; HDP I. 139; RHODE G.: Geschichte Polens. Darmstadt 1966. 42.

[37] GROT K. Ja.: Iz istorii Ugrii i slav'anstva v 12 v. (1141-1173) [Aus der Geschichte der Beziehungen zwischen Ungarn und Slaven im 12. Jahrhundert]. Warszawa 1889. 74-75; HRUŠEVSKIJ 427; PAŠUTO V.T.: Vnešnaja politika Drevnej Rusi [Die Außenpolitik der alten Rus']. Moskau 1968. 168; FONT M.: A XII. századi orosz-magyar kapcsolatok kérdéséhez (im weiteren FONT 1979) [Einige Fragen der russisch-ungarischen Beziehungen im 12. Jahrhundert]. Szeged 1979 [Dissertation]. 67-69; FONT 1980. 34; MT 1194; MAKK: Magyarország, 117; KRISTÓ: Árpád-kor, 78.

[38] FONT 1980. 36.

zösischen Königs das Land in Richtung Byzanz verlassen hätte. Zur Verstärkung des ungarisch-byzantinischen Gegensatzes und zum Konflikt zwischen Kiev und Byzanz trug aber bereits die europäische Lage entschieden bei.

Die Gegensätze der wichtigsten europäischen Mächte und die daraus folgenden Bündnisfäden teilten den Großteil der europäischen Staaten in zwei entgegensetzte Lager. Die Auswirkungen waren jahrelang zu spüren. Schließlich kam das erste den ganzen Kontinent umspannende Bündnissystem zustande.[39] Seine Grundlagen schuf der sogenannte »Zweikaiserbund«, dessen Ausgang die Heirat zwischen dem byzantinischen Kaiser Manuel mit der deutschen Herzogin Berta von Sulzbach im Jahre 1146 bildete. Zwischen dem während des Kreuzzuges in Byzanz weilenden Konrad III. und Manuel kam die Vereinbarung im Herbst 1148 in Thessalonike zustande. Man verabredete einen gemeinsamen italienischen Feldzug gegen die Normannen. Beinahe zur gleichen Zeit trat der soeben aus dem Kreuzzug heimkehrende Herzog Welf VI. in ein Bündnis mit dem sizilianischen Herrscher Roger II. gegen Konrad III. beziehungsweise Manuel ein. Diesen beiden »Pakten« schlossen sich die anderen Staaten auf Grund ihrer gemeinsamen Interessen beziehungsweise Interessengegensätze an. Mitglied des Bündnisses zwischen den zwei Kaisern wurde Venedig wegen der Rivalität mit den Normannen an der Adria. Im Sommer 1149 schloß der französische König Ludwig VII. mit Roger ein Bündnis, weil er Byzanz für den Mißerfolg des Kreuzzuges verantwortlich machte. Byzanz hatte für zwölf Jahre einen Frieden mit den Türken geschlossen. Im gleichen Lager finden wir den Papst, Serbien und Ungarn. Die Effektivität dieses Bündnisses zeigte sich an den inneren Verhältnissen in der Kiever Rus'.

Als Folge der feudalen Zersplitterung kamen in der Rus' um die Mitte des 12. Jahrhunderts während der Kämpfe um den Kiever Thron sogenannte »fürstliche Koalitionen« zustande, auf der einen Seite unter Führung von Vladimir-Suzdal und Halyč und auf der anderen mit Smolensk und Volhynien. Černigov nahm zwischen den beiden Gruppen einen pendelnden Standpunkt ein. Die zwei Bündnisgruppen vertraten eine entgegengesetzte außenpolitische Linie, das zeigte auch ihr Verhältnis zu Byzanz. Eine scharf byzanzfeindliche Stellung nahm Volhynien-Kiev ein. Davon zeugt die Wahl des Metropoliten unter Ausschaltung des byzantinischen Patriarchen. Ihre Gegner waren zugleich mit engen Fäden an Byzanz gebunden.[40]

Es sollen im folgenden die in diesem Bündnissystem nur noch eine Nebenrolle spielenden polnischen Fürsten und die böhmische Hilfe in der Kiever Rus' erwähnt werden. Nach dem Testament des Bolesław III. (Schiefmund) und unter der Einwirkung zwingender Gegebenheiten beschritt die politische Entwicklung Polens ebenfalls den Weg der Zersplitterung. Gegen den seit 1138 in Krakau herr-

[39] GROT 181; VASILEVSKIJ V.G.: Iz istorii Vizantii v XII v. (sojuz dvuch imperij 1148-1155) [Aus der Geschichte von Byzanz: der Bund der zwei Kaisertümer 1148-1155]. Trudy. IV. Leningrad 1930. 43-44; OSTROGORSKY G.: Histoire de l'état byzantin. Paris ²1969. 405f.

[40] PAŠUTO 422; FRANCES E.: Les relations russo-byzantines au XII^e siècle et la domination de Galicie au bas-Danube. Byzantinoslavica 19 (1959) 50-62.

schenden Władysław II. lief 1146 wieder eine Erhebung, an der diesmal auch die in Opposition stehenden Vornehmen teilnahmen. Gegen Władysław II. spielten sie Bolesław von Masowien aus. Dieser wurde von Mieszko von Groß-Polen und vom Erzbischof von Gnesen unterstützt. Władysław bat um die Hilfe des deutschen Königs Konrad III. Sein erfolgloser Feldzug nach Polen änderte nichts an den dortigen Machtverhältnissen. Der Kiever Herrscherwechsel von 1146 war für Mieszko und Bolesław IV. günstig, da deren beiden Gemahlinnen aus der Familie Izjaslavs stammten: die Frau von Bolesław war Werhuslawa, die Tochter von Vsevolod Mstislavič, diejenige Mieszkos war Evdokija, die Tochter von Izjaslav Mstislavič. Dieser Tatsache ist es zu verdanken, daß diese beiden Fürsten 1149 Izjaslav zu Hilfe eilten.[41] Zur gleichen Zeit wandte sich Izjaslav an Wratislaw II. von Böhmen um Hilfe, obwohl Florovskij eine größere böhmische Teilnahme annimmt.[42] Die Grundlage des Hilfeersuchens konnte die Heirat von Vsevolod Mstislavič (1143) mit einer Herzogin »mährischer« Herkunft gewesen sein, obwohl der böhmische Herrscher in diesem Bündnissystem eher auf der Seite von Byzanz und Halyč stand.

Die durch die Heirat des Ungarnkönigs Géza II. zustandegekommene dynastische und die darauf basierende politische Verbindung hatte sehr intensive Berührungen zur Folge: Géza II. unterstützte seinen Schwager Izjaslav nicht weniger als sechsmal bei inneren Kämpfen in der Rus'.[43] Von den Ereignissen der Feldzüge berichten ausführlich die russischen Jahrbücher, darunter vor allem die Kiever Chronik.[44] Die ungarische Chronikkomposition erwähnt die Feldzüge Gézas in die Rus' nur kurz, sie nahm nur von zweien Kenntnis, an denen der König auch persönlich beteiligt war.[45] Weitere Angaben liefern die zeitgenössischen byzantinischen Chronikschreiber – Niketas und Kinnamos – und die Mügeln-

[41] RHODE 42; JASIENICA 92-105; HDP I. 139; HELLMANN M.: Daten der polnischen Geschichte. München 1982. 27f; GIERTYCH J.: Tysiąc lat historii polskiego narodu [Tausend Jahre Geschichte des polnischen Volkes]. London 1986. 80-82; RÜSS H.: Das Reich von Kiev. In: Handbuch der Geschichte Rußlands. I. Stuttgart 1980. 199-429, hier 337.

[42] FLOROVSKIJ A.V.: Čechi i vostočnije slavjane. Očerki po istorii češsko-russkich otnošenij X-XIII.vv. [Böhmen und die Ostslaven. Studien zur Geschichte der böhmisch-russischen Beziehungen im 10.-13. Jahrhundert]. Prag 1935. 62, 76; eine andere Meinung vertritt GROT 81-82, 152.

[43] GROT 149-200; SOLOVEV S.M.: Istorija Rossii s drevnejsych vremen [Rußlands Geschichte von den Anfängen]. I. Moskau 1959. 443-483; TOLOČKO P.P.: Naščadki Monomacha [Die Nachfolger Monomachs]. Kiev 1972; FONT 1979. 70-109; FONT 1980; STÖKL G.: Das Fürstentum Galizien-Wolhynien. In: Handbuch der Geschichte Rußlands. I. Stuttgart 1980. 484-533; KRIP'AKEVIČ I.T.: Galicko-Volynske kn'azistvo [Das Fürstentum Galizien-Wolhynien]. Kiev 1984. 75-76; KOTL'AR N.F.: Formirovanije territorii i vozniknovenije gorodov Galicko-Volynskoj Rusi IX-XIII v. [Ausbildung des Gebietes und Entstehung der Städte im Fürstentum Galizien-Wolhynien im 9.-13. Jahrhundert]. Kiev 1985. 84; MAKK: Magyarország, 128-131; KRISTÓ: Árpád-kor, 81-86.

[44] PSRL I/2, II, XXV.

[45] SRH I. 460.

Chronik.[46] Parallel zu diesen Kämpfen kam es an der Südgrenze zu Zwischenfällen mit Byzanz.[47]

Die Kiever Chronik berichtet zum Jahre 1148 das erste Mal von der militärischen Präsenz der Ungarn bei den Streitigkeiten der Fürsten. Damals zog Izjaslav nur gegen die Fürsten von Černigov.[48] Das zweite Mal ließ Géza II. Ende des Jahres 1149 seine Heere nach Volhynien ziehen, laut Chronik zu Weihnachten,[49] da Izjaslav von Jurij Dolgorukij in Kiev abgesetzt wurde. Géza II. schickte nicht nur Hilfstruppen, sondern er zog selber über die Karpaten, um Vladimirko von Halyč in Schach zu halten. Dieser Schritt des ungarischen Königs zeigt eindeutig, daß Halyč der Gegner sowohl Gézas II. als auch Izjaslavs war.

Bei den folgenden Feldzügen in der Kiever Rus' finden wir viermal Ungarn und Halyč als Gegner vor. Im Herbst 1150 bat Izjaslav nachdrücklich gegen Vladimirko von Halyč um Hilfe.[50] Die Kriegsoperationen wurden auf dem Territorium von Halyč ausgeführt. Im Frühjahr 1151 kam Vladimir Mstislavič, der Bruder des Großfürsten, nach Ungarn und nahm die Hilfstruppen mit.[51] Die Ungarn beteiligten sich diesmal an der Rückeroberung von Kiev. Im Sommer 1151 leitete der Sohn des Großfürsten Mstislav Izjaslavič die ungarischen Truppen in die Rus'. Bevor sie sich aber in Kämpfe einlassen konnten, ließ sie der unter dem Mantel der Nacht angreifende Vladimirko niedermetzeln.[52] Das letzte Mal nahm König Géza II. im Jahre 1152 persönlich an einem Rus'-Feldzug teil,[53] so wie im Herbst 1150 war auch diesmal Vladimirko der alleinige Gegner. Es ist interessant zu untersuchen, mit welchem Ergebnis die beiden Feldzüge abgeschlossen wurden, die der Ungarnkönig persönlich führte und deren Angriff gegen Besitzungen Vladimirkos gerichtet war. Nach den anfänglichen militärischen Erfolgen verließ Géza II. bei der ersten Gelegenheit Halyč. Hier spielte offensichtlich auch der Rat der von Vladimirko bestochenen Vornehmen eine gewisse Rolle. Der ausschlaggebende Grund war aber offensichtlich der Angriff Manuels, wovon Géza II. in der Rus' Kenntnis erhielt. 1152 spaltete Vladimirko wiederum mit Geschenken und mit Hinweisen auf seine dem König Béla II. geleisteten Dienste das ungarische Lager. Géza II. folgte dem Rat seiner Hauptleute und verzichtete auf die Ausnutzung des Sieges.

---

[46] MORAVCSIK Gy.: Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai [Die byzantinischen Quellen zur ungarischen Geschichte im Zeitalter der Arpaden]. Budapest 1984. 199-209, 269-271; SRH II. 198.

[47] Zur Datierung HODINKA 88; BEREŽKOV I.G.: Chronologija russkogo letopisanija [Die Chronologie der russischen Chroniken]. Moskau 1963. 147-149; MORAVCSIK: Bizánc, 78-87; PAULER Gy.: II. Géza orosz-görög háborúi 1148-1156 [Die griechischen und russischen Kriege des Königs Géza II. 1148-1156]. Hadtörténeti Közlemények 3 (1890) 1-19, 273-285.

[48] PSRL II. 360-362.

[49] PSRL II. 348-385.

[50] PSRL II. 405-407.

[51] PSRL II. 408-410, 413, 415f., 420.

[52] PSRL II. 434, 441f.

[53] PSRL II. 446-454.

Die Preisgabe des Halyčer Bündnisses durch Géza II. und die Unterstützung Izjaslavs fällt mit der offenen Parteinahme für die Serben und der Konfrontation mit Byzanz zusammen. Der Bruch mit dem ehemaligen Verbündeten war auch jetzt noch nicht eindeutig. Man ließ selbst nach den imponierenden Siegen von 1150 und 1152 Vladimirko »laufen«. Die Spaltung im ungarischen Lager weist darauf hin, daß die ungarische führende Elite den früheren Verbündeten nur eine Rüge erteilen wollte. Das ist um so mehr wahrscheinlich, weil Géza einige Jahre später, als eine Wende in seiner Politik eintrat, wieder zum Bündnis mit Halyč zurückkehrte: sein Gesandter nach Kiev im Jahre 1159 sprach zugunsten von Jaroslav.[54]

Als Zusammenfassung zu den Feldzügen des Königs Géza II. in die Rus' kann man behaupten: sie reichten über die übliche Hilfeleistung zwischen Feudalstaaten nicht hinaus. Expansionsansprüche seitens des ungarischen Königtums zeichneten sich nicht ab.[55]

3. Expansionsversuch Bélas III.

Mehr als zwei Jahrzehnte später änderten sich die früheren Beziehungen grundlegend: 1188 kam Vladimir, der Sohn Jaroslavs, zu Béla III., um ihn zur Rückgewinnung seines Throns zu ersuchen. Kenntnis davon erhalten wir aus den russischen Jahrbüchern und den polnischen Chroniken.[56]

Béla III. machte sich sofort auf den Weg, um Vladimir Hilfe zu leisten; in Halyč angekommen, setzte er aber nicht ihn, sondern seinen eigenen Sohn, András (den späteren ungarischen König), auf den Fürstenthron. András gelang es, sich vorläufig zu behaupten, aber schließlich kam der aus seinem ungarischen Gefängnis geflüchtete Vladimir mit polnischer Hilfe zurück und vertrieb ihn.

Diese Ereignisse werden von der altrussischen Quelle auf die Jahre 1189/1190 datiert. Aufgrund der quellenkritischen Untersuchung des Chroniktextes und des Vergleichs mit polnischen Chroniken lassen sich nach meiner Auffassung die Ereignisse auf den Zeitraum zwischen Frühjahr 1188 und August 1189 einengen.[57]

Der Konflikt um Halyč begann im Herbst 1187, nach dem Tod des Jaroslav Vladimirovič zu Beginn des Oktobers. Im Sinne seines »Testaments« herrschte in Halyč der Sohn Oleg, geboren von einer seiner Mätressen; Vladimir, dem Sohn aus der Ehe mit der Fürstin von Suzdal, übergab er die »Volost'« (Herrschaft) von

---

[54] PSRL II. 496f.

[55] FONT 1980; DIES.: Géza II i Izjaslav Kijevskij [König Géza II. und Großfürst Izjaslav]. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Dissertationes Slavicae 14 (1982) 79-87.

[56] PSRL II. 557-567; MPH II. 412f., 515; DŁUGOSZ 141-144.

[57] FONT M.: Rol' Beli III v galickich meždousobicach 1180-ch gg. [Die Rolle von Béla III. in den Thronstreitigkeiten Halyč' der 1180er Jahre]. Specimina nova dissertationum ex Instituto Historico Universitatis Quinqueecclesiensis de Iano Pannonio nominatae. Pécs 1986. 93-105; DIES.: Szempontok III. Béla halicsi hadjáratainak kronológiájához [Gesichtspunkte zur Chronologie der Feldzüge Bélas III. nach Halyč]. Acta Historica 84 (1987) 45-50.

Peremyšl. Kurz nach dem Tod von Jaroslav verjagten die Halyčer Oleg und übertrugen die fürstlichen Rechte auf Vladimir. Darauf folgte eine kurze, ruhigere Periode, dann der Auftritt des volhynischen Roman Mstislavič; Vladimir war gezwungen, nach Ungarn zu fliehen. Nach dem Hilfeersuchen brachen die Heere von Béla III. fast sofort auf. Auf die Präsenz Bélas III. deuten seine Verhandlungen mit den Halyčer Vornehmen hin, die er wohl kaum von seinem Aufenthaltsort in Ungarn aus führte. Diese Ereignisse rechnen wir dem ersten Feldzug zu. Wir meinen, daß König Béla sich mehrere Monate auch auf Halyčer Boden aufgehalten haben konnte, da die Angriffe des verjagten Roman in der Regel scheiterten. Und der Rückschlag dieser Angriffe ist wahrscheinlich dem an Zahl größeren, mit dem ungarischen König dort weilenden Heer, als der Truppe des Fürsten András zuzuschreiben. Der ungarische Herrscher kehrte wahrscheinlich nach den Verhandlungen mit dem den Großfürstentitel von Kiev tragenden Svjatoslav Vsevolodič – in deren Hintergrund wir die Anerkennung der Halyčer Herrschaft des Fürsten András sehen – nach Ungarn zurück.

Bei einer anderen Gelegenheit leistete Béla III. seinem Sohn András Hilfe, als die Herrschaft der Ungarn von dem von Smolensk aus angreifenden Rostislav bedroht wurde. Das halten wir für den zweiten Feldzug. Im August 1189 mußte Fürst András vor dem mit den polnischen Truppen zurückkehrenden Vladimir fliehen, da er weitere Hilfe nicht bekam und nicht bekommen konnte wegen der zur gleichen Zeit durch Ungarn ziehenden Kreuzheere. So können wir zwei Feldzüge unterscheiden: mit Béla III. kam sicherlich das Landheer. Ein Jahr später erschien eine Hilfstruppe, während wir in der ganzen vom Frühjahr 1188 bis August 1189 währenden Periode mit der Anwesenheit geringzähliger Streitkräfte zu rechnen haben.

Die Frage, ob die Präsenz Bélas III. in Halyč als eine Expansion bezeichnet werden kann, müssen wir unbedingt positiv beantworten. Das kann unserer Meinung nach nicht nur mit längst bekannten Fakten bewiesen werden wie durch den »rex Galiciae«-Titel Bélas III.[58] oder das typische Eroberer-Verhalten der ungarischen Truppen (das übrigens nur in den Gustiner Jahrbüchern aus dem 17. Jahrhundert zu lesen ist), sondern auch mit anderen, zunächst vielleicht nicht auffallenden Umständen.

Dazu ist zu zählen, daß Béla III., der die ungarische Herrschaft stabilisieren wollte, völlig den zeitgenössischen russischen Gewohnheiten entsprechend vorging. Zuerst trachtete er danach, die Vornehmen Halyč' auf seine Seite zu ziehen: »er gab alles, was die Galizier brauchten« (*dadě ves' nar'ad Galičanam*).[59] Das ist mit den früheren Bestrebungen des Fürsten Roman zu vergleichen: »ohne Furcht ließ er den Galiziern Botschaften senden« (*Roman že slašet' bez opasa Galičskim*).[60] Er wollte also schon im voraus die Zahl der zu ihm umschwenkenden Gruppe beeinflussen, wie das auf dem ganzen Territorium der Rus'

[58] *Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae ac Sclavoniae red.* Hg. J. Smičiklas. Zagrabiae 1904. II. Nr. 217, 231.

[59] PSRL II. 661.

[60] PSRL II. 660.

gang und gäbe war. Nach der Gewinnung der in Halyč herrschenden Kreise sandte er Boten zum Kiever Großfürsten (*prisla korol' ko Svjatoslavi*).[61] Zu den Verhandlungen kamen Gesandte zum ungarischen König unter Führung des großfürstlichen Sohnes, Gleb Svjatoslavič. Der Inhalt der Verhandlungen ist nur zu erahnen. Der Großfürst von Kiev Svjatoslav (obwohl er nur mit Einschränkung für den Herrscher der ganzen Rus' gehalten werden kann) könnte die Halyčer Herrschaft Bélas III. – oder besser die des Fürsten András – anerkannt haben. Darauf deutet der Abzug des ungarischen Königs hin, andererseits die Vorwürfe gegen Svjatoslav seitens des »Mitregenten« Rurik Rostislavič. Ein Abkommen von näher nicht bestimmbarem Inhalt (*r'ad*) könnte Béla III. auch mit den Halyčern geschlossen haben, da sie ihn als Fürsten anerkannten. Als Pfand der Vereinbarung dienten die Geiseln, die im altrussischen Text erwähnt werden (*po čim b'ahout krepko po koroleviči, synove i bratija ou korol'a to tu deržahout s'a*).[62]

Die Halyčer Herrschaft des Königs Béla III. beziehungsweise des Fürsten András machte das wesentlich größere militärische Potential möglich. Mit dem Abzug des Heeres wurde aber die Herrschaft von András ebenso erschüttert wie die der russischen Fürsten, die nicht über die Unterstützung der Mehrheit verfügten. Wir können in Halyč neben jedem der Thronprätendenten eine Gruppe der Vornehmen (*muži, bojare*) sehen. Da wir keine Angaben über konkrete Personen besitzen, kann man weder über die Zahl der einzelnen Gruppen noch über die Veränderung der Parteizugehörigkeit der in ihnen vorkommenden Personen Rückschlüsse ziehen. Es kann als sicher angenommen werden, daß schon in den 1170er Jahren im Hintergrund des Konflikts zwei rivalisierende Gruppen standen. Wir meinen, beim Erscheinen der Ungarn reihten sich vor allem die einstigen Parteigänger von Vladimir neben ihnen auf. Über die Beförderung Rostislavs nach Halyč entschieden die gegen sie opponierenden Kräfte.

Wir verfügen über keine in Ungarn entstandenen Quellen zu den zwei Halyčer Feldzügen Bélas III. So kann man diese nur zusammen mit seinen anderen außenpolitischen Schritten – von denen wir aus jenseits der Grenzen entstandenen Quellen Kenntnis nehmen[63] – interpretieren. Die Außenpolitik des Königs Béla III. wurde in den 1180er Jahren aktiv im Vergleich zur Periode zwischen 1172-1180, wo die Stärkung seiner inneren Position den Großteil seiner Kräfte beanspruchte. Die außenpolitische Aktivität zeigte sich in folgenden Schritten: der König schaltete sich in den Streit zwischen Papst und Kaiser ein, seine Truppen erschienen nach dem Tod Manuels jenseits der ungarisch-byzantinischen Grenze. Zur Zeit des Beginns des dritten Kreuzzuges, im Jahre 1189, traten Änderungen in beiden Richtungen ein. Teils verbesserte sich das Verhältnis zum deutsch-römischen Kaiser (da Friedrich Barbarossa in Ungarn herzlich empfangen wurde), teils kam im Herbst 1185 das Bündnis mit Byzanz durch die Heirat der Tochter des

[61] PSRL II. 662.

[62] PSRL II. 664.

[63] Aus den lateinischsprachigen Chroniken siehe G I. 48, II. 897, 1052, 1158-1159, 1310, III. 1759f.

Königs Béla mit Isakios Angelos (1185-1195) zustande, der aus den byzantinischen Thronstreitigkeiten als Sieger hervorgegangen war.[64]

Oftmals taucht der Aspekt der Kirchenpolitik Bélas III. in Halyč auf. F. Makk vertritt die frühere Auffassung der ungarischen Fachliteratur und spricht von konfessionellen Gegensätzen zwischen Ungarn und der Kiever Rus'.[65] Das wichtigste Argument dafür ist die Stellungnahme der ungarischen Kirche gegen die Orthodoxie (siehe zum Beispiel die Rolle des Erzbischofs Lukács in der Frage der Krönung der Könige) beziehungsweise die gescheiterte Einbürgerung des Kultes des heiligen Ivan von Rila. Die Kiever Chronik spricht weder vom Verhältnis zum Papst noch vom Plan einer eventuellen Union. Und das ungeduldigere Verhalten der Orthodoxie gegenüber wurde nur mit Innozenz III. (1198-1216) zum offiziellen Kurs der päpstlichen Politik.[66] Beachtet man die Schlichtung der Gegensätze zwischen Papst und Kaiser für die Zeit des dritten Kreuzzuges und die Reihe der Konflikte zwischen den deutschen Kreuzfahrern und Byzanz, so können wir die konfessionelle Ungeduld seitens der Ungarn während der Halyčer Expansion nicht völlig ausschließen. Die Behauptung eines sowjetischen Historikers aber, nach der »der ungarische König die vorgeschobene Kolonne der päpstlichen Politik gewesen wäre«,[67] halten wir für übertrieben. Besonders in bezug auf Béla III., der in seiner Person selbst die Doppelbeziehung zur römischen und byzantinischen Kirche verkörperte, der im Konflikt der deutschen Kreuzzugsteilnehmer und Byzanz eine vermittelnde Rolle übernahm, und nicht zuletzt als Ungarnkönig kein Handlanger der päpstlichen Interessen war. Wir halten diese kategorische Behauptung für eine Rückprojizierung der Verhältnisse im 13. Jahrhundert.

Wir meinen, das Fürstentum Halyč war unter den umliegenden Ländern wegen der zunehmenden Zersplitterung der Kiever Rus' das »schwächste Kettenglied«, das den »Expansionshunger« eines innerlich konsolidierten Feudalstaates milderte. Die Erklärung für den Mißerfolg der Eroberung ist auch dort zu suchen, wo die anfänglichen Erfolge waren: in der Spaltung unter den Vornehmen von Halyč. Bélas III. Interesse für Angelegenheiten der Kiever Rus' war von der Herkunft der Mutter (Eufrosina Mstislavna) inspiriert. Für die Halyčer Eroberungen war es kaum entscheidend, aber es konnte den im Mittelalter unerläßlichen »Rechtstitel« fördern.

---

[64] KERBL 131-151; *III. Béla*; MT 1254f.; MAKK: Magyarország, 183-220; KRISTÓ: Árpád-kor, 96-99; PAŠUTO; PETROV P.: Văztsanov'avane na bălgarskata dŭržava 1185-1197 [Wiederaufbau des bulgarischen Staates]. Sofia 1985. 173; KOSZTOLNYIK Z. J.: The Foreign Policy of Béla III of Hungary in the Light of Papal Correspondence. Ungarn-Jahrbuch 9 (1978) 1-14.

[65] MAKK: Magyarország, 213.

[66] GERGELY J.: A pápaság története [Die Geschichte des Papsttums]. Budapest 1982. 116-119.

[67] RAMM B. Ja.: Papstvo i Rus' v X-XV vv. [Das Papsttum und Rußland im 10.-15. Jahrhundert]. Moskau 1959. 134-135.

IV. Zusammenfassung

Die Beziehungen zwischen Ungarn und der Kiever Rus' im 12. Jahrhundert zeigen ein heterogenes Bild.[68] Wir halten es für bewiesen, daß der – vorläufig mißlungene – Versuch seitens des ungarischen Königtums, Halyč in Abhängigkeit zu zwingen, mit Béla III. seinen Anfang nahm. Früher verbündete sich Ungarn entweder mit Halyč oder mit Kiev, wenn auch so, daß es eines von beiden gegen das andere unterstützte (zum Beispiel 1144) und es gab eine – wenn auch kurze – Etappe, in der Ungarn mit beiden gleichzeitig in gutem Einvernehmen stand (zum Beispiel 1146-1148). Wir kamen zum Ergebnis, daß die Stellungnahme zugunsten von Kiev oder Halyč nicht bedeutete, Zersplitterungs- oder Vereinigungstendenzen der Kiever Rus' zu unterstützen. Es ist zufällig, auf welcher Seite Ungarn stand; äußeren Umständen, den andersgerichteten Interessen der ungarischen Außenpolitik (das Verhältnis zu Byzanz, zum Papst, zu Polen), kam eine entscheidende Rolle zu.

Meines Erachtens sind die Ursachen dafür, daß die Beziehungen Ungarns zur Kiever Rus' im 12. Jahrhundert, die sich in militärischen Hilfeleistungen verschiedener Art und in Heiraten realisierten, großenteils bis zur Zeit Bélas III. zu expansiven ungarischen Bestrebungen geworden sind, in der abweichenden inneren Entwicklung beider Gebiete zu suchen. Im Laufe dieses Jahrhunderts machten sich in Ungarn immer intensivere westliche Einwirkungen bemerkbar und von der Wende des 12./13. Jahrhunderts an beschleunigte sich der Abbau der archaischen Züge. Die Besitzstruktur etwa verschob sich immer mehr zugunsten der weltlichen Grundbesitzer und das führte auch im politischen Leben zu deren größeren Aktivität. Die Zersplitterung in der Kiever Rus' des 12. Jahrhunderts erfolgte am Rande der archaischen Stammesbeziehungen. Die Kiever Rus' wurde nicht von solchen äußeren Impulsen betroffen, wie das in Ungarn die Siedler vom Westen und die durchziehenden Kreuzzugsheere bedeuteten, die eine katalysierende Rolle in den strukturellen Veränderungen spielten.

In der Kiever Rus' wurde das Gefolgschaftsverhältnis konserviert beziehungsweise es löste sich nur sehr langsam auf. Auch die fürstliche Macht vermochte nur begrenzt die Bindungen, die sich in der archaischen Gemeingewalt der Volksversammlung (*Veče*) verkörperte, loszuwerden. Im 12. Jahrhundert wurden immer mehr die einzelnen Fürstentümer zum Schauplatz des Kampfes zwischen Fürsten und archaischer Gemeingewalt. Den Erfolg des inneren Streites garantierte die Einbeziehung äußerer militärischer Kraft, wodurch die Voraussetzungen zur Expansion geschaffen wurden. Ungarn wurde im Laufe des 12. Jahrhunderts zum wichtigen Faktor der europäischen Politik; vom Ende des 11. Jahrhunderts an konnte es seine Expansionsansprüche in Richtung Kroatien, Slavonien und – mit geringerem Erfolg – Dalmatien realisieren. Und von der Zeit des Königs Béla III. an wurde auch Halyč Zielpunkt der Eroberungsbestrebungen.

[68] FONT: Magyar-orosz politikai kapcsolatok, 214-215.

István Fried, Budapest – Szeged

Das deutschsprachige Bürgertum von Pest-Ofen in den 1840er Jahren

Der zweisprachige Schriftsteller, Redakteur und Übersetzer, Adolf Frankenburg, der in den 1830er Jahren noch ein fleißiger Mitarbeiter der Pest-Ofener deutschen Presse war, beschwerte sich bereits im Jahre 1846 darüber, daß das Blatt »Életképek« (Lebensbilder) in der Stadt »kaum noch 200 Abonnenten besitzt«, während sich das Blatt »Der Ungar« seiner beinahe 800 Abonnenten rühmen könne,[1] und – können wir hinzufügen – ungefähr ebensoviel betrug die Zahl der vom Wiener Hof unterstützen, jedoch in Pest-Ofen herausgegebenen »Pester Zeitung«. Den Geschmack und den Bedarf dieser ihrer Kultur und Sprache nach deutschen, ihrer Beschäftigung nach bürgerlichen Einwohnerschaft bedienten die in Pest-Ofen erscheinenden deutschsprachigen Zeitungen. Letztere machten deutlich, daß das »deutsche Element« gemeinsam mit dem gegen Wien entschlossen auftretenden Ungarntum eine »politische Nation« in einem »Vaterland« bildete und sie waren von dem Ziel geleitet, bei Wahrung der deutschsprachigen Traditionen, die deutsch-ungarischen kuturellen und literarischen Beziehungen zu stärken. Die Zahl der Deutsch-Ungarn, die ein eigenes vom ungarischen Selbstbewußtsein abweichendes Nationalbewußtsein entwickelten, war sehr klein. Sie stammten meist aus intellektuellen Schichten. Wenn solche Auffassungen dennoch im Druck erschienen, dann handelte es sich in ihrer Mehrzahl um aus der deutschen Presse übernommene Mitteilungen, wie sie zum Beispiel in den »Gemeinnützigen Blättern« geradezu in Serie publiziert wurden.

Bevor wir uns dem eigentlichen Thema zuwenden, sind einige vorausgehende Bemerkungen notwendig.

Im 19. Jahrhundert nahm vor allem die Einwohnerschaft von Pest stürmisch zu.[2] Während im Jahre 1809 die Bevölkerungszahl noch 35.449 Personen betrug, war sie 1839 auf 85.226 und 1847 auf 100.617 angewachsen. Dieser Zuwachs verstärkte die Positionen des deutschsprachigen Bürgertums nicht: aus Nordungarn waren zahlreiche Slowaken gekommen und hatten an den vielen Baustellen Arbeit gefunden. Der Zuzug des Ungarntums in die Stadt war kontinuierlich und es gab auch neue Einwohner, die aus allen Teilen der Monarchie kamen. Nicht um dem entgegenzuwirken, sondern um die durch die Entwicklung gebotenen Möglichkeiten auszunutzen, drängten deutsche Flugschriften darauf, daß sich die Auswanderung aus Deutschland nicht nach Nordamerika, sondern nach Ungarn richten solle, denn dort könnten die Aussiedler Deutsche bleiben und die Nähe zur Hei-

[1] Frankenburg Adolf: Mi hír Budán [Was gibt's Neues in Ofen]. In: »Életképek« 1846, 600.

[2] Kósa János: Pest és Buda elmagyarosodása 1848-ig [Das Magyarischwerden von Pest und Ofen bis 1848]. Budapest 1937.

mat mache die ständige Berührung möglich.[3] »Das deutsche Element ist den Ungarn kein fremdes und noch weniger ein feindliches, es ist durch die ganze geschichtliche Entwicklung dem Geist und Charakter des Volkes unzertrennlich eingewoben, es stützt sich viel weniger auf die im Lande wohnenden Deutschen als vielmehr auf das geistige und politische Bedürfnis eben der Nichtdeutschen in Ungarn.«[4]

Die zehnjährige Regierung Josephs II. begünstigte das Aufblühen der deutschsprachigen Kultur in Pest-Ofen. Während die ungarische nationale Bewegung gegen den Plan der Einführung des Deutschen als offizielle Sprache protestierte, gaben die Bestrebungen nach einem deutschsprachigen Theater, der an der nach Pest verlegten Universität eingerichtete deutschsprachige Lehrstuhl und die – eine nach der anderen in Pest-Ofen erscheinenden – deutschsprachigen kulturellen Zeitschriften Kunde von den kulturellen Bedürfnissen dieser nach Selbständigkeit strebenden Schicht. Im Jahre 1812 wurde in Pest das Deutsche Theater erbaut, zur feierlichen Eröffnung komponierte Beethoven eine Begleitmusik für die Bühne. Bis 1847, als es niederbrannte, war dieses Theater eine der angesehensten, größten und prunkvollsten kulturellen Institutionen der Habsburgermonarchie.[5]

Die deutsche Bevölkerung von Pest-Ofen und von ganz Ungarn begünstigte der Wiener Hof nicht. Die aus Mißtrauen resultierenden Diskriminierungen, die auf Ungarn lasteten, und die letzten Endes dazu dienen sollten, den ungarischen Adel, der Ungesetzlichkeiten aktiv Widerstand leistete, zu zerbrechen und in die Ordnung des Reiches zu zwingen, betrafen auch die Deutschen in Ungarn und das Bürgertum in Pest-Ofen. Die Messen in Pest waren zwar von Bedeutung. Serbische, deutsche, böhmische, dann und wann auch englische Kaufleute besuchten sie und schlossen Geschäfte ab, aber das für die ungarischen Waren ungünstige Zollsystem benachteiligte den ungarischen Adel und das deutschsprachige Bürgertum gleicherweise. Der deutschsprachige Bürger in Ungarn lebte sein Leben als vorsichtiger, loyaler Untertan. Entscheidend für sein Leben war einerseits, daß ihn Wien in politischer Hinsicht nur in Ausnahmefällen berücksichtigte – wie zum Beispiel Leopold II. um 1790 bei seinen Plänen gegen den Adel[6] – und ihn kaum

---

[3] *Die Auswanderung der Deutschen nach Texas, Nordamerika und Ungarn.* München 1844. Zitiert bei KÓSA 17.

[4] Die deutsche Auswanderung nach Ungarn. (Aus »Deutsche Allgemeine Zeitung«.) In: »Gemeinnützige Blätter zur Belehrung und Unterhaltung [Im weiteren GBBU] 1844, Nr. 53. Vgl. noch: PIPISS Laurentius: Auch etwas über die Auswanderung der Deutschen nach Ungarn. In: GBBU, Nr. 65.

[5] PUKÁNSZKY-KÁDÁR Jolán: Geschichte des deutschen Theaters in Ungarn. Bd. 1: Von den Anfängen bis 1812. München 1914; DIES.: A pesti és budai német színészet története 1812-1847 [Geschichte des Pester und Ofener Theaterwesens 1812-1847]. Budapest 1923; BINAI Wolfgang: Deutschsprachiges Theater in Budapest. Von den Anfängen bis zum Brand des Theaters in der Wollgasse. Wien 1982; BELITSKA-SCHOLTZ Hedvig – SOMORJAI Olga: Geschichte des deutschen Theaters in Pest und Ofen 1777-1850. Budapest 1985 (Typoskript in der Theatersammlung der Széchényi-Nationalbibliothek, Budapest).

[6] MÁLYUSZ Elemér: A magyarországi polgárság a francia forradalom korában [Das ungarländische Bürgertum im Zeitalter der französischen Revolution]. In: Bécsi Magyar Történeti Intézet évkönyve

von den anderen Nationalitäten in Ungarn unterschied, daß aber andererseits die Vertreter der ungarischen nationalen Bewegung in ihm zunehmend nur das deutsche Element sahen, selbst dann, wenn der Pest-Ofener Bürger zum guten Teil den ungarischen Adel nachzuahmen versuchte, wobei sich diese Nachahmung eher auf Äußerlichkeiten – wie zum Beispiel bei der Neuorganisation der Bürgermiliz – beschränkte.

In den 1840er Jahren errichtete in Pest-Ofen nicht nur die ungarische nationale Bewegung Bastionen, sondern auch die slowakische und serbische. Hier wirkte seit 1819 Ján Kollár, wo er nicht nur seine Sammlung slowakischer Volksdichtung, sondern auch seine flugschriftartige Arbeit über die »slawische literarische Wechselseitigkeit« herausgab.[7] Kollár stand mit der ganzen slawischen Welt seiner Zeit in Korrespondenz und wurde von bedeutenden Männern der Zeit aufgesucht – wie vom böhmischen Historiker František Palacký.[8] Als Mitarbeiter war Kollár zum Beispiel bei den »Gemeinnützigen Blättern« tätig und neben seiner publizistischen Tätigkeit setzte er sich noch auf vielfältige Weise für die Slowaken ein. Er hatte großen Einfluß auf die evangelischen Slowaken, aber mit der Initiative zur Gründung eines slowakischen Lehrstuhls an der Universität scheiterte er. Eines der Pester slowakischen Organisationstalente der 1840er Jahre war Alexander Vrchovský, ein Advokat, der die jungen slowakischen Intellektuellen auch als Mäzen unterstützte und dessen Haus Treffpunkt all derer war, die sich für die slawische Sache begeisterten.[9] Auch die serbischen Zeitungen spielten eine wichtige Rolle indem sie die Serben in Pest-Ofen und in entfernteren Gegenden dazu ermunterten, sich ihrer Muttersprache bewußt zu werden.[10] Außerdem war hier auch der serbische Kulturverein »Matica srpska« tätig. Die Sprecher der ungarischen und der verschiedenen slawischen Bewegungen polemisierten von Zeit zu Zeit heftig gegeneinander, und die eine oder andere Polemik fand ihren Niederschlag auch in der ungarischen (Pest-Ofner) deutschsprachigen Presse. Diese war, was ihre Ausrichtung betraf, nicht einheitlich: während das »Pesther Tageblatt«, »Der Ungar« und »Der Spiegel« eher auf Seiten der Ungarn Stellung bezogen,

---

1 (1931) 225-282; SILAGI Denis: Ungarn und der geheime Mitarbeiterkreis Kaiser Leopolds II. München 1960.

7 KOLLÁR Ján: Národnie zpiewanky [Volkslieder]. Bd. 1-2. W Budjne 1834-1835; DERS.: Über die literarische Wechselseitigkeit zwischen den verschiedenen Stämmen und Mundarten der slawischen Nation. Aus dem Slawischen übertragen und vermehrt vom Verfasser. Pest 1835.

8 PRAŽÁK Richard: Palacký a Mad'ari před rokem 1848 [Palacký und die Ungarn vor 1848]. In: Časopis Matice moravské 77 (1958) 74-99.

9 SZIKLAY László: Ján Kollár kapcsolatai Pesten [Ján Kollárs Beziehungen in Pest]. In: Tanulmányok a csehszlovák-magyar irodalmi kapcsolatok köréből [Studien aus dem Bereich der tschechoslowakisch-ungarischen literarischen Beziehungen]. Hg. Zuzana Adamová – Karol Rosenbaum – László Sziklay. Budapest 1965, 139-175.

10 FRIED István: Teodor Pavlović arcképéhez [Zum Porträt von Teodor Pavlović]. In: Helikon 11(1965) 521-528; KRESTIĆ Vasilije: Istorije srpske štampe u Ugarskoj 1791-1914 [Geschichte der serbischen Presse in Ungarn 1791-1914]. Novi Sad 1980.

waren die »Gemeinnützigen Blätter« und vor allem die von Eduard Glatz[11] redigierte »Pester Zeitung« nicht selten Dolmetscher der slawischen Ansicht. Alle Blätter aber standen in Verbindung zur deutschsprachigen Presse in Böhmen und in Kroatien. Von dort übernahmen sie häufig Nachrichten und berichteten über böhmische, slowakische, polnische, slowenische, serbische und kroatische literarisch-kulturelle Ereignisse. Die Vermittlung verlief aber auch in umgekehrter Richtung: die ungarischen literarisch-kulturellen Ereignisse gelangten dann über die Pest-Ofener Presse zu böhmischen, kroatischen, serbischen und anderen Presseveröffentlichungen und zu deren Lesern.

Schon aufgrund dieser Vorbemerkungen können wir die 1840er Jahre unter verschiedenen Gesichtspunkten als entscheidend für das Los des Pest-Ofener deutschsprachigen Bürgertums halten:

1. Es war offenbar geworden, daß die ausgleichende, vermittelnde Rolle, die dieses Bürgertum vor allem durch seine Blätter im Leben Ungarns spielte, neu bestimmt werden mußte.

2. Es war offenbar geworden, daß eine Art von Zurückgezogenheit, die auf die engere Heimat, die Stadt begrenzte Lebensauffassung, die für das fernerliegenderer Möglichkeiten beraubte Bürgertum eine längere Zeit bezeichnend war, unmöglich geworden war. Auf die von der ungarischen nationalen Bewegung aufgeworfene Fragestellung nach einem neuen Vaterlandsbegriff, der für das ganze Land von Bedeutung war, mußte früher oder später jede Schicht, jede Nationalität antworten: entweder mit dem Ausbau der Bewegung der eigenen Nationalität und demzufolge als erstem Schritt mit der Forderung nach einer gewissen sprachlichen oder kulturellen Autonomie oder aber mit der Assimilation. Letzeres zeichnete sich verstärkt ab, obwohl die ungarische nationale Bewegung als Opposition zum regierenden Wiener Hof relativ wenig Möglichkeit hatte, die Assimilation zu beschleunigen, da Gesetze allein vom Landtag angenommen werden konnten. Dort aber griff die Wiener Regierung zu allen möglichen taktischen Verzögerungen und zur Politik der Spaltung der Opposition. Half das alles nicht, konnte der Herrscher mißliebigen Gesetzen die Sanktionierung verweigern.

3. Das deutschsprachige Bürgertum und die Intelligenz waren selbst in Pest-Ofen nicht einheitlich und in den 1840er Jahren hatte sich keine das ganze Ungarndeutschtum umfassende, das Bewußtsein der deutschen Nationalität stärkende Bewegung politischen Charakters herausgebildet, nicht in Pest-Ofen und auch nicht in anderen Teilen Ungarns. (In Siebenbürgen stellten die Siebenbürger Sachsen, unter Berufung auf ihre Privilegien und im Bewußtsein ihrer alten kulturell-politischen Organisation, eine ganz andere Kategorie dar als das deutschsprachige Bürgertum der ungarischen Städte). Demzufolge sind die Zeitungsartikel und Flugschriften der deutschsprachigen Intellektuellen viel eher private Initiativen als Repräsentanten einer Bewegung. Und auch bei ihnen ist keine Einheitlichkeit zu finden. Drei Gruppen lassen sich abgrenzen. Eine davon erkannte die kulturelle

[11] ERTL Karl Hans: Eduard Glatz (1812-1889). Beiträge zu den Anfängen der deutschen Bewegung in Ungarn. München 1940; STEINACKER Ruprecht: Eduard Glatz. Der Sprecher des deutschen Bürgertums in Ungarn vor 1848. München 1964.

Rolle des Ungarntums sowie seine staatsgründende Tätigkeit an und betonte in erster Linie das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache. Hier können wir das Weiterleben des alten »hungarus«-Begriffs feststellen, der davon ausging, daß Ungarn stets ein Vielvölkerstaat gewesen ist, dessen Frieden unter den Nationalitäten indes durch die Bewegung gebrochen wurde, die das Land ausschließlich zum Land der Ungarn machen wollte.[12] Eine andere Gruppe hob die Wichtigkeit der Vermittlung zwischen Ungartum und Deutschtum hervor; sie wollte mit ihren Schriften und mit ihrer Haltung die Gestalt eines intellektuellen Ungarn umreißen, der in seiner Sprache deutsch und in seinen Gefühlen ungarisch war.[13] Schließlich versuchte eine kleine Gruppe Intellektueller als Nationalität anerkannt zu werden; ihren Charakter als Deutschungar verleugnete auch sie nicht.[14]

4. Dies alles kam nur der Intelligenzschicht zu Bewußtsein, die von ihrer Feder lebte beziehungsweise ständig publizierte und die erkannt hatte, daß die ungarischen, slawischen und rumänischen nationalen Bewegungen immer lauter von sich hören ließen, sich organisierten, während das Deutschtum in Ungarn dieses Durcheinander, an das es sich nur schwer gewöhnte, erschrocken beobachtete und ebenfalls erschrocken den Verfall seiner eigenen kulturellen Einrichtungen zur Kenntnis nahm. Diese Feststellung gilt auch, wenn wir die Tatsache in Betracht ziehen, daß der größte Teil der lese- und schreibkundigen Einwohner Ungarns die deutsche Sprache kannte und bis zu einem gewissen Grade auch schrieb und daß die Deutschsprachigkeit ein Instrument war, um nicht nur zu Kreisen zu sprechen, deren Muttersprache das Deutsche war. Seinen Charakter als Bildungssprache verlor das deutsche hingegen systematisch.

Wir können noch hinzufügen: Für diese intellektuelle – schreibende – Schicht war die Bewahrung der Sonderstellung der deutschen Sprache von existentiellem Interesse. Als der Band »Herzensklänge« von Gustav Steinacker, der die ungarische Literatur mit Begeisterung ins Deutsche übersetzte, in der zweiten Auflage erschien, erstaunte die Leipziger – denn dort erschien das Werk – nicht nur die Bezeichnung »Ausgewählte Dichtungen eines Deutschungars«, sondern auch das Vorwort: »Ich bin Deutsch-Ungar, schreibe und dichte daher für das zur Zeit 1.273.000 Seelen zählende deutsche Publikum meines Vaterlandes in unserer ge-

[12] RUMY Carl von: Unbefangene Erinnerung gegen einige Behauptungen des Herrn Predigers Tomka in seinem »Vorwort und Plan einer Bildungsanstalt zu Szerdahely im Preßburger Comitate«. In: GGBU 1841, Nr. 62-64; DERS.: Ein zu beherzigendes Wort über den Gebrauch der verschiedenen Sprachen in Ungarn. In: »Pesther Tageblatt« 1839, Nr. 182; DERS.: Franz von Kazinczy über nichtmagyarische Literatur in Ungarn und dessen Nebenländern. In: »Pesther Tageblatt« 1840, Nr. 230; GLATZ Eduard: National- und Unterrichtssprache. In: GLATZ Eduard: Portfolio, oder Beiträge zur Beleuchtung ungarischer Zeitfragen. Leipzig 1844.

[13] *Jahrbuch des deutschen Elementes in Ungarn.* Hg. von Carl Mária Benkert [Kertbeny]. Budapest [!] 1846; *Blumenlese auf dem Felde der neuern magyarischen Lyrik, in metrischen Übertragungen von Gustav Steinacker.* Leipzig 1840. Vorwort.

[14] [GLATZ Eduard]: Das deutsche Element in Ungarn und seine Aufgabe. Eine Zeitfrage besprochen von einem Deutschungar. Leipzig 1843.

meinschaftlichen Muttersprache, der deutschen.«[15] Warum aber ist dieses Buch nicht dort erschienen, wo es mit Publikumserfolg rechnen konnte, nämlich in Pest-Ofen, wo doch zum Beispiel Adalbert Stifter ständig in Pest-Ofener Blättern, Almanachen und Verlagen publizierte?[16] Und wenn er sich an das Deutschtum seines Vaterlandes wenden will, wie soll dann der ungardeutsche Leser die eine oder andere Übersetzung von Steinacker deuten? Wir können besonders an die Umdichtung des »Zuruf« (Szózat) des ungarischen Nationaldichters Mihály Vörösmarty denken:

O Ungar, bleib' mit fester Treu'
Dem Vaterland vereint,
Das deine Wieg' und einst dein Sarg,
Dein erst' und letzter Freund!
Es ist für dich in dieser Welt
Sonst keine Stätte frei,
Hier mußt du leben, sterben hier,
Was auch dein Schicksal sei [...]

Und noch mehr kann der Leser in Deutschland beim Lesen des »Fóter Liedes« (Fóti dal) grübeln:

Jeder Mensch sei Mensch und Ungar,
Den dies Land
Trägt, und über den sein Himmel
Ausgespannt [...]

Und noch zwei Zitate von jenem Károly Kisfaludy, der nicht gerade ein Feind der deutschen Kultur war, dessen Almanach »Aurora« aber so viel dafür getan hat, daß Pest-Ofen zur ungarischen literarischen Hauptstadt wurde:

Meiner Heimat schöne Auen,
Werd'ich je euch wieder schauen?
Wo ich wandle, wo ich steh',
Immer nur nach euch ich seh [...]
Pesther, Ofner viel mir sehen;
Unsre Sprach' sie schwer verstehen.
Bald sind, die an ihr sich laben,
Selten, gleich den weißen Raben.

Es ist unvorstellbar, daß derjenige, der die ungarische Literatur nicht kannte, dies anders las als jener, der sie kannte. Im ursprünglichen Gedicht ist »Unsre Sprache...« genannt, als ungarisches Wort apostrophiert in der nächsten Verszeile. An sich konnte man die ziemlich holprige, der ursprünglichen Absicht des Verfassers kaum entsprechende deutsche Übersetzung aber auch als Empfinden des Pest-Ofener Deutschtums auffassen. Steinacker öffnete durch Weglassung einiger ent-

[15] TREUMUND G. [Gustav Steinacker]: Herzensklänge. Ausgewählte Dichtungen eines Deutschungars. Leipzig 1846. IX-X.

[16] SZEMZŐ Piroska: Német írók és pesti kiadóik a XIV. században [Deutsche Schriftsteller und ihre Verleger in Pest im 19. Jahrhundert. Budapest 1931; FRIED István: Adalbert Stifters Beziehungen zu Ungarn. In: Arbeiten zur deutschen Philologie [Debrecen] 7 (1973) 51-59.

scheidender Wendungen den unterschiedlichsten Deutungsmöglichkeiten Tür und Tor, und damit konnte er die eigenartige Situation ausdrücken, in die das deutschsprachige Bürgertum in Ungarn geraten war. Denn als Steinackers Band erschien, war nicht die ungarische Sprache vom Vergessen bedroht, sondern gerade das Pest-Ofener Bürgertum war es, das seine Kinder gerne in die ungarische Schule schickte, das als Zuschauer ins ungarische Theater ging, das damals in größerer Blüte stand als das Deutsche Theater und das in seinen Zeitungen von den Erfolgen der ungarischen Bewegung las.

Steinacker gehörte zu jenen, die an der deutschen Sprache festhielten; Deutsche waren sie vor allem in ihrer Sprache, und sie hielten sich von Standpunkten fern, die mit einzelnen Zielsetzungen der ungarischen nationalen Bewegung polemisierten. So kam Steinacker in einen Gegensatz zu Karl Georg Rumy, der zwar auf dem Boden des Hungarus-Patriotismus stand, aber großes Verständnis auch für die slawischen Bedürfnisse hatte.[17] Und während in den Pest-Ofener deutschen Blättern ein Artikel nach dem andern mit der Erörterung der Schulsprache, der offiziellen Landessprache und der Magyarisierung erschien, veröffentlichten die Mitarbeiter dieser Blätter in dichter Folge die neuesten Schöpfungen der ungarischen Literatur – dem Charakter dieser Blätter entsprechend vor allem Gedichte, Romanausschnitte und Novellen. Aber hierbei finden wir auch bedeutende Unterschiede zum Beispiel zwischen den »Gemeinnützigen Blättern« und dem »Pesther Tageblatt«. Während ersteres über populärwissenschaftliche Werke berichtet, besteht die Mehrzahl der Leitartikel des »Pesther Tageblatts« in der ersten Hälfte des Jahres 1848 aus Übersetzungen aus ungarischen Zeitungen und der Herausgeber der Zeitung, Gusztáv Heckenast, Freund und Verleger Adalbert Stifters, bemüht sich, sein Blatt in den Dienst der ins Deutsche übersetzten ungarischen Literatur zu stellen. Die »Gemeinnützigen Blätter« waren in der Frage der Magyarisierung, ja sogar auch in der Frage des Erlernens der ungarischen Sprache vorsichtiger, das »Pesther Tageblatt« gab auch der Darlegung der slawischen Bestrebungen Raum, die Ereignisse der ungarischen nationalen Bewegung versuchte es einem möglichst breiten in- und ausländisches Publikum nahzubringen. Die »Gemeinnützigen Blätter« und noch mehr die »Pester Zeitung« versäumten kaum eine Gelegenheit, entweder durch eigene Ausführungen oder durch den Abdruck von Abschnitten aus Büchern die kulturtragende Rolle des »dritten Standes«, des Bürgertums, zu betonen und innerhalb desselben diejenige des deutschsprachigen Bürgertums. Das »Pesther Tageblatt« ist nur insoweit Befürworter der Verbürgerlichung, als diese mit den Zielsetzungen der ungarischen nationalen Bewegung übereinstimmt. Die Tatsache, daß es sich vor allem an den Pest-Ofener Bürger wendet und dessen Interessen befriedigen will, zeigt es mit den Schilderungen

[17] RUMY Karl Georg: Unbefangene Kritik der Privatmeinung des Herrn Gustav Steinacker in Debrezin in der panslavistischen Streitfrage im Pesther Tageblatt Nr. 158 und 159. In: »Pesther Tageblatt« 1841, Nr. 173, 175-176; STEINACKER Gustav: Prüfung der unbefangenen Kritik meiner Privatmeinung in der panslavistischen Streitfrage. Ein Wort zur gegenseitigen Verständigung der Parteien. In: »Pesther Tageblatt« Nr. 189-190.

über das gesellschaftliche Leben, den Theaterkritiken und den Berichten über die Bewegungen in Industrie und Handel an.

Eines der wichtigsten Bücher der Epoche war Johann Csaplovics' »England und Ungarn«.[18] Es erweckte einerseits Interesse, weil es die alten ungarischen Thesen wiederformulierte, wonach sich zwischen England und Ungarn Parallelen aufzeigen ließen; während aber früher die Darlegungen auf die Analogie zwischen der ungarischen adligen und der englischen Konstitution hinzuweisen versuchten, vermeint Csaplovics Ähnlichkeiten in den Besonderheiten der bürgerlichen Entwicklung zu entdecken. Andererseits verfaßt Csaplovics es eine bis heute wichtige Beschreibung des Deutschtums in Ungarn, von Landschaft zu Landschaft fortschreitend. Die »Gemeinnützigen Blätter« geben eine Besprechung des Werkes, die nach kurzer Einleitung durch Zitate die Identifizierung des Blattes mit Csaplovics'Grundthese zeigen: »Die Deutschen Ansiedler in Ungarn waren und sind ein wahrer Segen für Ungarn [..]. Sie sind als Gründer der Civilisation zu betrachten [...]«.[19] Wenn wir hier wieder auf alte Reflexe stoßen, können wir uns kaum wundern. Früher hatte nämlich einer der Lehrmeister der ungarischen Intelligenz, Ludwig August Schlözer, Ähnliches zur Bekräftigung des Selbstbewußtseins der Siebenbürger Sachsen betont; wegen dieser Ansicht geriet er mit J. Chr. Engel in Streit, einem Historiker deutscher Abstammung aus der Zips. Der entscheidende Unterschied aber besteht darin, daß Csaplovics ebenso wie die Redakteure der »Gemeinnützigen Blätter« das Deutschtum in Ungarn als einen Pfeiler der deutsch-ungarischen Beziehungen ansah.

An anderer Stelle zitierte das Blatt aus einem Buch,[20] das die komplizierten slawisch-deutsch-ungarischen Beziehungen aufzeigt und die kaum verhüllten deutschen Machtbestrebungen beweist, indem es sie zum Gespenst der slawischen Bestrebungen ummünzt: »Die Slaven bilden das ostasiatische Prinzip innerhalb Europas. Alle Slaven sind durch Westeuropäer, und vorwiegend durch Deutsche erzogen worden«, lesen wir, und es ist bezeichnend, daß das Pest-Ofener deutsche Blatt diese Passage übernimmt, wie auch die Charakterologie des die Kultur verbreitenden, auf Verbürgerlichung drängende, die Gegensätze ausgleichenden Deutschtums. Dann lesen wir weiter: »Wie Italien unter den westromanischen, so ist Ungarn unter den slavischen Völkern durch seine Besonderheit an Deutschland gebunden. Die Magyaren bedürfen, um das slavische Element zu beherrschen, die Slaven um dem magyarischen zu wiederstehen, der deutschen Hilfe.« Und die Schlußfolgerung dieses Buchausschnitts ist auch eindeutig: »Ungarn ist der natürliche Bundesgenosse von Deutschland.«[21] Danach bringt die Zeitung in jedem Jahrgang mindestens einen auführlichen Artikel oder Ausschnitt aus einem Buch

[18] CSAPLOVICS Johann von: England und Ungarn. Eine Parallele. Im Anhange: Ueber die Deutschen in Ungarn. Halle 1842; DERS.: Die Deutschen in Ungarn. In: »Der Spiegel« 1842, 83-84, 100-101.

[19] GBBU 1842, Nr. 102.

[20] *Die slavischen Völker – Ungarn. Aus dem Werke: Deutschlands Beruf in der Gegenwart und Zukunft, von Theodor Rohmer.* Zürich und Winterthur 1841. In: GBBU 1842, Nr. 7-8.

[21] Ebenda.

über die deutsche Auswanderung nach Ungarn; und dieses Thema wird in der Folgezeit eine der wichtigsten Aussagen von Eduard Glatz sein.

Einen Standpunkt, der von diesem Gedankengang abweicht, nimmt Karl Georg Rumy ein, der in mehreren Artikeln eine historische Skizze der Magyarisierung gibt,[22] und der die Bestrebungen der Nationalitäten von den die slawischen Bewegungen unter dem Sammelbegriff des Panslawismus zusammenfassenden Meinungen trennt. Rumys historischer Rückblick bemüht sich, die Grundfrage des Flugschriftenkrieges von 1840 in seiner Genesis zu erfassen – vor allem die Sprachenfrage. Denn hier und anderswo handelte es sich nicht allein darum, in welcher Sprache Behördenangelegenheiten in Ungarn erledigt werden sollten, sondern es ging auch um die Unterrichts-, die Schulsprache. Solange die Angelegenheiten in Ungarn in lateinischer Sprache erledigt wurden und in der Schule lateinisch unterrichtet wurde, ergab sich dieses Problem ganz offensichtlich nicht. In dem Augenblick aber, als die muttersprachliche Gemeinschaft ein wesentlicher Bestandteil des Vaterlands- und Nationsbegriffs wurde, stand die Bevölkerung nichtungarischer Muttersprache, so auch das Deutschtum, vor dem Scheideweg: sollte sie ihre Muttersprache festhaltend in Konflikt mit der stürmisch vorwärtsdrängenden und von den Ideen des Liberalismus erhitzten ungarischen nationalen Bewegung geraten? Die Lage wurde noch dadurch kompliziert, daß einige Vertreter der ungarischen nationalen Bewegung zwar bisweilen ungeduldig auf die Magyarisierung drängten, dies aber nicht im Zeichen eines zentralisierten Reichsgedankens taten – wie seinerzeit Josef II., als er die deutsche Sprache einführen wollte –, sondern mit dem Versprechen eines verfassungsrechtlich, demokratisch und liberal eingestellten Ungarn. So verband sich die Idee des Ungarntums mit der Ausweitung der bürgerlichen Rechte, der Idee des Fortschritts, während der Hof das Deutschtum, die Metternichsche Reaktion verkörperte. Aber zitieren wir zunächst Rumys »unbefangene« Meinung über die Magyarisierung: »Ungarn war und ist allerdings, seitdem es die Magyaren unter Arpad eroberten, ein Gemisch von Sprachen und Nationen [oder vielmehr Völkerschaften, populi, népek, denn in Ungarn gibt es nur eine Nation, natio, nemzet –], denn die Magyaren fanden schon in Ungarn Slawen, Walachen und Deutsche, und Béla IV. rief, als die Mongolen ganz Ungarn verheert und den größten Teil der Nation, vorzüglich die Magyaren in den Ebenen, ausgerottet hatten, zahlreiche Colonisten nach Ungarn [...]«.[23]

Hier gibt Rumy zeitgenössischen slawischen und rumänischen Historikermeinungen Raum und mit der Erwähnung des das Selbstbewußtsein des Ungarndeutschtums stärkenden »Urheimatrechts« der bei der ungarischen Landnahme im neunten Jahrhundert hier vorgefundenen Deutschen erweitert er den Argumentenvorrat für die berechtigten Ansprüche des Deutschtums. Mit der Betonung der Selbstaufopferung des Ungartums, das dem Vordringen der Tataren Einhalt geboten hat, schafft er eine seinem Zweck entsprechende Konstruktion.

---

[22] Vgl. Anm. 12; Fried István: Rumy Károly György, a kulturközvetítő [Karl Georg Rumy, der Kulturvermittler]. In: Filológiai Közlöny 9 (1963) 204-218.

[23] Vgl. Anm. 12; Rumy 1841, Nr. 62-64.

Weiter schreibt Rumy: »Die entgegengesetzten Richtungen der verschiedenen Vökerschaften und Sprachen in Ungarn äußerten sich vor der Epoche der Magyarisation nur unter der Regierung des Kaisers und Königs Joseph II., als dieser die deutsche Sprache als diplomatische Geschäftssprache einführte, wodurch bei den Magyaren die Liebe zu ihrer Muttersprache erwachte; dagegen entstanden durch die Versuche, die nichtmagyarischen Völkerschaften in Ungarn und dessen Nebenländern zu magyarisiren, in der That entgegengesetzte Richtungen der verschiedenen Völkerschaften wegen ihrer Muttersprachen, und ihrer Reactionen vorzüglich der Slowaken, Kroaten, Slawonier, Serben, Ruthenen [Rußnyaken], die jetzt ihrer Sprache mehr als jemals anhängen und sie wissenschaftlich zu bilden suchen, die Verdächtigungen des sogenannten Panslawismus und der slawischen Sprachgesellschaften an den evangelischen Lehranstalten in Ungarn, die Erdichtungen von russischen Propaganda in Ungarn und Kroatien usw.«[24]

Hier übernimmt Rumy den Gedankengang der slawischen Theoretiker, wobei er bezeichnenderweise das Ungarndeutschtum nicht erwähnte, das zwischen den slawischen und den ungarischen Aspirationen – in einem solchen Kontext – keine Zwischenstellung einnahm, sondern Angriffen von beiden Seiten ausgesetzt war; beide Seiten aber boten den Ungarndeutschen die Möglichkeit, sich ihnen anzuschließen. Selbstverständlich paßt in Rumys Gedankengang die französische und nach der französischen Revolution verwirklichte Vorstellung von der einheitlichen Nation nicht hinein, und auch nicht der von Herders Geschichtsphilosophie beeinflußte Gedanke vom Volkscharakter, der gerade im Gegensatz zu der weiter oben erwähnten Anschauung der legitimen Rechte aller Sprachen stand, und der in den Vielvölkerstaaten zu gegeneinander gerichteten Bestrebungen inspirierte.

Das ungarische (und so das Pest-Ofener) Bürgertum erwartete mit Recht von der ungarischen nationalen Bewegung die Ausweitung seiner Rechte, so zum Beispiel die Erweiterung des bis dahin stark eingeschränkten Stimmrechtes der am Landtag beteiligten Städte, eine stärkere wirtschaftliche Entwicklung und eine immer selbständigere und breitere kulturelle Autonomie. So nahm beim Deutschtum in Ungarn nicht nur die freiwillige Assimilation stärker zu, wie Eduard Glatz und seine Anhänger so verbittert feststellten; sie empfanden auch nicht die Gefahr, die mit dem Erlernen der ungarischen Sprache verbunden war. Obwohl etliche Artikel darauf hinwiesen, daß die Elemente des Unterrichts in der Muttersprache nicht nur in den Dorfschulen, sondern auch in den Grund- und den Höheren Schulen in der Stadt bewahrt werden müßten,[25] sah selbst die besonders vorsichtige Darlegung in den »Gemeinnützigen Blättern« keine besondere Gefahr im Erlernen der ungarischen Sprache (im Gegensatz zu zahlreichen anderen slawischen Verfassern): »Wir empfehlen das Werkchen«, heißt es in der Rezension eines Sprachbuches, »aus voller Ueberzeugung allen jenen zahlreichen Schulen im Vaterlande,

---

[24] Ebenda.

[25] *Die Magyarisierung betreffend.* In: GBBU 1843, Nr. 2: »Warum sollen von dem Unterrichte in ungarischer Sprache nur die Dorfschulen ausgenommen sein, und nicht auch die Stadtschulen in solchen Städten, wo die Sprache der Bevölkerung nicht die ungarische ist? Und warum nicht die Gymnasial-Classen in solchen Städten?«

welche von deutschen Zöglingen besucht werden, weil sie darin ein vorzügliches Hilfmittel erhalten, neben ihrer herrlichen deutschen Muttersprache, die gewiss nicht minder eifrige Pflege verdient und erheischt, als jede andere, auch die für jeden Bewohner des Vaterlandes nothwendige ungarische Sprache gründlich zu erlernen.«[26]

Wir wollen noch eine Meinung zitieren, die die unbedingte Notwendigkeit des Erlernens der ungarischen Sprache betont und dabei kein Hindernis darin erblickt, daß auch derjenige deutsche oder slawische Staatsbürger, der des Ungarischen mächtig ist, seine Muttersprache bewahrt.[27] In dieser Meinung spiegelt sich auch wider, was die Institutionen der Pest-Ofener deutschsprachigen Bürger so eigenartig und halbherzig gemacht hatte: Primär wurden ungarische (kulturelle) Interessen in deutscher Sprache zu vertreten, während die Vertretung deutscher und österreichischer Kultur in Ungarn von zweitrangiger Bedeutung war. So wurden im Pester Deutschen Theater nicht nur Stücke mit ungarischer Thematik gespielt, sondern in den einzelnen Vorstellungen wurde jede Gelegenheit genutzt, zum Beispiel durch Arien- und Lieder-»Einlagen« in ungarischer Sprache, die jeweilige Produktion bunter zu gestalten und die Sympathie des Publikums zu gewinnen. Die Pest-Ofener deutsche Presse zeigte nicht nur deutsch-, sondern auch ungarischsprachige Werke an; an Hand der Theaterkritiken können wir das Programm des ungarischen Nationaltheaters rekonstruieren; mit den Rezensionen ungarischer Werke sparte die Pest-Ofener deutsche Presse zu keiner Zeit. Dann und wann können wir selbst in den deutschsprachigen Artikeln auf unübersetzt gelassene ungarische Titel und Wörter stoßen; offensichtlich weil die Leser soviel ungarisch verstanden.

Wenn wir von diesen – wirklich nicht als verstreut zu bezeichnenden – Erscheinungen absehen und einen Blick auf das gesellschaftliche Leben dieses Bürgertums werfen, werden wir auf zahllose Unterschiede zu Wien und anderen deutschen Städten aufmerksam. Im Kleinbürgertum zeigten sich zwar gemeinsame Züge hinsichtlich der Stimmung und des Geschmacks biedermeierlicher Art, aber der unterschiedliche Charakter der größeren Kontexte, des ungarischen beziehungsweise des österreichischen-deutschen, machte sich im Leben der Institutionen des deutschsprachigen Pest-Ofener Bürgertums entscheidend bemerkbar. In erster Linie, weil es relativ wenige selbständige Institutionen gab. So mußte sich die evangelische Kirche mit den Slowaken teilen, die in Ján Kollár einen militanten Führer gefunden hatten; von den Bindungen mit den Ungarn im Theaterleben und in der Presse war schon an anderer Stelle berichtet worden. Dasselbe können wir vom Schulsystem sagen, in dem vor allem die in der Kirche auftretenden Haupttendenzen ihren Niederschlag gleichermaßen im Unterrichtsmaterial wie in der Ungarischsprachigkeit fanden.

Wenn der Pest-Ofener Bürger nach Deutschland blickte, so erhielt er von dort keine eindeutige Bestätigung, ob sie sich zu einer Gemeinschaft mit selbständi-

---

[26] Dierner Andreas: Leitfaden beim Unterricht in der deutschen und ungarischen Sprache. Pesth 1842. Rezension in: GBBU 1841 [!], Nr. 86.

[27] Rumy [Karl Georg]: Patriotische Rüge. In: »Der Spiegel« 1831, 258.

gem Gruppen- oder Nationalbewußtsein zusammenschließen sollten. Einerseits nahmen gewisse deutsche Presseerzeugnisse keine Kenntnis von der deutschsprachigen Kultur in Ungarn. »Und warum übergeht denn der Anonymus die deutsche Journalistik in Ungarn ganz mit Stillschweigen?«,[28] fragt Rumy in einem seiner Artikel. Andererseits hielten sie sich das Deutschtum in Ungarn, wenn sie die slawische Gefahr, die Ungarn droht, ausmalten,[29] im Interesse des deutsch-ungarischen Bündnisses vor Augen. In diesem Zusammenhang betrachteten sie sich nicht als Opfer, sondern allenfalls als Vermittler, als ein »Element«, das zum Teil lediglich Empfänger der deutschen Kultur war und zum Teil das ungarische Geistesleben deutschsprachig befruchtete.[30] So maßen die Presse in Deutschland und ein guter Teil der Wiener Presse dem Bürgertum in Pest-Ofen und in anderen Städten sowie deren kulturellen Institutionen nicht die entsprechende Bedeutung bei. So stärkten zum Beispiel die im Pester Deutschen Theater so häufigen Gastspiele deutscher Bühnen das deutsche Bewußtsein dieses Bürgertums nicht, da nicht selten die als Gäste auftretenden Schauspieler die Sympathie des ungarischen Publikums zu gewinnen suchten, indem sie ein Lied in ungarischer Sprache sangen oder ein-zwei Sätze in ungarischer Sprache sagten. An den Publikationen des Ungarndeutschtums nahmen nur selten bedeutende nicht in Ungarn lebende Autoren teil – die Novellen, Gedichte und Romanausschnitte, die in der Presse erschienen, waren in der Mehrzahl Übernahmen und keine Erstveröffentlichungen –, und die deutschsprachige Literatur in Ungarn zog wesentlich bescheidenere Talente heran als zum Beispiel die in Böhmen, außerdem war sie auch zersplitterter. Adalbert Stifter dürfte geradezu als Ausnahme gelten, denn er hat hier gewissermaßen debütiert und seine Freundschaft mit Gusztáv Heckenast sicherte ihm die ständige Präsenz im »Pesther Tageblatt« und in der Buchpublikation. Erwähnt werden muß, daß im Almanach »Iris« (1840-1848)[31] auch Grillparzer publizierte. Doch trotz aller Bemühungen unternehmungslustiger Verleger – Konrad Adolf Hartleben in den 1840er Jahren, Gusztáv Heckenast bis zum Beginn der 1870er Jahre – blieb die deutschsprachige Kultur von Pest-Ofen weit hinter derjenigen Prags zurück. Die von Zeit zu Zeit hier erscheinenden berühmten deutschen Autoren – Brentano: »Die Gründung Prags«, die Bücher des Orientalisten Ham-

[28] DERS.: Einiges zur Berichtigung des Aufsatzes »Über das geistige Leben in Ungarn« in der allgemeinen Zeitung. In: »Pesther Tageblatt« 1840, Nr. 227.

[29] BERG Wolfgang: Ungarns politische Zukunft. Leipzig 1842.

[30] LIST Friedrich: Die Ackerverfassung, die Zwergwirtschaft und die Auswanderung. In: LIST Friedrich: Aufsätze und Abhandlungen aus den Jahren 1831-1844. Gesammelt und herausgegeben von Edgar Salin, Artur Sommer und Otto Stühler. Berlin 1928, 418-457: »Ungarn muß nach unserer Ansicht Ungarn bleiben – die ungarische Nation eine magyarische, und wer sich unter den Magyaren niederlassen will, muß sich der Mühe unterziehen, Ungarisch zu lernen, wenn er dort Geschäfte machen und öffentlich wirken soll [...]«. (507). Vgl. noch: KOSÁRY Domokos: A Pesti Hírlap nacionalizmusa [Der Nationalismus der Zeitung Pesti Hírlap]. In: Századok 77 (1943) 371-414.

[31] Vgl. Anm. 16, FRIED; CSÁKY Moritz: Die Bedeutung der deutschsprachigen Zeitschriften Ungarns für die österreichische Literatur des Vormärz. In: Die österreichische Literatur, ihr Profil im 19. Jahrhundert (1830-1880). Hg. Herbert Zeman. Wien 1982, 91-106.

mer-Purgstall – sind eher Ausnahmen als das Ergebnis beständiger Verlagspolitik. Wesentlich bedeutender und geschäftlich erfolgreicher erwies sich die systematische Herausgabe der deutschen Übersetzungen ungarischer Romanschriftsteller.

Wenn auch das »deutsche Element« mehrmals versuchte, seine eigene Situation zu bestimmen, machten die als unüberbrückbar zu bewertenden unterschiedlichen Anschauungen ein Zusammenfassen der Kräfte so gut wie unmöglich. Der später als Übersetzer bekannt gewordene Karl Maria Benkert (Kertbeny) wollte in Form eines Jahrbuches die repräsentativen Geistesprodukte der Vertreter des Ungarndeutschtums in einem Lager vereinen. Charakteristischerweise stimmt der Titel seines Jahrbuchs beinahe vollkommen mit dem des flugschriftartigen Werkes von Eduard Glatz überein,[32] doch kann man sich kaum einen größeren Unterschied vorstellen als denjenigen, den Benkert und Glatz in folgender Grundfrage vertraten: wie soll das Verhältnis des Ungarndeutschtums, des Deutschungarn zum Ungartum, zu der in Ungarn sich scharf abzeichnenden Frage der Sprache sein? Sie konnten also nicht einmal in der Beurteilung der Charakteristika des Deutschungarn übereinstimmen, wenn auch Benkert eine wichtige Arbeit von Glatz mit unverändertem Text in seinem Jahrbuch veröffentlichte. Dieser Gegensatz war politischer, nationalpolitischer Art und repräsentierte Denkweisen verschiedenen Typs. Wenn sich auch in ihrem Verhältnis zu liberalen Ideen Ähnlichkeiten zeigten, so gab es diese um so weniger in der Beurteilung der kulturellen Sendung des Ungarndeutschtums.

All das wirkte sich auf die Einstellung und das Denken des deutschsprachigen Pest-Ofener Bürgers aus und schlug sich in einer Zunahme der Assimilation und Namensmagyarisierung nieder. In Wirklichkeit erhielt die Orientierung des fleißigen deutschen Bürgers weder durch die der Magyarisierung mit Vorbehalten begegnende und sie zum Teil verurteilende »Pester Zeitung« noch durch die ihm die Annäherung an die ungarische nationale Bewegung empfehlende Überlegung der Art Benkerts entscheidende Impulse.

Als Benkert das »literärische Jahrbuch des deutschen Elements in Ungarn« ankündigte,[33] stellte er zugleich eine Verteilung der Rollen auf und legt die Grenzen fest, innerhalb derer das ungarische beziehungsweise das deutsche Element zur Geltung kommen kann: »Mögen die ungarischen Schriftsteller die innere Entwicklung unseres Vaterlandes segensreich fort befördern, das deutsche Element soll Ungarn dem Auslande gegenüber representiren, die geistige Wechselverbindung heben und den Austausch der Ideen, richtige Ansichten über Ungarn in allen Nuancen, und die Widerlegung inniger begründen [...]. Zugleich sei mein Jahrbuch eine Concentrirung der deutschschreibenden Kräfte, und eine sorgfältige kritische Revue aller Erscheinungen des literärischen Ungarns ohne Unterschied der Zunge.«[34]

---

[32] Vgl. Anm. 13, 14.

[33] In: »Pannonia, Welt- und Zeitgemälde zur Belehrung und Unterhaltung« 1845, Nr. 129.

[34] [Dux Adolf?]: Ueber deutsche Literatur in Ungarn, Ebenda, Nr. 133. »Ich bin ein Ungar trotzdem ich deutsch schreibe; ich liebe mein Vaterland, mir ist wohl daheim, und ich gehe nicht ins fremde Land, um dort in meienr Sprache schreiben zu können [...] ich bin ein treuer Bürger meines Vater-

Wir können nicht behaupten, daß Benkerts Zielstellung nicht auf Zustimmung traf, nur eben gerade dort nicht, wo er dies gewünscht hätte – bei den ungarischen Schriftstellern. In der deutschsprachigen Presse Ungarns waren ähnliche Stimmen wie die Benkerts zu hören; das Bündnis mit dem Ungarntum, die Übereinstimmung der Interessen war nicht nur die Aussage einer Schrift. Benkert formulierte dann im Vorwort des Jahrbuchs seine Botschaft auch allgemeiner: »Kein ächter Patriot wird es wohl leugnen, daß er den Deutschen so manches verdankt; denn die Handels- und Gewerbekronik Ungarns enthält Vieles zu ihrem Lobe, aber hat der Ungar nicht auch dafür Land, Besitz und Erwerbsquellen gastfreundlichst geöffnet? – Und so ist man sich wohl gegenseitig quitt.«[35]

Dieser Gedanke drang tief in das Bewußtsein des deutschsprachigen Pest-Ofener Bürgers ein, und wenn er auch in der Stadt und im Land das bürgerliche Element vertrat, so legte ihm – vor allem der jüngeren Generation – die Anziehungskraft der ungarischen nationalen Bewegung immer stärker nahe, seine in seiner Deutschsprachigkeit bestehende Abgrenzung aufzugeben und auch selbst Anteil am Leben des neuen Ungarn zu nehmen.[36] Daran hatte auch Eduard Glatz nichts auszusetzen. Er sah genau, daß es um die Schaffung der bürgerlichen Klasse, des Mittelstandes, ging. Dies ist der Punkt, an dem die Meinungen voneinander abweichen, und Glatz debattierte gar nicht so sehr mit den deutschsprachigen Schriftstellern, die Meinungen anführten, die von der seinen abwichen, sondern mit Lajos Kossuth, der sich die Verwirklichung der Reformideen nur in einem ungarischsprachigen Ungarn vorstellen konnte.

Um Mißverständissen vorzubeugen: die Einführung des Ungarischen als allgemeiner, offizieller Sprache ist nicht identisch mit der gewalttätigen Magyarisierung, die eher die Absicht einiger übertreibender Leute war, als die des liberale Bereitschaft zeigenden ungarischen Adels. Es ging einfach nur darum, daß die gegen den Hof kämpfende und mit jedem ihrer Reformpläne auf Widerstand stoßende ungarische nationale Bewegung einen einheitlichen, am meisten in der Gesinnung identischen und den Anforderungen der modernen Zeit entsprechenden, gut regierbaren Staat anstrebte, der – ihrer Ansicht nach – bereits in England und Frankreich entstanden war. Bei dieser Zielvorstellung war die Lage des Mittelstandes von entscheidender Bedeutung. Ein wichtiger Programmpunkt der ungarischen nationalen Bewegung war – parallel zur Aufhebung der auf dem Gebiet de Industrialisierung und des Handels bestehenden Diskriminierung –, denjenigen mehr Rechte zu verschaffen, die bisher von den bürgerlichen Rechten ausgeschlossen waren. Die Frage der Sprache belastete – ohne Zweifel – das Verhältnis von Ungarntum und Nationalität; doch gerade die städtische deutschsprachige Bevölkerung verspürte die Gefahr nicht. Gerade hierauf wollte die »Pester Zei-

landes, und will von euch, magyarische Schriftsteller, als solcher, und als euer Kumpan im Kampfe für Licht und Wahrheit geachtet werden [...]«.

35 Vgl. Anm. 13.

36 Vgl. dazu die Besprechung der Flugschrift *»Die Ungarn in ihrem Staats- und Nationalwesen« von Alexander Pußtay*. Leipzig 1843 durch LESIGAN [Karl]: Auch ein Wort über Ungarn. In: »Der Ungar« 1842, Nr. 296.

tung« mit ihren polemischen Artikeln in erster Linie das Pest-Ofener deutschsprachige Bürgertum und Eduard Glatz[37] mit seinen wirkungsvoll aufgebauten Flugschriften die Gesamtheit des sehr heterogenen Ungarndeutschtums hinweisen. Sein Ausgangspunkt machte aber seine Unternehmung von vornherein aussichtslos, denn er wollte nichts geringeres aufzeigen als die Bedeutung des »germanischen« Einflusses im Leben Ungarns, und in seinem historischen Rückblick – die schicksalhaften Wendungen in der Geschichte des Ungarntums betonend – hob er die als hilfreich hingestellte deutsche Mitwirkung hervor. Die ungarische nationale Bewegung machte er auf die Vorzüge der Existenz des multinationalen Staates aufmerksam und bezeichnete die deutschungarische Interessengemeinschaft schon allein in der Hinsicht als wichtig, daß sich Ungarn auf Grund dieser Gemeinschaft in Richtung Balkan ausdehnen könne. Zu Kossuth geriet er in der Frage des Mittelstandes in Gegensatz. Die Worte von Eduard Glatz sind streng und eindeutig: »Daß [...] dieser Mittelstand ein magyarischer sein müsse, ist weder eine Natur- noch eine Staatsnothwendigkeit, es ist nichts mehr und nichts weniger als eine Idiosynkrasie der Magyaromanen.«[38]

Mit diesem Ausdruck von der »Magyaromanie« verweist Glatz auf eine seit dem Ende des 18. Jahrhunderts manchmal leiser, manchmal kräftiger geäußerte Meinung. Diese verurteilte die Gesamtheit des ungarischen Adels, schrieb die Rückständigkeit Ungarns vor allem der Unbeweglichkeit sowie dem Konservatismus dieses Adels zu und beurteilte dessen politische und wirtschaftliche Möglichkeiten bei weitem nicht gerecht, wobei sie die Wirtschaftspolitik der Habsburger, deren diskriminierenden Maßnahmen gegenüber Ungarn (die das deutschsprachige Bürgertum in Ungarn ebenfalls benachteiligten) ebenfalls verurteilte. Glatz erklärte im Verlauf dieses Gedankenganges, es könne für ihn keinen Zweifel darüber geben: das deutschsprachige Bürgertum Ungarns sei dazu berufen, die Rolle des Mittelstandes zu übernehmen, und es werde diese Rolle übernehmen, soweit es die nachteiligen Verhältnisse des Landes zuließen. Selbstverständlich müsse dieser Mittelstand über jene selbstbewußt bürgerlichen Züge des englischen oder französischen Vorbildes verfügen. Glatz behauptete, das deutschsprachige Bürgertum Ungarns sei sich über seine Aufgaben und über seine Beufung völlig im klaren. Schon allein deshalb weise es jede Form der Magyarisierung zurück, während es den Anspruch der Ungarn, im Land solle die ungarische Sprache in breitem Kreise benutzt werden, mit bestimmten Einschränkungen für berechtigt halte.

Obwohl die »Pester Zeitung«,[39] die diese Gedanken beinahe Tag für Tag ausführte, eine vielgelesene Zeitung war, zu deren Gunsten man die »Gemeinnützigen Blätter« eingestellt hatte und die Unterstützung seitens der Regierung erhielt, konnte sie in ihrer Popularität – zumindest in Pest-Ofen – das Rennen niemals mit »Der Ungar« oder der Modezeitschrift »Der Spiegel« aufnehmen, die der ungari-

---

[37] Vgl. Anm. 12, 14.

[38] Vgl. Anm. 14, 36.

[39] SZEMZŐ Piroska: A Pester Zeitung története [Geschichte der Pester Zeitung]. In: Magyar Könyvszemle 65 (1941) 50-68.

schen nationalen Bewegung wesentlich näher standen. Das »Volksselbstbewußtsein« des Pest-Ofener deutschen Bürgers hatte sich nicht in dem Maße entwickelt, wie dies Eduard Glatz gewünscht hatte: im Interessenkreis des Pest-Ofener Bürgers war kaum mehr Platz für die Weltpolitik und er spürte die nachteiligen Folgen der Wirtschaftspolitik der Habsburger viel stärker als Glatz es annahm. Schon allein deshalb stellte er sich nicht an die Seite von Glatz, als dieser es in seinem Blatt und seinen Flugschriften zu deutschem Selbstbewußtsein erwecken wollte. Jener Anspruch, der bei den Autoren der »Pester Zeitung« formuliert wird, ist eher die Anbiederung selbsternannter Vertreter als der Wunsch des Pest-Ofener Bürgers: »Den deutschen politischen Blättern Ungarns ist die schöne Aufgabe geworden«, schreibt zum Beispiel Joseph van Havas, »zwischen den Nationalbestrebungen des Magyarenthums und den zugleich erwachenden Industrie- und Cultur-Bewegungen einerseits, und den Aussprüchen und etwa auftauchenden Besorgnissen unserer Mitbürger ›deutscher Zunge‹ andererseits, ein weiser, gerechter und versöhnender Vermittler zu sein [...]«.[40]

Nur hatte der Pest-Ofener Bürger solche Vermittler nicht nötig. In seinen anderen Blättern las er über die ungarische nationale Bewegung, mit deren entfernteren Zielen er sich zu identifizieren schien; zumindest deuteten darauf seine in seinem Gesellschaftsleben zum Ausdruck kommenden Gesten, sein Lesestoff, seine Gewohnheiten des Theaterbesuchs hin. Da er die Werke der ungarischen Autoren selten in die Hand nahm – was er auch kaum nötig hatte, da er in deutscher Übersetzung beinahe alles Interessante erhielt und die wichtigeren Artikel der ungarischen Blätter in seinen beliebten Zeitungen ebenfalls in deutscher Übersetzung gebracht wurden – gab er sich damit zufrieden, daß er zum Beispiel die Vorstellungen der Pester und Ofener deutschen Theater, die ungarische Bezüge hatten, besuchte, und jenen Stücken, die lokale Besonderheiten auf die Bühne brachten, in denen er seinen Alltag wiedererkannte, durch seine Anwesenheit den Vorzug gab. In diesen und auch in anderen Stücken erklangen manchmal ungarische Melodien, nicht selten eine Einlage mit ungarischem Text. Es ist symptomatisch, daß sich auch die Musiker des Pester Deutschen Theaters von der ungarischen Musik angezogen fühlten, daß Komponisten deutscher Abstammung – Károly Thern, die Brüder Doppler – eine Begleitmusik zu ungarischen Theaterstükken und Lustspielen komponierten und daß der Schöpfer der ungarischen Nationaloper, Ferenc Erkel, vom deutschen zum ungarischen Theater übertrat. Musiker sowie bildende Künstler deutscher Abstammung stellen sich häufig in den Dienst ungarischer nationaler Ziele. Es wird berichtet, daß der Komponist Károly Thern zwar ungarisch kaum beherrschte, aber er hatte das beliebteste ungarische gesellige Lied der 1840er Jahre, das »Fóter Lied« (Fóti dal) von Vörösmarty vertont. Durch seine ungarisch klingende Melodie war es so populär geworden; ein anderes seiner Lieder entstand ausgesprochen im Stil der ungarischen Kunstlieder der Epoche.

[40] HAVAS Joseph von: Der landwirthschaftliche Verein für das Königreich Ungarn. In: »Pester Zeitung« 1846, Nr. 164.

Von ungarischer Seite betrachteten etliche das Verhältnis des Pest-Ofener deutschsprachigen Bürgertums zur ungarischen nationalen Bewegung mit einiger Ungeduld. In dieser Frage lesen wir sowohl in den ungarischen als auch in den deutschsprachigen Blättern, daß einige Ungarn den Umfang der Magyarisierung für gering halten und auf die Beschleunigung des Tempos drängen würden, andere über die Frage der Assimilation diskutierten. Wir finden in der »Pester Zeitung« und in »Der Ungar« Artikel, die jeweils in entgegengesetzte Richtung deuten. Einige Vertreter der deutschsprachigen Schriftlichkeit in Ungarn debattieren mit den Verfechtern übertriebener Magyarisierung, zur gleichen Zeit aber wurden auch von ungarischer Seite Stimmen laut, die zur Mäßigung aufriefen. Auch Eduard Glatz geriet mit dem liberalen Flügel in eine Debatte. Das deutsche Selbstbewußtsein der »Pester Zeitung« äußerte sich mal bescheidener, mal aggressiver über die Sendung und die Rolle des Deutschtums in Ungarn. Die »Pester Zeitung« empörten gerade die Pest betreffenden Passagen einer ungarischsprachigen Broschüre, und sie schrieb dazu: »Es genügt ihm nicht, daß die Hauptstadt, wie es heißt, immer mehr sich magyarisire; diese Umgestaltung ist ihm mehr ein äußeres, kein inneres Durchdringen; der Magyarismus verliere bei diesem Sieg an Originalität und wird durch fremde Culturelemente mit denen er in Berührung kommt, in seiner Wesenheit alterirt [...]. Wenn aber der Vf. an der Donau lustwandelnd, blutige Thränen darüber weint daß die lange Türkenherrschaft, die Arpad's Volk zehntete Schuld daran daß Ungarns alte Hauptstadt noch immer von Fremden bewohnt wird, so hätte er gründlicher sein sollen in seinem Schmerze, und darüber trauern daß Fremde die Hauptstadt erbauten, wenn die deutschen Ansiedler noch immer als Fremdlinge gelten sollen in ihrer neuen blut- und schweißgedüngten Heimat – und traun, die Ofner Bürger vor der Türkenherrschaft waren um ein Gutes deutscher als sie es jetzt sind, *anno* 1846, wo der Halbmond im letzten Viertel steht und der Theißungar seine Broschüre über Pest in Leipzig hat drucken lassen [...]«.[41]

Dieser Standpunkt zeugt eher davon, daß Eduard Glatz und sein Kreis beleidigt waren, als daß es der Standpunkt des deutschsprachigen Bürgertums von Pest-Ofen gewesen sein mag, das nicht in der Geschichte, sondern in seinem Alltag lebte und sich den stillen Genüssen des Biedermeiers hingab. Die manchmal oberflächlichen Meldungen zeitgenössischer Berichte bezeugen, wie dieser Pest-Ofener Bürger in Wirklichkeit war, der langsam nicht nur der Adressat verschiedener deutschsprachiger Zeitungen, sondern auch der Held ungarischer Theaterstücke wurde. Die Reisebeschreibungen und die örtlichen Kommentatoren stimmen zumeist darin überein, daß man Ofen mit seinem ruhigeren Leben dem sich dynamisch entwickelnden magyarisierenden Pest gegenüberstellen kann (und solange es noch keine ständige Brücke gab, bestand im Winter sowieso keine Ver-

[41] *Literarische Nachrichten.* In: »Pester Zeitung« 1846, Nr. 208. Es handelt sich um die Broschüre von [Gerando Auguste de]: *Pest. Egy tiszaháti magyar' őszinte megjegyzései a' hazafiság, utánzási kór és nevelés felett* [Pest. Aufrichtige Bemerkungen eines Theißungarn über die Vaterlandsliebe, Imitationskrankheit und Erziehung]. Lipcse-Pest 1846. Vgl. RUBIN Péter: Francia barátunk, Auguste de Gerando [Unser französischer Freund, Auguste de Gerando]. Budapest 1982, 84-85.

bindung zwischen den beiden Städten). Infolgedessen kam der Pester Bürger in einen unmittelbareren Kontakt mit der ungarischen nationalen Bewegung und konnte die Sitzungen und Versammlungen ihrer führenden Kraft, des Adels des Komitats Pest, ganz aus der Nähe verfolgen, während zum Beispiel in Ofen der Statthalterrat keine ungarische Institution war. Auch das Theaterleben war in Pest lebendiger als in Ofen, vom Leben in den Pester Kaffeehäusern ganz zu schweigen. Die Neuformierung und die Fahnenweihe der Pester Bürgerwehr kamen wichtigen Ereignissen gleich, und die über diese Ereignisse berichtenden Blätter[42] benutzten die Gelegenheit, im allgemeinen über die bürgerlichen Bestrebungen zu schreiben, die sich selbstverständlich auch in dem Streben nach einer modernen Entwicklung von Industrie und Handel äußerten. Den Pester Bürger sah man nicht nur auf den berühmt-berüchtigten Pester Messen, sondern auch auf Gründungssitzungen von Banken und Industrievereinen und auch in den Wohlfahrtseinrichtungen. Über die Feier der Fahnenweihe der Bürgerwehr ist ein zweisprachiges Gedenkbuch angefertigt worden, das deutsche Original von Philipp Weil wurde auch in gekürzter ungarischer Übersetzung veröffentlicht. In diesem Buch stellt der über die Feier begeistert berichtende Autor fest: »Die edlen Bürger unserer schwesterlichen Hauptstädte können mit gerechtem erhebendem Stolze die verstrichenen letzten Dezennien überblicken; denn Hochsinnigkeit, Bildungseifer, Vaterlandsliebe, treue Anhänglichkeit am angestammten, geheiligten, apostolischen Landesfürsten, endlich, ein alles beseligendes, aufgeflammtes Nationalgefühl haben ihnen während des in der Geschichte einer großen Nation so kurzen Zeitraumes von zwanzig Jahren dauernde Monument edelsten Bürgertugenden errungen.«[43] Zur Ergänzung können wir aus einem Zeitungsbericht über eine Zusammenkunft der Bürgerwehr zitieren: »Die wakere Bürgermiliz unserer Stadt hat am 20. d. M. ein festliches Scheibenschießen in den Steinbruchlokalitäten veranstaltet. Wir halten ähnliche Zusammenkünfte für das zweckmäßigste Mittel, die brüderliche Eintracht zwischen unseren Bürgern und die Lust, der gewaffneten Schaar beizutreten, zu befördern. Wenn die Biedermänner die doppelte Verpflichtung: das Wohl des Vaterlandes durch Gewerbsfleiß und Waffen zu fördern übernahmen, verdienen sie wohl vor allen Anderen einige vergnügte Stunden.«[44]

Wenn wir auch vorsichtig sind und den Bürger von Pest-Ofen nicht nur durch seine Deutschsprachigkeit charakterisieren, so läßt doch der Umstand, daß die Verleger die wichtigsten Werke der Weltliteratur schnell nacheinander in deutscher Sprache herausgaben, darauf schließen, daß diese in erster Linie an sie dachten, und die Reisebeschreibungen bestärken uns darin, daß die Sprache der bürgerlichen Elemente von Pest und Ofen in den 1840er Jahren im allgemeinen und vor allem das Deutsche war. (Wenn auch offensichtlich in geringer Zahl ungarisch und irgendeine slawische Sprache Sprechende die sprachliche Zusammen-

[42] »Der Spiegel« 1847, Nr. 51.

[43] WEIL Ph.[ilipp]: Die Fahnenweihe des erneuten, löblichen, ungarischen Infanterie-Korps in Pesth. Ein Gedenkbuch der Feier, welche am 15. August 1844, auf dem Rákosfelde in Pesth stattgefunden, nebst einer Geschichte der Pesth-Ofner und Wiener Bürgermilizen. Pesth 1845.

[44] »Der Spiegel« 1847, Nr. 51.

setzung des Bürgertums vielfältiger aussehen ließen. Die serbischen Händler müssen wir gesondert als ein relativ einheitliches Element beachten.) Eine an Ausländer gerichtete Information[45] gedenkt wärmstens der »biederen treuergebenen Pesther Bürgerschaft« und bezeichnet die deutsche Sprache in Pest als allgemein: »Unter den Gebildeten ist der reine hochdeutsche Dialekt der gewöhnliche, jedoch hört man die schwäbischen, westphälischen, schweitzerischen, preußischen u. dgl. m. Mundarten oft genug [...]«. Demgegenüber sprachen in Ofen neben dem »Hochdeutsche« der gebildeten Klassen die unteren Klassen den österreichischen Dialekt. Und über das Leben des Bürgertums können wir folgendes lesen: »Auch im Bürgerstande herrscht mehr Geselligkeit und man trifft seine Glieder öfters in Familienkreisen versammelt als die Brüder in der Nachbarschaft, wo der Zeitgeist bürgerliche Affabilität nur zu sehr zu vertilgen braucht.«

Ein anderer Bericht beschäftigt sich ebenfalls eingehend mit den sprachlichen Verhältnissen der beiden Schwesterstädte. Zwischen den Zeilen wird aber auf etwas viel entfernter Liegendes angespielt: es wird auf die den sprachlichen Verhältnissen entspringenden Gegensätze zwischen den Nationalitäten hingewiesen und über die slawischen Beschwerden werden einige spöttische Bemerkungen gemacht: »Jetzt ist die lateinische fast ganz verdrängt worden und verlirt von Tag zu Tag ihren Einfluß als Conversationssprache; die slavische hat sich in die Schluchten der Carpathen geflüchtet und ficht von dort aus oder auf den Schlachtfeldern der ausländischen Zeitungen für ihr bedrohtes Dasein; die magyarische hat die beiden überflügelt und in den Staub getreten, und sich an deren Stelle zur Herrscherin erhoben; unwillig und widerstrebend theilt sie ihre Macht mit der deutschen, welche in den Städten überhaupt noch immer die überwiegende ist.«[46]

Was wir zur Erklärung hinzufügen müssen, ist folgendes: wenn der Verfasser Slawen sagt, so denkt er an die Slowaken, die in einzelnen protestantischen Lyzeen Nordungarns ihre Brückenköpfe hatten ausbauen können und vor allem mit ihren in Leipzig gedruckten Flugschriften für die Anerkennung der slowakischen Nation kämpften. In diesem Kampf unternahmen sie auch den Versuch, das Ungarndeutschtum für sich zu gewinnen, doch der Pest-Ofener Bürger und seine Blätter blieben still. Über Ofen heißt es in dem oben erwähnten Bericht: »Die Bevölkerung Ofens beträgt ungefähr 35,000 Seelen, der größten Anzahl nach Deutsche, welchen zunächst kommen die Raizen, wie der nach ihnen benannte Stadtteil aufzeigt, daher auch die deutsche Sprache in Ofen die vorherrschende. Die ungarische beschränkt sich auf die Beamte und den Adel.«[47]

Das gesellschaftliche Leben ermöglicht das Zusammentreffen von Menschen unterschiedlicher Muttersprache. Mit dem Voranschreiten der Zeit dient neben dem Deutschen auch das Ungarisch immer mehr als Konversationssprache. Das deutsche »Element« ist zwar in den verschiedenen Bildungsvereinen präsent, doch

---

[45] *Wohlfeilster und zuverlässigster Fremdenführer durch Pesth und Ofen und ihre Umgebungen.* Dritte Ausgabe. Pesth 1844, 15, 34, 168, 172.

[46] FELDMANN G. L.: Pesth und Ofen. Neuester und vollständiger Wegweiser durch beide Städte und ihre Umgebungen. Für Fremde und Einheimische. Leipzig und Pest 1844, 6.

[47] Ebenda, 9.

ist seine ausschließliche Rolle nirgendwo offensichtlich. Was im folgenden über die »Concordia« berichtet wird, dürfte für die meisten Bildungsvereine gültig sein: »Die *Concordia* eine Gesellschaft von Literaten und Künstlern, so wie von Literatur- und Kunstfreunden [...]. Die Zusammenkünfte finden jeden Samstag Abends im Salon des Hotels ›zum Tiger‹ statt; es wird gelesen, deklamirt, musicirt und gesungen, Bilder und Zeichnungen ausgestellt und über Kunst und Literatur im Allgemeinen verhandelt. Mit der Liedertafel in Verbindung tretend theilt sie ihre Feste [...]. Denselben Zweck wie der *Kör* verfolgend unterscheidet sie sich durch das vorherrschend *deutsche* Element von jenem [...]«.[48] Die Leiter der Fachabteilungen der »Concordia« zeigen, daß hier auch noch die Deutschsprachigkeit eine zusammenhaltende Kraft darstellte und in einem bestimmten Maße auch die Pflege der deutschen oder deutsch gefärbten Kultur als wichtig erschien. An der Spitze der literarischen Fachabteilung standen Lajos Schedius, der Professor für Ästhetik, und János Mailáth, der zweisprachige Schriftsteller und Dichter. Schedius hatte zu Beginn des Jahrhunderts noch eine deutschsprachige Zeitung in Pest und war dann an der Gründung des ungarischen Blattes »Tudományos Gyűjtemény« (Wissenschaftliche Sammlung) beteiligt. Er diente der Schulangelegenheit der Pester Protestanten und zugleich auch den Bestrebungen der Kisfaludy-Gesellschaft zur Pflege der ungarischen Literatur. Graf János Mailáth war als deutschsprachiger Dichter und Dramatiker bekannt, der ungarische Dichter und Märchen ins Deutsche übertrug und in deutscher Sprache die Geschichte Ungarns schrieb, bevor er in den 1840er Jahren als konservativ gesinnter ungarischer Journalist gegen den von Lajos Kossuth vertretenen Liberalismus kämpfte.

An der Spitze der Fachabteilung für Musik standen der sich für Franz Liszt begeisternde Graf Leó Festetics und Adalbert von Rosti. An der Spitze der Fachabteilung für bildende Künste standen Graf Ferenc Szapáry, der deutsche gebildete ungarische Aristokrat und Miklós Barabás, der beste ungarische Maler der Epoche, der aber auch deutsche Publikationen illustrierte. Sekretär der Concordia war Anton Doležalek, der Direktor des Institutes für Blinde, der tschechischer Abstammung und Freund des Slowaken Ján Kollár und dessen Gefährte auf der Italienreise war, der aber in den deutschsprachigen Zeitungen seinen Namen als Doleschalek schrieb und sich gut in das musikalische und gesellschaftliche Leben der Zeit eingliederte.

Was die wahrscheinliche Lektüre unserer Bürger anbetrifft, so können wir die in Fortsetzungen in ihren Zeitungen veröffentlichten, aus dem Englischen und Französischen übersetzten Romane und Novellen anführen, oder jene humoristischen Spalten, durch die die Blätter Publikum anlocken wollten. Aus dem Material der verschiedenen Serien der »Belletristischen Lesekabinette« wollen wir die Anzeige des Buchverlages Hartleben aus dem Jahre 1847 hervorheben, in der er seinen Lesern aus der Weltliteratur folgendes empfahl: die Werke von Balzac, Th. Gautier, A. Dumas, Paul Féval, Jules Sandeau, Scribe, Sand, im Jahre 1848 bereits die Werke von Sue, aus der ungarischen Literatur den Tendenzroman von József Eötvös, »Der Dorfnotär« (A falu jegyzője). Der Verleger Karl Geibel empfahl un-

[48] Ebenda, 92-93.

ter anderem Andersens Märchen in vier Bänden, die humoristischen Werke von Tobias Smollet, die Werke von Esaias Tegner und seiner »Frithiofssage« in zwei Sprachen (schwedisch und deutsch), während Heckenast mit besonderer Betonung die von ihm herausgegebenen Novellen von Adalbert Stifter anbot. Hierzu müssen wir selbstverständlich die Werke der deutschen und österreichischen Autoren hinzuzählen, die Werke und Gedichtbände von A. Grün, Karl Beck, Lenau, Stifter, B. Auerbach, L.A. Frankl und anderer; ihre Gedichte, Romane und Novellen kamen häufig in den deutschsprachigen Blättern Ungarns vor, und wenn auch über nichts anderes, so erhalten wir kurze Meldungen über Wendungen im Leben des des Autors.

Nichtsdestotrotz können wir aus den uns zur Verfügung stehenden Daten keine weitgehenden Folgerungen ziehen. Soviel ist gewiß, daß die Pest-Ofener Herausgeber relativ regelmäßig jene bekannten Autoren der Weltliteratur – und innerhalb dieser der deutschen Literatur – in eigenen Ausgaben veröffentlichten, deren Bücher mit großer Wahrscheinlichkeit restlos verkauft werden konnnten, beziehungsweise sie übernahmen von Wiener und anderen Firmen Bücher in Kommission. In diese Zeit fällt auch der Aufschwung der Leihbibliothek – in den Anzeigenrubriken der deutschsprachigen Blätter Ungarns können wir ihnen häufig begegnen – und der Kaffeehäuser, die dadurch Gäste anzulocken versuchen, daß sie ausländische, in erster Linie aus Deutschland stammende, Blätter abonnierten.

Die 1840er Jahre waren Jahre der schnellen Veränderung, die liberalen Zielvorstellungen der ungarischen nationalen Bewegung richteten sich auf die Umgestaltung des Landes, und an dieser Veränderung war auch der vorsichtige Pest-Ofener Bürger interessiert. Ein sehr bezeichnendes Buch zeigt, wohin unser Bürger seinen Blick richtete. Im Jahre 1842 erschien die Publikation »Feierstunden des Bürgers«,[49] die die Lehren all jener Gebiete zusammenzufassen versuchte, die in den Tätigkeitsbereich des Bürgertums hineinpaßten. »Wenn wir in der Zeit leben, so müssen wir auch mit der Zeit fortschreiten« – hieß das Motto. Das Ziel der Publikation war, dem Bürger ein »Haus- und Familienbuch« in die Hand zu geben. Zu diesem Zweck wurde das Handbuch in Kapitel eingeteilt wie: Religion, Sittlichkeit, Erziehung und Lebensweisheit. Hier wurde der Leser neben der Befolgung bürgerlicher Tugenden eher – und auch dies hält der Autor für eine bürgerliche Tugend – zur Bewahrung der Tradition aufgerufen. Unter dem Titel »Land- und Hauswirtschaft« wurde versucht, das Ideal des sorgfältigen Wirtes zu umreißen. Industrie und Gewerbe erhielt selbstverständlich ein gesondertes Kapitel, ebenso der Handel, der unter dem Titel »Wohltätiger Einfluß des Handels« den bürgerlichen Standpunkt andeutete. Lehrreich war auch der Teil »Ehrentempel verdienstvoller Bürger«. Einerseits, weil hier der Autor sehr bewußt die Möglichkeiten aufzeigte, die sich der bürgerlichen Laufbahn eröffnen, und andererseits aus dem Grunde, weil das zur Nachahmung empfohlene Leben dasjenige des zwischen 1755-1834 lebenden Pester Kaufmanns Johann Samuel Liede-

[49] *Feierstunden des Bürgers*. Hg. Janisch [Joseph]. Pesth 1842. Zensiertes Exemplar in der Széchényi-Nationalbibliothek, Budapest, Signatur: Enc. 280. Der erwähnte »Kör« (Kreis) war der Sammelplatz der ungarischen liberalen Opposition.

mann war, der geradezu den vorsichtig unternehmerischen, die pietistischen Traditionen bewahrenden, in der evangelischen Kirche tätigen Bürger verkörperte, der nicht nur sein Geschäft aufblühen ließ, sondern auch durch sein gottesfürchtiges Familienleben beispielhaft war, der sich nicht scheute, sich an Fabriksgründungen zu beteiligen, jedoch in den finanziell nützlichen Tätigkeiten das Risiko auf das Minimum zu senken in der Lage war, der Interesse für die Industrialisierungspläne der ungarischen nationalen Bewegung zeigte, aber im Rahmen seines eigenen Lebens und seiner Auffassung verblieb.

In den 1840er Jahren aber konnte ein Lebensweg wie der von Liedemann allenfalls noch in Wunschträumen in Erfüllung gehen. Die Zeit war schneller geworden und das Gesellschaftsleben des Pest-Ofener deutschsprachigen Bürgers wurde manchmal sogar zum Objekt der Ironie. In einer Leipziger Artikelsammlung sind die Mitglieder der Pester bürgerlichen Gesellschaft eher komische Figuren: »Die älteren Personen besetzen die Whist- und Piket-Tische, die jüngeren umlagern das Piano [...]. Außer Karten- und Klavierspiel rüsten sich einige männliche und weibliche Individuen auch zu Gesellschafts-, Pfünder- und anderen Spielen.« Danach ironisiert der Artikelschreiber lange hierüber.[50]

Gleichzeitig damit wird aber auch das Problem der Zugehörigkeit des deutschsprachigen Bürgertums aufgeworfen; Analogien werden vorgebracht, und die Blätter des Pest-Ofener Bürgertums formulieren, durch die internen Diskussionen der ungarischen nationalen Bewegung angereizt, auch selbst die Vorteile der konstitutionellen Veränderung, indem sie die vorteilhaften Folgen der Ausweitung der bürgerlichen Rechte betonen. Rumy ist es, der in den Fußnoten einer von ihm veröffentlichten Arbeit in der blumigen Sprache der Analogie den von mehreren Seiten betonten Anspruch vorbringt: wo die konstitutionellen Rechte zur Geltung kommen, dort ist auch die Mehrsprachigkeit kein Hindernis der nationalen Einheit: »Die Elsasser sprechen noch jetzt unter einander deutsch und haben eine fehlerhafte französische Aussprache [...], in ihren katholischen und protestantischen Kirchen wird deutsch gepredit, in ihren Schulen (auch auf der protestantischen Universität zu Straßburg) wird theils in deutscher, theils in französischer Sprache Unterricht ertheilt, und doch sind alle Elsasser *gute Franzosen* im politischen Sinne des Worts, wiel sie an der französischen Constitution hängen, und sie würden sich gewiß weigern preußische Unterthanen zu werden, weil Preußen keine Constitution hat [...]«.[51]

Dies ist bereits die Stimme der neuen Zeit. Der Zeitungsleser konnte an die entsprechenden Stellen unschwer die Bedürfnisse und Forderungen des ungarischen und des deutschsprachigen ungarischen Staatsbürgers einsetzen.

Der deutschsprachige ungarische Bürger war in den 1840er Jahren noch ein Faktor, mit dem man zu rechnen hatte. In seiner Kultur war er deutschsprachig, in seinen Traditionen pflegte er das Erbe des 18. Jahrhunderts. In seinen in den

---

[50] *G. S. B.: Eine Pesther Gesellschaft bei Bürgerlichen.* In: Oesterreichische Daguerrotypen. Bilder aus dem Leben der österreichischen [!] Hauptstädte. Leipzig 1841, 10-11.

[51] *Paradoxien über den Schulunterricht zur reiflichen Überlegung, mitgetheilt und mit Anmerkungen begleitet von Karl Georg Rumy.* In: GBBU 1842, Nr. 23.

1840er Jahren erscheinenden Blättern ist aber seine Unsicherheit, die ob der Bedürfnisse der neuen Epoche entstanden war, zu spüren: da er in Ungarn geboren wurde, bekennt er sich als Ungar, sein Bewußtsein als Deutschungar bringt aber auch sein erschüttertes Sicherheitsgefühl zum Ausdruck. Denn nur Eduard Glatz und sein enger Kreis formulierten ihre bestimmte separate Position, während andere – und sie waren in der Mehrzahl – mit Bewunderung den Kampf des progressiven Ungartums gegen den immer steiferen Wiener Hof verfolgten. Die Deutschsprachigkeit des Pester und Ofener Bürgers war nur zum Teil ein unterscheidender Charakterzug, da ja auch die ungarische Intelligenz deutsch las und schrieb. Außerdem arbeiteten sie zumeist in den Pester und Ofener kulturellen Institutionen zusammen, trafen sich dort und konnten ihre Ansichten austauschen.

In den 1840er Jahren war die Anziehungskraft des Ungartums besonders groß geworden, und wenn auch von Illusionen geleitet, so spiegelten die Pest-Ofener deutschsprachigen Blätter ein positives Bild des Ungartums wider, und dies wurde auch durch die romantische Vorstellung, die die österreichische Literatur vom Ungartum hatte, verstärkt.

Der Pest-Ofener Bürger spürte zwar den Wandel der Zeiten, doch verfügte er über keinen Schriftsteller, Künstler oder Journalisten, der auf eine wirkungsvolle und für ihn annehmbare Weise in der Lage gewesen wäre, die auf ihn zukommenden und früher oder später sich fordernd äußernden Folgen dieser Veränderung zu formulieren. Von den Pest-Ofener deutschsprachigen Veröffentlichungen schöpften nicht einmal die niveauvollsten aus der Erlebniswelt des Pest-Ofener Bürgers. Künstlerisch-ästhetisch wertvoller als die in den Blättern erschienenen, zumeist begeisterten Ungarn-Gedichte sind die deutschen Übersetzungen der ungarischen Dichter und Romanautoren. Viele von ihnen legitimierten ihre Tätigkeit dadurch, daß sie die Rolle des deutschsprachigen Vermittlers der ungarischen Bestrebungen übernahmen, beziehungsweise sich in geringerem Umfang als die Vermittler der deutschen Bestrebungen in Ungarn ausgaben. Dieses am Anfang des 19. Jahrhunderts noch ernstgemeinte Verhalten verlor aber immer mehr seinen Kredit, denn die aus der Zips stammenden, doch zu ungarischen Schriftstellern und Politikern gewordenen Intellektuellen versahen diese Aufgabe kämpferischer und vom Gesichtspunkt der ungarischen nationalen Bewegung auch nützlicher. Der Versuch von Glatz, das »deutsche Element« um seine »Pester Zeitung« zu gruppieren, blieb ebenso wie seine Flugschriften ohne Echo, und auch die Organisationsarbeit des im übrigen sehr wenig Durchhaltevermögen besitzenden Karl Maria Benkert kam ebenfalls nicht in Ungarn zur Geltung, sondern im Ausland, wo nach der Niederschlagung des Freiheitskampfes eine Zeitlang ein besonderes Interesse für die ungarischen Verhältnisse bestand. Kaum ins Bewußtsein drang, daß außer der städtischen deutschsprachigen Bevölkerung auch eine bäuerliche deutschsprachige Bevölkerung existierte, deren Probleme kaum in die Pest-Ofener deutschsprachige Presse Eingang fanden. (Es ist bezeichnend, daß über die slowakischen, serbischen und anderen Volksbräuche und das Volksleben verhältnismäßig viele Schriften erschienen, aber in den Spalten dieser Blätter kaum etwas über die Sitten der Ungarndeutschen vorzufinden ist. Auch die Bewegungen der Siebenbürger Sachsen fanden am ehesten im Kreis von Eduard Glatz Zustimmung.)

Die Deutschsprachigkeit blieb noch eine gute Weile bestehen, denn das Regierungssystem des Habsburgerreiches bedufte ihrer. Doch sie wurde auch gebraucht, weil sich für die ungarischen Bestrebungen die Vermittlung durch die deutsche Sprache als am naheliegendsten erwies, da sie am ehesten auf Deutsch mit dem Ausland Kontakt aufnehmen konnten.

Der Pest-Ofener deutschsprachige Bürger blieb nicht nur in den 1840er Jahren vorsichtig, auch früher und später war er es. Ein positives Programm sah er nur beim Ungartum; die slowakischen oder serbischen Programme blieben ihm grundlegend fremd. So war seine Magyarisierung ein Anschluß an eine Bewegung, die mehr Freiheit und die bürgerliche Existenz als Ziel verkündet hatte, und die in ihren Kämpfen von 1848/1849 die Bewunderung ganz Europas errungen hatte. Die Deutschsprachigkeit wurde immer mehr ins Privatleben zurückgedrängt, in die Stunden der Lektüre der Klassiker, die Bestrebungen des Pester deutschen Theaters nach 1847 zeigten Zeichen einer immer schnelleren Auflösung und die kulturellen Vereine fanden immer mehr in der Unterstützung der hervorragenden Repräsentanten der ungarisch(artig)en Musik, der ungarischen Literatur und der bildenden Kunst ihr Tätigkeitsfeld.

In den 1840er Jahren betrat der Pest-Ofener und allgemein der städtische deutschsprachige Bürger die Bühne, das heißt, die ungarischen Autoren schilderten, wie aus den anständigen, selbstbewußten Bürgern ungarische Patrioten wurden. Der Weg, den sie zurückgelegt hatten, paßte überhaupt nicht in ein solches Lustspiel, wie es die ungarischen Autoren der Epoche zeichneten. Er forderte das Aufgeben einer Tradition und setzte die Anpassung an einen Lebensstil anderen Typs voraus. Unser Bürger wechselte nicht in erster Linie die Sprache, sondern das kulturelle Erbe und die Daseinsauffassung. Die Folgen dieses Vorgangs greifen aber weit über die hier behandelte Epoche hinaus und werfen die später so heftig und leidenschaftlich diskutierte Frage nach dem Charakter der Assimilation, ihrem Maß und nach ihrer Aufrichtigkeit auf.

Áron Gábor Papp, Zürich

Die Schweizer Einwanderung in Pest-Ofen-Altofen vor 1849

I. Grundsätzliches zur Wanderung

Vorbedingung, Anlaß und Motivation sind die entscheidenden Momente, die Umfang und Natur jedweder Wanderung bestimmen.[1] Der vorgegebene Rahmen dieser Arbeit ermöglicht den umfassenden Überblick über diese drei Faktoren nicht, erhellt aber teilweise die binnenländischen ungarischen Faktoren, welche Ungarn weit über die Mitte des Jahrhunderts zum Einwanderungsland machten, und weist auch auf die unterschiedliche Natur der Einwanderung hin. Eine theoretische Bestandsaufnahme wird auch insofern erschwert, als bisher zur Erarbeitung einer sowohl »die Bedürfnisse der Sozial- als auch der Geschichtswissenschaften und der Volkskunde befriedigenden fachübergreifenden Wanderungstheorie [...] kaum etwas geschehen« ist.[2] Grundsätzlich gilt es aber festzustellen, daß »Standorte und Regionen, in denen sich die wirtschaftliche Aktivität erhöht [...], Bevölkerung aus anderen Teilen des Landes«[3] und strukturell schwächeren Regionen anziehen. Dies trifft bis zum Einsetzen der starken ungarischen Überseeauswanderung für den pannonischen Raum, insbesondere aber für die Hauptstadt Budapest, zu. Im Rahmen der bemerkenswerten Einwanderung aus den österreichischen Alpenländern und Oberbayern, die aus den Pest-Ofener Matrikeln klar zu Tage tritt, und die den Städten Pest, Ofen und Altofen ein beinahe unerschöpfliches Reservoir an beruflich qualifizierten Einwanderern sicherte, wiesen die Einwanderer aus der Schweiz keine außergewöhnlichen spezifischen Eigenschaften auf. In der Gruppe der aus Westeuropa Eingewanderten stechen die Schweizer neben den Franzosen allerdings dadurch hervor, daß ihre Wanderungen heterogener Art sind.[4] Für sie treffen also folgende Klassifikationsmerkmale zu:[5] 1. Tauschwanderungen nach

---

[1] Schelbert: Einführung, S. 40.

[2] Goehrke: Schweizer, S. 429. Goehrke weist an gleicher Stelle darauf hin, daß die »bislang umfassendste und differenzierteste sozialwissenschaftliche Wanderungstheorie« von Zingg stammt.

[3] Myrdal: Ökonomische Theorie, S. 25.

[4] Siehe Fallenbüchl: Pest város, S. 277.

[5] Schelbert: Einführung, S. 32. Zur Erstellung einer chronologischen Übersicht über die Präsenz von Schweizern in Budapest, aufgeschlüsselt nach Alter, Geschlecht, Konfession, Beruf, Muttersprache und Herkunftsort, bedürfte es einer Unterscheidung zwischen Einwanderern temporärer beziehungsweise permanenter Art. Diese ist für die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts zumindest teilweise mittels der Bürgerrollen möglich, erscheint jedoch für die spätere Zeit kaum praktikabel. Von großer Bedeutung zur Klärung dieser komplexen Frage dürften die beständigsten Chronisten jener Zeit, die Kirchenbücher, sein. »In der Frage, ob ein Auswanderer die Heimat für immer verließ (permanent) oder nur für einen bestimmten Lebensabschnitt, um später wieder zurückzukehren (temporär), kristallisiert sich ein ganzes Bündel von soziologischen, wirtschaftlichen und kulturellen Aspekten. Die Entscheidung zum endgültigen Verbleib im Auswanderungsland beziehungsweise

Angebot und Nachfrage; 2. Berufswanderungen aufgrund spezialisierter Beschäftigungsformen; 3. Temporärwanderungen aufgrund zeitlich begrenzter Beschäftigungswahl oder -möglichkeit. In diesem Sinne ist demnach zwischen Funktion, Intention und Dauer der Auswanderung zu unterscheiden. »Es ist vor allem, die materielle Verbesserung, die der Auswanderer im Auge hat«,[6] und deshalb ist es naheliegend, daß sich mit den politischen, wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen in Ungarn in erster Linie die Berufsstruktur der Schweizer Einwanderer in Ungarn verändert. Theoretische Erkenntnisse zum Zusammenhang zwischen politischen und soziokulturellen Veränderungen im Ursprungs- und Einwanderungsland verweisen bereits stark in fachverwandte Forschungsgebiete und bedürfen künftig der interdisziplinären Erforschung.[7] Aus historischer Sicht wird grundsätzlich »die Bedeutung wirtschaftlicher Faktoren [...] nicht geleugnet [...]; diese sind nicht eigentlich Ursachen, sondern stellen lediglich den Rahmen dar, innerhalb dessen Wanderungen erfolgen. Dadurch wird die Wanderungsgeschichte entscheidend in die Mikro-Analyse verwiesen und zugleich im Personalen verankert, was ihr Studium erheblich erschwert, aber auch um so reicher gestaltet.«[8] Eine der signifikantesten Erkenntnisse der Wanderungsforschung, der Bestandsaufnahme der sozialen Stellung sowie der Auswirkungen der Tätigkeit von Einwanderern ist: Im mitteleuropäischen Raum gehören wanderungsimmanente Ergebnisse von Arbeit und Schöpfung »weniger einer bestimmten Nation an, sondern (müssen) als Ausdruck der gesamtabendländischen Kultur aufgefaßt werden.«[9]

Die Forschung sieht sich leider mit einem kaum zu bewältigenden Quellenmangel konfrontiert, da es sich bei Ein- beziehungsweise Auswanderern »nicht um Menschen sozialer Prominenz mit reichem schriftlichen Nachlaß« handelt, sondern meist um »Diener, Taglöhner, Habe- und Taugenichtse, Gelegenheitsarbeiter und Glücksritter.«[10] Schelbert hat starke kantonale Unterschiede bezüglich

---

zur Rückkehr in die Heimat ist in den wenigsten Fällen beim Auswanderungsentschluß vorgegeben, vielmehr wird sie ständig vom Verlauf des Aufenthalts in der neuen Umgebung beeinflußt. [...] Das ausschlaggebende Kriterium für die endgültige Zuordnung zur Kategorie der permanenten Auswanderung ist der Todesfall im Einwanderungsland.« GOEHRKE: Schweizer, S. 129.

6 GOEHRKE: Schweizer, S. 124.

7 Von soziologischer Warte aus ist die Aussage interessant: »Mit steigendem sozialen Status nimmt die geographische Ausdehnung sozialen Raumes zu und umgekehrt.« ZINGG S. 105.

8 SCHELBERT: Einführung, S. 198. »Die moderne Forschung sucht das Wanderungsphänomen zum einen in Zusammenhang mit dem Phänomen der Seßhaftigkeit, zum anderen als das Ergebnis sehr komplexer ökonomischer, sozialer, politischer und mentalitätsmäßiger Kausalitätsgeflechte zu erklären; dabei zeigt es sich immer mehr, daß das Zusammenspiel der wanderungsfördernden Kausalitäten schon von Kleinraum zu Kleinraum sehr unterschiedlich ausfallen kann. [...] In diesem Zusammenhang bislang noch kaum systematisch untersucht und in ihrer Bedeutung daher schwer abzuschätzen ist aus kulturanthropologischer Sicht die Frage, inwieweit und wodurch Wanderungsbereitschaft und Wanderungsverhalten bei bestimmten Geschlechtern oder Gruppen generell durch erhöhte räumliche Mobilität geprägt sind.« GOEHRKE: Schweizer, S. 361.

9 SCHELBERT: Einführung, S. 200.

10 KÓSA: Pest és Buda, S. 16.

der Wahl des Einwanderungslandes festgestellt und kommt zu dem Schluß, daß es keine schweizerische, sondern nur eine kantonale Auswanderung gibt. »Die Schwankungen der jährlichen Auswanderungszahlen aus jedem Kanton [...] deuten darauf hin, daß diese Phänomene sich nicht von zyklischen und unausweichlichen Ursachen, sondern eher von einer Reihe kleiner lokaler Fakten und vor allem vielleicht von persönlichen Neigungen oder Familientraditionen herleite.«[11]

Frei von Subjektivität bezüglich der Wertung von Ein- und Auswanderern ist speziell die ungarische Geschichtsschreibung nicht: Grundsätzlich werden Ein- und Auswanderung in überwiegendem Maße entweder national-völkisch oder der marxistischen Geschichtsauffassung entsprechend verzerrt dargestellt – ein steter Beweis dafür, daß diese Problematik bis heute an Aktualität kaum verloren hat.[12]

II. Eigenheiten der schweizerischen Auswanderung

Die europäische Binnenwanderung stand lange im Schatten der vermeintlich spektakulären Überseewanderung und blieb bis zum heutigen Tage stark vernachlässigt. Eine Auseinandersetzung mit diesem Phänomen ist nicht zuletzt deshalb sinnvoll, weil die komplexen Momente der Wirtschafts- und Sozialgeschichte ohne Berücksichtigung der binneneuropäischen Migration nur unzureichend analysiert werden können. Deshalb ist das Bild der schweizerischen Auswanderung in der Literatur ein teilweise Verzerrtes, was ihre Natur und Datierung betrifft. Bereits im 18. Jahrhundert haben Tausende von Schweizern aus verschiedenen Gegenden im Ausland als Handwerker gearbeitet;[13] deshalb ist das allgemein vorherrschende Bild der schweizerischen Auswanderung als einer primär militärischen stark zu relativieren. Für das 19. Jahrhundert ist die zivile Auswanderung ein »konstantes Phänomen«,[14] das dadurch verstärkt wurde, daß bis zu Beginn der starken Industrialisierung weiter Teile Europas »die berufliche Wanderschaft ein Teil der fachlichen Ausbildung« war.[15] Gerade in bezug auf Ungarn kann festgestellt werden, daß diese Berufswanderung vor der bürgerlichen Revolution so starke wirtschaftliche Auswirkungen in Ungarn hatte, daß sie jede Einwanderung von Schweizern in Budapest zu einem späteren Zeitpunkt entweder verursachte oder doch zumindest stark prägte. Ein sehr zwiespältiges Bild ergibt sich bei der Beurteilung der Literatur bezüglich der Wertung dieser Berufswanderung. Dezsényis[16] kulturhistorisch durchaus wertvolles Werk beispielsweise erwähnt

---

11 SCHELBERT: Einführung, S. 198.

12 »Vom Auswanderungsland her werden vor allem Dauerauswanderer in eher negativem Licht gesehen. [...] Das Einwanderungsland hingegen sieht das gleiche Phänomen in gegenseitigem Licht.« SCHELBERT: Einführung, S. 33.

13 HAUSER: Wirtschaftsgeschichte, S. 304.

14 SCHELBERT: Einführung, S. 196.

15 Ebenda, S. 199.

16 DEZSÉNYI: Magyarország és Svájc, S. 147. »Im späten 17. und frühen 18. Jahrhundert hatten junge Bauern vor allem aus der Ostschweiz Stellungen im Hessischen als Melker und Viehzüchter ange-

nur die bereits im 20. Jahrhundert beheimatete Dominanz von Schweizern im Bereich der Molkereiproduktion und überspringt mit der Vernachlässigung des 19. Jahrhunderts und dem Ausbau der ungarischen Industrialisierung eines der bemerkenswertesten Kapitel ungarischer Wirtschaftsgeschichte. Was das Ausmaß der gesamten schweizerischen Auswanderung bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts betrifft, findet sich lediglich eine überblickende Notiz: »Im Vergleich zur militärischen Auswanderung waren die Berufs- und Siedlungsauswanderungen der Schweizer bis zu Beginn des 19. Jahrhunderts zahlenmäßig gering. Ihr genauer Umfang ist nicht bekannt, und man muß sich hier in noch vermehrtem Maße bis in die neueste Zeit mit verschiedenartigen Schätzungen begnügen. In der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts waren zivile und militärische Auswanderungen im Gleichgewicht; bei beiden Wanderungsbewegungen handelte es sich um etwa 50.000 Leute.«[17]

Was Goehrke für Rußland festellt, hat weitgehend auch für Ungarn Berechtigung, waren doch beide Wirtschaftsgebilde überwiegend agrarischen Charakters, und wenn er feststellt, daß es möglich ist, »zwischen den Tiefen der wirtschaftlichen und sozialpolitischen Entwicklung der Schweiz auf der einen, dem Umfang der Wanderungsbewegung nach Rußland auf der anderen Seite einen ursächlichen Zusammenhang herzustellen«,[18] so trifft dies über weite Strecken auch für Ungarn zu, wenngleich in Ungarn die konjunkturellen Schwankungen und letztlich auch die unvergleichlich starke Dominanz Budapests für die Zeit nach dem Ausgleich einer stärkeren Differenzierung bedürfen.

Konkret läßt sich die Natur der Auswanderungsanlässe wie folgt aufschlüsseln: 1. Mißernten; 2. Landknappheit; 3. Berufsschwund; 4. Verminderung des Einkommens; 5. Beruflicher Aufstieg; 6. Sozialer Druck.[19] Das Bild, das die Schweiz zu Beginn des Jahrhunderts bot, ist heute beinahe unvorstellbar. Zur besseren Verdeutlichung sei ein Beispiel aufgeführt: »Das Jahr 1811 hatte außerordentlich reiche Ernte gebracht, dann aber folgte Fehljahr auf Fehljahr. [...] Lebensmittelknappheit trieb die Preise in die Höhe, vor allem für Brot und Kartoffeln, die tief bis ins 19. Jahrhundert 50% bis 70% des Haushaltsgeldes beanspruchten. [...] Die Löhne hingegen – ohnehin während des 19. Jahrhunderts nahe an der Minimalgrenze – zeigten fallende Tendenz. Der Schweizer-Bote meldete denn auch am 27. März 1817: ›Es steht Hungersnoth bevor!‹«[20]

Im Verlaufe dieser Arbeit wird darauf hingewiesen werden, daß die Schweiz ihren steten Aufstieg nach den napoleonischen Wirren stetig fortsetzte, und daß der Vergleich der pull- und push-Faktoren später ein gänzlich anderes Ergebnis, völlig veränderte sozialpolitische Hintergründe birgt; als deren wichtigstes Ergeb-

---

nommen, so daß dieser Berufsart einfachhin der Name ›Schweizer‹ gegeben wurde.« SCHELBERT: Einführung, S. 200. Die Berufsbezeichnung *Schweizer* ist auch in Ungarn geläufig. Die Umstände und der Zeitpunkt ihrer Einbürgerung bedürfen einer weiteren Untersuchung.

17 SCHELBERT: Einführung, S. 181. Siehe auch DURRER: Schweizer.

18 GOEHRKE: Schweizer, S. 352.

19 SCHELBERT: Einführung, S. 45 f.

20 Ebenda, S. 47 f.

nis ist die Umwandlung der schweizerischen Einwanderung nach Budapest in eine ausgeprägte Spezialistenwanderung zu sehen.

III. Aspekte der Einzelforschung

Es ist hinlänglich bekannt, daß im Zusammenhang mit der Reformationsdynamik im ungarischen Raum auf die große Mobilität und die engen Kontakte insbesondere zwischen Siebenbürgen und den westeuropäischen Reformationszentren hinzuweisen ist. Einer genauen Untersuchung bedürfen jedoch nicht nur die Wanderungen der Schweizer Reformationslehrer in Ungarn, sondern auch die verschiedenen Flüchtlingsströme jener Epoche. So ist denn nicht auszuschließen, daß Teile der 1568 bis 1576[21] von der Schweiz nach Mähren geflohenen Schweizerbrüder auch nach Siebenbürgen gelangt sind. Aus dieser Zeit haben wir Kenntnis vom Aufenthalt Paracelsus' in Besztercebánya (Neusohl, Bánska Bystrica).[22] Diese einzelnen Angaben ließen sich wohl weiterführen, wäre ihre Erforschung nicht eine äußerst beschwerliche – weil weit gefächerte – Arbeit. Weit gefächert insoweit, als wir bereits aus der Zeit vor der Eroberung Wiens durch Matthias Corvinus 1486 Kunde von Schweizern in Ungarn haben, weil Ungarn über Jahrhunderte hindurch neben der zivilen Einwanderung auch westeuropäischen Militärs bedurfte.[23] Die Erforschung der temporären militärischen Wanderung von Schweizern nach Ungarn bedarf noch einer eingehenden Untersuchung; ebenso die Tätigkeit von Schweizer Bergbauingenieuren in Oberungarn.[24] In diesem 500 Jahre umfassenden Zeitraum bildet das 19. Jahrhundert insofern eine Ausnahme, als die Forschung nicht mehr aussschließlich auf Primärquellen angewiesen ist. Eine genaue Zahlenangabe über das Ausmaß schweizerischer Einzelwanderung nach Ungarn wird wahrscheinlich nie vorliegen.[25] Wertvolle Hinweise dürften sich zu diesem Themenkomplex sicherlich auch in Wiener Archiven finden, wurde doch Wien im späten 18. Jahrhundert »aus einer Filiale ausländischen Unternehmertumes [...] zur Zentrale des mittel- und osteuropäischen Kolonisationswerkes«,[26] und kam doch der überwiegende Teil der in Budapest zu Bedeutung gelangten Schweizern nach einem kürzeren oder längeren Aufenthalt in Wien nach Ungarn.

Die Ausnahme in der Wanderform unter den Schweizern in Ungarn bilden jene Schweizer, die aus dem ehemaligen vorderösterreichischen Fricktal in Gruppen in

---

21 SCHELBERT: Einführung, S. 204.

22 GRÉBERT S. 10.

23 BAJCSY-ZSILINSZKY: Mátyás király.

24 Siehe dazu MOLNÁR: A reformkor bányamérnöke.

25 Siehe im Gegensatz dazu die staatliche Kolonisation: »Die Gesamtzahl der unter Kaiser Joseph II. auf Staatskosten in Ungarn auf etwa 7600 Häuser angesiedelten Reichseinwanderer betrug um 38.000.« HÖFKEN: Deutsche Auswanderung, S. 125.

26 BENEDIKT: Die wirtschaftliche Entwicklung, S. 26. Siehe dazu auch SCHELBERT: Einführung, S. 207: »Im Jahre 1789 folgten über 80 Uhrmacherfamilien der Einladung Kaiser Josephs II. [...]«.

das Banat ausgewandert waren. Obwohl dieser Auswanderungsboom der 1770er Jahre bereits um 1800 ganz verklungen war, konnten noch im Jahre 1937 im Banater Ort Saderlach Bräuche und Sprache der Fricktaler und Südschwarzwälder originalgetreu ausgemacht werden. Besonders diese ländlichen Siedlungen, einer der wenigen Fälle, in denen sich Menschen aus dem heutigen Gemeinwesen der Schweiz der europäischen Kolonisationsbewegung anschlossen, wurden durch die radikalen Umstrukturierungen Mitteleuropas so stark betroffen, daß ihre Erforschung am Ort – falls nicht bereits erfolgt – heute beinahe unmöglich ist.[27]

IV. Vernachlässigte Aspekte der Kolonisierung Ungarns

Über weite Strecken weist die Diskussion der Kolonisation Ungarns polemische Züge auf: Germanisierungs- oder Madjarisierungsabsichten sollen nachgewiesen beziehungsweise widerlegt werden, wie auch die Rede ist von deutschem Drang nach Osten und von Imperialismus, den die kapitalisierenden reichsdeutschen Einwanderer schon zu Beginn des 19. Jahrhunderts angeblich in sich bargen. Weitgehend übersehen wird aber die unbestreitbar europäische Natur der Kolonisation Ungarns. In den Raum Pest-Ofen-Altofen drängten denn auch keineswegs nur die Nachfahren der »Schwaben«;[28] Ungarn, Slowaken, Szekler, Österreicher, Tschechen, Mähren, Steirer, Tiroler, Italiener, Franzosen, Bayern, Schwaben, Sachsen, Rheinländer, Schweizer, Lothringer und viele andere mehr fanden dort ein Auskommen und eine Heimat,[29] gaben insbesondere Pest ein kosmopolitisches Gepräge, das noch bis ins 20. Jahrhundert nachwirkte.

Unter Berücksichtigung der nichtindustriell geprägten »pull-Faktoren«, welche die Einwanderung in Ungarn verstärkten, gehört die Tatsache erwähnt, daß »im ständischen Ungarn das Wanderungs- und Siedlungswesen niemals den Gegenstand staatlicher Gesetzgebung« bildete; diesen Fremden gegenüber doch bemerkenswerte Freizügigkeit wurde durch die bürgerliche Revolution bestärkt (»Die Freizügigkeit der Person innerhalb der Reichsgrenzen unterliegt keiner Beschränkung«), die fiskalischen und militäradministrativen Einschränkungen allmählich abgebaut, und so zieht sich denn diese administrativ freizügige Haltung wie ein roter Faden durch das ganze 19. Jahrhundert.[30]

---

[27] ENDERLE-JEHLE: Maria Theresia, S. 53.

[28] »Unter ›Donauschwaben‹ verstehen wir jene Deutschen, die im 18. Jahrhundert nach den Türkenkriegen von österreichischen Herrschern im mittleren Donauraum angesiedelt wurden. Die ersten waren Schwaben, und nach ihnen wurden auch die anderen von den übrigen Völkern des Raumes so benannt, obwohl die meisten von ihnen Rheinfranken und in einem gewissen zahlenmäßigen Abstand Baiern waren. Kolonisten kamen aus fast allen deutschsprachigen Ländern und wurden im mittleren Donauraum angsiedelt.« SCHERER: Literatur, S. 3.

[29] KÓSA: Pest és Buda, S. 19.

[30] Im Zeitraum 1831-1896 waren in Budapest 295.454 Einwanderer registriert, rund 20% wurden eingebürgert. Eine der bemerkenswertesten Erscheinungen im ordnungspolitischen Konzept Budapests

Die verspäteten kolonisatorischen Bemühungen, die das absolutistische Österreich und gewisse politische Gruppierungen in Deutschland nach den napoleonischen Kriegen in Gang zu bringen suchten, legen beredtes Zeugnis davon ab, daß die staatlich geförderte Kolonisation ein Produkt merkantilistischer Wirtschaftsauffassung, und deshalb zu jenem Zeitpunkt bereits obsolet war. Interessant ist in diesem Zusammenhang die Tatsache, daß in der entflammenden publizistischen Diskussion jener Zeit über das Ziel deutscher Auswanderung nicht selten Teile der Vereinigten Staaten von Amerika mit Ungarn verglichen wurden, und sich etliche Stimmen gegen eine Übersee-Auswanderung aussprachen.

Selbstverständlich stand auch diese Kontroverse im Schatten der politischen Gegensätze in Deutschland: »Parteipolitik, großdeutsche Idee, Sympathie gegenüber dem absolutistischen Österreich oder dem freisinnigen Ungarn beeinflußte jede Meinungsäußerung.«[31] So steht beispielsweise in einem zeitgenössischen Pressekommentar zu lesen: »Eher, ja hundertmal eher würden wir unsere auswandernden Bauern mahnen, nach Texas zu gehen, [...] als nach Ungarn oder sonst einem der österreichischen Donauländer. [...] Unklug ist jeder Deutsche zu nennen, der anderswohin emigriert, als nach dem freien Amerika.«[32] Die Hamburger Börsenhalle ging gar so weit, in der Beschreibung des allfälligen Koloniallandes in Ungarn folgendes zu schreiben: »Die Wiener wünschen den, dem sie übel wollen, in jene Gegend. [...] Es ist ein grüner Wiesenteppich, mit kurzem Gras bewachsen, von einzelnen Sumpfstrecken unterbrochen, ein Grab für Deutsche, aber das eigentliche magyarische Wohnland.«[33] Im Hinblick vor allem auf die politischen und wirtschaftlichen Auswirkungen gaben viele Interessierte, so auch Friedrich List, einer Kolonisierung Ungarns vor der Überseewanderung den Vorzug. In seinem Sinne schreibt Höfken über die zu praktizierende Vorgangsweise Deutschlands: »Die Donau-Kolonisation entspricht zugleich ihrem Bedürfnis an bequemen Abfluß ihrer überschüssigen Bevölkerung und hilft ihre Stellung gegen den Osten zu sichern.«[34] Wiederum findet sich eine Parallele zu Rußland, bestand doch Ungarns Vorteil gegenüber Amerika ebenfalls in der einfachen Tatsache, daß es trockenen Fußes erreicht werden konnte,[35] wenngleich sich in Ungarn Widerstand gegen eine Belebung alter Kolonisierungspläne, gegen die willfährige Benutzung zu fremden politischen Zielen breitmachte.

---

in der Zeit des Dualismus ist, daß es keine gesetzlich festgelegten Bestimmungen zur Erlangung der ungarischen Staatsangehörigkeit gab.

31 KÓSA: Kolonisationsfrage, S. 28.

32 Ebenda, S. 26.

33 Ebenda, S. 25.

34 HÖFKEN: Deutsche Auswanderung, S. 184.

35 »Für viele Spezialisten jener west- und mitteleuropäischen Staaten, die schon während des frühen 19. Jahrhunderts in die eigentliche Industrialisierung einzutreten begannen, war und blieb das Zarenreich, ähnlich wie Nordamerika, das Land der ›unbegrenzten Möglichkeiten‹, wo der Tüchtige es schnell zu etwas bringen konnte. Gegenüber den Vereinigten Staaten hatte dieses Land zudem noch den Vorteil, nicht durch einen Ozean von der alten Heimat getrennt zu sein.« GOEHRKE: Schweizer, S. 67. Vgl. noch KÓSA: Pest és Buda, S. 47; HÖFKEN: Deutsche Auswanderung, S. 186.

Im Zeichen des erstarkenden Selbstbewußtseins, das nicht nur die Magyaren, sondern auch die deutschen Bürger Pests entwickelten, sind stark bürgerliche Momente in der ungarischen Argumentation nachweisbar. Je nach konjunktureller Lage sah man qualifizierte Einzelwanderer mehr oder minder gern; eine staatlich verordnete Kolonisierung empfand man als einen willkürlichen Eingriff, kaum vereinbar mit dem neuen Selbstverständnis und Selbstbewußtsein der führenden Kreise des einsetzenden Reformzeitalters. Dies nicht zuletzt deshalb, weil man sich auch aus der fremden kulturellen Umklammerung lösen wollte, deren postulierte, vermeintliche Suprematie denn unbeabsichtigterweise die magyarische Nationalbewegung stärkte. Dazu seien zwei kurze Beispiele angeführt: Ein deutscher Autor sprach sich zwar für die Auswanderung nach Ungarn aus, seine Motive waren aber für die zukünftigen Gastgeber wohl kaum akzeptabel: »Hier geht der Deutsche einem Leben entgegen, welches von seinem heimatlichen bei weitem nicht so abweicht, als jenes in Amerika; und dann ist er sich in Ungarn bewußt, eine sittliche, gewerblich dominierende Nationalität zu repräsentieren.«[36] Noch fragwürdiger die darauffolgende Charakterisierung der Ungarn selber, die dargestellt wurden als ein »zwar edler, tapferer und in der Vorzeit hochverdienter, aber in der Gegenwart auf einem sehr unbedeutenden Kulturgrade stehender kleiner Stamm [...].«[37] Die Antwort Baron Josef Eötvös' ist denn durchaus plausibel: »Glauben denn diejenigen, die jetzt die Kolonisation unseres Vaterlandes durch Deutsche als ihr Ziel gesetzt haben, den nationalen Ruhm der Deutschen dadurch heben zu wollen, daß sie unser Vaterland mit einigen hundert deutschen Bettlern bevölkern?«[38]

War also die Kolonisierung Südosteuropas in der deutschen Öffentlichkeit und im betroffenen Ungarn lange Zeit ein publizistisches Thema, ein Politikum ersten Ranges, so verschwand dieses mit der Einstellung der österreichischen Propaganda verhältnismäßig schnell.[39] Eine gerechte Kolonisierungspolitik vor den italienischen Kriegen hätte unter Umständen Früchte getragen, »sie mußte an der Nationalitätenpolitik, an der inneren Struktur und Bürokratie der Regierung ebenso, wie am passiven Widerstand des Ungarntums scheitern. Die absolutistische Regierung Österreichs wich einem parlamentarischen Ausgleich, die Agrarprobleme aber blieben nach wie vor ungelöst.«[40]

Die Schweizer in Budapest, aber auch diejenigen in der Provinz, waren mit dieser Problematik kaum konfrontiert. Dies in erster Linie deshalb, weil ihre Einwanderung nur einen Bruchteil jener aus den deutschen Ländern ausmachte, weil sich für sie im 19. Jahrhundert durch das stetig anwachsende wirtschaftliche Gefälle zwischen Ungarn und der Schweiz ausschließlich die Berufswanderung anbot, weil die Nachfrage in Ungarn nach Spezialisten ebenfalls einer starken

[36] KÓSA: Kolonisationsfrage, S. 41.

[37] Ebenda, S. 41.

[38] Ebenda, S. 47.

[39] Ebenda, S. 44.

[40] Ebenda, S. 134.

Wandlung unterzogen war, und weil sie sich aus kulturellen und historischen Gründen von Österreichern und Reichsdeutschen meist zu unterscheiden wußten.

Die Tatsache, daß die Kolonisierung über lange Jahre hinweg ein politisches Problem darstellte, wirft nicht zuletzt ein schlechtes Licht auf die sozialen Verhältnisse in Ungarn. Daß diese einer starken Veränderung unterworfen waren, beweist aber nicht zuletzt die Tatsache, daß sich Umfang und Natur der schweizerischen Einwanderung im Gefüge des Reformzeitalters und insbesondere der starken Verbürgerlichung und Industrialisierung Budapests stark veränderten.

V. Die frühe schweizerische Einwanderung

Die Auswanderung nach Ungarn war bis zu Beginn des 19. Jahrhunderts eine Randerscheinung schweizerischer Wanderbewegung. Zwar fanden sich vereinzelt Tessiner Architekten und sogenannte »Comacini-geschlossene Gruppen von Baumeistern, Architekten, Maurern, Gipsern, Stukkateuren und Steinhauern«[41] in Ungarn, von statistischer Relevanz sind jedoch im zivilen Bereich nur die in den Bürgerrollen von Pest und Ofen festgehaltenen, überwiegend bündnerischen Zukkerbäcker, die sich nach ihrer Vertreibung aus Venedig zu Ende des 18. Jahrhunderts vermehrt auch in Richtung Ungarn, Polen und Rußland orientierten.[42] Festzuhalten bleibt, daß vor dem Zuzug der Bündner Zuckerbäcker und der einsetzenden Industrialisierung in erster Linie traditionell mobile schweizerische Einwanderungsgruppen, insbesondere Bündner und Tessiner Bauspezialisten in Ungarn nachzuweisen sind. In Zusammenhang mit der Erläuterung der Natur schweizerischer Einwanderung in Ungarn muß jedoch noch einmal auf die Komplexität des Themas hingewiesen werden; unbestritten bleibt, daß sich die Wanderung aus vielfältigen »Pull- und Push-Faktoren« zusammensetzt, deren Erforschung eine akribische Kenntnis der Verhältnisse des Herkunfts- und des Einwanderungsortes voraussetzt. Dessen ungeachtet finden sich auch in der neuesten Literatur Aussagen, denen es einer wirklich fundamentalen, kritischen Auseinandersetzung mit dieser Problematik ermangelt. (So beispielsweise bei Kaiser: »Was die Bergeller bewog, ein fern gelegenes Ziel wie zum Beispiel die Städte Krakau und Lemberg zu wählen, bleibt uns heute unerklärlich.«[43]) Eine Kritik an der Auswanderung aus dem Jahre 1885 läßt das soziale und psychologische Moment

[41] Schelbert: Einführung, S. 201.

[42] Zur Wanderung der Schweizer im 18. Jahrhundert siehe Schelbert: Einführung, S. 203: »Die zeitlich begrenzten Wanderungen führten naturgemäß zur Bildung von Schweizerkolonien in europäischen Städten oder in ländlichen Gebieten [...]. Im Jahre 1612 sollen 310 Schweizer in Venedig ansässig gewesen sein, um 1766 etwa 1000 [...] unter ihnen etwa 203 Zuckerbäcker [...]. 1771 wurde den Ausländern, die sich nicht einbürgern wollten, das Aufenthaltsrecht vollends gekündigt.« Zu den Ausmaßen der schweizerischen Ansiedlung in Venedig siehe Kaiser: Volk von Zuckerbäckern, S. 31: »[...] Die Zahl der niedergelassenen Bündner hatte sich um die Mitte des 18. Jahrhunderts so vermehrt, daß unsere Landsleute in fast allen Zünften die Mehrheit bildeten.«

[43] Kaiser: Volk von Zuckerbäckern, S. 31.

ebenfalls unberücksichtigt: »Die Auswanderung aus einem Lande, welches durch seine Naturschönheiten, seine freiheitlichen Institutionen und geordneten Verhältnisse wie kaum ein zweites dazu angethan ist, seine Bürger an sich zu fesseln, ist eine der befremdendsten Erscheinungen.«[44]

Fazit: Die schweizerische Einwanderung in ganz Ungarn zu Beginn des 19. Jahrhunderts ist eine ausgeprägte Spezialistenwanderung aus den Bergtälern der Südost- und Südschweiz, erreicht aber im Vergleich zur Kolonisation kaum nennenswerte Ausmaße. Einen detaillierten Einblick in Umfang und Güte der Schweizer Einwanderung ermöglicht das nächste Kapitel. Dies ist allerdings leider nicht in optimalem Umfange möglich, und zwar nicht nur aufgrund der Unvollständigkeit der ungarischen Angaben, denn leider trifft dies auch auf die Schweizer Quellen zu: »[...] es gibt nur vereinzelte Statistiken, die das schweizerische Auswanderungsphänomen in seiner Gesamtheit zu erfassen suchen.« Unbedingt für die Erforschung der schweizerischen binneneuropäischen Wanderung spricht das »Übergewicht Europas als Einwanderungsgebiet der Schweizer, eine Tatsache, die durch einseitige Betrachtung der überseeischen Auswanderung leicht übersehen wird.«[45]

1. Statistische Grundlagen

Eine fundierte statistische, einen längeren Zeitraum überblickende Erfassung der Schweizer Einwanderer in Ungarn im allgemeinen und in Budapest im besonderen liegt bis zum heutigen Tag nicht vor. Wiewohl sich die vorliegende Arbeit mit dem Überblick bereits edierten ungarischen Materials begnügt, kann festgestellt werden, daß die verfügbaren Schweizer Statistiken die Monarchie als Ganzes behandeln, und daher als Quelle meist nur unzureichende Dienste leisten. Im Hinblick auf künftige Forschungen in der Schweiz bleibt festzustellen, daß ein grober Überblick erst nach der Mitte des 19. Jahrhunderts möglich ist; vorzügliche Dienste leisten dabei sicherlich die zentralen eidgenössischen, wie auch die kantonalen statistischen Erhebungen sowie weitgehend brachliegendes Aktenmaterial anderer Behörden.

Aus naheliegenden Gründen ist das edierte ungarische statistische Material ertragreicher. Das maria-theresianische Volkszählungswerk und die josefinischen Volkszählungen legen zwar den Grundstein künftiger statistischer Erfassungen in Ungarn, sind aber für die Zwecke dieser Arbeit dennoch wenig geeignet.[46] Die Volkszählungen von 1804 und 1857 können zwar heutigen wissenschaftlichen

---

[44] SCHELBERT: Einführung, S. 33.

[45] Ebenda, S. 182. Im Jahre 1850 waren rund 63%, im Jahre 1880 rund 91% der Schweizer Bürger und der Auslandsschweizer in Europa ansässig.

[46] Es ist eine bemerkenswerte Erscheinung, daß in Ungarn zentrale Volkszählungen ihren exakten statistischen Wert durch den politischen Widerstand der Adelsnation verlieren, und deshalb aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts »nur eine einzige amtliche und allgemeine Volkszählung«, die aus dem Jahre 1804, existiert. BOKOR: Geschichte und Organisation, S. 159.

Ansprüchen nur teilweise genügen, bilden aber einen Ausgangspunkt, der nicht zu vernachlässigen ist,[47] selbst wenn die 1857er Volkszählung »die einheimische und nicht die faktische Bevölkerung feststellte«,[48] und unter beträchtlichem politischen Druck durchgeführt wurde.

Der Ausgleich von 1867 bildete den Beginn der modernen ungarischen Statistik, infolge seiner Auswirkung »beginnt das neuere zu Vergleichen vollkommen brauchbare Volkszählungswesen in Ungarn mit der Zählung vom 31. Dezember 1869, der sich dann die Zählungen am Ende jedes mit 0 endenden Jahres anschlossen.«[49] So bildeten denn die drei landesweiten Volkszählungen bis zur Jahrhundertwende, die das damals übliche Zählblatt-System[50] anwandten, eine wertvolle Hilfe zur Straffung der Angaben über die Zahl der schweizerischen Einwanderer in Ungarn, und die sie betreffenden vielfältigen gesellschaftlichen und ökonomischen Fragen. Desgleichen bilden auch die Volkszählungen von 1857, 1870, 1881, 1886, 1891, 1896, 1901 und 1906 in Budapest eine unabdingbare edierte Quelle statistischen Materials.

Neben den zentralen, per Gesetzesdekret durchgeführten offiziellen statistischen Erhebungen findet sich noch eine Fülle partiell edierten statistischen Materials. Für die erste Hälfte des Jahrhunderts und die Zeit davor bilden die Matrikel beziehungsweise die Bürgerrollen der Städte Ofen und Pest eine unschätzbare Hilfe;[51] für die zweite Hälfte des Jahrhunderts sind die nach dem Ausgleich erstellten Steuerstatistiken nützlich,[52] sowie die regelmäßig erscheinenden statistischen Publikationen und Einzelforschungen.[53]

Selbstverständlich ist das so gewonnene Bild nur teilweise zufriedenstellend, die Zusammenfügung dieser Bruchstücke kann aber in Zukunft ohne weiteres fortgesetzt und ergänzt werden und ist wohl – unter Berücksichtigung der in der Schweiz zu gewinnenden Daten – eine der grundlegenden Aufgaben für die Zukunft.[54] Allerdings scheidet für Gesamt-Ungarn die Möglichkeit einer statistischen Rückverfolgung der Einwanderungszahlen mittels datenverarbeitender Hilfsmittel praktisch aus, da die Schweizer Einwanderung in Ungarn kaum agrarischen Charakters und daher auch nicht lokal gebunden war.

---

47 THIRRING: 1804; KÖRÖSI: 1857 pesti népszámlálás.

48 BOKOR: Geschichte und Organisation, S. 164.

49 HECKE: Wachstum, S. 23.

50 BOKOR: Geschichte und Organisation, S. 171.

51 Siehe ILLYEFALVI: Pest és Buda. Über Altofen gibt es bis zur Vereinigung der drei Städte 1873 keine gesondert edierten Statistiken.

52 KÖRÖSI: Budapesti adó-tanulmányok; KÖRÖSI: Pestvárosi adó-tanulmányok.

53 So *Pestvárosi Statisztikai Évkönyv, Magyar Statisztikai Évkönyv, Nemzetgazdasági Szemle.*

54 In Anbetracht der breiten Streuung des Materials in der Schweiz eine sehr langwierige Aufgabe.

2. Die ersten Schweizer in Pest, Ofen und Altofen und das Bürgerrecht

Die autonome Erteilung von Stadtbürgerrechten erlischt in Pest im Jahre 1848, in Ofen im Jahre 1867. Die in der Bearbeitung Illyefalvis erschienenen Matrikel der beiden Städte bilden die beste Möglichkeit, die Einwanderung von Schweizern von der Türkenbefreiung bis zur bürgerlichen Revolution zu untersuchen. Keine Angaben macht diese Quelle zu temporären Einwanderern. Allerdings lassen sich durchaus gewisse Rückschlüsse auf deren Zahl ziehen. So sind zum Beispiel im Jahre 1828 von den 11.411 Einwohnern Ofens nur 1052 auch Bürger der Stadt.[55] Im besagten Zeitraum besaßen fünf Schweizer Ofener Bürgerrecht, was einen Anteil von 0,48% der Bürger ausmacht. Nimmt man an, daß die Zahl der nicht eingebürgerten oder in Ofen nur zeitweilig ansässigen Schweizer ungefähr denselben prozentuellen Anteil hatte, höchstens aber ein Prozent betrug, so dürften nach 1800 zwischen 50 und 100 Schweizer in Ofen gelebt haben.

Fanden sich für diesen Zeitraum für Altofen keine genauen Angaben, so ist es doch wahrscheinlich, daß Schweizer auch in der Schwesterstadt Ofens lebten. Bevilaqua-Borsody führt in seinem auf etymologischen Überlegungen aufgebauten Artikel den für Deutsche gebräuchlichen Spottnamen »Braunhaxler« auf Bündner Siedler in Altofen und dessen Umgebung zurück, macht aber leider keine genauen Quellenangaben.[56]

Was die Angaben der Bürgerrolle in Pest betrifft, so sind diese – ohne Verschulden des Verfassers – leider unvollständig, es fehlen insgesamt sechs Einzelangaben.[57] Glücklicherweise sind wir dennoch imstande, über den Gesamtumfang gewisse Rückschlüsse zu ziehen, wie auch die in den nächsten Kapiteln folgenden Einzeluntersuchungen die entstandene Lücke notdürftig überbrücken helfen.

Die gesonderte Betrachtung der Einbürgerungen bis 1848 findet durchaus auch in der Tatsache Berechtigung, daß für die Zeit nach dem Ausgleich nur wenige vor der Revolution eingebürgerte Familien eine bedeutende oder gar führende Stellung innehatten, was auf einen starken gesellschaftlichen Wandel der Stadt schließen läßt.[58]

Grundsätzlich konnte jedermann um die Erteilung des Bürgerrechtes nachsuchen. In der Praxis bedurfte es jedoch einer finanziell mehr als abgesicherten Existenz und beträchtlicher Protektion, um dieser Auszeichnung habhaft zu werden. (Eine Vorgangsweise, die sich keineswegs auf diese drei Städte, beziehungsweise diese Zeit beschränkt.) Wurde man vom Rat der Stadt in die Bürgerrollen aufgenommen, bildete dies allerdings keine allumfängliche Sicherheit: Nach der geringsten Gesetzeswidrigkeit oder ehrverletzenden Handlung konnte man des Bür-

---

55 HÓMAN-SZEKFŰ S. 659.

56 BEVILAQUA-BORSODY: Braunhaxler.

57 Hinzu kommen weitere geringfügige Unzulänglichkeiten aufgrund der nicht immer problemfreien Arbeit in der Széchényi-Nationalbibliothek, Budapest.

58 VÖRÖS: Budapest 1873, S. 308.

gerrechtes wieder verlustig werden.[59] Mit geringfügigen Unterschieden wurde dies in Hinblick auf die Vorbedingungen und die administrative Abwicklung in beiden Städten gleich gehandhabt. Bemerkenswert ist, daß bis zum Jahr 1848 in Pest rund 81,3%, in Ofen ca. 93,6% der Naturalisierten aus dem Ausland stammten. Da sich aber Pest einer bedeutend schnelleren Entwicklung und Expansion ausgesetzt sah als Ofen, ist anzunehmen, daß in Ofen zu diesem Zeitpunkt das magyarische Element schwächer, die Naturalisation der dort beheimateten Einwohner stärker gewesen sein muß als in Pest. In Zusammenhang mit der Naturalisation und Assimilierung der Schweizer in Ofen-Pest wird noch auf die Nationalitätenverhältnisse in der Hauptstadt eingegangen werden. Für den Zeitraum bis 1848 können die genauen Zahlen ohnehin nur geschätzt werden, kann auch der Prozentsatz der Schweizer an den Ausländern nicht genau festgestellt werden, liegen doch erste diesbezügliche Ergebnisse erst im Jahre 1851 vor.[60] 1851 waren laut Feldmann in Pest insgesamt nach elf Schweizer aktenkundig; diese Zahl erscheint nur dann relevant, insofern sie sich auf die Naturalisierten bezieht, und wenn man allfällige Auswirkungen der Revolutionswirren mit einkalkuliert, über die aber keine statistische Angaben vorliegen.

Über die Ofener Bürgerrolle wissen wir, daß die im »Stadtarchiv befindliche *Matricula Civium Budensium* erst nach dem Erhalt des städtischen Privilegienbriefes geführt worden ist. Der erste Eintrag darin stammt vom 7. Mai 1706.«[61]

3. Schweizer Naturalisierungen in Ofen bis 1867

a) Phasen bis 1867

Nachfolgende Zusammenfassung der Schweizer in der Stadt Ofen mit Bürgerrecht offenbart folgende Fakten: Die Zahl der als Ofener Bürger aufgenommenen Einwohner betrug im Zeitraum des Jahres 1686 bis 1848 insgesamt 7661, die intensivste Phase der Naturalisierungen fällt in den Zeitraum 1781-1810, wovon allerdings die Schweizer nicht betroffen sind, wiesen diese doch eine sehr konstante Einbürgerungsfrequenz auf:[62]

1790-1800: 2
1801-1810: 2
1811-1820: 2
1821-1830: 1
1831-1840: –
1841-1848: 1

---

[59] RADÓ: Pest, 171.

[60] Laut KÓSA: Pest és Buda, S. 65, berücksichtigte die Volkszählung von 1851 erstmals auch die Nationalitätenfrage. Demnach lebten in Pest 31.965 Magyaren und 33.884 Deutsche, in Ofen 27.930 Deutsche und 7999 Magyaren.

[61] NAGY: Buda polgársága, S. 96.

[62] ILLYEFALVI: Pest és Buda, 2/I.

b. Absolute Zahlen, prozentueller Anteil

Der Anteil der als Ofener Bürger aufgenommenen Bürger des Stephansreiches betrug im Zeitraum 1686-1848 insgesamt 2847. Demnach bildeten die Ausländer mit 4814 Naturalisierten, das heißt mit rund 63%, deutlich die Mehrheit.[63] Sie schlüsselten sich im Hinblick auf die deutschsprachigen Einwanderer folgendermaßen auf: 470 aus Österreich mit Kronländern, 226 aus den übrigen deutschen Staaten (davon 26 aus Bayern, die fünf Münchener bereits eingeschlossen.)

Illyefalvis Angaben berücksichtigen nicht den im Jahre 1689 eingebürgerten *ersten* Schweizer, Victor Sanct, bei dem der Herkunftsort mit Schweiz, die Berufsbezeichnung mit Maurer angegeben wird.[64]

Insgesamt sind in Ofen im Zeitraum von 181 Jahren neun Schweizer Bürger nachgewiesen. Selbstverständlich war ihre faktische Zahl höher. (Auf die Beschränkungen zur Erlangung des Bürgerrechts wurde bereits hingewiesen.) Es ist unbedingt zu vermerken, daß von allen in den Bürgerrollen verzeichneten Einwohnern die Herkunft von 4071 unbekannt ist, daß also herkunftsmäßig lediglich rund 46,8% klassifiziert sind. Dies läßt zwingend den Schluß zu, daß auch der Anteil der naturalisierten Schweizer höher gewesen sein kann als bei Illyefalvi angegeben.[65]

Der Anteil der neun naturalisierten Schweizer an allen Naturalisierten war verschwindend klein, er betrug rund 0,117%, steigt allerdings auf 0,25% an, wenn man nur die Bürger mit bekanntem Herkunftsort berücksichtigt. Läßt man zu Vergleichszwecken die Naturalisierten aus Österreich und seinen Kronländern sowie aus den deutschen Ländern unberücksichtigt, steigt der Anteil der Schweizer auf 17% (Bürger).[66] Der Anteil an der Gesamtbevölkerung betrug durchgehend eine Promille. Dies belegt einerseits die Dominanz der Österreicher und Deutschen, zugleich aber auch eindrücklich, daß die Berücksichtigung der Schweizer, trotz ihres in absoluten Zahlen verschwindend kleinen Anteils, zu weiteren Forschungs- und Vergleichszwecken sinnvoll erscheint.

c. Berufsstruktur

Es fanden sich folgende Berufsgruppen unter den Schweizern: Eisen- und Metallgewerbe; Maschinen-Wagen- und Apparatebau; Textilgewerbe; Bekleidungsgewerbe; Nahrungs- und Genußmittelgewerbe; Baugewerbe; sonstige Berufe. Auf die einzelnen Berufe ausfgeschlüsselt: ein Kupferstecher; ein Musikinstrumentenmacher; ein Stoffärber; ein Schneider, ein Zuckerbäcker beziehungsweise Schokoladenmacher; zwei Rauchfangkehrer; ein Maurer; ein Grundstücksbesitzer.

---

[63] Vom Verfasser ermittelt.

[64] NAGY: Buda polgársága, S. 39.

[65] Über die Einwanderung in ganz kleinen Schritten siehe auch KÓSA: Pest és Buda, S. 17.

[66] Vom Verfasser ermittelt.

Was die für das Bürgerrecht entrichtete Summe betrifft, können keine Vergleiche durchgeführt werden, da für die Bemessung der Summe keine einheitliche Handhabe vorliegt und die verschiedenen Geldentwertungen (beispielsweise die von 1811) ebenfalls nicht berücksichtigt werden können.

Die Übersicht der Berufsstrukturen bestätigt die Spezialistenwanderung aus den früher erwähnten Regionen der Schweiz und weist zugleich ihren vorindustriellen Charakter aus.

d. Konfessionsanteile

Die Matrikeln bilden die einzige edierte Quelle des 19. Jahrhunderts, die über die konfessionellen Größenordnungen Auskunft gibt. Römisch-katholisch waren insgesamt sechs Schweizer. Reformiert war einer, zwei Schweizer ermangeln der Angabe. Das heißt, rund drei Viertel der Schweizer waren katholisch, ein Umstand, der ebenfalls bestätigt, daß die Wanderung nach Ofen eine süd-südostschweizerische war.

Selbstverständlich ist dieser Anteil, diese katholische Dominanz, keineswegs repräsentativ, er kann auch aufgrund von Schätzungen für spätere Zeiten angezweifelt werden, wenngleich keinesfalls übersehen werden darf, daß ein gewisser Zusammenhang zwischen Religion, Berufsstruktur und Herkunftsort besteht, auf den später noch eingegangen werden soll.

4. Schweizer Naturalisierungen in Pest bis 1848

In 162 Jahren taten insgesamt 8703 Einwanderer in Pest folgenden Schwur:

»Ich schwöre zu Gott, dem Allmächtigen, daß ich als ein aufgenommener Bürger dieser königlichen Freistadt Pesth erstens zwar, Seiner kaiserlichen, königlichen, apostolischen Majestät, meinem allergnädigsten Herrn treu und gehorsam mich erzeigen, nachgehends aber die Herren: Bürgermeister, Stadtrichter und den löblichen Stadtrath, für einen wahren und wirklichen Magistrat halten und ehren, nichts zum Nachteil dieser Stadt unternehmen und im Falle ich dergleichen bei einem anderen wahrnehmen sollte, es sogleich dem löblichen Rathe anzuzeigen, die mir auferlegte bürgerliche Last willig tragen, den Statuten, Privilegien, Rechten und Gerechtigkeiten dieser Stadt mich gehorsam unterwerfen auch solche wo es nöthig sein wird, nach meinen Kräften schützen wolle. So wahr mir Gott helfe.«[67]

Von verstärkter Bedeutung ist die Aufnahme in die Bürgerschaft der Stadt unter dem Aspekt, daß noch 1832 von insgesamt 60.000 Einwohnern lediglich 1703 das Bürgerrecht besaßen,[68] was auf die überkommenen Gesellschaftsstrukturen der Stadt hinweist.[69]

---

[67] RADÓ: Pest, S. 170 f.

[68] Kósa gibt ohne Quellenangaben eine abweichende Zahl an, nämlich 8507. KÓSA: Pest és Buda, S. 24.

[69] KÓSA: Pest és Buda, S. 24.

a. Phasen bis 1848

In der Besiedlung Pests nach der Türkenbefreiung sind drei wichtige Phasen auszumachen: Erstens die unmittelbare am Ende des 17. Jahrhunderts, zweitens die Zeit zwischen den Jahren 1720-1730, und drittens die Phase nach 1750, die durch den geschlossenen Zuzug von Spaniern, Belgrader Emigranten und das verstärkte Erscheinen von Griechen gekennzeichnet war. Die Einbürgerungsfrequenz der Schweizer in Pest gestaltet sich folgendermaßen:

1691-1700: 1
1711-1720: 1
1781-1790: 2
1791-1800: 2
1801-1810: 6
1811-1820: 1
1821-1830: 2
1831-1840: 3
1841-1480: 3

Auffallend ist der Zeitbereich 1801-1810, der eine überdurchschnittlich große Anzahl Schweizer aufwies. Dies ist insofern naheliegend, als die Zunahmefrequenz in der Stadt im Zeitraum 1800-1848 am höchsten war. Gleichzeitig kann aber unter Berücksichtigung der Berufsgruppen festgestellt werden, daß die Bündner Zuckerbäcker und Kaminfeger ein starkes Übergewicht aufwiesen.[70] Schelbert stellt zu Phänomenen dieser Art folgendes fest: »In jedem historischen Zeitpunkt bedingt die jeweilige Phase der Expansion oder des Wandels des Produktionsprozesses neue Regionen als mögliche Einzugsgebiete oder Tätigkeitsfelder.«[71] Dies trifft für Pest in vollem Umfang zu. Die sich nach der Vertreibung aus Venedig vermehrt ostwärts ausrichtende Wanderbewegung der in erster Linie bündnerischen Zuckerbäcker fand in Pest eine Stadt, die sich dynamisch entwikkelte, deren Geschmack und Äußeres sich mehr und mehr westeuropäischen oder doch zumindest wienerischen Vorbildern anzunähern suchte. Für das massive Auftreten dieser spezifischen Berufsgruppe in besagtem Zeitraum war neben der Nachfrage auch die enge Verbindung der Bündner zur Heimat und zur Familie verantwortlich.[72]

b. Absolute Zahlen, prozentueller Anteil

In besagtem Zeitraum wurden in Pest insgesamt 8703 Bürger aufgenommen; das heißt, die Intensität der Einbürgerung muß in Ofen unter Berücksichtigung seiner geringen Einwohnerzahl deutlich stärker gewesen sein als in Pest. Der Ausländ-

[70] Auf die Bedeutung des Zunftwesens beispielsweise weist BEVILAQUA-BORSODY: Mészáros céhek, hin.

[71] SCHELBERT: Einführung, S. 45.

[72] Siehe dazu im allgemeinen PAPP.

deranteil betrug 31,81%, in Zahlen 2769, was weniger als die Hälfte des Ofener Prozentsatzes ausmachte. Dies wiederum erklärt den sich stärker manifestierenden magyarischen Charakter Pests, wo zwar ebenfalls ein hoher deutscher Anteil zu verzeichnen war, wo sich aber am Vorabend der Revolution deutsches und magyarisches Element bereits gleichstark gegenüberstanden. Der Anteil der Österreicher (mit Kronländern) war mit 1653 beträchtlich, an zweiter Stelle folgten mit 849 Naturalisierten die Einwanderer aus den übrigen deutschen Ländern (wovon 437 Bayern, eingeschlossen zehn Münchener) waren.

Im Zeitraum von 162 Jahren sind in Pest 21 Schweizer nachzuweisen. Es wurde bereits bei der Betrachtung Ofens darauf hingewiesen, daß die faktische Zahl an Schweizer Einwanderern höher gewesen sein kann. In Pest ist die Herkunft von lediglich 755 Naturalisierten ungewiß, ihr Anteil betrug am Gesamtumfange also lediglich 8,68%.

Folgerichtig dürfte die Zahl der als Schweizer deklarierten Neubürger in Pest annähernd mit der faktischen Zahl übereinstimmen, was nicht zuletzt auf die unterschiedliche Entwicklung der beiden Städte nach der Türkenbefreiung hinweist. Der Anteil der Schweizer Naturalisierten in Pest am Gesamtumfang betrug rund 0,24%, steigt aber unter Auslassung der Österreicher und Deutschen auf 7,87%, was – wiederum im Gegensatz zu Ofen – darauf hinweist, daß die Naturalisierten in Pest national breiter gestreut waren. Dies bestätigt die Erwähnung der verschiedenen Einwanderergruppen zu Beginn des Kapitels.

c. Berufsstruktur

Unter den Schweizern in Pest finden sich folgende Berufsgruppen: Stein-Erd- und Glasgewerbe; Ledergewerbe; Nahrungs- und Genußmittelgewerbe; Baugewerbe; Handel und Kredit; Hausbesitzer. Auf die einzelnen Berufe aufgeschlüsselt: zwei Steinmetze, ein Taschen- beziehungsweise Galanteriewarenmacher; sieben Zukkerbäcker; ein Käsemacher; ein Bierbrauer; fünf Rauchfangkehrer; zwei Kaufleute; zwei Hausbesitzer. Wiederum bestätigt sich, daß diese Berufe klar auf die »klassischen« schweizerischen Wanderungsgruppen hinweisen. Der hohe Anteil an Zuckerbäckern belegt den hohen Grad der Verbürgerlichung – für die einst hochherrschaftlichen Genußmittel Zucker und Schokolade fand sich im biedermeierlichen Pest eine konstante Käuferschicht.

d. Die älteste Schweizer Familie Pests

In der gesamten Literatur fand sich ein einziger stichhaltiger Hinweis auf eine Schweizer Familie, deren Vorfahren bereits im 18. Jahrhundert eingewandert war. Es handelt sich um die Familie Aebly (auch Ably, beziehungsweise Äbly). Adolf Aebly führte auf dem Serviten-Platz nach der Revolution unter dem Namen »A svájci-hoz« (Zum Schweizer) ein Unterwäschegeschäft. Diese Familie war bereits im 18. Jahrhundert im politischen Leben Pests sowie in der Handelsbranche aktiv. So ist es denn nicht verwunderlich, daß Adolf Aebly nach der Vereinigung der beiden Städte ein angesehenes Mitglied des Magistrates war. Ein weiterer Hinweis

auf die rege gesellschaftliche Tätigkeit der Aebly findet sich im Verzeichnis der ordentlichen Mitglieder des »Comitees des Vereins zur Versorgung evangelischer Waisen in Pest« aus dem Jahre 1863, in dem der Name Adolf Aeblys aufgeführt wird.[73]

e. Konfession

Es wird in der Literatur darauf hingewiesen, daß neben der Berücksichtigung der wirtschaftlichen Kapazität der Bewerber die Suprematie der Katholiken stets Vorrang genoß.[74] So wird denn der Zusammenhang zwischen Konfession und Berufsstruktur erkenntlich, wenn man berücksichtigt, daß rund 30% der in Pest naturalisierten Schweizer reformierten Bekenntnisses waren. Aufgeschlüsselt ergibt sich folgendes Bild: elf römisch-katholisch (50%); einer evangelisch; sieben reformiert; zwei unbekannt. Es wird ebenfalls klar, daß unter Zurückdrängung primär konfessioneller Kriterien die wirtschaftlichen Aspekte an Bedeutung gewinnen.

Gleichzeitig bilden die Matrikel, bedingt durch den exklusiven, weil kleinen Kreis der Bürger, ein repräsentatives Spiegelbild nur für die führenden Kreise des Bürgertums. Über die Beschaffenheit der Bürgerliste lassen sich jedoch Rückschlüsse auf die sozial benachteiligten beziehungsweise politisch unterdrückten Elemente der bürgerlichen Gesellschaft ziehen.[75]

5. Die ersten Schweizer Einwanderer

»Im XIX. Jahrhundert war die überwiegende Mehrheit der ungarischen Zuckerbäcker in der Provinz italienischer oder Schweizer Herkunft.«[76] Im Zusammenhang mit der Einwanderung nach Ungarn im frühen 19. Jahrhundert wurde bereits darauf hingewiesen, daß die Schweizer zumeist Fachleute aus dem Baugewerbe oder Zuckerbäcker waren. Bei Kaiser[77] finden sich eindrückliche Beispiele für die weite Verbreitung des Zuckerbäckerberufes insbesondere im Bündnerland.[78] Die Bündner Zuckerbäcker waren aus primär strukturellen Gründen zu höchster Mobilität gezwungen, die im Laufe der Jahre nicht nur eine geographische Streuung, sondern auch wirtschaftlich-soziale Folgen hatte.

---

[73] RADÓ: Pest, S. 170.

[74] Ebenda, S. 171.

[75] Eine Aufgabe der Zukunft ist, das Verzeichnis der naturalisierten Schweizer durch die fehlenden sechs Namensangaben zu ergänzen.

[76] RÓZSA: Schweizer, S. 252.

[77] KAISER: Volk von Zuckerbäckern, S. 7.

[78] Ebenda. »Die Frage nach den Gründen für diese große Verbreitung des Zuckerbäckerberufes läßt sich nur ungenau beantworten. Wahrscheinlich darf man annehmen, daß infolge der Zugehörigkeit zu einer konfessionellen Minderheit – zuerst in Venedig und später auch in anderen Städten – der berufliche Bewegungsspielraum sehr begrenzt war.«

»Die Zuckerbäcker unterscheiden sich von den meisten übrigen ausgewanderten Berufsleuten insofern, als die Lehre einen Teil ihrer Auswanderungszeit darstellte. In Graubünden selbst hat es nie Ausbildungsstätten für Zuckerbäckerlehrlinge gegeben. Der ganze Berufszweig war vielmehr völlig ins Ausland verlagert. Dieser Umstand führte dazu, daß das Auswanderungsalter der Zuckerbäcker sehr niedrig lag, nämlich bei 14 bis 16 Jahren [...].«[79]

Nicht zuletzt aufgrund der Tatsache, daß viele Zuckerbäckerlehrlinge ihre Heimat im Konfirmationsalter verließen, war sowohl die geographische als auch die soziale Mobilität dieser Einwanderungsgruppen sehr stark. In der Erforschung dieses Phänomens gilt es auch, Dauer und Natur der ersten bündnerischen, später gesamtschweizerischen Einwanderung von Zuckerbäckern zu berücksichtigen.

»Ein charakteristisches Element der Zuckerbäckerauswanderung war die große Verbundenheit der Auswanderer mit der Heimat. Das Zuckerbäckergewerbe war stets eine Art Außenwirtschaft, welche die ökonomische Situation im ›vortouristischen‹ Graubünden verbessern sollte. Viel Auslandskapital floß in die Schweiz zurück und wurde in Bauerngüter und prächtige Häuser investiert. Dieser Umstand trug dazu bei, daß die meisten Zuckerbäcker die temporäre Auswanderung vorzogen und mit 45 bis 60 Jahren in die Heimat zurückkehrten [...].«[80]

Es gilt jetzt festzustellen, ob diese allgemein gültige Aussage auch für den Raum Pest-Ofen-Altofen zutrifft.

Der Zucker ist in Ungarn seit dem 15. Jahrhundert bekannt,[81] die Schokolade seit Ende des 17. Jahrhunderts. Rózsa[82] zufolge soll der erste bündnerische Zukkerbäcker bereits 1734 das Pester Bürgerrecht erworben haben.[83] Dies erscheint zweifelhaft, weil der erste – auch in den Matrikeln verzeichnete – Schweizer Zukkerbäcker, Bartholomäus Bertha aus Fetan (Ftan), erst im Jahre 1793 das Recht erhielt »Zachari pistura ars vulgo Mandoletty Backerey« zu betreiben und dann »ab 1802 mit stillschweigender Duldung des Stadtrates auch als Zuckerbäcker tätig war.«[84] Als eigentliche Begründer der Zuckerbäckerei in Pest-Ofen gelten nicht die Schweizer. Molnár[85] schreibt dies deutschen Einwanderern zu: »Der erste Konditor und Pastetenmeister von Buda, Justin Payer, eröffnete seinen Laden nach Vertreibung der Türken im Jahre 1718 und wurde 1735 in das Register der Bürger von Pest aufgenommen. [...] Der Laden des Polen Kortsák auf dem Kristóf-Platz war weit und breit bekannt.«

Ofen, von Grund auf deutsch, konservativ und vom Beamtentum geprägt, vollzog die wirtschaftliche und gesellschaftliche Umwandlung langsamer als Pest.

---

79 GOEHRKE: Schweizer, S. 191 f.

80 Ebenda, S. 195 f.

81 »Die erste ungarländische Angabe über die Verwendung des Zuckers als Speise stammt aus dem Jahre 1419. Die früheste Regelung des Zuckerverkaufs ist im Ofener Stadtrecht enthalten.«

82 RÓZSA: Budapesti cukrászipar, S. 194 f., 204.

83 Es handelt sich dabei um *Franz (Ferenc) Bellieno*. Diese Angabe ist zweifelhaft, erscheint doch dieser Name in den Matrikeln nicht.

84 RÓZSA: Schweizer, S. 252.

85 MOLNÁR: Deutsche Konditoreien.

Es ist deshalb bemerkenswert, daß der erste Schweizer auf dem Ofener Schloßberg bereits 1787 sein erstes Geschäft bezog. Klärt sich doch hiermit gleich die Frage nach dem ersten Kundenkreis dieses Gewerbes. Rózsa hat für das Ende des 19. Jahrhunderts, für einen um 100 Jahre späteren Zeitraum also, nach Durchsicht der erhalten gebliebenen Geschäftsbücher der Ruszwurm-Konditorei die Feststellung gemacht: »[...] daß in der ungarischen Hauptstadt am Ausgang des Jahrhunderts die Zuckerbäckerwaren vorwiegend von Angehörigen des hohen Adels, staatlichen und anderen Beamten, Professoren, Offizieren, bemittelteren Landwirten und Kleingewerbetreibenden konsumiert wurden.«[86]

Es ist demnach naheliegend festzustellen, daß sich das frühe Zuckerbäckergewerbe auf einen sehr kleinen, erlesenen, spätfeudalen Käuferkreis stützen konnte, der erst allmählich durch bürgerliche Elemente erweitert wurde. Wurden im 18. Jahrhundert selbst noch in Apotheken Süßigkeiten angeboten, so war auch das Angebot der Zuckerbäcker ein breiteres als heute, und dies dürfte mit zu ihrer Popularisierung beigetragen haben. Die Literatur ist sich weitgehend darüber einig, daß das Auftreten dieses Luxusgewerbes mit eigenen Geschäften ein signifikantes Merkmal der Pest-Ofener Urbanisierung war.[87]

»Im Gewölbe des Zuckerbäckers des 19. Jahrhunderts offenbart sich die stille Lebensform des Ofener und des Pester Bürgertums. Die Zuckerbäcker-Gewölbe spielen eine nicht zu unterschätzende Rolle in der Verbreitung der urbanen Lebensform.«[88]

Die Tätigkeit der Zuckerbäcker, deren überwiegender Anteil deutscher Herkunft war, richtete sich in Hinblick auf Äußerlichkeiten schon sehr früh nach Wien aus, wo es bereits zu Anfang des Jahrhunderts Konditoreien gab, in denen man auch sitzend konsumieren konnte.[89]

»Die Bürgerschaft der [...] Stadt und die Wohlhabenden des in die Stadt übersiedelten Adels haben die Läden der zahlreicher werdenden Zuckerbäcker und die in Pest das erste Mal in dieser Zeit auch schon einen Salon besitzenden und sich langsam einbürgernden Konditoreien sowie die dem Typus der Wiener Limonadenhütten ähnlichen Eiskioske gerne aufgesucht.«[90]

a. Rechtliche Stellung des Zuckerbäckergewerbes vor und nach der Revolution

In Ungarn gehörten weder das Zuckerbäckergewerbe noch artverwandte Beschäftigungsbereiche jemals einer Zunft an.[91] Es war dies überhaupt eine kleine

---

[86] RÓZSA: Ruszwurm-cukrászda, S. 581.

[87] So boten die Zuckerbäcker damals auch noch Liköre, Schnäpse, Sirup, manchmal sogar Südfrüchte an, aber auch Fruchtkompotte aller Art. Ebenda, S. 578 f.

[88] RÓZSA: Budapesti cukrászipar, S. 205. Siehe auch RÓZSA: Ruszwurm-cukrászda, S. 576.

[89] RÓZSA: Schweizer, S. 253.

[90] RÓZSA: Pollo, S. 118.

[91] Dies ist im Hinblick auf den großen politischen Einfluß der Zünfte auf den Magistrat Ofens und Pests, wie auch auf ihren wirtschaftlichen Einfluß, mit dem sie oft Innovationen zu verhindern suchten – siehe die Josefsmühle Széchenyis – von großer Bedeutung.

Gruppe kunterbunter Individualisten, die aufgrund ihrer unterschiedlichen Herkunft und Berufspraxis nur schwer zueinander fand.[92]

»Die 20er und 30er Jahre des 19. Jahrhunderts waren es vor allem, in denen sich die Zuckerbäckerei in Ungarn endlich zu einem einheitlichen Gewerbe ausgebildet hatte. Für diesen Zeitpunkt zeugen auch die sprachgeschichtlichen Belege.«[93] Rózsa beschreibt die ordnungspolitischen Verfügungen Mitte des 19. Jahrhunderts wie folgt: »Die Zuckerbäckerei behandelte das damalige ungarische Verwaltungsrecht nicht als Gewerbe, sondern – bis zur Gewerbeordnung von 1851 – als freie Kunst. Dementsprechend haben die Bedingungen zur Ausübung der Zuckerbäckerei nicht die Regeln des – überwiegend die Zunftartikel und die Zünfte betreffenden Satzungen umfassenden – Gewerberechtes festgelegt. Die Voraussetzung zur Ausübung der Zuckerbäckerkunst in der königlichen Freistadt Pest war aber, daß der Stadtmagistrat dafür eine Gerechtigkeit [...] erteilte.«[94]

»Ein Zusammenschluß mit Interessenvertretung kam zuerst in Pest in den 40er Jahren des 19. Jahrhunderts zustande. Die erste systematische, gewerberechtliche Regelung findet sich in der provisorischen Gewerbeordnung aus dem Jahre 1851. Die 1860 in Kraft getretene, mit kaiserlichem Patent promulgierte Gewerbeordnung bestimmte, daß an die Stelle des Zunftsystems die Genossenschaften zu treten haben. Diese übernahmen zahlreiche Züge des Zunftsystems, obwohl sie im Geiste der Gewerbefreiheit ins Leben gerufen wurden.«[95]

Einen weiteren Hinweis auf die Tatsache, daß Ofen und Pest schon vor der Revolution praktisch einen gemeinsamen Wirtschaftsraum bildeten, finden wir in den Freibriefen des Zuckerbäckergewerbes, beweisen diese doch, »daß die Pester und Budaer Zuckerbäcker schon ein halbes Jahrhundert vor dem Zusammenschluß der beiden Städte in reger Verbindung standen und daß es Bestrebungen gab, die Praxis und Gewohnheit der Fachbildung und ihrer Bestätigung in Einklang mit den betreffenden Regeln der zünftigen Gewerbe zu bringen.«[96] Daß dies letztlich nicht mehr gelang, liegt darin begründet, daß mit der bürgerlichen Revolution auch im Wirtschaftsgefüge der Stadt liberale Konzeptionen angestrebt wurden. Gleichzeitig hatte sich die Zunftordnung längst selbst überlegt; Pest, das im Jahre 1837 bereits 65.000 Einwohner zählte, bedurfte neuer ordnungspolitischer Richtlinien, neuer Gewerbeordnungen. Endgültig wurde die Stellung der Zuckerbäcker in Budapest allerdings erst zu Ende des Jahrhunderts vollumfänglich und zufriedenstellend gefestigt: »Die während der Wirksamkeit der Gewerbeordnung neugestaltete Organisation der Pester und Ofener Zuckerbäcker löste sich Kraft des ersten ungarischen Gewerbegesetzes (VIII. Gesetzartikel 1872) auf. Das Gesetz war bis zum Inkrafttreten des XVII. Gesetzartikels aus dem Jahre 1884 wirksam.

---

92 Den Zünften schien es wohl auch angeraten, diesen gesamtwirtschatlich unbedeutenden, gesellschaftlich aber umso exponierteren Gewerbezweig als ein plaisir des überwiegend adeligen Publikums keinen Repressalien auszusetzen, zumal ihr eigener politischer Einfluß stetig abnahm.

93 RÓZSA: Budapesti cukrászipar, S. 204.

94 RÓZSA: Pollo, S. 116.

95 RÓZSA: Budapesti cukrászipar, S. 205.

96 RÓZSA: Felszabadítólevelek, S. 144.

Außer den erwähnten Gesetzen regelte auch das Munizipium der Hauptstadt Budapest in einem eigenen Statut von 1897 noch im besonderen einige Fragen hinsichtlich der Betreibung des Zuckerbäckergewerbes.«[97]

b. Zuckerbäcker bis 1848

Da – wie bereits erwähnt – Status und Herkunft des von Rózsa für das Jahr 1734 in Pest ausgemachten Schokoladenmachers Franz Bellieno ungewiß ist, kann man den Anfang des schweizerischen Zuckerbäckergewerbes in der Doppelstadt mit dem Jahre 1787 festsetzen. In diesem Jahr eröffnete Nikolaus Hunger aus Riein mitten im Ofener Regierungsbezirk sein erstes Geschäft.[98] In seinem Betrieb waren seine Verwandten[99] Nicolaus und Balthasar Hunger aus Guarda und Fetan tätig, über deren genaues Einzelschicksal die Literatur aber keine Ausführungen macht, wie auch über die Tätigkeit des 1797 in Pest eingebürgerten Tessiner Jakob (Jakab) Ema aus Olivone nichts genaues bekannt ist. Desgleichen ist auch über Tätigkeit und Geschäftsgang des ebenfalls aus Olivone stammenden Lorenzo (Lörinc) Ferrari, der 1817 in Pest eingebürgert wurde, und der die Berufsbezeichnung »chiocolade confector« angegeben hatte, nichts bekannt.[100] Aufgrund des gemeinsamen Bürgerortes und der engen Beziehungen zur Schweiz, der großen Mobilität der Zuckerbäcker und der guten Berufsaussichten in Pest kann aber angenommen werden, daß Ema und Ferrari miteinander verwandt waren. Es gilt als sicher, daß der erste in Pest tätige Zuckerbäcker aus Graubünden, der Fetaner Bartholomeus (Bertalan) Berta,[101] war, der »vorher drei Jahre lang in Wien als Zuckerbäcker- und Pastetenbäckergehilfe angestellt war und dann bei den Mandolettibäckern Nikolaus Hunger & Comp. in Ofen gearbeitet hat.«[102] Zur Zeit der Ankunft Emas gab es in Pest erst zwei selbständige Zuckerbäcker. Dies dürfte die wichtigste Erklärung für den einsetzenden Zuzug von Bündnern sein. Die Mehrzahl der Kunden war aber zu jener Zeit in dem durch eine – nur saisonal benutzbare – Schiffsbrücke mit Pest verbundenen Ofen zu finden, so daß der 1802 in Pest eingebürgerte Fetaner Berta sein Geschäft aus der Leopoldstadt (Lipótváros) dorthin verlegte.[103] Die Literatur[104] gibt nur sehr spärlich Bescheid über den Erben dieses Unternehmens, weist ihn aber ebenfalls als Familienmitglied aus.[105]

---

[97] RÓZSA: Budapesti cukrászipar, S. 205.

[98] Siehe KAISER: Volk von Zuckerbäckern, S. 106, sowie RÓZSA: Ruszwurm-cukrászda, S. 976.

[99] Siehe KAISER: Volk von Zuckerbäckern, S. 106.

[100] Siehe RÓZSA: Budapesti cukrászipar, S. 194. Ema (auch Emma) wurde nachträglich auch unter die Zuckerbäcker eingereiht (*Classifikationsbuch des Pester Steueramtes 1797/1798*). Siehe RÓZSA: Pollo, S. 115.

[101] Wegen unterschiedlicher Schreibweise auch *Bartholomäus Bertha.*

[102] Siehe RÓZSA: Pollo, S. 115.

[103] Ebenda.

[104] Ebenda, S. 118.

[105] *Peter Berta.* Ebenda. In der Nachfolge Bartholomeus Bertas in Pest erscheint dem Verfasser das von Kaiser angegebene Jahr 1802 als zu verfrüht, erhielt dieser doch das Bürgerrecht erst 1833. Es

Das Unternehmen der Berta wurde – das genaue Datum wird weder bei Rózsa noch bei Kaiser ersichtlich – durch Stephan Nicolai aus Fetan übernommen.

1804 erwarb Peider (Peter) Troll, der ebenfalls aus Fetan nach Pest eingewandert war, die Hungersche Zuckerbäckerei. Im selben Jahr erhielt er das Bürgerrecht der Stadt Pest.[106] Sein Geschäftsnachfolger wurde 1817 der Fetaner Peter Pazeller (auch Parczeller) aus Fetan, dem 1828 sein Landsmann Stefan Nuoklà (Nicolai) folgte,[107] der bis dahin den ehemals Bertaschen Betrieb geführt hatte. Der Neffe Trolls, Stefan Troll, wohnte 1847 bei Lorenzo Pollo aus Castasegna in der Kecskeméter Straße und war »wahrscheinlich bei ihm angestellt«, bevor er den Betrieb von Nicolai übernahm.[108]

Eine Ausnahme in der bündnerischen Dominanz bildet neben den Tessinern der Schaffhauser Johann Jakob Oschwald, der 1808 bis 1813 in Pest tätig war, und von dem als einzigem Schweizer Zuckerbäcker jener Zeit vermerkt wird, daß sein Unternehmen in einer Pleite endete.[109]

Lorenzo Pollo war von 1842 bis 1850 in Pest tätig. Der ersten Geschäftsgründung 1843 an der Waitzener Straße (Váci utca) folgte 1846 der zweite Betrieb in der Kecskeméter Straße, den er mit seinem Bruder Sebastian Pollo[110] erfolgreich führte. Bereits ihr Vater hatte 1803 versucht, von Lemberg aus in Pest Fuß zu fassen. An seinem Beispiel relativiert sich allerdings das hehre Lied eidgenössischer Solidarität: Sein Unterfangen scheiterte, »da ein in Pest ansässiger, namentlich und nach seinem Beruf nicht bekannter Bündner, alles in Bewegung gesetzt hatte, um ihre Geschäftsgründung in Pest zu verhindern. [...] Das Fehlen oder die Unauffindbarkeit der Akten läßt den Schluß zu, daß das Eingreifen des in Pest ansässigen Bündners noch während der Erkundigungen und Verhandlungen für das Schaffen der zur Geschäftseröffnung nötigen Bedingungen [...] und nicht im Genehmigungsverfahren beim Magistrat zur Geltung gekommen ist.«[111]

Lorenzo und Sebastian Pollo waren 1842 erfolgreicher. Ihrem Antrag um »gnädige Genehmigung der Übertragung der M.C. Burger'schen Zuckerbäckerei« und der Verleihung des Wohnrechts (Incolatas) wurde vom Magistrat der königlichen Freistadt Pest stattgegeben.[112]

---

ist unwahrscheinlich, daß einem Heranwachsanden ein Betrieb überlassen wurde. Siehe auch RÓZSA: Schweizer, S. 252.

106 KAISER: Volk von Zuckerbäckern, S. 106; RÓZSA: Schweizer, S. 253. Erwerb der Bäckerei und des Bürgerrechtes fallen in das selbe Jahr. Dies belegt den möglichen Zusammenhang zwischen materiellem und gesellschaftlichem Aufstieg.

107 Zur Schreibweise des Namens siehe KAISER: Volk von Zuckerbäckern, S. 106.

108 RÓZSA: Pollo, S. 121.

109 RÓZSA: Schweizer, S. 252.

110 Wegen unterschiedlicher Schreibweise auch *Pollo* oder *Pool*.

111 RÓZSA: Pollo, S. 117. Die weiteren Ausführungen und Hintergründe dieses Falles siehe ebenda. Rózsa schreibt diese Desavouierung Peter Troll zu.

112 RÓZSA: Pollo, S. 119 f.

c. Perspektiven der Forschung

Die Arbeiten Rózsas bilden einen guten Einstieg in die für die frühe schweizerische Einwanderung unerläßliche Grundlagenforschung. Sie werden ergänzt durch das beispielhafte Werk Kaisers, der sein Augenmerk allerdings nicht ausschließlich auf Ungarn beziehungsweise Pest-Ofen konzentrierte und so leider nur teilweise dazu beitragen kann, die bei Rózsa nicht seltenen Ungereimtheiten zu klären. Dies auch deshalb, weil er nur die bündnerische Wanderungsbewegung berücksichtigt, und so zwar ein vorzügliches Teil-, jedoch kein befriedigendes Allgemeinbild geben kann. Für die Zukunft bietet die Durchsicht der entsprechenden Magistratsakten, Steuernachweise und allfällig hinterbliebener privater Hinterlassenschaften noch ein weites Betätigungsfeld, um den bereits vorhandenen Fundus in dieser Frage bis in alle möglichen Details zu erweitern. Dies ist allerdings nur unter Berücksichtigung des Archivs des Budapester Museums für Handel und Gastgewerbe möglich, das aufzuarbeiten notwendig wäre. Zudem könnte anhand der Ausstellungsstücke auch der Versuch unternommen werden, die Welt der biedermeierischen Konditoreien schweizerischer Provenienz – mittels Ausnutzung audiovisueller Arbeitsmöglichkeiten – insbesondere in der Schweiz einem breiten Publikum als Produkt der Wanderung bekannt zu machen.[113]

VI. Anhang

1. Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Ofen eingebürgerten Schweizer
2. Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Pest eingebürgerten Schweizer

[113] Das 1966 gegründete Gastgewerbemuseum in der Fortunagasse 4 im I. Budapester Bezirk (*Schloßberg*) wurde 1970 durch eine Handelsabteilung ergänzt.

*1. Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Ofen eingebürgerten Schweizer**

Name	Beruf	Heimatort	Konfession	Familienstand	Zeitpunkt der Erwerbung des Bürgerrechtes	Für das Bürgerrecht entrichtete Summe in Gulden
Biscara András	Kaminfeger	Helvetia	Röm.-kath.	Verheiratet	5. IV. 1841	12
Kreutz Franciscus	Maler	Stekken (Stocken? Helvetia)	Ref.	Verheiratet	23. IX. 1793	12
Lafranca Antonius	Kaminfeger-	Belionis (Helvetia)	Röm.-kath.	Verheiratet	18. VI. 1808	12
Paczeller Peter	Konditor	Fetan	Röm.-kath.	Verheiratet	14. V. 1817	12
Platter Franz	Instrumenten-macher	Helvetia	Röm.-kath.	Verheiratet	3. X. 1824	6
Sameson Joseph	Schneider	Mervölier	—	—	14. VII. 1794	12

Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Ofen eingebürgerten Schweizer (Fortsetzung)

Name	Beruf	Heimatort	Konfession	Familienstand	Zeitpunkt der Erwerbung des Bürgerrechtes	Für das Bürgerrecht entrichtete Summe in Gulden
Schmidt Johannes	Kupferstecher	Aran (Helvetia)	Röm.-kath.	Verheiratet	8. II. 1811	50
Vitzig Martin	Grundstückbesitzer	Schneestadt (Helvetia)	Röm.-kath.	—	23. III. 1809	50

Quelle: ILLYEFALVI: Pest és Buda, 1 (*Matricula Civium Budensis*).

2. Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Pest eingebürgerten Schweizer

Name	Beruf	Heimatort	Konfession	Familienstand	Zeitpunkt der Erwerbung des Bürgerrechtes	Für das Bürgerrecht entrichtete Summe in Gulden
Ably Friedrich	Händler	Klarisz	Ref.	—	30. VI. 1787	12
Albertini János	Kaminfeger	»Graudinbeni Cantonbul«**	Röm.-kath.	Unverheiratet	27. XII. 1834	12
Ayxler Johann	Käse-macher	Schweiz	—	—	11. IV. 1712	—
Bertha Bartolomaeus	Konditor	Fetan	Ref.	Unverheiratet	28. VII. 1802	12
Blanchot Ludovicus Henricus	*Capsularum Confector* (Schrankmacher)	Geneva	Ref.	Verheiratet	22. IV. 1805	12
Devecis Mihály	Kaminfeger-meister	Orselina (Helvetia)	Röm.-kath.	Verheiratet	24. VIII. 1840	12

Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Pest eingebürgerten Schweizer (Fortsetzung)

Name	Beruf	Heimatort	Konfession	Familienstand	Zeitpunkt der Erwerbung des Bürgerrechtes	Für das Bürgerrecht entrichtete Summe in Gulden
Ema Joseph	Steinmetz	Lugano	Röm.-kath.	—	10. XI. 1792	12
Ferrari Laurentius	*Chiocolade Confector*	Olivon (Helvetia)	Röm.-kath.	Verheiratet	26. VII. 1817	12
Fieg Jacob	Steinmetz	Schweiz	—	—	8. IX. 1693	—
Honeur András Károly	Bierbrauer	Steinenthal (Helvetia)	Röm.-kath.	Verheiratet	3. X. 1843	50
Nessi József	Kaminfeger	»Lucern Olasz Helvetziában«***	Röm.-kath.	Unverheiratet	29. I. 1847	6
Nicolay István	Konditor	Fetan	Ev.	Unverheiratet	2. VIII. 1833	12

Alphabetisches Verzeichnis der bis 1849 in Pest eingebürgerten Schweizer (Fortsetzung)

Name	Beruf	Heimatort	Konfession	Familienstand	Zeitpunkt der Erwerbung des Bürgerrechtes	Für das Bürgerrecht entrichtete Summe in Gulden
Oschvald Johannes Jacobus	Konditor	Schaffhausen	Ref.	Verheiratet	17. IX. 1808	12
Pfoster Balthasar	*Domus Proprietarius*	Schaffhausen	Röm.-kath.	Verheiratet	5. IV. 1830	50
Troll Petrus	Konditor	Fetan	Ev.	Unverheiratet	11. VIII. 1840	12

Quelle: ILLYEFALVI: Pest és Buda, 2 (*Matricula Civium Pestiensis*).

Anmerkungen:
* Unvollständig: Sechs weitere Einbürgerungen mangels Unterlagen **nicht namentlich erwähnt.**
** Aus »dem Kanton Graudinben« [sic!].
*** Luzern »in der italienischen Schweiz« [sic!].

Schrifttum

BAJCSY-ZSILINSZKY Endre: Mátyás király. Budapest ²1983.

BENEDIKT Heinrich: Die wirtschaftliche Entwicklung in der Franz-Joseph-Zeit.Wien 1958.

BEVILAQUA-BORSODY Béla: Ki hát Braunhaxler? In: Budai Napló, 22. April 1983, S. 4.

BEVILAQUA-BORSODY Béla: A budai és pesti mészáros céhek ládáinak okiratai 1276-1872. Az ipartársulat és az ipartestület története 1873-1930. Várostörténeti és kézmívességtörténeti kútfőtanulmány. I-II. Budapest 1931.

BOKOR Gustav: Geschichte und Organisation der amtlichen Statistik in Ungarn. Budapest 1896.

DEZSÉNYI Béla: Magyarország és Svájc. Budapest 1946.

DURRER Josef: Die Schweizer in der Fremde. In: Zeitschrift für schweizerische Statistik 21 (1895) S. 85-96.

ENDERLE-JEHLE Adelheid: Maria Theresia, Joseph II. Ihre Zeit und ihre Reformen im Fricktal und auf dem Walde. 19. Mai 1984 bis 14. April 1985. Ausstellung im Museum Schiff, Laufenburg (Katalog).

FALLENBÜCHL Zoltán: Pest város népességének származáshelyei a statisztika és a kartográfia tükrében (1687-1770). In: Tanulmányok Budapest múltjából. XV. Budapest 1963, S. 239-287.

GOEHRKE Carsten (Hg.): Schweizer im Zarenreich. Zur Geschichte der Schweizer in Rußland. Zürich 1985.

GRÉBERT Arvéd L.: Die Schweiz und die Slowakei. München 1981.

HAUSER Albert: Sozial- und Wirtschaftsgeschichte der Schweiz. Bern 1961.

HECKE Wilhelm: Wachstum und Berufsgliederung der Bevölkerung. In: Wirtschaftsgeographische Karten und Abhandlungen zur Wirtschaftskunde der Länder der ehemaligen österreichisch-ungarischen Monarchie. 2/3. Hg. Heinrich Heiderich. Wien 1919.

HÖFKEN Gust: Deutsche Auswanderung und Kolonisation mit Hinblick auf Ungarn. Wien 1850.

HÓMAN Bálint – SZEKFŰ Gyula: Magyar történet. V. Budapest 1936.

ILLYEFALVI I. Lajos: Pest és Buda polgárjogot nyert lakosai. 1-2. In: Statisztikai Közlemények 72/1, 72/2.

KAISER Dolf: Fast ein Volk von Zuckerbäckern? Bündner Konditoren, Cafetiers und Hoteliers in europäischen Landen bis zum Ersten Weltkrieg. Zürich 1985.

KÖRÖSI József: Pestvárosi jövedelmi adó tanulmányok az 1870-diki adatok alapján. Pest 1873.

KÖRÖSI József: Pestvárosi adó-tanulmányok az 1871. és 1872. év adatok alapján. Budapest 1875.

KÖRÖSI József: Budapesti adó-tanulmányok 1873-76. Budapest 1877.

KÖRÖSI József: Az 1857-dik évbeli pesti népszámlálás eredményei. 1-2. Pest 1880.

KÓSA János: Pest és Buda elmagyarosodása 1848-ig. Budapest 1937.

KÓSA Johann: Die ungarische Kolonisationsfrage um die Mitte des 19. Jahrhunderts. Budapest 1938.

MOLNÁR Edith: Alte deutsche Konditoreien in Pest-Buda. In: Neue Zeitung, 24. März 1961, S. 2.

MOLNÁR László: A reformkor bányamérnöke. In: Magyar Nemzet, 10. Juni 1984.

MYRDAL Gunnar: Ökonomische Theorie und unterentwickelte Regionen. Stuttgart 1959.

NAGY Lajos: Buda polgársága a XVII. század végén. In: Tanulmányok Budapest múltjából. XVII. Budapest 1966, S. 27-57.

PAPP Áron Gábor: Schweizer Einwanderer im Raum Pest-Ofen-Altofen im 19. Jahrhundert. [Unveröffentlichte Magisterarbeit, Ludwig-Maximilians-Universität München] 1986.

RADÓ Richárd: Pest díszpolgárai. In: Pest-budai emlékek a XIX. századból. Budapest 1941, S. 28-31.

RÓZSA Miklós: A budapesti cukrászipar fejlődése. In: Tanulmányok Budapest múltjából XIII. Budapest 1959, S. 167-206.

RÓZSA Miklós: Pest-Budai céhen kívüli felszabadítólevelek a XIX. század első feléből. In: Tanulmányok Budapest múltjából. XVII. Budapest 1966, S. 133-144.

RÓZSA Miklós: A Ruszwurm-cukrászda XIX. századi üzleti könyve és annak várostörténeti vonatkozásai. In: Tanulmányok Budapest múltjából XIV. Budapest 1961, S. 575-581.

RÓZSA Nikolaus: Schweizer Zuckerbäcker in Miskolc. In: Bündner Monatsblatt [Chur] 1977, S. 718.

RÓZSA Nikolaus: Die Zuckerbäcker Pollo (Pol) und Pool in Budapest. In: Bündner Monatsblatt 1981, S. 718.

SCHELBERT Leo: Einführung in die schweizerische Auswanderungsgeschichte der Neuzeit. Zürich 1976.

SCHERER Anton: Die Literatur der Donauschwaben als Mittlerin zwischen Völkern und Kulturen. Graz 1972.

THIRRING Gusztáv: Az 1804. évi népösszeírás. Budapest 1936.

VÖRÖS Károly: Budapest legnagyobb adófizetői 1873-ban. In: Tanulmányok Budapest múltjából. XVIII. Budapest 1971, S. 249-308.

ZINGG Walter: Soziale Mobilität und Wanderung. Augsburg 1978.

ADALBERT TOTH, MÜNCHEN

Die Genehmigungspraxis politischer Vereine und Parteien in Ungarn 1892–1896*

Der königlich-italienische Hauptgeschäftsträger in Budapest hatte sich am 5. Dezember 1893 mit einer Anfrage an den königlich-ungarischen Innenminister gewandt und sich bei ihm danach erkundigt, welche gültigen Gesetze oder Verordnungen das Vereinigungs- und das Versammlungsrecht in Ungarn regelten.[1] Sogleich wurde die allgemeine Registratur des Ministeriums angewiesen, die betreffenden Schriftstücke herauszusuchen und vorzulegen. Die Registratur verwies »nach hiesiger Kenntnis« am 24. Dezember 1893 auf folgende Bestimmungen:

I. Das Versammlungspatent vom 26. November 1852, veröffentlicht in: Reichs-Gesetz-Blatt, 74. Stück, Nr. 253, S. 1109;

II. Die Verordnungen betreffend die Vereine unter der Präsidial-Nummer 1394/1873 (veröffentlicht in: Rendeletek Tára, Jg. 1873, S. 131) und der Präsidial-Nummer 1508/1875;

III. Der Entwurf eines Gesetzes für das Vereinigungs- und das Versammlungsrecht, registriert unter der Präsidial-Nummer 2890/1869.

Ein vierter Punkt beschäftigte sich mit den Volksversammlungen, deren Unterlagen gleichfalls Präsidial-Nummern erhielten, weshalb auch diese aus der Präsidial-Registratur zu beschaffen wären. Die einschlägigen Schriftstücke hätten auch gewöhnlich entweder eine Präsidial- oder eine Reservata-Nummer erhalten.[2]

Ein entsprechendes Ansuchen erging nun an die Registratur der Präsidialabteilung, und nachdem sie die fraglichen Schriftstücke bereitgestellt hatte, ist für den italienischen Hauptgeschäftsträger folgende Antwort aufgesetzt worden:

»Auf Ihr wertes Ansuchen Nr. 1329 vom 5.12. vergangenen Jahres habe ich die Ehre, Herrn Hauptgeschäftsträger ergebenst mitzuteilen, daß das Vereinigungs- und das Versammlungsrecht in Anbetracht der besonderen Nationalitätenverhältnisse Ungarns bisher nicht in einem gesonderten und einheitlichen Gesetz niedergelegt werden konnten.

Zwar wurde bereits im Jahre 1869 ein Gesetzentwurf für das Vereinigungs- und das Versammlungsrecht (Volksversammlungen) ausgearbeitet, aber dieser konnte der Legislative infolge unserer besonderen Nationalitätenverhältnisse nicht einmal vorgelegt werden.

Diese Frage wird also heute noch aufgrund von Bestimmungen, die in verschiedenen Gesetzen verstreut sind, und von als Richtschnur dienenden Regierungsverordnungen und Grundsatzerklärungen gelöst, indem man sich die sich

* Diese Studie entstand im Rahmen eines Forschungsvorhabens, das von der Deutschen Forschungsgemeinschaft unterstützt wurde.

[1] K 150-1893-VII-8-108137 bei K 150-1894-VII-8-51481. Der Innenminister war zu dieser Zeit Károly Hieronymi.

[2] K 150-1893-VII-8-108137 bei K 150-1894-VII-8-51481.

jeweils wechselweise verbessernden oder verschlechternden Nationalitätenverhältnisse und die praktischen Erfordernisse des Staatslebens ständig vor Augen führt. – Allgemein informiert Béla Grünwald in seinem 1889 in 3. erweiterter und verbesserter Auflage erschienenen Werk ›Handbuch der Munizipalverwaltung‹, Bd. 1, S. 214 ff.

Falls eine detailliertere und ausführlichere Information benötigt wird, stelle ich P.T. zur Einsichtnahme und zur Herstellung von Kopien gerne die im allgemeinen und im Präsidialarchiv des von mir geleiteten Ministeriums aufbewahrten diesbezüglichen Bestimmungen und Verordnungen zur Verfügung, die jedoch seit der Wiederherstellung der Verfassung nur in der Amtssprache des Landes – ungarisch – vorhanden sind.«

Es dokumentiert frappant die Verzwicktheit der Frage, daß dieser Text dann beträchtlich zusammengestrichen wurde. Der italienische Hauptgeschäftsträger erhielt somit am 25. Januar 1894 letztlich nur folgende Antwort:

»Auf Ihr wertes Ansuchen Nr. 1329 vom 5.12. vergangenen Jahres habe ich die Ehre, Herrn Hauptgeschäftsträger ergebenst mitzuteilen, daß das Vereinigungs- und das Versammlungsrecht bisher nicht in einem gesonderten Gesetz niedergelegt wurden. Diese Frage wird also heute noch aufgrund von Bestimmungen, die in verschiedenen Gesetzen verstreut sind, und von als Richtschnur dienenden Regierungsverordnungen und Grundsatzerklärungen gelöst.«

Die Kodifikation des Privatrechts, somit auch des Vereinigungsrechts, gehörte aufgrund eines Gewohnheitsrechts in die Zuständigkeit der Legislative.[3] Das Fehlen einer gesetzlichen Regelung fiel um so mehr ins Gewicht, je mehr das nach dem Ausgleich neu erwachte öffentliche Leben die Entstehung der Vereine begünstigte. Der Ausgleich, der das österreichisch-ungarische Verhältnis auf eine solide Grundlage stellen sollte, erzeugte den Unwillen breiter Bevölkerungsteile, und die neue ungarische Regierung hatte bald alle Mühe, der wie aus dem Boden sprießenden »Demokratenvereine« Herr zu werden. Man setzte sich im Lande über die geltende, immer noch im österreichischen Versammlungspatent von 1852 begründete Rechtspraxis hinweg, wonach zugelassene bestehende Vereine nicht willkürlich ihre Statuten ändern und sich zu einem andere Ziele verfolgenden Verein umwandeln durften und auch keine neuen Vereine gegründet werden bzw. tätig sein durften, die nicht schon früher ihre neuen oder abgewandelten Statuten der Regierung vorgelegt und deren Genehmigung erlangt hatten. Das Rundschreiben des Innenministers (Baron Béla Wenckheim) vom 3. März 1868 sprach von »Bewegungen von großer Tragweite« und ermahnte die Munizipalbehörden zur strengen Beobachtung dieser Vorschriften.[4] Die »Demokratenvereine« der damaligen staatsrechtlichen Opposition lehnten ein »Grundgesetz« des Landes, eben den Ausgleich mit Österreich, ab und ihre Statuten würden nur genehmigt werden können, wenn sie die bestehenden Gesetze, die Verfassung des Landes respektierten. Diese Forderung kam ihrem Verbot gleich.

[3] *Magyar állam- és jogtörténet.* Hg. Andor Csizmadia. Budapest 1972, S. 406.

[4] Ministerialverordnung Nr. 434 vom 3.3.1868 bei K 150-1893-VII-8-469.

Doch die Gegner des Ausgleichs gaben nicht so leicht auf, und die »Achtundvierziger-Partei« ging aus den Wahlen im März 1869 gestärkt hervor. Die Bestrebungen der Opposition zur Gründung neuer Volks- und Arbeitervereine veranlaßten den Innenminister, die Obergespane in einem neuen Rundschreiben darauf hinzuweisen, welch schädlichen Einfluß diese Vereine »hinsichtlich der Interessen des Vaterlandes und der Regierung« ausüben würden, und daß es unabdingbares Interesse des Gemeinwohls sei, diese Bestrebungen der Opposition zu vereiteln beziehungsweise einzudämmen.[5] Die oppositionelle Tageszeitung »Magyar Újság« veröffentlichte ein Jahr nach den Wahlen einen Aufruf an die »Parteifreunde«, in dem diese aufgefordert wurden, Vereine zu gründen oder sich bereits bestehenden gleichgesinnten Vereinen anzuschließen. »Gründen wir Vereine so viele wie möglich, in Städten und Dörfern gleichermaßen, unter diesem oder jenem Namen, wie es die Umstände erlauben. Es gibt kaum eine Ortschaft, in der ein solcher Verein nicht gegründet werden könnte. Diese Vereine hätten die Aufgabe, neben der Pflege der öffentlichen Bildung und der Förderung der lokalen Interessen den patriotischen Gemeingeist wachzuhalten und den Willen der Nation durch Beschlüsse und Petitionen auch in Zeiten zwischen den Reichstagswahlen kundzutun. Wenn diese Beschlüsse und diese Petitionen die wahren Interessen des Vaterlandes ausdrücken werden, und daß es dem so sein wird, daran zweifeln wir nicht, werden sie auch die patriotischen Bestrebungen der Reichstagsopposition wirksam unterstützen.«[6]

Die Praxis forderte klare Verhältnisse, und nachdem man sich über das Vereinigungsgesetz nicht geeinigt hatte,[7] erließ der Innenminister am 29. April 1873 eine Verordnung an sämtliche Munizipalbehörden, in der deren Kontrollbefugnisse umrissen wurden. Die Munizipien wurden angehalten, »besonders auch darüber streng zu wachen, daß [die Vereine] die Schranken ihrer jeweils genehmigten Statuten nicht überschreiten«. Die Vereinigungsfreiheit sei einerseits durch die Achtung der Staatsbürger vor den bestehenden Gesetzen, andererseits durch das feinfühlige Vorgehen der Regierung und der Munizipalbehörden gewährleistet.[8]

Dieser Ministerialverordnung ließ am 2. Mai 1875 der neuernannte Innenminister Kálmán Tisza eine weitere Verordnung folgen, die alle Fragen der Genehmigung und Kontrolle der Vereine ausführlich regelte. Es wurde darin wiederholt betont, daß »Vereine mit voneinander wesentlich abweichenden Zielsetzungen unter einer Bezeichnung und mit gemeinsamen Statuten nicht gegründet werden dürfen«. Politische, humanistische, auf Gewinn ausgerichtete, kulturelle und

[5] Ministerialverordnung Nr. 2362 vom 21.7.1869 bei K 150-1894-VII-8-51481.

[6] Magyar Újság, 16.3.1870. Zitiert in: MÉREI Gyula: Magyar politikai pártprogrammok, 1867-1914. Budapest 1934, S. 290-292.

[7] Der Gesetzentwurf über das Vereins- und Versammlungsrecht vom Herbst 1869 befindet sich bei K 150-1894-VII-8-51481. Die allerhöchste Entschließung vom 9.1.1870 ermächtigte sogar das ungarische Ministerium, diesen dem Reichstag vorzulegen, doch der Entwurf ist am 15.2.1870 – »bis zur Möglichkeit einer Lösung durch die Legislative« – ad acta gelegt worden. Die näheren Gründe hierfür sind aus den Akten nicht ersichtlich.

[8] Ministerialverordnung Nr. 1394 vom 29.4.1873 bei K 150-1895-VII-8-19135.

landwirtschaftliche Vereine mußten sich somit besondere Statuten geben. Die Bestimmung, wonach Nationalitätenvereine nur als literarische oder kulturelle Vereine bestehen konnten, sollte der politischen Betätigung der Nationalitäten einen Riegel vorschieben. Aus verständlichen Gründen wurde darüber hinaus bestimmt, daß Mitglieder politischer und Arbeiter-Vereine nur ungarische Staatsbürger sein durften. Diesen Vereinen wurde auch verboten, Außenstellen zu errichten.[9]

Ob die politischen Parteien zu den Vereinen zählten oder nicht, war unklar, weil sich auch die 1875er Verordnung über eine nähere Bestimmung der Vereine ausschwieg. Waren sie Vereine, mußten sie Statuten beschließen und diese zur Genehmigung dem Innenministerium vorlegen. Das Innenministerium verlangte aber niemals von den Parteien die Vorlage von Statuten. Taten dies manche Parteien von sich aus trotzdem, verhielt sich das Ministerium nicht immer konsequent. So lehnte es 1892 die Genehmigung der Statuten der »Unabhängigkeits- und 48er Partei im Zempliner Komitat« mit der Begründung ab, politische Parteien seien nicht als Vereine anzusehen, folglich müßten auch ihre Statuten nicht genehmigt werden. Demgegenüber wurden die Statuten der »Liberalen Partei im Preßburger Komitat« im Jahre 1895 genehmigt. Der amtsinterne Aktenvermerk, der auf Anweisung des Staatssekretärs im Innenministerium Latkóczy aus Anlaß der Vorlage der Statuten der »Selbständigen Volkspartei der Stadt Preßburg« am 10. April 1896 angefertigt wurde und diese Fakten anführt, nannte folgende Merkmale, mit denen ein Verein bekleidet sein muß: 1. Zielgemeinschaft, 2. Zusammenschluß von Personen und 3. Beständigkeit, die sich in erster Linie in einer ständigen Organisation manifestiert. »Das heißt, es entsteht immer dann ein Verein, wenn eine bestimmte Anzahl von Individuen mittels Unterschriften oder einer wie auch immer gearteten Äußerung miteinander in eine ständige Verbindung treten, um eine allgemein vereinbarte (politische, wirtschaftliche, religiöse, kulturelle, humanitäre usw.) Zielsetzung zu realisieren. Als ein politischer Verein muß in der Folge ein solcher Zusammenschluß gelten, der einen Einfluß auf die Verfassung, die Legislative und die Staatsverwaltung auszuüben bestrebt ist, in der Weise, daß die bestehenden Umstände, Gesetze, Institutionen erhalten bleiben beziehungsweise unter Beanspruchung verfassungsmäßiger Mittel geändert oder abgeschafft werden sollten. Es ist dabei irrelevant, ob es sich um einen ausdrücklich parteipolitischen oder einen parteipolitisch nicht gebundenen politischen Zusammenschluß handelt.« Der Aktenvermerk definierte die im Lande auf den verschiedensten Ebenen existierenden Parteiorganisationen als Vereine, die deshalb an und für sich ihre Statuten zur Genehmigung vorlegen mußten, dennoch riet er von einer solchen Maßnahme »aus praktischen Gesichtspunkten« ab. Legten die Parteien ihre Statuten freiwillig vor, sollten diese – vorausgesetzt, sie enthielten keine rechtswidrige oder staatsfeindliche Bestimmung – genehmigt werden. Ansonsten sollte die bestehende Rechtspraxis beibehalten werden. Denn: »Wie mangelhaft und unsicher die 1875er Verordnung auch sei, wieviele Zweifel an der Richtigkeit ihrer Grundsätze auch aufkommen mögen, sie hat den Vorteil,

[9] GRÜNWALD Béla: A törvényhatósági közigazgatás kézikönyve. 3. erw. u. verb. Aufl. Bd 1. Budapest 1889, S. 214 f. *Magyar állam- és jogtörténet*, S. 400.

der Regierung für die Sicherung der staatlichen Interessen eine diskretionäre Kompetenz, freie Hand zu geben.« Eine Änderung der Vorschriften, soweit erforderlich, sei nicht auf dem Verordnungswege, sondern nur durch die Legislative wünschenswert. Die Verpflichtung der politischen Parteien auf dem Verordnungswege zur Beschließung und Vorlage von Statuten würde nämlich der Regierung wahrscheinlich den Vorwurf einbringen, die Parteien reglementieren zu wollen, obwohl es eher im Interesse der Parteien läge, als Vereine behandelt zu werden, denn nur diese könnten Versammlungen abhalten, ohne sie vorher anmelden zu müssen und ohne daß Polizeibeamte daran teilnähmen.[10]

*

Gegenstand dieser Studie ist die Verfahrenspraxis des ungarischen Innenministeriums bei der Genehmigung politischer Vereine und Parteien im Zeitraum zwischen Anfang 1892 und Ende 1896. Anfang 1892 hatte sich die konservative, 67er Opposition (»Nationalpartei«) neu formiert, und die baldigen Wahlen dokumentierten den Erfolg einer Haltung, die die ungarische nationale Idee stärker berücksichtigte. Die Wahlergebnisse stellten auch das Anwachsen der radikaleren Unabhängigkeitsopposition deutlich heraus. Im angegebenen Zeitraum geriet die Regierungspartei zunehmend in die Defensive, die kirchenpolitischen Gesetzesvorlagen, die zu deren Stärkung beitragen sollten, bedeuteten die Entstehung einer großen katholisch-konservativen Opposition. Bei dieser zunehmenden Polarisation der innenpolitischen Fronten erfuhren die regionalen politischen Parteien und Vereine einen besonderen Aufschwung. Der Untersuchung wurden Quellen des Innenministeriums zugrunde gelegt. Die Akten über die Vereine im angegebenen Zeitraum sind im großen ganzen erhalten geblieben.[11] Ab 1. Januar 1897 führte man dagegen ein neues Registratursystem ein, und das Aktenmaterial dieses anschließenden Zeitraums ist in der Folgezeit fast vollständig verloren gegangen. Nur noch für die Zeitabschnitte 1903-1909 und 1911-1915 gibt es vereinzelt einschlägige Akten,

[10] K 150-1896-VII-8-29346. – Die unsichere Rechtslage ermöglichte, daß die »Rumänische Nationalpartei« am 16.6.1894 durch die Ministerialverordnung Nr. 321 eln./1894 mit der Begründung verboten werden konnte, daß sie keine Statuten besaß. Die Verordnung führte an, daß auch Parteien mit einer ständigen Organisation und einer über die Zeiten des Wahlkampfes hinausgehenden politischen Tätigkeit genehmigter Statuten bedurften, und sie forderte die rumänischen Politiker auf, solche zu beschließen und dem Ministerium zur Genehmigung vorzulegen. Die Rumänen bezeichneten das Vorgehen als verfassungswidrig und lehnten ab. Hätten sie nämlich einen Verein mit genehmigten Statuten gebildet, würden sie dem Ministerium mannigfache Möglichkeiten zur Einflußnahme geboten haben. Nationalitätenvereine durften ja nach der Ministerialverordnung von 1875 nur als literarische oder kulturelle Vereine bestehen, und verboten war auch die Verwendung des Wortes »national« in Vereinstiteln. (Vgl. Ellenzék, 15. Jg., Nr. 144, 25.6.1894. *Iratok a nemzetiségi kérdés történetéhez Magyarországon a dualizmus korában.* II. 1892-1900. Hg. G. Gábor Kemény. Budapest 1956, S. 275-276, 292-294, 303-307. Der Originaltext der zitierten und an den Obergespan des Komitates Hermannstadt gerichteten Ministerialverordnung war leider unauffindbar.)

[11] BM ált. K 150-VII-8.

unter denen jedoch nicht solche über politische Vereine oder politische Parteien anzutreffen sind. Die Umbruchszeit der 1890er Jahre und das reichhaltige Aktenmaterial über politische Zusammenschlüsse in der Zeit von 1892 bis 1896 lassen eine Untersuchung in diesem zeitlichen Rahmen als angeraten erscheinen.

*

Die längste Tradition hatten die politischen Vereine der äußersten Linken, die sich zur Aufgabe machten, breitere Bevölkerungsteile gegen den 1867 geschlossenen österreichisch-ungarischen Ausgleich zu mobilisieren. Der im Dezember 1867 vom Abgeordneten János Vidacs gegründete »Demokratenverein« in Pest wurde vom Innenminister nicht genehmigt, und er wies die Munizipalbehörden durch das bereits erwähnte Rundschreiben »vertraulich und zugleich ernstlich« an, die Tätigkeit sowohl durch Umwandlung entstandener als auch neugegründeter »Demokratenvereine« zu verbieten, bis ihre Statuten von ihm genehmigt wurden.[12] Aus begründeter Furcht vor einer starken und einheitlichen Opposition verbot das Ministerium politischen Vereinen durch die Verordnung von 1875 die Gründung von Außenstellen, es entstanden daher formell voneinander unabhängige Vereine, die verschiedene Namen führten und darin auf mannigfache Weise ihr Bekenntnis zu den Idealen der nationalen Unabhängigkeit und den 1848er Gesetzen zum Ausdruck brachten. Im behandelten Zeitraum ist die tatsächliche oder nur beabsichtigte Gründung von 32 Vereinen dieser politischen Richtung aus den Akten nachzuweisen.

Die Statuten verraten gleich anfangs die gemeinsame Herkunft. Als Vereinszweck wird meist folgendes angegeben (gelegentliche Änderungen in Klammern): »Zweck des Vereins ist, die Mitglieder durch Konversation über die Verfassung eines von jedem anderen Land gesetzlich unabhängigen Ungarns zu unterrichten; jeden Staatsbürger in patriotischem Bemühen mit seinen Rechten und Pflichten bekanntzumachen, und während er die ersteren auszuüben trachtet, sei er bestrebt, auch die letzteren zu erfüllen; einander in politischen und unser Vaterland betreffenden Fragen sowie in Fragen, die sich auf (die wirtschaftlichen) Angelegenheiten unseres Komitats und unserer Stadt (unseres Komitats und unserer Gemeinde, unserer Gemeinde) beziehen, aufzuklären; die geistige Bildung zu entwickeln, das gesellschaftliche Leben gemütlicher zu machen; aus Anlaß besonderer Festlichkeiten gesellschaftliche Zusammenkünfte und Tanzabende zu organisieren.«[13]

Zwölf der 14 Vereine, die im untersuchten Zeitraum mit diesen Formeln in ihren Statuten genehmigt wurden, führten in ihrem Titel die Bezeichnung »Unab-

[12] S. Anm. 4. Der der Bürgerschaft der Stadt Pest zugeleitete Ablehnungsbescheid trägt die Registraturnummer des Rundschreibens und befindet sich gleichfalls unter der Signatur K 150-1893-VII-8-469. Für die Anfänge des politischen Vereinswesens vgl. TOTH Adalbert: Parteien und Reichstagswahlen in Ungarn, 1848-1892. München 1973, S. 40.

[13] Es wird hier darauf hingewiesen, daß nur die Statuten der genehmigten Vereine in den Akten erhalten geblieben sind; die vom Ministerium abgelehnten Statuten wurden den zuständigen örtlichen Behörden bzw. durch sie den Antragstellern zurückgeschickt.

hängigkeits- und 48er«, die jedoch keine eindeutige Zuordnung zu der politischen Partei dieses Namens bedeutete. Das zeigt sich auch daran, daß die restlichen zwei Vereine, der Verein in Nagykáta, Komitat Pest, und jener in Algyő, Komitat Csongrád, sich für die Bezeichnungen »Unabhängigkeits-« beziehungsweise »48er« entschieden haben, obwohl zur Zeit der Namengebung keine Parteigruppierung sich nur »Unabhängigkeitspartei« oder »48er Partei« nannte. Und ein weiterer Verein, jener in Bács-Petrovoszelo, bekannte sich in seinen Statuten, auch nachdem er seinen Namen »Unabhängigkeitsverein« in »Volksverein« geändert hatte, zu den Zielsetzungen, die durch die zitierte Formel ausgedrückt wurden. Auch hatte sich 1886, zur Zeit seiner Gründung, keine Partei nur »Unabhängigkeitspartei« genannt.

Die starken sozialen Spannungen im Südosten der Großen Ungarischen Tiefebene werden durch die Statuten der beiden Vereine im Komitat Csongrád dokumentiert. Der Verein in Tömörkény, einer aus zerstreuten Höfen neugebildeten Gemeinde, wollte »alle Vorurteile und Reibungen, die zwischen Adeligen und Nichtadeligen, Reichen und Armen sowie unter Angehörigen verschiedener Konfessionen manchmal entstehen«, aus der Gesellschaft verbannen. Die Vereinsmitglieder sollten einander und anderen Mitmenschen als Söhne desselben Vaterlandes »mit brüderlicher Liebe« begegnen. Der Verein in Algyő trat für eine »echte Selbstverwaltung durch das Volk« ein, die in Diskussionen ausgehandelt und »auf gesetzlichem Wege« verwirklicht werden sollte. Durch Diskussionen, Vorträge und Versammlungen sollten »alle Vorurteile, geschaffen durch Vorrechte der Geburt, durch Unterschiede in Hinsicht auf Konfession und Besitz« aus der Gesellschaft eliminiert werden, damit »eine echte, aufrichtige Brüderlichkeit« entstehe.

Bei den Statuten des Vereins in Cibakháza, Komitat Jász-Nagykun-Szolnok, fällt auf, daß darin der Hinweis auf »die Verfassung eines von jedem anderen Land gesetzlich unabhängigen Ungarns« fehlt. Die Unabhängigkeit des Vereins in parteipolitischer Hinsicht von der damals im Wahlbezirk von Kunszentmárton tonangebenden »Unabhängigkeits- und 48er Partei« wird damit belegt.

Eine Anzahl von weiteren Vereinen verzichtete darauf, in ihren Statuten die von der staatsrechtlichen Opposition suggerierten Formulierungen zu verwenden und verwies nur in ihren Titeln auf die Ideale, denen sie sich verpflichtet fühlte. Die Vereine in Tószeg (Komitat Pest), Csurog (Komitat Bács), Nagykunmadaras (Komitat Jász-Nagykun-Szolnok) und Kaba (Komitat Hajdú) nannten sich »Unabhängigkeitsvereine«, die Vereine in Gyoma (Komitat Békés), Dombóvár (Komitat Tolna), Mezőtúr (Komitat Jász-Nagykun-Szolnok), Váncsod (Komitat Bihar) und Tiszaszőllős (Komitat Heves) »48er Vereine«, und der Verein in Pocsaj (Komitat Bihar) führte die Bezeichnung »Unabhängigkeits- und 48er Verein«. Die Namen drückten auch hier nicht die Beziehung zu einer aktuellen politischen Partei aus, in den Statuten des »48er bürgerlichen Lesevereins« in Dombóvár steht sogar ausdrücklich, daß der zur Hebung der allgemeinen Bildung ins Leben gerufene Verein »bar einer jeden parteipolitischen Färbung« sei. Die Statuten aller dieser Vereine enthielten ähnlicherweise nur allgemeine kulturelle Zielsetzungen, ein nationaler Gesichtspunkt klang dabei nur selten an. Bloß der Leseverein in Csurog nannte sich »ungarisch« und wollte »die Eintracht zwischen

den hier lebenden und den aus anderen Teilen des Landes stammenden Ungarn bewahren, die Bildung heben und die Sitten veredeln durch das Lesen ungarischer Zeitungen und Bücher«. Nach den Statuten des »48er Lesevereins in Tiszaszőllős« sollte durch das Lesen geeigneter Literatur ein Bildungsstand erreicht werden, der den Vergleich mit dem der Bürger »gebildeterer Staaten« nicht zu scheuen bräuchte. Die Statuten des »48er Vereins in Váncsod« wiesen schließlich im Rahmen der kulturellen Tätigkeit »besonders auf die Verbreitung des Wissens um die bürgerlichen Rechte und Pflichten« hin.

Ein besonderer Aspekt wird sichtbar, wenn man das Augenmerk auf die gelegentlichen Beschlüsse über eine Namensänderung richtet. Im untersuchten Zeitraum sind uns sechs solche Beschlüsse bekannt, fünf davon beziehen sich auf Lesevereine im Marktflecken Békés. Es handelt sich um bereits bestehende Lesevereine, die in ihren neutralen Namen den Zusatz »Unabhängigkeits- und 48er« aufgenommen haben.[14] Ein Bericht des Obergespans des Komitats Békés vom 27. Februar 1895 an den Innenminister enthüllt die Gründe der Namensänderung. Sie sollte demnach dem politischen Zweck dienen, die Mitglieder auf Anhänger der Unabhängigkeitsopposition zu beschränken, die dann bei Abgeordnetenwahlen und beim feierlichen Empfang ihrer Abgeordneten vom Vereinslokal aus mit Fahnen ausziehen konnten.[15] Der Obergespan befürwortete die Namensänderung mit der Begründung, sie berühre die politische Richtung des Vereins ohnehin nicht. Diese Bemerkung bedeutet aber, daß es politische Vereine gegeben hat, die ihre politische Ausrichtung – wohl aus pragmatischen Gründen – nicht bereits im Titel ausdrücken wollten. Man beachte noch, daß drei der fünf »Lesevereine« bei der Neukonstituierung zu »Vereinen« wurden, was indirekt gleichfalls auf deren Politisierung hinweist.

Die sechste Namensänderung verlief überraschenderweise in entgegengesetzter Richtung. Der 1886 gegründete »Unabhängigkeitsverein in Bács-Petrovoszelo« beschloß am 6. Dezember 1895 mit 19 zu 8 Stimmen, seinen Namen in »Volksverein in Bács-Petrovoszelo« umzuändern. Die Begründung lautete: »Die zu wenig gewordenen Mitglieder können nicht dazu in der Lage sein, einen parteipolitischen Verein mit genügend geistiger und materieller Kraft zu erhalten, es ist daher zu wünschen, daß der Verein sich bereits durch seinen Namen verpflichte, jeden ehrlichen Bürger als Mitglied zu akzeptieren, welcher Partei, Nationalität oder Konfession er auch angehören möge, zur Pflege gemeinsamer In-

[14] Folgende Namensänderungen wurden beschlossen bzw. genehmigt: »Leseverein im Ortsteil Bánhida« am 15.4./10.8.1894 in: »Unabhängigkeits- und 48er Verein in Bánhida«, s. K 150-1894-VII-8-66625; »Leseverein in Ibrány« am 22.12.1894/9.3.1895 in: »I. Unabhängigkeits- und 48er Verein in Ibrány«, s. K 150-1895-VII-8-8341; »IV. Leseverein in Malomvég« am 6.1./20.2.1895 in: »I. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Malomvég«, s. K 150-1895-VII-8-13804; »III. Leseverein in Malomvég« am 20.1./20.2.1895 in: »II. Unabhängigkeits- und 48er Verein in Malomvég«, s. K 150-1895-VII-8-13805; »Leseverein im Ortsteil Hatház« am 23.5.1895/25.1.1896 in: »I. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Hatház«, s. K 150-1896-VII-8-3837.

[15] K 150-1895-VII-8-8341.

teressen und zur Sicherung seiner eigenen Zukunft auf legalem Wege.«[16] Es ist bereits die Rede davon gewesen, daß die Statuten mit dem oben zitierten Absatz über die Verfassung eines unabhängigen Ungarns trotzdem nicht geändert wurden. Dem Wortlaut der Statuten wurde wohl weniger Bedeutung beigemessen als dem Titel, der den Verein vor aller Welt kennzeichnete. Der Wahlbezirk von Óbecse, dessen Bevölkerung etwa zur Hälfte aus Serben und Deutschen bestand, befand sich übrigens fest in der Hand der Regierungspartei.

Einen Verein besonderer Art stellte der »Ungarische Nationalverein« dar, dessen Statuten vom 8. März 1896 folgende Aufgaben nannten: »1. Erweckung, Pflege und Entwicklung des patriotischen und Nationalgefühls, 2. Förderung der Nationalkultur und anderer nationaler Zielsetzungen.« Dazu sollten folgende »Mittel« verwendet werden: »1. Auseinandersetzung mit der ungarischen Nationalliteratur, mit der Geschichte der ungarischen Nation und den gesellschaftlichen Fragen in nationalem Geist in freien Vorträgen und Vorlesungen sowie durch gedruckte Publikationen, 2. Initiierung der Begehung historischer Gedenk- und Nationalfeiern, eventuell deren Durchführung, 3. Vereinigung der patriotischen Gremien, Vereine, ungarischen Tischgesellschaften zum Zwecke der Bildung eines patriotischen Verbandes, 4. Erweckung der Opferbereitschaft der Staatsbürger für die Förderung der nationalen Belange und finanzielle Unterstützung aus nationalem Interesse, 5. Verfolgung der Nationalitätenbewegungen mit Aufmerksamkeit.« Dabei sollten »politische und konfessionelle Fragen« ausgespart bleiben.

Die Wahrnehmung der genannten Aufgaben sollte Abteilungen des »Zentralen Exekutivausschusses« obliegen, der auch dazu berufen war, örtliche Exekutivkomitees in der Provinz zu organisieren und mit diesen den Kontakt zu pflegen. In den Städten durften bereits 20, in den Gemeinden 10 Mitglieder lokale Exekutivkomitees bilden. Aufgabe des Verwaltungsausschusses – eines Gremiums, das aus den Vorständen des Vereins und des »Zentralen Exekutivausschusses« sowie aus 30–50 durch die Generalversammlung gewählten ordentlichen Mitgliedern gebildet wurde – sollte auch die Abfassung von Petitionen sein, mit denen man sich an beide Häuser des Parlaments sowie an die Regierung und die Munizipalbehörden wenden wollte. Was von allen diesen ehrgeizigen Plänen zur Wirklichkeit wurde, kann nur durch weitere Forschungen festgestellt werden, wobei als Quelle besonders den Tageszeitungen und Erinnerungen eine Bedeutung zukommt. Zu erwähnen wäre noch, daß der Vereinsvorsitzende Miklós Lakatos war, ein 1824 geborener Veteran der »Unabhängigkeits- und 48er Partei«. Er vertrat seit 1892 den Wahlbezirk Szín im Parlament.[17]

---

[16] Protokoll des »Unabhängigkeitsvereins in Bács-Petrovoszelo« vom 26.1.1896, s. K 150-1896-VII-8-10730.

[17] Einige Mitglieder des Organisationskomitees des »Ungarischen Nationalvereins« unter der Leitung des Budapester Advokaten Zoltán Takács (das Organisationskomitee hatte sich aus dem Organisationskomitee des »Landesnationalverbandes«, siehe S. 98, abgespalten) machten sich bereits im Mai 1895 bemerkbar, als sie den 100. Jahrestag der Hinrichtung des Ignác Martinovics und seiner Gesinnungsgenossen auf feierliche Weise öffentlich begangen haben. Der Polizeipräsident berichtet geringschätzig über die kleine Gruppe, die frühmorgens an der ehemaligen Richtstätte (Vérmező)

Besonders aufschlußreich sind jene Fälle, in denen Vereinen die Genehmigung der Statuten versagt wurde. Wie bereits erwähnt, besaßen die Behörden dank der Unklarheiten der 1875er Verordnung eine diskretionäre Kompetenz, das heißt, daß ihre Hände in der Genehmigungspraxis nicht gebunden waren und auch das Innenministerium unter Abwägung der jeweiligen Umstände nach Gutdünken entscheiden konnte. Besonders deutlich wird diese Rechtsunsicherheit bei der Behandlung der Vereine der staatsrechtlichen Opposition, deren Vormarsch von den Regierenden mit Unbehagen registriert wurde, und die Verantwortlichen glaubten, dem Trend mit allen administrativen Mitteln entgegenwirken zu müssen.

Die wichtigsten Argumente, mit denen die zuständigen Instanzen der Gründung neuer Vereine eine Absage erteilten, werden im folgenden zusammengefaßt.

An erster Stelle stand das einfache Argument, in der Gemeinde oder der Stadt gebe es bereits einen oder gar mehrere Vereine mit kulturellen Zielsetzungen, und diese Vereine reichten vollkommen dazu aus, die kulturellen Belange gebührend zu berücksichtigen.[18] Jeder »ehrliche« Bürger könne in den bereits bestehenden Vereinen Mitglied werden.[19] Die Sorge wurde geäußert, ein neuer Verein würde die finanzielle Kapazität der Mitglieder schwächen und dadurch die bestehenden Vereine mehr oder weniger in ihrer Existenz gefährden.[20] Aus dem niedrigen

---

erschien (die 12 Personen, »darunter auch Kellner«, seien sichtlich übernächtigt und alkoholisiert gewesen), doch dann erfährt man aus dem Bericht, daß dort ein Kranz, gehangen an einer Schlaufe in den Nationalfarben, gefunden wurde, von dem sich herausstellte, daß er von der hochangesehenen Künstlerin des Nationaltheaters, Mari Jászai, stammte, und daß die Seelenmesse in der Universitätskirche von Simon Vali, päpstlichem Kämmerer und Universitätspräfekten, zelebriert wurde. (K 149-1895-6-946 res.) Zoltán Takács, gefeierter Anführer der Jugend bei den oppositionellen Kundgebungen gegen die Militärvorlage des liberalen Ministerpräsidenten Kálmán Tisza Anfang 1889, erregte auch später noch Aufsehen in der Öffentlichkeit. Zu seinem Leben und seinen Skandalen, die ihm einen sicheren Platz in der Kriminalgeschichte verschafften, s. BUZA Péter: Szenzációk nyomában a békeidők Budapestjén. Budapest 1989, S. 7-23.

[18] K 150-1892-VII-8-18843: Nagyzerind. Der bereits bestehende Leseverein vermag die kulturellen Bedürfnisse und Bestrebungen der Gemeinde in ausreichendem Maße zu befriedigen. (Brief des Obergespans vom 28.3.1892.) K 150-1892-VII-8-28507: Székelyudvarhely. Die existierenden Vereine befriedigten voll und ganz die Anforderungen des kulturellen und sozialen Fortschritts. (Brief des Vizegespans vom 22.4.1892.) Ähnlich wurde auf bereits bestehende Vereine in Doboz und Békés, Ortsteil Hatház, verwiesen: K 150-1892-VII-8-60189 (Brief des Oberstuhlrichters vom 15.8.1892) bzw. K 150-1896-VII-8-3837 (Brief des Obergespans vom 11.4.1896).

[19] K 150-1892-VII-8-28507: Székelyudvarhely. »Jeder ehrliche Bürger der Stadt kann in einem der Vereine auf seinesgleichen treffen.« (Brief des Vizegespans vom 22.4.1892.) K 150-1892-VII-8-60189: Doboz. Nach den Statuten des bereits bestehenden Lesevereins könne hier »jeder ehrliche Dobozer« Mitglied werden. (Brief des Oberstuhlrichters vom 15.8.1892.) K 150-1896-VII-8-3837: Békés, Ortsteil Hatház. In Békés seien genügend Lesevereine vorhanden, die »auch alle unbescholtenen Tagelöhner mit einwandfreiem Charakter« aufnähmen. (Brief des Obergespans vom 11.4.1896.)

[20] K 150-1892-VII-8-28507: Székelyudvarhely. Der »Oppositionsverein« müßte um Mitglieder in den Reihen bereits bestehender Vereine werben und wäre somit durch die Spaltung der geistigen und

Mitgliedsbeitrag und den wenigen Anwesenden in der Gründungsversammlung glaubte man darauf schließen zu können, daß eine Aussicht auf ein finanzielles Auskommen überhaupt nicht bestehe.[21] Hinter dieser gespielten Sorge steckte natürlich die Angst vor der Erstarkung der ausgleichsfeindlichen Kräfte. Ein zusätzlicher, parteipolitisch orientierter Verein würde nur Unruhe stiften und seine Mitglieder in die Isolation führen, hieß es an anderer Stelle.[22] Der Oberstuhlrichter in Gyula sprach wohl für viele, als er erklärte: »Je weniger Vereine, um so besser!«[23]

Der Eindämmung der politischen Vereine diente die Bestimmung der bereits zitierten Verordnung Nr. 1508 vom Jahre 1875, wonach »Vereine mit voneinander wesentlich abweichenden Zielsetzungen« nicht gegründet werden durften. Nach der herrschenden liberalen Ideologie waren politische und kulturelle oder wirtschaftliche Zielsetzungen innerhalb eines Vereins nicht miteinander vereinbar. Solche Zielsetzungen konnten nur in der parteipolitisch neutralen Zone erfolgreich vertreten werden, sie mit politischen Interessen zu verbinden bedeutete bereits auf dogmatische Weise deren Undurchführbarkeit.[24] Es wurde das Bedenken geäußert, daß Leute, die von der politischen Richtung sonst abgestoßen werden würden, durch die kulturellen Darbietungen angezogen werden könnten.[25] Genauso

materiellen Kapazität dieser Vereine in äußerstem Maße schädlich. (Brief des Vizegespans vom 22.4.1892.) K 150-1892-VII-8-60189: Doboz. »[...] und in einer kleinen Gemeinde wie Doboz sind meiner Meinung nach zwei Vereine nicht notwendig, denn wenn die Gründung des zweiten Vereins genehmigt würde, wäre das Bestehen keines der beiden Vereine gesichert, indem durch die Teilung der Mitglieder keiner der Vereine prosperieren könnte.« (Brief des Oberstuhlrichters vom 15.8.1892.)

21 K 150-1892-VII-8-28507: Székelyudvarhely. (Brief des Vizegespans vom 22.4.1892.)

22 K 150-1892-VII-8-18843: Nagyzerind. Käme dieser zweite, politische Ziele verfolgende Verein zustande, wäre es aus mit der bisherigen Ruhe in der Gemeinde und deren Umgebung und entstünden Reibereien und Zwietracht unter dem friedlichen, fast ausschließlich aus einfachen Bauern bestehenden Volk... (Brief des Obergespans vom 28.3.1892.) Ein zweiter Bildungsverein »führte zur Absonderung der neuen Vereinsmitglieder nach der im Vereinstitel zum Ausdruck gebrachten politischen Stellungnahme«. (Brief des Vizegespans vom 20.7.1892.) K 150-1892-VII-8-28507: Székelyudvarhely. Der Verein würde mit seiner Tätigkeit nur die übrigen gesellschaftlichen Vereine stören. (Brief des Obergespans vom 5.5.1892.)

23 K 150-1892-VII-8-60189: Doboz. (Brief des Oberstuhlrichters vom 15.8.1892.)

24 K 150-1892-VII-8-28507: Székelyudvarhely. »Kulturelle und gesellschaftliche Ziele könnten unmöglich unter politischer Flagge verwirklicht werden, die Übertragung der politischen Fragen auf eine unpassende Ebene und das Wiederbeleben der (keineswegs einen edlen Wettbewerb darstellenden) Rivalität zwischen den politischen Parteien im gesellschaftlichen und kulturellen Bereich gäben schließlich gerade das erhoffte Ziel der Vernichtung preis.« (Brief des Vizegespans vom 22.4.1892.) Der Verein würde die großen Ziele der Gesellschaft im Rahmen seiner Parteipolitik nicht unterstützen, sondern korrumpieren. Und an einer anderen Stelle: Wichtige soziale Interessen und wirtschaftliche Fragen könnten mit Parteipolitik weder unterstützt noch gelöst werden. (Brief des Obergespans vom 5.5.1892.)

25 K 150-1892-VII-8-18843: Nagyzerind. (Brief des Obergespans vom 23.8.1892.)

wurde beanstandet, wenn ein 48er, also politisch orientierter Verein, außer seiner politischen Tätigkeit sich auch landwirtschaftlicher Zielsetzungen annehmen wollte.[26] Er würde die gleiche Ziele verfolgenden Landwirte nach ihren politischen Neigungen in zwei Lager spalten und könnte deshalb leicht die Durchsetzung des auf die Landwirtschaft bezogenen richtigen Gemeinwillens verhindern, hieß es in demselben Gutachten. Die Parteienfeindlichkeit des klassischen Liberalismus kam hier deutlich zum Vorschein.

Der Südosten der Großen Ungarischen Tiefebene wurde 1891 von schweren sozialen Unruhen erschüttert. Unter diesen Umständen wurde die Tätigkeit der Arbeitervereine sehr erschwert, Statuten wurden nicht genehmigt, bestehende Vereine wurden aufgelöst. Im untersuchten Zeitraum kam es in zwei Fällen vor, daß Arbeiterführer (unter »Arbeitern« sind im ländlichen Ungarn zu dieser Zeit meist »Landarbeiter« zu verstehen) sich um die Gründung von »Unabhängigkeits- und 48er Vereinen« bemühten, darauf hoffend, daß sie unter dem Schutz der neuen Bezeichnung ihre Tätigkeit würden fortsetzen können. Es handelte sich um den »48er und Unabhängigkeits-Leseverein in Szabadszenttornya«[27] und den »I. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Hatház« in der Marktgemeinde Békés[28], beide im Komitat Békés. In Szabadszenttornya war der »Verein der Arbeiterjugend« verboten worden, und in Békés waren bereits mehrere Anläufe zur Gründung eines Arbeitervereins am Widerstand der Behörden gescheitert. Die Tatsache, daß überwiegend dieselben Personen sich um die Gründung dieser scheinbar zur Unabhängigkeitsopposition gehörenden Vereine bemühten, die früher schon Mitglieder des verbotenen beziehungsweise des nichtgenehmigten Arbeitervereins waren, machte sie vor den Behörden suspekt. Für sie war es klar, daß es sich in

[26] K 150-1894-VII-8-39433: Algyő. Von diesem Volksverein könne die erfolgreiche Verwirklichung der in den Statuten genannten landwirtschaftlichen Zielsetzungen nicht erwartet werden, weil der Verein in erster Linie ein politischer sei und sich nur an zweiter Stelle mit landwirtschaftlichen Fragen beschäftigen würde. (Brief des Ackerbauministers vom 17.8.1894.) Anstoß erregte auch der streitbare provisorische Vorsitzende des vorgesehenen »48er Volksvereins in Algyő«, der Franziskaner Kálmán Kováts, der bis Ende November 1893 in der Gemeinde als Pfarrer tätig war. Der Obergespan schlug daher dem Innenminister vor, nur Inhaber eines Zuständigkeitszeugnisses als Mitglieder des Vereins zuzulassen. Pfarrer Kováts war durch den Bischof von Waitzen seines Postens enthoben worden und besaß ein solches Zeugnis nicht. (K 150-1894-VII-8-39433: Algyő. Brief des Obergespans vom 13.6.1894.) Sich des unerwünschten Mannes unter diesem Vorwand zu entledigen, dürfte kein gangbarer Weg gewesen sein, und nur die Unvereinbarkeit der verschiedenen Zielsetzungen mußte im Antwortschreiben des Innenministers als Ablehnungsgrund herhalten. Trotzdem wurde der Verein, nach seiner Neukonstitutierung mit neuen Statuten am 20.1.1895 und mit dem Vorsitzenden Kálmán Kováts, am 10.4.1895 zugelassen. (K 150-1895-VII-8-35612: Algyő.)

[27] K 150-1892-VII-8-48143: Szabadszenttornya. Der Arbeiterverein wurde am 2.6.1891 gegründet. Vgl. *Új erők születése. A magyarországi munkásmozgalom történetének kronológiája a dualizmus és a két forradalom időszakában, 1868-1919. augusztus 1.* Budapest 1979, S. 153.

[28] K 150-1896-VII-8-3837: Békés, Ortsteil Hatház. Die Gründung eines Arbeitervereins ist für den 30.4.1891 belegt. Vgl. *Új erők születése*, S. 150.

Wirklichkeit um Arbeitervereine handelte. Die in der Gründungsversammlung in Szabadszenttornya erschienenen Mitglieder – allesamt Tagelöhner, »die über keinerlei politische Rechte verfügten« – wären auch völlig unfähig, »die im Vereinstitel ausgedrückten politischen Prinzipien aufzufassen und zu verstehen«. Sie hätten auch keine Ahnung davon, daß die Statuten etwas anderes enthielten als Bestrebungen zur Verbesserung ihrer finanziellen Lage.[29] Den Vereinsgründern wurde auch angelastet, daß sie den Oberstuhlrichter zum Ehrenvorsitzenden der Gründungsversammlung machen und auch die Mitgliederbögen mit seinem Namen »zieren« wollten. Diese »List« beweise auch, daß der Vereinszweck ein anderer als der in den Statuten genannte sei. Der Verein würde im Falle seiner Genehmigung zum Zentrum der Arbeiterbewegung werden, aus dem diese, in nunmehr organisierter Form, sich mit allen ihren Gefahren erneut ausbreiten würde.[30] In Hatház beweise bereits allein die Gründung das geheime Ziel des Vereins, weil zum Zwecke der Bildung und für die in den Statuten niedergelegten Zielsetzungen sich man nur einem der hier bestehenden Lesevereine anschließen müßte.[31]

Bemerkenswert ist die Argumentation des Obergespans des Komitats Békés, weshalb keine Arbeitervereine genehmigt werden sollten. Die Vereine würden außer ihrer kulturellen Zielsetzung vor allem die Bedingungen der Arbeitsaufnahme bestimmen wollen. Arbeiter, die sich für niedrigeren Lohn als den in dem Verein festgesetzten verdingten, würden eingeschüchtert, wodurch die Entscheidung der einzelnen Arbeiter unmöglich gemacht würde. Die Bestimmung der Bedingungen der Arbeitsaufnahme führte zu einer Konfrontation mit den Arbeitgebern, diese würden dann erneut Fremde einstellen, und die einheimischen Arbeiter würden in ein noch größeres Elend gestürzt. Die Fremden würden Haß erzeugen, und Elend in Verbindung mit Haß sei für die öffentliche Ordnung immer gefährlich. Zwar stünde das Vereinigungsrecht jedem zu, doch dem, der dieses Recht nur zu mißbrauchen vermöge und der dessen Vorzüge teuer bezahle, könne

[29] Daß der Verein dem Schutz der materiellen Interessen der Arbeiter dienen solle, gehe auch daraus hervor, daß die Bestrebungen für die Vereinsgründung zur Zeit der Schließung der Ernteverträge begonnen hätten, »also zu einem Zeitpunkt, an dem die Arbeiter zwar keine Zeit für eine Tätigkeit im Sinne der Statuten haben, aber an dem die Gelegenheit am günstigsten ist, die Gemüter der Arbeiter aufzuregen«. (K 150-1892-VII-8-48143: Szabadszenttornya. Brief des Obergespans vom 18.6.1892.) – Vgl. die Argumente im Falle des Vereins in Békés: Allein die Tatsache, daß die Mitglieder des Vereins fast ohne Ausnahme sich zu den sozialistischen Ideen bekennende Tagelöhner seien, beweise hinreichend, daß der Verein den Titel »I. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Hatház« nur zur Irreführung der Behörden angenommen habe, wahrscheinlich in der geheimen Absicht, jene Ziele zu verfolgen und zu verwirklichen, die man durch die Gründung des Arbeitervereins habe verwirklichen wollen, nämlich »von Zeit zu Zeit den Arbeitslohn, die Arbeitszeit und die übrigen Bedingungen der Arbeitsaufnahme zu bestimmen, das allgemeine Wahlrecht einzuführen, und wenn man die Zeit dafür für richtig hielte, die Schritte zur Vermögensaufteilung einzuleiten«. (K 150-1896-VII-8-3837: Békés, Ortsteil Hatház. Brief des Obergespans vom 11.4.1896.)

[30] K 150-1892-VII-8-48143: Szabadszenttornya. (Brief des Obergespans vom 18.6.1892.)

[31] K 150-1896-VII-8-3837: Békés, Ortsteil Hatház. (Brief des Obergespans vom 11.4.1896.)

es, und wenn das Ergebnis vorauszusehen sei, dürfe es nicht gegeben werden. Die organisierte Masse hätte infolge Unwissenheit und Egoismus sowohl gegenüber ihren Mitgliedern als auch gegenüber Fremden nur ein Mittel, die Gewalt. Sollten die Arbeitervereine genehmigt werden, wäre es mit den heutigen Organen unmöglich, deren schädliche Wirkungen abzuwehren und die Einhaltung der Statuten zu überwachen, und wenn die Statuten zum ersten Mal verletzt würden, werde es bereits auch schon zu spät sein, ihre Auflösung zu verfügen.[32]

Nicht ernstzunehmen war die »Ludwig Kossuth Ungarische Tischgesellschaft«, die in nationalistischem Überschwang die Verwendung von Fremdwörtern durch Mitglieder unter Strafe stellen wollte. Das Innenministerium schickte die (bereits sorgfältig gedruckten!) Statuten den Antragstellern zweimal »zur Ergänzung« zurück, verfügte dann, daß sie »ad acta« gelegt werden sollten. Ihre Ablehnung wäre in der Tat bereits eine Aufwertung gewesen.

Eine besondere Gruppe bildeten jene Vereine, die sich der Kommunalpolitik widmen wollten. An ihrem Beispiel läßt sich der beträchtliche Spielraum der Behörden bei der Bewilligung der Vereine beziehungsweise der Mangel an eindeutigen Rechtsnormen ganz deutlich ablesen. Der erste unter den Vereinen dieser Art war der 1877 gegründete »Hauptstädtische Verein«, der es sich laut Statuten zur Aufgabe machte, »über gesellschaftliche, ökonomische oder kommunale Fragen von allgemeinem Interesse, besonders über solche, die die Hauptstadt betreffen, ferner über Fragen, die dem hauptstädtischen Munizipalausschuß zur Verhandlung vorgelegt werden, zu diskutieren und deren Lösung beziehungsweise die Einführung von gemeinnützigen Reformen und Institutionen zu begünstigen«. Unter dem Eindruck der gedeihlichen Einflußnahme dieses Vereins auf die Angelegenheiten von allgemeinem Interesse entstanden dann mehrere Vereine im Lande mit gleichen Zielsetzungen; auch bereits bestehende Vereine änderten ihre Statuten entsprechend. Der im März 1890 ins Amt eingeführte neue Ministerpräsident und Innenminister Graf Gyula Szapáry verweigerte jedoch plötzlich die Genehmigung der Statuten dieser Vereine mit kommunalpolitischen Ambitionen mit der Begründung, er halte private Vereine nicht für berechtigt, Einfluß zu nehmen auf Angelegenheiten, die in die Zuständigkeit der Munizipien gehörten, oder gar diese Angelegenheiten vorzubereiten und deren Ausführung im Sinne ihrer eigenen Beschlüsse sicherzustellen. In diesem Sinne wurden fortan Vereinsstatuten nur genehmigt, wenn der Verein eine Auseinandersetzung (eszmecsere) mit den entsprechenden Angelegenheiten bezweckte, nicht aber, wenn er auf diese auch »einen tätigen Einfluß« ausüben wollte.[33] Es war eine sehr subtile Interpretation, die jeweils nach Gutdünken ausfallen konnte. Der zurückgewiesene »Bürgerverein der

[32] Kabinet Arch. Geh. Akt. Nachlaß Pápay, Bericht des Obergespans vom 8.3.1893 an den Innenminister. In: *A magyar munkásmozgalom történetének válogatott dokumentumai.* Bd. 2. A magyar munkásmozgalom az imperializmusra való átmenet időszakában 1890-1900. Budapest 1954, S. 172.

[33] Nach dem amtsinternen Aktenvermerk vom 25.12.1892. (K 150-1892-VII-8-96595 bei 1892-VII-8-43819.) Nicht genehmigt wurden noch die Statuten der »Städtischen Partei« in Klausenburg, die »ohne politisch verpflichtet zu sein, sich ausschließlich mit der Förderung der öffentlichen Angelegenheiten der königlichen freien Stadt Klausenburg« befassen wollte. (K 150-1892-VII-8-30599.)

Stadt Fünfkirchen«, dessen Vorsitzender, der Fünfkirchener Advokat Antal Bubrog, in einem an den Innenminister gerichteten Brief seine »große Verwunderung« über die Ablehnung der Statuten zum Ausdruck brachte – diese waren nämlich von den Statuten des 1887 genehmigten »Bürgervereins der Stadt Preßburg« abgeschrieben! – führte die Wende herbei. Es war aber bereits der nächste Innenminister der Regierung Wekerle, Károly Hieronymi, der nichts mehr gegen Vereine hatte, die mit ihrer Tätigkeit die kommunalpolitischen Entscheidungen der Munizipalbehörden wirksam beeinflussen wollten.[34]

Die Mitwirkung des »Bürgervereins der Stadt Fünfkirchen« bei der kommunalpolitischen Willensbildung geschah auf folgende Weise: Der Verein hatte eine Generalversammlung vor jeder Sitzung des Munizipalausschusses einzuberufen, wobei die anstehenden Angelegenheiten wechselweise von den acht Referenten, die zugleich auch Stadtverordnete sein mußten, vorgetragen wurden. Der Vereinsvorsitzende erläuterte detailliert in seinem oben genannten Brief Sinn und Vorzüge der Vereinstätigkeit und betonte bezeichnenderweise, daß »die Politik aus unserem Kreis verbannt ist, wir in den Angelegenheiten der Stadt keine politische Parteistellung kennen und nur das Gemeinwohl wollen, uns nur dieses interessiert...«

Auch die »Städtische Reformpartei in Nagykanizsa« betonte in ihren Statuten, daß sie jeder allgemeinpolitischen Tätigkeit abschwöre und sich nur mit städtischen Angelegenheiten befasse. Zu diesem Zweck würden Konferenzen gehalten und Vorschläge unterbreitet, damit die gesetzlich garantierten Selbstverwaltungsrechte der Bürger und ihrer Beauftragten auf konstitutionelle Weise beachtet, die öffentlichen Angelegenheiten mit der größtmöglichen Publizität vorbereitet und beraten, und die möglichst vollständige Teilnahme der Bürgerschaft und der Stadtverordneten bei Wahlen gefördert würden. Laut § 11 der Statuten trat die Partei jedesmal zu einer Konferenz zusammen, wenn dies vom Vorsitzenden, von den stellvertretenden Vorsitzenden oder 10 Mitgliedern gewünscht wurde. Die von der Konferenz getroffenen Vereinbarungen würden von ihr zum Beschluß erhoben, und sie könne für die Einleitung der zwecks Realisierung dieser Beschlüsse nötigen Schritte einzelnen Mitgliedern Aufträge und Weisungen erteilen. Konferenzen dieser Art fänden monatlich statt, besonders aber am Vorabend jeder städtischen Generalversammlung, unter Teilnahme der Stadtverordneten, für welche Konferenzen auch keine besonderen Einladungen ergingen. Das Ministerium befürchtete immer noch eine lästige Einflußnahme der Bürger auf die Rathauspolitik wie schon zu Zeiten Szapárys, doch es genehmigte schließlich die Statuten nach deren Befürwortung durch den Vizegespan, mit der Bemerkung, daß die im §. 11 erwähnten Weisungen nicht von der Art sein durften, die Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung, in welcher Hinsicht auch immer, in der freien Ausübung ihrer öffentlichen Rechte zu beeinflussen. Mitglieder der »Städtischen Reformpartei« (Vorsitzender: Béla Hertelendy, Advokat in Nagykanizsa, 1887 bis 1892 liberaler Abgeordneter des Wahlbezirks im Reichstag) durften nur Wahlbe-

[34] Eigenhändige Entschließung des Innenministers auf dem genannten Aktenvermerk vom 12.1.1893. Siehe Anm. 33.

rechtigte sein, diese hatten aber einen Anspruch darauf, bei Antrag aufgenommen zu werden.

Anfang der 1890er Jahre erhielten die Klubs der Budapester Stadtbezirke zunehmend ein größeres Gewicht in der Gestaltung der Rathauspolitik; es erschienen die weltanschaulich ausgerichteten, aber eine eigene, sich an den Bedürfnissen der Stadt orientierende Politik fordernden Rathausparteien, die die Opposition in der Stadtverordnetenversammlung (Munizipalausschuß) bildeten. Die übrigen Klubs unterstützten auch weiterhin die sich an die regierende »Liberale Partei« anlehnende Rathausmehrheit. Erst dienten sie den Parteiführern als institutionelle Rahmen für die Organisation und die Durchführung der Reichstagswahlen, dann wurde der eingespielte Apparat auch bei den Wahlen zum Stadtparlament mit Erfolg genutzt. Es ist anzumerken, daß die Stadtbezirke zugleich auch Wahlbezirke waren.[35] In dem in dieser Studie untersuchten Archivmaterial befanden sich nur die Akten des am 26. Februar 1893 gegründeten »Leopoldstädter Geselligkeitsvereins«, dessen Statuten als Zielsetzung »die Belebung des gesellschaftlichen Lebens, dessen Entwicklung und Wachhalten im ungarischen Nationalgeist, die Auseinandersetzung mit Fragen aller Art von öffentlichem Interesse, besonders solcher, die die Hauptstadt betreffen, und die Förderung und den Schutz der im öffentlichen Interesse stehenden Rechte der Mitglieder, besonders bezüglich ihres Wahlrechts«, nannten. Die geschilderte Entwicklung konnte sich in diesem V. Stadtbezirk aber erst einstellen, nachdem der langjährige Abgeordnete der Regierungspartei, Mór Wahrmann, gestorben war, weil zu seiner Wahl keine besonderen Vorbereitungen nötig gewesen waren.

Zwei kommunalpolitisch orientierte Vereine führten in ihrem Namen die Bezeichnungen »liberal« und »wirtschaftlich«. Ein Blick in die Statuten macht sofort deutlich, daß durch die Bezeichnung »liberal« nicht eine Beziehung zu der in Ungarn regierenden »Liberalen Partei« ausgedrückt werden sollte. Die Bezeichnung stand vielmehr für demokratische Vorstellungen, für eine Überwindung des aktuellen Liberalismus, der im Laufe der Zeit immer mehr konservative Züge angenommen hatte. Man plädierte für einen »wahren Liberalismus«, für »fortschrittliche demokratische Leitsätze und Ideen«, die »in allen Bereichen des öffentlichen Lebens und der öffentlichen Angelegenheiten« Verbreitung finden sollten.[36] »Der Verein bemüht sich durch die Unmittelbarkeit des Zusammenschlusses, alle Schichten des Bürgertums ungeachtet der Konfession, der gesellschaftlichen und der beruflichen Stellung sowie der Vermögenslage miteinander zu verbinden und zusammenzuhalten beziehungsweise dahinzuwirken, daß wir einander geschwisterlich schätzen und in den guten Bestrebungen unterstützen«, heißt es weiter in denselben Statuten. Der zweite Verein ging in seinen Statuten nicht weiter auf

---

[35] *Budapest története a márciusi forradalomtól az őszirózsás forradalomig*. Hg. Károly Vörös. Budapest 1978, S. 459-464. = *Budapest Története*. 4. Vgl. auch: *Az Osztrák-Magyar Monarchia írásban és képben*. Bd. 9, S. 191-192. (Artikel von Jenő Rákosi.) DOBROVITS Sándor: Budapest egyesületei. Budapest (1936). = Statisztikai közlemények. 74/3. HARRER Ferenc: Egy magyar polgár élete. Bd. 1. Budapest 1968, S. 62-70.

[36] K 150-1896-VII-8-19802: Makó.

sein Liberalismusverständnis ein und erwähnte nur die Zielsetzungen »Kultur, bürgerliche Entwicklung und Selbstbildung«.[37]

Die Bezeichnung »wirtschaftlich« im Titel der Vereine deutete auf Bestrebungen zur Förderung materieller Interessen hin. Besonders betont wurde das materielle Wohlergehen der in der Landwirtschaft Beschäftigten.[38]

Auf welche Weise der kommunalpolitische Einfluß dieser Vereine sichergestellt werden sollte, wurde in den Statuten nicht genau ausgeführt, doch eher als die kommunalpolitischen Ambitionen boten sich nunmehr für die Behörden die politischen Bestrebungen als Ablehnungsgrund an. So berief sich der zur Stellungnahme aufgeforderte Ackerbauminister wiederum auf die Verordnung Nr. 1508 vom Jahre 1875, wonach »Vereine mit voneinander wesentlich abweichenden Zielsetzungen unter einer Bezeichnung und mit gemeinsamen Statuten nicht gegründet werden dürfen«[39] und setzte hinzu, daß er auch davon abgesehen, einen solchen Verein, dessen Tätigkeit nicht allein von den wirtschaftlichen gemeinsamen Interessen, sondern von den politischen Auffassungen seiner Mitglieder bestimmt werde, nicht für die wirksame Förderung der wirtschaftlichen Interessen für geeignet halte. Für die Pflege der politischen Zielsetzungen solle daher ein besonderer Verein gegründet werden. Der Innenminister blieb auch bei wiederholter Vorlage der Statuten bei seiner ablehnenden Haltung, doch das Komitat blieb fest und legte diese drei Wochen später bereits zum dritten Mal in unveränderter Fassung vor. Es ist merkwürdig, daß nun der Innenminister einlenkte und das Argument des Komitats akzeptierte, wonach der Verein – trotz der ausführlichen Pläne zur Hebung der Landwirtschaft! – »sich nicht mit eigentlichen wirtschaftlichen Zielen beschäftigt«, das habe auch der darin aufgegangene »Wirtschaftliche Verein« nicht getan und er habe die Bezeichnung »wirtschaftlich« nur mit Rücksicht auf diesen Verein angenommen. Der Brief des Komitats berief sich sogar bekräftigend auf den Wortlaut der Statuten! Die Erklärung für den Umschwung in der Beurteilung muß in der Person des Komitatsbeamten, des Obernotars József Kristóffy, des späteren mächtigen Innenministers der Regierung Fejérváry zur Zeit der Regierungskrise 1905-1906, liegen, der die Gründung des Vereins wohlwollend unterstützte und den zitierten Brief an den Innenminister schrieb. Unter diesen Umständen sind einen Tag nach der Zulassung des »Liberalen und Wirtschaftlichen Vereins in Makó« auch die Statuten des zweiten Vereins, der sich, in wenig abgewandelter Form, »Liberal-Wirtschaftlicher Leseverein in Jászladány« nannte, anstandslos genehmigt worden. Zugegeben, dessen wirtschaftliches Engagement war weit weniger ausgeprägt.

Wie gesehen, betonten die ersten kommunalpolitischen Vereine, die ab 1877 gegründet wurden, ihre parteipolitische Neutralität. Nach weitverbreiteter Auffassung der Zeit waren vernünftige Sachentscheidungen und Parteipolitik nicht miteinander vereinbar. Die Beteiligung von Parteien an kommunalpolitischen Entscheidungen wurde erst durch eine Äußerung des Grafen Albert Apponyi in

---

[37] K 150-1896-VII-8-26015: Jászladány.

[38] K 150-1896-VII-8-19802: Makó.

[39] Siehe S. 77f., 85.

Preßburg begünstigt, wonach der Parteistandpunkt nicht nur im politischen und gesellschaftlichen Bereich gepflegt und als Ausgangspunkt betrachtet werden solle, er solle vielmehr auch in den Beratungen von rein lokalem Interesse der Munizipien und der Gemeinden akzeptiert und bei den Entscheidungen berücksichtigt werden.[40] Die Statuten des »Klubs der Nationalpartei der Stadt Preßburg« enthielten sowohl parteipolitische als auch kommunalpolitische Zielsetzungen. Der Klub hätte seine Statuten als Parteiklub eigentlich gar nicht vorzulegen brauchen, da er dies jedoch infolge der unklaren Rechtslage trotzdem tat,[41] mußten seine Statuten – als die einer Oppositionspartei – automatisch den Widerspruch des Ministeriums erregen. Das noch vom Innenminister Graf Szapáry geleitete Ministerium berief sich daher auf die bekannte Verordnung Nr. 1508 vom Jahre 1875 und forderte den Klub auf, die kommunalpolitischen Zielsetzungen fallenzulassen und sich allein als politischer Verein zu konstituieren. Der Ministerwechsel rettete schließlich den Parteiklub: Die Genehmigung seiner Statuten bedeutete zugleich auch die Sanktionierung gleichzeitiger parteipolitischer und kommunalpolitischer Betätigung von Vereinen.[42]

Die Statuten des Parteiklubs geben ein sehr klares und detailliertes Bild von den Aufgaben und der Arbeitsweise einer lokalen Parteiorganisation. Der Vorstand und der Ausschuß wurden von der Generalversammlung auf drei Jahre gewählt, und der Vorstand war dem Ausschuß und der Generalversammlung verantwortlich. Der Ausschuß setzte sich aus 30 gewählten Mitgliedern – je 6 aus den fünf Stadtteilen – und dem Vorstand zusammen. Er hatte bei monatlich stattfindenden Sitzungen auch über jene Angelegenheiten zu beraten, mit denen sich die folgende städtische Generalversammlung zu befassen hatte, mit dem erklärten Ziel, sich zu orientieren, ob es nötig war, einen Parteistandpunkt zu bilden. Er konnte die Erledigung von Angelegenheiten, die ausschließlich einzelne Stadtteile betrafen, seinen aus diesen Stadtteilen stammenden Mitgliedern übertragen. Vor den Reichstagswahlen ergänzte sich der Ausschuß auf 125 Mitglieder (also pro Stadtteil auf 25), und dieser erweiterte Ausschuß bildete das Exekutivkomitee der »Nationalpartei« in beiden Wahlbezirken der Stadt. Bei wichtigen Parteifragen war der Ausschuß verpflichtet, Verbindung mit dem Zentralen Exekutivkomitee der Landesleitung der »Nationalpartei« aufzunehmen, damit »der nötige Einklang« gesichert war. Die jährliche oder außerordentliche Generalversammlung des Parteiklubs hatte u.a. über die Aufstellung von Abgeordnetenkandidaten in beiden Wahlbezirken der Stadt zu befinden, der öffentlichen Meinung aus Anlaß wichtigerer, die nationalen Interessen tangierender Gesetzentwürfe Ausdruck zu

[40] K 150-1893-VII-8-28231: Preßburg. (Brief des Obergespans vom 10.10.1892.)

[41] Siehe S. 78f.

[42] Nach einigen formellen Änderungen wurden die Statuten erneut nunmehr dem neuen Innenminister Károly Hieronymi vorgelegt. Das Schreiben des Vereins mit der Rechtfertigung seiner kommunalpolitischen Bestrebungen wäre von Interesse, es ist jedoch in den Akten nicht erhalten. Der Innenminister setzte sich auch über die Bestimmung der 1875er Verordnung hinweg, wonach die Bezeichnung »national« in Vereinstiteln nicht erlaubt war. Man konnte 1875 auch nicht voraussehen, daß es einmal eine Partei mit dieser Bezeichnung geben würde.

verleihen und das Engagement in den öffentlichen Angelegenheiten durch die Auseinandersetzung mit den wichtigeren städtischen Angelegenheiten zu wecken beziehungsweise zu steigern.

Die heftigen innenpolitischen Auseinandersetzungen um die kirchenpolitischen Gesetzesvorlagen und die Gründung der »Katholischen Volkspartei« am 28. Januar 1895 führten im ganzen Lande zur Entstehung einer Vielzahl von Vereinen, die den Rückhalt der katholisch-konservativen Bewegung in der Bevölkerung sicherstellen sollten. Über die »Katholischen Vereine«, ihre politische Rolle und ihre Tätigkeit, ist schon anderweitig gearbeitet worden.[43] Hier werden im Sinne dieser Untersuchung nur diejenigen sechs Vereine behandelt, die bereits mit ihrem Namen auf eine enge Verbindung zur »Volkspartei« hinweisen.

Die »Volkspartei« war besonders im überwiegend katholischen Transdanubien erfolgreich, und auch die behandelten Vereine waren mit nur einer Ausnahme hier beheimatet. Drei der vier »Klubs der Volkspartei« hatten sogar denselben Vorsitzenden, den militanten katholischen Großgrundbesitzer und Grafen József Batthyány, der sich unermüdlich für die Organisation der neuen, katholisch-konservativen Opposition einsetzte. Die Statuten des »Klubs der Volkspartei in Dunaszerdahely« enthalten die Zielsetzungen in ursprünglicher Form: Demnach schlossen sich die in diesem Wahlbezirk wohnenden Anhänger der Ideen der landesweit gegründeten »Volkspartei« zu einem »Klub der Volkspartei in Dunaszerdahely« zusammen, dessen Ziel »die Förderung der sittlichen, gesellschaftlichen und politischen, [ferner] der landwirtschaftlichen, gewerblichen und kommerziellen Interessen der Nation beziehungsweise die Behebung ihrer Beschwerden auf gesetzlichem Wege« war. Der bereits zwei Tage vor der offiziellen Gründung der »Volkspartei« konstituierte Verein in der an der Theiß gelegenen und mehrheitlich von Katholiken bewohnten Gemeinde Jászkarajenő nannte sich »Leseverein« und drückte sich in seinen Statuten hinsichtlich seiner politischen Zielsetzungen weniger deutlich aus. Der Zusatz »ungarisch« nahm jedoch die späteren Zugeständnisse der »Volkspartei« an die Unabhängigkeitsbestrebungen der staatsrechtlichen Opposition vorweg.[44]

Der neuen Opposition begegnete man von seiten des offiziellen Ungarns mit größtem Mißtrauen und erbitterter Feindschaft. Auch Äußerungen der zuständigen Instanzen im Laufe des Bewilligungsverfahrens belegen dies deutlich. Der Obergespan des Preßburger Komitates bekundete zum Beispiel offenherzig, daß »bei der Genehmigung eines Vereins mit derart schädlichen Intentionen auch der kleinste formelle Mangel in Betracht zu ziehen« sei.[45] Ein andermal entschuldigte sich derselbe Obergespan fast, daß er den Statuten die Genehmigung nicht versagen konnte: »Halte ich die Tätigkeit der Volkspartei vom Gesichtspunkt der staatlichen Interessen für noch so schädlich, weiß ich für die Verweigerung der Ge-

[43] SZABÓ Dániel: A Néppárt, 1895-1914. Budapest 1983 (Typoskript).

[44] Für den Hinweis auf die Statuten des »Lesevereins der ungarischen Volkspartei«, die sich in der Széchényi Nationalbibliothek Budapest befinden, sei Herrn Dániel Szabó vom Geschichtswissenschaftlichen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften gedankt.

[45] K 150-1896-VII-8-59222: Dunaszerdahely. (Brief des Obergespans vom 9.9.1895.)

nehmigung der Statuten des ›Klubs der Volkspartei der Oberen Schütt‹ keinen gesetzlichen Grund...«[46] Tatsächlich wurde krampfhaft nach Anlässen gesucht, die eine Handhabe boten, die Statuten solcher Vereine mit einem Änderungswunsch an das Komitat zurückzuschicken, und Vorwände fanden sich immer.

Bei den zuerst vorgelegten Statuten des »Klubs der Volkspartei im Wieselburger Komitat« berief sich das Ministerium auf die bereits mehrmals zitierten Bestimmungen der Verordnung Nr. 1508 vom Jahre 1875 und forderte den Verein auf, »von den verschiedenen Zielsetzungen jene, die mit der Hauptrichtung des Vereins in entfernterem Zusammenhang stehen, auszulassen«. Es wurde auch die Vorschrift beanstandet, wonach das Parteimitglied sich »in allen seinen politischen Tätigkeiten« dazu verpflichten mußte, »die Interessen der Volkspartei« zu fördern. Das Innenministerium vertrat die Ansicht, daß ein privater Verein nicht befugt war, eine solche Verpflichtung auszusprechen. Die notgedrungen geänderte und schließlich genehmigte Fassung gab »die Förderung der politischen Interessen der Nation beziehungsweise die Behebung ihrer Beschwerden auf gesetzlichem Wege« als Vereinszweck an. Gegen diese Formulierung war nichts mehr einzuwenden, weil die »politischen Interessen der Nation« einer Auslegung bedurften und auch eine Änderung der jeweiligen politischen Verhältnisse »auf gesetzlichem Wege« eine zulässige Bestrebung darstellte. Ähnlich drückte der Passus über die Pflichten des Mitglieds nur noch Allgemeinheiten aus. Demnach werde jedes Parteimitglied durch seinen Eintritt beziehungsweise seine Aufnahme teilhaben »an jenen sämtlichen, statutenmäßigen Rechten und Pflichten, die aus dem Ziel des ›Klubs der Volkspartei im Wieselburger Komitat‹ folgen«.

Die fünf Monate später vorgelegten Statuten des »Klubs der Volkspartei der Oberen Schütt« enthielten bereits die korrigierte Fassung und wurden nach Behebung eines formellen Einwandes nach der zweiten Vorlage genehmigt. Warum die weitere zwei Monate später vorgelegten Statuten des »Klubs der Volkspartei in Dunaszerdahely« mit dem vermutlichen Originaltext – zwar erst beim dritten Mal, aber die Einwände waren rein formeller Natur – genehmigt wurden, ist nicht zu ergründen, vielleicht lag es an dem beträchtlichen politischen Druck von seiten der Opposition, im Angesicht auch der Vorbereitungen zu den Wahlen zum Reichstag im Winter 1896. Den vordringlichsten Vereinszweck stellte die Unterstützung der vom Klub bestimmten Kandidaten der »Volkspartei« bei den Kommunal- und Reichstagswahlen dar. Die Statuten der übrigen Vereine enthielten nur die vage Bestimmung, nach der außerordentliche Generalversammlungen immer zusammenzurufen waren, wenn Kommunal- oder Reichstagswahlen anstanden. Die als »Exekutivorgane der Volkspartei« geltenden Ausschüsse hatten »unter Berücksichtigung des öffentlichen und lokalen Interesses« zur Verwirklichung der Vereinszwecke die Befugnis eines allgemeinen Vorschlagsrechts.

Der »Klub der Volkspartei im Kreis Tata« legte zwar seine Tätigkeit in seinen Statuten weniger ausführlich dar, dennoch wurde deren Genehmigung weder vom Vizegespan noch vom Obergespan empfohlen. Dem Vizegespan genügten bereits

[46] K 150-1896-VII-8-14565: Obere Schütt. (Brief des Obergespans vom 8.2.1896.)

»die aus den Statuten zu ersehenden politischen Zielsetzungen« des Klubs.[47] Der Obergespan war deutlicher: »... in Anbetracht dessen, daß es in Tata und Tóváros in großer Anzahl Individuen gibt, die ihre Unzufriedenheit mit der bestehenden staatlichen und gesellschaftlichen Ordnung auf unerlaubte Weise zu beheben bestrebt sind, und daß die Sanktionierung des fraglichen Klubs diesen Leuten nur einen neueren Impuls für ihre staatsfeindlichen und unpatriotischen Umtriebe geben würde, und ferner in Anbetracht dessen, daß das in den Statuten genannte Ziel des Klubs ›die Auseinandersetzung mit den politischen Ereignissen durch Unterhaltung‹ bereits zur Genüge dessen Richtung bezeichnet, seine wirkliche Aufgabe jedoch die ständige Schürung der im Kreis Tata auch ohnehin gespannten konfessionellen Gegensätze wäre, ferner in Anbetracht dessen, daß ich die Männer, die sich um die Gründung des Klubs bemüht haben und die wahrscheinlich auch zu dessen Führung ausersehen sind, nicht für Persönlichkeiten halte, die dafür, daß der Klub in dem Rahmen des von den Statuten genannten Ziels verbleibt, eine genügende Gewähr zu bieten vermöchten, kann ich die Genehmigung des ›Klubs der Volkspartei in Tata-Tóváros‹ auch von meiner Seite nicht befürworten.«[48] Das Ministerium setzte sich jedoch kurzerhand über alle diese Bedenken hinweg und genehmigte die Statuten, weil seiner Meinung nach »im Falle der strengen Beobachtung der Statuten und bei gebührender behördlicher Kontrolle« die Tätigkeit des Klubs »nicht als bedenklich« angesehen werden könne. Widrigenfalls würden die (üblichen) Repressivmaßregeln anzuwenden sein. Eine nähere Begründung dieser Entscheidung ist in den Akten nicht enthalten.

Das Fehlen einer klaren gesetzlichen Bestimmung für die Genehmigung von Vereinen spiegelte sich geradezu mustergültig in der Geschichte der »Selbständigen Politischen Volkspartei der Stadt Preßburg« wider. Nach zweimaliger Befürwortung durch den Bürgermeister hatte der Ministerialreferent die Genehmigung auf der Akte bereits verzeichnet, als er wohl Zweifel bekam, die Genehmigung annullierte und auch den Obergespan der Stadt um eine Stellungnahme bat. Zweifel blieben wohl auch nach der positiven Beurteilung des Obergespans übrig, da auf Geheiß des Staatssekretärs Latkóczy nun ein Gutachten angefertigt wurde.[49] Auch die Akten der »Unabhängigkeits- und 48er Partei im Zempliner Komitat« aus dem Jahr 1892 sind dazu herangezogen worden.[50] Unter dem Einfluß dieser Unterlagen entstand folgende Entscheidung: »... indem die politischen Parteien als solche nicht als durch das hiesige Rundschreiben Nr. 1508 vom Jahre 1875 zur regierungsbehördlichen Bestätigung verpflichteten Vereine angesehen werden können, weil (sie) nicht über die Merkmale der Beständigkeit und der Kontinuierlichkeit der Vereinstätigkeit verfügen, also nicht die Gesamtheit jener Bedingungen besitzen, die zur Existenz eines Vereins gehören, brauchen

[47] K 150-1896-VII-8-66047: Tata. (Brief des Vizegespans vom 9.10.1896.)

[48] K 150-1896-VII-8-66047: Tata. (Brief des Obergespans vom 2.11.1896.)

[49] Siehe S. 78f.

[50] Siehe S. 78. Die Akten der »Unabhängigkeits- und 48er Partei im Zempliner Komitat« haben die Signatur 845 res./1892, doch sie befinden sich nach wie vor bei den Akten der »Selbständigen Politischen Volkspartei der Stadt Preßburg« unter K 150-1896-VII-8-29346.

sie keine regierungsbehördliche Bestätigung«. Es zeigt auf brillante Weise die Unschlüssigkeit des Ministeriums, daß man vorerst auch diese Entscheidung annullierte und durch eine andere ersetzte, die man nun auch ihrerseits annullierte, um schließlich doch die zitierte Entscheidung zu expedieren. Nach dem zwischenzeitlichen Entwurf sollten die Statuten nicht genehmigt werden. Es wurde darin die Ansicht vertreten, daß es sich eigentlich um einen konfessionellen Verein handle und konfessionelle Vereine genauso streng wie Nationalitätenvereine behandelt werden müßten – sie dürften sich nach der 1875er Verordnung nur als literarische oder kulturelle Vereine konstituieren – und daß die Statuten auch keine Gewähr dafür böten, daß die Vereinstätigkeit innerhalb jener Schranken bliebe, außerhalb derer das friedliche Zusammenleben der Konfessionen gefährdet werden würde. Der Verfasser dieses Entwurfs hielt es für »ungenügend« zu sagen, daß die Statuten keiner Bestätigung bedurften, weil dadurch, seiner Meinung nach, ein Präzedenzfall geschaffen würde (»principiis obsta«), und setzte hinzu, es wäre am allerwenigsten klug dies auf Preßburg anzuwenden, weil die Statuten der Preßburger »Liberalen Partei« (richtig: der »Liberalen Partei im Preßburger Komitat«) am 29. Januar 1895 genehmigt worden seien.

In der Tat ist jedoch der »Klub der Nationalpartei der Stadt Preßburg« bereits am 3. Mai 1893 genehmigt worden, und am 29. Januar 1895 erhielt nicht nur die »Liberale Partei im Preßburger Komitat«, sondern auch die »Liberale Partei im Trentschiner Komitat« den Genehmigungsvermerk. Bei den Vereinen, die zur Unterstützung der Regierungspolitik gegründet wurden, kamen im Genehmigungsverfahren keine Bedenken auf. Die Akten der »Liberalen Partei im Preßburger Komitat« sind nicht erhalten, doch der Genehmigung der Statuten der »Liberalen Partei im Trentschiner Komitat« folgte in Zweimonatsfrist die Genehmigung der Statuten der »Liberalen Partei der Stadt Preßburg«. Die beiden Parteiklubs setzten sich »die Förderung der Interessen der liberalen Landespartei« zum Ziel, die Trentschiner Statuten nannten außerdem »die Beschwichtigung der durch die liberalen Reformen aufgeregten Gemüter durch eine besonnene Haltung und überzeugende Aufklärung« als Zielsetzung. Die Mitglieder des Parteiklubs mußten sich mit ihrem Eintritt verpflichten, »in allen ihren politischen Tätigkeiten« im Sinne der Parteiziele zu wirken und insbesondere sich dafür einzusetzen, daß sowohl bei den Kommunal- als auch bei den Reichstagswahlen die Kandidaten der »Liberalen Partei« gewählt würden. Die Preßburger Statuten sprachen nur von der Verpflichtung der Mitglieder, auch in den Versammlungen der Stadt die Zielsetzungen der Partei zu fördern; die Trentschiner Statuten schrieben darüber hinaus auch vor, daß die Mitglieder vor jeder Komitatsversammlung eine »politische Parteikonferenz« abzuhalten hätten.[51] Die jährliche Generalversammlung der »Liberalen Partei im Trentschiner Komitat« solle am Tage vor der Generalversammlung des Trentschiner Komitats im Frühjahr stattfinden. Der

[51] Man erinnere sich an die Beanstandung der Statuten des »Klubs der Volkspartei im Wieselburger Komitat« nur etwa drei Wochen nach der Genehmigung der Statuten der »Liberalen Partei der Stadt Preßburg«, in denen die Mitglieder mit ihrem Eintritt ähnliche Verpflichtungen eingehen mußten! (Siehe S. 94.)

Direktionsausschuß war Exekutivorgan der »Liberalen Partei«; er bestand aus Funktionsträgern der Partei, den von der Generalversammlung für drei Jahre gewählten Mitgliedern und in Trentschin auch noch aus den Vorsitzenden der Außenstellen. Die Trentschiner Statuten setzten die Zahl der gewählten Mitglieder nicht fest, darüber hatte die Generalversammlung zu befinden. In Preßburg wurden 100 Mitglieder in den Direktionsausschuß gewählt, je 50 aus jedem Reichstagswahlbezirk, die vor den Reichstagswahlen zu deren selbständiger Durchführung Exekutivkomitees bildeten. Die Trentschiner Statuten erwähnten nicht ausdrücklich die Wahlen, sie enthielten nur den globalen Hinweis, der Direktionsausschuß hätte die Aufgabe, die Bestrebungen der Partei auf die bestmögliche Weise zu unterstützen, und hier dachte man gewiß auch an die Wahlen. Gesondert angeführt wurde darin jedoch das Recht des Trentschiner Direktionsausschusses, in jedem Kreis, jeder Stadt oder Gemeinde eine Außenstelle der »Liberalen Partei« zu errichten.

Zur Unterstützung der liberalen Regierungspolitik sind auch Vereine gegründet worden. Bemerkenswert ist der »Liberale Verein in Hódmező-Vásárhely«, der zur Zeit der schweren sozialen Unruhen in der Großen Ungarischen Tiefebene eine Gegenkraft bilden sollte. Die Teilnehmerliste der Gründungsversammlung führt Honoratioren und Gutsbesitzer, Adelige und Bürgerliche an, auch Handwerker und jüdische Kaufleute fehlten nicht. Die Rede des Vorsitzenden, des Pfarrers Lajos Draskóczy, ist im Protokoll der Gründungsversammlung in Auszügen festgehalten worden; sie stellt eine Apologie des Ausgleichs von 1867 und der liberalen Regierungspolitik dar und weist voller Sorge auf die »Volksbetrüger« (népámítók) hin, die den liberalen Fortschritt sowie das gute Einvernehmen und den Frieden unter den Bürgern gefährdeten.

Der »Liberale Bürgerverein in Szarvas« nannte in erster Linie kulturelle Zielsetzungen, denen aber »die Pflege, das Wachhalten [und] die Verbreitung der liberalen politischen Ideen und im Zusammenhang damit die Beeinflussung des gesellschaftlichen und politischen Lebens [sowie] unserer Interessen in der Kommune, im Komitat und im Land in liberalem Sinne« als Zielsetzung folgte. In diesen Angelegenheiten hatte das Exekutivkomitee zu bestimmen; dieses bestand aus dem Vorsitzenden, den vier stellvertretenden Vorsitzenden, einem Schriftführer und 50 Mitgliedern, die alle von der Generalversammlung des Vereins gewählt wurden. Vorsitzender des Vereins war Graf Géza Bolza, Großgrundbesitzer in Szarvas. Es ist noch festzuhalten – es handelte sich doch um einen »liberalen« Verein –, daß die Stellungnahme des zuständigen Obergespans zu keinem dieser Zusammenschlüsse eingeholt wurde.

Es gab Vereine, die zwar dem Wortlaut nach nicht »liberal« waren, deren Existenz aber im Sinne der Regierenden stand, aus welchem Grunde sie im Genehmigungsverfahren genauso wohlwollend behandelt wurden wie die soeben besprochenen und der »Liberalen Partei« nahe stehenden Vereine. Es handelt sich in erster Linie um den »National-Demokratischen Arbeiterverein«, dessen Statuten vom 26. Juni 1892 vom Ministerium bereits am 16. September genehmigt wurden. Der von der am 23. November 1890 gegründeten »National-Demokratischen Arbeiterpartei« ins Leben gerufene Verein setzte sich die Bildung der Arbeiter zum

Ziel, »um sie gegen die von den falschen Führern, den Aposteln des Internationalismus verkündeten Lehren zu immunisieren«. Der befragte Handelsminister Béla Lukács wies den Innenminister darauf hin, der Verein sei als Gegengewicht zu den von den eingewanderten ausländischen Arbeitern geschürten sozialistischen Bewegungen gegründet worden und befürwortete die Genehmigung der Statuten.[52]

Der am 26. Mai 1895 gegründete »Landesnationalverband« sollte geradezu den nationalen Konsens fördern. Die Regierung trug dem Drängen der Unabhängigkeitsopposition Rechnung, die die Errichtung eines im ganzen Land wirkenden und große kulturelle Ziele verfolgenden gesellschaftlichen Organs forderte.[53] Das Präsidium des »Landesnationalverbandes« setzte sich aus Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens aller Parteischattierungen zusammen; Vorsitzender war Graf Gyula Szapáry, ehemaliger Ministerpräsident und Innenminister, die stellvertretenden Vorsitzenden waren Imre Hódossy, ehemaliger Präsident der Advokatenkammer (»Nationalpartei«), der Dichter Mór Jókai (»Liberale Partei«), der Gutsbesitzer Gyula Justh (»Unabhängigkeitspartei«), der Gutsbesitzer und frühere Verkehrsminister Tamás Péchy (parteilos) und Graf Géza Teleki, ehemaliger Innenminister (»Liberale Partei«). Die Geschäftsführung besorgte als Vorsitzender der angesehene Finanzwissenschaftler und Universitätsprofessor Károly Bochkor. Die Statuten sind leider nicht bei den Akten, man erfährt aber aus dem Polizeibericht, daß die Zielsetzungen des Verbandes erst von Tamás Péchy, dem provisorischen Vorsitzenden, der die Gründungsversammlung eröffnete, und dann von Károly Bochkor, dem Referenten des Organisationskomitees, dargelegt wurden, daß die Rede des Letzteren »von patriotischem Geist und Nationalgefühl durchdrungen« war und daß das Komitee bereits die nötigen Schritte für die Errichtung von Außenstellen in allen Gebieten des Landes eingeleitet habe. Dem Verband schlossen sich auch andere Organisationen an, darunter auch die oben genannte »National-Demokratische Arbeiterpartei«, deren Vorstandsmitglieder auch in den Vorstand des Verbandes aufgenommen wurden.

Ähnliche Ziele verfolgte der »Nationalverein der Frauen«, der bereits im Juni 1894 gegründet wurde. Der »Landesnationalverband« hielt seine Gründungsversammlung im Sitzungssaal des neuen Rathauses ab, der »Nationalverein der Frauen« residierte im Budapester Komitatshaus. Während über die Verbundenheit des erstgenannten Vereins mit dem offiziellen Ungarn keine Zweifel bestehen, drückt die Wahl des Vereinslokals im zweiten Fall eher den Anspruch des Vereins auf Anerkennung aus.[54]

---

[52] Brief vom 8.9.1892. – Vgl. auch: *Új erők születése*, S. 147, 189.

[53] *Iratok a nemzetiségi kérdés történetéhez Magyarországon a dualizmus korában. 1867-1918.* II, S. 303. (Anmerkung.)

[54] An der Gründung des »Nationalvereins der Frauen« war die junge Malerin Etelka Kováts maßgeblich beteiligt, die deshalb von der Gründungsversammlung zum »ewigen Ehrenmitglied« erklärt wurde. Es lohnt sich, den schwülstig-pathetischen Absatz der Statuten wörtlich zu zitieren: »Ewiges Ehrenmitglied kann nur werden, der die Idee zur Vereinsgründung gegeben, der den Verein gestiftet hat. [...] Nur ein einziges ewiges Ehrenmitglied kann es geben. Die Ehrenmitgliedschaft besteht

Die Art und Weise, wie die Vereinsangelegenheiten von den Behörden behandelt wurden, beweist, daß sie sich der Bedeutung der Vereine für das gesellschaftliche und politische Leben wohl bewußt waren. Sie behielten sich dabei freie Hand, um jederzeit das staatliche Interesse, wie sie es verstanden, zur Geltung bringen zu können. Die genehmigten und funktionierenden Vereine – auch die oppositionellen – sollten dem alleinigen Zweck dienen, in der bestehenden staatlichen und gesellschaftlichen Ordnung eine stabilisierende Rolle auszuüben.

Das Vereinigungsrecht wurde auch nach dem Ersten Weltkrieg nicht umfassend geregelt. Die Genehmigung neuer Vereine wurde im Innenministerium ziemlich liberal gehandhabt, nur die moralische und staatsbürgerliche Integrität der Mitglieder, vor allem aber die des Vorstandes, wurde sorgfältig geprüft. Die Gründung politischer Parteien und deren Parteilokale war frei, in der Praxis wurden die für die Vereine gültigen Bestimmungen niemals auf die politischen Parteien angewandt. Die Ministerialverordnung Nr. 223 710 vom Jahre 1925 entschied dann, daß auch politische Parteien Statuten beschließen und um deren Genehmigung ansuchen mußten, wenn das Parteilokal auch klubmäßig genutzt werden sollte. Viele Fragen im Verhältnis zwischen den politischen Parteien und den Aufsichtsbehörden blieben jedoch ungeklärt. Warum dies so war, ist aber nicht mehr Gegenstand vorliegender Untersuchung; jedenfalls wurde die Gesetzeslücke auch von den Zeitgenossen als schwerwiegender Mangel empfunden.[55]

auch nach dem Tod des Ehrenmitglieds weiter, das heißt, dieses Amt kann auch nach dessen Tode nicht mit jemand anders besetzt werden, sondern dessen Name, der mit seinen epochemachenden Ideen einen Verein ins Leben gerufen hat, dessen Mitglieder über Jahrhunderte die Verdienste ihres ewigen Ehrenmitglieds anzuerkennen und seine Grundgedanken zu befolgen berufen sind, muß in der vordersten Reihe des Vereins bis in alle Ewigkeit pietätvoll bewahrt werden.« Etelka Kováts kündigte am 18.8.1895 in einem an die Platzkommandatur gerichteten Brief an, daß eine 12köpfige Abordnung des »Nationalvereins der Frauen« am 20.8.1895 zu Ehren von Martinovits und seiner Genossen einen Kranz an der ehemaligen Richtstätte niederlegen wolle. (Brief des hauptstädtischen Polizeipräsidenten an den Innenminister vom 22.8.1895.) Sie war übrigens mit Zoltán Takács, dem verkommenen Advokaten befreundet, der im Herbst 1895 wegen seiner Verwicklung in einer Unterschlagungsaffäre zu fünf Jahren Gefängnis (und später, 1901, wegen Geldfälschung zu sieben Jahren Gefängnis) verurteilt wurde, und sie stand bis zu ihrem Tode zu ihm. (BUZA S. 17-23. Siehe auch Anm. 17 auf S. 83f.)

55 PÁSKÁNDY János: Egyesületi (egyesülési) és gyülekezési jogszabályok kézikönyve. 2. Aufl. Budapest 1932, S. 5-14, 68-72.

Anhang

Politische Vereine und Parteien in Ungarn, die 1892-1896 ihre Statuten dem Innenministerium vorgelegt haben

Vorbemerkung: Die ersten nicht gekennzeichneten Daten bedeuten den Zeitpunkt der Gründungsversammlung, in der die Statuten beschlossen wurden. Die Vereine und Parteien wurden in der Reihenfolge ihrer Gründungsversammlungen angeführt. In Fällen, wo dieser Zeitpunkt nicht festzustellen war, wurden die bekannten Daten für die Einordnung herangezogen. Weitere nicht gekennzeichnete Daten bedeuten den Zeitpunkt einer Versammlung, in der eine Statutenänderung (Namensänderung) beschlossen wurde. Für die Zusammenschlüsse mit den lfd. Nummern 28, 37, 42, 50 und 59 ist kein Aktenmaterial vorhanden.

1892

01 Székelyudvarhely	Oppositionsverein (Ellenzéki kör), nicht genehmigt Mai 1892	K 150-1892-VII-8-28507
02 Mezőtúr	48er Leseverein (48-as olvasó egylet), 19.02.1892, genehmigt 24.03.1892	K 150-1893-VII-8-17169
03 Klausenburg	Städtische Partei (Városi párt), 20.02.1892, nicht genehmigt 27.04.1892	K 150-1892-VII-8-30599
04 Nagyzerind (Arad)	Unabhängigkeits- und 48er Verein in Nagyzerind (Nagyzerindi függetlenségi és 48-as kör), vorgelegt 04.03.1892, nicht genehmigt 03.04. bzw. 02.08.1892	K 150-1892-VII-8-18843
05 Dombóvár	48er Bürgerlicher Leseverein (48-as polgári olvasókör), 13.03.1892, genehmigt 26.06.1892	K 150-1892-VII-8-47875
06 Tószeg (Kreis Kecskemét)	Unabhängigkeits-Leseverein (Függetlenségi olvasókör), 27.03.1892, genehmigt 16.05.1892	K 150-1892-VII-8-36309
07 Csurog (Bács)	Ungarischer Unabhängigkeits-Leseverein (Függetlenségi Magyar Olvasókör), 31.03.1892, genehmigt 02.08.1892	K 150-1892-VII-8-36365

08	Makó	Unabhängigkeits- und 48er Leseverein (Függetlenségi és 48-as olvasókör), 01.05.1892, genehmigt 22.06.1892	K 150-1892-VII-8-42007
09	Nagykáta (Kreis Kecskemét)	Unabhängigkeits-Leseverein in Nagykáta (Nagykátai függetlenségi olvasókör), vorgelegt 03.05.1892, 19.02.1893, genehmigt 13.03.1893	K 150-1893-VII-8-18717
10	Fünfkirchen	Bürgerverein der Stadt Fünfkirchen (Pécs városi polgári kör), 27.05.1892, nicht genehmigt 25.06.1892, 02.12.1892, genehmigt 15.01.1893	K 150-1892-VII-8-43819
11	Szabadszenttornya (Békés)	48er und Unabhängigkeits-Leseverein in Szabadszenttornya (Szabadszenttornyai 48-as és függetlenségi olvasókör), vorgelegt 18.06.1892, nicht genehmigt 25.06.1892	K 150-1892-VII-8-48143
12	Budapest	National-Demokratischer Arbeiterverein (Nemzeti Demokrata Munkáskör), 26.06.1892, genehmigt 16.09.1892	K 150-1892-VII-8-59363 BT IV, 713
13	Makó	Liberaler Verein (Szabadelvű kör), 03.07.1892, genehmigt 15.01.1893	K 150-1892-VII-8-93096
14	Doboz (Békés)	Unabhängigkeits- und 48er Verein in Doboz (Dobozi függetlenségi és 48-as kör), vorgelegt 29.07.1892, nicht genehmigt 30.08.1892	K 150-1892-VII-8-60189
15	Preßburg	Klub der Nationalpartei der Stadt Preßburg (Pozsony városi nemzeti pártkör), 01.09.1892, nicht genehmigt 04.11.1892, 28.03.1893, genehmigt 03.05.1893	K 150-1893-VII-8-28231
16	Sátoraljaújhely	Unabhängigkeits- und 48er Partei im Zempliner Komitat (Zemplén vármegyei függetlenségi és 48-as párt), 15.10.1892, Genehmigung unnötig 14.12.1892	845 res./1892 unter: K 150-1896-VII-8-29346
17	Makó	2. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein (Függetlenségi és 48-as 2. olvasókör), 23.10.1892, genehmigt 18.12.1892	K 150-1892-VII-8-93142

18 Abony (Pest)	Unabhängigkeits-48er Verein (Függetlenségi 48-as kör), 21.01.1893 bzw. 12.02.1893, genehmigt 22.02.1893	K 150-1893-VII-8-6819
19 Makó	3. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein (Függetlenségi és 48-as 3. olvasókör), 29.01.1893, genehmigt 23.02.1893	K 150-1893-VII-8-1737
20 Hódmezővásárhely	Liberaler Verein in Hódmezővásárhely (Hódmező-Vásárhelyi szabadelvű kör), 19.02.1893, genehmigt 17.03.1893	K 150-1893-VII-8-21858
21 Budapest	Leopoldstädter Geselligkeitsverein (Lipótvárosi társaskör), 26.02.1893, genehmigt 04.04.1893	K 150-1893-VII-8-27269
22 Bessenyő (Heves)	Katholischer Unabhängigkeits-Leseverein in Bessenyő (Bessenyői függetlenségi katholikus olvasókör), vorgelegt 21.03.1893, weitere Akten fehlen	K 150-1893-VII-8-25854
23 Ferencszállás (Torontál)	1. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein (Függetlenségi és 48-as 1. olvasókör), 25.03.1893, genehmigt 07.05.1893	K 150-1893-VII-8-37299
24 Váncsod (Bihar)	48er Verein in Váncsod (Váncsodi 48-as kör), 21.04.1893, genehmigt 17.07.1893	K 150-1893-VII-8-59372
25 Tömörkény (Csongrád)	Unabhängigkeits- und 48er Verein in Tömörkény (Tömörkényi függetlenségi és 48-as kör), 15.08.1893, genehmigt 27.10.1893	K 150-1893-VII-8-91805
26 Makó	Liberaler und Wirtschaftlicher Verein in Makó (Makói szabadelvű és gazdasági kör), 24.09.1893, nicht genehmigt 06.05.1895, 26.02.1896, nicht genehmigt 01.03.1896, 17.03.1896, genehmigt 24.03.1896	K 150-1896-VII-8-19802
27 Nagykanizsa	Ludwig Kossuth Ungarische Tischgesellschaft (Kossuth Lajos magyar asztaltársaság), 03.10.1893, zur »Ergänzung« zurückgeschickt 16.11.1894, 07.01.1895, ad acta 22.01.1895	K 150-1895-VII-8-3167
28 Békés	1. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Roszerde (Roszerdei 1. függetlenségi 48-as olvasókör), 1893	K 150-1896-VII-8-1975

1894

29	Cibakháza (Szolnok)	Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Cibakháza (Cibakházi függetlenségi és 48-as olvasókör), 05.02.1894, genehmigt 25.04.1895	K 150-1895-VII-8-104
30	Békés	Unabhängigkeits- und 48er Verein in Bánhida (Bánhidai függetlenségi és 48-as kör), 15.04.1894, genehmigt 10.08.1894	K 150-1894-VII-8-66625
31	Algyő (Csongrád)	48er Volksverein in Algyő (Algyői 48-as népkör), 07.05.1894, nicht genehmigt 30.08.1894, 20.01.1895, genehmigt 10.04.1895	K 150-1894-VII-8-39433 K 150-1895-VII-8-30746
32	Pocsaj (Bihar)	Unabhängigkeits- und 48er Bürgerlicher Leseverein (Függetlenségi és 48-as polgári olvasókör), 30.05.1894, genehmigt 11.07.1894	K 150-1894-VII-8-36459
33	Budapest	Nationalverein der Frauen (Nemzeti Nőegyesület), Juni 1894, genehmigt 14.07.1894	K 150-1894-VII-8-57641 unter: K 149-1895-7-1346
34	Békés	Unabhängigkeits- und 48er Verein in Ibrány (Ibrányi függetlenségi és 48-as kör), Satzungsänderung 22.12.1894, genehmigt 09.03.1895, Satzungsänderung 20.03.1895, genehmigt 08.07.1895	K 150-1895-VII-8-8341 K 150-1895-VII-8-58871
35	Trentschin	Liberale Partei im Trentschiner Komitat (Trencsén vármegyei szabadelvű párt), 28.12.1894, genehmigt 29.01.1895	K 150-1895-VII-8-7194

1895

36	Jászkarajenő (Kreis Kecskemét)	Leseverein der ungarischen Volkspartei (Magyar néppárti olvasókör), 26.01.1895, genehmigt 02.03.1895	Széchényi National-bibl., Kl. Druckschr. 3057/1895, erwähnt bei: K 150-1896-VII-8-29346
37	Preßburg	Liberale Partei im Preßburger Komitat (Pozsony vármegyei szabadelvű párt), genehmigt 29.01.1895	
38	Békés	1. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Malomvég (Malomvégi 1. függetlenségi és 48-as olvasókör), 20.12.1892, genehmigt 19.02.1893, Satzungsänderung 06.01.1895, genehmigt 20.02.1895	K 150-1895-VII-8-13804

39	Békés	2. Unabhängigkeits- und 48er Verein in Malomvég (Malomvégi 2. függetlenségi és 48-as kör), 27.04.1892, genehmigt 23.05.1892, Satzungsänderung 20.01.1895, genehmigt 20.02.1895	K 150-1895-VII-8-13805
40	Nagykunmadaras (Szolnok)	Unabhängigkeits-Leseverein in Nagykunmadaras (Nagykunmadarasi függetlenségi olvasókör), 20.01.1895, genehmigt 17.04.1895	K 150-1895-VII-8-33123
41	Preßburg	Liberale Partei der Stadt Preßburg (Pozsony városi szabadelvű párt), 05.03.1895, genehmigt 28.03.1895	K 150-1895-VII-8-26958
42	Nickelsdorf (Wieselburg)	Römisch-katholische Volkspartei in Nickelsdorf (Miklósfalvi római-katholikus néppárt, 22.03.1895	K 150-1895-VII-8-19135
43	Magyaróvár	Klub der Volkspartei im Wieselburger Komitat (Mosonmegyei néppárti kör), vorgelegt 20.04.1895, genehmigt 04.07.1895	K 150-1895-VII-8-35612
44	Preßburg	Selbständige Politische Volkspartei der Stadt Preßburg (Pozsony városi önálló politikai néppárt), 27.04.1895, Genehmigung unnötig 27.04. bzw. 17.05.1896	K 150-1896-VII-8-29346
45	Dunaszerdahely (Preßburg)	Klub der Volkspartei in Dunaszerdahely (Dunaszerdahelyi néppárti kör), 07.05.1895, genehmigt 16.07.1896	K 150-1896-VII-8-59222
46	Békés	1. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Hatház (Hatházi 1. függetlenségi és 48-as olvasókör), 25.01.1874, genehmigt 25.10.1874, Satzungsänderung 23.05.1895, genehmigt 25.01.1896	K 150-1896-VII-8-3837
47	Budapest	Landesnationalverband (Országos Nemzeti Szövetség), 26.05.1895	K 149-1895-6-986 BT IV, 712 f.
48	Tápé (Csongrád)	48er Volksverein in Tápé (Tápéi 48-as népkör), vorgelegt 25.07.1895, weitere Akten fehlen	K 150-1895-VII-8-54024
49	Kaba (Hajdú)	Unabhängigkeitsverein in Kaba (Kabai függetlenségi kör), vorgelegt 19.08.1895, 05.03.1896, genehmigt 15.05.1896	K 150-1896-VII-8-41967

50 Balmazújváros (Hajdú)	Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Balmazújváros Untere Straße (Balmazújvárosi alsó utczai függetlenségi és 48-as olvasó egylet), 09.09.1895, genehmigt 25.05.1896	K 150-1896-VII-8-47143 unter: -1896-VII-8-1975
51 Somorja (Preßburg)	Klub der Volkspartei der Oberen Schütt (Felsőcsallóközi néppárti kör), vorgelegt September 1895, genehmigt 07.06.1896	K 150-1896-VII-8-14565
	1896	
52 Jászladány (Szolnok)	Liberal-Wirtschaftlicher Leseverein in Jászladány (Jászladányi Szabadelvű Gazdasági Olvasókör), 09.02.1896, genehmigt 25.03.1896	K 150-1896-VII-8-26015
53 Budapest	Ungarischer Nationalverein (Magyar Nemzeti Egyesület), 08.03.1896, genehmigt 31.05.1896	K 150-1896-VII-8-48153
54 Békés	1. Unabhängigkeits- und 48er Leseverein in Hatház (Hatházi 1. függetlenségi és 48-as olvasókör), vorgelegt 11.03.1896, nicht genehmigt 17.04.1896	K 150-1896-VII-8-3837
55 Bács-Petrovoszelo	Volksverein in Bács-Petrovoszelló (Bács-Petrovoszellói Népkör), 14.02.1886, genehmigt 20.06.1886, Satzungsänderung 16.03.1896, genehmigt 25.04.1896	K 150-1896-VII-8-10730
56 Tiszaszőllős (Heves)	48er Leseverein in Tiszaszőllős (Tiszaszőllősi 48-as olvasókör), 21.03.1896, genehmigt 02.05.1896	K 150-1896-VII-8-26673
57 Tata (Komárom)	Klub der Volkspartei im Kreis Tata (Tatai járási néppárti kör), 26.04.1896, genehmigt 09.12.1896	K 150-1896-VII-8-66047
58 Nagykanizsa	Städtische Reformpartei in Nagykanizsa (Nagykanizsai városi reformpárt), 12.05.1896, genehmigt 21.11.1896	K 150-1896-VII-8-44503
59 Torna-Szőllős (Heves)	1848er Leseverein (1848-as olvasókör), 1. Halbjahr 1896	K 150-1896-VII-8-1975
60 Szarvas	Liberaler Bürgerverein in Szarvas (Szarvasi szabadelvű polgári kör), 04.10.1896, genehmigt 21.12.1896	K 150-1896-VII-8-112245

HILDRUN GLASS, MÜNCHEN

Minderheiten im rumänischen Banat

Das minderheitenpolitische Konzept der »Arader Zeitung« und ihr Verhältnis zu Ungarn und Juden (1921–1941)

1. Einleitung

Im rumänischen Staat der Zwischenkriegszeit war nicht allein das Verhältnis zwischen Staatsvolk und ethnischen Minderheiten ein vielfach belastetes; belastet war auch das Verhältnis zwischen den einzelnen Minderheiten. Das gilt vor allem für die drei großen Minderheiten des Landes: Ungarn, Deutsche und Juden. In diesem Zusammenhang braucht man nur an die historische Hypothek der ungarischen Magyarisierungspolitik vor 1918 zu denken, die die Beziehungen der ungarischen Minderheit zu den anderen Nationen des alten Ungarn überschattete; an den Antisemitismus, der auch unter den Angehörigen der Minderheiten in den 30er Jahren wachsende Verbreitung fand; oder an die Identifikation der deutschen Minderheit mit dem reichsdeutschen Nationalsozialismus, die einen Prozeß der Distanzierung von allen anderen umlebenden Minderheiten in Gang setzte.

Die Frage des Verhältnisses der Minderheiten zueinander hat in der Fachliteratur bisher nur wenig Beachtung gefunden. Man konzentriert sich gemeinhin darauf, die Geschichte der einzelnen Minderheiten, ihr Verhältnis zum rumänischen Staat und gegebenenfalls zum »Mutterland« zu beschreiben.[1] Vorliegender Ar-

[1] Diesem Muster entspricht auch die Literatur über die Banater Deutschen in der Zwischenkriegszeit. Vgl. dazu etwa MATTHIAS ANNABRING, Volksgeschichte der Donauschwaben in Rumänien, Geschichte der Donauschwaben, Bd. 3, Neuhausen bei Stuttgart 1956; G. C. PAIKERT, The Danube Swabians. German Populations in Hungary, Rumania, Yugoslavia and Hitlers Impact on their Pattems, The Hague 1967; WILLIAM MARIN, Kurze Geschichte der Banater Deutschen, Temeswar 1980. Mit dem Verhältnis der Banater Deutschen zu den anderen Minderheiten im rumänischen Staat beschäftigt sich vor allem volkskundliche Forschung, siehe ANNEMIE SCHENK, INGEBORG WEBER-KELLERMANN, Interethnik und sozialer Wandel in einem mehrsprachigen Dort im Banat, Marburg 1973; historische Monographien dazu fehlen dagegen. In den genannten Werken zur Geschichte der Banater Deutschen wird dieser Themenkomplex – was bei der allgemeinen Themenstellung auch nicht weiter verwunderlich ist – lediglich mit einem pauschalen Urteil bedacht. Das deutsch-jüdische Verhältnis findet hier nur Erwähnung, wenn das Vorhandensein von Antisemitismus bestritten wird. ANNABRING S. 46 schreibt dazu, die große Mehrheit der Donauschwaben habe klar und unmißverständlich gegen den Nationalsozialismus, sowie gegen jeden Rassenhaß Stellung bezogen. Als Belege führt er erstens das Ergebnis der deutschen »Volksrats-Wahlen« im Banat an, bei welcher die »Selbsthilfe« 1933 nur 29 von 150 Mandaten gewann und zweitens eine Stellungnahme des sächsischen Politikers Rudolf Brandsch von 1932, in welcher er seine Bereitschaft (als Unterstaatssekretär im Minderheitenministerium) erklärt, sich auch für die jüdische Minderheit einzusetzen. MARIN S. 162 führt zugunsten der These, im Banat und in Siebenbürgen habe seit Jahrzehnten kein Antisemi-

tikel, der das Verhältnis der Deutschen des Banates zu Ungarn und Juden, wie es sich im Spiegel der »Arader Zeitung« (im folgenden AZ) präsentiert, vor dem Hintergrund der minderheitenpolitischen Konzeption dieser Zeitung darstellt, ist als eine Teiluntersuchung zu diesem Fragenkomplex zu verstehen.[2] Die Haltung der AZ, einer Zeitung, die entschieden die nationalen Interessen der deutschen Minderheit des Banates, der »Banater Schwaben«, vertreten wollte, wirft ein Schlaglicht auf die Haltung der »Erwecker des Deutschtums« im Banat: Ihre deutsch-nationale Grundhaltung führte sie dazu, sowohl eine entschiedene Entmagyarisierung zu befürworten als auch sich dem deutschen Nationalsozialismus zuzuwenden. Überraschend ist jedoch, welche Vorstellung von deutscher Minderheitenpolitik unter solchen Vorzeichen entstehen konnte und wie sich dementsprechend das Verhältnis zu Ungarn und Juden gestaltete.

Aber auch unter einem anderen Gesichtspunkt ist das von der AZ vermittelte Bild von Interesse. Die AZ war eine der auflagenstärksten Zeitungen der deutschen Minderheit in Rumänien: Mitte der dreißiger Jahre wurden 15.000 Exemplare gedruckt. Nur eine weitere deutsche Zeitung der deutschen Minderheit in Rumänien (und zwar die in Temeswar beheimatete »Extrapost«) erreichte zu diesem Zeitpunkt eine ähnliche Auflagenhöhe.[3] Bei dem niedrigen Stand der Professionalisierung (was bedeutet, daß die Mehrzahl der Lokalberichte oder Kommen-

---

tismus geherrscht, und auch nach 1933 habe man sich den Juden gegenüber zu einer gewissen minderheitlichen Solidarität verpflichtet gefühlt, ebenfalls die Haltung von Brandsch an.

Ein Blick in die Literatur zur Geschichte der jüdischen Minderheit zeigt, daß deren Verhältnis zur deutschen Minderheit ebenfalls nur wenig Aufmerksamkeit geschenkt wird, dieses Verhältnis jedoch gleichzeitig in einem völlig anderen Lichte gesehen wird. Eine kurze Bemerkung von JEAN ANCEL in seinem Vorwort zu ALEXANDRE SAFRAN, Resisting the Storm. Romania 1940-47. Memoirs, Jerusalem 1987, S. 21 macht beispielhaft den Unterschied zu den oben angeführten Urteilen klar: »After 1933 most of the local German population – the Swabians in the Banat and the Saxons in southern Transylvania – supported the Third Reich and implicitly its anti-Semitic ideology.«

[2] Vgl. ausführlich: HILDRUN GLASS, Die »Arader Zeitung« (1920-44). Das Deutschlandbild einer Zeitung der deutschen Minderheit im rumänischen Banat und dessen Auswirkungen auf die Darstellung des Verhältnisses zu den anderen Minderheiten des Landes. [Unveröffentlichte Magisterarbeit, Ludwig-Maximilians-Universität München] 1988.

[3] Nach den Angaben von WALTER HEIDE, Handbuch der deutschsprachigen Presse des Auslandes, 1. Aufl., Berlin-Leipzig 1935, S. 169. 1940 betrug die Auflage 16.500 (DERS., 2. Aufl., Essen 1940, S. 208). 1935 erreichte außer der AZ tatsächlich nur ein weiteres deutschsprachiges Blatt eine Auflage von 15.000, nämlich die in Temeswar erscheinende »Extrapost« (DERS., 1935, S. 172). Nur wenige Blätter erreichten überhaupt eine Auflage von 10.000: Dies waren die ebenfalls in Temeswar erscheinende »Banater Deutsche Zeitung« und die katholische Wochenzeitung »Sonntagsblatt«. Die Auflagen der deutschsprachigen Zeitungen der anderen Provinzen kamen 1935 über 7.500 Exemplare nicht hinaus.

Vgl. im übrigen zum deutschen Pressewesen im Banat: FRANZ ULBRICH, Das deutsche Pressewesen in Großrumänien. In: Zeitungsverlag 35 (1934) Nr. 47, S. 478-480. NICOLAE DĂSCALU, Une modèle d'évolution de la presse en Roumanie pendant l'entre-deux-guerres: Les périodiques du Banat, 1919-1939. In: Revue roumaine d'histoire 26 (1987) S. 17-30.

tare mit lokalen Bezügen auf Einsendungen von Lesern oder freien Mitarbeitern zurückging) kann man auch die Vermutung wagen, daß die politische Grundhaltung der Zeitung nicht nur die marginalisierte Meinung der Redaktion widerspiegelte (auch wenn diese ihr die griffige Form verlieh), sondern bei den Lesern eine breite Akzeptanz fand. Eine exemplarische Einzelfallstudie wie die vorliegende kann zwar keine allgemein gültigen Ergebnisse liefern – hierzu bedürfte es noch ergänzender Studien anderer Blätter –, sie bietet jedoch einen Einblick in die zeitgenössische Gedankenwelt der Deutschen des Banates.

2. *Die »Arader Zeitung«: Einige Anmerkungen*

Hält man sich allein an Namen und Erscheinungsort, so ist die AZ nicht ohne weiteres als Banater Zeitung zu identifizieren, erschien sie doch in der eigentlich nicht zum Banat gehörenden Stadt Arad. Dieser Umstand ist jedoch persönlichen Zufälligkeiten zuzuschreiben. Das Selbstverständnis der AZ, ebenso wie ihr Hauptverbreitungsgebiet rechtfertigen die Einordnung als Banater Zeitung.[4]

Sie wandte sich in der Lokalberichterstattung vornehmlich an die deutsche Landbevölkerung des Banates. Dabei wollte sie auch und gerade die Interessen der ärmeren Schichten vertreten.

Der Gründer, Herausgeber und Eigentümer der AZ war der aus der Banater schwäbischen Gemeinde Bogarosch stammende Buchdrucker und spätere Druckereibesitzer Nikolaus Bitto (1894-1962).[5] Seit 1922 war sein Name der einzige im Impressum auftauchende und bis 1928 war er auch noch Chefredakteur des Blattes. Obschon er später, wie aus den Ankündigungen der AZ zu entnehmen ist, diese Funktion anderen übertrug (so dem bekannten Banater Journalisten Karl Hell[6]), behielt er doch den wesentlichen Einfluß auf das Gesamtbild und die politische Linie der AZ.

---

[4] In diesem Sinne beantwortete die AZ jedenfalls eine Leseranfrage bezüglich ihres Namens: Diesen habe man 1930 ändern wollen, sei aber daraufhin mit Protestbriefen der Leser überschüttet worden; man habe sich dem Leserwillen gefügt, obwohl »wir dadurch materiell sehr große Nachteile haben, weil viele Firmen deshalb in der ›Arader Zeitung‹ nicht annonzieren, weil sie es nicht begreifen können, wieso eine ›Arader Zeitung‹ in den schwäbischen Gemeinden im Banat, Bukovina, Bessarabien etc. die meisten Leser hat. [...] Würden wir aber einen Titel wie ›Banater Presse‹ oder ›Schwäbischer Generalanzeiger‹ etc, führen, könnten wir auch aus dem Auslande mehr Inserate haben und würden nicht das Mißtrauen erwecken, daß wir in der madjarischen Stadt Arad ein wenig verbreitetes Blättchen sind.« In: AZ, 11. 1. 1931, S. 4.

[5] Vgl. zur Person Nikolaus Bittos: *Ein dreifaches Fest.* In: AZ 7.12.1922, S. 1. JOSEF GASSNER, Redakteur Nikolaus Bitto wäre 75 Jahre alt. In: Der Donauschwabe 19 (1969) Nr. 51/2. ANTON P. PETRI, Kurzbiographien deutschbewußter Männer im ungeteilten Banat, München 1979, S. 37.

[6] Karl Hell (1875-1953) war ein bekannter Journalist des Banates, der zuvor bei verschiedenen Zeitungen gearbeitet hatte. Chefredakteur bei der AZ war er von Oktober 1928 bis 1931 und von Juli 1934 bis 1938. Vgl. dazu PETRI S. 26/7. *Karl Hell.* In: Neuland 6 (1953) Nr. 23, S. 3.

Die AZ begann ihr Erscheinen am 5.12.1920 als Wochenblatt von vier Seiten Umfang[7] und konnte trotz mancher Anfangsschwierigkeiten schnell Fuß fassen. Sowohl Auflagenhöhe als auch Verbreitungsgebiet vergrößerten sich in den 20er Jahren stetig: 1935 hatte die AZ – wie bereits erwähnt – eine Auflage von 15.000 und 1940 von 16.500. Auch das zweite von Nikolaus Bitto herausgegebene Blatt, das mehr für das städtische Publikum bestimmt war, jedoch das gleiche Meinungsprofil aufwies, das seit Anfang der dreißiger Jahre erscheinende »Volksblatt«, erreichte eine ähnlich hohe Auflage.[8] Außer im Banat hatte die AZ vor allem in der Bukowina und in Bessarabien, bei der dortigen deutschen bäuerlichen Bevölkerung, Abnehmer. Dieser Erfolg ermöglichte es Bitto, bis Ende der 20er Jahre die Erscheinungsfrequenz der AZ auf drei Ausgaben pro Woche, bei einem Umfang von 8-12 Seiten, auszubauen.

Trotz der großen Verbreitung der AZ blieb das journalistische Niveau in jeder Hinsicht provinziell: Die Redaktion bestand bestenfalls aus zwei bis drei hauptamtlichen Redakteuren; das Blatt selbst aus einer kunterbunten Zusammenstellung von Lokalnachrichten, politischen Nachrichten und Sensationsmeldungen verschiedenster Herkunft. Trennung von Nachricht und Kommentar war ebenso unbekannt wie eine Aufspaltung in verschiedene Ressorts; auch Quellen wurden in den seltensten Fällen angegeben. Gerade mit diesem Erscheinungsbild schien die AZ jedoch den Lesebedürfnissen weiter ländlicher Leserschichten entgegenzukommen, zumal sie es mit einem kämpferischen Einsatz für die Belange der Deutschen des Banates zu verbinden wußte und sich als Zeitung, welche »für Wahrheit und Recht« kämpft, zu profilieren suchte.[9]

Der Anschluß des Banates an Rumänien hatte die Spaltung unter den Banater Deutschen zunächst vertieft. Diejenigen, die sich in der Tradition der »Ungarländischen Deutschen Volkspartei« sahen und sich nunmehr in der »Deutschen Volkspartei« zusammengeschlossen hatten, begrüßten den Anschluß an Rumänien von Anfang an, weil sie darin auch eine Gelegenheit zur Wiedergewinnung verlorener nationaler Rechte sahen. Andere wiederum, die sich dem ungarischen Kulturkreis enger verbunden fühlten, taten sich schwerer. Sie warteten zunächst einmal ab und fügten sich erst nach dem Friedensvertrag ins Unvermeidliche. Diese vormaligen Befürworter der Magyarisierung sammelten sich in der »Autonomiepartei«.[10]

Das grundlegende Ziel der AZ war es, bei den Lesern das Bewußtsein der Zugehörigkeit zum deutschen Sprach- und Kulturkreis zu wecken. Sie stand damit, ebenso wie ihr Herausgeber Nikolaus Bitto, der »Deutschen Volkspartei« nahe. Den Zusammenschluß der beiden Parteien zur »Deutsch-Schwäbischen Volksge-

---

[7] Die AZ ist für den Zeitraum ihres Erscheinens bis 1944 fast vollständig im »Institut für Auslandsbeziehungen« in Stuttgart vorhanden. Die erste vorliegende Ausgabe ist die vom 2. 1. 1921.

[8] Zum Volksblatt vgl. die Angaben bei HEIDE 1935, S. 169, und HEIDE 1940, S. 108.

[9] Dies war eine wiederholte Eigenwerbung, sie wurde teilweise auch als Aufdruck auf Zensurlücken verwandt. Vgl. z.B. AZ, 28. 1. 1923, S. 1. Ausführlicher zu dem dahinter stehenden Selbstverständnis: *Unsere Osterfolge*. In: AZ, 8. 4. 1928, S. 2. *Für Wahrheit und Recht*. In: AZ, 22. 1. 1928, S. 3.

[10] Zur Spaltung der Banater Schwaben vgl. etwa ANNABRING S. 3-10, 33-36. MARIN S. 157-160.

meinschaft« begrüßte die AZ und nahm es zunächst auch hin, daß die neue Führung von ehemaligen Mitgliedern der »Autonomiepartei« gestellt wurde. Der ehemalige Führer der »Autonomiepartei«, Kaspar Muth, wurde Vorsitzender der »Volksgemeinschaft«. Doch schon bald begann die AZ, die Organisation der »Volksgemeinschaft« als undemokratisch und das Auftreten ihrer Führer als selbstherrlich zu kritisieren. So befand sie sich in permanenter Opposition zur offiziellen Führung der Banater Deutschen. Als sich 1928 in der »Jungschwäbischen Bewegung« und der »Freien deutschen Gemeinschaft« die oppositionellen Kräfte mit dem Ziel organisierten, die »Volksgemeinschaft« zu demokratisieren, wurde die AZ zu einem Sprachrohr dieser Bewegung. Solange es die »Jungschwaben« als lose organisierte Partei gab, also bis 1935, bekannte sich die AZ zu ihr.

Mit den rumäniendeutschen Nationalsozialisten, der aus Siebenbürgen kommenden »Selbsthilfe«, arbeitete die AZ seit 1932 zusammen, als die »Selbsthilfe« auch im Banat Ortsgruppen aufzubauen begann. Das war nicht weiter erstaunlich: Begeisterung für Hitler und den Nationalsozialismus war in der AZ schon seit Anfang der zwanziger Jahre zu finden gewesen. Dieser lag die Hoffnung zugrunde, die Nationalsozialisten würden – erst einmal an der Regierung – die Macht und das verloren geglaubte Ansehen Deutschlands im Ausland wiederherstellen. Hinter ihr stand aber auch die Vorstellung – und damit stachen die Nationalsozialisten offensichtlich die anderen Rechtsparteien aus –, der Nationalsozialismus sei die einzige Partei, die nationales und soziales Gedankengut in einer glücklichen Mischung vereine.

Das ist der Hintergrund der anfänglichen Unterstützung der »Selbsthilfe« durch die AZ. Hinzu kam noch, daß man sich in Opposition gegen die »Volksgemeinschaft« geeint fand. Die Beziehung zerbrach jedoch bereits Anfang 1933: Die AZ beharrte auf der Notwendigkeit demokratischer Organisationsformen und lehnte das »Führerprinzip« ebenso wie den Antisemitismus der »Selbsthilfe« ab. Sie wahrte späterhin zu den lokalen Nationalsozialisten Distanz, auch nachdem deren gemäßigter Flügel unter Fabritius 1935 die Führung im »Verband der Deutschen in Großrumänien« übernommen hatte. Der Begeisterung für den Nationalsozialismus in Deutschland tat das freilich wenig Abbruch, obwohl kritische Anmerkungen vor allem 1933 und 1934 nicht ganz fehlten.[11]

Nimmt man also den Bezugsrahmen Deutschland, war die AZ klar pro-nationalsozialistisch; wechselt man aber den Bezugsrahmen und betrachtet ihre Haltung zu den Ereignissen in Rumänien, sieht man folgendes: Es war ihr nicht nur viel an der Erhaltung des parlamentarischen Systems in Rumänien gelegen, sondern sie setzte sich bis in die Mitte der 30er Jahre für die Durchsetzung demokratischer Formen innerhalb der Organisation der deutschen Minderheit selbst ein.

Die Kenntnis dieses Widerspruches in der Gedankenwelt der Redaktion und des Herausgebers der AZ ist eine wesentliche Voraussetzung zum Verständnis des minderheitenpolitischen Konzeptes der AZ: der Idee des Minderheitenblockes.

---

[11] Vgl. HILDRUN GLASS, Die Auseinandersetzung einer rumäniendeutschen Zeitung mit dem Nationalsozialismus: Das Beispiel der »Arader Zeitung« (1930-1938). In: Münchner Zeitschrift für Balkankunde. Bd. 7. [In Vorbereitung.]

Denn darin werden zwar demokratische Elemente sichtbar, gleichzeitig jedoch auch ihre Begrenztheit.

3. Das minderheitenpolitische Konzept

Die AZ ging von einer Intressengemeinschaft aller nationalen Minderheiten im rumänischen Staat aus und sah in der Bildung eines Minderheitenblockes den besten und erfolgversprechendsten Weg im Kampf um die Durchsetzung der Minderheitenrechte: Denn erst der politische Zusammenschluß aller Minderheiten schüfe – so argumentierte man wiederholt – eine Kraft, die im politischen Leben Rumäniens Gewicht hätte.

Unabdingbar für eine solche Zusammenarbeit war allerdings ein gutes Verhältnis der Deutschen zu allen anderen Minderheiten des Landes. In der politischen Realität standen dem jedoch gewichtige Widerstände entgegen. Diese waren teilweise in der mangelnden organisatorischen Struktur der drei großen Minderheiten des Landes begründet; zum größeren Teil gingen diese Widerstände jedoch auf den mangelnden Willen der jeweiligen Minderheitenführungen zur Kooperation mit anderen Minderheiten zurück. Dementsprechend war die offizielle Linie der deutschen Minderheitenorganisationen niemals von der Idee des Minderheitenblockes bestimmt gewesen. Grundsätzlich sah man zwei Alternativen: eigene deutsche Liste oder Bündnis mit einer rumänischen Partei.[12]

Tatsächlich war es in der Regel die Politik der deutschen Minderheit, einen Pakt mit der jeweils regierenden rumänischen Partei zu schließen, um sich bestimmte inhaltliche Zugeständnisse und natürlich eine gewisse Anzahl von Parlamentssitzen zu sichern.[13] Diese Politik war indes wenig erfolgreich, da sich die rumänischen Parteien, waren die Wahlen erst einmal gewonnen, nicht an die Versprechen zu halten pflegten.

Der Minderheitenblock erschien der AZ demgegenüber als eine viel erfolgversprechendere Alternative. Diese Idee war auch keine nur vereinzelt geäußerte, sondern sie erfuhr im Zeitraum von 1922 bis 1938 eine konstante Ausformung. Da sie alle Redakteurwechsel unbeschadet überdauerte, ist zu vermuten, daß auch der Herausgeber Bitto hinter ihr stand, auch wenn er sich dazu selten direkt äußerte.[14]

Erstmals tauchte, wenn auch noch vage, die Idee des Minderheitenblockes in der AZ im Vorfeld der Parlamentswahlen von 1922 auf. Vor den Gemeindewah-

---

[12] WOLFGANG MIEGE, Das Dritte Reich und die Deutsche Volksgruppe in Rumänien 1933-38, Frankfurt 1972, S. 67-69. Der Verfasser ordnet die beiden politischen Möglichkeiten, eigene deutsche Liste und Bündnis mit einer rumänischen Partei, dabei Personen zu: Hans Otto Roth und Rudolf Brandsch.

[13] Ebenda. Eine neuere ausführlichere Darstellung zu diesem Sachverhalt geben MIRCEA MUŞAT – ION ARDELEANU, România după Marea Unire, Bd. 2, Teil 1: 1918-1933, Bucureşti 1986, S. 726-733.

[14] Ein wichtiger Hintergrund der Idee des Minderheitenblockes ist dabei die Situation in Arad selbst und die Erfahrung eines Oppositionsblockes bei den Kommunalwahlen 1926, der alle Minderheiten umfaßte.

len des Jahres 1926 ging man weiter: es setzte eine richtiggehende Kampagne für den Minderheitenblock ein. In einem Artikel hieß es, vier Jahre liberaler Herrschaft hätten zum Verlust der lokalen Selbstverwaltung geführt und nun sei es an der Zeit – als einzig probates Gegenmittel –, wenigstens im Banat einen Minderheitenblock zu vereinbaren: »Ein unzerschellbarer, festgefügter Minderheitenblock kann aber auch für alle Fälle ein außerordentlich großer Quell unserer Zukunftshoffnungen werden. In der Wahlmathematik der heutigen Parteienkonstellationen ist ein annähernd 20%-iger, mit Arbeiterschaft 30%-iger Stimmenblock ein ansehnlicher Faktor, dem sich jede romänische Partei, die zur Macht gelangen will, mit freundlichem Gesicht nähern muß.«[15]

Für die Parlamentswahlen 1926 wiederholte man diese Argumente, schloß sich aber dann, trotz einiger Kritik, der Linie des »Verbandes der Deutschen in Großrumänien« an: Dessen Kandidaten, in der »Deutschen Parlamentspartei« zusammengeschlossen, kandidierten auf der Liste der regierenden »Volksapartei« Averescus. Es verwundert freilich nicht, daß die AZ den zwischen der »Ungarischen Partei« und den schon genannten Organisationen der Deutschen Rumäniens für die Parlamentswahlen des darauffolgenden Jahres, 1927, landesweit geschlossenen Pakt begeistert begrüßte.[16] Dieser brachte jedoch keine unmittelbaren Erfolge. Wohl auch aufgrund der erheblichen Wahlmanipulationen der Regierung blieb das Stimmenergebnis des ungarisch-deutschen Wahlbündnisses hinter den Erwartungen zurück. Und noch mehr: Da sich Ungarn und Deutsche nach der Wahl in der Opposition wiederfanden, blieben selbst die sonstigen mageren Früchte einer Zusammenarbeit mit der Regierungspartei aus. Gleichwohl hielt die AZ an ihrem Konzept fest. In einem Kommentar zur Wahl hieß es, man sei auf dem richtigen Weg und man setze darauf, daß es den Liberalen nicht gelingen werde, sich lange gegen den Willen des Volkes an der Macht zu halten: »Wir haben diesen eigenen Weg, der durch den Minderheitenblock verkörpert wird, im richtigen Augenblick beschritten. Wir sind erst am Anfange des Weges und können feststellen, daß die Erfolge im Verhältnisse zur kurzen Zeit günstig sind. Es war uns von vornherein klar, daß unser Ziel nicht so und so viele Mandate sind, sondern es handelt sich um die Verwirklichung einer Idee, die ihren inneren Wert hat. Wir sind überzeugt, daß die Früchte dieser Zukunftspolitik eintreten werden, mag nun kommen, was auch immer. Daß der liberale Haß sich diesmal auch unserem Volkstume gegenüber ungünstig auswirkte, ist begreiflich. Doch gerade jetzt ist Ausdauer und Beharrlichkeit das beste Verhalten. Denn ein auf demokratischen Grundsätzen aufgebautes System ist dauernd. Alles andere aber sind nur Eintagsfliegen, die in eine Zukunftsrechnung nicht einbezogen werden dürfen. Die Er-

[15] ALGERNON HUNYAR, Minderheitsblock. In: AZ, 4. 4. 1926, S. 2. Der Autor, Rechtsanwalt in Arad, war bis Anfang 1921 erster Chefredakteur der AZ gewesen. Biographische Angaben: *Algernon Hunyar gestorben.* In: AZ, 13. 11. 1941, S. 3.

[16] Vgl. u.a.: NIKOLAUS BITTO, »Der gerade Weg«. In: AZ, 19. 6. 1927, S. 1. *»Warum Minderheitenblock / Der goldene Mittelweg«.* In: AZ, 24. 6 . 1927, S. 1.

folge des Minderheitenblocks aber sind diesmal für die Zukunft und noch nicht für die Gegenwart bestimmt.«[17]

Auf diese Zukunft allerdings sollte die AZ vergeblich warten. Immerhin behielt sie insofern recht, als die Liberalen binnen eines Jahres tatsächlich die Macht verloren. Der Regentschaftsrat berief Ende 1928 die »Nationale Bauernpartei« an die Regierung, um die nächsten Wahlen auszuschreiben. Die AZ schloß sich in dieser Zeit der allgemeinen Aufbruchstimmung an, rückte den ein Jahr zuvor propagierten Minderheitenblock zur Seite und unterstützte die Politik der Führung der deutschen Minderheit, welche eine Wahlvereinbarung mit der »Nationalen Bauernpartei« schloß. Damit war man aber wieder bei der Praxis angelangt, sich der je regierenden Partei anzuschließen. Die Bilanz dieses Bündnisses war für die deutsche Minderheit in der Sicht der AZ jedoch negativ. Auch die »Nationale Bauernpartei« sei, so beklagte man, entgegen ihren Versprechungen vor der Wahl durchaus nicht bereit, die Karlsburger Beschlüsse in die Tat umzusetzen.[18]

Diese Enttäuschung verwies die AZ wieder an ihre Vorstellung eines Minderheitenblockes, was freilich mit der unveränderten taktischen Linie der deutschen Minderheitenführung kollidierte. 1931 rief sie zur Unterstützung eines regional auf das Banat beschränkten ungarisch-deutschen Wahlbündnisses auf, das in Konkurrenz zu den Kandidaten der offiziellen »Deutsch-schwäbischen Volksgemeinschaft« stand. Jenes Wahlbündnis war deutscherseits von der »Freien Deutschen Gemeinschaft« abgeschlossen worden, der neben der Jungschwäbischen Bewegung zweiten in Opposition zur »Deutsch-schwäbischen Volksgemeinschaft« stehenden Gruppe, zu deren leitenden Persönlichkeit auch der damalige Chefredakteur der AZ, Karl Hell, gehörte.[19]

Zwar blieb es bei diesem einmaligen offenen Auftreten gegen die deutsche Minderheitenführung bei Wahlen; für die Wahlen von 1933, 1937 und auch in der Wahlkampagne für die 1938 geplanten Wahlen forderte die AZ ihre Leser auf, die Kandidaten der »Deutsch-Schwäbischen Volksgemeinschaft« zu wählen, ließ aber immer deutlich durchblicken, daß sie deren Strategie ablehnte und stattdessen lieber einen Minderheitenblock gesehen hätte.[20]

Gewisser Schwierigkeiten der von ihr bevorzugten Politik, die nicht zuletzt in den keineswegs harmonischen Beziehungen zwischen den verschiedenen Minderheiten gründeten, war sich die AZ durchaus bewußt. Das Blatt glaubte aber, diese könnten überwunden werden.

---

[17] *Ziele und Wege.* In: AZ, 15. 7. 1927, S. 1.

[18] Enttäuschung zeigte sich bereits im Sommer 1929; vgl. dazu folgende Artikel: *Den Minderheiten wurden zuviele Rechte gewährt / sagt Außenminister Mironescu.* In: AZ, 7. 6. 1929, S. 1. *Auch die Karlsburger Beschlüsse können ein Papierfetzen werden.* In: AZ, 28. 7. 1929, S. 1.

[19] Vgl. dazu den Artikel von KARL HELL, Der Wahlpakt mit der Ungarischen Partei / in Temesch-Torontal endgültig abgeschlossen. In: AZ, 20. 5. 1931, S. 1.

[20] *Welchen Weg geht die Volksgemeinschaft / bei den bevorstehenden Wahlen.* In: AZ, 24. 11. 1933, S. 1. *Die Parlamentswahlen. Stimme und Stimmung des Deutschtums im Arader Gau.* In: AZ, 24. 11. 1937, S. 1.

3. Das Verhältnis zu den Ungarn

Das Verhältnis der Deutschen zu den Ungarn im rumänischen Staat war von alten Ressentiments (wegen der Magyarisierung) und aktuellen Interessengegensätzen (wegen des tatsächlichen oder vermeintlichen ungarischen Revisionismus) belastet.[21] Hierin wird gemeinhin auch die Ursache dafür gesehen, daß es in der Zwischenkriegszeit – sieht man einmal von dem Wahlpakt der Ungarn und Deutschen für die Parlamentswahlen 1927 ab – zu keiner nennenswerten überregionalen politischen Zusammenarbeit zwischen den beiden Minderheiten kam.[22]

In den ersten zehn Jahren ihres Bestehens war für die AZ die »Entmagyarisierung« das zentrale Problem der nationalen Selbstfindung der Deutschen im Banat. Bei der tiefen Verwurzelung weiter Kreise des Banater Deutschtums, vor allem der städtischen und gebildeten Schichten, im ungarischen Sprach- und Kulturbereich ging die »Wiedererweckung des Deutschtums« recht zäh vor sich und die AZ stieß mit ihrer selbstgestellten Aufgabe, »die schon fast vergessenen Schwaben Arads und des Arader Gaus aus der Narkose zu rütteln und für ihre nationalen Rechte zu kämpfen«[23], anfangs bei größeren Teilen der deutschen Bevölkerung auf Unverständnis, wie sie selbst zugab: »[...] in vielen Schwabendörfern hat das Erscheinen der ›Arader Zeitung‹ bei den ›Alten‹ Freude hervorgerufen. Die Jugend und die Intelligenz war verdorben. Sie wendete sich mit Abscheu von allem Deutschen, hatte noch gute Hoffnung und prophezeite uns bloß ein kurzes Leben. Ja, noch mehr, sie sagten, aufgehängt gehörten diejenigen, die in einer madjarischen Stadt (?) ein deutsches Blatt machen und uns ins Ohr schreien – daß wir Schwaben sind.«[24]

Der Herausgeber der AZ, Nikolaus Bitto, stand zu Anfang der 20er Jahre – wie eingangs erwähnt – der »Deutschen Volkspartei« nahe: Zu Beginn des Ersten Weltkrieges, so hieß es in einem etwas holprigen Würdigungsartikel zum ersten Jahrestag des Bestehens der AZ, habe er die hierfür prägende Erfahrung gemacht: »Als wenn das Schicksal es so gewollt hätte, wurde er durch Zufall der madjarischen Honved zugteilt, sah diese viele ungerechte schowinistische Drills, welche man mit unseren Schwabensöhnen dort aufführte und wurde so, durch die Un-

---

[21] Aufschlußreich für die Vorgeschichte des deutsch-ungarischen Verhältnisses sind INGOMAR SENZ, Die nationale Bewegung der ungarländischen Deutschen vor dem Ersten Weltkrieg. Eine Entwicklung im Spannungsfeld zwischen Alldeutschtum und ungarischer Innenpolitik, München 1977. GÜNTHER SCHÖDL, Alldeutscher Verband und Deutschungarn, Erlangen 1974 (Dissertation).

[22] So bei MIEGE S. 66f. Auch deutsche Reichsstellen wandten sich wiederholt gegen eine (von Ungarn gewünschte) Zusammenarbeit beider Minderheiten, sowohl zu Zeiten der Weimarer Republik (vgl. TILKOVSZKY LÓRÁNT, Die Weimarer Republik und die deutschen Minderheiten im Donaubecken, Budapest 1980, S. 17f.) wie auch später unter Hitler (vgl. MARTIN BROSZAT, Deutschland – Ungarn – Rumänien. Entwicklung und Grundfaktoren nationalsozialistischer Hegemonial- und Bündnispolitik 1938-41. In: Historische Zeitschrift 206 [1968] S. 527).

[23] *Ein dreifaches Fest.* In: AZ, 7. 12. 1922, S. 1.

[24] Ebenda.

klugheit der Madjaren zu einem feurigen Verfechter des Deutschtums und der unterdrückten Schwaben.«[25]

Danach sei es »eben gar kein Wunder, wenn er sich heute mit voller Kraft für die Verwirklichung der Karlsburger Beschlüsse, welche uns die Freiheit und Rechte der Minderheiten bringen sollen, einsetzt.«[26]

So war die AZ in diesen ersten Jahren voll enthusiastischen Werbens für die Sache der Verdeutschung. Wichtig nahm sie vor allem die Einführung deutscher Schulen.[27] Sie setzte sich für die Einführung der deutschen Sprache in allen Bereichen ein, im deutschen Vereinsleben, im Schriftverkehr deutscher Geschäftsleute und Unternehmen untereinander. Energisch plädierte sie für den Gebrauch der deutschen Sprache durch die katholischen Priester im Umgang mit den deutschen Gläubigen.[28] Dies alles waren Forderungen, die nach Lage der Dinge zu Lasten der Verbreitung der ungarischen Sprache gingen und deshalb von der rumänischen Regierung bisweilen (etwa in der Schulfrage) unterstützt wurden. Die Hauptgegner der Entmagyarisierung standen für die AZ indessen immer im eigenen Lager und zwar an dessen Spitze: Die katholische Geistlichkeit und die Führung der »Deutsch-schwäbischen Volksgemeinschaft«. Von Anfang an hielt es die AZ für wichtig, den Einfluß der katholischen Kirche zu beschneiden und sie aus dem politischen Leben fernzuhalten, um damit gleichzeitig den ungarischen Einfluß zurückzudrängen. Neben der Forderung, daß die Priester sich mit den Gläubigen in deren Muttersprache verständigen sollten, war eine andere durchgehend vertretene Ansicht der AZ auch die, der Klerus habe sich nur um die Seelsorge zu kümmern und nicht um Politik.[29]

Die Polemiken gegen die »Volksgemeinschafts«-Führung begannen dagegen erst Mitte der zwanziger Jahre und erreichten ihre volle Schärfe gegen Ende des Jahrzehnts: Ihr wurde vorgeworfen, für die bis 1918 verfolgte Politik der Magyarisierung mitverantwortlich gewesen zu sein und letztlich bis in die Gegenwart daran festzuhalten.[30] Zudem diskreditiere eine solche, aus alten »Magyaronen« bestehende Führung die deutsche Minderheit in den Augen der rumänischen Regierung.

Ein ideales Angriffsziel fand man in dem Prälaten Blascovics, der für die AZ die Verkörperung des »magyarisierenden« Geistlichen war: »Ein Mann, der auch heute noch den Magyaren gegenüber sich als Magyar bekennt und die feierliche

---

[25] Ebenda.

[26] Ebenda.

[27] Zu dem enthusiastischen Tonfall, mit dem die Eröffnung neuer Schulen angekündigt wurde, vgl. u.a.: *Neuarad.* In: AZ, 24. 7. 1921.

[28] Vgl. u.a.: *Die katholischen Schwaben fordern volkstreue Geistlichkeit.* In: AZ, 28. 8. 1921, S. 1. ANTON VALENTIN, Unsere Kirchenfrage. In: AZ, 1. 10. 22, S. 1.

[29] Vgl. u.a.: *Von der Kanzel.* In: AZ, 7. 3. 1926, S. 1. PETER JUNG, Sollen Priester polemisieren. In: AZ, 1. 5. 1931, S. 2. OTTO ALSCHER: Die falsche Mutter der Banater Schwaben. In: AZ, 11. 9. 1931, S. 3.

[30] Vgl. u.a. die Artikelserie KARL HELL, Blascovics, Bauernverein, Bank und Volksgemeinschaft von. In: AZ, 4. 11. - 16. 12. 1928.

Erklärung abgibt, daß er vor der Welt nur deshalb den großen Schwaben spiele und von der Spitze der Schwaben nicht weiche, damit diese nicht unter die Leitung von Deutschen, von Pangermanen gelange und so für das Magyarentum verloren gehen. Ein Mann, der im Vollbewußtsein der Erkenntnis ist, daß die Romänen es als Herausforderung betrachten, wenn das Banater Schwabentum seinen größten Feind, den ärgsten Magyarisierer als Unterhändler in Schul- und anderen völkischen Fragen schicken. Der es genau weiß, daß wir bisher hauptsächlich aus dem Grunde nicht die geringsten Zugeständnisse auf kulturellem Gebiet erhielten, weil eben er sich als Führer des Schwabentums aufwirft.«[31]

Auch gegen den Vorsitzenden der »Volksgemeinschaft« Kaspar Muth erschien Ende der 20er Jahre eine ganze Serie von Polemiken mit ähnlichen Vorwürfen.[32] Ein Grund, weshalb diese Auseinandersetzung erst so spät einsetzte, mag der langsame Verlauf der »Entmagyarisierung« gewesen sein. Entscheidend war jedoch ein anderer Zusammenhang: Der ab 1928 offen ausbrechende Streit um die Demokratisierung der »Volksgemeinschaft«. Die AZ hatte schon lange vorher den Vorwurf erhoben, die Führer der »Volksgemeinschaft« seien, entgegen der Satzung, nicht durch demokratische Wahlen bestimmt worden; die »Volksgemeinschaft« sei lediglich ein Honoratiorenverein, der die Interessen der Großbauern und Advokaten vertrete.[33] Dem stellte die AZ das Konzept einer »idealen Volksgemeinschaft« entgegen: Sie verlangte darin die demokratische Wahl der Führung und die Berücksichtigung der Interessen aller sozialen Schichten.[34]

Was bedeutet dies nun für das Verhältnis der AZ zur ungarischen Minderheit? In der AZ finden sich – ungeachtet allen Einsatzes für die »Erweckung des Deutschtums« bei magyarisierten Schwaben – keine Polemiken gegen die ungarische Minderheit. Die einschlägigen Polemiken richteten sich immer gegen diejenigen Deutschen, welche sich weigerten, ihre Kinder in deutsche Schulen zu schicken oder gegen diejenigen deutschen Priester, welche darauf beharrten, mit ihren Gläubigen ungarisch zu sprechen.

Aus den Berichten der AZ über die Aktivitäten der ungarischen Parteien und aus den wenigen Kommentaren zu ihrer Einstellung gegenüber der ungarischen Minderheit gewinnt man den Eindruck, daß auch hier, trotz aller Differenzen im einzelnen, das Bewußtsein einer kulturellen Verbundenheit vorhanden war.

In diesem Sinne kommentierte die AZ 1927 die Nachricht, an den Schulen der Sathmarer Schwaben sei die deutsche Unterrichtssprache eingeführt worden: »Die Regierung hat den madjarischen Treibereien der katholischen Geistlichkeit ein

---

31 *Wer sind die »Wir«?* In: AZ, 23. 11. 1928, S. 2.

32 Vgl. dazu etwa: *Dr. Muth – ohne Maske.* In: AZ, 13. 1. 1929, S. 3.

33 *Nochmals die Arader Ortsgemeinschaft.* In: AZ, 7. 6. 1923, S. 1. *Noch eine Gründung.* In: AZ, 2. 8. 1923, S. 1.

34 Zur Vorstellung einer »idealen Volksgemeinschaft«, vgl. u.a.: *Unsere Osterfolge.* In: AZ, 8. 4. 1928, S. 2. Was wollen die Jungschwaben. In: AZ, 19. 1. 1930, S. 3. KARL HELL, Die politische Krise des Banater Deutschtums. In: AZ, 27. 4. 1932, S. 5; 29. 4. 1932, S. 7; 4. 5. 1932, S. 5; 6. 5. 1932, S. 5. *Vor der Schaffung einer neuen Volksgemeinschaft.* In: AZ, 5. 8. 1932.

Ende gemacht.«[35] Auch als sie 1934 beklagte, der Religionsunterricht an den deutschen Schulen in Arad werde immer noch ungarisch erteilt, sah sie die Schuld beim katholischen Klerus: Weil sich keine Priester für einen deutschen Unterricht fänden, drohe nun die rumänische Sprache obligatorisch zu werden.[36]

In einem 1929 erschienenen Kommentar nahm Karl Hell die Gründung einer Filiale des »Ungarischen Kulturverbandes« in der Gemeinde Großsanktnikolaus, an der sich auch viele Deutsche beteiligten, zum Anlaß einer grundsätzlichen Betrachtung. Er stellte klar, daß er weder der Ungarischen Minderheit noch den auf dieser Veranstaltung anwesenden Deutschen einen Vorwurf machen wolle: Diese Deutschen seien in einer Epoche aufgewachsen, in welcher der Weg zu Kultur und Bildung nur über die ungarische Sprache geführt habe. In einigen Kreisen des Deutschtums begehe man nun aber den Fehler, sie wegen ihrer »Ungarnfreundlichkeit« zu verspotten. Damit könne man gewiß niemanden dem Deutschtum zurückgewinnen; sie blieben dann nämlich dort, wo man sie »ehrt und schätzt«, bei den Ungarn: »Die deutschbewußte Jugend soll und muß mit liebevollem Werbewillen trachten, die Abgesplitterten dem deutschen Kulturgedanken zurückzuführen. Nicht durch Geringschätzung der magyarischen Kultur. Es soll nicht Verachtung gegen alles, was ihnen bisher als Höchstes galt, gepredigt werden, sondern es soll den Abkömmlingen deutscher Eltern außer der Liebe zu einer fremden Kultur auch die Liebe zu der ureigenen Kultur eingeflößt werden.«[37]

Demgemäß beobachtete man die politische Organisierung der Ungarn mit freundlichem Interesse, so etwa 1922: »Die magyarischen Parteien Siebenbürgens haben sich nun endlich in Cluj-Klausenburg vereinigt und eine magyarische Landespartei gebildet. Hoffentlich werden sie sich nicht auch weiter in den Haaren liegen und haben mit ihrer Einigkeit mehr Glück als wir Schwaben. Aber der Dickschädel«.[38]

Die AZ sah darüber hinaus in der ungarischen Minderheit willkommene Partner eines Minderheitenblockes. Wurden dennoch Widerstände sichtbar, so verortete das Blatt sie eher auf ungarischer Seite. Die Führung der »Ungarischen Partei« hatte nämlich 1923 den »Pakt von Ciucea« mit der Volkspartei Averescus geschlossen und nach dessen Auflösung 1926 eine ebenso umstrittene Vereinbarung mit den Liberalen. Das fand die Mißbilligung der AZ: »Nie und niemals dürfte es vorkommen, daß die verschiedenen völkischen Minderheiten sich in unserem Lande gegenseitig bekämpfen, wie dies bei den jüngst verlaufenen Gemeindewahlen – leider – der Fall war. Die deutsche Minderheit kann aber diesbezüglich durch keine Klage belastet werden, da die kompetente Vertretung des Deutschtums ehrlich bemüht war, mit den Ungarn eine Vereinbarung zu treffen. Sie zogen es jedoch vor, mit den Liberalen zu gehen und Phantasiegebilden nachzujagen,

---

[35] *Deutsche Unterrichtssprache in den Sathmarer Schulen.* In: AZ, 24. 4. 1927, S. 3.

[36] *Pfarrerfrage in Lugosch gelöst / in Arad nicht.* In: AZ, 4. 7. 1934, S. 7.

[37] KARL HELL, Jugend deutscher Abstammung / im magyarischen Lager. In: AZ, 2. 6. 1929, S. 3.

[38] [Rubriknachricht.] In: AZ, 6. 1. 1922, S. 3.

denn die gegebenen Versprechungen hat doch niemand – ausgenommen eine Menge der Irregeführten – ernst genommen.[39]

Das Blatt gab der Hoffnung Ausdruck, daß die Ungarn sich in Zukunft nicht noch einmal irreführen ließen und bei den kommenden Wahlen tatsächlich – wie es einer ihrer Führer, Elémer Gyárfás, gefordert hatte – in Verhandlungen mit den anderen Minderheiten träten.

Das von der AZ gezeichnete Bild des Verhältnisses zu den Ungarn war also gerade da spannungsfrei, wo man es bei der Grundhaltung des Blattes anders hätte erwarten können. Konzentriert spiegelte sich diese Haltung in einem Kommentar von 1931 wider, in welchem Karl Hell für den lokalen ungarisch-deutschen Wahlpakt warb: »Die Ungarn mußten sich erst mit der Tatsache abfinden, daß wir Banater Deutsche nicht mehr den nationalen Kataster des jeweils herrschenden Staatsvolkes vergrößern wollen, sondern daß wir, überall und immerdar Deutsche sein und bleiben wollen. Die zwölf Jahre seit dem großen Geschehen haben in gewisser Hinsicht heilend und läuternd gewirkt und so ist denn die Zeit gekommen, daß wir, das deutsche Volk des Banates, die Mandatssüchtigen beiseite schiebend, dem ungarischen Minderheitenvolk die Bruderhand reichen und mit dem Wahlzeichen der Ungarischen Partei in den Wahlkampf ziehen.«[40]

Den Vorwürfen von Seiten der »Deutsch-Schwäbischen Volksgemeinschaft«, die für einen solchen Minderheitenblock abgegebenen Stimmen kämen nur den Ungarn zugute, hielt das Blatt entgegen: »Glauben die Herren in der Volksgemeinschaft denn wirklich, daß diese fremden Abgeordneten aus Bukarest sich mehr um die Interessen der Banater Minderheiten annehmen werden, als die Deutschen und Ungarn auf der Minderheitenblock-Liste? Wir sind vom Gegenteil überzeugt und wissen es, daß die Ungarn in unserem Lande dieselben Schmerzen, dieselben Sorgen haben, wie wir Banater Schwaben. Auch ihnen ist das Bakschisch-System, das viele Versprechen und Nichteinhalten, das bisher bei allen Regierungskandidaten eine Gewohnheit war, als eine wahre Landesseuche auf die Nerven gegangen. Unser Volk will einmal mit diesem Schwindel brechen und eine ehrliche Minderheitenpolitik betreiben.«[41]

Ein Wahlbündnis mit einer rumänischen Partei, so die Argumentation des Artikels weiter, komme nicht in Frage, da diese alle gleich korrupt und minderheitenfeindlich seien; geeignete Partner (für die »Freie Deutsche Gemeinschaft«) seien nur die Sozialdemokraten oder die anderen Minderheitenparteien. Obwohl man in sozialen Fragen mit der Sozialdemokratie übreinstimme, gebe es hier wiederum Unterschiede in der »nationalen Auffassung«: »Das nationale als Weltanschauung mußte uns daher mit der Ungarischen Partei zusammenbringen, die

---

[39] *Die ungarische Minderheit vor und nach der Wahl.* In: AZ, 7. 3. 1926, S. 1.

[40] KARL HELL, Der Wahlpakt mit der ungarischen Partei / in Temesch-Torontal endgültig abgeschlossen. In: AZ, 20. 5. 1931, S. 1.

[41] *Warum müssen wir auf die Minderheitenblockliste stimmen.* In: AZ, 22. 5. 1931, S. 2.

ebenfalls demokratisch und sozialdenkend, dasselbe im ungarischen Sinne ist, wie wir im deutschen Sinne.«[42]

4. Das Verhältnis zu den Juden

Erscheint das Verhältnis der Deutschen des Banates zu den Ungarn aus dem Blickwinkel der AZ als eines, aus dem alte Mißverständnisse ausgeräumt werden und das sich tendenziell verbessert, entwickelt sich das Verhältnis zu den Juden in die entgegengesetzte Richtung: Zunächst ungetrübt, ist es in den dreißiger Jahren von zunehmender Distanz geprägt.

Bis 1933 machte die AZ keinerlei Probleme im deutsch-jüdischen Verhältnis aus. In den ersten Jahren bis 1925 wurde im Rahmen der Berichterstattung über Arad ganz selbstverständlich auch über das Leben der jüdischen Gemeinde berichtet: Dieser wurde Vorbildcharakter für die deutsche Minderheit zugemessen. Die Juden seien zu Opfern für die Gemeinschaft bereit, so hieß es mehrfach, während die Schwaben geizig und unsolidarisch seien, 1922 etwa beklagte man die mangelnde Unterstützung deutscher Gewerbetreibender durch die anderen Schichten der deutschen Bevölkerung, die vielfach auf bloßen Neid zurückgehe: »Lernen wir von den Juden! Der Jude unterstützt seine Mitbürger, seine Glaubensgenossen mit allem nur Möglichem, er weiß, daß er als Minderheit nur dann festen Fuß fassen kann, wenn er noch mehrere kapitalskräftige Mitbürger hat und so in die Wagschale fällt. Bei uns ist es das Gegenteil, unsere Leute sind meistens schadenfroh.«[43]

Noch deutlicher wurde die volkspädagogische Absicht in einem Leitartikel, in dem 1923 heftige Kritik am Mangel an Solidarität unter den Banater Schwaben geübt wurde: »Wir Schwaben haben zwar eine Organisation, in welcher ständig von einem ›einig Volk von Brüdern‹ gesprochen wird, aber in Wirklichkeit möchte am liebsten einer den anderen mit einem Löffel voll Wasser vergiften.«[44]

Mehrere Aktionen jüdischer Gemeinden wurden demgegenüber als vorbildlich dargestellt: Die jüdische Gemeinde in Klausenburg habe innerhalb kurzer Zeit genügend Geld für die Zeitung »Új Kelet« – deren Redaktionsräume von antisemitischen Demonstranten verwüstet worden waren – gesammelt, so daß diese viel moderner als zuvor habe eingerichtet werden können; für einen Studenten, den antisemitische Kommilitonen zum Krüppel geschlagen hatten, habe man ebenfalls

---

[42] KARL HELL, Der Wahlpakt mit der ungarischen Partei / in Temesch-Torontal endgültig abgeschlossen. In: AZ, 20. 5. 1931, S. 1.

[43] *Warum kauft man nicht in deutschen Geschäften?* In: AZ, 1. 10. 1922, S. 2. Vgl. auch die folgende Kommentierung der Meldung über den geplanten Bau einer Synagoge in Arad, wofür bereits mehrere wohlhabende jüdische Familien gespendet hätten: »Wann werden unsere reichen Schwaben einmal in den Gedlbeutel greifen und zur Erhaltung ihres Deutschtums – wie die Juden für ihr Judentum – für deutsche Schulen oder Kulturanstalten usw. auch mal mit einigen tausend Lei herausrücken? Die Schriftl.« *Bau eines jüdischen Tempels in Arad.* In: AZ, 11. 6. 1922, S. 2.

[44] *An den Taten sollt ihr euch erkennen...* In: AZ, 12. 4. 1923, S. 1.

viel Geld gesammelt und ihm eine »Lebensstellung« verschafft. Wie anders hätten sich – so der Artikel weiter – die Schwaben in einem solchen Fall verhalten: »Die Juden sind in Rumänien kaum mehr als wir Deutsche. Im Reichtum werden unsere Schwaben ihnen nicht zurückstehen und was hätten wir in dem Falle getan? Seien wir ehrlich! Wir hätten einfach gesagt: ›Die Zeitung hätte nicht gegen die Demonstranten schreiben und der zum Krüppel geschlagene hätte seine Nase zurückhalten sollen.‹ Das hätten wir Schwaben gesagt und die Sache wäre für uns abgetan [...].«[45]

Durch den Aufbau eines Korrespondentennetzes in den Landgemeinden wurde jedoch die Stadtberichterstattung seit Mitte der zwanziger Jahre fast vollständig verdrängt und mit ihr die Meldungen über das Leben der jüdischen Gemeinde. Die Betonung des Vorbildcharakters verlor sich damit, eine Änderung der Einstellung läßt sich indessen nicht ausmachen.

Die AZ betrachtete die Juden als eigenständige Minderheit: Auch deutschsprachige Juden seien Juden und könnten als solche keine Schwaben oder Mitglied einer »Deutsch-schwäbischen Volksgemeinschaft« sein. Beides hielt sie für unvereinbar, ebenso wie sie die ungarischen Juden als Juden und nicht als Ungarn betrachtete. Eine klare Abgrenzung zu allen anderen Nationen erachtete das Blatt als notwendig für das nationale Überleben der deutschen Minderheit. Aus diesem Grund ging die AZ davon aus, jede Minderheit solle ihr eigenes internes Leben führen, in das die anderen sich nicht einzumischen hätten. So griff die AZ 1922 einen jüdischen Journalisten des Arader ungarischen Blattes »Aradi Közlöny« heftig an, weil er in einen Bericht über den Ferienaufenthalt von bedürftigen Wiener Kindern im Banat behauptet hatte, diese stammten ausschließlich aus kommunistischen Familien und weigerten sich, sonntags mit ihren Ferieneltern in die Kirche zu gehen: Dies sei nicht wahr, so die AZ; darüber hinaus gehe es einen jüdischen Journalisten und eine ungarische Zeitung nichts an; ebensowenig würden sich die Deutschen in die Angelegenheiten der Ungarn und Juden mischen, auch wenn sie dort etwas ärgere: »Beim Zionistenkongress war es derselbe Fall wie jetzt« schrieb die AZ: Diesen habe das ungarische Blatt nur deshalb mit Mißfallen beobachtet, weil die Teilnehmer sich nicht als Ungarn, sondern als Juden verstanden wissen wollten: »Wir schwiegen damals und ließen sie laufen, es ging uns nichts an, was sie unter sich, unter ihrer Rasse und ihrem Blut auszufechten haben. Der Herr wird es besser wissen, er wird ihnen vielleicht verzeihen, wenn sie zur Besinnung kommen und dasselbe fühlen müssen, was ihre in Ungarn lebenden Brüder durch die Knute Horthys, Hejjas und Pronay fühlten und wird denken ›sie wußten nicht, was sie taten‹.«[46]

In diesem Artikel werden Begriffe wie »Rasse« und »Blut«, somit das Vokabular des Rassenantisemitismus verwendet. Dies zeigt, wie stark zu dieser Zeit bereits der allgemeine Sprachgebrauch davon geprägt war, auch ohne unmittelbar antisemitische Konnotation.

---

[45] Ebenda.

[46] *Nachspiel zur Kinderaktion / Dem »Aradi Közlöny« ins Stammbuch gewidmet.* In: AZ, 22. 10. 1922, S. 4.

Wie die Abgrenzung von den Juden gemeint war, verdeutlicht nochmals eine Polemik aus dem Jahre 1932, diesmal gegen den Vorsitzenden der »Deutschschwäbischen Volksgemeinschaft« gerichtet, der in dem Blatt »Új Kelet« erklärt hatte, begeisterter Anhänger des Zionismus zu sein: »Es soll kein Mißverständnis aufkommen: Wir wollen mit den jüdischen Mitbürgern in Eintracht leben, wir begrüßen es, daß die Zionisten gegen die Assimilierung der Juden sind. Diese Harmonie aber soll beiderseits mit Würde gefördert werden und nicht mit Phrasen, die das Zwerchfell reizen. Noch kein Jude hat den Unsinn begangen, sich als begeisterten Schwaben zu erklären. Demgegenüber leistet sich Dr. Muth den klassischen Ausspruch: ›Ich kann von mir behaupten, daß ich einer der begeistersten Anhänger des Zionismus bin!‹ Das ist ein Manneswort! Nachdem man eben nicht gleichzeitig jüdischnational und deutschnational sein kann, sehen wir mit Schmerzen den Zeitpunkt kommen, wo Dr. Muth unserer Volksorganisation den Rücken kehrt und sich an die Spitze der Zionisten stellt.«[47]

Vom deutschnationalen Standpunkt aus, der gegen Assimilation gerichtet war, sah die AZ in den Zionisten eine jüdische Gruppe mit prinzipiell gleichgerichteten Zielen. Das weitergehende Ziel der Zionisten, die Rückkehr der Juden nach Palästina, hielt die AZ dagegen für nicht realisierbar, wie aus demselben Artikel an späterer Stelle deutlich wird: Dann meint Dr. Muth: »Deutschland und Palästina erfüllen für Auslandsdeutsche und Juden die gleichen Aufgaben.« Er irrt sich. Deutschland ist das Land aus dem wir alle geistigen Anregungen erhalten, das in Literatur, Wissenschaft und Technik auf der ganzen Welt führend ist, von dem also eine geistige Welle das Deutschtum der ganzen Welt umfängt. Palästina wird aber geistig für das Judentum niemals führend sein und führende Juden können Dr. Muth aufklären, daß das Judentum den schönen Traum von einem jüdischen Palästina nicht mehr ernst nimmt. Deutschland ist für uns eine Tatsache. Palästina ist für einen Teil der Juden ein Wunschbild.«[48]

Anders als mit den Ungarn gab es allerdings niemals einen Wahlpakt oder eine Zusammenarbeit zwischen der deutschen und der jüdischen Minderheit. Dies lag zum Teil daran, daß die »Union rumänischer Juden«, die Organisation hauptsächlich der Juden des Altreiches, grundsätzlich einen Pakt mit einer rumänischen Partei schloß und daß die Juden des Banates und Siebenbürgens nie als eigenständige Gruppe bei Parlamentswahlen auftraten. Erst 1931 kam es zur Gründung der »Jüdischen Partei«, die die Juden aller Siedlungsgebiete vertreten wollte.[49] Das letzthin entscheidende Hindernis lag natürlich woanders und zwar im Antisemitismus, der beim rumänischen Staatsvolk, wie auch bei den nichtjüdischen Minderheiten in den 30er Jahren zunehmende Verbreitung fand.

---

[47] *Dr. Muth und Palästina.* In: AZ, 4. 2. 1931, S. 2.

[48] Ebenda.

[49] Neuere Darstellungen zu den Organisationen der jüdischen Minderheit im rumänischen Staat der Zwischenkriegszeit sind enthalten in: MUŞAT – ARDELEANU S. 733-739; EZRA MENDELSOHN, The Jews of East Central Europe between the World Wars, Bloomington 1983, S. 171-211. Vgl. auch: LIVIA DANDARA, Populaţia evreascâ în contextul integrării Transilvaniei în viaţa economică, politică şi culturală (1919-40). In: Anale de istorie 31 (1985) 87-107.

Der Antisemitismus als allgemeines Problem fand in der AZ keine Erwähnung; der Antisemitismus der rechtsradikalen Parteien eines Cuza, Goga oder Codreanu in Rumänien wurde jedoch eindeutig abgelehnt und war das Ziel mehrfacher Polemiken.[50] In antisemitischen Ausschreitungen erblickte das Blatt in erster Linie eine Störung der öffentlichen Ordnung; je näher sich solche Ereignisse abspielten, desto bedrohlicher erschienen sie. Über einen letztlich recht glimpflich verlaufenen Vorfall in Arad berichtete man entsprechend ausführlich: »Die bisher von den Hakenkreuzlern verschont gebliebene Stadt Arad hatte dieser Tage eine nicht alltägliche Aufregung, welche jedoch dank dem raschen Eingreifen der Behörden im Keime erstickt wurde. Dieser Tage hatten bisher unbekannte Individuums auf die Häuser große Hakenkreuze gezeichnet und Sonntag wurden auf der Promenade Flugschriften verteilt, welche außer einem Hakenkreuz die Aufschrift hatten: Romänien den Romäner! Juden nach Palestina! Auch einige Firmentafeln wurden heruntergerissen und die Polizei hat dem überlebten Unfug ein Ende zu machen.«[51]

Auch die Berichterstattung über die antisemitischen Ausschreitungen rumänischer Studenten im Dezember 1927 in mehreren Städten Siebenbürgens nahm in der AZ breiten Raum ein.[52] Ähnliche Vorfälle in geographisch weiter entfernten Gebieten Rumäniens wurden dagegen kaum wahrgenommen.

Eine solch reservierte Haltung gegenüber offenen Gewalttaten besagt noch nicht allzu viel. Aber auch der politische Antisemitismus, die Pläne verschiedener Parteien und Regierungen zur Einschränkung der Rechte der Juden, dies alles stieß in der AZ auf grundsätzlichen Widerstand. Sie sah in den Polemiken der rumänischen Rechtsradikalen, auch wenn sie sich ausschließlich gegen die Juden wandten, eine Gefahr für alle Minderheiten, also auch für die Deutschen. In diesem Sinne typisch ist die Bewertung einer Meldung über ein an die jüdischen Organisationen Bessarabiens gerichtetes Verbot des Gebrauchs der russischen Sprache: »Wenn die Generaldirektion der Siguranta den Juden in Bessarabien verbietet, russisch zu sprechen, so kann es nicht lange dauern, bis sie den hier lebenden Juden deutsch und bald auch den anderen Minderheiten in ihrer Sprache zu sprechen untersagt.«[53]

---

[50] Einige Beispiele: *Nationalismus ist nicht / Köpfe einschlagen und Fenster zerbrechen. / Bedeutsame Rede des gewesenen Ministers Mihalache in Radautz gegen die Radaupolitik der Cuzisten.* In: AZ, 4. 5. 1934, S. 1. *Romänische Front verlangt: / Vermögensabgabe von den »Fremden« im Lande. / Eine Kostprobe davon, was uns Minderheiten blüht, wenn die extremen Parteien ans Ruder kommen.* In: AZ, 3. 3. 1937, S. 1. *Unverantwortliche Hetze gegen uns Minderheiten.* In: AZ, 28. 11. 1937, S. 7.

[51] *Auch in Arad arbeiten die Hakenkreuzler.* In: AZ, 23. 10. 1924, S. 1.

[52] *Studentenkrawalle in Großwardein / Zwei Tote.* In: AZ, 9. 12. 1927, S. 1. *In Klausenburg wurden die jüdischen Kirchen zerstört.* In: AZ, 11. 12. 1927, S. 4. *Zum Schreckenstag von Großwardein.* In: AZ, 11. 12. 1927, S. 4. *200 Mill. Lei / beträgt der Schaden, den die Studenten in Großwardein, Klausenburg, Banffyhunyad, Csucs etc. verursacht haben / Wie die Unruhen entstanden.* In: AZ, 14. 12. 1927, S. 1.

[53] *Die Juden müssen rumänisch sprechen.* In: AZ, 10. 3. 1926, S. 1.

Im Bewußtsein des gemeinsamen Minderheitenschicksals im rumänischen Staatsverband und der sich daraus ergebenden gemeinsamen Interessen sollten die Deutschen, aus der Sicht der AZ, erstens sich von allen antisemitischen Gruppen und Angriffen distanzieren und zweitens zu den Juden ein möglichst gutes Verhältnis aufrechterhalten.

Das Deutschlandbild der AZ hatte bis 1933 keinen sichtbaren Einfluß auf die Einstellung gegenüber der jüdischen Minderheit, obgleich die Begeisterung für Hitler das nahegelegt hätte. Der Antisemitismus des Nationalsozialismus wurde einfach nicht erwähnt. Auch in der Zeit der Anlehnung an die »Selbsthilfe« 1932 kam es nie so weit, daß dessen antisemitische Elemente in das Erscheinungsbild der AZ einflossen.

Nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten in Deutschland ließ sich deren Antisemitismus allerdings nicht mehr einfach übergehen. Die AZ reagierte darauf mit konsequenter Verharmlosung. Bei Ereignissen, die sich weitab vom eigenen Erfahrungsbereich abspielten, mochte diese Taktik noch verfangen. So beim Boykott jüdischer Geschäfte unmittelbar nach der Machtübernahme, als die AZ nur Dementis, aber keine Meldung über das Ereignis selbst brachte. Indessen mußte sie versagen, als die »Selbsthilfe« im März 1933 zu einem Boykott jüdischer Geschäfte in Temeswar aufrief. Die AZ brach daraufhin ihre schon etwas angespannten Beziehungen zur »Selbsthilfe« endgültig ab und verurteilte die Maßnahme entschieden. Zwei pragmatische Argumente brachte sie gegen einen solchen Boykott der »Deutsch-Cuzisten« vor:[54] Dieser könne zu einem Gegenboykott führen, der die deutsche Minderheit empfindlich träfe; die deutsche Minderheit diskreditiere sich, wenn sie eine andere Minderheit, die auf der gleichen Rechtsgrundlage stehe wie sie selbst, diskriminiere: »Man soll nur acht geben, es wird eine Zeit kommen, wo die Juden schreiben werden: ›Gesinnungsgenossen, betretet keine Bank oder Geschäft, wo euch die antisemitische Fratze angrinst!‹ Das Ende wird dann sein, daß diese Judenfresser aus Geschäften und volkswirtschaftlichen Institutionen gelüftet werden. Wenn wir uns als Minderheit dagegen verwahren, daß die Cuzisten uns als zweitrangige Staatsbürger betrachten, weil wir nur gut sind, um unsere Pflichten zu erfüllen und man uns unsere Rechte nehmen will, so dürfen wir eine andere Minderheit nicht ebenso behandeln und müssen das, was uns recht ist, auch bei den anderen billigen, weil wir gegenseitig aufeinander angewiesen sind, wenn wir bestehen wollen.«[55]

So eindeutig die Ablehnung des Antisemitismus im eigenen Erfahrungsbereich ausfiel, so wenig konnte die AZ sich zu einer prinzipiellen Ablehnung entschließen. Solange sie sich mit lokalen Ereignissen beschäftigte, fiel das nicht weiter auf. Offensichtlich wurde das Vorhandensein dieses Zwiespaltes in der Auseinandersetzung mit dem Antisemitismus in Deutschland: Diesen zu verurteilen, dazu konnte sich die AZ nie durchringen, obwohl sie ihn offensichtlich nicht gerne sah. Eine Stellungnahme des Herausgebers der AZ, Nikolaus Bitto, zu den

[54] *Ich zerbrech mir den Kopf.* In: AZ, 12. 3. 1933, S. 3.

[55] Ebenda.

antisemitischen Aktionen der »Selbsthilfe« zeigt jene Halbherzigkeit exemplarisch. Inwieweit der Antisemitismus außerhalb seines eigenen Erfahrungsbereiches gerechtfertigt sei, etwa in Deutschland oder auch in der Moldau, könne er nicht beurteilen, auf lokaler Ebene aber, so Bitto, lebe man mit den Juden in gutem Einvernehmen. Das müsse auch so bleiben, denn: »[...] wir müßten auf dem Minderheitsstandpunkte fußend, uns gegenseitig unterstützen und mit vereinten Kräften uns jene Rechte im Rahmen des Staates sichern, die man uns teilweise in den Friedensverträgen und den Karlsburger Beschlüssen zugesichert, aber leider noch nicht verwirklicht hat.[56]

Am Minderheitenblock hielt die AZ, auch gegen die Angriffe von nationalsozialistischer Seite, weiter fest und verteidigte ihn als das einzig wirksame Mittel, sich des Druckes der rumänischen Seite zu erwehren: »Die sich nationalsozialistische Selbsthilfe nennenden Jünglinge sind ja gewiß gegen einen ›Minderheitenblock‹, weil auch die Juden als Minderheit zu diesem Block zählen würden. Wir Deutschen können uns aber in einem Lande, wo wir selbst eine Minderheit sind und als ›Fremde‹ behandelt werden, nicht jenen Luxus erlauben, daß wir eine andere Minderheit, die mit denselben Rechten in dem Lande lebt und dieselben Leiden zu ertragen hat, wie wir selbst, bekämpfen. Wem dies nicht einleuchtet, dem ist eben nicht zu helfen, weil er so kurzsichtig ist und es nicht einsieht, daß die Staatsnation allein Interesse daran hat, daß sich die Minderheiten nicht in einem Minderheitenblock finden, weil sie mit den auf 10, 15 Volksgruppen zersplitterten und dann noch auf je 5, 6 Parteichen sich gegenseitig bekämpfenden Gruppen viel leichter ›arbeiten‹ kann.«[57]

Diese zwiespältige Haltung half der AZ letztlich auf keiner Seite: Für ihre jüdische Umgebung mußte eine Zeitung, die sich für den Nationalsozialismus begeisterte und nicht daran dachte, die antisemitischen Maßnahmen der deutschen Regierung zu verurteilen, suspekt werden. Bei den Nationalsozialisten (sei es nun bei den lokalen rumäniendeutschen oder der reichsdeutschen) gewann sie aber durch ihr Festhalten an der Minderheitenblockidee auch keine Freunde.

Sie paßte sich zwar dem antisemitischen Zeitklima insofern an, als nach 1934 die originär jüdischen Witze aus der Witzecke verschwanden und nach 1936 auch die erkennbar jüdischen Geschäftsanzeigen; an der Vorstellung der Minderheitensolidarität mit den Juden hielt die AZ dennoch bis 1938 fest. Der politische Antisemitismus in Rumänien selbst galt ihr nach wie vor auch als Angriff auf die eigene Rechtsposition und sie verurteilte es aus diesem Grund besonders, wenn sich Angehörige der deutschen Minderheit zu antisemitischer Hetze hinreißen ließen. Von Chauvinisten werde, so warnte man noch 1937, der Bevölkerungsanteil der Minderheiten maßlos übertrieben, von einer Überfremdung der Städte werde geredet und solch billige Agitation reiße selbst die Bedächtigeren mit: »Leider ist

---

[56] NIKOLAUS BITTO, Gemeinnutz geht vor Eigennutz / Eine Antwort an den Banater Führer der sich »Selbsthilfe« und »Hitlerpartei« nennenden Cuza-Deutschen, Franz Adam Minnich. In: AZ, 26. 3. 1933, S. 3.

[57] *Welchen Weg geht die Volksgemeinschaft bei den bevorstehenden Wahlen.* In: AZ, 24. 11. 1933, S. 1.

die Atmosphäre bereits eine solche, daß selbst Persönlichkeiten des Romänentums, die sich eine gewisse Objektivität in der Minderheitenfrage zu bewahren suchten, durch den allgemeinen Zug gegen die Minderheiten mitreißen lassen und sich in die Reihe der Ankläger stellen. Daß die Extremisten gegen Minderheiten Sturm laufen, ist leider eine Tatsache, die man schon hinnimmt. Wohl machen sie noch dem Scheine nach in der Theorie einen Unterschied zwischen Jude und Christ. In Wirklichkeit werden aber auch die Deutschen aus allen Staatsstellen genau so verdrängt, wie die anderen und eine Minderheit wird gegen die andere ausgespielt, was jedoch manche Kurzsichtige unter unserem Volke selbst nicht sehen.«[58]

6. Epilog: Das Ende der Idee des Minderheitenblockes

Im Jahre 1938 vollzog sich eine deutliche Wende in der Haltung der AZ. Die Errichtung der Königsdiktatur beendete das parlamentarische Leben in Rumänien. Die bisherige minderheitenpolitische Konzeption der AZ verlor dadurch ihren Sinn, gründete sie doch nur auf pragmatischen und nicht auf prinzipiellen Erwägungen. Die ebenfalls 1938 beginnende Kette außenpolitischer Erfolge des nationalsozialistischen Deutschland ließ die AZ alle Vorbehalte, die sie trotz grundsätzlicher Zustimmung zuzeiten gehegt hatte, aufgeben.

Die Berichterstattung über die politischen Vorgänge in Rumänien war ab 1938 durch die Zensur und vor allem durch die Pflichtartikel stark reglementiert; für die Berichte über Deutschland galt dies zunächst nicht. Hier kam die AZ ihrer eigentlichen Gleichschaltung seitens der »Volksgruppenführung« (im Sommer 1941) durch freiwillige Anpassung an den »neuen Zeitgeist« zuvor. Ihre Deutschlandberichterstattung wurde, in den von der rumänischen Zensur gesetzten Grenzen, zu einem getreuen Spiegelbild nationalsozialistischer Propaganda.

Nachdem die AZ 1937 noch mehrmals die Vorzüge eines Minderheitenblockes ausgeführt hatte,[59] schwieg sie dann bis 1940 beharrlich zum Thema des Verhältnisses der Deutschen zu den anderen Minderheiten. Im Sommer des Jahres 1940, zur Zeit der Verhandlungen um den 2. Wiener Schiedsspruch, wurde jedoch ein gewandeltes Selbstverständnis der AZ sichtbar, und zwar gerade in jenen Kommentaren, die offensichtlich – in ihrem aggressiven Ton gegenüber dem rumänischen Staat – noch der Eigeninitiative der AZ entsprungen waren.[60] Die Deut-

---

[58] *Unduldsamkeit führt zu gegenseitiger Zerfleischung.* In: AZ, 14. 5. 1937, S. 3.

[59] Vgl. u.a.: *Die schwäbischen Advokaten verwirklichen die Minderheiten-Block-Idee / man ist zur Einsicht gekommen, daß die Minderheiten in unserem Lande zusammengreifen müssen.* In: AZ, 16. 5. 1937, S. 1. *Not- und Schicksalsgemeinschaft.* In: AZ, 27. 10. 1937, S. 1. *Die Parlamentswahlen. Stimme und Stimmung des Deutschtums im Arader Gau.* In: AZ, 24. 11. 1937, S. 1.

[60] Es handelt sich hierbei um die Kommentare eines damaligen Redakteurs der AZ, Josef Striegl, eines erfahrenen Banater Journalisten (er war bereits 1920 Chefredakteur der Zeitung »Temesvarer Volksblatt« gewesen; nähere biographische Angaben waren leider nicht eruierbar), die alle in den Monaten Juli - Oktober 1940 erschienen.

schen in Rumänien müßten sich nun nicht mehr auf die Karlsburger Beschlüsse berufen, erklärte die AZ, sondern könnten sich »auf unser Deutschtum, das uns das Recht dazu gibt, alle Rechte zu genießen, die einem freien Volk gebühren« verlassen.[61]

Hier klang deutlich an, daß die Vorstellung einer Solidarität der Minderheiten zur Wahrung ihrer Rechte schon längst zerbrochen war und es nur noch darum ging, für die deutsche Minderheit unter Berufung auf die Macht Deutschlands Sonderrechte zu sichern.

Diese Selbstüberhebung schlug unmittelbar auf das Verhältnis zu Ungarn und Juden zurück. Eine Verwahrung der AZ gegen Verdächtigungen von ungarischer Seite, die Banater Deutschen hätten versucht, bei den Verhandlungen zum Wiener Schiedsspruch zuungunsten Ungarns zu intervenieren, ließ in dieser Hinsicht an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig: »Es ist Schicksal des deutschen Volkes gehaßt zu werden. Je höher sein Aufstieg, desto sprühender der Haß gegen es. Ein derartiger Haß wurde nun auch dem deutschen Volke der Siedlungsgebiete hierzulande zuteil, wiewohl es unschuldig ist. Gehaßt werden wir vor allem von den Juden. In letzter Zeit aber auch von den Ungarn und einigen unaufgeklärten Rumänen. Am leichtesten zu verstehen ist es seitens der Juden, den wir achselzukkend abweisen. Schwerer fällt aber in die Wagschale der Haß seitens unserer übrigen Mitbewohnern, den Rumänen und Ungarn.«[62]

Vergessen war schon lange, daß die AZ 1922 selbst einen Beitrag der »Temesvarer Zeitung« als Leitartikel abgedruckt hatte, in welchem vor den allzu eifrigen Entmagyarisierern und vor nationaler Überheblichkeit gewarnt worden war: »[...] Achten und befolgen wir der Väter bewährte Lehren: einig sein und arbeiten! Nicht zu hoch hinaus, die ganze Welt gehört nicht uns, hütet euch vor dem Hochmut, denn der kommt vor dem Fall! Lauscht nicht auf schöne Worte, sondern hört auf die wahren Worte: Ehrlich währt am längsten! Giebt gut acht: eure alten Führer haben euch an der Hand geführt, eure neuen Führer führen euch an der Nase herum.«[63]

Gerade diese »Temesvarer Zeitung« – ein bürgerliches Blatt, von der AZ bis 1939 hochgeachtet – wurde dann 1940 als »jüdische Greuelzeitung« das Objekt übelster Polemik.[64]

---

[61] JOSEF STRIEGL, Die Zeit der Versprechungen ist vorbei. In: AZ, 25. 8. 1940, S. 4. Vgl. des weiteren: DERS., Die Karlsburger Beschlüsse. In: AZ, 4. 9. 1940, S. 1. DERS., Brennende Fragen. In: AZ, 22. 9. 1940, S. 1.

[62] *Gehaßt von rechts und links.* In: AZ, 13. 10. 1940, S. 7.

[63] *Unsere sündige Vergangenheit.* In: AZ, 29. 11. 1923, S. 1.

[64] Zunächst brachte die AZ folgenden Text: »Die in Temeschburg erscheinende frühere sozialistische Zeitung [...] sowie die getarnte ›Temesvarer Zeitung‹ und der ›Illustrierte Sonntag‹ sind nur deutschgeschriebene, aber keine deutschvölkischen Zeitungen. Dies soll jeder Kamerad auch dann wissen, wenn er diese Zeitungen früher gelesen hat.« *Kameraden nicht vergessen! Die Arader Zeitung erinnert Euch!* In: AZ, 16. 6. 1940, S. 5; wiederholt am 30. 5. 1940, S. 5.

Im September 1944 kehrte die zuvor geflohene deutsche Ortsgruppenführung während der kurzen Besetzung Arads durch die ungarische Armee in die Stadt zurück. Bitto geriet mit ihr in Konflikt und wurde verhaftet. Es nützte ihm unter den obwaltenden Umständen wenig, daß eine solche Maßnahme jeder rechtlichen Grundlage entbehrte. Bitto wurde nach Deutschland in das Konzentrationslager Flossenbürg verschleppt. Im Mai 1945 wurde er zusammen mit den anderen überlebenden Häftlingen von den amerikanischen Truppen befreit.

Dann folgten heftigere Angriffe: *Wie lange noch Mauschelgazette?* In: AZ, 4. 10. 1940, S. 3 (entnommen aus der »Banater Deutschen Zeitung«). *Drei deutschgeschriebene jüdische Zeitungen in Temeschburg eingestellt.* In: AZ, 13. 10. 1940, S. 4.

ANTON CZETTLER, BRUGG

Ungarn zwischen Polen und der Achse

Die ungarisch-polnischen diplomatischen Beziehungen während der europäischen Krise 1938/1939 und Józef Becks »Drittes Europa«

Einleitung

Vorliegender Aufsatz gilt den komplizierten außenpolitischen Beziehungen, die Ungarn 1938/1939 mit seinen Nachbarstaaten, vor allem mit Polen, verbanden. Die jahrhundertealte traditionelle polnisch-ungarische Freundschaft ist im Bewußtsein der beiden Völker tief verwurzelt. Eine Untersuchung der Beziehungen der zwei Länder zeigt allerdings, daß ihre Interessen – als Folge der Tatsache, daß Ungarn und Polen im Laufe der Geschichte oft unterschiedlichen Allianzen angehörten – nicht immer identisch, oft sogar gegensätzlich waren. Auch bei einer im Volksbewußtsein so tief verankerten Freundschaft wird die staatliche Politik von handfesten oder vermutet handfesten Interessen geleitet. In den zwischenstaatlichen Beziehungen gilt der Spruch, den der große liberale britische Staatsmann des 19. Jahrhunderts, der Außen- und Premierminister der Königin Victoria, Lord Palmerston, gesagt haben soll: »Her Majesty's government has neither permanent friends, nor permanent enemies, only permanent interests«.

In der Zeitspanne 1934-1939 trafen sich die Interessen Ungarns oft mit jenen Polens, obwohl Ungarn zu den Verlierern, Polen zu den Siegermächten des Ersten Weltkrieges gehörte. Beide Länder betrachteten das bolschewistische Rußland als Feind Nummer Eins; sie fühlten sich aber gleichwohl bedroht von Deutschland. Die im totalitären Dritten Reich herrschende nationalsozialistische, neuheidnische, rassisch-biologische Weltanschauung stand im krassen Gegensatz zu den christlich-abendländischen Überlieferungen und zur konservativen Gesellschaftsordnung Polens und Ungarns, die durch die doppelte Bedrohung zu natürlichen Verbündeten wurden. Gleichzeitig bestand eine gewisse Interessengemeinschaft zwischen Deutschland und den beiden christlich-konservativen Ländern in bezug auf ihr Verhältnis zur Tschechoslowakei. Dieses in Versailles geschaffene Staatswesen war trotz seines bürgerlich-demokratischen Regierungssystems nicht imstande, die zentrifugalen Bestrebungen seiner nationalen Volksgruppen zu bewältigen. Darüber hinaus stellte die einseitig orientierte, weitgehend sowjetfreundliche Außenpolitik ihres Außenministers und späteren Staatspräsidenten Edvard Beneš eine Bedrohung der Nachbarstaaten dar.

Der Leiter der polnischen Außenpolitik in der hier beschriebenen Periode war der engste Vertrauensmann des 1935 verstorbenen Marschalls Józef Piłsudski, der einstige Legionär Oberst Józef Beck. Seine schillernde Intelligenz, die Eleganz seines Auftritts, seine Geschmeidigkeit, die die Härte seines Charakters gut zu verbergen vermochte, seine geschickte Verhandlungsführung prädestinierten ihn zum Diplomaten. Beck dachte stets in historischen Kategorien. Seine als »Drittes Europa« bezeichnete außenpolitische Konzeption zielte letzten Endes auf die

Wiederherstellung der Großmachtstellung Polens ab, die es im 15.-17. Jahrhundert, zur Zeit der Jagellonen und der Wasa-Könige, gehabt hatte. In seinen langfristigen Plänen hatte er Ungarn eine bedeutende Rolle zugedacht. Die Wiederherstellung der gemeinsamen Grenze mit Ungarn wurde beinahe zum Axiom seiner Außenpolitik. Becks außenpolitische Grundsätze trugen wesentlich dazu bei, daß Ungarn und Polen ihre Außenpolitik aufeinander abstimmen konnten, auch wenn ihre Zielsetzungen teilweise von unterschiedlichen Prämissen ausgingen.

Polens außenpolitische Zielsetzung: Die Errichtung des »Dritten Europa«

Das 1918 nach 150jähriger Teilung und Fremdherrschaft wiedergeborene Polen schloß sich dem französischen Bündnissystem an und zählte sich – im Gegensatz zu Ungarn – zu den Siegermächten. Den Grundpfeiler der polnischen Außenpolitik bildete der vom Staatschef und späteren »Ersten Mann der Republik«, Marschall Józef Piłsudski, am 19. Februar 1921 abgeschlossene französisch-polnische Bündnisvertrag.[1] Die ersten anderthalb Jahrzehnte des unabhängigen Polens waren davon geprägt und schon dadurch bedingt, daß der Zugang Polens zur Ostsee durch die Errichtung des sogenannten »Korridors« in der preußischen Provinz Pomerellen und die Schaffung der Freien Stadt Danzig den Bemühungen der französischen Diplomatie während der Versailler Friedenskonferenz zu verdanken war. Diese Lösung war einerseits die Restauration der vor dem Aufstieg des Königreichs Preußen bestehenden Lage, andererseits widersprach sie aber dem vom amerikanischen Präsidenten Wilson im Januar 1918 verkündeten Nationalitätenprinzip, das als leitende Idee der nach dem Ersten Weltkrieg zu schaffenden Friedensordnung hätte gelten sollen. Die preußischen Provinzen wurden durch den Korridor zerschnitten und als Folge des Friedensvertrages gelangte eine starke deutsche Minderheit unter polnische Herrschaft. Diese Regelung führte im Deutschen Reich von Anfang zu der Forderung, die deutsch-polnische Grenze einer Revision zu unterziehen. Das Verhältnis Polens zum Deutschen Reich war während der ganzen Weimarer Zeit äußerst gespannt. Der deutsch-französischen Versöhnung, die im Abkommen von Locarno ihren Niederschlag gefundenen hatte, folgte keine Entspannung in den deutsch-polnischen Beziehungen.

Obwohl Frankreich der natürliche Verbündete Polens war, führte diese Allianz zu keiner völligen Identität der Interessen. Zum französischen Bündnissystem, das nach Versailles ins Leben gerufen wurde, gehörte auch die Tschechoslowakei. Wegen der putschartigen Besetzung des mehrheitlich von Polen bewohnten Olsa-Gebietes nach dem Ersten Weltkrieg durch die Tschechische Legion waren die tschechisch-polnischen Beziehungen während der ganzen Zwischenkriegszeit stets durch Spannung, wenn nicht sogar durch Feindseligkeit gekennzeichnet, die dadurch erhärtet wurde, daß der langjährige Außenminister und spätere Staatspräsident der Tschechoslowakei, Edvard Beneš, beharrlich die Herstellung enger und freundschaftlicher Beziehungen zur Sowjetunion, die Polen gegenüber feindliche

[1] Der Text des französisch-polnischen Vertrages in BECK 329; GAMELIN: II, 466.

Absichten gehegt hatte, anstrebte. Am 16. Mai 1935 schloß Beneš mit dem bolschewistischen Rußland ein Militärbündnis ab. Diese prosowjetische Außenpolitik der Tschechoslowakei beeinträchtigte in starkem Maße die Beziehungen zwischen den zwei mit Frankreich befreundeten und verbündeten Staaten, da Marschall Piłsudski und die führenden Kreise Polens seit dem 1920 mit Erfolg abgewendeten russischen Annexionsversuch die Sowjetunion als Polens Feind Nummer Eins betrachteten.[2]

Der Verteidigung gegen das annexionslüsterne bolschewistische Rußland diente der am 3. März 1921 abgeschlossene Bündnisvertrag mit Rumänien, der bis zur Krise von 1939 einer der Grundpfeiler der polnischen Außenpolitik blieb.[3]

Um die durch eine allfällige deutsch-sowjetische Annäherung drohende Isolierung Polens zu vermeiden, leitete Marschall Piłsudski zu Beginn der Dreißiger Jahre eine Neuorientierung der polnischen Außenpolitik ein.[4] So kam es am 25. Juli 1932 zur Unterzeichnung des polnisch-sowjetischen Nichtangriffspaktes.[5] Eine eigentliche Wende in Polens Außenpolitik brachte die Ernennung des jungen Staatssekretärs Józef Beck zum Außenminister am 2. November 1932. Beck erhielt den Auftrag, Polen aus der Vormundschaft Frankreichs herauszuführen und eine eigentliche Großmachtpolitik in die Wege zu leiten. Beck und sein Stellvertreter, der aus der k. u. k.-Diplomatie kommende Graf Szembek, entwickelten in der Zeitspanne 1932-1939 großartige Pläne zur Neuordnung Ost-Mittel-Europas. Als Folge der starrsinnigen Status-Quo-Politik Frankreichs und der Tschechoslowakei und der dadurch begünstigten Expansion Hitlers war jedoch den Plänen Becks und Szembeks auf lange Sicht kein Erfolg beschieden.

Becks erster diplomatischer Erfolg war die Unterzeichnung des deutsch-polnischen Nichtangriffspaktes vom 26. Januar 1934.[6] Dieser Pakt entsprach den langfristigen Zielsetzungen Piłsudskis. Sein Zustandekommen war auf zwei Faktoren zurückzuführen: auf die französisch-sowjetische Annäherung, die im Mai 1935 in der Unterzeichnung des französisch-sowjetischen Beistandspaktes mündete und – mag es nachträglich ironisch klingen – auf die Machtübernahme Hitlers. Im Gegensatz zu der auch zur Zeit der Weimarer Republik maßgebenden preußisch-konservativen beziehungsweise »deutsch-nationalen« Führungsschicht (Hindenburg, Papen, von Schleicher) hegte Hitler, der gebürtige Österreicher, wegen des Verlustes des »Korridors« keine Revisionsgelüste gegen Polen. Einerseits richteten sich seine kurzfristigen außenpolitischen Ziele vor allem auf die Eingliederung Österreichs und des Sudetenlandes ins Deutsche Reich. Andererseits wurde Polen in den langfristigen, auf die Zerschlagung der Sowjetunion und die Errichtung eines »Lebensraums« im russisch-ukrainischen Osten hinzielenden Bestrebungen Hitlers die Rolle eines – allerdings untergeordneten – Verbündeten zugedacht. Auf lange Sicht waren die revolutionären, den Rahmen der europäischen

---

[2] Über Piłsudskis außenpolitische Vorstellungen Roos 3ff.

[3] Wortlaut bei BECK 330f.

[4] Roos 54ff.

[5] Wortlaut bei BECK 332f.

[6] Wortlaut bei BECK 333f.

Staatsstruktur sprengenden außenpolitischen Ziele des nationalsozialistischen Deutschlands mit jenen Becks, der zwar in bezug auf die Tschechoslowakei – im engsten Einvernehmen mit den ungarischen Revisionisten – eine drastische Änderung des status quo anstrebte, aber den Grundsatz des europäischen Gleichgewichts nicht in Frage stellen wollte, unvereinbar. Beck dachte in historischen Kategorien. Seine als »Drittes Europa« bezeichnete geopolitische Konzeption zielte auf die Wiederherstellung der Großmachtstellung Polens ab.[7]

Es war die feste Überzeugung Piłsudskis, Becks, Szembeks und der politischen Führungsschicht Polens, daß die Tschechoslowakei ein künstlich errichteter Staat sei, der im Falle einer europäischen Krise keine Überlebenschancen haben würde, es sei denn, durch die Entfesselung eines großen europäischen Krieges.[8] Die Beurteilung der außenpolitischen und geopolitischen Konzeption Józef Becks bedarf einer gründlichen und nuancierten Analyse. Der polnische Außenminister hat – wie dies aus den während seines Krankheitsurlaubs in Cannes im Herbst 1936 mit Winston Churchill geführten Gesprächen hervorgeht[9] – die der »dynamischen« Expansionspolitik des Dritten Reiches innewohnenden Gefahren rechtzeitig erkannt. Im Gegensatz zum großen Engländer war er sich aber auch der von der Sowjetunion her drohenden Gefahren bewußt und teilte nicht die Ende der Dreißiger Jahre in publizistischen, aber auch in diplomatischen Kreisen Europas verbreitete Meinung, daß das revolutionäre Rußland sich in der Phase der Umgestaltung in eine nationalistisch-panslawistische Großmacht befinde.[10]

Das Hauptziel seines als »Drittes Europa« genannten Konzeptes[11] war die Errichtung eines ost-mitteleuropäischen Staatenblocks, der im allfälligen Bündnis mit Italien und den zwei demokratischen Westmächten stark genug gewesen wäre, sowohl der nationalsozialistischen als auch der bolschewistischen Expansion die Stirn zu bieten. Das größte Hindernis, um das Konzept eines ostmitteleuropäischen Blocks ins Leben zu rufen, war nach Becks Auffassung bis zum Herbst 1938 der nationalistisch regierte tschechoslowakische Vielvölkerstaat und insbesondere die einseitige Außenpolitik von Edvard Beneš. Seine seit 1935 offen verfolgte prosowjetische Bündnispolitik war geeignet, eine Konfrontation mit dem Deutschen Reich und auf lange Sicht das Eindringen der Sowjetunion in den Donauraum heraufzubeschwören. Daß diese Gefahr keine theoretische war, bezeugen die Äußerungen des sowjetischen Außenkommissars, Maxim Litwinow, der sich im November 1937, als US-Botschafter William Bullitt seiner Besorgnis wegen der Möglichkeit der Annexion der rumänischen Provinz Bessarabien durch die UdSSR Ausdruck gab, dem amerikanischen Diplomaten gegenüber folgenderweise äußerte: »[...] que la Russie soviétique n'attachait pas beaucoup d'im-

---

[7] Über das Konzept des »Dritten Europa« ROOS 273ff.; BECK 118ff.

[8] Vgl. die Analysen über die von Beneš im Mai 1938 entfesselte »Wochenendkrise« in RÖNNEFARTH: II, 277-320; BECK 153; CELOVSKY 209ff; CZETTLER 113-118.

[9] BECK 127f.

[10] Ebenda.

[11] Die Formel »Drittes Europa« setzte voraus, daß England, Frankreich und Westeuropa als »Erstes«, Deutschland und Italien als »Zweites Europa« betrachtet wurden.

portance au problèmes de la Bessarabie, car la Roumanie sera absorbée un jour par la Russie«.[12]

Am 21. Dezember 1936 erläuterte Beck im engen Beraterkreis des polnischen Außenministeriums seine Vorstellungen über die Lösung des tschechoslowakischen Problems, das seines Erachtens eine ernste Krisenquelle darstellte. Als Ziele der polnischen Außenpolitik bezeichnete er die Eingliederung Teschens (Český Těšín, Cieszyn) und des Olsa-Gebietes, die Vereinigung Rutheniens mit Ungarn und einen autonomen Status für die Slowakei durch eine Loslösung von Böhmen und eine Union mit Polen.[13] Gleichzeitig wollte er eine Versöhnung zwischen Ungarn und Rumänien herbeiführen[14] und unter der Führung Polens und Italiens[15] einen großen Block des mitteleuropäischen Raumes bilden, der Ungarn, Jugoslawien, Rumänien und die autonome Slowakei hätte umfassen sollen. Dieses Konzept wurde auch von der italienischen Diplomatie unterstützt.[16]

Die schwache Stelle des Beckschen Konzeptes lag darin, daß in seinen Plänen weder Österreich noch die »historischen Länder« der Tschechoslowakei, Böhmen und Mähren, eine Rolle spielten. Sein Konzept umfaßte weder eine Restauration der Habsburger noch eine Föderation, der außer Ungarn und der Slowakei auch Böhmen und Österreich hätten angehören sollen. Durch den polnischen Botschafter in Rom, Wysocki, informiert, wußte er, daß Italien – im Gegensatz zu 1934[17] – sich einer Annexion Österreichs durch Deutschland nicht widersetzen werde. Auch eine Intervention der Westmächte war für diesen Fall nicht zu erwarten. Die polnische Diplomatie fand sich auch damit ab, daß das Sudetenland sowie Böhmen und Mähren unter deutschen Einfluß geraten werden. Realistisch betrachtet war eine solche Entwicklung zu erwarten, da durch die Auflösung der Donaumonarchie im Jahre 1918 der Anschluß Österreichs und des Sudetenlandes beinahe vorprogrammiert waren. Die englischen und französischen Staatsmänner des Jahres 1938, Chamberlain, Halifax, Daladier und Bonnet, werden in der Nachkriegsliteratur stets gerügt, weil sie im Herbst 1938 Hitler nachgegeben und wegen des Prinzips »Frieden um jeden Preis« die Tschechoslowakei aufgeopfert haben. Ihnen und ihren Vorgängern muß aber eher vorgeworfen werden, daß sie die

---

12 SZEMBEK 251. Zum gleichen Zeitpunkt gab Litwinow seiner Überzeugung Ausdruck, daß auch Polen eines Tages von der Sowjetunion »absorbiert« werde.

13 Roos 260ff.

14 Dies schien zwar eine sehr schwierige Aufgabe zu sein. Nachdem aber König Carol – nicht ohne Becks Mitwirken – den sowjetfreundlichen rumänischen Außenminister, den Günstling Beneš', Titulescu, entlassen und mit Victor Antonescu ersetzt hatte, erhoffte sich Beck von diesem Wechsel eine größere Einflußnahme auf die rumänische Politik.

15 Obwohl sich Italien Deutschland anzunähern begann und Mussolini bereits im Herbst 1936 über eine »Achse« Berlin – Rom sprach, waren die Bindungen zwischen den zwei Diktaturen zu jener Zeit noch ziemlich locker.

16 Roos 271ff.

17 Nach dem gescheiterten nationalsozialistischen Putsch vom 25. Juli 1934, als Bundeskanzler Dollfuß ermordet wurde, drohte Mussolini für den Fall eines Anschlusses mit dem Einmarsch italienischer Truppen in Österreich.

Zerstörung der mitteleuropäischen Ordnung durch Verletzung des Selbstbestimmungsrechtes zuließen und eine föderative und den Wilsonschen Prinzipien entsprechende Neuordnung des mitteleuropäischen Raums versäumten. So entstand 1938 eine Lage, in der Hitler und seine Anhänger in der ČSR, Konrad Henlein und Karl Hermann Frank, als die Bayard-Ritter des Selbstbestimmungsrechtes auftreten konnten. Erst als Europa bis zum Abgrund der drohenden Kriegsgefahr getrieben wurde, kam es zur Viermächte-Konferenz in München, wo ebenfalls keine echte Neuordnung des mitteleuropäischen Raumes in Angriff genommen wurde. Lediglich die von Deutschen bewohnten Gebiete Böhmens und Mährens wurden an Deutschland abgetreten.[18]

Ungarns außenpolitisches Ziel: Revision des Friedensvertrages von Trianon

In der neuzeitlichen Geschichte Ungarns stellt der Zusammenbruch von 1918 und die Zerstückelung des alten Königreichs durch den Friedensvertrag von Trianon die größte nationale Katastrophe dar.[19] Das Hoheitsgebiet des Landes, dessen Fläche vor 1918 ohne Kroatien 282.000 km² betrug, wurde auf rund 93.000 km² reduziert. Die Zahl der Bevölkerung sank von rund 18 Millionen auf 7,2 Millionen. Mehr als 3 Millionen Ungarn gerieten unter Fremdherrschaft: 1,7 Millionen unter rumänische, 1 Million unter tschechoslowakische und eine halbe Million unter jugoslawische Herrschaft.[20] Die zu Lasten Österreichs und Ungarns vergrößerten Nachfolgestaaten waren Gebilde heterogenen Charakters und vermochten die Forderungen ihrer nationalen Minderheiten nicht zu befriedigen. Insbesondere gefährdet war die ethnische Identität und Kultur der ungarischen Minderheit in Rumänien und Jugoslawien. Günstiger war die Lage in der Tschechoslowakei, die eine bürgerliche Demokratie war, aber auch hier geriet die ungarische Minderheit mit der Zentralregierung in Prag in Konflikt. Die Befriedigung der ungarischen Minderheit, deren Anzahl unmittelbar nach dem Herrschaftswechsel mehr als eine Million betrug, bereitete der Regierung in Prag ernste Schwierigkeiten. Nicht nur die Magyaren, auch ein Teil der im Denken magyarophilen Slowaken und Ruthenen traten dem neuen Staat mit offener Feindschaft entgegen. Zur Abschwächung des ungarischen Einflusses sah sich Prag zu Maßnahmen gegen die ungarische Minderheit gezwungen, die in Umfang und Art der Durchführung oft übertrieben waren, die Grundrechte und die Minderheitenschutzverträge verletzten und eine innere Befriedigung der Nationalitäten untereinander und im Verhältnis zur Republik verhinderten.[21]

---

[18] Schrifttum zu dieser Frage: RÖNNEFARTH; CELOVSKY; BENOIST-MÉCHIN.

[19] Einschließlich der 1945 einsetzenden sowjetisch-kommunistischen Fremdherrschaft, die von einer historischen Warte aus betrachtet eine Konsequenz der 1918/1919 vollzogenen Zerstörung des mitteleuropäischen Raumes ist.

[20] MACARTNEY: October, I, 4f.; DERS.: Hungary, 1ff.

[21] HOENSCH: Revisionismus, 18.

Durch die Beeinträchtigung des politischen, kulturellen und wirtschaftlichen Lebens, durch die Aufrechterhaltung des Standrechts bis Frühjahr 1922 und die Einschränkung der Gemeindeverwaltung versuchte die tschechoslowakische Regierung den Einfluß der Ungarn zu brechen. Die von den Beratungen der verfassunggebenden Nationalversammlung ausgeschlossene ungarische Minderheitenführung erklärte am 2. Juni 1920, zwei Tage vor der Unterzeichnung des Friedensvertrages von Trianon, der Tschechoslowakei im Prager Parlament durch Dr. Lajos Körmendy-Ékes den Kampf: »Wir halten es für unsere höchste Pflicht, das lebende Gewissen der ganzen Welt anzurufen, daß wir gegen unseren Willen aus dem Leibe der ungarischen Nation herausgerissen und von dem ideal einheitlichen tausendjährigen Ungarn gewaltsam abgetrennt wurden. Unsere Anwesenheit hier bedeutet nicht die Anerkennung dieser widerrechtlichen Tatsache, sondern einen lebenden und ständigen Protest gegen die unbarmherzig ungerechte Entscheidung ohne uns, gegen uns [...]«.[22] Auch wenn im Laufe der Zeit die Emotionen sich abkühlten und die Mehrheit der magyarischen Minderheit gezwungen war, sich mit den Realitäten abzufinden, blieb dieser Protest in der ungarischen Volksgruppe bis zum Herbst 1938 unterschwellig lebendig.

Unmittelbar nach dem Herrschaftswechsel war noch ein großer Teil der Slowaken des »Oberlandes« für ein Verbleiben im ungarischen Reichsverband unter der Voraussetzung, daß die Regierung in Budapest bereit sein werde, den Slowaken den Autonomie-Status zu gewähren. Diese Haltung änderte sich im Laufe der folgenden zwei Jahrzehnte. Der von der ungarischen Regierung unterstützte Slowakische Nationalrat mit Sitz in Genf, der von František Jehlička und Viktor Dvorčák geführt worden war, übte auf die Slowaken in der Heimat keinen nennenswerten Einfluß aus.[23] Die Mehrheit der Slowaken scharte sich um die von den Priestern Andrej Hlinka und Jozef Tiso geführte Slowakische Volkspartei (SVP), die sich gegenüber den ungarischen Freundschaftsbemühungen reserviert verhielt und eher für eine Autonomie im Rahmen der Tschechoslowakei eintrat. Eine bedeutende, vom Publizisten Karol Sidor geführte Gruppe der SVP, die bis Juni 1938 auch von der polnischen Regierung unterstützt worden war, setzte sich für eine Personalunion mit Polen ein.

Günstiger war die Lage – vom ungarischen Gesichtspunkt aus gesehen – in Ruthenien, auch Karpato-Ukraine genannt. Zwei Gruppen bekämpften sich hier: Die von Andrej Bródy und Stepan Fencik geführte »kleinrussische«, magyarophile Partei strebte eine Angliederung an Ungarn an. Um diese ungarnfreundliche Partei zu bekämpfen, unterstützte die Prager Regierung die von Monsignore Vološyn und Julian Revay geführte nationalukrainische Partei. Diese strebte vorerst die Autonomie im Rahmen des tschechoslowakischen Staatsverbandes an, wollte aber im Laufe der Zeit aus der Karpato-Ukraine ein ukrainisches Piemont machen, den Kern eines zukünftigen großukrainischen Staates. Sie stand in enger Verbindung mit der in Ostpolen tätigen illegalen OUN (»Organisation Ukrainischer Na-

[22] Ebenda, 19. Vgl. auch FLACHBART 1f.; STEIER.

[23] TILKOVSZKY 17ff.

tionalisten«), die eine Loslösung Ostgaliziens aus dem polnischen Staatsverband anstrebte.[24]

Die ungarischen Regierungen der Zwischenkriegszeit strebten langfristig die friedliche Revision des Friedensvertrages von Trianon an: Besserer Schutz für die Minderheiten und Garantie für die kulturelle Entwicklung der ungarischen Volksgruppen waren ihr Minimalprogramm. Sie gaben jedoch nie die Hoffnung auf, daß der Lauf der Geschichte auch die Realisierung weitergehender Pläne ermöglichen dürfte.[25] Die von den Siegermächten geschaffene Lage führte eine Isolation Ungarns herbei. Um daraus auszubrechen, knüpfte Ungarn vorerst zu Italien, zu Beginn der dreißiger Jahre auch zu Österreich engere Beziehungen an.[26] Bereits die Regierung Bethlen suchte Kontakte sowohl zum Deutschen Reich als auch zu Polen. Zwischen diesen zwei Staaten und Ungarn bestand eine Interessengemeinschaft bezüglich der Tschechoslowakei. Ungefähr zur gleichen Zeit leiteten beide Staaten eine aktive Politik gegenüber der ČSR in die Wege: Polen nach dem Amtsantritt Becks im November 1932, Deutschland nach der Machtübernahme Hitlers am 30. Januar 1933. Beide Mächte unterstützten nur die gegenüber der ČSR verfolgten ungarischen Bestrebungen; sowohl Deutschland als auch Polen pflegten enge Beziehungen zu Rumänien und Jugoslawien. Als der ungarische Regierungschef Gömbös Hitler im Frühjahr 1933 besuchte, legten ihm sowohl der deutsche Reichskanzler als auch der preußische Ministerpräsident, Göring, nahe, daß das Deutsche Reich Ungarns Revisionsansprüche in bezug auf Rumänien und Jugoslawien nicht zu unterstützen bereit wäre.[27]

Sowohl Deutschland als auch Polen strebten die Auflösung des tschechoslowakischen Staatsgefüges an, Beck sogar offener und konsequenter als die deutsche Reichsregierung, die sich bis 1938 auf die Unterstützung der Autonomiebestrebungen der Sudetendeutschen beschränkte. Zwischen Becks und Hitlers Konzeption bestand aber ein wesentlicher Unterschied. Hitler wollte das Wilsonsche Prinzip des Selbstbestimmungsrechts der Völker, in concreto den Anschluß Österreichs und die »Heimkehr« des Sudetenlandes ins Reich, dazu benützen, ein Sprungbrett für seine Eroberungen im Osten zu schaffen, die »Resttschechei« entweder zum deutschen Satellitenstaat zu machen oder zu liquidieren, um nachher mit seinen »Verbündeten« Polen, Litauen, Ungarn und Rumänien gegen die Sowjetunion zu marschieren, um Gebiete im Osten zu gewinnen.[28] Letzten Endes war sein Hauptziel eine völlige Destabilisierung des europäischen Raumes.

Nach den Parlamentswahlen vom 19. Mai 1935 in der Tschechoslowakei, die der neugegründeten Sudetendeutschen Partei (SdP) Konrad Henleins 66% der

---

[24] Roos 366ff.

[25] Über die verschiedenen Revisionsbestrebungen: CZETTLER 86.

[26] Hier sollen das von Bethlen und Mussolini am 5. April 1927 unterzeichnete italienisch-ungarische Freundschaftsabkommen sowie die im März 1934 von den Regierungschefs Italiens, Österreichs und Ungarns unterzeichneten Römischen Protokolle in Erinnerung gerufen werden.

[27] ÁDÁM: A kisantant, 63ff.; JUHÁSZ 141ff.; MACARTNEY: October, I, 75ff.

[28] Über Hitlers geostrategische Pläne: Aus der reichhaltigen Literatur genügt es hier auf das berühmte Hoßbach-Protokoll vom 5. November 1935 zu verweisen.

deutschen Stimmen einbrachten, stellte der polnische Außenminister fest, daß die ČSR, auch wenn sie ihre »Dekomposition« noch nicht in naher Zukunft vollziehen werde, »unzweifelhaft zum Verschwinden verdammt sei«.[29] Als Präsident Tomáš Masaryk am 18. Dezember 1935 zurücktrat und Beneš zum Staatspräsidenten gewählt wurde, schien die Aussöhnung zwischen Polen und der ČSR endgültig unmöglich geworden zu sein. Die zunehmend prosowjetische Außenpolitik der Tschechoslowakei, der Sieg der Volksfront in Frankreich und der Ausbruch des spanischen Bürgerkrieges im Sommer 1936 veranlaßten Beck, am 21. Dezember 1936 an einer im polnischen Außenministerium abgehaltenen Konferenz eine »Lösung« der tschechischen Frage zu erwägen, bei welcher Polen Teschen und Ungarn die Karpato-Ukraine besetzen würde, um die von ihm angestrebte gemeinsame polnisch-ungarische Grenze herzustellen.[30] Die Slowakei, deren Rückgewinnung die ungarische Regierung ebenfalls angestrebt hatte, sollte nach Becks Konzeption zu einem scheinbar unabhängigen Pufferstaat unter polnischem Protektorat werden. Noch einige Monate vor dieser tour d'horizon Becks ist ihm ein großer diplomatischer Sieg gelungen: der sowjetfreundliche rumänische Außenminister Titulescu wurde von König Carol – nicht ohne Mitwirkung der polnischen Diplomatie – entlassen. Sein Nachfolger wurde der polenfreundliche Victor Antonescu.[31] Die polnische Diplomatie setzte alles auf den Sturz Titulescus, da dieser – dazu von Beneš angeregt – einen rumänisch-sowjetischen Bündnisvertrag unterzeichnen wollte. Dies hätte eine völlige Abriegelung Polens vom Donauraum und im Falle eines europäischen Konfliktes den Durchmarsch sowjetischer Truppen bis Prag zur Folge haben können.[32]

Nach dem Sturz Titulescus wurde der gegen die Sowjetunion gerichtete polnisch-rumänische Bündnisvertrag wiederbelebt und eine polnisch-italienische Annäherung in die Wege geleitet. Der Schmied der polnisch-italienischen Freundschaft war der Vertraute Cianos und Botschafter in Warschau, Bastianini. Seine Idee und die des ungarischen Außenministers von Kánya war es, »de créer un barrage anti-allemand sur la ligne Rome – Belgrade – Budapest – Varsovie avec un éventuel embranchement jusqu'à Bucarest«.[33]

Ungarisch-polnische Zusammenarbeit während der Sudetenkrise

Noch vor den umwälzenden Ereignissen des Jahres 1938 intensivierte Beck die Kontakte zur ungarischen Regierung. Nach gründlicher Vorbereitung erfolgte vom 5. bis 9. Februar 1938 die Staatsvisite der ungarischen Staatsmänner Horthy und Kánya in Polen. Ohne ein formelles Abkommen zu schließen, kam es ver-

---

[29] SZEMBEK 95.

[30] SZEMBEK 219f.

[31] Nicht zu verwechseln mit dem späteren Marschall und »Conducător« der Kriegszeit, Ion Antonescu.

[32] Laut SZEMBEK 95-96 erklärte der polnische Botschafter in Moskau, Łukasiewicz: »Du point de vue polonais, la nécessité d'abattre Titolesco s'imposerait«. Vgl. auch HILLGRUBER: Deutschland, 8f.

[33] Die Aufzeichnung des polnischen Botschafters in Budapest, Leon Orlowski, zitiert in SZEMBEK 274.

mutlich zu einer grundsätzlichen Vereinbarung zwischen den polnischen und ungarischen Staatsmännern über die Koordinierung ihrer Politik für den Fall einer Staatskrise der Tschechoslowakei.[34] Aus einer oben zitierten Aufzeichnung des Grafen Szembek wissen wir, daß während der Besprechungen der ungarische Außenminister Kánya seiner Angst vor der zunehmenden Macht des Dritten Reiches offen Ausdruck gab.[35]

Die polnische Regierung war seit der Jahreswende 1937/1938 über die Absicht Hitlers gegen die Tschechoslowakei gut unterrichtet.[36] Der polnische Botschafter in Berlin, Józef Lipski, berichtete bereits am 22. März, daß Hitler die ČSR in absehbarer Zeit angreifen würde.[37] Beck war überzeugt, daß die sich anbahnende Krise keinen allgemeinen europäischen Krieg auslösen werde. Darin bestärkte ihn der Botschafter in Paris, Łukasiewicz, der in seinem Bericht für den Fall eines deutsch-tschechischen Krieges die Neutralität Frankreichs voraussagte.[38] Daraus konnte er die Schlußfolgerung ziehen, daß sich auch die Sowjetregierung passiv verhalten würde. Der Wortlaut des tschechoslowakisch-sowjetischen Beistandspaktes war nämlich so formuliert, daß die UdSSR zur Waffenhilfe an die ČSR nur dann verpflichtet war, wenn auch Frankreich Militärhilfe leisten würde.[39]

Die mit Wahrscheinlichkeit zu erwartende Neutralität Frankreichs und der Sowjetunion für den Fall eines deutsch-tschechischen Konfliktes erlaubte es Beck, sein bereits im Dezember 1936 entworfenes Maximal-Programm, die Abspaltung der Slowakei und Rutheniens von der ČSR und die Wiederherstellung der gemeinsamen Grenze zu Ungarn, in Angriff zu nehmen. Bis Juni 1938 strebte Beck eine Personalunion zwischen Polen und der Slowakei an. Es gab innerhalb der SVP einen radikalen Flügel unter der Führung des Senators Buday und des Publizisten Karol Sidor, der dieselbe Lösung anstrebte. Auch Hlinka schien diesen Bestrebungen nahe zu stehen.[40] Am 29. März 1938 verlasen die Vertreter der SdP, der SVP, der polnischen Autonomisten sowie der Vereinigten Ungarischen Partei (VUP) im Prager Parlament eine gemeinsame Deklaration über ihre koordinierten Autonomie-Forderungen gegenüber der tschechoslowakischen Zentralregierung. Zu jener Zeit zielten Becks Entwürfe eindeutig auf die Errichtung einer polnisch-slowakischen Personalunion nach dem Muster der k. u. k. Doppelmonarchie.[41]

---

[34] HOENSCH: Revisionismus, 60f.; HORTHY 190f.; Roos 281f.

[35] SZEMBEK 274.

[36] Ebenda, 297; Roos 320.

[37] Ebenda.

[38] SZEMBEK 308f. Diese Meinung vertrat auch William Bullitt, der amerikanische Botschafter in Paris. Vgl. Roos 320, Anm. 19.

[39] Zur Analyse des zu erwartenden sowjetischen Verhaltens ADAP: II, Nr. 92, 96, 100, 127. Vgl. zudem das Gespräch Litwinows mit dem französischen Außenminister Bonnet am 12. Mai 1938 in Genf. Der sowjetische Außenkommissar setzte Militärhilfe nur für den Fall in Aussicht, wenn Frankreich dafür sorge, daß Polen und Rumänien den Durchmarsch von Sowjettruppen bewilligen würden. Siehe dazu: BONNET 125; ALLARD 153.

[40] Roos 323.

[41] Ebenda; NOËL 195f.; CZETTLER 112.

Am 25./26. Mai ließ er durch ein an die polnischen Botschaften und Gesandtschaften gerichtetes Rundschreiben wissen, daß die Tschechoslowakei seines Erachtens »ein willkürliches Kompositum zahlreicher einander äußerst feindlicher Minderheiten, ein zum Tode verurteiltes Land sei«.[42]

Es kam aber in der slowakischen Frage zu gewissen Unstimmigkeiten zwischen Ungarn und Polen. Die ungarische Regierung strebte – bei aller Freundschaft zu Polen – die Rückgliederung der Slowakei an Ungarn bei Gewährung eines Autonomiestatuts an. Anläßlich der informellen Gespräche, die die ungarischen Staatsmänner Darányi und Kánya im November 1937 mit Hitler führten, sprach sich der deutsche Reichskanzler dafür aus, daß das ehemalige ungarische Gebiet wieder Ungarn zufallen müsse.[43] Um diese polnisch-ungarische Differenzen auszuräumen, entsandte die ungarische Regierung am 17. Juni 1938 den Führer der ungarischen Volksgruppe in der Tschechoslowakei, János Graf Esterházy – der mit Graf Szembek verwandt war –, zu Verhandlungen nach Warschau. Um die Freundschaft mit Ungarn nicht zu gefährden, ließ Beck seinen Plan, die Slowakei mittels einer Föderation an Polen zu binden, fallen. Esterházy unterbreitete Szembek und seinem Chef einen Entwurf, der eine slowakische Autonomie im Rahmen des Königreichs Ungarn unter einem ungarischen Statthalter mit einem slowakischen Landtag vorsah. Beck ging mit dieser Konzeption einig, vorausgesetzt, daß Polen außer dem schlesischen Olsa-Gebiet einige kleine Grenzgebiete an der Karpaten-Grenze erhalte. Die Wiederherstellung des guten Einvernehmens mit Ungarn schien dem polnischen Außenminister diesen Preis wert.[44]

Als größtes Hindernis einer erfolgreichen polnisch-ungarischen Zusammenarbeit erwies sich die Angst der ungarischen Regierung, daß im Falle einer Krise in der Tschechoslowakei die kleine und schwache ungarische Armee einem Einmarsch rumänischer und jugoslawischer Truppen, wozu die zwei Staaten auf Grund des Bündnisvertrages der Kleinen Entente verpflichtet waren, keinen Widerstand leisten könnte.[45] Weder die italienische noch die deutsche Regierung waren bereit, Ungarn gegen einen jugoslawischen oder rumänischen Angriff zu verteidigen.[46] Ungeachtet dessen setzte die ungarische Regierung ihre Verhandlungen mit Rumänien und Jugoslawien fort, um auf direktem Wege Rückenfreiheit zu erhalten.[47] Diese Bestrebungen wurden von der polnischen Regierung lebhaft unterstützt. Sie nutzte ihren Einfluß, den ihr die rumänisch-polnische Allianz bot, sowohl zur Förderung der rumänisch-ungarischen Annäherung als auch zur

---

[42] BONNET 41; COULONDRE 219.

[43] ADAP: II, Nr. 114; RÁNKI – PAMLÉNYI – TILKOVSZKY – JUHÁSZ 244; MACARTNEY: October, I, 202ff.; HOENSCH: Revisionismus 51f.

[44] ROOS 341; HOENSCH: Revisionismus 66. Vgl. auch die Notiz Esterházys an Kánya vom 27. Juni 1938 über seine Unterredung mit Beck und Szembek, zitiert in DIMK: II, Nr. 250. Während dieser Besprechung schien Beck völlig damit einverstanden zu sein, daß die Slowakei mit Ungarn eine Union bilde.

[45] ROOS 342.

[46] MACARTNEY: October, I, 234; DIMK: II, Nr. 269.

[47] ROOS 342; ADAP: II, Nr. 284, 383, 390; V, Nr. 214-216.

Verhinderung sowjetischer Durchmarschversuche aus.[48] In der für die polnische Staatsführung entscheidenden Frage, jener der gemeinsamen polnisch-ungarischen Grenze, verweigerten sowohl Außenminister Comnène als auch König Carol die erhoffte Unterstützung. Szembek berichtete darüber am 30. Juli 1938: »L'idée d' une frontière commune polono-hongroise ne peut enchanter Bucarest, car on considère là-bas qu'une pareille situation risquerait d'amoindrir, aux yeux de Varsovie, la valeur de la Roumanie comme alliée«.[49] Ungeachtet dessen konnte die subtile Diplomatie Kányas bald einen bedeutenden Erfolg erzielen: Am 23. August einigten sich die ungarische, die tschechoslowakische, die rumänische und die jugoslawische Regierung dahingehend, daß Ungarn das Recht auf Wiederaufrüstung und die Verbesserung der Lage der ungarischen Minderheiten in den Staaten der Kleinen Entente zuerkannt wurde. Als Gegenleistung verzichtete Ungarn auf die Anwendung militärischer Gewalt gegen die Tschechoslowakei.[50] Das Abkommen von Bled (Veldes) überschattete den Staatsbesuch Horthys in Deutschland und die deutsch-ungarischen Verhandlungen verliefen in einer gespannten Atmosphäre. Die Weigerung der ungarischen Staatsmänner, sich an einer militärischen Aktion gegen die ČSR zu beteiligen, führte zu einer starken Abkühlung des deutsch-ungarischen Verhältnisses. Die dadurch entstandene Spannung eskalierte insbesondere nach der Unterzeichnung des Viermächte-Paktes von München fast zur Feindseligkeit.[51]

Die unterschiedliche Auffassung der polnischen und ungarischen Staatsmänner über die Bewältigung der ČSR-Krise war vor allem darauf zurückzuführen, daß die Ungarn überzeugt waren, die Westmächte seien bereit, für die ČSR gegen Deutschland in den Kampf zu ziehen.[52] Horthy und die ungarische Regierung waren der Meinung, daß Deutschland diesen Krieg mit Sicherheit verlieren werde. Sie wollten unter keinen Umständen Ungarn gegen eine Koalition in den Krieg führen, dessen führendes Mitglied das zu jener Zeit als unbesiegbar geltende Großbritannien war. Auch Beck wäre nicht bereit gewesen, Polen in eine antibritische Koalition zu führen. Auf Grund des Berichtes des polnischen Botschafters in Paris war er jedoch – wie bereits geschildert – überzeugt, daß die Westmächte wegen der ČSR keinen Krieg gegen Deutschland zu führen bereit waren.[53] Der Ausgang der Münchener Konferenz hat ihm Recht gegeben.

Ungarn und Polen waren sich jedoch darin völlig einig, daß sie soviel Rechte für ihre Minderheiten verlangen würden, wie die Prager Regierung den Sudetendeutschen zu gewähren bereit war. Am 8. September schlossen Polen und Ungarn ein Gentlemens' Agreement ab. Darin verpflichteten sich die zwei Regierungen,

---

[48] König Carol suchte eher zwischen Deutschland, Polen und der Tschechoslowakei zu vermitteln. Vgl. ADAP: II, Nr. 361.

[49] SZEMBEK 327.

[50] KERTÉSZ 33-35; ADAP: II, Nr. 383, 390, 402; V, Nr. 221, 223f.

[51] ADAP: II, Nr. 383, 402; ERDMANNSDORFF 8-9;, MACARTNEY: October, I, 245ff.

[52] MACARTNEY: October, I, 245ff.

[53] SZEMBEK 308-309.

vor Entscheidungen, welche beide Seiten betrafen, Konsultationen einzuleiten und gegenüber der ČSR eine gemeinsame Politik zu verfolgen.[54]

Nach der Reise Chamberlains zu Hitler nach Berchtesgaden am 15. September 1938 arbeiteten die polnische und ungarische Regierung auf Grund dieses Gentlemen's Agreements noch enger zusammen als bisher. Am 16. September wurden die diplomatischen Vertreter Polens und Ungarns in London, Paris, Berlin und Rom vorstellig und forderten für die polnische beziehungsweise ungarische Minderheit in der ČSR die Abhaltung von Volksabstimmungen. Sie konnten sich dabei – wie bei allen folgenden Schritten – auf das Versprechen der Prager Regierung vom 24. Mai berufen, der polnischen und ungarischen Minderheit dieselben Rechte zu gewähren wie der deutschen.[55] Als dann die englische und die französische Regierung die polnisch-ungarische Plebiszitforderung ablehnten[56] und auf der Londoner britisch-französischen Regierungskonferenz vom 18. September die Wünsche der beiden Staaten ignorierten, ging die polnische Staatsführung einen Schritt weiter. Der englisch-französische Beschluß vom 18. September erschien Beck als ein Bruch des tschechischen Analogieversprechens vom 24. Mai. Er ließ deshalb am 19. September in London, Paris, Bukarest und Budapest wissen, daß er im Sinne der Zugeständnisse, die Hitler in London gemacht worden waren, die Abtretung des Olsa-Gebietes ohne Volksabstimmung verlangen werde.[57] Am 21. September überreichten die polnischen Botschafter diesbezügliche formelle Demarchen in London, Paris, Berlin und Rom.[58] Ähnliche Schritte unternahmen auch die ungarischen Gesandten in den vier Hauptstädten.[59]

Als sich die europäische Krise nach dem Scheitern des zweiten Hitler-Chamberlain Treffens in Godesberg zugespitzt hatte, schien eine gewisse Änderung im englischen Verhalten einzutreten. Am 24. September ließ der englische Außenminister, Lord Halifax, in einer an Polen und Ungarn gerichteten gleichlautenden Note in Aussicht stellen, daß nach der Regelung der sudetendeutschen Frage auch die Frage der polnischen und ungarischen Minderheiten durch Verhandlungen gelöst werden könne. Zunächst warnte er jedoch die beiden Regierungen vor jeder direkten Aktion.[60]

In den letzten Tagen vor München versuchte Beneš, in die bis dahin gut funktionierende ungarisch-polnische Zusammenarbeit einen Keil zu schlagen, indem er den Polen die Gleichberechtigung mit den Sudetendeutschen in Aussicht stellte. Da aber sein Angebot zu vage formuliert war, wurde es von Beck abgelehnt.[61] Die polnische Regierung ließ Truppen in Richtung »Mährische Pforte« in Marsch set-

[54] SZEMBEK 332; MACARTNEY: October, I, 249; HOENSCH: Revisionismus 81f.; DIMK: II, Nr. 320, 342f.

[55] SZEMBEK 331f.

[56] DBFP: III, Nr. 13; ADAP: II, Nr. 551.

[57] DBFP: III, Nr. 15, 19; ADAP II, Nr. 540.

[58] DBFP: III, Nr. 20f.; ADAP: II, Nr. 553, 569; SZEMBEK 337; BECK 163; BONNET 97; NOËL 219.

[59] MACARTNEY: October, I, 259.

[60] DBFP: III, Nr. 25, 41, 44.

[61] BECK 163.

zen. Sie forderte zudem Prag auf, das Teschener Gebiet jenseits der Olsa abzutreten.[62] Als sich am 28. September abzuzeichnen begann, daß die tschechische Frage durch eine Konferenz der vier Großmächte gelöst werden würde, verschärfte Beck die polnische Forderung. Er verlangte, das Olsa-Gebiet am 30. September abzutreten.[63] Am selben Tage verlangte auch die ungarische Regierung die Abtretung der von Ungarn bewohnten Gebiete sowie die Selbstbestimmung für die Slowaken und die Ukrainer.[64]

Die Münchener Konferenz ließ die polnischen und ungarischen Forderungen unbeachtet. Es war Mussolini, der wegen der wachsenden Macht Hitlers beunruhigt war, zu verdanken, daß die Frage der polnischen und ungarischen Minderheit in eine »zusätzliche Erklärung« zum Viermächteabkommen aufgenommen wurde: »Die Regierungschefs der vier Mächte erklären, daß das Problem der polnischen und ungarischen Minderheiten in der Tschechoslowakei, sofern es nicht innerhalb von drei Monaten durch eine Vereinbarung unter den betreffenden Regierungen geregelt wird, den Gegenstand einer weiteren Zusammenkunft der hier anwesenden Regierungschefs der vier Mächte bilden wird«.[65] In diesem diplomatischen Schritt Mussolinis offenbarte sich noch einmal die alte Konzeption, der deutschen Balkanexpansion einen polnisch-ungarisch-italienischen Damm entgegenzusetzen. Über die Slowakei und die Karpato-Ukraine wurde jedoch kein Beschluß gefaßt.

Die Münchener Konferenz kann als ein Fiasko der Beckschen und auch der ungarischen Außenpolitik betrachtet werden. Die »integrale Lösung« der slowakischen und der ruthenischen Frage ist nicht einmal zur Sprache gekommen. Die Westmächte befriedigten Hitlers Ansprüche auf Kosten Polens und Ungarns.

Als sich dieser Kompromiß zugunsten Deutschlands bereits abzuzeichnen begann, beklagte sich der anglophile ungarische Außenminister Kánya während eines Gesprächs mit dem englischen Gesandten in Budapest, Sir Geoffrey Knox, bitter. Die englische Regierung – so Kánya – sei bereit, sich der Gewalt zu beugen und die sudetendeutschen Gebiete, die seit Jahrhunderten einen Teil des Königreichs Böhmen und Mähren bildeten, an Deutschland abtreten zu lassen. Sie sei hingegen nicht bereit zur Abtretung von Gebieten mit mehrheitlich ungarischer Bevölkerung, die tausend Jahre hindurch Teile des ungarischen Königreichs bildeten und erst seit zwanzig Jahren unter tschechischer Besetzung stünden.[66]

Der erste Versuch zur Herstellung der gemeinsamen polnisch-ungarischen Grenze

Die polnische Regierung war entschlossen, die Ergebnisse der Münchener Konferenz nicht zu akzeptieren und die polnischen Angelegenheiten selber zu regeln. Am 30. September – kurz vor Mitternacht – wurde in Prag ein auf 12 Stunden be-

---

[62] BECK 164; SZEMBEK 343.

[63] ADAP: II, Nr. 667; DBFP: III, Nr. 64.

[64] ADAP: II, Nr. 630, 658; MACARTNEY: October, I, 270f.

[65] ADAP: II, Nr. 670.

[66] DBFP: III, Nr. 25.

fristetes Ultimatum überreicht, in welchem die sofortige Übergabe des Olsa-Gebietes gefordert wurde. Prag gab nach. Am 1. und 2. Oktober besetzten polnische Truppen Teschen und das Olsa-Gebiet. Dies wurde als ein persönlicher diplomatischer Erfolg Józef Becks gewertet, dem vom Präsidenten der Republik, Ignacy Mościcki, als Dank und Anerkennung für seine erfolgreiche Diplomatie die höchste polnische Auszeichnung, der Orden des Weißen Adlers, überreicht wurde. Das Volk jubelte ihm, dem verschlossenen und nicht allzu populären Staatsmann, begeistert zu.

Trotz der Eingliederung des Olsa-Gebietes muß München – wie bereits angedeutet – als ein Mißerfolg der polnischen Diplomatie gewertet werden. Die Tschechoslowakei ist in München erhalten geblieben und mit dem Erlöschen ihrer Allianzen mit Frankreich und Sowjetrußland wurde sie zum Satelliten Deutschlands. Dadurch entstand die Gefahr, daß sie in der immer expansiver und aggressiver werdenden Außenpolitik Hitlers die Rolle eines Querriegels erfüllen würde, der Polen vom Donauraum, von Ungarn und von Italien abschnüren sollte. Die polnische Regierung sah sich einer ähnlichen Situation wie 1935-1936 gegenüber. Die ČSR war erneut ein Instrument einer Großmacht, nur diesmal des nationalsozialistischen Reiches und nicht der bolschewistischen Sowjetunion.

Im Oktober 1938 war die Tschechoslowakei allerdings von inneren Krisen geschüttelt: Slowaken und Ruthenen forderten offen die Autonomie, ihre radikalen Gruppen sogar die Loslösung von der ČSR. Beck wollte diese Auflösungstendenzen schon vor der Münchener Konferenz fördern. Am 16. September entsandte er seinen Kabinettschef, den Grafen Łubieński, zur Völkerbundssitzung nach Genf, um dem rumänischen Außenminister Comnène klar zu machen, daß er die Möglichkeit einer Annexion der gesamten Slowakei durch Ungarn anstrebe.[67]

König Carol und die rumänische Regierung widersetzten sich diesem polnischen Plan. Sie ließen Beck und die Regierungen der Großmächte wissen, daß sie im Falle eines ungarischen Angriffs auf die Tschechoslowakei Ungarn gemäß den geltenden Verträgen angreifen würden.[68] Auch nach München intervenierte die rumänische Regierung in allen europäischen Hauptstädten »pour empêcher l'établissement d'une frontière commune entre la Pologne et la Hongrie«.[69]

In den ersten Oktobertagen setzte die polnische Regierung ihre Hoffnungen auf die Proklamation der Unabhängigkeit der Slowakei. Diese Hoffnungen erwiesen sich vorerst als illusorisch. Die Slowakische Volkspartei und zwei kleinere Gruppierungen, die zusammen die »Slowakische Union« bildeten, entschieden sich auf ihrer am 6. Oktober in Sillein (Žilina, Zsolna) abgehaltenen Tagung mehrheitlich für ein Verbleiben in der Tschechoslowakischen Republik. Sowohl der von Ferdinand Ďurčanský geführte Flügel der SVP, der die völlige Unabhängigkeit, als auch die Gruppe um Karol Sidor, die eine Union mit Polen anstrebte, unterlagen bei der Abstimmung. Die Slowakei erhielt eine weitgehende Autono-

[67] DBFP: III, Nr. 27, 46, 65, 67.

[68] ADAP: II, Nr. 609, 650.

[69] SZEMBEK 350.

mie, der Name der Tschechoslowakei (ČSR) wurde – mit einem Bindestrich versehen – in Tschecho-Slowakei (Č-SR) umgeändert.

Inzwischen kam es zu einer weiteren Vertiefung der polnisch-ungarischen Zusammenarbeit. Am 5. Oktober 1938 fuhr der Kabinettschef des ungarischen Außenministeriums, István Graf Csáky, nach Warschau. Im Laufe seiner mit Beck und dessen Kabinettschef, Graf Łubieński, geführten Gespräche wurde von polnischer Seite die Unterstützung der ungarischen außenpolitischen Ziele zugesichert, falls Ungarn sich bereit erkläre, alles zu unternehmen, um die gemeinsame Grenze mit Polen wiederherzustellen. Die Verhandlungspartner waren sich einig, daß eine solche Politik durch die Eingliederung Rutheniens – nicht aber der Slowakei – in den ungarischen Staatsverband durchzuführen sei. Csáky war der Ansicht, »que la population de cette région ce prononcera pour son rattachement à la Hongrie«.[70]

Beck ließ unmittelbar nach den mit Csáky geführten Verhandlungen die Regierungen Englands, Deutschlands, Frankreichs und Italiens wissen, daß Polen die ungarische Forderung einer gemeinsamen Grenze unterstütze.[71] Der rumänischen Regierung erklärte er, daß die Slowakei – sei es auch in Form einer föderativen Lösung bei Beibehaltung ihrer Unabhängigkeit – und die Karpato-Ukraine Ungarn zufallen müßten, schon um den seit dem Anschluß Österreichs konzipierten Plan einer Achse Warschau – Budapest – Rom, also eines Dammes, *den Rumänien verstärken solle*, nunmehr zu verwirklichen.[72]

Die »integrale Lösung« zur Neuordnung des »Oberlandes« war aber zu jener Zeit nicht nur wegen des rumänischen Widerstandes nicht realisierbar. Der Hauptgegner der Errichtung einer polnisch-ungarischen Grenze war nach der Münchener Konferenz das Dritte Reich. Hitler und Ribbentrop konnten das Zögern der ungarischen Staatsmänner im August und September 1938, sich an einem Feldzug gegen die Tschecho-Slowakei zu beteiligen, nie verzeihen.[73]

Auch das Oberkommando der Wehrmacht (OKW) vertrat in einer Aufzeichnung vom 6. Oktober 1938 für das Auswärtige Amt die Auffassung, daß der Rest der Tschecho-Slowakei als deutsches Interessengebiet zu behandeln und sowohl gegen Einflüsse von außen als auch gegen die Forderungen anderer Mächte zu schützen sei. Im OKW war man der Meinung, daß der tschechische und slowakische Reststaat sich in Zukunft erheblich an Deutschland anlehnen müsse und werde. Es bestehe daher ein militärisches Interesse, die Slowakei und die Tschechei vereint und unter starkem deutschen Druck zu lassen.[74]

---

[70] SZEMBEK 344f.

[71] ADAP: IV, Nr. 38; V. Nr. 67; DBFP: III, Nr. 67, 97, 117, 131f., 136, 141.

[72] DBFP: III, Nr. 97, 144, 146, 162, 172.

[73] So Hitler während seiner mit Beck am 5. Januar 1939 in Berchtesgaden geführten Gespräche.

[74] ADAP: IV, Nr. 39.

Nachdem die mit der Delegation der Tschecho-Slowakei[75] vom 9.-13. Oktober in Komorn (Komárom, Komárno) geführten Verhandlungen über die Abtretung der von Ungarn bewohnten Gebiete erfolglos endeten und die ungarische Regierung zwecks Regelung des Konfliktes sich an die vier Signatarmächte des Münchener Abkommens gewendet hatte,[76] bewirkte dieser ungarische diplomatische Schritt in Polen eine Mißstimmung. Beck wies den Gesandten in Budapest, Orlowski, an, gegen die Anrufung der vier Mächte ohne Polen in Budapest scharfen Protest einzulegen.[77] Die polnische Démarche löste in Budapest tiefe Depressionen aus. Der Gesandte in Warschau, András Hory, lud am folgenden Tag auch Polen – obwohl keine Signatarmacht von München – zu den Beratungen ein. Als Graf Szembek ihm wegen des allzu vorsichtigen Verhaltens der ungarischen Regierung bezüglich der Karpato-Ukraine und der gemeinsamen Grenze Vorwürfe machte, berief sich Hory auf die Schwäche der ungarischen Armee und auf die tschechische Luftüberlegenheit.[78]

Da die Herstellung der Grenze mit Ungarn Mitte Oktober auf Schwierigkeiten gestoßen war, versuchte Beck erneut, auf die slowakische Karte zu setzen. Am 19. Oktober empfing sein Stellvertreter, Graf Szembek, den radikalen polonophilen slowakischen Nationalistenführer Karol Sidor in Warschau. Sidor versicherte, daß die Slowaken die völlige Unabhängigkeit anstrebten. Laut Szembek gab Sidor folgende Erklärung ab: »Les Slovaques [...] désirent soumettre leur pays à une sorte de protectorat politique et militaire de la Pologne«. Auf Grund seiner Äußerungen entschloß sich die polnische Regierung, die nationalistische Hlinka-Bewegung auch finanziell zu unterstützen.[79]

Hitler war aber entschlossen, die geplante polnisch-slowakische Union zu verhindern und die Slowakei mindestens vorläufig im Rahmen des tschechoslowakischen Staatsverbandes zu belassen. Anläßlich der Verhandlungen, die zum Wiener Schiedsspruch vom 2. November 1938 führten, unterstützte die deutsche Reichsregierung folgerichtig die slowakische Partei gegen die ungarischen Forderungen.[80]

Am 19. Oktober unternahm der polnische Außenminister noch einen letzten Versuch, den rumänischen König und seine Regierung in der Frage der polnisch-ungarischen Grenze umzustimmen. Er fuhr nach Galaţi, wo er mit dem König und

---

[75] Die ungarische Delegation wurde von Außenminister Kánya und Kultusminister Graf Teleki geführt, die tschecho-slowakische von Jozef Tiso, dem späteren Staatschef der unabhängigen Slowakei.

[76] Die Viermächtekonferenz kam wegen Hitlers Einspruch nicht zustande.

[77] SZEMBEK 354.

[78] SZEMBEK 356. Die von Beneš am 23. September 1938 angeordnete allgemeine Mobilmachung wurde bis Oktober 1938 nicht widerrufen. Damals war die tschechoslowakische die verhältnismäßig stärkste Armee in Mitteleuropa.

[79] SZEMBEK 359.

[80] Aus dem Schrifttum zum Wiener Schiedspruch: ADAP: IV, Nr. 99; DIMK: II, Nr. 621f.; CHASZAR 55; HOENSCH: Revisionismus, 188ff.; MACARTNEY: October, I, 298ff.; RÁNKI – PAMLÉNYI – TILKOVSZKY – JUHÁSZ 312ff.

mit Außenminister Comnène verhandelte. Comnène widersetzte sich den polnischen Bestrebungen, das rumänisch-ungarische Verhältnis zu verbessern und lehnte die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze ab. Er berief sich auf das – seit München de facto nicht mehr existierende – Bündnis der Kleinen Entente und verlangte die Beibehaltung der gemeinsamen Grenze zwischen Rumänien und der Tschecho-Slowakei. Er schien die Tatsache, daß die Č-SR ein deutscher Satellit geworden war, nicht zur Kenntnis zu nehmen.[81]

Inzwischen verschlechterte sich vom polnischen und ungarischen Gesichtspunkt aus betrachtet die Lage auch in der Karpato-Ukraine. Wie bereits einleitend erwähnt wurde, bekämpften sich zwei verschiedene Richtungen in dieser Provinz, die von der tschechischen Zentralregierung vorerst als »Podkarpatská Rus«, zur Zeit der Sudetenkrise jedoch als »Karpato-Ukraine« bezeichnet wurde.[82] Als nach der Konferenz von München die Tschechoslowakei in einen föderativen Staat umgewandelt worden war, wählte der unter dem Vorsitz des Prälaten Vološyn tagende Ukrainische Zentralrat die erste Landesregierung der Karpato-Ukraine. Sie wurde auf Grund eines Kompromisses der zwei antagonistischen Richtungen gebildet. Ministerpräsident wurde der magyarophile Andrej Bródy, der auch die Ressorts für Finanzen und Schulwesen übernahm. Das Innenministerium wurde vom »Ukrainer« Edmund Bačinśkyj übernommen, Staatssekretär für Justizangelegenheiten wurde Dr. Pyešchak. Zum Bevollmächtigten für die Kommission zur Grenzziehung zwischen der Slowakei und der Karpato-Ukraine wurde der magyarophile Stepan Fencik ernannt. Ausschließlich den Ukrainern sollten auch bei späteren Regierungsumbildungen die Ressorts für Bahn- und Postwesen, für das Julian Revay vorgesehen war, und für Soziales und Gesundheit, dem Vološyn vorstand, vorbehalten bleiben.[83] Die autonome Landesregierug wurde von Prag in dieser Zusammensetzung bestätigt.

Mit dem magyarophilen Bródy an der Spitze erhofften sich die polnischen und ungarischen Regierungen, die Herstellung der gemeinsamen Grenze noch intensiver vorantreiben zu können. Bródy hatte seit 1920 offen eine proungarische Linie verfolgt. Er unterhielt eigene Büros und veröffentlichte verschiedene, den »Anschluß« an Ungarn propagierende Broschüren.[84]

Bródys offen ungarnfreundliche Politik veranlaßte die Prager Zentralregierung, gegen ihn zu einem Schlag auszuholen. Anläßlich einer am 25. Oktober in Prag abgehaltenen Sitzung ließ der provisorische Staatschef der Č-SR, General Syrový, Bródy verhaften. In der Karpato-Ukraine wurde nach seiner Verhaftung mit Brachialgewalt eine dem großukrainischen Nationalismus zuneigende Regierung un-

---

[81] BECK 174f.; HOENSCH: Revisionismus, 158f.; MACARTNEY: October, I, 295f.

[82] ZLEPKO 19ff.

[83] ZLEPKO 32f.

[84] ZLEPKO 33. – Gemäß einigen Historikern wollte Andrej Bródy am letzten Tag der ungarisch-slowakischen Verhandlungen in Komorn, am 13. Oktober 1938, den Anschluß Rutheniens an Ungarn bekanntgeben. Da der ungarische Regierungschef Imrédy die Verhandlungen abbrechen ließ, befand sich zum Zeitpunkt des Eintreffens Bródys die ungarische Delegation bereits auf der Rückreise. CHASZAR 40f.; HOENSCH: Revisionismus, 142; MACARTNEY: October, I, 287.

ter dem Vorsitz des griechisch-katholischen Prälaten, Monsignore Vološyn, eingesetzt. Vološyn stand in enger Verbindung mit nationalsozialistischen deutschen Agenten und strebte mit deren Hilfe den Ausbau Rutheniens zum Piemont eines mit deutscher Hilfe zu gründenden großukrainischen Staates an. Durch die Absetzung der Regierung Bródy wurde die Schaffung eines polnisch-ungarischen Fait-accompli in Ruthenien erschwert.[85]

Die Bemühungen um die Errichtung der gemeinsamen Grenze nach dem Ersten Wiener Schiedsspruch

Es entbehrt nicht einer gewissen Ironie, daß der vielleicht größte Dilettant der Geschichte der Diplomatie, der Reichsaußenminister Joachim von Ribbentrop, sich als guter Prophet erwiesen hatte, als er zögerte, im Namen des Deutschen Reiches die Schiedsrichterrolle im ungarisch-tschechoslowakischen Grenzkonflikt anzunehmen. In einem mit Ciano geführten Telefongespräch am 22. Oktober vertrat der Reichsaußenminister die Auffassung, daß das Schiedsgericht nach seiner Meinung gefährlich sein könnte, da es schließlich sowohl Prag als auch Budapest unzufrieden lassen werde und die Achsenmächte zwingen könnte, Gewalt anzuwenden, um die Beschlüsse durchzusetzen.[86] Obwohl diese Äußerung Ribbentrops selbst als dilettantisch zu bezeichnen ist, da das Schiedsgericht als Institution des Völkerrechts die vorherige Zustimmung der betreffenden Parteien vorsieht, dürfte Hitlers einstiger Chefdiplomat, vom rein volkspsychologischen Gesichtspunkt aus betrachtet, doch Recht gehabt haben. Daß die direkt betroffenen Staatsmänner des sich zu jener Zeit in Auflösung begriffenen tschechoslowakischen Staatswesens, so vor allem die slowakischen und ruthenischen Regierungschefs, Tiso und Vološyn, den in Wien am 2. November 1938 gefällten Entscheid als »schmerzlich« empfunden haben,[87] mag darauf zurückzuführen sein, daß Slowaken und Ruthenen beziehungsweise Ukrainer[88] auch während der zentralistischen Herrschaft Prags sich trotz tschechischer Entnationalisierungstendenzen zu den »staats-

[85] ÁDÁM: A kisantant, 323ff.; BECK 162ff.; HOENSCH: Revisionismus, 216ff.; MACARTNEY: October, I, 305ff.; ROOS 358ff.; ZLEPKO 65ff.

[86] ADAP: IV, Nr. 62f., 87, 400; CIANO: Tagebücher 1937-1938, 22. Oktober 1938; MACARTNEY: October, I, 297f.

[87] Jozef Tiso gab das Ergebnis des Schiedsspruches in seiner Rundfunkansprache mit weinerlicher Stimme bekannt und verkündete: »Niemand kann uns daran hindern, der Welt zu erklären, daß dem slowakischen Volk ein großes Unrecht widerfahren ist«. HOENSCH: Revisionismus, 187.

[88] Der Regierungschef der Karpato-Ukraine, Monsignore Vološyn, übte noch schärfere Kritik am Schiedsspruch und verurteilte insbesondere die Rückgabe der Städte Ungvar (Užhorod, Ungvár) und Munkatsch (Mukačevo, Munkács) an Ungarn als »Verletzung des ethnischen Prinzips«. Diese Behauptung dürfte für die zwei Städte – deren Bevölkerung im Herbst 1938 noch mehrheitlich magyarisch war – kaum, höchstens auf die in ihrer Umgebung liegenden Dörfer zutreffen.

bildenden Völkern« zählen durften[89] und das Resultat des Schiedsspruchs als Aufgabe ihres nationalen Besitzstandes empfanden. Weshalb hat aber dieser Schiedsspruch, der – soweit es dies in Ost-Mitteleuropa überhaupt möglich ist – dem ethnischen Prinzip gerecht zu sein suchte, auch in Ungarn nebst der ohne Zweifel überwältigenden Begeisterung auch das Empfinden einer gewissen Enttäuschung ausgelöst?

Der Wiener Schiedsspruch vom 2. November 1938 war ohne Zweifel ein erster großer Erfolg der ungarischen Diplomatie, deren Hauptziel in der Zwischenkriegszeit die friedliche Revision des durch Verletzung des Selbstbestimmungsrechts zustandegekommenen Friedensvertrages von Trianon war. Ohne Gewaltanwendung gelang es der ungarischen Regierung, ein Gebiet von 12.103 km^2 mit einer Bevölkerung von 1.030.000 Bewohnern[90] (davon 830.000 Ungarn) zurückzuerhalten. Dank italienischer Unterstützung und gegen den ursprünglichen Willen der deutschen Reichsregierung, insbesondere des Reichsaußenministers von Ribbentrop, kehrten auch die Städte Kaschau (Košice, Kassa), Munkatsch und Ungvar zurück. Auch wirtschaftlich waren diese Gebiete wertvoll. Nicht nur das reiche landwirtschaftliche Kulturland des Schüttgebietes, auch Braunkohlelager, Kupferbergwerke, Magnesitlagerstätten und die Eisenerzgruben im Gömör-Zipser-Erzgebirge gelangten erneut in das ungarische Hoheitsgebiet, und die ungarische Industrie erhielt einen Zuwachs von 326 Fabrikbetrieben (insbesondere der Nahrungsmittel-, der keramischen und der Holzindustrie). Nicht nur Ministerpräsident Imrédy dankte in seiner am Abend des 2. November 1938 gehaltenen kurzen Rundfunkansprache den zwei Achsenmächten für die teilweise Erfüllung der ungarischen Forderungen. Die diplomatische Hilfe Deutschlands, Italiens und Polens (das am Schiedsspruch als Folge eines tschechischen Einspruchs nicht teilnahm) wurde von allen ungarischen Zeitungen – vom Pfeilkreuzlerblatt »Magyarság« bis zum jüdischen »Újság« – eindeutig anerkannt. Unterschiede bestanden darin, daß in den konservativen, liberalen und linken Zeitungen eher die Rolle Italiens und Polens hervorgehoben und jene des deutschen Reiches nur höflich erwähnt, aber in den Hintergrund gestellt wurde.

Bei aller Begeisterung konnte jedoch nicht verborgen bleiben, daß sowohl die breite Öffentlichkeit als auch ein großer Teil der »Classa politica« mit dem Ergebnis unzufrieden waren und den Entscheid mehr oder weniger als provisorisch

---

[89] Dies traf insbesondere für die Slowaken zu. Sie wurden – auf Grund des im Juni 1918 zwischen Professor Masaryk und einigen Exilslowaken abgeschlossenen Pittsburgher-Akommens – einerseits als staatstragendes Volk anerkannt, andererseits versuchten die wechselnden Prager Regierungen die Fiktion eines einheitlichen tschechoslowakischen Volkes aufrechtzuerhalten. Der Tschechoslowakismus wurde von der großen Mehrheit des slowakischen Volkes abgelehnt.

[90] Die Bevölkerung, die als Folge des Schiedsspruchs vom 2. November 1938 unter ungarische Hoheit gelangte, setzte sich wie folgt zusammen:

Ungarn	830.000
Slowaken	140.000
Deutsche	20.000
Ruthenen, Polen, Sonstige	40.000
Insgesamt	1.030.000

betrachteten. Schmerzlich wurde zur Kenntnis genommen, daß die alte Krönungsstadt Preßburg (Bratislava, Pozsony) und die historisch geprägte Bischofsresidenz Neutra (Nitra, Nyitra) bei der Slowakei verblieben. Die politische Führungsschicht wußte natürlich, daß im Herbst 1938 eine Revision des Trianon-Vertrages nur im Sinne der ethnischen Lösung möglich war, da die Münchener Viermächtekonferenz vom 29. September 1938 als leitenden Grundsatz der neuen Ordnung das ethnische Prinzip anerkannt hatte. Die ungarischen Revisionsbestrebungen richteten sich aber von jeher nach dem historisch-territorialen Prinzip. Auch die gemäßigten Kreise der führenden Schicht, Teleki, Bethlen und die Monarchisten, strebten langfristig einen föderativen Zusammenschluß der ehemaligen Länder der Stephanskrone an. Auch der Jubel, mit welchem die in die befreiten Gebiete einrückenden Honvéd-Einheiten und der Reichsverweser selber empfangen worden waren, konnte nicht darüber hinwegtäuschen, daß es sich beim Schiedsspruch im Belvedere-Palast nicht um die Wiederherstellung der historischen Rechte Ungarns, sondern um eine Neuordnung nach dem »völkischen Prinzip«, das damals noch die offiziell verkündete Politik des nationalsozialistischen Deutschlands war, handelte.

Nach dem Silleiner Beschluß der SVP vom 6. Oktober 1938, mit welchem sich die Mehrheit der Slowaken unter der Bedingung, daß ihnen eine weitgehende Autonomie eingeräumt werde, für das Verbleiben im tschechoslowakischen Staatsverband ausgesprochen hatte, wurde auch in Budapest jedermann klar, daß die vor 1938 stets angestrebte ungarisch-slowakische Union zur Zeit nicht realisierbar sei. Dies hätte auch die Reichsregierung nicht zugelassen. In seiner am 14. Oktober 1938 mit dem ehemaligen ungarischen Regierungschef, Kálmán Darányi, geführten Unterredung hatte sich Hitler, der das ungarische Verhalten während der Sudetenkrise rügte, gegen eine Rückkehr der Slowakei in den ungarischen Staatsverband ausgesprochen.[91] Die Hoffnungen der Ungarn dagegen richteten sich um so mehr auf die Rückkehr Rutheniens und die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze.[92] Nun, der Belvedere-Entscheid vereitelte die Erfüllung dieser auch vom Gesichtspunkt der unabhängigen ungarischen Außenpolitik aus betrachtet äußerst wichtigen Forderung. Es war zu erwarten, daß sich nach der ersten Freude die Unzufriedenheit der ungarischen Öffentlichkeit in irgendeiner Eruption entladen werde. Die maßgebenden Kreise waren von Sorge erfüllt. Die Rechtsradikalen meinten, nur durch eine enge Anlehnung an das als mächtig erscheinende Dritte Reich könne eine weitere Revision des Trianon-Vertrages erreicht werden. Die Opposition (Konservative, Monarchisten, Kleinlandwirte, Liberale und Sozialdemokraten) sowie der gemäßigte, konservative Flügel der Regierungspartei befürchteten eine weitere, die Unabhängigkeit Ungarns gefährdende Expansion Deutschlands und strebten noch engere Beziehungen zu Polen,

---

[91] ADAP: IV, Nr. 62; RÁNKI – PAMLÉNYI – TILKOVSZKY – JUHÁSZ 323ff.; MACARTNEY: October, I, 289f.; HOENSCH: Revisionismus, 145ff.

[92] Da ein Teil der ruthenischen Intelligenz, wie z. B. die Politiker Bródy und Fencik eine Union mit Ungarn anstrebte, und ihre Meinung als jene der Volksmehrheit vertrat, vermutete man in Budapest, daß die Rückkehr dieses Gebietes dem Prinzip der Selbstbestimmung entsprechen würde.

zum faschistischen Italien – das damals noch als Gegengewicht gegen das Dritte Reich galt – und eine Annäherung an die zwei demokratischen Großmächte, England und Frankreich, an.

Die Teilung Rutheniens durch den Wiener Schiedsspruch wurde in breiten Kreisen der ungarischen Öffentlichkeit nur als eine Zwischenlösung betrachtet. Das von Ungvár und Munkács abgeschnittene, mit den übrigen Landesteilen der Tschecho-Slowakei nur mit kaum befahrbaren Straßen verbundene Rumpf-Ruthenien, wo seit der Verhaftung des magyarophilen Ministerpräsidenten Bródy durch die tschechischen Behörden unter der Leitung des griechisch-katholischen Geistlichen Vološyn eine von Deutschland unterstützte ukrainische Regierung amtierte, war ein kaum lebensfähiges Bergland. Seit Oktober 1938 nahm der deutsche Einfluß im gesamten Staatsgebiet der Č-SR, insbesondere in der Slowakei und in Ruthenien, von Tag zu Tag zu. In die Ernüchterung über das Ausbleiben der gemeinsamen Grenze mit Polen, für die auf Kundgebungen in ganz Ungarn demonstriert wurde, mischte sich die Angst, von Deutschland noch stärker umklammert und den Forderungen seines unberechenbaren Führers noch mehr ausgeliefert zu sein. Wie erwähnt, brachten Pressestimmen den Dank auch an Hitler und die Reichsregierung zum Ausdruck. Studentenschaften, Frontkämpfervereine, Mitglieder der vom Schriftsteller Ferenc Herczeg geführten Revisionsliga und anderer vaterländisch gesinnter Vereine zogen aber vor die italienische Gesandtschaft, um Mussolini und Ciano zu huldigen. Alles deutete darauf hin, daß sich weder die ungarische Regierung noch die Öffentlichkeit lange mit dem Ergebnis des Wiener Schiedsspruchs zufriedengeben würden und daß sie nur auf einen günstigen Augenblick warteten, den Entscheid zu Ungarns Gunsten zu korrigieren. Der Führer der Kleinlandwirtepartei, Tibor Eckhardt, feierte zwar am 6. November in einer Ansprache vor der Revisionsliga die Wiedereingliederung der von Ungarn bewohnten Gebiete der Č-SR als ein großes historisches Ereignis. Dennoch konnte die endgültige Lösung nur in der Vereinigung der autonomen Karpato-Ukraine mit Ungarn bestehen, da Ungarn, um in Sicherheit leben zu können, eine gemeinsame Grenze mit Polen haben müsse – argumentierte Eckhardt.[93]

Es wäre verfehlt, die ungarischen Bestrebungen zur Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze und zur damit verbundenen Einverleibung Rutheniens in den ungarischen Reichsverband mit der sogenannten »Annexionslust« des Horthy-Regimes zu erklären, wie dies einige ungarische und auch westliche Historiker tun.[94] Der Glaube an das Selbstbestimmungsrecht des ruthenischen Volkes dürfte mindestens bei einem Teil der ungarischen Öffentlichkeit echt gewesen sein. Außenminister von Kánya hat in einem dem ungarischen Gesandten in Rom zugestellten Telegramm vom 17. November 1938 vielleicht ein wenig übertrieben,

[93] Eckhardts Ansprache, zitiert in ZLEPKO 78 sowie im Bericht des deutschen Gesandten von Erdmannsdorff vom 9. November 1938, in RÁNKI – PAMLÉNYI – TILKOVSZKY – JUHÁSZ 323. Eine gute Beschreibung der nach dem ersten Wiener Schiedsspruch in Ungarn herrschenden Stimmung findet sich bei MACARTNEY: October, I, 310ff.

[94] Pars pro toto soll hier auf die Werke von ÁDÁM, JUHÁSZ, RÁNKI, TILKOVSZKY, aber auch auf das an und für sich sehr gut dokumentierte Werk von HOENSCH: Revisionismus verwiesen werden.

als er sich darauf berief, daß das ruthenische Volk eine Wiedervereinigung mit Ungarn wünsche.[95] In der ersten Novemberhälfte trafen aber in Budapest massenweise Briefe und Telegramme ein, die solchen Wünschen Ausdruck gaben. Angesichts der Schwerfälligkeit des rechtskonservativen, aber parlamentarischen und konstitutionellen Horthy-Regimes scheint es unwahrscheinlich, daß dieses zur Organisierung solcher Massenkundgebungen nach totalitärem Modell fähig gewesen wäre. Die Mehrheit der Demonstrierenden, die die gemeinsame Grenze mit Polen verlangt hatte, glaubte vermutlich ehrlich daran, daß diese Forderung sowohl dem alten historischen Recht der Stephanskrone als auch dem Wilsonschen Prinzip des Selbstbestimmungsrechts zu entsprechen vermochte.

Diese Motive waren aber überschattet von einer weit verbreiteten Angst vor Deutschland. Diese Angst war bereits vor 1938 vorhanden, nahm aber nach dem durch den Anschluß von Österreich und der »Heimführung« des Sudetenlandes ins Reich erzielten Machtzuwachs des Dritten Reiches stets zu.[96]

War die Umzingelung Ungarns durch den Ring der Kleinen Entente in der Zeitspanne 1920-1938 für das kleine Rumpf-Ungarn kaum erträglich, so verschlechterte sich die geostrategische Lage des Landes nach dem Viermächte-Abkommen von München trotz des im Wiener Schiedsspruch erzielten Gebietszuwachses beträchtlich. Rumänien blieb weiterhin ein feindlicher Nachbar. Bestrebungen, das Verhältnis zu Jugoslawien zu verbessern, blieben erfolglos. An der Nordgrenze Ungarns war die feindlich gesinnte, aber eine Status-Quo-Politik verfolgende Republik Beneš' durch einen virulenten, vom mächtigen Deutschland unterstützten, magyarophoben slowakischen und ukrainischen Nationalismus abgelöst worden. Und die größte Bedrohung stellte das mächtig gewordene Dritte Reich dar, das beim Wiener Schiedsspruch – dies war im November 1938 ein offenes Geheimnis – die ungarischen Revisionsbestrebungen nicht unterstützt hatte. Ribbentrop gab nur nach, weil Ungarn von Italien unterstützt worden war und der »Führer« und sein Außenminister zu jener Zeit bereits ein Militärbündnis mit Italien anstrebten. Darüber hinaus benutzte Deutschland die Wiener Arbitrage dazu, ehemals ungarisches Gebiet, die zwei deutsch besiedelten Nachbarorte von Preßburg, Theben (Devín, Dévény) und Engerau (Petržalka, Pozsonyligetfalu), ins deutsche Reichsgebiet einzugliedern (nach damaliger konservativer Auffassung: »Ein Stück der Heiligen Stephanskrone zu entreißen«).

In dieser isolierten Lage schien ein einziger Hoffnungsschimmer zu strahlen: die Wiederherstellung der gemeinsamen Grenze mit Polen. Diese Forderung wurde – wie bereits ausführlich geschildert – von Polen tatkräftig unterstützt.

Die Leitidee der Münchener Konferenz und des Wiener Schiedsspruchs, das ethnische Prinzip, wurde von der ungarischen Regierung nur mit der reservatio mentalis akzeptiert, daß seine Anwendung die Errichtung einer gemeinsamen Grenze mit Polen unter keinen Umständen verhindern dürfe. Ursprünglich wollte Ungarn erreichen, daß am Schiedsgericht in Wien auch Polen teilnehme. Da die

---

[95] DIMK: III, Nr. 39.

[96] Schrifttum zum spannungsgeladenen deutsch-ungarischen Verhältnis: MACARTNEY: October; RÁNKI – PAMLÉNYI – TILKOVSZKY – JUHÁSZ; ÁDÁM – JUHÁSZ – KEREKES; JUHÁSZ.

tschechoslowakische Regierung für diesen Fall die Teilnahme Rumäniens verlangte, wurde der Plan einer polnischen Beteiligung fallengelassen.[97] Der ungarische Außenminister Kánya hatte aber die Zustimmung Becks zur Anrufung eines deutsch-italienischen Schiedsgerichtes unter Ausschluß Polens durch die Versicherung zu erlangen versucht, *die ungarische Regierung würde sich nie mit einer unbefriedigenden Entscheidung in bezug auf Ruthenien abfinden.*[98]

Unmittelbar nach dem Wiener Schiedsspruch, am 6. November 1938, fand in Budapest unter dem Vorsitz des Reichsverwesers eine Kabinettssitzung statt, in welcher die Besetzung des gesamten Rutheniens als vordringliches Ziel der ungarischen Außenpolitik bezeichnet wurde.[99] Um dieses Ziel zu erreichen, wurden ohne Zögern die erforderlichen diplomatischen Schritte eingeleitet. Am 9. November hatte in Warschau der ungarische Gesandte Hory mit dem polnischen Außenminister Beck und dessen Kabinettschef Graf Łubieński eine Unterredung. Die ungarische Regierung war fest entschlossen, in Rumpf-Ruthenien einzumarschieren, wenn Polen bereit gewesen wäre, sich an dieser Aktion militärisch, mit der Entsendung von regulären polnischen Truppen, zu beteiligen.[100] Beck und Łubieński lehnten die ungarische Forderung ab und sie stellten lediglich die Beteiligung polnischer Freischärler in Aussicht.

Zur Einverleibung Rutheniens wollte sich Ungarn auch die Unterstützung der italienischen Regierung sichern. Am 11. November 1938 wurde jedoch eine diesbezügliche Anregung des ungarischen Gesandten Villani von Außenminister Ciano schroff abgelehnt. Ciano betonte während der Unterredung, Ungarn habe sich verpflichtet, den Wiener Entscheid als endgültig zu akzeptieren. Eine Abweichung von dieser Linie einige Tage nach dem Schiedsspruch könnte die italienische Regierung keinesfalls hinnehmen, sie wäre sogar gezwungen – im engsten Einvernehmen mit der deutschen Reichsregierung – gegen einen solchen ungarischen Schritt aufs schärfste zu protestieren. Darüber hinaus gab der italienische Außenminister seiner Überzeugung Ausdruck, daß Hitler Ruthenien als »seine eigene Sache« betrachte.[101] Daß diese Auffassung Cianos nicht völlig aus der Luft gegriffen war, zeigte auch eine Äußerung Görings im Laufe einer Unterredung mit dem slowakischen Minister Ďurčanský am selben Tag. Der Feldmarschall betonte, im Augenblick könne die slowakische und ukrainische Frage nur im tschechoslowakischen Staatsverband behandelt werden, »daß aber das Ziel eine selbständige Slowakei und eine autonome Ukraine in Anlehnung an diese selbständige Slowakei sei«.[102] Ungeachtet dieses deutsch-italienischen Verhaltens liefen in

---

[97] DIMK: II, Nr. 588; CHASZAR 142f.

[98] HOENSCH: Revisionismus, 217.

[99] ÁDÁM – JUHÁSZ – KEREKES 44.

[100] DIMK: III, Nr. 13f.; HORY 252f.

[101] DIMK: III, Nr. 22; CIANO: Tagebücher 1937-1938, 277ff.

[102] ADAP: IV, Nr. 112. Görings Äußerung widerspiegelte die zu jener Zeit von maßgeblichen deutschen Stellen der Karpato-Ukraine zugedachte Rolle. Diese Provinz sollte nach damaliger deutscher Auffassung zum Piemont des durch Auflösung der Sowjetunion zu errichtenden ukrainischen Nationalstaates werden. Die polnisch-ungarischen Pläne gefährdeten dieses Ziel.

Ungarn die militärischen Vorbereitungen zum Einmarsch in Ruthenien – wo bereits starke ungarische und polnische Freischärlereinheiten tätig waren – weiter. Alarmiert durch diese gemeinsame polnisch-ungarische Aktivität schlug Unterstaatssekretär Woermann im Auswärtigen Amt in einer Aufzeichnung vom 12. November 1938 dem Reichsaußenminister vor, Ungarn durch die Überreichung einer gemeinsamen deutsch-italienischen Démarche aufzufordern, »unter allen Umständen den Wiener Schiedsspruch zu respektieren und jede subversive Tätigkeit zu unterdrücken«.[103]

In Budapest wurde die Gefahr eines allfälligen deutschen Vetos anscheinend unterschätzt. Man setzte einseitig auf die diplomatische Unterstützung Polens und trotz der ablehnenden Haltung Cianos wog man sich in der Illusion, daß Italien letzten Endes, um dem deutschen Vordringen im Donauraum einen Riegel vorzuschieben, die polnisch-ungarische Aktion unterstützen werde. Am 15. November bat Horthy den deutschen Gesandten Otto von Erdmannsdorff zu sich und schilderte ihm die in Rumpf-Ruthenien als Folge des Wiener Schiedsspruchs herrschende katastrophale Lage. In der von den wichtigsten Verkehrsadern abgeschnittenen Provinz drohe eine Hungersnot und man könne jeden Tag mit einer Explosion rechnen. Von Tag zu Tag kämen Hilferufe an die ungarische Regierung, teilte Horthy dem Gesandten mit und betonte, daß im Falle einer Explosion die Möglichkeit bestünde, daß ungarische Truppen einmarschierten und dort verblieben, bis das Selbstbestimmungsrecht der Bevölkerung gewährleistet würde.[104] Im übrigen wurde weder im ungarischen Generalstab noch im Außenministerium einer eventuellen deutschen Mißbilligung der Einmarschpläne große Bedeutung beigemessen. Kánya griff auf sein bisher bewährtes taktisches Rezept zurück und stellte eine engere Anlehnung an die Achse in Aussicht. Diese – vom anglophilen Kánya sowieso nicht aufrichtig gemeinten – Zusicherungen fanden wenig Gegenliebe bei Hitler, der anläßlich eines Presseempfanges am 16. November mit brutaler Offenheit Enthüllungen in Aussicht stellte, »die die Ungarn in den Augen der ganzen Welt als idiotisch dastehen lassen würden«.[105]

Am 18. November war der militärische Aufmarsch des 6. ungarischen Armeekorps bei Ungvár und Munkács bereits abgeschlossen. Die ungarische Regierung schritt zu den eigentlichen diplomatischen Vorbereitungen der in Ruthenien geplanten Überraschungsaktion. Über den Termin des Einmarsches wurde weder die deutsche noch die italienische Regierung unterrichtet. Allein Beck wurde über alle Schritte informiert. Ein Gesuch Kányas, sich mit vier polnischen regulären Divisionen zu beteiligen, lehnte der polnische Außenminister erneut ab, zeigte sich aber bereit, vermehrt Freischärler nach Ruthenien zu entsenden und sicherte zu, daß Polen seinen rumänischen Verbündeten von einer eventuellen Intervention zu-

---

[103] ADAP: V, Nr. 100.

[104] ADAP: IV, Nr. 118.

[105] HOENSCH: Revisionismus, 221; MACARTNEY: October, I, 311f. Weder unter den ungarischen noch unter den deutschen Akten befindet sich eine Meldung des ungarischen Gesandten Sztójay über diesen Wutausbruch Hitlers. Es ist nicht auszuschließen, daß Sztójay von diesen Äußerung des Führers nicht einmal Kenntnis hatte.

rückhalten werde. Der ungarische Ministerrat setzte den Beginn der militärischen Operationen für die Nacht von Samstag, den 19., auf Sonntag, den 20. November 1938, fest.[106] Sie wurden jedoch – um die gesamte Aktion diplomatisch bestmöglichst abzusichern – um weitere 24 Stunden verschoben.

Auf Anweisung Kányas sprach Sztójay am 18. November 1938 bei Unterstaatssekretär Woermann vor, rechtfertigte die geplante ungarische Aktion in der Karpato-Ukraine, zeigte sich aber zu weiteren Konsultationen mit der Reichsregierung bereit.[107] Woermann wies den Gesandten in Budapest, Erdmannsdorff, unverzüglich an, bei Kánya ohne Aufschub die deutschen Bedenken vorzutragen und darauf hinzuweisen, daß »die Tschecho-Slowakei ein derartiges Vorgehen nicht ohne weiteres hinnehmen werde. Falls durch ein ungarisches Vorgehen Schwierigkeiten entstehen würden, könne Deutschland Ungarn nicht unterstützen«.[108] Bei der Erledigung seines Auftrages gab Erdmannsdorff unumwunden zu verstehen, daß die Reichsregierung eine Verletzung des Schiedsspruchs mit Mißfallen aufnehmen werde und Ungarn bei einem Einmarsch in Ruthenien das Risiko ganz allein tragen müsse.[109]

In seiner am 19. November mit Erdmannsdorff geführten Unterredung erkannte Kánya zwar die Grenzziehung auf Grund des Wiener Schiedsspruchs an, wies jedoch darauf hin, daß »auf Grund Willenskundgebung überwiegender Mehrheit karpato-russischer Bevölkerung, die Anschluß an Ungarn fordere, eine neue Lage entstanden sei und er nicht wisse, ob das Bestreben der ungarischen Regierung, gewaltsame Lösungen zu verhindern, Erfolg haben würde«.[110] Damit glaubte Kánya, den deutschen Einspruch überspielt zu haben und hoffte – trotz vorheriger Warnungen Cianos – sich mit italienischer Unterstützung über das deutsche Veto hinwegzusetzen.

Am 18. November legte der ungarische Gesandte Villani Ciano dar, daß sich im Innern Rutheniens eine Anschlußbewegung an Ungarn vollziehe und – dies entsprach nicht den Tatsachen – Hitler der Entwicklung gleichgültig gegenüberstehe. Ciano mißbilligte erneut den geplanten ungarischen Einmarsch und gab dem ungarischen Gesandten zu verstehen, daß, wenn Hitler sein Veto einlegen werde, er und Mussolini gezwungen seien, sich mit Hitler solidarisch zu verhalten.[111]

Unbekümmert um die Warnungen und die Mißbilligung Cianos versuchte die ungarische Regierung, Italiens diplomatische Unterstützung zu gewinnen. Am Morgen des 20. November wurde der ungarische Militärattaché, László Szabó, bei

---

[106] ÁDÁM – JUHÁSZ – KEREKES 45.

[107] DIMK: III, Nr. 48.

[108] ADAP: IV, Nr. 122.

[109] Ebenda; DIMK: III, Nr. 50.

[110] DIMK: III, Nr. 50; ADAP: IV, Nr. 127.

[111] DIMK: III, Nr. 41. – In seiner Argumentation griff Ciano auf die Ereignisse vor dem Wiener Schiedsspruch zurück. Ribbentrop gab zur Wiedereingliederung der Städte Kaschau, Munkatsch und Ungvar ins ungarische Hoheitsgebiet nur unter der Voraussetzung seine Einwilligung, daß Italien sich verbürge, auf die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze zu verzichten.

Mussolini vorstellig und versuchte – in Übereinstimmung mit der Auslegung des ungarischen Außenministeriums – den Eindruck zu erwecken, daß die deutsche Reichsregierung die geplante ungarische Aktion nicht zu verhindern beabsichtigte, sondern lediglich ihren Besorgnissen wegen Ungarns militärischen Fähigkeiten Ausdruck gab. Da die Lage in Ruthenien immer unhaltbarer werde, plane die Honvédarmee den Einmarsch innerhalb der nächsten 24 Stunden. Mussolini bot der ungarischen Regierung zur Unterstützung der militärischen Operation 100 Flugzeuge an, die jedoch wegen der schlechten Witterungsverhältnisse nicht starten konnten. Als Ciano über das Gespräch Mussolinis mit dem ungarischen Militärattaché informiert wurde, rief er zusammen mit dem italienischen Botschafter in Berlin, Attolico, Ribbentrop an, der ihnen am Nachmittag des 20. November 1938 die von Hitler autorisierte Antwort übermittelte, »die deutsche Regierung sei über die Auslegung ihrer Antwort außerordentlich überrascht [...]. Der Führer sei der Auffassung, daß eine ungarische Besetzung der Karpato-Ukraine eine Blamage für die Achsenmächte darstellen würde, deren Schiedsspruch Ungarn vor drei Wochen bedingungslos angenommen habe. Ungarn treibe ein leichtsinniges Spiel. Falls es jetzt militärisch eingreife, trage es die volle Verantwortung für die möglichen Folgen [...]«.[112]

Am Nachmittag des 21. November überreichten der deutsche Gesandte in Budapest, Otto von Erdmannsdorff, sowie sein italienischer Amtskollege, Graf Da Vinci, im ungarischen Außenministerium eine Démarche gleichen Inhalts. Hierin legten die zwei Achsenmächte gegen den geplanten Einmarsch ihr Veto ein und betonten, daß für die Folgen Ungarn die Verantwortung allein zu tragen habe.[113] Die deutsch-italienische Démarche wirkte wie eine Bombe, ihre Wirkung kam einem Zusammenbruch der ungarischen diplomatischen Bemühungen um die Wiederherstellung der gemeinsamen Grenze mit Polen gleich. Als die Note eingetroffen war, wollte Verteidigungsminister Bartha trotzdem marschieren, der Generalstabschef der Armee, Henrik Werth, war jedoch nicht geneigt, die ungarische Armee gegen den Willen des Deutschen Reiches in ein Abenteuer mit unsicherem Ausgang zu stürzen.[114] Die Operation mußte abgeblasen werden.

Wahrscheinlich dürfte Hoensch Recht haben, wenn er feststellt, daß beim Verzicht auf den Einmarsch auch die rumänische Haltung mitbestimmend war. Comnène drohte die Mobilisierung und den Einmarsch rumänischer Truppen an für den Fall, daß die Regierung Imrédy trotz des deutschen Vetos die Besetzung Rutheniens anordnen würde.[115] Wenn der deutsch-italienische Einspruch für Ungarn ein Fiasko war, so war er für Polen beinahe verhängnisvoll. Mit ihrem Veto setzten die Deutschen einen Felsen auf den Weg, der nach dem Willen Becks zum »Dritten Europa« hätte führen sollen. Zudem stellte der Ausbau Rutheniens zu einem ukrainischen Piemont für Polen eine Gefahr dar, da die östliche Hälfte der Republik von einer stark nationalistisch gesinnten ukrainischen Minderheit von

[112] ADAP: II, Nr. 128.

[113] ADAP: II, Nr. 132; DIMK: III, Nr. 58f.

[114] MACARTNEY: October, I, 314.

[115] HOENSCH: Revisionismus, 227.

6,5 Millionen bewohnt war. Beim deutschen Veto dürfte die ablehnende Haltung Becks in der Frage Danzigs und des Korridors eine Rolle gespielt haben.[116] Die Deutschen wußten genau, daß die ukrainische Frage Polens Achillesferse war.

Ungarns Verzicht auf den Einmarsch führte zu einer zeitweiligen Abkühlung der polnisch-ungarischen Beziehungen.[117] Beck machte das »feige Verhalten der Ungarn« für das Scheitern des Anschlusses Rutheniens verantwortlich.[118]

Die Realisierung der Konzeption Becks, der Achse Rom – Warschau, wurde von Tag zu Tag unwahrscheinlicher: Die ungünstige strategische Lage Polens, die Schwäche Ungarns, der Auflösungsprozeß in der Č-SR, das teilweise feindselige Verhalten Rumäniens, das Zögern Italiens, das Desinteresse Englands und Frankreichs erlaubten es Hitler, die Verwirklichung der Pläne zu verhindern.

Ungarns Annäherung an die Achse

Bereits am Tag der Überreichung der deutsch-italienischen Démarche in Budapest hat Kánya angedeutet, daß Ungarn in Zukunft bereit sein werde, mit der Achse Berlin – Rom enger zusammenzuarbeiten. Intensiviert wurde diese Annäherung nach der Abdankung Kányas und der Ernennung Graf Csákys zu seinem Nachfolger am 10. Dezember 1938. Am 18. Dezember, in seiner ersten Rede vor dem ungarischen Abgeordnetenhaus, zeichnete Csáky die Grundzüge der neuen ungarischen Außenpolitik in der Hoffnung auf, dadurch die deutschen und italienischen Vorbehalte gegen einen Einmarsch in Ruthenien abbauen zu können. Er deutete den Beitritt Ungarns zum Antikomintern-Pakt und den Austritt des Landes aus dem Völkerbund an.[119] Diese vorerst noch vagen Vorhaben wurden in den folgenden vier Tagen, als der italienische Außenminister, Graf Ciano, sich zur Jagd in Ungarn aufhielt, präzisiert. Ungeachtet dieser neuen, auf die Achse ausgerichteten Außenpolitik gaben Imrédy und Csáky während ihrer mit Ciano geführten Gespräche ganz offen ihrer Angst vor der zunehmenden Macht Deutschlands Ausdruck.[120]

Die Hervorhebung der »Achsenpolitik« Ungarns durch den neuen Außenminister bedeutete noch keineswegs, daß die ungarische Regierung ihre bisherige polenfreundliche Außenpolitik aufgegeben hätte. Zwar löste die Absage der mit Polen vereinbarten Einverleibung Rutheniens in das ungarische Hoheitsgebiet in Warschau eine gewisse Mißstimmung aus und die oppositionelle Presse Polens

[116] ADAP: V, Nr. 101f.; Roos 376-387. Anläßlich eines am 24. Oktober mit dem polnischen Botschafter in Berlin, Józef Lipski, geführten Gesprächs über die Zukunft Rutheniens warf Ribbentrop ein Problem auf, das seit 1934 als Tabu gegolten hatte. Er verlangte die Rückgliederung Danzigs in das Deutsche Reichsgebiet und den Bau einer exterritorialen Strada durch den Korridor. Sein Vorstoß wurde von Beck am 19. November brüsk abgelehnt.

[117] DIMK: III, Nr. 65, 74, 78-80.

[118] SZEMBEK 378.

[119] MACARTNEY: October, I, 316f.

[120] Ebenda, 318

richtete scharfe Angriffe gegen die passive ungarische Außenpolitik. Ungarn wurde wegen seiner Kapitulation vor dem deutschen Druck des öfteren gerügt.[121] Ungeachtet dessen waren die offiziellen Beziehungen der zwei Staaten sehr gut, auch wenn die euphorische Stimmung des Herbstes 1938 nicht mehr zurückkehrte. Am 15. Dezember 1938 fuhr der Führer der ungarischen Volksgruppe in der Slowakei, Esterházy, erneut nach Warschau zu Beck und Szembek. Während seiner Gespräche setzte er in Aussicht, daß die ungarische Regierung im Laufe der folgenden Monate eine gut koordinierte Aktion zur Eingliederung Rutheniens durchführen werde. Dieser Plan werde generalstabsmäßig vorbereitet werden.[122]

Polen war wegen der Entwicklung in der Karpato-Ukraine nicht ohne Grund äußerst beunruhigt. Am 7. Dezember unterzeichneten das Deutsche Reich und die ruthenische Landesregierung ein Wirtschaftsabkommen, in dem von deutscher Seite Lieferungen von Material zur Errichtung industrieller Anlagen und der Erschließung des Waldbesitzes im Austausch für Naturprodukte zugesagt wurden. Darüber hinaus wurde die gesamte Erforschung der Karpato-Ukraine nach Bodenschätzen deutschen Gesellschaften übertragen.[123]

Am 5. Januar 1939 stattete Beck bei Hitler einen inoffiziellen Besuch in Berchtesgaden ab. Am folgenden Tag konferierte er mit Ribbentrop in München. Die bestehenden Meinungsverschiedenheiten konnten zwar nicht ausgeräumt werden, der Reichsaußenminister wurde aber zu einem offiziellen Besuch nach Warschau eingeladen.[124] Der ruthenischen Frage wurde eine ebenso große Bedeutung eingeräumt wie dem Problem Danzig und der Autobahn durch den Korridor.[125] Trotz der in freundschaftlicher Atmosphäre geführten Verhandlungen konnte eine Annäherung in den offenen Fragen nicht erzielt werden. Bei der immer noch vorhandenen Verärgerung Hitlers über das ungarische Verhalten im Herbst 1938 war mit einer, die Karpato-Ukraine betreffenden, großzügigen deutschen Geste noch nicht zu rechnen.[126]

Auch die Verhandlungen des neuen ungarischen Außenministers, Graf Csáky, mit dem Führer und dem Reichsaußenminister begannen in einer eher frostigen Atmosphäre. Hitler las Csáky die Leviten wegen der »schlappen Haltung« seines Vorgängers Kánya im September 1938. Erbost war der »Führer« wegen eines Artikels des ungarischen Staatsmannes Graf Bethlen in der Neujahrsnummer der liberalen Tageszeitung »Pesti Napló«. Der ehemalige Regierungschef kritisierte in diesem Artikel den auf ethnisch-völkischem Prinzip beruhenden Wiener Schiedsspruch, brach eine Lanze für die historischen Rechte der Stephanskrone und betonte, daß eine dauerhafte Freundschaft zwischen Ungarn und Deutschland nur

[121] DIMK: III, Nr. 126-128, 130, 172.

[122] HOENSCH: Revisionismus, 231.

[123] Ebenda, 232.

[124] ADAP:V, Nr. 115.

[125] ADAP:V, Nr. 127.

[126] Roos 392-397.

möglich sei, wenn die führenden Männer des Dritten Reiches Ungarns historische Rechte achteten.[127]

Im späteren Verlauf der Verhandlungen wurde die Atmosphäre etwas freundlicher, insbesondere als Csáky nunmehr in konkreter Form den Beitritt Ungarns zum Antikomintern-Pakt anmeldete. Als Folge von Csákys Entgegenkommen geriet Hitler in eine »gnädigere« Verfassung und deutete das erste Mal seine Bereitschaft an, bezüglich der Tschecho-Slowakei eine »politisch-territoriale Lösung« anzustreben und Polen und Ungarn sich daran beteiligen zu lassen: »Man müsse wie eine Fußballmannschaft zusammenarbeiten, Polen, Ungarn und Deutschland möglichst ökonomisch, ohne Krise und blitzartig«. Verbindliche Zusagen über den Zeitpunkt des allfälligen Einmarsches in Ruthenien konnte Csáky den Andeutungen Hitlers nicht entnehmen.[128] Wahrscheinlich wollte der Führer sich solange nicht festlegen, bis das Ergebnis des auf Ende Januar festgesetzten Besuchs Ribbentrops in Warschau und die mit Polen angestrebte »Globallösung« nicht feststanden. Csáky war mit seinen Verhandlungen in Deutschland dermaßen zufrieden, daß er nach seiner Rückkehr im ungarischen Parlament die nachträglich sehr unrealistisch klingende Prophezeihung aussprach, daß seines Erachtens die Achse in Europa während des folgenden Vierteljahrhunderts eine dominierende Stellung einnehmen und Ungarn im Bündnis mit den Achsenmächten »zur alten Größe in seinen historischen Grenzen aufsteigen werde«.[129]

Wollte Csáky, der ambitiöse neue Außenminister, mit dieser euphorischen achsenfreundlichen Rede gleichzeitig markieren, daß Ungarn von der von seinem Vorgänger Kánya so subtil verfolgten Politik des »Dritten Europa«, des Blocks Warschau – Budapest – Belgrad – Rom bereits abgewichen war? Es wäre zu simplifizierend, diese Frage mit einem eindeutigen Ja oder Nein zu beantworten. Obwohl Csáky – wie erwähnt – von der langfristig dominierenden Stellung des Deutschen Reiches in Ost-Mitteleuropa zutiefst überzeugt war, widmete er einen Teil seiner parlamentarischen Rede der traditionellen Freundschaft mit Polen. Dies war auch selbstverständlich. Schließlich war ja Polen nicht nur mit Ungarn befreundet, sondern auch mit Italien und Deutschland. Die ersten Risse in der deutsch-polnischen Freundschaft begannen zwar für die Eingeweihten sichtbar zu werden, die breite Öffentlichkeit wußte aber noch nichts von dem sich anbahnenden Konflikt, der im September desselben Jahres zum Auslöser der großen Katastrophe wurde. Becks anscheinend freundliche Gespräche mit Hitler in Berchtesgaden und der Ende Januar 1939 erwartete Besuch Ribbentrops in Warschau vermochten die sich vertiefenden Gegensätze noch für eine Weile zu übertünchen.

---

[127] Dieser Artikel veranlaßte Hitler, am 27. Januar 1939 in der »Deutschen Diplomatischen Korrespondenz« eine gegen die ungarische Staatsidee gerichtete Stellungnahme zu veröffentlichen.

[128] Aufzeichnungen des Legationsrates Hewel über die Beratungen des Grafen Csáky mit dem Reichskanzler und dem Reichsaußenminister vom 16. Januar 1939 in ADAP: V, Nr. 303, 308; RÁNKI – PAMLÉNYI – TILKOVSZKY – JUHÁSZ 342-346; HOENSCH: Revisionismus, 238-240; MACARTNEY: October, I, 319-322.

[129] »Pester Lloyd«, 27. Januar 1939, zitiert von HOENSCH: Revisionismus, 239f.

Darüber hinaus darf man nicht vergessen: zwar mehrten sich um die Jahreswende 1938/1939 die Deutschland gegenüber unfreundlichen Pressestimmen in England und in den Vereinigten Staaten. Die Weltöffentlichkeit war durch die Brutalität der »Reichskristallnacht« vom 9. November aufgerüttelt worden. Hitlers zügellose Angriffe gegen Mitglieder des englischen Parlaments, gegen Churchill, Duff-Cooper, Eden und Amery wirkten in England sehr kontraproduktiv. Gute Indizien für den langsam einsetzenden Stimmungswechsel in England bieten die Meldungen des ungarischen Gesandten Barcza im Dezember 1938, denen entnommen werden kann, daß selbst Chamberlain sich veranlaßt fühlte, die deutsche Reichsregierung offen und scharf zu kritisieren.[130] Trotz der sich verdüsternden internationalen Atmosphäre herrschte aber zu Beginn des Jahres 1939 in Europa noch keine »Krieg-in-Sicht«-Psychose.

Der am 25. Januar 1939 mit großem Gefolge in Warschau eintreffende Ribbentrop wurde von Beck und den polnischen Staatsmännern mit Pomp empfangen. Die zum 5. Jahrestag der Unterzeichnung des deutsch-polnischen Freundschaftspaktes gehaltenen Festreden konnten aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß weder in der Frage Danzigs noch in bezug auf die Autobahn durch den Korridor eine Einigung erzielt werden konnte. Beck, Mościcki und Marschall Rydz-Śmigły beharrten auf ihrer Ablehnung der deutschen Vorschläge und waren nur zu einem deutsch-polnischen Kondominium in Danzig und zur Erstellung einer *nicht exterritorialen* Verkehrsverbindung durch den Korridor bereit. Einen Beitritt zum Antikomintern-Pakt lehnten sie eindeutig ab.[131] Ribbentrop mußte mit leeren Händen nach Berlin zurückfahren. Der stille Nervenkrieg zwischen Polen und Deutschland – der seit März 1939, seit der Chamberlain-Garantie, mit schrillen Tönen ausgefochten wurde – hatte begonnen.

Die polnische Staatsführung war besorgt wegen der deutschen Forderungen, insbesondere da Ribbentrop darüber hinaus einen Antrag unterbreitete, ein gegen die Sowjetunion gerichtetes deutsch-polnisches Bündnis zu schließen. Die Annahme dieses deutschen Angebotes hätte das Ende der Konzeption Becks über das »Dritte Europa« zur Folge gehabt. Polen wäre Deutschland gegenüber in ein untergeordnetes Verhältnis geraten. Obwohl in der polnischen Öffentlichkeit seit dem Zurückweichen Ungarns vor dem deutschen Ultimatum eine nicht nur unterschwellige ungarnfeindliche Stimmung zu vermerken war,[132] hielt Beck an seinem magyarophilen Kurs noch immer fest. Er ließ in Budapest wissen, die täglich zunehmenden Unruhen in Ruthenien erlaubten keinen Aufschub des Einmarsches mehr. Noch vor dem Ribbentrop-Besuch in Warschau empfing Csáky den polnischen Gesandten Orłowski am 23. Januar zu einer tour d'horizon. Orłowski deutete im Namen seiner Regierung an, daß Polen je früher desto lieber zu einer angemessenen Unterstützung der ungarischen Aktion bereit sei. Gleichzeitig hatte der ungarische Gesandte in Berlin, Sztójay, seinem polnischen Kollegen Lipski bekanntgegeben, Hitler hege die Auffassung, daß die ungarische Besetzung Ru-

[130] DIMK: III, Nr. 141f., 146.

[131] BECK 184; SZEMBEK 413.

[132] Vgl. die Berichte des ungarischen Gesandten Hory in DIMK: III, Nr. 300, 320.

theniens ohne die Beteiligung Polens undurchführbar wäre.[133] Am selben Tag gab Beck im polnischen Sejm – auf eine Interpellation antwortend – folgende Erklärung ab: »Würde die ungarische Regierung in bezug auf dieses Problem [die Besetzung Rutheniens] aktiv auftreten, so könnte sie jederzeit mit der wohlwollenden Unterstützung der polnischen Regierung in dieser Angelegenheit rechnen«.[134]

Inzwischen verschlechterte sich die Situation in Ruthenien zusehends. Ukrainische Sič-Garden, deutsche Agenten, polnische und ungarische Freischärler führten Sabotage-Aktionen durch und lieferten sich ab und zu kleinere Gefechte. Die Prager Zentralregierung ernannte Mitte Januar den angesehenen General Lev Prchala zum Innenminister der Karpato-Ukraine. Prchala traf mit Hilfe des in der Provinz anwesenden tschechischen Militärs Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der Ordnung. Die von der Regierung Vološyn auf den 12. Februar ausgeschriebenen Wahlen verliefen in Ruhe und Ordnung. Zu den Wahlen wurde allerdings nur die Einheitspartei Vološyns zugelassen, die 92 % der Stimmen erhielt. Die Karpato-Ukraine war auf dem Weg zum Totalitarismus.

Der Einmarsch der Ungarn in Ruthenien und die Wiederherstellung der gemeinsamen polnisch-ungarischen Grenze

Inzwischen kam es in Ungarn zu einer bedeutenden Wende. Am 15. Februar 1939 teilte die ungarische Nachrichtenagentur MTI mit, daß Horthy die Abdankung des Ministerpräsidenten Béla Imrédy angenommen und Graf Pál Teleki zum neuen Regierungschef ernannt habe. Der Regierungswechsel hatte innenpolitische Gründe, übte aber einen bedeutenden Einfluß auf die ungarische Außenpolitik aus.[135]

Der neue Ministerpräsident, Professor der Wirtschaftsgeographie, Delegierter bei der Friedenskonferenz im Jahre 1919, seit Mai 1938 Kultusminister, war ein nüchterner, rechtskonservativer, christlicher Politiker. Teleki war weder ein fanatischer Nationalist noch ein weltfremder Professor. Er war von der geheimen Hoffnung beseelt, daß in einem – seines Erachtens unvermeidbaren – Krieg zwischen dem Dritten Reich und den großen Demokratien des Westens schließlich England, Frankreich und die Vereinigten Staaten den Sieg davontragen würden. Sein persönlicher Freund, der englische Historiker C. A. Macartney, cha-

[133] Roos 241.

[134] Ebenda.

[135] Der im Mai 1938 als Nachfolger Darányis zum Regierungschef ernannte Imrédy verfolgte vorerst eine ausgewogene liberal-konservative Innenpolitik und eine unabhängige Außenpolitik. Erst nach seinem innenpolitischen Wechsel zum Rechtsradikalismus wurde er ein bedingungsloser Anhänger des Dritten Reiches. Es entbehrt nicht einer gewissen Ironie des Schicksals, daß Imrédy, der Schöpfer des auf rassistischen Prinzipien beruhenden »Judengesetzes«, zurücktreten mußte, als allgemein bekannt wurde, seine Urgroßmutter sei eine Jüdin gewesen.

rakterisiert ihn wie folgt: »In many respects he was the best man whom Hungary could have chosen to guide her through the crisis now so fast approaching«.[136]

Wie erwähnt, war Teleki Wirtschaftsgeograph und dachte in geopolitischen Kategorien. Für ihn war die Wiedereingliederung des ruthenischen Bergstreifens vor allem eine wirtschaftsgeographische Frage. Er vertrat die Auffassung, die Beherrschung des Quellengebietes und des Oberlaufs der Theiß mit den großen Waldungen und den noch unerschlossenen Erz- und Mineralvorkommen sei für die wirtschaftliche Lebensfähigkeit Ungarns notwendig. Gleichzeitig sah er in Ruthenien das notwendige Bindeglied einer – dem Konzept Becks eines »Dritten Europa« entsprechenden – »Nord-Süd-Achse«, für deren Zustandekommen er auch eine politische Annäherung an Jugoslawien und Rumänien in Kauf zu nehmen bereit war, ohne sich dabei offen gegen das zu jener Zeit mächtige und dominierende Deutsche Reich zu wenden.

Kurz nach seinem Regierungsantritt ließ Teleki eine umfangreiche Dokumentation zusammenstellen, in welcher er die Aufmerksamkeit der deutschen, englischen, französischen und italienischen Regierungen darauf zu lenken suchte, daß die Wiedereingliederung Rutheniens für die Lebensfähigkeit Ungarns unentbehrlich sei. Gleichzeitig wandte sich Reichsverweser Horthy mit einem persönlichen Schreiben an Beck. Er bat den polnischen Außenminister, er möge anläßlich seines für April geplanten Besuchs in London Lord Halifax in Erinnerung rufen, wie lebenswichtig die Rückkehr Rutheniens für Ungarn sei.[137]

Seit dem Regierungsantritt Telekis hatten sich die internationalen Voraussetzungen für die Eingliederung Rutheniens verbessert. Am 17. Februar erklärte im Unterhaus der Unterstaatssekretär des britischen Außenministeriums, Butler, seiner Meinung nach stelle der seinerzeitige Einspruch der britischen und französischen Regierung gegen das Projekt der polnisch-ungarischen Grenze,[138] durch die Hitler der Weg in die Ukraine und zu den rumänischen Ölfeldern verbaut worden wäre, einen schweren Fehler dar. Selbst Staatssekretär Sir Alexander Cadogan teilte diese Ansicht und äußerte Barcza gegenüber, daß die bisherige Regelung dieser Frage für England unbefriedigend und noch nicht endgültig sei.[139]

Auch in Rumänien hatte sich ein Sinneswandel vollzogen. Der Nachfolger Comnènes, der neue Außenminister Grigore Gafencu hatte dem deutschen Gesandten in Bukarest, Fabricius, zu verstehen gegeben, daß Rumäniens Interesse am Verbleib der Karpato-Ukraine bei der Č-SR abzunehmen beginne.[140] Auch hat Gafencu in Budapest wissen lassen, er habe nichts gegen die Einverleibung Rutheniens einzuwenden, wenn Rumänien die Osthälfte erhalten könnte. Als Csáky diese Forderung ablehnte, versuchte Gafencu während seines Besuchs bei Beck am 5./6. März 1939, die Gemeinden östlich der Linie Körösmező (Jasiňa) – Lonka

[136] MACARTNEY: October, I, 224.

[137] ÁDÁM: A kisantant, 363; JUHÁSZ 194f.; MACARTNEY: October, I, 330.

[138] MACARTNEY: October, I, 333, Anm. 4.

[139] MACARTNEY: October, I, 333.

[140] ADAP: V, Nr. 289.

für Rumänien zu erhalten. Als Beck in diesem Sinne vermitteln wollte, wich Csáky einer deutlichen Stellungnahme aus.[141]

Als die Unruhen in Ruthenien zunahmen und sich auf die Slowakei ausbreiteten, verhängte der tschecho-slowakische Staatspräsident Emil Hácha am 10. März das Standrecht, enthob die Regierung Tiso ihres Amtes und ernannte Karol Sidor zum neuen Chef der slowakischen Landesregierung. Da es offenbar war, daß die slowakische Unabhängigkeitsbestrebung vom Dritten Reich unterstützt wurde und eine neue Staatskrise der Č-SR bevorstand, rief Teleki noch am selben Tag einen außerordentlichen Ministerrat ein. Es wurde beschlossen, daß die ungarische Honvéd-Armee auch in dem Fall in Ruthenien einmarschiere, wenn die Deutschen damit nicht einverstanden wären. Über diesen Beschluß wurde am folgenden Tag auch die italienische Regierung in Kenntnis gesetzt.[142] Am 11. März wurden durch die Post die ersten Einberufungsbefehle zugestellt und unter strikter Geheimhaltung Maßnahmen eingeleitet, um die Armee in Bereitschaft zu setzen.

Am 11. März besuchte der ungarische Gesandte in Rom, Villani, Außenminister Ciano, um ihm mitzuteilen, daß, wenn die Deutschen in Böhmen, Mähren und in der Slowakei vorrücken sollten, die Ungarn die gemeinsame Grenze mit Polen herstellen würden. Ciano, der von den Deutschen nicht informiert worden war, mahnte noch immer »zur Ruhe«.[143]

Die Reichsregierung informierte die ungarische Regierung über ihre Absichten erst am 13. März. Im Auftrag des Reichsaußenministers flogen der ungarische Gesandte in Berlin, Sztójay, und Legationsrat Altenburg nach Budapest, um bekannt zu geben, daß die Slowakei am folgenden Tag ihre Unabhängigkeit proklamieren und das Gebilde der Tschecho-Slowakei auseinanderbrechen werde. Darüber hinaus teilte Altenburg mit, daß die Reichsregierung gegen eine Besetzung Ruthenien durch ungarische Truppen keinen Einspruch erheben werde.[144] Diese Nachricht traf die führenden Kreise Ungarns im Grunde unvorbereitet. Generalstabschef Werth äußerte sogar Bedenken, ob die militärische Aktion innerhalb einer Woche durchführbar sei.[145] Als Altenburg den Reichsaußenminister über das Zögern der Ungarn orientierte, soll Ribbentrop nicht ohne Verärgerung gesagt haben: »Sagen Sie den Ungarn, daß ihnen die Felle wegschwimmen, wenn sie nicht in

---

[141] MACARTNEY: October, I, 334.

[142] ÁDÁM: A kisantant, 368f.; CIANO: Tagebücher 1939-1943, 51; MACARTNEY: October, I, 334, Anm. 7. – HOENSCH: Revisionismus, 257f. bezweifelt diese Version. Im Gegensatz zu den zitierten Autoren glaubt er nicht daran, daß die ungarische Regierung auch dann Ruthenien besetzt hätte, wenn die Deutschen damit nicht einverstanden gewesen wären. Seine Argumentation untermauert er aber nicht mit »facts« – im Gegensatz zu MACARTNEY, der mit vielen der aktiven Teilnehmer persönlich gesprochen hat – und sie überzeugt auch nicht.

[143] CIANO: Tagebücher 1939-1943, 51.

[144] Das deutsche »Einverständnis« war nur in ganz engem Kreis bekannt. Als Hory in Warschau, Villani in Rom und Barcza in London den ungarischen Einmarsch bekanntgaben, waren sie davon überzeugt, daß der Einmarsch in Ruthenien ohne deutsche Zustimmung erfolgte.

[145] ADAP: IV, Nr. 198.

kürzester Zeit einmarschieren«.[146] Es war letzten Endes die politische Führung Ungarns, die den hastig durchgeführten Einmarsch anordnete .[147]

Die Ereignisse folgten mit Rasanz aufeinander. Am 14. März 1939 proklamierte der slowakische Landtag die Unabhängigkeit des Landes und stellte die Slowakei gleichzeitig unter den Schutz des Deutschen Reiches. Nachdem die Wehrmacht am 15. März 1939 in Prag einmarschiert und Hitler Böhmen und Mähren als »Protektorat« ins Deutsche Reich einverleibt hatte, erschienen die ersten deutschen Einheiten am 16. März auch in der Westslowakei, westlich der Waag. Gerüchte zirkulierten, wonach die deutschen Truppen gegen die Ostslowakei, gegen Eperies (Prešov, Eperjes) vordrangen, um Ungarn und Polen einzuschüchtern.[148] Der hastig und improvisiert durchgeführte Einmarsch der Ungarn in Ruthenien dürfte teilweise auf diese Gerüchte und den prononciert prodeutschen Kurs der slowakischen Staatsführung zurückzuführen sein.

Auch Vološyn proklamierte am 14. März 1939 die Unabhängigkeit der Karpato-Ukraine und bat ebenfalls um deutschen Schutz. Sein Ersuchen blieb aber in Berlin unerhört.[149] Nach einigen Grenzzwischenfällen marschierte die ungarische Armee in den Morgenstunden des 15. März ein. Am 17. März erreichte sie die polnische Grenze. Offiziere und Soldaten der zwei befreundeten Armeen ließen sich zu einer Siegesbegeisterung hinreißen.

Ungeachtet der Euphorie der polnischen und ungarischen Öffentlichkeit kam es zur Mißstimmung zwischen den zwei Staatsführungen. Beck versuchte die Ungarn zu überreden, die östlich der Linie Körösmező (Jasiňa) – Lonka liegenden Dörfer Rutheniens den Rumänen zu überlassen. Dafür hätte die ungarische Öffentlichkeit kaum Verständnis gehabt, so daß Csáky die von Polen unterstützten rumänischen Forderungen schroff ablehnte. Nach einem regen Notenwechsel verzichtete Rumänien auf seine Forderungen, wodurch auch das gute Einvernehmen zwischen Ungarn und Polen wiederhergestellt werden konnte.[150]

Zu blutigen Zwischenfällen kam es zwischen der Honvéd und einigen slowakischen Einheiten, da die Ungarn auch einige von Ruthenen bewohnte Dörfer der Ostslowakei besetzten. Diese Dörfer waren in den 30er Jahren durch eine von Beneš durchgeführte Gebietsreform an die Slowakei abgetreten worden. Die ungarisch-slowakische Grenze wurde erst durch ein am 4. April 1939 in Budapest unterzeichnetes Grenzabkommen endgültig festgelegt.[151] Die Reichsregierung kam

---

146 MACARTNEY: October, I, 336, Anm. 5.

147 Ebenda, 336.

148 Vgl. Szembeks Unterhaltung in Rom mit Villani am 16. März 1939, SZEMBEK 429f.

149 Wahrscheinlich hat Hitler zu jener Zeit die Hoffnung noch nicht aufgegeben, mit Polen im Rahmen einer »Globallösung« ein gegen die Sowjetunion gerichtetes Bündnis eingehen zu können. Deshalb gab er – im Gegensatz zu seinem Veto im November 1938 – seine »Zustimmung« zum ungarischen Einmarsch.

150 HOENSCH: Revisionismus, 264ff.; MACARTNEY: October, I, 339f.

151 HOENSCH: Revisionismus, 269ff.; MACARTNEY: October, I, 341f.

übrigens dem slowakischen Gesuch, die Slowakei unter deutschen Schutz zu nehmen, erst am 23. März 1939 nach.[152]

Hoensch tadelt die ungarischen Staatsmänner und urteilt über sie wie folgt: »Horthy, Teleki und Csáky, die wie die Mehrheit ihrer Landsleute allein in historisch-geographischen Kategorien dachten und von dem ihrem Land in Trianon zugefügten Unrecht ebenso wie von der Notwendigkeit überzeugt waren, Ungarn in den Grenzen der Heiligen Stephanskrone restaurieren zu müssen oder dem nationalen Untergang geweiht zu sein, schlossen sich als gefügige Werkzeuge dem rechtlosen Vorgehen Hitlers an und luden sich einen Teil der Verantwortung dafür mit auf«.[153] Dieser Standpunkt kann nicht als stichhaltig betrachtet werden:

– Nach der von Deutschland inspirierten Proklamierung der slowakischen Unabhängigkeit hat die Tschecho-Slowakei – völkerrechtlich betrachtet – aufgehört zu existieren. Ungarn hat deshalb am 15. März 1939 *nicht die Tschecho-Slowakei* angegriffen, sondern eine kleine Provinz besetzt, die tausend Jahre hindurch einen integralen Teil des ungarischen Königreichs bildete. Tatsache ist, daß sich in dieser kleinen Provinz als Folge der von Vološyn proklamierten Unabhängigkeitserklärung ein Staatswesen in statu nascendi befand.[154] Ohne gute Eisenbahn- und Straßenverbindungen wäre dieses Staatswesen kaum lebensfähig gewesen. Im Falle ungarischer Passivität hätten Polen oder Rumänien die Karpato-Ukraine besetzt. Und hätte sich jeder Nachbarstaat passiv verhalten, so wäre ein unter deutschem Protektorat stehender ukrainischer Nationalstaat entstanden mit einer Einheitspartei, der Sič-Garde, und mit betont totalitärem Charakter. Im Vergleich zu dieser Alternative war die Eingliederung ins rechtskonservativ geprägte, aber noch immer konstitutionell regierte Königreich Ungarn die bessere Lösung. Im Herbst 1939 fanden immerhin 140.000 Polen dank dieser gemeinsamen Grenze den Fluchtweg nach Ungarn oder in den Westen. Ein unter deutschem Protektorat stehender Satellitenstaat hätte die fliehenden Polen nicht durchgelassen oder sie den Nationalsozialisten ausgeliefert.

– Die tschechische Herrschaft in Ruthenien war von vornherein fragwürdig. Der Beschluß des nicht repräsentativen ruthenischen Nationalrates vom 8. Mai 1919, der die Eingliederung in die Tschechoslowakei proklamiert hatte,[155] erfolgte in Anwesenheit und unter dem Druck der Tschechischen Legion. Die Tschechoslowakei hat sich diese Provinz aus strategischen Gründen einverleibt.[156]

---

[152] Obwohl die offizielle Ablehnung der deutschen »Globalforderungen« seitens der polnischen Regierung erst am 26. März 1939 erfolgte, zeichneten sich die Konturen des verhängnisvollen deutsch-polnischen Konfliktes bereits früher ab. Bis zum 23. März schien jedoch Hitler die Hoffnung gehegt zu haben, daß es doch noch zu dem von ihm angestrebten deutsch-polnischen Bündnisvertrag kam. Für diesen Fall sah er die Aufteilung der Slowakei zwischen Deutschland, Polen und Ungarn vor.

[153] HOENSCH: Revisionismus, 258f.

[154] WINCH 236ff.

[155] ZLEPKO 17.

[156] Auf der Versailler Friedenskonferenz im Jahre 1919 forderte Beneš die Einverleibung Rutheniens mit dem Argument, die Tschechoslowakei müsse eine gemeinsame Grenze mit Rumänien haben.

– Die letzte freie tschechische Regierung vor dem Einmarsch Hitlers, die Regierung Beran, hat noch im Februar 1939 im Einvernehmen mit der slowakischen Landesregierung Verhandlungen in die Wege geleitet, um diese Provinz – allerdings gegen territoriale Gegenleistungen – an Ungarn abzutreten. Nach dem Zweiten Weltkrieg, am 29. Juni 1945, hat die Nationalversammlung der Tschechoslowakei auf Anregung von Staatspräsident Beneš – selbstverständlich unter dem Druck Stalins – einstimmig der Abtretung dieser Provinz an die Sowjetunion zugestimmt. Sie bildete keinen wesentlichen Teil des tschechoslowakischen Staatsverbandes.

Im Gegensatz zu Hitlers Einmarsch in Böhmen und Mähren, der weltweit eine Empörungswelle ausgelöst und zur Wende in der englischen Außenpolitik geführt hatte, wurde die Wiedereingliederung Rutheniens ins Ungarische Königreich von der westlichen Öffentlichkeit eher wohlwollend zur Kenntnis genommen. Als der ungarische Gesandte in London, Barcza, Staatssekretär Cadogan über den Einmarsch orientiert hatte, bemerkte der Engländer, es freue ihn, daß Ruthenien in ungarische und nicht in deutsche Hände gefallen sei.[157] Als Barczas Amtskollege in Frankreich, Khuen-Héderváry, den französischen Außenminister Georges Bonnet über die Wiedereingliederung Rutheniens informiert hatte, gratulierte ihm Bonnet und wertete die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze vom Gesichtspunkt der Westmächte aus als ein günstig zu betrachtendes Ereignis.[158] Ein großer Teil der Weltöffentlichkeit war der Meinung, Deutschland hätte durch die Herstellung der polnisch-ungarischen Grenze eine diplomatische Niederlage erlitten.

Schlußwort

Mit dem Einmarsch der ungarischen Armee in Ruthenien und der Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze hatte Becks schillernde, sowohl großartige als auch visionär geplante Außenpolitik ihren letzten Triumph gefeiert. Für einige Tage konnte man sogar glauben, das »Dritte Europa« werde bald Wirklichkeit werden. Die Geschichte ist anders verlaufen. Hitlers unbefristetes Ultimatum an Polen, Becks Hinwendung zur englisch-französischen Allianz und Chamberlains Garantieerklärung vom 31. März 1939 haben in Europa eine völlig neue Situation geschaffen. Die seit dem Herbst 1938 unterschwellig brodelnde deutsch-polnische Spannung entfaltete sich zu einem offenen Konflikt, der als Folge des Hitler-Stalin-Paktes in die Katastrophe des Zweiten Weltkrieges mündete. Becks Vision des »Dritten Europa« ist im September 1939 auf den polnischen Schlachtfeldern untergegangen. Aus den Ruinen, die der Zweite Weltkrieg hinterlassen hat, ist nicht jenes unabhängige Polen auferstanden, für das Chamberlains England und Daladiers Frankreich in den Krieg gezogen sind. Nachkriegspolen wurde zu einem sowjetischen Satellitenstaat.

[157] MACARTNEY: October, I, 342.

[158] Ebenda.

Ungarn hat nach einer fünfjährigen Gnadenfrist – die der oft subtilen Schaukelpolitik ihrer wechselnden Regierungen zu verdanken war – dasselbe Schicksal erlitten. Nach einer blitzartigen deutschen Besetzung im Jahre 1944 ist es nach dem Krieg ebenfalls zu einer Provinz des russischen Imperiums herabgesunken.

Angesichts der tristen Gegenwart stellt sich unwillkürlich die Frage: Hat Becks Vision des »Dritten Europa« überhaupt eine Chance gehabt? »Wenn« und »Aber« bilden nicht den Gegenstand der Geschichtsforschung, die sich lediglich mit Tatsachen auseinanderzusetzen hat. Mit Tatsachen, die man erlebt hat, die geschehen sind. Kennedys einstiger historischer Berater, Arthur Schlesinger Junior, sagte einmal, die Geschichte sei die Summe von richtigen Kalkulationen beziehungsweise von Fehlleistungen jener Menschen, die vom Schicksal dazu verdammt worden sind, Staatsmänner zu werden. Józef Beck hat sicher falsch kalkuliert, als er dem Anschluß Österreichs passiv zugesehen hat. Auch die strategische Bedeutung des böhmisch-mährischen Beckens hat er nicht richtig eingeschätzt. Für das Scheitern seiner heroischen Anstrengungen, die er um die Jahreswende 1938-1939 für die Aufrechterhaltung des europäischen Gleichgewichts unternommen hat, trägt allerdings nicht er die Verantwortung. Im Einvernehmen mit seinen ungarischen Freunden versuchte er einen Schutzwall zu errichten, der sowohl der nationalsozialistischen als auch der bolschewistischen Expansion hätte Einhalt gebieten sollen. Die gemeinsame polnisch-ungarische Grenze wäre nur ein Teil jenes Schutzwalls gewesen.

Im Herbst 1938 scheiterten jedoch alle Versuche, diesen Schutzwall aufzubauen. Mussolinis Opportunismus und seine Kapitulation vor Hitler sowie Rumäniens blinde Status-Quo-Politik haben zum Scheitern wesentlich beigetragen. Der Vorwurf kann aber auch den Staatsmännern der zwei großen westlichen Demokratien nicht erspart bleiben, die nach München – von einer schuldhaften Gleichgültigkeit motiviert – nichts unternommen haben, die Eindämmungspolitik Polens und seiner kleineren Verbündeten zu unterstützen. Die dramatische Wende, die Chamberlain im März 1939 vollzogen hat, verdient auch heute unsere Achtung. Dafür aber, daß diese Wende erst so spät erfolgte, tragen er und alle anderen führenden Männer Englands und Frankreichs die Verantwortung.

Schrifttum

ADAP = AKTEN ZUR DEUTSCHEN AUSWÄRTIGEN POLITIK 1918-1945. Aus dem Archiv des deutschen Auswärtigen Amtes, Serie D, Bd. II, IV, V. Baden-Baden 1951-1955.

ÁDÁM Magda: Magyarország és a kisantant a harmincas években [Ungarn und die Kleine Entente in den dreißiger Jahren]. Budapest 1968.

DIES.: A kisantant 1918-1920 [Die Kleine Entente]. Budapest 1981.

ÁDÁM Magda – JUHÁSZ Gyula – KEREKES Lajos: Allianz Hitler – Horthy – Mussolini. Dokumente zur ungarischen Außenpolitik 1933 bis 1944. Budapest 1966.

ALLARD Sven: Stalin und Hitler. Die sowjetrussische Außenpolitik 1930 bis 1941. Bern – München 1974.

BATTAGLIA, Otto Forst de: Zwischeneuropa. Von der Ostsee bis zur Adria. Teil I.: Polen – Tschechoslowakei – Ungarn. Düsseldorf 1954.

BECK Józef: Dernier rapport. Politique polonaise 1926-1939. Neuchâtel 1951.

BENOIST-MÉCHIN Jacques: Am Rande des Krieges 1938. Die Sudetenkrise. Oldenburg – Hamburg 1967.

BLASIUS Rainer H.: Für Großdeutschland – gegen den großen Krieg. Ernst von Weizsäcker in der Krise um die Tschechoslowakei und Polen. Köln – Wien 1981.

BONNET Georges: Défense de la paix. De Washington à Quai d'Orsay. Genève 1946.

BULLITT O. H.: For the President. Personal and Secret Correspondence between FDR and William C. Bullitt. Boston 1972.

BURCKHARDT Carl J.: Meine Danziger Mission 1937-1939. München 1960.

CELOVSKY Boris: Das Münchener Abkommen. Stuttgart 1958.

CHASZAR Edward: Decision in Vienna. The Czechoslovak-Hungarian Border Dispute of 1938. Astor (Florida) 1978.

CHURCHILL Winston S.: Der Zweite Weltkrieg. Bd. I. Buch 1-2. Bern 1948.

CIANO Galeazzo: Tagebücher 1937-1938. Hamburg 1949.

DERS.: Tagebücher 1939-1943. Bern 1947.

COULONDRE Robert: De Staline à Hitler. Paris 1950.

CZETTLER Anton: Ungarns Weg zum ersten Wiener Schiedsspruch. Die ungarische Außenpolitik während und nach der Sudetenkrise 1938. In: Ungarn-Jahrbuch 16 (1988) S. 82-156.

DBFP = DOCUMENTS ON BRITISH FOREIGN POLICY 1919-1939. Third Series, Vol. III., ed. by E. L. WOODWARD and Rohan BUTLER. London 1949-1951.

DIMK = DIPLOMÁCIAI IRATOK MAGYARORSZÁG KÜLPOLITIKÁJÁHOZ 1936-1945 [Diplomatische Schriften zur Außenpolitik Ungarns]. Bd. II: A müncheni egyezmény létrejötte és Magyarország külpolitikája 1938-1939 [Die Entstehung des Münchener Abkommens und die Außenpolitik Ungarns 1938-1939]. Zusammengestellt von Magda ÁDÁM. Budapest 1970.

DUROSELLE Jean-Baptiste: Histoire diplomatique de 1919 à nos jours. Paris 1957.

ERDMANNSDORFF Otto von: Die politischen Ereignisse in Ungarn während der Zeit vom Mai 1937 bis Juli 1941. Manuskript, dem Verfasser zur Verfügung gestellt von Dr. Peter Gosztony, Bern.

FLACHBART Ernst: Der Gebietszuwachs Ungarns im Winter 1938/39 auf Grund des Schiedsspruchs von Belvedere. In: Ungarische Jahrbücher 19 (1939) I, S. 1-14.

GAMELIN Georges: Servir. Bd. I.-III. Paris 1947.

HENDERSON Neville Sir: Fehlschlag einer Mission: Berlin 1937-1939. Zürich 1944.

HILL Leonidas: Die Weizsäcker-Papiere 1933-1950. Frankfurt a. Main 1974.

HILLGRUBER Andreas: Deutschland und Rumänien 1939-1944. Diss. Göttingen 1953.

DERS.: Hitler, König Carol und Marschall Antonescu. Die deutsch-rumänischen Beziehungen 1938-1944. Wiesbaden 1954.

HOENSCH Jörg K.: Die Slowakei und Hitlers Ostpolitik. Hlinkas Slowakische Volkspartei zwischen Autonomie und Separation 1938-1939. Köln – Graz 1965.

DERS.: Der ungarische Revisionismus und die Zerschlagung der Tschechoslowakei. Tübingen 1967.

HORTHY Nikolaus von: Ein Leben für Ungarn. Bonn 1953.

HORY András: Bukaresttől Varsóig [Von Bukarest bis Warschau]. Budapest 1987.

JUHÁSZ Gyula: Magyarország külpolitikája 1919-1945 [Ungarns Außenpolitik]. Budapest 1969.

KERTÉSZ Stephen B.: Diplomacy in a Whirlpool. Hungary between Nazi-Germany and Soviet-Russia. Notre Dame (Indiana) 1953.

KIRSCHBAUM Joseph M.: Slovakia. Nation at the Crossroads of Central Europe. New York 1960.

KORDT Erich: Wahn und Wirklichkeit. Die Außenpolitik des Dritten Reiches. Versuch einer Darstellung. Stuttgart 1947.

DERS.: Nicht aus den Akten. Die Wilhelmstraße in Frieden und Krieg. Erlebnisse, Begegnungen, Eindrücke 1928-1945. Stuttgart 1950.

LETTRICH Jozef: History of Modern Slovakia. London 1956.

LUKACS John A.: The Great Powers and Eastern Europe. New York 1953.

DERS.: The Last European War. September 1939 – December 1941. London 1976.

MACARTNEY C.A.: October Fifteenth. A History of Modern Hungary. Bd. I-II. Edinburgh 1956-1957.

DERS.: Hungary and Her Successors. The Treaty of Trianon and its Consequences. London 1937.

NAMIER Lewis B.: Diplomatic Prelude 1938-1939. London 1948.

NOËL Léon: Der deutsche Angriff auf Polen. Berlin 1948.

OPITZ Alfred: Zeitenwende im Donauraum. Von der Doppelmonarchie zu den Nachfolgestaaten. Graz – Wien – Köln 1983.

RÁNKI György – PAMLÉNYI Ervin – TILKOVSZKY Lóránt – JUHÁSZ Gyula: A Wilhelmstraße és Magyarország. Német diplomáciai iratok Magyarországról [Die Wilhelmstraße und Ungarn. Deutsche diplomatische Schriften über Ungarn]. Budapest 1968.

RIPKA Hubert: Munich: Before and After. A Fully Documented Account of the Crises of September 1938 and March 1939 with a Detailed Analysis of Repercussions of the Munich Agreement on the Situation of Europe as a Whole and Central Europa in Particular, together with an Essay on the Reconstruction of a Free Europe. London 1939.

RÖNNEFARTH, Helmuth K. G.: Die Sudetenkrise in der internationalen Politik. Entstehung – Verlauf – Auswirkungen. Bd. I-II. Wiesbaden 1961.

ROOS Hans: Polen und Europa. Studien zur polnischen Außenpolitik 1931-1939. Tübingen 1967.

SETON-WATSON Hugh: Eastern Europe between the Wars 1918-1941. Cambridge 1945.

STEIER Lajos: Ungarns Vergewaltigung. Oberungarn unter tschechischer Herrschaft. Wien 1929.

SZEMBEK Jean Comte: Journal 1933-1939. Paris 1952.

THIELENHAUS Marion: Zwischen Anpassung und Widerstand. Deutsche Diplomaten 1938-1941. Die politischen Aktivitäten der Beamtengruppe um Ernst von Weizsäcker im Auswärtigen Amt. Paderborn 1985.

TILKOVSZKY Lóránt: Revízió és nemzetiségpolitika Magyarországon (1938-1941) [Revision und Nationalitätenpolitik in Ungarn]. Budapest 1967.

WHEELER-BENNET John W.: Munich. Prologue to Tragedy. London 1940.

WISKEMANN Elisabeth: Prologue to War. London 1940.

WINCH Michael: Republic for a Day. London 1939.

ZLEPKO Dmytro: Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ost- und Mitteleuropa. München 1980.

FORSCHUNGSBERICHTE

Anmerkungen zu Anonymus

Imre Boba im Gespräch mit Thomas von Bogyay und Gabriel Silagi*

IMRE BOBA: Meiner Auffassung nach ist der Anonymus die beste Quelle für die Zeit der Landnahme der Ungarn beziehungsweise für ihre Geschichte im neunten Jahrhundert. Unter den heutigen ungarischen Historikern gibt es mehrere, die ihn als einen Märchenerzähler betrachten, der frei erfunden hat, was er schrieb. Damit lehnen sie seine Glaubwürdigkeit ab. Gleichzeitig benutzen sie ihn jedoch, um ihre eigene Theorie aufzubauen, wozu der Anonymus wirklich kein Material liefert. Eines der Märchen, die von den heutigen Historikern dem Anonymus zugeschrieben wird, ist, daß er die Arpaden von dem Hunnen Attila abstammen ließe. Liest man aber die 23 Stellen, wo im Text des Anonymus der Name Attilas erscheint, stellt sich heraus, daß von dem Attila, der im 5. Jahrhundert wirkte, nur in der Einleitung die Rede ist. Manches stimmt dort nicht, doch wissen wir, daß dies die einzige Angabe beim Anonymus ist, die auf literarische Quellen zurückgeht. Die übrigen 22 Erwähnungen können nicht auf irgendeine westliche literarische Quelle zurückgeführt werden. Die Kenntnisse des Anonymus über Attila stammen aus Volks- und Hoftraditionen. Er beruft sich auf russische, slowenische Volkstraditionen. Aus seinem Text kann darauf geschlossen werden, daß Attila der Urgroßvater von Árpád beziehungsweise Álmos gewesen ist. Ein Vergleich der Angaben des Anonymus mit denen der Chronik Kézais und der Chroniken des 14. Jahrhunderts ergibt ebenfalls, daß der Urgroßvater Attila Árpád in der Tat nur um fünf Generationen vorausgegangen ist. Die Chronik des 14. Jahrhunderts zählt 45 Generationen auf und führt die Vorfahren der Ungarn von Toxun bis zu Noe zurück. In dieser Genealogie stehen Előd, Ügek, Ed, Csaba und Ethele vor Álmos. Die auf der einheimischen slawischen und russischen Volkstradition beruhenden Hinweise des Anonymus auf Attila wissen ebenfalls nur von fünf Generationen zwischen Álmos und Attila. Die Herrschaftszeit der Arpaden zwischen Árpád und Stephan dem Heiligen umfaßt etwa 100-120 Jahre und 5 bis 6 Generationen. Rechnen wir von Árpád ausgehend zurück, so kann man für die 5-6 Generationen, die ihm vorausgegangen waren, auch nicht mehr als 100-120 Jahre veranschlagen. So kommen wir in die Zeit um 800. Meines Erachtens ist Ethele-Attila der letzte onogurisch-awarische Fürst, der um diese Zeit im Karpatenbecken herrschte. Diesen letzten Attila erwähnen auch die Ruthenen: Sie sollen ihm Tribut gezahlt haben. Die Ruthenen waren aber vor 800 noch nicht in Osteuropa. Gleichzeitig spre-

* Das Gespräch fand am 4. April 1989 im Ungarischen Institut München statt. Überarbeiteter Tonbandmitschnitt.

chen auch die Bulgaro-Slawen im späteren Ober-Ungarn zusammen mit verschiedenen slawischen Fürsten von einem Attila. Wie wir wissen, spielten diese slawischen Fürsten eine politische Rolle im Donaubecken am Anfang des 9. Jahrhunderts. Der gleichzeitig mit ihnen erwähnte Attila kann also nicht der »Hunne« gewesen sein, sondern ein Attila, der Zeitgenosse des Bulgarenkhans Krum war. Der Name Attila kommt auch in der Form Etzele vor. Der Anonymus identifiziert Etzelburg als Attilas Burg, doch nicht die des Hunnen. Dieser Etzele ist sicher identisch mit dem im 12. Jahrhundert bekannten und im Nibelungenlied erscheinenden Etzel, der als Géza identifiziert werden kann. Dieser Etzele-Géza war aber ein Zeitgenosse des Bischofs Piligrim.

Der Anonymus kann nicht der Märchenerzählung beschuldigt werden, weil er am königlichen Hof arbeitete. Er konnte nicht daran denken, daß er den ungarischen Adel irreführen kann, der ja Familientraditionen besaß, die mindestens fünf bis zwölf Generationen zurückreichten. Angaben der anthropologisch-völkerkundlichen Forschung beweisen, daß die Familientradition im Mittelalter sehr stark war und einzelne Familien manchmal 24, oder sogar 30 Generationen ihrer Vorfahren namentlich anführen konnten. Also: wenn jemand Árpáds Abstammung nur über fünf Generationen auf Attila zurückführt, so kann dieser Attila nicht der Hunne gewesen sein, sondern ein onogurisch-awarischer Attila, der die pannonischen Onoguren der Zeit um 800 mit den zur Zeit des *secundus ingressus* um 895 einströmenden neuen, onogurisch-magyarischen Formationen verband.

Dies wäre der Kern meiner Theorie, die ich hauptsächlich durch die Angaben des Anonymus, aber auch durch Vergleiche mit anderen Quellen zu untermauern versuchte. Meine Auffassung beruht im wesentlichen darauf, daß der Anonymus nur dann abgelehnt werden kann, wenn wir seine Irrtümer aus anderen Quellen beweisen können. Und solche Quellen stehen uns überhaupt nicht zur Verfügung. Györffy behauptet, was der Anonymus schreibt, sei nicht annehmbar, weil er keine Quellen zitiert. Sollten wir uns die Ansicht zu eigen machen, daß der Anonymus nur dort glaubwürdig ist, wo er etwas zitiert, dann hätte er meines Erachtens gar keinen Quellenwert, denn nur die zitierte Quelle hätte Quellenwert, nicht der Anonymus. Sein Wert liegt eben dort, wo seine Meinung auf Familientraditionen, auf der dynastischen Überlieferung der Arpaden und den Märchen der lokalen joculatores beruht. Er hat also die Märchen gehört, die die joculatores bewahrt haben. Das war damals die lebendige historische Tradition. Der Anonymus hat sie gehört und abgelehnt, doch trotzdem wiederholt. Seine wichtigste Quelle wird jedoch die Tradition des Königshauses gewesen sein, die er sicher kannte, weil er sich eben mit der Geschichte der Familie beschäftigte.

Das ist alles, was ich im allgemeinen zum Thema sagen kann. Werden Fragen gestellt, gehe ich auf Einzelheiten ein.

THOMAS VON BOGYAY: Was ich hinzufügen möchte: In der Arbeit, die Herr Silagi leider nicht erhalten hat – die Münchener Post war schuld –, hat Herr Boba die Kapitel beziehungsweise die Vorkommen des Namens Attila einzeln kommentiert. Meines Erachtens gibt es außer der Einleitung noch eine Stelle, wo zweifellos der Hunnenkönig Attila gemeint ist, jedoch nicht als Vorfahr der Arpaden. Im Kapitel 20 berichtet der Anonymus über die Antwort des Ménmarót, das heißt

Menumorout, auf die Forderung Árpáds. Er sagt zum Beispiel: »nobis se descendisse de genere Attila regis qui flagellum dei dicebatur«. »Flagellum dei« stammt sicher aus dem Westen. Und das ist keine mündliche Tradition. Besonders interessant ist jedoch, daß dieser Hinweis auf den Hunnenkönig in den Mund von Menumorout gelegt wird. Das heißt, Ménmarót will dadurch Árpád als Hochstapler hinstellen. Ménmarót bezichtigt Árpád der Hochstaplerei. Denn Árpád selbst sagt nie, daß sein Vorfahr »Attila flagelum dei« war. Nur Ménmarót sagt es. Das ist meines Erachtens ein Argument für die Interpretation von Herrn Boba.

GABRIEL SILAGI: Entschuldigen Sie, aber ich muß von vornherein klarstellen, daß ich kein Wort von dem, was Sie sagen, glaube. Ich halte das für an den Haaren herbeigezogen und sicher nicht in dem historischen Kontext passend, in dem Anonymus geschrieben hat. Warum sollte er sich nicht etwas völlig Falsches aus den Fingern saugen, um beispielsweise das Königshaus, dem er nahesteht, zu erheben und zu sagen: Ihr stammt von so mächtigen Ahnen ab. Was Anonymus schreibt, ist, daß Árpád von dem Hunnenkönig Attila abstammt, daß Árpád selber mit dem Hinweis darauf, Furcht und Schrecken einjagt und hier gibt es einen frechen gegnerischen König Ménmarót, der sagt: »Mich erschreckt das nicht, daß ihr behauptet, ihr stammt von dem Attila ab, der Geißel Gottes genannt wurde.« Und was passiert? Natürlich wird Ménmarót für diese Frechheit, daß er davor nicht erschrocken ist, bestraft, man nimmt ihm sein Land weg. Alles paßt vollkommen logisch in ein Geschichtsdenken: Árpád kommt, nimmt das Land wieder, das sein Vorvater besessen hat. Das ist ja sein Recht. Er hat ja nicht das Land erobert, sondern er hat nur das, was die Bulgaren frecherweise an sich gerissen haben, nachdem Attila, und zwar der Hunnenkönig Attila, gestorben ist. Anders konnte man das damals nicht verstehen. Und was die sonstige Zuverlässigkeit des Anonymus betrifft, so habe ich versucht, das in einem Vortrag darzustellen. Er hat, um seine Ungarn und seine Vorfahren in einem schönen Licht darzustellen, die westlichen Quellen hergenommen und retouchiert, damit das nicht ganz so bös klang, er benutzte die westlichen Quellen, weil er eben keine anderen Quellen hatte für die Landnahme. Regino von Prüm war Zeuge, wie die Ungarn eingefallen sind, und hatte sie als Scheusale geschildert. Wenn ich Quellen habe, die die Ungarn verherrlichen, dann nehme ich nicht den Regino von Prüm und versuche den mühsam zu ändern, damit es nicht ganz so schlimm ist, es ist doch schlimm genug, was da Anonymus erstaunlich objektiv noch von seinen Vorfahren schildert. Aber wenn er andere Quellen hat, dann nimmt er doch nicht die von denen, die da gequält, überfallen und geplündert worden sind.

I.B.: Als Gegenargument kann man vorbringen, daß keine der Textstellen, wo Attila als der tatsächliche Vorfahr Árpáds erwähnt wird, auf westliche Quellen zurückgeführt werden kann. Der Anonymus kann keine westliche Quelle umgearbeitet haben für seinen Bericht über die Russen, die Árpád sagten, sie hätten schon seinem Ururgroßvater Tribut gezahlt, und ihn aufforderten, nach Ungarn zu ziehen, um seine Erbschaft anzutreten. Aus keiner westlichen Quelle ist ersichtlich, daß sich die Slawen im Norden Ungarns vor dem Urgroßenkel Attilas fürchteten, dem ihre Ururgroßväter tributpflichtig gewesen waren. Und wir wissen, daß die Slawen erst durch die Bulgaren im Norden des Karpatenbeckens an-

gesiedelt wurden, und die Bulgaren selbst um 680, über 300 Jahre nach Attilas Tod, in Europa erschienen. Der Anonymus erwähnt Attila im zeitlichen Nebeneinander immer mit solchen Personen, die bestimmt am Anfang des 9. Jahrhunderts gelebt haben. Ich bleibe also dabei, daß der Attila des Anonymus ein aus heimischen Quellen, hauptsächlich aus den Traditionen der hier ansässigen Völkerschaften bekannter onogurisch-awarischer Fürst war. Der Name Attila kann in verschiedenen anderen Zusammenhängen vorkommen. In kroatischen Quellen erscheint Árpád als Attila und wir haben Attila oder Etzel für Géza. Warum hätte nicht ein Attila auch eine spätawarische oder onogurische Föderation geführt haben können? Mit anderen Worten: Um die Unglaubwürdigkeit des Anonymus zu beweisen, müßte man die Quellen präsentieren, die ihn widerlegen oder die Quellen, die er benutzt und nach Gutdünken umgearbeitet hat. Solche Quellen gibt es im Zusammenhang mit unserem Attila-Problem überhaupt nicht.

Die pauschale Verurteilung des Anonymus als Erzähler von erfundenen Märchen geht wohl darauf zurück, daß er im Ungarn der Landnahmezeit verschiedene Nationalitäten erwähnt, darunter die Walachen am Ende des 9. Jahrhunderts. Das stimmt mit der Geschichtsauffassung einiger Gelehrter nicht überein. (In Klammern bemerkt: Für andere dagegen gilt er gerade deshalb als absolut zuverlässiger Kronzeuge.)

An anderer Stelle habe ich versucht, den Beweis zu erbringen, daß Anonymus nicht über die »Vlachoi«, die Vorfahren der heutigen Rumänen sprach, sondern über Slawen aus Bulgarien und dem Welschland. Er schrieb: »Sclavi Bulgarii et Blachii ac pastores romanorum«. Dieser Text wurde so übersetzt, als ob die Blachii Romanen oder Römer gewesen wären. In Wirklichkeit sind die »pastores« nicht Romanen, sondern die Leute *der* Romanen. Diese Romanen aber sind keine Römer, sondern der Adel des Römischen Reiches, der Franken nach 800. Die »Sclavi Bulgarii et Blachii« sind Slawen aus Bulgarien und aus Vlachien. Diese Vlachia ist das Welschland, das heißt Nord-Italien bis zur Drau, das kirchlich zu Aquileja gehörte. Die Vita Methodii sagt, daß Missionare zu Rastislav und Sventopolk »iz Vlach« = »aus dem Welschland« gekommen sind.

G.S.: Also ich halte das immer noch für abstrus, was Sie vortragen. Erstens: Die Abstammung von den Hunnen hat ja nicht Anonymus erfunden. Die Abstammung von den Hunnen, kommt in dem Moment auf, als die Ungarn ihre Einfälle machen. In den westlichen Chroniken heißt es »Avares, quos modo Ungarios vocamus [...] reliquiae erant Hunorum«. Das ist ein und dasselbe Volk, die kommen immer wieder und brechen ein.

I.B.: Ja, aber das haben die Quellen im Westen gesagt, aber nicht Anonymus.

G.S.: Das hat Widukind gesagt, das sagen auch die Annales Fuldenses, also die Quellen, die Anonymus benutzen konnte.

TH.V.B.: Aber Anonymus erwähnt überhaupt nicht die Hunnen.

G.S.: Richtig, aber er erwähnt Attila, die Geißel Gottes, also den Hunnenkönig. Zweitens: Was mir noch merkwürdiger vorkommt: Niemand bestreitet doch, daß Anonymus Latein konnte. Zudem müßte er ein miserabler Geschichtsschreiber gewesen sein, wenn er ein Werk schreibt, das so mißverständlich war, daß außer Imre Boba die ganze Menschheit meint, es sei hier von einem Attila die Rede, und

er wäre nicht in der Lage, auch uns klar zu machen, daß das zwei verschiedene sind.

I.B.: Darum hat man verschiedene Geschichtsauffassungen. Die einen sind falsch, die anderen sind richtig.

G.S.: Selbst wenn Sie recht hätten, wäre er ein miserabler Latinist gewesen, denn er hätte sich so mißverständlich ausgedrückt, daß man mit großer Gewalt aus einer Person, aus einem Namen, der immer wieder vorkommt, zwei machen sollte. Ich halte das für schizophren. Anonymus ist durchaus in der Lage sonst zu differenzieren und sagt: qui et filius oder sonst etwas. Er redet nur von Attila, dem König, dem Vorfahren, ohne zu differenzieren. Wenn wir uns darüber einigen können, daß durch den Zusatz von Ménmaród über die »Geißel Gottes« der Hunnenkönig Attila eindeutig festgelegt ist, kann man nicht unterstellen, daß bei den anderen Stellen eine andere Person gemeint sein könnte. Daß er sich mit den Generationen verrechnet hat, die Jahrhunderte vor ihm lagen, ist nicht auffällig. Natürlich konnte er Generationen nicht lückenlos bis ins 5. Jahrhundert zurückberechnen. Da steht er nicht allein.

I.B.: Ja, aber die Generationen werden bis Noe zurückgeführt und in diesen 45 Generationen steht Attila an der 5. Stelle. Bald nach Ügyek, mit einer Generation dazwischen.

G.S.: Wenn Sie seine Generationenberechnung so hoch einschätzen, daß Sie sie buchstäblich zugrundelegen wollen, möchte ich aber auch fragen: stimmt dann die Geschichte mit dem Turul und mit der Befruchtung der Emese?

I.B.: Ja, das stimmt schon. Aber auch diese Geschichte wurde falsch interpretiert. Emese wurde nicht vom Turul befruchtet, sondern nur im Traum quasi befruchtet.

G.S.: Sie haben eine neue Theorie. Sie müssen beweisen. Wir gehen davon aus: Attila ist tot, das Reich zerfällt. Zum ersten kann man sagen: Die Ungarn wußten doch, auch Anonymus wußte es, daß, wo sie nach ihrer Landnahme saßen, die Leute ihnen Tribut gezahlt haben. Wenn ich jetzt eine Geschichte schreibe und das zurückprojiziere auf die Zeit in Rußland, da ist es für mich selbstverständlich: wir waren doch siegreich, selbstverständlich haben die Russen damals Tribut gezahlt. Das ist es eben, wie er sich das ausgedacht hat. Die Landnahme war für ihn so weit entfernt wie die Geschichte mit dem Turul-Vogel.

I.B.: Ich soll wieder einmal Kapitel 14 »De Arpad duce« zitieren. Árpád sagt: »[...] proavus meus potentissimus rex Athila habuerit terram qui jacet inter Danubium et Thysciam usque ad confinium Bulgarorum«. Die Bulgaren sind erst um 680 erschienen. Deshalb wird diese Landbeschreibung logisch nur für die Zeit, wo die Bulgaren schon im Süden waren. Anonymus spricht über den Zustand nach 680, über die Bulgaren des neunten und nicht des fünften Jahrhunderts. Im Text steht nicht: wo jetzt die Bulgaren wohnen, sondern wo die bulgarische Grenze zu Attilas Zeiten war. Heute sagt man nicht, daß Polen zwischen Preußen und dem zaristischen Rußland liegt.

G.S.: Ja, eben nicht. Heute sagt man auch, so wie es jetzt ist. Und Árpád spricht auch so wie es zu seiner Zeit ist. Es ist vollkommen logisch. Man konnte

gar nicht anders. Das wäre viel umständlicher gewesen zu sagen: das Land, wo damals noch niemand wohnte, aber jetzt die Bulgaren.

I.B.: Aber Árpád sagt nicht *jetzt*. Er sagt: Als Attila lebte, waren die Bulgaren im Süden. Die zeitgenössischen Angaben sind wichtig. Wäre Attila hier mit dem römischen Imperium in Verbindung gebracht, hätten wir den Beweis, daß er Attila der Hunne war. Und wieder in Kapitel 38: Der Urgroßvater von Salanus hat Teile des Attila-Reiches besetzt. Und dieser Urgroßvater war ein Bulgare, folglich hat das Ereignis nach 680 stattgefunden. Warum wäre Attila ein einziger Wendepunkt für die ganze ungarische Geschichte?

G.S.: Attila war die einzige Berechtigung dafür, daß sie das Land wieder nehmen wollten, und das hat Anonymus allerdings sagen wollen, daß sie nicht als Eroberer kamen; sie haben ja nur ihr Land zurückgeholt, das ihren Vorfahren gehört hatte, der Großvater hat es schon gehabt. »Großvater« ist ungenau, es waren 32 Generationen, oder 35, ich weiß es nicht, ich habe nicht nachgerechnet. Aber es ist doch eine völlig logische Linie in diesem Werk, und ich muß hier den Anonymus gegen Sie verteidigen, nicht in historischen Einzelheiten, sondern daß er eine Absicht hatte, daß er Latein konnte und daß er dann seine klare Linie hat: Wir Ungarn sind gar nicht so schlimm, wie man uns hinstellt, wir sind nicht mordend und brandschatzend gekommen, sondern wir sind zurückgekommen, haben das Land, das irgendwie nach dem Tode von Attila verlorengegangen ist, man weiß das nicht so genau, zurückgeholt. Der Anonymus lebte eben auch eine gewisse Zeit nach der Landnahme. Wir haben uns sogar an einen Vertrag, an Regeln gehalten, wir haben ihnen nicht etwas weggenommen, sondern wir haben Fürst Salan gesagt, gib uns ein Stück Erde und ein Fläschchen Wasser, und damit hat er ja nach germanischem Recht, das gar nicht unser Recht ist, sogar seinen Besitz aufgegeben. Das hat Anonymus, ja auch abgeschrieben, glaube ich. Das stimmt alles, solange wir daran glauben. Nicht daran, daß Attila der Vorfahre von Árpád war, sondern daß Anonymus sagt: hier haben wir einen Vorfahren, auf den können wir uns berufen, dadurch ist alles, was die landnehmenden Ungarn gemacht haben, in ein ganz anderes Licht gerückt, es ist legitim.

I.B.: Jetzt kann ich vielleicht fragen: Wenn es nur einen Attila gäbe, warum gibt es in kroatischen Quellen einen Attila für Árpád?

G.S.: Ich habe überhaupt keine Ahnung von den kroatischen Quellen. Ich übersetze den Anonymus, so wie der Anonymus verstanden werden wollte, meiner Meinung nach, und so wie man ihn verstehen kann. Ich rede nicht davon, was die historische Wahrheit ist. Ich gestehe Ihnen ein, daß der Vater von Árpád möglicherweise Attila geheißen hat. Vielleicht gab es gar keinen Árpád, es gab Attila. Ich kann nur diesen Text des Anonymus, wie er uns vorliegt in einer einzigen Handschrift, interpretieren. Ich kann nicht behaupten, daß das, was hier drin steht, wahr ist. Ich kann nur sagen, wie man Anonymus allein vom lateinischen Text her verstehen kann. Unabhängig von Anonymus kann es von mir aus ein ganzes Dutzend von Attilas gegeben haben. Aber die kommen hier nicht vor.

Wissen Sie, wer die Nachfolger Attilas waren? Anonymus wußte es jedenfalls nicht. Deswegen führt er Attila an, den kennt er, und dann fängt es irgendwo bei Ügyek an.

I.B.: Jedenfalls ist für mich die Geschichte klar. Der Name Attila wurde für mehrere Persönlichkeiten der ungarischen Geschichte benutzt, weil Attila ein Synonym für mehrere, vom Osten kommende namenlose Heerführer wurde. Aber wenn wir alle Attilas mit Attila dem Hunnen identifizieren, dann müßte man dafür irgendeine Argumentation bringen können.

TH.V.B.: Professor Boba hat sich auch mit dem Begriff »Sieben Heerführer, hét vezér« beschäftigt.

I.B.: Meine These richtet sich gegen die öffentliche Meinung, die behauptet, das Karpatenbecken sei von sieben Herzögen, Heerführern (*hét vezér*) erobert worden. Die Quellen sprechen aber immer von einem Dux nach dem anderen und nicht von sieben. Es waren sieben »führende Persönlichkeiten« (principales personae), aber nicht »septem duces«.

TH.V.B.: Bei der Eroberung war die militärische Führung wichtig und die »duces« konnten nur militärische Führer sein.

I.B.: Im sogenannten Blutsvertrag haben die sieben »principales personae« einen »dux« gewählt. Der Titel »dux« wird von Anonymus immer für eine Person, eine nach der anderen, benutzt. Nie werden zwei oder mehrere »duces Hungarorum« genannt.

G.S.: Sie wählten einen und dann haben sie diesen Eid geschworen. Sie haben sicher Recht, daß nur einer der Führer war. Es kommt relativ häufig vor, daß er die anderen um Rat gefragt hat. Es ist sowohl bei Anonymus als auch bei Simon Kéza eine erstaunliche Häufung von solchen Bemerkungen, wie »inito consilio [...].« Ich glaube, es ist schon einige Male in der Literatur erwähnt worden, daß man auch aus solchen Bemerkungen über die Führungsorganisation keine historischen Schlüsse auf die landnehmenden Ungarn ziehen konnte, sondern das ist die Tendenz der Geschichtsschreiber. Wenn er immer wieder betont, daß auch der Führer Árpád die anderen um Rat gefragt hat, dann will er seinem König klar machen: Auch du hast deine Primaten um Rat zu fragen, nur dann geht es so gut. Also das hat mindestens zwei Schichten.

I.B.: Ja, ich verstehe, aber die Ratgeber sind keine duces, die sind die principales personae, die Großfamilienhäupter, fejedelem, aber nicht dux. Anonymus nennt Álmos primus dux, dann kommt Árpád als Nachfolger und Géza war der fünfte.

G.S.: Das ist aber eine terminologische Frage: wie übersetzt man diesen dux.

I.B.: Auf ungarisch: vezér, oder auf Deutsch: Herzog.

G.S.: Ja eben, das ist die Frage. Ich habe da immer »Fürst« geschrieben, weil »Herzog« da nicht gepaßt hat.

I.B.: Aber Fürst, *princeps* stimmt auch nicht, weil Fürst, princeps, das Haupt einer Familie, eines Geschlechtes ist. Aber *dux* wird immer gewählt und bestätigt, darum ist dux eine Funktion, und princeps eine Würde, dignitas. Das heißt: man kann als princeps geboren worden sein, jedoch nicht als dux.

G.S.: Warum sprechen wir von Fürst Árpád. Würden Sie sich daran stören?

I.B.: Ja, es stört, weil es vor 200 Jahren verbreitet und seither nicht revidiert wurde. Und es stimmt nicht. Aber auch die erste Ausgabe spricht im Titel von sieben »duces« nacheinander. Die ungarische Geschichtsanalyse stützt sich auf die

Übersetzung und auf den lateinischen Text. Warum ist Álmos der erste »dux«? Warum nicht sein Vater oder Großvater?

Ich wollte herausfinden, warum Álmos als der erste dux gilt und nicht Ügyek oder ein anderer Vorfahr. Ich habe schon darüber mehrmals gesprochen und folgendes angedeutet: Álmos wurde von den finno-ugrischen Magyaren zu ihrem ersten dux gewählt. Er war jedoch schon vorher ein dux der Onoguren. Deshalb haben einige in Ungarn die Reihe der Herzöge von Álmos gerechnet. Die finno-ugrischen Magyaren betrachteten aber als den ersten Herzog Árpád, der die Macht von Álmos mit Gewalt übernommen hatte. Nur die Magyaren sind mit Árpád nach Pannonien gekommen, die Onoguren blieben in Siebenbürgen. Ob Álmos oder Árpád als »erster dux« erscheint, hängt davon ab, ob die onogurische oder die magyarische Tradition vorliegt.

TH.V.B.: Nur Álmos hatte eine Turulsage. Es war eine exogame Heirat zwischen Onoguren und Ugriern, das heißt Magyaren. Álmos war eigentlich nur Halbmagyare. Sein Name ist türkisch, der im Ungarischen eine Volksetymologie erhalten hat. Auch Árpád ist türkisch, aber mit einem magyarischen Suffix. Bei den späteren Generationen stößt man immer wieder auf parallele Namengebung. Manche Personen haben eigentlich zwei Namen, einen türkischen und einen magyarischen.

I.B.: Noch eine Bemerkung über Anonymus. Er hat die Gesta nicht für Propagandazwecke, im Interesse ungarischer Politik, verfaßt. Er hat eine ungarische Geschichte geschrieben für einen Freund in Frankreich oder irgendwo im Westen. Das Original ist verschwunden, erst später ist eine Kopie in Österreich gefunden worden. Das bedeutet, daß Anonymus die spätere ungarische Historiographie nicht beeinflußt hat. Daraus folgt wiederum, daß, wenn Kézai etwas schrieb, worüber auch Anonymus berichtet hat, beide eine gemeinsame Quelle gehabt haben müssen. Das gilt auch für den Fall, wenn die Chroniken des 14. Jahrhunderts etwas bestätigen, das bei Anonymus steht. Auch das zeugt von einer gemeinsamen Quelle. Der Hauptwert der Gesta des Anonymus liegt aber eben in den Stellen, die durch andere und spätere Quellen weder bestätigt noch widerlegt werden. Der Wert seiner Informationen liegt eben darin, daß er direkte Beziehungen zum Königshof hatte und auch die westliche Literatur kannte. Bestimmt wollte er nicht absichtlich idealisieren und falsche Vorstellungen suggerieren.

G.S.: Ihre Interpretation war schon ganz so, als hätte er Zugang zu den königlichen Archiven gehabt, als hätte er genau die Generationen erforscht. Was konnte er denn wissen aus der Zeit? Was haben denn die Ungarn überhaupt über die Landnahme und die Zeit davor gewußt? Meinen Sie, daß sie auf ihren Streifzügen auch einen Kriegsberichterstatter mitgeführt haben? Wir wissen alles nur von denen, die betroffen waren. Meinen Sie, daß sie aus der Zeit vorher ein Archiv gehabt haben, das sie aus Skythien mitgebracht haben? Eine Feder von Turul oder etwas Ähnliches?

I.B.: Was Sie sagen, das stimmt. Aber jede mittelalterliche Hofhaltung hatte ihre Oraltradition. Diese wurde memorisiert, am Hof immer wieder wiederholt und das hat die Familie immer zusammengehalten. Denn das Wissen um die Generationen war sehr wichtig um die verwandtschaftlichen Beziehungen klar sehen

zu können. Im Zusammenhang mit meinen genealogischen Erörterungen ist es interessant, daß die von mir angeführte Genealogie mit Taksony endet und nicht mit Géza. Mit Géza beginnt eine neue Reihe. Das weist darauf hin, daß die lange, bis zur Sintflut zurückreichende Genealogie in der Zeit Gézas, des Sohnes von Taksony, niedergeschrieben wurde. Géza war der erste getaufte »dux«, und die schreibkundigen Priester in seiner Umgebung hatten Interesse daran, daß seine Genealogie festgehalten wird. Deshalb endet die Genealogie des heidnischen Vorgängers des ersten christlichen Herzogs (*dux*) mit Taksony. Beachtenswert ist, daß Johannes von Thurócz, erfüllt von der Attila-Tradition, recht seltsam findet, daß nur fünf Generationen Árpád von Attila trennen. Johannes von Thurócz hat nicht bemerkt, daß dies durchaus verständlich wird, wenn wir die Angaben von Anonymus und Kézai akzeptieren.

LAJOS GECSÉNYI, GYŐR – WIEN

Die Lebenserinnerungen von Moritz Graf Esterházy

Ein Jahr, nachdem er 1956 gezwungen worden war, seine Heimat zu verlassen, brachte der 76jährige Moritz (Móric) Graf Esterházy in Wien einzelne Fragmente seines Lebens aufs Papier. Er beabsichtigte nicht, umfangreiche Memoiren zu schreiben. Er fühlte, daß er dafür weder die Zeit noch die Kraft besaß und daß ihm dazu die nötigen Unterlagen fehlten. So hinterließ er nur bruchstückhafte Aufzeichnungen, die den Stempel seiner schwierigen Lebensumstände tragen.

Diese Teilinformationen geben denjenigen, die sich mit der ungarischen Geschichte des 20. Jahrhunderts befassen, dennoch einen festen Rückhalt bei der Beurteilung der entsprechenden übergreifenden Ereignisse und Entwicklungen. Graf Esterházy war zwar kein Politiker, der Geschichte machte – abgesehen von seiner kurzen Zeit als Ministerpräsident. Er gehörte aber über Jahrzehnte hinweg zu den Personen, deren Meinung in den politischen Entscheidungsprozessen eine Rolle spielte. Berufen war er dazu durch seine Familientraditionen und seine kontinuierliche Aktivität in gesellschaftlichen und politischen Kreisen.

Moritz Graf Esterházy wurde am 22. April 1881 auf Schloß Esterházy bei Majkpuszta im Komitat Komárom geboren. Er entstammte dem in der Herrschaft von Csákvár-Gesztes beheimateten Zweig seiner Familie. Sein Großvater, Moritz Graf Esterházy, war ein bekannter Politiker des österreichischen Kaiserreiches im 19. Jahrhundert gewesen, der sich beispielsweise als Gesandter beim Heiligen Stuhl in Rom und als Minister in mehreren österreichischen Regierungen betätigt hatte. Sein Vater, Miklós Moritz Graf Esterházy, war Mitglied des ungarischen Magnatenhauses und Mitbegründer sowie einer der Präsidenten der Katholischen Volkspartei gewesen; als solcher hatte er zu den Gegnern der kirchenpolitischen Reformen gehört; durch seine Gattin, Fürstin Franziska Schwarzenberg, war Vater Esterházy in die Verwandtschaft der bedeutendsten Familien der österreichischen Aristokratie gelangt.

Der junge Moritz Graf Esterházy studierte in Budapest und Oxford. In England war er Gast zahlreicher hochadliger Familien. Nach seiner Heimkehr leistete er freiwillig Militärdienst. 1905 wurde ihm der kaiserliche und königliche Kammertitel verliehen. 1906 wurde er an der Stelle von Gyula Graf Andrássy im Wahlkreis von Tőketerebes im Komitat Zemplén mit dem Programm der Verfassungspartei als Landtagsabgeordneter gewählt, 1910 als Parteiloser neugewählt. Seine Rolle im Parlament erregte kein Aufsehen. Er bemühte sich immer, im Hintergrund zu bleiben.

Im Ersten Weltkrieg kämpfte er als Husar. Von der Front wurde er durch König Karl VI. nach Budapest gerufen und nach dem Sturz von István Graf Tisza (1918) mit der Bildung der neuen Regierung betraut. Die Ernennung und der damit zusammenhängende Auftrag, eine Wahlrechtsreform auszuarbeiten und zu verwirklichen, rief allgemeine Verwunderung hervor.

Graf Esterházy schuf mit seinem Programm als Ministerpräsident zahlreiche Gegner in konservativen Kreisen. So unternahm er nach seinem Amtsantritt einen für die zeitgenössische politische Elite überraschenden Schritt: er suchte die Zentrale der Sozialdemokratischen Partei Ungarns auf und verhandelte dort mit den Spitzenfunktionären. Sein am 21. Juni 1917 eingeführtes Kabinett sah sich bereits nach zwei Monaten – am 17. August – gezwungen, zurückzutreten. Ein Jahr darauf war Graf Esterházy in der von Sándor Wekerle geführten Regierung als Minister ohne Portefeuille für das Volksgesundheitswesen zuständig (Januar – Mai 1918).

Während der bürgerlich-demokratischen Revolution im Oktober 1918 zog sich Graf Esterházy von der Politik zurück. Fortan widmete er sich über ein Jahrzehnt lang den Angelegenheiten der Familie. 1931 trat er im Wahlkreis von Tapolca (Komitat Zala) mit dem Programm der Christlichen Wirtschaftspartei wieder als Abgeordnetenkandidat in Erscheinung. Er bewahrte sein Mandat auch 1935 und 1939, blieb Mitglied des Parlaments bis zur Machtübernahme durch die Pfeilkreuzler im Oktober 1944. Von 1931 bis 1935 amtierte er als Vorsitzender der Kommission für Außenpolitik, nach 1939 als Mitglied der Kommission für Landesverteidigung. Als Vertrauter des Ministerpräsidenten Miklós Kállay nahm er 1943/1944 mehrmals an den vertraulichen Besprechungen teil, bei denen die ungarischen Friedensbemühungen erörtert wurden. Im Oktober 1944 wurde er von der Gestapo verhaftet und der ungarischen Sicherheitspolizei übergeben. Er kam zunächst ins Gefängnis von Sopronkőhida, später ins Konzentrationslager von Mauthausen, wo er von den alliierten Truppen befreit wurde.

Im September 1945 kehrte Esterházy nach Ungarn in das zur Hälfte abgebrannte Schloß Majk zurück. In der Zeit des Umbruchs wurde er oft vor das Budapester Volksgericht als Zeuge in den Prozessen gegen Politiker aus dem Weltkrieg geladen. Im Sommer 1951 wurde unter polizeilicher Aufsicht samt Familie in die Ortschaft Hort (Komitat Heves) deportiert, wo er drei Jahre verbringen sollte. Nach der Niederschlagung des Aufstandes 1956 flüchtete er nach Wien. Hier verstarb er am 16. Juni 1960.

Trotz seiner eher zurückhaltenden Rolle in der Öffentlichkeit vertrat Graf Esterházy feste politische Ansichten. Er gehörte zu der englisch orientierten Gruppe ungarischer Aristokraten, die den Deutschen ablehnend gegenüberstanden. Seine Königstreue ergab sich natürlicherweise aus seinen eigenen Familientraditionen, ohne daß sie sich mit aktivem Legitimismus gepaart hätte – wie dies aus den hier folgenden Ausführungen hervorgeht. Im Zusammenhang mit einem anderen Kernproblem verurteilte er das Versailler Friedenssystem von 1919/1920, da er es für eine Quelle neuer Kriegskonflikte hielt. Seine Reformvorstellungen lehnte er an die von Lajos Kossuth ein Jahrhundert zuvor skizzierte Idee einer Konföderation der Völker im Donauraum an.

Im Bewertungssystem Graf Esterházys gab es keinen Platz für Extreme beziehungsweise für Zugeständnisse an ausschließliche Standpunkte. So äußerte er sich mit einer nie verheimlichten Abneigung über Mihály Graf Károlyi 1919 und mit feinem Spott über Miklós Horthy 1944. Er besaß aber auch die Kraft, seine eige-

nen Fehler selbstironisch zu beurteilen. Im Nachtrag zu seinen Erinnerungen zog er bittere Bilanz:

»Überlebte die trotzige Macht, die trotzige Pracht der Diktaturen Mussolinis, Hitlers, Stalins.

Saß im samtenen Lehnstuhl staatslenkend, war macht- und willenloser Deportierter, in Kot und Staub vorwärtsgetrieben. Sammelte Kräuter an Straßengräben, Beeren in Wäldern, um mich weiterzuschleppen, ich, der sonst am Prunkmahlen gesättigt praßte.

Wollte den Massen zum Wahlrecht verhelfen, mir, dem Klassenfeinde, wurde es entzogen.

Verbrachte Tage im Sonnenschein der Gunst der Mächtigen und des Schicksals. Gefeiert in Sälen der Beratung, Versammlungen des Volkes. Suchte kärgliche Zuflucht in Hütten der Mittellosen, bei Leidensgenossen in der Verfolgung. Lag auf der Pritsche im ewigen Lichte der Birne, der ungeahnten Anklage, des grausamen Verhörs harrend.«

★

Die deutsch verfaßte Lebenserinnerung Moritz Graf Esterházys umfaßt insgesamt 49 maschinengeschriebene Seiten. Untenstehend wird sie wortgetreu: mit allen ihren stilistischen und grammatischen Besonderheiten ediert. Die zugrundeliegende Fassung, aus der hier das Vorwort und der Nachtrag weggelassen wurden, ist eine Kopie ohne Unterschrift.

Der Text wird seit dem Tode des Verfassers im *Österreichischen Staatsarchiv, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Nachlässe, Sammelkarton 4* aufbewahrt. Seine Authentizität belegt die Eintragung in den Archivbestand: *ÖStA HHStA Kurrentakten 7044/1960.*

Ein kleiner Teil der persönlichen Schriften Graf Esterházys wurde aus dem Schloß Majk 1951 ins *Ungarische Staatsarchiv Budapest* gebracht und ist dort unter *P 195* erfaßt.

MORITZ GRAF ESTERHÁZY

Fragmente aus 1957

[...]

Dann kam das politische Erdbeben vom Jahre 1904/5, welches Tiszas[1] liberale Partei, seit Urzeiten am Ruder, einfach wegfegte und uns strebsamen Jungen der Opposition, 1906 die Bahn öffnete. Ich muß gestehen, meine Bewunderung für unsere damaligen siegreichen Oppositionsführer[2] war etwas überdimensioniert, wußte noch nicht, daß individuelle Geistesgröße nicht unbedingt politischen Weitblick bedeute und öfters Mittelmäßigkeiten besser sehen als Riesen.

So kam es, daß mit einigen wenigen Jahren Abgeordneter, ja sogar Delegationsmitglied[3] wurde. Als solcher am Hofdiner teilnehmend, nachher vom Kaiser angesprochen wurde, der mir kurz mitteilte, mein Großvater[4] habe ihm Dienste erwiesen, war ein verläßlicher Mensch, er erwarte dasselbe von mir. Da es Sitte war, daß höchstens einige wohlverdiente Excellenzen angesprochen wurden, und Benjamine schon gar nicht, wuchs mein Ansehen. Allerdings griff ich bald daneben. Als Mitglied des Schlußrechnungsausschusses (unbedeutendste) frug ich, ob der Kohlenvorrat der Kriegsmarine tatsächlich auch vorhanden. Ahnte nicht, daß dies eine heikle Streitfrage zwischen Belvedere und Marinekommando war, deren Einzelheiten ich hier übergehe. Minister und Kollegen meinten, ich hatte Beziehungen zum Thronfolger.[5] (Damals kannte ich ihn kaum). Faktum, die Sitzung wurde unterbrochen um eine taktvolle Antwort auf die taktlose Frage zu verfassen.

Wollte letztere gut machen. Bei nächster Gelegenheit frug ich den Ministerpräsidenten Wekerle, was er zu tun denke, falls der Handelsvertrag mit Serbien bis zu einem gewissen Termin nicht zustande käme. Wekerle vernichtete mich, respektive meine Neugierde. »Ich werde ganz einfach konstatieren, daß ich den griechischen Kalender gemeint habe, die Serben werden geschmeichelt sein und ich gewinne 13 Tage.« (Schallende Heiterkeit). Eines abends begleitete ich We-

---

[1] 1905: Die von István Graf Tisza geleitete Regierung dankte ab. Nach langen Verhandlungen bildeten 1906 die bisherigen Oppositionsparteien eine neue Regierung. István Graf Tisza (1861-1918): Politiker, Obmann der Liberalen Partei, langjähriger Regierungschef.

[2] Oppositionsführer: Sándor Wekerle sen. (1848-1921), mehrmals ungarischer Ministerpräsident.

[3] Delegation: Nach dem österreichisch-ungarischen Ausgleich 1867 sind die *Delegationen* (ausgewählte Parlamentarier) von beiden Landtagen zur Verwaltung der gemeinsamen Angelegenheiten entstanden.

[4] Großvater: Moritz Graf Esterházy von Galantha (1807-1890), Gesandter beim Heiligen Stuhl in Rom, mehrmals Minister in verschiedenen österreichischen Regierungen.

[5] Thronfolger. Erzherzog Franz Ferdinand, der im Palais Belvedere wohnte.

kerle vom Imperial in sein Quartier in der Bankgasse.[6] Bei der Minoritenkirche blieb er stehen, grüßte. »Weißt Du was ich parlamentarisch-konstitutioneller Ministerpräsident dem Absolutismus verdanke? Mein Dasein! Denn wenn Kaiser Josef den Minoritenorden nicht aufgelöst hätte, hätte mein Großvater schwerlich geheiratet.« – Eben lese ich, dieser Tage übernimmt der Orden wieder die Betrauung der Kirche. Bei der Feier hätte Wekerle sich sicherlich vertreten lassen.

Die Koalition, in der die 48er Unabhängigkeits-Partei die stärkste war, geführt von Werkerle's Meisterhand, blieb bis 1910 am Ruder. Von den hypernationalistischen Schlagworten, mit denen sie in der Wahlkampagne operierten, sowie selbständige Bank, Zollgebiet, Armee, verwirklichten sie wenig. Wekerle umschiffte diese Klippen mit mehr oder weniger Erfolg. Mir wurde dieses Feilschen innerhalb der Koalition und mit den maßgebenden Faktoren in Wien recht zuwider. Erinnerte mich an die Worte, die der Reichstadt[7] in einem seiner Briefe an meinen Großvater schrieb, ihm zu seinem Entschluß beglückwünschend, daß er als Karriere die Diplomatie gewählt und nicht in den Sandgruben der Verfassung seiner Heimat verschwinde (sablieres Constitutionelles de votre pays). Beschränkte mich auf möglichst apolitische Fragen und auch diese in den Ausschüssen, umsomehr, daß mir jede Eloquenz fehle und ich mich in den damals landläufigen Parabeln nicht auskannte. Erinnerte mich, ein Zitat wurde mir von einigen sehr übel genommen, anläßlich einer sozialen Vorlage, die einige Mitglieder der Majorität zu weit gehend fanden, ich aber nicht. Volentem ducunt, nolentem autem trahunt Fata. Bist Du nicht willig etc. Demagogische Erpressung schrieb ein Blatt.

Schließlich endete die mit so viel Erwartung gewählte Koalition an inneren Gegensätzen und politischer Altersschwäche. Bei den Neuwahlen kam wieder die liberale Partei hinauf, ich wurde zwar wiedergewählt. Nun ging die Obstruktion mehr oder weniger wieder los. Tisza wurde Hauspräsident, Khuen[8] Ministerpräsident, dann Lukács,[9] der wieder 1913 demissionierte. Abgeordneter Désy[10] hatte Lukács einen Panamisten genannt, Désy wurde gerichtlich freigesprochen (27. Mai 1913). Désy fiel im ersten Weltkrieg.

Die Opposition gab dem Verteidiger Désy's (Wilhelm Vázsonyi,[11] meinem Minister 1917) ein Bankett. Ich hielt den Trinkspruch, machte Anspielung auf Hofrichter und Riedel. Wurde mir lange nachgetragen. Im Haus kam es wieder zu wüsten Szenen und Schlägereien. Bei einer solchen unersprießlichen Gelegenheit, 4. Juni 1912, suspendierte Tisza die Sitzung, Immunität hin oder her, rief Polizei in den Saal. Die Opposition wurde umzingelt, darunter auch ich, die 31 ärgsten Rowdies hinausgeführt. Ich verbrachte einige Stunden auf dem Tisch vor der Ministerbank. Das ganze spielte sich sehr langsam ab. Einige Kollegen leisteten Wi-

---

[6] Bankgasse: Ungarisches Ministerium am Allerhöchsten Hoflager in Wien.

[7] Prinz von Reichstadt: Napoleon, Prinz von Reichstadt (1811-1834).

[8] Károly Graf Khuen-Héderváry (1849-1918): Politiker, mehrmals ungarischer Ministerpräsident bzw. Landtagspräsident.

[9] László Lukács (1850-1932): Politiker, ungarischer Ministerpräsident.

[10] Zoltán Désy (1862-1915): Politiker, Landtagsabgeordneter.

[11] Vilmos Vázsonyi (1868-1926): Rechtsanwalt, mehrmals Minister.

derstand, darunter auch Michael Károlyi,[12] der diese Behandlung als eine persönliche beschämliche Beleidigung ansah. Meiner Überzeugung nach war diese, seine kraftvolle Entfernung aus dem Sitzungssaal eine der Hauptursachen, daß ihm dann sein Leben lang keine Destruktion mehr genügte.

Unter solchen Auspizien wurde das Thronfolgerpaar ermordet.[13] Einige von uns begleiteten den Leichenzug bis Artstetten, die Überfahrt der Donau unvergeßlich.

Dann kam »An Meine Völker«,[14] wir rückten ein, und das Ende begann.

1916 wohnte dem Begräbnis des Kaisers bei, von welchem ich mit General d. I. Auffenberg[15] heimging. Er sehr erbittert über seine Behandlung und pessimistisch für die Zukunft.

Wir ungarische Abgeordnete fuhren – zum Glück über Marchegg retour, denn der Zug über Bruck verunglückte bei Herzeghalom, wobei Sektionschef Thallóczy[16] und Gefolge ums Leben kamen. Unterwegs wurde beschlossen, für die Krönung in Budapest Erzherzog Josef als Palatinstellvertreter[17] zu kandidieren und nicht wie in 1867 den Ministerpräsidenten. Ich wurde betraut, zu sondieren, ob er die Kandidatur annehme. Brachte auch den Vorschlag, er frug mich um meine Meinung. Ich sagte, ich finde es besser, er bedanke sich für das Vertrauen, lehne aber die Kandidatur ab. Mein Rat wurde nicht befolgt. Seine Kandidatur wurde sofort dahin gedeutet, daß sie mit Wissen und Willen von S.M. erfolgte, da Tisza ein Kalviner[18] etc. Mir ist hievon zwar nichts bekannt, allerdings scheint S.M. dem Erzherzog die Annahme, als überaus taktlos, nicht verboten zu haben. Als Tratsch war die Annahme schädlich, praktisch führte sie zu einer Schlappe. Tisza wurde mit großen Ovationen, demonstrativ gewählt.

Bei der Krönung selbst hatte ich die Ehre, die Hl. Krone drei Tage lang zweimal täglich zu geleiten, von der Burg (Panzerkassa) in die Krönungskirche[19] hin und zurück.

Zu meiner Überraschung wurde ich nebst anderen zum Geheimen Rat ernannt.

Schlechten Eindruck machte der kurze Aufenthalt, die schnelle Abreise der Majestäten.

Wenig bekannt, Anfang Jänner 1917, Gerüchte; uneingeschränkter U-Bootkrieg bevorstehend. Einige von uns drüber entsetzt, dies doch im Gegensatz zu den Friedensfühlern vom 12. Dezember 1916 stand und nach aller Wahrschein-

---

[12] Mihály Graf Károlyi (1875-1955): Politiker, Landtagsabgeordneter, Präsident der Republik Ungarn (1918-1919).

[13] Ermordung des Thronfolgerpaares: am 28. Juni 1914 in Sarajevo.

[14] »An Meine Völker«: Kriegsmanifest von Kaiser Franz Joseph am Beginn des Ersten Weltkriegs.

[15] Moritz Freiherr Auffenberg von Komarów (1852-1928): General der Infanterie.

[16] Lajos Thallóczy (1856-1916): Historiker, Sektionschef im gemeinsamen österreichisch ungarischen Finanzministerium.

[17] Erzherzog Josef August (1872-1962): Politiker.

[18] Kalviner: Evangelisch H. B.

[19] Die Krönungszeremonie fand in der Burg von Buda (Ofen) statt.

lichkeit den Eintritt Amerikas hervorrufen werde, da es ja nun nicht mehr nur gegen England, sondern auch gegen »der Freiheit der Meere«, i.e. gegen USA selbst ginge. Ich wollte interpellieren. Es war Sitte, den Ministerpräsidenten schon im vorhinein zu verständigen. Tisza war ganz unserer Meinung, teilte noch konkreter unsere Befürchtungen bezüglich Amerikas Eintritt und dessen Folgen. Erzählte, er habe den Plan schärfstens mißbilligt, auch Bethman-Hollweg,[20] doch umsonst. Fügte resigniert hinzu, muß halt zum zweiten Mal das Odium auf sich nehmen. Ersuchte mich, nicht zu interpellieren. Ich schwieg.

Inzwischen fing in Ungarn eine latente politische Krise an. Es scheint, Differenzen ergaben sich zwischen der Krone und dem Ministerpräsidenten, obzwar letzterer mir gegenüber den Friedenswillen (12. Dezember) und Äußerungen des Monarchen billigte. Gerüchte wurden laut, S.M. wolle den Palatinkandidaten der Opposition, Erzherzog Josef zum Nachfolger Tisza's. Nun rückte die Opposition mit der Wahlreform heran, von der sie wußte, daß Tisza sie unzeitgemäß und auch nur im beschränkten Maße für notwendig halte. Nach der Osterbotschaft des Kaisers Wilhelms, 7. April 1917 (gegen das Dreiklassensystem in Preussen) wurde die Lösung der seit langem fälligen Reform auch bei uns unaufschiebbar. (Seit 1874 war nur 1912 eine begrenzte Erweiterung als Gegengewicht der verschärften Geschäftsordnung zugestanden). Im April 1917 empfing S.M. die Führer der Opposition, was als eine weitere Schwächung des Ministerpräsidenten galt. Am 28. April 1917 erschien ein von Tisza gegengezeichnetes Handschreiben, welches zwar besagte, daß kein Anlaß vorliege, »mich von der Regierung zu trennen«. Jedoch gerade diese Worte wurden als Bestätigung der Krise gedeutet. Das Handschreiben betonte übrigens, die Dringlichkeit sozialer und der Wahlreform, – welche zwar allgemein prinzipiell reif, in der Frage des Ausmaßes aber höchst strittig.

Ich wurde vom Kriegsschauplatz nach Budapest berufen. Am 2. Mai 1917 bot Tisza, Stefan Bethlen,[21] der 48er Partei[22] und mir einen Ministerposten in seinem Kabinett an, dem ausgesprochenen Wünsche S.M. nach einer Konzentration der Parteien halbwegs nachkommend. Wir nahmen das Angebot nicht an, da unsere, respektive Parteien es nicht billigten, sie waren nicht geneigt, den Konzentrationsversuch Tisza's zu unterstützen und hiedurch sein Verbleiben im Amte zu erleichtern. Außerdem befürchtete man die Ausbreitung der sorgsam verschwiegenen Meuterei des Ersatzkaders in Pécs,[23] welche im Zeichen des allgemeinen Wahlrechtes organisiert war. (Laut Hamburger Fremdenblatt 14. Dezember 1918 soll S.M. Kaiser Wilhelm bereits im April 1917 auf die wahrscheinlichen Folgen der russischen Revolution auf die Front aufmerksam gemacht haben. Das Blatt konnte ich mir nicht verschaffen).

Schließlich wurde die Demission Tisza's ddo. Gyöngyös[24] – wo sich das Herrscherpaar zur Besichtigung des großen Brandes befand – angenommen. Ein Brief

---

20 Theobald Bethman-Hollweg (1856-1921): Politiker, deutscher Reichskanzler.

21 István Graf Bethlen (1874-1947): Politiker, ungarischer Ministerpräsident, Landtagsabgeordneter.

22 48er Partei: »Unabhängigkeitspartei von 1848«, ungarische politische Partei.

23 Meuterei des Ersatzkaders in Pécs: Aufstand der Soldaten in Pécs (Fünfkirchen) am 20. Mai 1918.

24 Gyöngyös: ungarische Kleinstadt in Nordost-Ungarn.

S.M. früheren (6. Februar 1917) Datums soll Tisza die Gründe seiner Entfernung mitgeteilt haben. Mir ist das Original unbekannt. Der Annahme der Demission folgten endlose Verhandlungen. Baron Burian wurde als Homoregius nach Pest entsandt,[25] um mit der Minorität zu verhandeln und sich auch bei der Majorität (Tisza) zu orientieren. Auch S.M. kam nach Budapest.

Inzwischen wurde der Reichsrat nach jahrelanger Unterbrechung einberufen, das österreichische Kabinett kam ins Wanken und Seidler folgte Clam.[26] Am 12. Juni wurde ich in aller Früh in Audienz nach Ofen befohlen. S.M. teilte mir mit, er wolle mich mit der Bildung der Regierung betrauen. Ich lehnte ab. Im Laufe des Tages war ich noch zweimal in Audienz. Da kein anderer Ausweg gefunden wurde, willigte ich endlich ein, eine Minoritätsregierung zu bilden, welche aber von vier heterogenen Parteien »unterstützt« von aller Anfang an kränkelte. (Bezeichnend: als ich vor meiner dritten Audienz im Vorzimmer wartete, kam Baron Nagy,[27] Ungarchef der Kabinettskanzlei mit Akten voll beladen aus dem Arbeitszimmer S.M. an mir vorbei: »Aber Exzellenz sagen's mir doch, was g'schieht halt heut da«).

Einigkeit herrschte im Negativum, d.h. Tisza, der übrigens mütterlicher Seite (Degenfeld) ein Nachkomme des Stuarts, Jacob I, war[28] zu stürzen, der als markante Persönlichkeit zahlreiche persönliche Feinde, aber auch fanatische Anhänger hatte.

Um mein Kabinett möglichst zu festigen und weisen Ratschläge von Andrássy[29] nicht zu entbehren, bat ich ihn in das Kabinett als Minister a latere[30] einzutreten. Er versprach es mir, sagte aber im letzten Moment ab. Auch erbat ich mir von S.M. ein Blankohandschreiben zur Auflösung des Parlamentes, mehr als Drohmittel als Ernst gemeint.

Minister Vázsonyi wurde mit der Ausarbeitung der Wahlreform betraut. Ich hatte eine gute Presse und auch meine Programmrede im Haus am 21. Juni wurde selbst von der Majorität Tisza wohlwollend aufgenommen. Unsere eigentliche Hauptaufgabe war und blieb die Wahlreform, deren parlamentarische Erledigung aber sehr fraglich blieb. Außer dieser Frage hatten wir ja noch wichtigeres z.B. Fortführung, baldigste Beendigung des Krieges, Ernährungsschwierigkeiten (wobei ich die bereits fertigen Verordnungen meines Vorgängers übernahm), welche Requirierung von der Drehmaschine (in den 20-er Jahren wurde dies wissentlich geleugnet und mir zum Vorwurf gemacht) vorsah und sehr unpopulär war, Ver-

---

[25] Stefan Baron Burian (1851-1922): Diplomat, mehrmals Minister. Homo Regius: Königlicher Bevollmächtigter.

[26] Ernst Seidler, (1862-1931): Politiker, österreichischer Ministerpräsident. Heinrich Graf Clam-Martinic (1863-1932): Politiker, österreichischer Ministerpräsident.

[27] Géza Baron Nagy.

[28] Hinweis darauf, daß die Mutter von István Graf Tisza eine geborene Degenfeld (Ilona Gräfin Degenfeld) auf der Seitenlinie angeblich mit dem englischen Herrscherhaus verwandt war.

[29] Gyula Graf Andrássy jr. (1860-1929): Politiker, ungarischer Landtagsabgeordneter, mehrmals Minister.

[30] Minister a latere: Ungarischer Minister am Allerhöchsten Hoflager in Wien.

halten und Verhandlungen wirtschaftlicher und finanzieller Natur mit Österreich und den Verbündeten, etc.

Unerwartet erhielt ich am 27. Juni eine Schlappe, Straßendemonstrationen meist von Arbeitslosen unter der Devise Brot und Wahlrecht. Fenster der Tisza-Partei eingeschlagen, Tramwägen umgestürzt, usw. Begann die Unvorsichtigkeit, persönlich an Ort und Stelle zu »inspizieren«, wurde zum Glück nicht erkannt, enthob den Polizeikommandanten der Stadt, da Zeichen vorlagen, daß er von der Demonstration absichtlich keine Notiz hatte, um Ruhe und Ordnung »unter der neuen Regierung« nicht gar zu sehr am Herzen lag. Jedenfalls war diese Straßenbewegung eine Mahnung, daß ich auch auf die sozialdemokratische Partei, welcher ich nach meinem Amtsantritt einen aufsehenerregenden Besuch abstattete (sie war im Parlament nicht vertreten) und welche mir ihre totale Unterstützung versprach, nicht unter allen Umständen rechnen durfte. Fuhr nach Wien, um das Geschehene und Gesehene S.M. zu melden. Er war sehr ungehalten, enttäuscht, »zur Zeit Tiszas war doch Ruhe«.

Am 6. Juli 1917 kam Kaiser Wilhelm II. nach Laxenburg. Mußte mich vorstellen. Erschien im Schloß. Wurde stehend empfangen. Der Kaiser machte mir in scharfem Tone Vorwürfe, wegen Begnadigung vom Kramarz.[31] Antwortete: a) Innere Angelegenheit Österreichs, b) sollte aus militärischen Gründen es doch wichtig erscheinen, die Ursachen des Gnadeaktes zu erfahren, Ministerpräsident Seidler könnte Aufklärung geben. Dieses gefiel nicht. – Es scheint Sie sind wenig über die Kriegslage orientiert – Allerdings E.M. Lage an der Westfront ist mir sozusagen unbekannt – Wissen Sie, daß täglich X Pferde an einer Pferdepest in Frankreich eingehen? – Höre dies erst jetzt, E.M. Leider benützte Joffre[32] requirierte Taxis im Herbst 14 – (sehr scharf) Merken Sie sich, wissen Sie, vor welcher Entscheidung mich mein Generalstab gestellt hat? – Keine Ahnung Majestät – Vor der Entscheidung, entweder Calais oder Paris zu nehmen – (wörtlich am 6. Juli 1917) – Majestät möge ich die Durchführung nicht schwerer sein als die Wahl. – Der Kaiser sah mich einigen Sekunden stumm an »Genug, danke«. (Ashmed Bartlett [1881-1931] in seinem Buch »The tragedy of Europe« [1923] beschreibt diese Audienz »in einem Zelte« ganz falsch). Beim nachfolgendem Hofdiner trugen natürlich alle Herren sämtliche deutsche Orden – ich keinen, denn der mir zugedachte E.K.I.[33] blieb am kaiserlichen Schreibtisch liegen. Mein Sekretär Bárczy[34] brachte mir bestürzt eines um es anzuheften, als ich ihm zuflüsterte, ich habe es ja nicht erhalten, wußte er nicht, ob er den eigenen II-Klasse tragen dürfte. Ich beruhigte ihn und erhielt selbst die II. Klasse einige Wochen später via Budapester Konsulat, ohne ein Wort, wurde auch während meiner Dienstzeiten 1917/1918 niemals nach Deutschland eingeladen. Bárczy, der zu

[31] Karel Kramařz (1860-1937): böhmischer Politiker, Reichsratsabgeordneter, 1915 verhaftet und 1916 wegen Hochverrat für 15 Jahre schwere Kerkerhaft verurteilt, 1917 freigelassen.

[32] Joseph Jacques Joffre (1852-1931): französischer Marschall.

[33] Eiserne Krone Orden Klasse I.

[34] István Bárczy (1882-1952): langjähriger Staatssekretär im ungarischen Ministerpräsidium.

Hitlers Zeiten zum Staatssekretär avanciert war, bekam, wie er behauptete, eine sehr niedrige Nummer des Deutschen Adlers.

Das S.M. schon wegen der österreichischen politischen Wirren und Frontbesuche schwer nach Pest gelangte, fuhr ich öfters bei Nacht nach Reichenau bzw. Baden. Um Aufsehen zu vermeiden, den Zug in irgend einer Station nach Bruck verlassend, dann per Auto ins Hoflager. Dort war die Diskretion nicht besonders. Auch war es Sitte, die in Audienz erschienenen Persönlichkeiten zu nennen. So bekam ich einiges zu hören, was ich nicht wußte und mich als Ministerpräsidenten doch anging. Hörte unter anderem von angeblichen Verhandlungen mit Frankreich (Revertera, Prinz Sixtus).[35] Als ich Gewißheit bekam, daß dies nicht bloß Tratsch sei, entschloß ich mich, mich zu empfehlen. Hatte drei Wege: 1) Die Sache mit S.M. zu klären. Wäre einfach, jedoch sicherlich hindernd für den weiteren Verlauf der Verhandlungen und hätte S.M. in Verlegenheit gebracht, wieso er Vertrauen zu einem verantwortlichen Ministerpräsidenten noch habe, dem solche Verhandlungen vorenthalten wurden.

2) Noch einfacher, ohne mich weiter zu informieren, demissionieren, kein Vertrauen der Krone, kann Verantwortung für mich unbekannten Verhandlungen nicht tragen, unverantwortlicher Minister ein Unding. (Falls es mißlingt soll er sich nur anrennen, gelingt es, umso besser.)

3) Komplizierter: Wenn schon aus irgend einem Grunde mir die Verhandlungen vorenthalten wurden und ich daher nicht beurteilen kann, ob eine Chance des Gelingens vorhanden oder möglich, S.M. zu decken, für den Fall, die Sache geht schief.

Als ich Abschied nahm, wahrheitsgemäß meine Gesundheit, chronische Schlaflosigkeit angebend, war S.M. rührend gnädig, glaube er ahnte, daß ich einiges ahne. Wollte mir allerhöchste Auszeichnung verleihen, was ich dankend ablehnte und ihn bat, als Zeichen seiner unveränderten Gewogenheit noch ein letztes Mal meinen Rat zu befolgen und dem deutschen Kronprinzen schriftlich bekannt machen zu geben, daß ohne eine Rückerstattung Belgiens und Elsaß-Lothringens ein Frieden nicht möglich, anderseits hundertprozentiger Sieg koste noch viel Blut und ist unsicher. Der Brief, den dann Prinz Sixtus in seinem Buch publizierte, (Seite 277)[36] ging per Graf Ledochowsky[37] an den Kronprinzen, und zwar in einer recht gemilderteren Form, als ich ihn vorgeschlagen hatte, auch Belgien fehlte. Die endgültige Fassung sah ich nicht, (Czernin »Im Weltkriege«, Seite 98).[38] Ich entfernte mich aus dem Samtfauteull mit der Idee, wenigstens etwas Nützliches geleistet zu haben, denn ich berfürchtete, daß sich früher oder später Komplikationen aus den mir sonst unbekannten Verhandlungen ergeben könnten, namentlich gegenüber Deutschland. Für diesen Fall wäre ein bona fide alibi: »Habe es ja

---

[35] Nikolaus Graf Revertera: Beauftragter Kaiser Karls I. bei den geheimen Friedensverhandlungen in der Schweiz (1917); Sixtus de Bourbon, Prinz von Parma (1886-1934): Im Auftrag des Kaisers Vermittler während der geheimen Friedensverhandlungen 1917.

[36] Sixtus de Bourbon, Prinz von Parma: L'offre de paix séparée de l'Autriche. Paris 1934.

[37] Wladimir Graf Ledochowsky (1866-1942): Ordensgeneral SJ.

[38] Ottokar Czernin: Im Weltkriege. Berlin/Wien 1919.

bereits im Sommer 17 gesagt«, recht nützlich. Als dann im April 1918 der Skandal losging, wurde dieser Brief »als überholt« nicht benützt. Ich war damals Minister ohne Portfeuille im Kabinet Wekerle, demissionierte zum zweiten Male in acht Monaten. Die der Öffentlichkeit gegebenen Erklärungen, konnte ich nicht decken, außerdem waren sie mit dem »Kronprinzbrief vom 20. August 1917« unvereinbar. Damals ausgebrochene xte ungarische Ministerkrise kam mir sehr gelegen. Ich hatte noch Gelegenheit mich entschieden gegen eine eventuelle Abdankung S.M. zu stellen, welche ich politisch, militärisch für katastrophal hielt und in Anbetracht des minderjährigen Thronfolgers auch staatsrechtlich und dinastisch für ein Unglück ansah.

Aber nun noch zurück zu meiner Abschiedsaudienz August 1917. Zu meinem Nachfolger empfiehl ich Andrássy, trotzdem er mich bei meiner Regierungsbildung sitzen ließ und auch deshalb S.M. damals noch nicht sehr verläßlich vorkam. Wekerle wurde betraut, ich glaube auf Rat Daruvary's,[39] ehemaligen Kabinettschef Franz Josefs, Gönner Wekerle's. Innenpolitisch war Wekerle meines Erachtens der einzige, der, wenn überhaupt jemand, mit einer heterogenen Minorität und einer kompakten oppositionellen Majorität im Parlament halbwegs regieren konnte. Seine taktischen Künste waren bereits während der Koalition 1906/1910 großer Bewunderung wert. Leider war er absolut schlecht angeschrieben. S.M. berief sich auf seinen Onkel. Allerdings ist es Tatsache, daß die Antipatie F.F.s[40]-Wekerle auf Gegenseitigkeit beruhte. Ich bat, mir glauben zu wollen, er sei nicht so arg, als ich aber bemerkte, daß S.M. bei seiner Meinung bleibe, legte ich dar, daß besonders in Kriegszeiten das absolute Vertrauen der Krone dem jeweiligen Ministerpräsidenten gegenüber unerläßlich sei, vom Mißtrauen nicht zu reden. (Im nächsten Jänner kam ich als Minister ohne Portfeuille, nur um Wekerle zu kontrollieren, in sein Kabinett, recht unerquicklich. Auch wurde ich gefragt, was würde geschehen, falls etwa Károlyi »versuchweise« betraut würde, den ich als möglichen Nachfolger nicht erwähnt hatte. »Telefonisch würde er E.M. zum Abdanken auffordern«, was im November 18 auch erfolgte. Wekerle lavierte dann monatelang mit mehr oder weniger Erfolg, demissionierte öfter, schuf eine Einheitspartei, die der »48er Vefassungpartei«, der sich aber weder Tisza noch Károlyi anschlossen und kein richtiges Ansehen im Lande genoß, trotzdem Andrássy Präsident der Partei wurde.

Im Sommer 1918 – ich hatte mich von der aktiven Politik stark zurückgezogen – begegnete ich am Michaelerplatz Burian, den ehemaligen Minister des Äußern und den Marschall von Böhm-Ermolli,[41] den ich gelegentlich S.M. empfohlen hatte, um die italienische Front zu inspizieren, von wo Klagen wegen Verpflegung und schlechter Munition laut wurden. (Ich diente unter ihm, als er noch Oberstbrigadier war.) Beide waren sorgenvoll. Böhm über das, was er unten gesehen hatte, Burian wegen Nachrichten aus dem Westen: das Ärgste ist, daß sie selbst nicht

[39] Géza von Daruváry (1866-1934): Diplomat, ungarischer Kabinettschef des Kaisers Franz Josef, später mehrmals Minister.

[40] Erzherzog Franz Ferdinand, Thronfolger von Kaiser Franz Josef.

[41] Eduard Freiherr Böhm-Ermolli (1856-1941): Feldmarschall.

mehr an einen Sieg glauben. Wir verabschiedeten uns, Burian ins Ballhaus, Böhm und ich noch einen Stück zu Fuß weiter, besprachen die Lage, die Wahrscheinlichkeit des herannahenden ungünstigen Kriegsendes. Ich fuhr mit dem nächsten Zug nach Pest, suchte Tisza, der damals als Oberst auf Urlaub war, auf, teilte ihm das Gespräch mit, machte ihn aufmerksam, es sei höchste Zeit, sich konkret mit der Friedensfrage zu befassen. Siebenbürgen, Kroatien, möglicherweise die nördlichen Komitate werden bei den Verhandlungen in Rede kommen. Er blickte mich verwundert an, die Integrität Ungarns, Gesetzartikel X für Kroatien, die Union Siebenbürgens, Gesetzartikel Y seien interne Angelegenheiten Ungarns...

Im August sah ich in Prag eine »ethnographische« Karte Ungarns, mit ungefähr den späteren Grenzen von Trianon. Teilte ihm dies mit. Lächerlich, entgegnete er, dann würde ja am Ende auch Geszt (sein Besitz) an Rumänien fallen. Was dann auch geschah.[42]

Erst nach seiner Rückkehr aus Sarajevo, Ende September 1918, sah er klarer und richtig so sehr, daß er es war, der am 16. Oktober 1918 in der öffentlichen Sitzung des Hauses, mit seiner rücksichtlosen Wahrheitsliebe, den verhängnisvollen Ausspruch tat: Ich gebe dem Grafen Károlyi recht, den Krieg haben wir verloren.

Dieser Ausspruch eines Mannes, der stets als unbeugsam galt, wirkte verheerend an Front und im Hinterland. Politisch rechtfertigte er Károlyi, diesen antidynastischen Defetisten, der dann Präsident der Republik wurde, um nach einigen Monaten die Macht an Béla Kun[43] zu übergeben, sein Vaterland seinem Schicksal überließ, am 4. Juli 1919 per Auto ins Ausland fuhr und erst am 8. Mai 1946 zurückkam, als dies ohne Risiko geschehen konnte. Wurde von vielen begrüßt, die fälschlich glaubten, er werde nun für die Demokratie seiner Republik von November 1918 kämpfen. Statt dessen vertrat er die Diktatur des Proletariats in Paris, exponierte 13. September 1949 sich allerdings für Rajk,[44] dankte ab.

Soll materiell keinen Schaden bei seiner Rückkehr erlitten haben, starb im eigenen Hause, während in seiner Heimat Tausenden das Ihrige verstaatlicht wurde. Seiner leidenschaftlichen Destruktion gelang es, auch sich und sein Andenken in Ungarn zu destruieren. Conduire ne puis jè suivre ne daigne, karakterisierte ich ihn viele Jahre früher.

Anfangs Oktober 1918 begleitete ich Tisza, Andrássy und Apponyi[45] nach Wien. Burian hatte sie gerufen. Es handelte sich um ein Waffenstillstandsangebot an Präsident Wilson. Es war wohl tragisch dramatisch, die drei Staatsmänner, die unzweifelhaft leitende Rollen in der politischen Geschichte Ungarns während der letzten 20-30 Jahren gespielt hatten und oft die erbittersten Gegner untereinander waren, zu beobachten, zuzuhören, in diesen letzten Stunden ihres alten Vaterlandes. Tisza war noch ganz unter dem Eindruck seiner Sarajevo-Reise, Andrássy

---

[42] Das ist ein Irrtum. Geszt blieb in Ungarn.

[43] Béla Kun (1886-1939). ungarischer Kommunistenführer, Begründer der Ungarischen Räterepublik im März 1919.

[44] László Rajk (1909-1949): ungarisches KP-Politbüromitglied, Minister, 1949 hingerichtet.

[45] Albert Graf Apponyi (1846-1933): Politiker, Experte für Völkerrechtsfragen, mehrmals Minister.

konstatierte in Wehmut, daß das Werk seines Vaters nun vor dem Zusammenbruch, Apponyi sah, daß eine angebliche Unabhängigkeit Ungarns für die er gekämpft, mit einer Selbständigkeit kaum ohne große territoriale Opfer erreichbar sein werde.

In Wien angekommen, wohnte ich einigen Besprechungen bei, konnte leider die optimistischen Hoffnungen auf eine halbwegs günstige und baldige Antwort Wilsons absolut nicht teilen.

Hatte gewissen Einblick in den damaligen politischen Hexenkessel, der alles eher war als dualistisch. Die Auflösung setzte sich schon ein, bevor noch der Körper eine Leiche war.

Ich glaube, die selbstlose, aufopferungsvolle Hingabe des Kaisers und Königs an seine Herrscherpflichten in diesem Wirrwarr ist ohne Beispiel in der Geschichte. Trotz und inmitten von kaum überwindbaren in- und außenpolitischen Schwierigkeiten, Enttäuschungen, Wortbruch, usw. verließ er wochenlang das untergehende Schiff nicht.

Zum Abschluß dieses Zeitabschnittes möchte ich noch einige ganz subjektive Bemerkungen hier einschalten.

Wird und wurde mir vorgeworfen, auch in der Wahlrechtsfrage nicht energischer aufgetreten und von der Biankovollmacht der Auflösung nicht Gebrauch gemacht habe.

Allgemeingründe: Mir war vor allem um die Beendigung des Krieges und um einen möglichst günstigen Frieden zu tun. Ernährungslage machte Requisitionen nötig, Regierung daher im Lande unpopulär, Kriegslage unsicher, ungünstige Verschiebungen des Kriegsschauplatzes möglich.

Spezielle Gründe: a) Wahlreden und Propaganda in den Schützengraben, besonders mit pazifistischen, defaitistischen Schlagwörter der Károlyi-Linker Flügel, der sozialdemokratischen Partei, gehören nicht zu den Mitteln, eine ohnehin kriegsmüde Front zu festigen. Die Wähler an der Front auszuschlachten, hätte die »Allgemeinheit« des Wahlrechtes übermäßig begrenzt.

b) Auf Grund des bestehenden Wahlrechtes? Neues erfordert u.a. neue Liste, Zeit.

c) Rückwirkung, propagandistische Ausschrottung eventueller nachteiliger Frontveränderungen auf die Wähler.

d) Falls heimatlicher Boden zum Kriegsschauplatz würde, Wirkung der Evakuierten und Flüchtlinge auf das Hinterland. Technische Hindernisse der Abwicklung der Wahlen.

Anderseits: In der zweiten Hälfte eines nicht besonders aussichtvollen Krieges mit einer Minoritätsregierung im Amte, der mittels Krönungseide gebundenen Krone zu raten. Sie möge damit und dort anfangen, wo vor 50 Jahren der unbeeideter, ungekrönte Vorgänger aufgehört hatte, das heißt Octroi: ein riskiertes Experiment, welches meiner Meinung nach, selbst auch eine Personalunion in Frage gestellt hätte. (Nach 1859 und 66 parlamentarische Verfassung, nach 1914/18 Octroi? Zwar Kriegsglück ähnlich.) Es blieb nichts anderes übrig, als das cca 40 jährige Wahlrecht so weit es parlamentarisch möglich zu erweitern, Neuwahlen erst nach Beendigung des Krieges abzuhalten. (Siehe England 1918 und 1945).

Gelinge es, trotz verlorenem Krieg einen Frieden zu erlangen, welcher den Bestand der Doppel-Monarchie auch als geopolitischen Begriff noch erhaltet, respektive Lebensbedingungen sichert: weitgehende Autonomie, selbst Föderalisierung der Nationalitäten. In Österreich via Landtage, in Ungarn durch Zusammenschließung betreffs Amtssprache und Schulunterricht einzelner Komitate derselben Nationalität. Mit einem Worte, der geopolitische Idee einer Donaukonföderation Ludwig Kossuth's teilweise ähnlich. United States of Austria? (Heinrich Lammasch, Februar 1918).[46]

Sicherlich hatten Wilson und Co. die Gelegenheit, Österreich-Ungarn hiezu die Möglichkeit und Zeit zu geben, falls es ihnen überhaupt darum gelegen wäre. Denn noch nie war eine ähnliche Macht, das Geschick so vieler Hundert Millionen in den Händen so weniger, eines Gremiums von vier Personen.

Den Donauraum zu zerstückeln, gelang, aber trotz dieser fast unbeschränkter Macht und Möglichkeiten konnten sie nicht eine dauerhafte Neugestaltung der »für die Demokratie bereits reif« gewordenen Welt sichern. Im Gegenteil. Denn was geschah? Von Clemenceau geleitet Vergeltung, Rache, Glorie und Revanche, usw. waren die Leitmotive ihrer Handlungen und Grundgedanke ihrer Entschlüße. Befürchtung Ereignisse der jüngsten Vergangenheit könnten sie wiederholen, brachte die Allmächtigen zu kurzsichtigen, engherzigen Maßnahmen, die sich als kurzfristig erwiesen, obwohl auf lange Sicht gedacht. Rußland ließen sie beiseite. Statt eine aussöhnende Weltpolitik, eine friedliche Entwicklung der Zukunft gestalten, respektive zu sichern, meinten sie eine kontinentale Neuordnung auf begrenzter nationalistischer daher einseitiger Grundlage, löse gleichzeitig weltumspannende Probleme, welche eben infolge der Auswirkungen eines nicht bloß kontinentalen, sondern Weltkriege sich ergaben und ihrer Lösung harrten.

Prüfstein einer jeden Politik bleibt doch das Resultat, das Ergebnis derselben. Ein unerbittliches Urteil, wobei selbst die schönsten Phrasen und Absichten kein Milderungsumstand bilden. Für Demokratie, Frieden ohne Eroberung zu kämpfen und zur Sicherung derselben Versailles – Trianon auferlegen und dann Hitler, Stalin, braune und rote Diktatur zu erreichen ist wohl ein vernichtendes Resultat, welches im II. Weltkrieg zur tragischen Geltung gelang.

Nach diesem, welcher wie alle Koalititonskriege an innere Rivalitäten, Mißtrauen, Machtbestrebungen der einzelnen Partner öfters kränkelte, wurde allerdings Morgentaus Plan durch den vom Marschall ersetzt und seither Milliarden für unentwickelte Nation flüssig gemacht. Die schweren Strafen der »Schwerverbrecher« des verlorenen Krieges – dann Verbrecher eines Siegreichen wird es wohl nie geben – versperrte nicht die Karriere der »Leichteren« zu Kommandoposten der NATO. Aber im allgemeinen kam man zögernd und verspätet zur Einsicht, daß ein Krieg Mitte XX. Jahrhunderts doch etwas anderes sei, als der zur Zeit Malboroughs, Napoleons oder selbst Moltkes.

Die Totalität des Krieges bringt mit sich, daß die beim Friedenschluß sich ergebende Probleme nicht nur spezifisch militärischer, sondern in erster Linie technischer, wirtschaftlicher, sozialer, ja weltanschaulicher Natur sind, deren Lösung

[46] Hinweis auf die Schriften von Heinrich Lammasch (1853-1920), österreichischer Völkerrechtler.

nicht zu den Trophäen der Waffengewalt allein gehört. Jede Bestrebung zu einer Integrierung, jeder Versuch, internationaler Nivellierung Neutralisierung bestehender Unterschiede, Gegensätze soll hoffnungsvoll begrüßt werden. (Schumannplan, Montanunion, Europarat, Weltbank, usw.)

Vorläufig reisen und rasen zwar die leitenden Staatsmänner und Gefolge – allerdings zur Zeit nur noch auf unserem Erdball – staggionemäßig umher, ohne z.B. nach zwölf Jahren zu einem Friedensschluß mit dem mittlerweile neu erstandenen »besiegten« Deutschland zu gelangen, oder in dem bereits verwitterten Abrüstung-Komplex praktische Ergebnisse aufweisen zu können.

Ich glaube, es seien wohl mehr Jahre seit 1945 vergangen, als Monate während des Wiener Kongreßes, welcher doch einiges auf Jahrzehnte hinaus regelte. Allerdings gebe ich zu, daß die ungekrönten Machthaber »höchster Ebene« 1945 viel mannigfaltigere und schwerere Aufgaben zu bewältigen hatten, als 1919-1921 die »Großen Vier« oder gar 1814/1815, die Gekrönten. Anerkenne, daß die von 1945 von jenen, wenn auch wenig und spät gelernt, nicht alle Fehler und manches nicht zu früh vergessen haben.

Auch sollten wir nicht außer acht lassen, daß es einstens die »Internationale der Dynastien« auch gab. Eine zwar durch Familienpolitik begrenzte Solidarität, die aber eben infolge Sorge, Verantwortlichkeitsgefühl ihrer Nachkommen und Erben gegenüber die Machthaber öfter zu friedlichen, wirksamen Entscheidungen veranlaßte und nicht immer langwierige Erbfolgekriege ergab.

Vorausgesetzt es wäre 1918 gelungen, aus der dualistischen Monarchie einen einheitlichen Bundesstaat (United States of Austria) zu gestalten, bliebe auch in diesem optimalen Falle die Frage offen, 1.) hätte die irredentische Propaganda von auswärts, das Selbstbestimmungsrecht im inneren weitere zentrifugale Wirkung? 2.) Wie hätte sich, besonders in Ungarn, das etwa in einigen Gegenden zur Minorität gewordenen Ungarntum verhalten und vice versa. Da gegen die Ungarn mit Hilfe der Nationalitäten dauernd regieren zu können, resp. Ungarn als einheitlichen Staat innerhalb des Bundesstaates, in diesem Falle, zu behalten, höchst unwahrscheinlich. Das Manifest des 16. Oktobers 1918 betonte die Integrität Ungarns, welche mit den einzelnen selbständigen Staaten Bundesösterreichs praktisch schwer vereinbar gewesen wäre.

Natürlich im siegreichen Falle wäre eine gänzlich verschiedene Lage entstanden, vielleicht hätten Wien und Budapest sogar Anziehungskraft gehabt. Aber all dies ist höchstens hypotetisch, denn z.B. in Ungarn kam nach der Republik XI.1918-III.1919, die Räteregierung III-VIII.1919.

Während dieser Räteregierung hatte ich schwere Zeiten, meine Gattin war die Tochter des antibolschewistischen Regierungschefs in Szeged,[47] auch gratulierte mir der volksbeauftragte Hamburger,[48] als dem Gatten der wertvollsten Geisel der

[47] Die Gattin von Esterházy war Margit Gräfin Károlyi, Tochter von Gyula Graf Károlyi (Ungarischer Politiker, Chef der Gegenregierung in Szeged während der Ungarischen Räterepublik 1919).

[48] Jenő Hamburger (1883-1936): Mitglied der ungarischen Räteregierung.

Räteregierung. Ich wurde für kurze Zeit verhaftet, verbrachte einige Zeit im »Batthyány-Keller« bei den »Leninbuben«, Cserni und Co.[49]

Nach Entfernung Kun's, in welcher Frage ich mit General Gorton (Ententemissionschef) einige Male konferierte, (mir sehr übel genommen) wurde ich von Gegenrevolutionären und Mitglieder der »Sacherbrigade«[50] öffentlich und privat wegen meines Verhaltens in der Wahlreformfrage 1917 und während des eben abgeschloßenen Bolschewismus angegriffen, gesellschaftlich wie auch politisch kaltgestellt. Die Zwanzigerjahre verbrachte ich mit der Verwaltung fremder und eigener Vermögen in Ungarn, sowie in den Nachfolgestaaten, als Vormund, gerichtlich eingesetzter Vermögensverwalter, resp. Eigentümer. Damals waren es 13 elternlose Minderjährige in drei verschiedenen Zweigen meiner Familie, die mir viele Sorgen und Zeit kosteten.

Ende Oktober 1921 weilten wir am Grabe meines gefallenen Bruders.[51] Von Osten her hörten wir Beschützfeuer, es war von Bia-Torbágy her, kaum 50 km entfernt. Dann erfuhren wir, daß die Majestäten nach Totis ca. 30 km weit zu meinem Vetter Franz fuhren.[52] Ich eilte per Pferdewagen hin, da ich mich dort gut auskannte, kam ich trotz Militärposten ungehindert ins Schloß. Meldete mich, konnte nicht empfangen werden. Die Nacht verlief ruhiger, als allgemein geschildert allerdings erschien eine Abteilung, die sich recht arrogant benahm, unter Leitung eines gewissen Ratz, die aber unverrichteter Dinge abzog.[53] Ratz soll zur Russenzeit wieder aufgetaucht sein. Die regulären Truppen mit denen ich verkehrte, kannten sich nicht recht aus, ob sie zum Schutze der Majestäten oder zu ihrer Gefangennahme dort verweilen, bis Oberst (?) Simenfalvi[54] erschien. Nächsten Vormittag war Kronrat. Andrássy, Rakovszky,[55] sicherlich, die anderen namentlich nicht mehr erinnernlich, nahmen daran teil. Einer der Herren teilte mir den Beschluß des Kronrates mit. Ich solle trachten nach Pest zu gelangen, Apponyi mitteilen, der Kronrat habe beschlossen, daß I.M. sich unter den Schutz der großen Entente stellen. Er solle dies den Vertretern notifizieren. Ich nahm den Auftrag entgegen, bemerkte aber, daß ich meinerseits Apponyi von diesem Schritt abraten werde. Der gekrönte König kann nicht ein zweites Világos spielen (1849 ergab sich Görgei Paskievich)[56] ohne sich und seine Dynastie auf ewige Zeiten in

---

[49] »Batthyány-Keller«: Keller des Palais Batthyány in Budapest, die eine Spezialeinheit (»Leninbuben«) der Sicherheitskräfte der Ungarischen Räterepublik unter dem Befehl vom Josef Csemy beherbergte und wo die Verhafteten eingekerkert wurden.

[50] Sacherbrigade: Eine Gruppe ungarischer Aristokraten in Wien, die ihre Besprechungen im Hotel Sacher abhielten.

[51] Alajos Graf Esterházy (1882-1916).

[52] Vetter Franz: Ferenc Graf Esterházy (1896-1939).

[53] Kálmán Rátz (1888-1951): Hussarenmajor a.D., in der Zwischenkriegszeit Landtagsabgeordneter.

[54] Ferenc Siménfalvi: Oberstleutnant.

[55] István Rakovszky (1858-1931): ungarischer Politiker, Landtagsabgeordneter.

[56] Hinweis auf die Kapitulation der ungarischen Revolutionsarmee (unter dem Befehl von General Artur Görgey) vor den russischen kaiserlichen Truppen (unter dem Befehl von General Paskewitsch bei Világos am 26. August 1849).

Ungarn unmöglich zu machen. Machte mich mit meinem Fuhrwerk auf den Weg, in Tatabánya bekam ich von den Kohlenarbeitern, deren einige ich aus Béla Kuns Zeit noch kannte (eine Zeitlang gründeten sie ein selbständiges Sowiet in Tatabánya, wollten von Kun nichts wissen), eine Lokomotive geheizt, passierten Biatorbágy und über Budaörs wo das Militär uns nicht aufhielt auf Umwegen nach Ofen zu Apponyi. Überbrachte ihm den Beschluß mit meiner persönlichen Meinung. Aus der Sache wurde nichts.

Im Laufe der Jahre wurde dieser mein Standpunkt öfters von legitimistischer Seite kritisierst und für unrichtig befunden.

Zog mich, wie bereits bemerkt, von der Politik zurück, bis eines Tages, um 1930 Ministerpräsident Bethlen, ohne jeglichen aktuellen Grund, in einer Volksversammlung mich »den Quartiermacher des Bolschewismus in Ungarn« nannte. Antwortete: indem ich im Tapolcaer Wahlkreis kandidierte, wurde gewählt, um Bethlens Sturz nach 10jähriger Präsidentschaft zu erleben. Zweifelsohne hat er zur Konsolidierung des Horthy-Regimes beigetragen und auch er verdiente nicht sein trauriges Ende. Als Abgeordneter befaßte ich mich nicht mit der Tagespolitik. Budgetfinanzielle, Schlußrechnungsfragen, soziale Reform bildeten wie auch ehemals mein Thema. Kritik übte ich öfter in den intimeren Debatten der Ausschüße, da mir große Reden im Plenum nicht lagen. Wurde auch Mitglied des 33er Ausschußes, welche die Notverordnung prüfte. Wir Oppositionelle waren so 6-8 Mann hoch, die aber doch einiges erreichten, besonders in der Judenfrage und in konkreten Fällen konnten wir intervenieren.

Als Mitglied des Wehrausschußes vertrat ich wiederholt und stets ergebnislos den Standpunkt, wir Ungarn ohne Stammesgenossen, an der Kreuzung wohl gerüstet, aber außerhalb der Kämpfe der Großen zu bleiben.

In den 30er Jahren öfters in Rom. Wurde Mussolini durch unseren Botschafter Villani[57] vorgestellt. (Letzterer 1951 ebenfalls deportiert nach Mezöberény. Hatte noch sehr interessante Aufzeichnungen seiner langen Dienstzeit in Rom bei sich. Derzeitiger Aufenthalt mir unbekannt.) Ich lobte die Pracht des Palastes, Mussolini ging darauf ein und explizierte mir, den Saal von Mappa mondo. Worauf ich: si, si Eccelenza, la mia casa paterna. Diese meine etwas überraschende Äußerung wurde dem Duce verständlich, als er erfuhr, daß mein seeliger Vater[58] 1835 dort, damals österreichische Botschaft am Vatikan, geboren. Machten die Bekanntschaft des Ehepaars Hassel, (damaligen deutschen Botschafters, hingerichtet 8. September 1944). In seiner Zeit machte Mussolini noch die Welt darauf aufmerksam, daß in Rom zur Zeit als Cäsar, Virgil, Augustus blühten, nördlich der Alpen noch Illiteraten hausten. Paar Jahre nachher 1936 Achse, 1936 Antikomintern, 1939 Stahl, 1940 Dreierpakt mit den Nachkommen der Illiteraten! – Hassel bedauerte zwar, das damalige schlechte Verhältnis zwischen Duce und Führer, hegte aber große Besorgnis falls es in die andere Extreme Übergänge, was bei der Unbe-

[57] Frigyes Baron Villani: Diplomat, Gesandter in Bukarest (1920er Jahre), Gesandter in Paris (1933) und Rom (1934-1940).

[58] Miklós Moritz Graf Esterházy (1855-1925).

rechnigkeit [sic!] beider und Ungeschicklichkeit Englands möglich. Kriegseintritt Mussolinis 10.VI.1940, tragischer Fehler.

Anfang 1938 kamen Schuschnigg, eben verstorbener Guido Schmidt[59] und Graf Ciano nach Budapest (letzte Konferenz der drei römischen Protokollmächte von 1934). Franco wurde anerkannt, Austritt Italiens aus dem Völkerbund zur Kenntnis genommen. Bei einem Essen kam meine Gattin zwischen Ciano und Schmidt zu sitzen. »Tagebücher« des ersteren (S. 87)[60] ist zu lesen, sie sagte »rund heraus, die wahren Verantwortlichen für die Verstümmelung Ungarns seien wir Italiener gewesen, es sei leicht ein Land zu zerstückeln, aber sehr schwer, es nachher wieder zusammenzuflicken«. Ob sie dies und so sagte, weiß ich nicht, aber auf Cianos Frage, wieso war ich während meiner Amtszeit nicht in Rom, entgegnete sie: Italiens damaliges Verhalten machte dies unmöglich, und fügte einige Bemerkungen über Bündnistreue bei. Wie es genau mit dem Plausch war, weiß ich heute nicht, aber erinnere mich positiv, daß während der Krönung Papst Pius XII. (März 1939) Ciano auf der Estrade zu mir kam, halblaut den deutschen Einmarsch in die Tschechoslovakei als bevorstehend mitteilte, hinzufügte, »rassurez Madame que nous n'y somnes pour rien« ob er auch »cette fois« hinzufügte, mir nicht erinnerlich.

An einem stockfinsteren Novemberabend 1940 fuhr ein Auto bei mir am Lande vor. Es entstieg ohne Begleitung der Ministerpräsident Paul Teleki, ein Jugendfreund, den ich 1917 zum Leiter des Kriegsfürsorgeamtes ernannt hatte und der später ganz der Szegediner Richtung folgte.

Einige Tage vorher (23.XI.1940) hatte sich Ungarn in Belvedere dem Dreimächtepakt angeschloßen. Bei seiner Rückkunft nach Budapest hielt Teleki eine etwas elegische Rede, welche den Uneingeweihten sonderbar vorkam. Auch mir gegenüber war er an jenem Abend sehr bedrückt. Beklagte sich, daß sein Minister des Äußern Csáky,[61] in der Frage der deutschen Minderheiten (recte »Volksbund«) zu weit gegangen sei. Erzählte vom langen Gespräch, das er im Imperial mit Hitler hatte, aus welchem er den Eindruck gewann, Hitler werde gegen die Sowjets losgehen. (Weisung für Barbarossa, 18. Dezember 1940). Dies bedeute Krieg auf zwei Fronten, Besiegung Deutschlands, wobei Ungarn Kriegsschauplatz würde. Lange besprachen wir die Lage und kamen zum Schluß: Dringendst einen Freundschafts- und Nichtangriffpakt mit den Sowjets (Japan tat es am 13. April 1941, allerdings wurde der Pakt zu einer einseitigen Rückversicherung zugunsten der Sowjets, hinderte Kündigung und Kriegserklärung an Japan, April 1945 nicht). Dies könnte Hitler öffentlich Ungarn nicht übel nehmen, da er selbst noch Verbündeter der Sowjets ist und falls er tatsächlich im Frühjahr 1941 gegen Rußland losginge, haben wir, wenn auch nur eine sehr fragliche Möglichkeit neutral zu bleiben. (Finnland) Einige Wochen später bekam ich die Nachricht: die marianische Standarte von Szegedin kann doch nicht mit dem Hammer und Sichel zugleich gehißt werden.

---

[59] Guido Schmidt (1901-1957): Diplomat, österreichischer Außenminister.

[60] Galeazzo Graf Ciano: Tagebücher 1939-1943. Bern 1946.

[61] István Graf Csáky (1894-1941): Diplomat, ungarischer Außenminister.

Ich meine ein solcher Pakt von vor Ende 1940, hätte uns bei der Redigierung der Deklaration, November 1943, bezüglich Wiederherstellung Österreichs, sowie Februar 1945 in Yalta nicht geschadet.

Die Idee scheint doch gewissen Eindruck hinterlassen zu haben, war es dies oder einfach die verschlechterten Siegesaussichten der Achse die Ursache, Bethlen, später auch meine Wenigkeit, wurden nach dem Tode Telekis mehrmals zu Horthy berufen.

Der Reichsverweser hatte die fixe Idee, der Krieg werde mit einer »round table Konferenz« enden, da er sich an dieser Idee selbst nach Casablanca (Jänner 1943) und trotz dem »Unconditionel surrender« Roosevelts klammerte, kann ich nicht umhin zu vermuten, er glaubte, Hitler würde das Kriegsende nicht erleben. Jedenfalls schien er über das Ergebnis des 20. Juli 1944 enttäuscht.

Nach einer dieser Besprechungen verließen Bethlen und ich gemeinsam die Burg: dem Menschen ist nicht zu helfen, sagte mir Bethlen deutsch.

Ende März 1941 fuhr ich nach Pest zur Beisetzung des Senatspräsidenten Staud,[62] bei dem ich während des Regime-Kuns öfter Unterkunft fand. Mehrere Honoratioren waren zugegen. Hörte, es sei wahrscheinlich, daß wir uns an dem Einmarsch gegen Jugoslavien beteiligen, wo die deutschfreundliche Regierung gestürzt wurde. Konnte dem Ministerpräsidenten Teleki nicht gleich habhaft werden, schrieb ihm einen Brief, eventuellen, Angriff gegen Jugoslavien eine Infamie ohne gleichen nennend, usw. Bat ihn mich sogleich zu empfangen. Dies geschah. Fand ihn verzweifelt. Die Militärs rissen uns in diese Expedition, dies bedeute Kriegszustand mit den westlichen, Mißgunst der Russen, die zwar damals noch Verbündete von Hitler waren, aber wegen des ungarischen Angriffes noch mehr als bisher verstimmt werden. (Pakt mit Jugoslavien 5. April). Er sehe für seine Person keinen anderen Ausweg als den Selbstmord. Vielleicht wird dann das Land doch zu Sinnen kommen und »aufhorchen«. Ich beschwörte ihn, dies nicht zu tun, Selbstmord bedeute höchstens schöne Trauerreden. Falls der Generalstab, wie er es befürchtete bereits Teilnahme versprochen, und Horthy dies nicht verhindere, danke er sofort ab. Angeblich soll Horthy Teleki gegenüber den Einmarsch gewesen sein, jedoch keinen diesbezüglichen Befehl erlassen haben. Wir marschierten wieder einmal Schulter an Schulter ins Verderben.

Im Laufe einer der Kriegsverbrecherprozeße 1945/1946 – ich glaube der von Bárdossy[63] kam ein angeblicher Abschiedbrief Telekis an Horthy zur Sprache. Bis zu meinem Lebensende werde ich hoffen, er sei apokrif, denn einige Sätze stimmen wörtlich mit meinen oben erwähnten, an Teleki gerichteten überein.

Ende Juni 1941 hörte ich aus guter Quelle: Hitlers Offensive gegen Rußland gehe los. Eilte zu Ministerpräsidenten Bárdossy, frug ihn, ob wir den Deutschen helfen werden »den weißen Hirsch« in den Sümpfen von Meotis zu jagen. (Eine alte ungarische Sage.) Er verneinte dies kategorisch, berief sich auf ein vor 8 Tagen gefaßten Ministerratbeschluß. Beruhigt kehrte ich heim, um in einigen Tagen »Kriegserklärung gegen Rußland« im Radio zu hören. (27.06.1941) Fuhr sofort zu

[62] Lajos Staud (1855-1941): Richter am ungarischen königlichen Obersten Gerichtshof.

[63] László Bárdossy (1890-1946): ungarischer Politiker, Außenminister, Ministerpräsident.

Bárdossy, stellte ihn. »Ja die Armee hätte gemeutert, denn man kann doch nicht in einem fortmobilisieren, vom Feinde reden und dabei unaktiv bleiben.« Frug auch den Honvédminister Bartha,[64] ob ihnen bewußt, was ihr Schritt bedeute? »Jawohl, es war die letzte Gelegenheit, uns anzuschließen.«

Die Bombardierung von Kassa, welche als Vorwand der Kriegserklärung diente, geschah nicht von russischer, sondern von deutscher Seite, wie dies mir der Flugplatzkommandant Oberstleutnant Krudy,[65] (1944/1945 in Köhida, 1951/1953 Deportierter in Hort, mein Leidensgefährter) mehrmals versicherte. Auch glaube ich nicht, daß Horthy viel befragt oder mitzureden hatte. Der Generalstab Werth[66] et Co. waren schon zu mächtig, und hatten Hitler so manches versprochen, von dem die Regierung und selbst Horthy wenig wußten.

12. Dezember 1941 erfolgte auch ungarischerseits auf Hitlers Befehl die tragikomische Kriegserklärung an USA, und Überreichung der Pässe. Dessen ungeachtet, verkehrten wir weiter mit Mitgliedern der USA Gesandschaft. Die Gemahlin eines dieser Diplomaten malte der Familie Horthy und ungeachtet des Kriegszustandes und der Pässe setzte sie ihre Arbeit in der Burg fort. Eines Tages um Weihnachten ersuchte sie mich, sie zu einem Rahmenhändler zu begleiten. Wir fuhren in USA-Auto zum Geschäft, sie kaprizierte sich, einen Rahmen mit der ungarischen Krone zu erwerben. Zufällig fand sich einer, wurde sofort erstanden. Am Rückweg frug ich, wozu, warum? Oh, wissen Sie, ich malte den Reichsverweser, habe eine gute Skizze vom Bild, verlaße leider nächstens ihre schöne Heimat und möchte drüben die Skizze dem Otto[67] schenken »he'll be pleased with it«. Ob es dazu kam, mir unbekannt.

Historisch interessanter. In der Sitzung 16. Dezember 1941, in welcher Bárdossy ohne das Parlament zu befragen den bereits erfolgten Kriegszustand mit USA vor der Tagesordnung einfach bekannt gab, hielt Z. Tildy[68] (Führer der Kleinen Landwirte) eine Rede. Ohne mit nur einer Silbe gegen die soeben gehörte Mitteilung Bárdossy's Einspruch zu erheben, ohne gegen eine Kriegserklärung ohne Befragung des Parlamentes, zu protestieren und die Befragung sofort zu verlangen, verherrlichte er trinkspruchartig Horthy und die Rückgliederung Frühjahr 1941 (von Jugoslavien) der Bácska. (Bárdossy wurde im Kriegsverbrecherprozeß 1945/1946 als Hauptverbrecher eben die Kriegserklärung ohne Befragung und die Annektierung der Bácska zur Last gelegt, verurteilt und Anfang 1946 hingerichtet. Zur gleichen Zeit war derselbe Tildy Ministerpräsident, resp. Präsident der zweiten ungarischen Republik mit Begnadigungsrecht. Allerdings waren die Stenogramme obiger Sitzung während seiner Amtszeit gesperrt, vernichtet? – Seine Anteilnahme an dem Aufstand Oktober 1956 gereichte niemanden zum Vorteil.)

---

[64] Károly Bartha (1894-1964): Generaloberst, Verteidigungsminister.

[65] Ádám Krudy.

[66] Henrik Werth (1881-1946): Feldmarschalleutnant, Generalstabschef.

[67] Höchstwahrscheinlich handelt es sich um Otto von Habsburg.

[68] Zoltán Tildy (1889-1961): Priester, ungarischer Politiker, Ministerpräsident, Präsident der Republik Ungarn.

Um die Jahreswende 1941/1942, die Deutschen standen noch unweit Moskaus, kam von Ribbentrop nach Ungarn. Bei einem Essen war er mein Tischnachbar. Redete in einemfort in mich hinein: »Total« siegessicher, »sein Führer« hatte ja die Niederlage der Sowjets bereits verkündet, (3. Oktober 1941 »Der Gegner gebrochen und nie sich erheben wird.«) hat selbst den Oberbefehl übernommen (19. Dezember, statt Brauchitsch), England verliere Indien, USA bluffe (Krieg seit 12. Dezember), Verschlechterung der Verhältnisse der Sowjets zu Deutschland nur uns Ungarn zu verdanken, da durch die Garantie der Grenzen nach dem zweiten Wiener Schiedsspruch 1940 dem Vordringen Rußlands via Focsani auf dem Balkan Riegel vorgeschoben, usw.

Auf letzteres entgegente ich, der Luftangriff auf Belgrad (6.IV.) und die Besatzung des Balkans im Frühjahr 1941 (Pakt des Sowjets mit Jugoslavien bereits 5. April!) dürften wohl auch zur Verstimmung Stalins beigetragen. Verlust Indiens bedeute auch für Russland einen Vorteil. Was die Besiegung Stalins betreffe, mir ganz unverständlich, warum »Sein Führer« die einzelnen Sowjets, die ja das Joch Moskaus nicht lieben, nicht zu selbständigen Staaten gemacht habe, statt sie durch Requirierungen, polizeiliche Maßnahmen zusammenzuschweißen und sich künstlich feindliche Partisanen zu züchten. Erzählte ihm kurz meine erste und letzte Audienz bei Kaiser Wilhelm, bat ihn dies »Seinem Führer« mitzuteilen. – Wie können Sie Wilhelm II. mit »Meinem Führer« vergleichen und wandte sich zu seinem anderen Tischnachbarn. Habe ihn seither nicht gesprochen, auch nicht nach diesem Essen. Unser Gespräch, welches die Aufmerksamkeit der ganzen Tischrunde erweckte und das Abservieren hinderte, ersparte mir ungeahnt einen förmlichen Korb an Horthy. Angeblich soll Horthy – der schon damals sich von Bárdossy trennen wollte (erfolgte Ende März 1942) – die sonderbare Idee gehabt haben, mich selbst anderen eventuellen Nachfolger der Deutschen vorzuschlagen. Verständlich, daß ich non grata war.

Als Mussolini gestürzt wurde (1943) war ich bei Horthy. Nachdem ich der Ansicht war, daß da ein wichtiges Mitglied des Dreierpaktes ausgetreten, resp. kriegsuntauglich wurde und Japan sich ohnehin nicht aktiv benahm (Pakt mit Sowjet April 1941), wir bewaffnete Neutralität erklären und befolgen sollten. Berief mich auf den Japan-Sowjet-Pakt von 1941 und besonders auf Tauroggen.[69] (General Yorck, 1812, als Preußen Verbündeter Napoleons war.) Horthy war ganz meiner Meinung, besonders Tauroggen begeisterte ihn förmlich. Begleitete mich zur Türe unter schmeichelhaften Dankesäußerungen. Nachträglich erfuhr ich, daß Bethlen Horthy schon am Lande aufgesucht hatte, selber Meinung wie ich war und ähnliche Zusagen erhielt.

Ich fuhr wieder einmal beruhigt heim. In einigen Tagen war wiederum das Radio, welches mir das Gegenteil ankündigte. Neuerliche Truppen nach dem Osten.

Als die Luftangriffe auf Budapest 1944 häufiger wurden, erhielten die Diplomaten »Ausweichquartiere«. Nuntiatur wurde Csákvár zugewiesen. Bei Nuntius

[69] Tauroggen: Hinweis auf die Konvention von Tauroggen am 30. Dezember 1812 zwischen dem preußischen General York und dem russischen General Diebitsch.

Rotta[70] überragte die Frömmigkeit seine politische Anlagen, bei seinem Uditore Msg. Verolino (seither Nuntius in Südamerika) das Gegenteil. Mit seiner und des später ermordeten Bischofs von Raab, Baron Apors[71] Hilfe gelang es, Rotta zu bewegen, daß er zwar nicht als Nuntius, sondern als Doyen des diplomatischen Korps bei Horthy (der sich einige Wochen lang ganz ausgeschaltet hatte) und bei dem König von Schweden Schritte zu einer Intervention bei Hitler gegen weitere Deportationen der Juden zu unternehmen. In Pest blieben hiedurch einige Tausend Juden in den Ghettos zurück.

Am 15. Oktober 1944 erhielt der Nuntius in Csákvár die Nachricht, Gattin Horthys werde in der Nuntiatur Asyl suchen. Er wollte sofort nach Ofen, wurde aber 20 km von Csákvár von den Deutschen, die infolge des Rundfunks Horthy von 13 Uhr, bereits alarmiert waren, zurückgezwungen und konnte erst am nächsten Tag in sein Ofener Palais zurück.

Als die Lage schon als ganz verloren galt, wurde ich, mehrere Exministerpräsidenten, der Chef des Generalstabes und zwei-drei Generäle zu einem »Kronrat« in die Ofener Burg berufen. (Rumänien war Ende August ausgetreten, uns den Krieg erklärt, wir bleiben die letzten Satelliten Hitlers.)

Am 8. September 1944 in einer längeren Sitzung gab uns der Chef bekannt, die Russen können wo und wann sie nur wollen vordringen. General Guderian hatte vor einigen Tagen ihm zugegeben, daß die neuesten V-2-Waffen nicht kriegsentscheidend seien. Beschluß der Sitzung: sofortiges Waffenstillstandsangebot. Wiederum: Heimfahrt und Fortsetzung des völlig aussichtslosen Kampfes, statt beschlossenen Waffenstillstand. Angeblich hatte Exministerpräsident Bárdossy, der am »Kronrat« nicht teilgenommen hatte, bei Horthy Verwahrung gegen einen separat Waffenstillstand vorgebracht. In aller letzten Stunde vergingen noch 5 Wochen bevor Horthy im Radio ankündigte, er werde (nicht er habe bereits) Waffenstillstand verlangen. Im Badezimmer der Burg wurde dies widerrufen, als Horthy sich allerdings vi ac metu unter Hitlers Schutz stellte und die Macht Szálasi[72] übergab. Ähnlich wie März 1919 Károlyi dem Béla Kun. Schade, daß der Theresienritter[73] sich Hacha[74] und nicht Moscado's (Toledo) zum Vorbild nahm. Allerdings ohne dieser Kapitulation wären die Gegenmaßnahmen und Deportationen seitens Hitler noch ärger als sie tatsächlich wurden, gewesen. Vielleicht ein Bürgerkrieg, geführt von Szálasi, unterstützt von Hitlers Truppen gegen Horthy und Russen! Möglicherweise freundlichere, mildere russische Besatzung und Behandlung, aber sicherlich beim Friedenschuluß mehr Verständnis. Wenn man uns,

---

[70] Angelo Rotta: Gesandter des Heiligen Stuhls in Budapest.

[71] Vilmos Baron Apor (1892-1945): Bischof von Győr (Raab), am 28. März 1945 von russischen Soldaten niedergeschossen wurde.

[72] Ferenc Szálasi (1897-1946): Führer der Pfeilkreuzler, der ungarischen Nationalsozialisten, Regierungschef.

[73] Theresienritter: Hinweis darauf, daß Reichsverweser Horthy während des Ersten Weltkriegs den Maria-Theresien-Orden bekam, er also ein Maria-Theresien-Ordensritter war.

[74] Emil Hacha (1872-1945): Präsident der Republik Tschechoslowakei, der sein Amt nach der deutschen Besatzung des Landes erhielt.

resp. Horthy, das Beispiel der Beneluxstaaten, des vor Dänemarks und Norwegens vorhält, lasse man nicht unbeachtet, unsere geographische Lage und die See.

Von einem der Teilnehmer weiß ich, daß am 11. Oktober 1944 in Moskau ohne Wissen des damaligen Ministerpräsidenten Lakatos[75] auf direkten Befehl Horthy's ein Präluminarwaffenstillstand abgeschlossen wurde, welcher aber, infolge Nichteinhaltung der Termine hinfällig wurde. Mitglieder der Abordnung Géza Teleki (Sohn von Paul), Faragó,[76] gewisser Militärattachée in Moskau, ein Szentivanyi[77] und noch ein-zwei Personen. Diesbezügliche dechiffrierte Telegramme, Radio, hatte F.M.Lt. Vattay[78] aufbewahrt. Er wurde später verhaftet, Verbleib mir unbekannt. Dieses Übereinkommen soll der Grund sein, weshalb Stalin Horthy nicht als Kriegsverbrecher belangte, obwohl vier seiner Ministerpräsidenten aus politischen Gründen innerhalb fünf Jahren nicht eines natürlichen Todes starben.

Bald nach der Machtergreifung Szálasis, resp. Hitlers wurde ich von der Gestapo und der ungarischen Staatspolizei verhaftet, verbrachte einige Monate in Köhida (Steinbrückl bei Ödenburg) – Josef Mindszenty[79] damals noch Bischof von Veszprém und L. Rajk, der unter Rákosi[80] Minister, dann aber 1949 gehängt und 1956 rehabilitiert wurde – waren nebst 30-40 politischen Häftlingen meine Kollegen. Von Weihnachten an mehrten sich in Köhida die Hinrichtungen, ein Sondergericht tagte und fällte die Todesurteile. Nun war aber Köhida bloß für lebenslängliche, gemeine Verbrecher, nicht aber für politische Häftlinge, deren Leben meistens nicht lange währte, eingerichtet, hatte daher keinen Galgen, noch keinen Henker. Ersterer wurde in der Scheune des Wirtschaftsgebäudes improvisiert, letzterer ein Bauchredner, der gemeinen Insassen, der eine Zeitlang uns abends unterhielt bis wir seine sonstige Beschäftigung erfuhren.

Zwei Hinrichtungen berührten mich sehr nahe. Am 24. Dezember gegen 9 Uhr früh die meines Abgeordneten-Kollegen Bajcsy-Zsilinszky,[81] ein uranständiger Phantast, dessen politischer Blick unerreichbar im Optimismus war. (z.B. Schuschnigg, dann wieder die Polen werden keinen Deutschen in ihr Land hereinlassen, usw.) In Pest hatte er von der Waffe Gebrauch gemacht, als ihn – den erbittersten, exaltiertesten Feind von allem, was nicht Kernmagyarisch war – die Gestapo gefangen nahm. Wurde noch dort verurteilt und versicherte mir zwei Tage vor seiner Hinrichtung: Die Anglo-Sachsen würden diesen Justizmord nicht zulassen. (Weiß nicht, ob damals Freie Europe schon existierte.)

---

[75] Géza Lakatos (1890-1967): Generaloberst, ungarischer Ministerpräsident.

[76] Gábor Faragho (1895-1953): Generaloberst, nach 1945 ungarischer Minister.

[77] Domonkos Szentiványi: ungarischer Diplomat.

[78] Antal Vattay (1891-1966): Feldmarschalleutnant, Chef der militärischen Kabinettskanzlei des Reichsverwesers.

[79] József Mindszenty (1892-1975): später Kardinal, Erzbischof von Esztergom.

[80] Mátyás Rákosi (1892-1971): Generalsekretär der Ungarischen Kommunistischen Partei (1945-1956).

[81] Endre Bajcsy-Zsilinszky (1866-1944): ungarischer Politiker, Landtagsabgeordneter.

Die zweite Hinrichtung, die mich erschütterte: Prinz N. Odescalchi,[82] am 21.I.1945, ein verwegener Autorennfahrer und Fliegeroffizier. Er wollte zu den Engländern in Italien landen, verirrte sich, kam in deutsche Hände.

Ich wurde bloß verhört. »Kronrat« vom 8. September 1944 haarklein mir vorgehalten, selbst meine eigenen kurzen Bemerkungen von Generälen, die dann 1918/19 als Hotelportiere, usw. mir Recht gegeben hatten und nun sich dies 1945/1946 wiederholen werde, »Bedanke mich, jetzt zu Rate gezogen, bei der Erklärung dieses Krieges aber nicht etc. etc.« Landesverrat, Feigheit wurden, wie ich hörte, als voll bewiesen erachtet, da ich im »Kronrat« für sofortigen Waffenstillstand gestimmt und dem Führer gegenüber während des Krieges auch sonst wiederholt mich treulos verhalten habe. Vor das Gericht kam ich aber nicht mehr, die Russen nähten und in der Karwoche wurden wir circa 35 »per pedes« und im Viehwagen nach Deutschland geschafft. Eine Nacht in Mauthausen verbringend.

Als wir vorwärts getrieben, die Grenze unseres Vaterlandes verließen, umarmten einige von uns die rot-weiß-grünen Grenzpfähle. Dachten wohl nicht daran, daß nach einigen Jahren Zehntausende unserer Landsleute auch gegen den Westen, meist freiwillig marschieren werden.[83] Doch zu Ostern 1945 bedeutete der Westen Mauthausen, Auschwitz, Buchenwalde oder Dachau in einem Wort K.Z. Wir damals die ersteren wurden im Westen angenehm, heute die letzteren meist unangenehm überrascht. Befürchtungen, respektive Hoffnungen bewahrheiten sich in wenigen Fällen.

Ich erlebte das Kriegsende, einige Tage vorher befreit, in einer Mühle, unweit von Pfarrkirchen in Bayern. Eben kälbte die Kuh des Müllers, wir waren alle damit beschäftigt, auf der Straße zogen die Verbündeten ostwärts...

Genoß den Sommer die Gastfreundschaft der Familie Sedlnitzky in Ering, kam dann nach Pocking ins Lager.

Entgegen Ratschläge vieler – drunter des CIC Obersten Himmler, eines gebürtigen Ungarn – kehrte ich Ende September 1945 nach Ungarn zurück, wurde sogleich in Pest – welches ich noch ganz verwüstet, mit provisorischen Donaubrükken, wenigen Straßenbahnen etc. vorfand – sozusagen interniert, um als Zeuge in den verschiedenen Kriegsverbrecherprozessen, bei der Hand zu sein. Die Judenschinder Baky[84] und Endre[85] ausgenommen, empfand ich Mitleid für die eigentlich vorverurteilten Angeklagten. Antwortete bloß knapp auf die an mich gestellten Fragen. Leider waren diese sehr vielseitig und genau. Als Grundlage diente eine lange Erzählung Staatssekretär Bárczy's, welche er auf Wunsch der Russen, die ihn 1944/1945 auf eine Zeit interniert hatten, verfaßte. Ein Mittelding zwischen Wahrheit und Dichtung, jedoch eine wertvolle Unterlage für die Staatsanwälte, die auf möglichst sensationelle Erfolge, Kriegsverbrechen hinarbeiteten.

---

[82] Miklós Prinz Odescalchi: Fliegeroberleutnant.

[83] Hinweis auf die ungarischen Flüchtlinge nach der Revolution im Oktober 1956.

[84] László Baky (1898-1946): Gendarmerieoffizier a.D., Staatssekretär im Innenministerium, verantwortlich für die Deportation der ungarischen Juden.

[85] László Endre (1895-1946): Oberstuhlrichter a.D., Staatssekretär im Innenministerium, verantwortlich für die Deportation ungarischer Juden.

Monatelang währten meine Einvernehmungen, manchmal mehrmals im Tag und täglich, dann wieder tagelange Pausen. Mußte stets telefonisch erreichbar sein. Eine der peinlichsten, unangenehmsten Lebenserinnerungen.

Endlich konnte ich Sommer 1946 nach Majk[86] heim. Einstweilen blieben uns zwei Zimmer im halbabgebrannten Schloß. Sommer 1951 kam die Deportation nach Hort, ca. 60 km östlich von Pest in ein Bauernhaus, in ein Zimmer. Meine Mutter ebenfalls nach Hort deportiert, verschied dort im Alter von 91 Jahren.[87] Mir wurden zwei Enkel ebendort geboren.

1953 amnestiert, wieder nach Majk zurück, von wo aus ich mit meiner Tochter an die 50 km marschierend Ende November 1956 mein Vaterland verließ.

Während meines Aufenthaltes in Ungarn 1946-1956 wurde ich öfters verhört, respektive verhaftet.

Zwei Episoden: Meine Gattin wurde verhaftet, ich war abwesend, nachträglich auch »eingeliefert«. Verhör, solle alles gestehen, Gattin hat ja volles Geständnis breits unterschrieben. Mittlerweile wurde meine Brieftasche perlustriert, darin Haftbefehl noch von den Nazis her gefunden. – Also schuldbewußt haben sie sich dieses Alibi schon im vorhinein fabriziert. In einer viertel Stunde mache ich ihnen x-beliebige Atteste. – Möglich, entgegnete ich, besonders, da die Unterschrift meiner Frau sehr leserlich ist. – Wurde angebrüllt, in meine Zelle abgeführt, doch es folgte keine Schriftprobe des »Gegengeständnisses« meiner Frau.

Andersmal verweigerte ich die Antwort, hätte Bekannte eingetunkt. – Wir haben auch andere Mittel, sie mitteilsam zu machen. – Allerdings habe ich gehört, faschistische, imperialistische, kapitalistische Zeitungen, Radios sollen behaupten, man werde zu Aussagen gezwungen, aber ich habe dies nie geglaubt. – Wurde nicht eines Schlechteren belehrt.

Wie bereits erwähnt, können obige Zeilen keinesweg als Memoiren gelten. Selbst die politischen Begebenheiten wurden sehr lückenhaft, gesellschaftliche, sportliche (Österreich-Derby 1909), internationale Kongresse, Empfänge, Reiseerläbnisse, Kriegserinnerungen (Sabac, Lemberg, Brody) schon gar nicht geschildert.

Doch auch das Wenige beweist, daß meine irdische Wanderung recht wechselvoll und lehrreich war.

Discant iuvenes et ament memorare seniles. Ich, dem manchmal aliquantula pars der Geschehnisse zufiel, kann heute nur mehr den zweiten Rat des Spruches befolgen.

Auch schliesse ich mit einer Erinnerung an die Worte, welche mein hochgeschätzter politischer Gegner im Amte,[88] einige Wochen vor seiner Ermordung, als Oberst aus dem Schützengraben 1918 heimschrieb: »Für Ungarn sind Bündnisse lebenswichtig, dürfen jedoch nicht zu Vasallentum ausarten.« – Uns geschah das letztere innerhalb 30 Jahren zweimal.

---

[86] Majk: Dorf im Komitat Komárom, wo sich ein Esterházy-Schloß befindet.

[87] Fürstin Franziska Schwarzenberg (1861-1952).

[88] Vorgänger: István Graf Tisza.

Wenn im Laufe des eben berührten halben Jahrhunderts einige meinten, isolierte Unabhängigkeit bedeute Freiheit für Ungarn, irrten sie ebenso, wie jene, denen Vasallentum als Stütze galt.

Dies die Lehre für die Jungen, dies die Erinnerung der Greisen.

[...]

MITTEILUNGEN

JOSEF HOBEN, UHLDINGEN-MÜHLHOFEN

Hőgyész (Tolnau) im 18. und 19. Jahrhundert

Die Ansiedlungen in der »Schwäbischen Türkei«

a) Slawensiedlungen

Das »Kaiserliche und Königliche Impopulationspatent«[1] von 1689 besagt, daß in dem »fast gaentzlich zu Grund gerichteten und abgeoedten Erbkönigreichs Hungarn [...] alle und jede Standts, Nation und Religion inn- und außer Landes [...] sowohl in den Staedten als auf dem Land für freye Bürger und Untertanen [...]« sich niederlassen können.

Die Ansiedler – noch zur Türkenzeit – sowohl in der Tolnau als auch in den benachbarten Komitaten waren Slawen, die die Überreste der magyarischen Bevölkerung nach Norden abdrängten. Die Slawen (Kroaten, Serben und Angehörige anderer slawischer Stammesgruppen) – man nannte sie auch Raizen – boten sich für die ihnen allerdings ungewohnte Arbeit der Wiedererschließung des Landes an. Szakadát, zum Beispiel, wurde nach Angabe der dortigen Pfarrchronik von 1759 vor der Besiedlung mit Deutschen von orthodoxen Serben bewohnt.[2] Allerdings waren die Raizen zu jener Zeit nicht besonders seßhaft; ihr Anteil an der Wiedererschließung des Landes blieb deshalb relativ gering.

Die Slawen wurden im Gegensatz zu den ansässigen Magyaren nicht als Bauern, sondern als Kleinhäusler (»Inwohner«) angesehen. Sie erhielten von ihrer Grundherrschaft keine ganzen oder halben Ansässigkeiten (Bauernstellen), sondern nur viertel und weniger. Doch hatten sie ein Abzugsrecht, das ihnen nach Zahlung einer Steuer den Wegzug erlaubte. Sie trieben extensive Viehwirtschaft, sie zogen also mit ihren Herden durch die Lande und leisteten daneben Taglöhnerdienste. Keineswegs jedoch darf man eine solche mentalitätsbedingte zurückhaltende Felderwirtschaft, wie sie die nomadisierenden Slawen trieben, mit Untä-

[1] Das Erste Habsburgische Impopulationspatent, am 11. August 1689 von Kardinal Leopold Graf Kollonich (1613-1707) in Wien unterzeichnet, steckte den rechtlichen Rahmen für die Ostkolonisation ab. Abgedruckt in: Anton TAFFERNER: Quellenbuch zur donauschwäbischen Geschichte. Bd. 1. München 1974, Nr. 32/33.

[2] Franz GALAMBOS: Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts. Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. München 1987, S. 22ff.

tigkeit gleichsetzen.[3] Die Raizensiedlungen konnten vielmehr schon von ihrer Struktur her keine Siedlungen im Sinne einer – nach den verheerenden Kriegen unbedingt notwendigen – Erschließung des Landes sein.

Deshalb wurden, während Slawensiedlungen noch bestanden, deutsche Bauern ins Land gerufen. Durch ihre Ansiedlung wurde die Dorfmark, bisher die Hutweide der Raizen, aufgeteilt und diesen die Existenzgrundlage entzogen: Die Raizen verloren dadurch nach und nach ihre Weideflächen und mußten deshalb weiterziehen.

b) Deutsche Siedlungen

Die rechtliche Grundlage für die Wiederbesiedlung, das Impopulationspatent von 1689, wurde schon bald im Reich bekannt.

Den Inländern, den Untertanen aus den Erbländern, versprach das Patent drei, den Ausländern dagegen, »weil selbe große Unkosten aufzuwenden haben«, fünf Freijahre. Das bedeutet: Alle auswanderungswilligen deutschen Untertanen sollen nach ihrer Ansiedlung entweder auf der Staatsdomäne im Banat oder auf Privatgrundherrschaften fünf Jahre lang keine Steuern oder sonstigen Abgaben bezahlen müssen. Bereits in den 1690er Jahren zogen die ersten Deutschen nach Ungarn. Ein Beispiel für eine sehr frühe Besiedlung mit Deutschen stellt die Ortschaft Keszőhidegkút (Tolnau) dar. Hierher kamen schon im Jahre 1702 Ansiedler aus Hessen und Bayern. Aber auch aus Fulda, Würzburg, der Pfalz und aus dem Elsaß kamen bereits die ersten Auswanderer.

Die ersten Ansiedlungsaktionen geschahen meist noch ziemlich zufällig, keinesfalls jedoch planmäßig. Deutsche Bauern erfuhren per Zufall von der Möglichkeit zur Ansiedlung in ungarischen Dörfern. Ausschlaggebend für ihren Entschluß zur Auswanderung dürfte wohl in erster Linie die Aussicht auf Befreiung aus der Leibeigenschaft und von Abgaben an den Grundherrn gewesen sein sowie das Versprechen auf freien Grund und Boden. Allerdings war den Ansiedlungsunternehmungen der Frühzeit kein allzu großer Erfolg beschieden, denn durch die bis 1711 immer wieder aufflackernden Kuruzzenaufstände wurde eine Vielzahl der neugegründeten Siedlungen wieder vernichtet. In der Folgezeit gingen die privaten Grundherren, teils im kaiserlichen Auftrag, verstärkt dazu über, deutsche Auswanderer ins Land zu holen. 1712 wird Ladislaus Dőry de Jóbaháza, Besitzer der Güter von und um Tevel, vom Wiener Hof zum »Kron-Agenten« bestellt, um die Besiedlung der verödeten Landstriche mit Deutschen in die Wege zu leiten.[4] Dőrys Agent in Deutschland, Franz Felbinger mit Sitz in Biberach (Oberschwaben), fungierte als regelrechter Anwerber. Nachdem schon 1712 die katholischen Stände des Schwäbischen Kreises eine Aufforderung durch Kaiser Karl VI. erhalten hatten, ihre Untertanen auf die Möglichkeit einer Ansiedlung hinzuweisen,

[3] Eine solche Tendenz verfolgen die Siedlungsforscher des 19. Jahrhunderts, so z. B. R. F. Kaindl, aber auch J. Weidlein in seinen früheren Aufsätzen zur Besiedlung der Schwäbischen Türkei im 18. Jahrhundert.

[4] Urkunde abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Tafel III.

ließ Felbinger 1718 in Riedlingen (Württemberg) den ersten Werbezettel, garniert mit vielerlei Versprechungen, drucken und in Süddeutschland verteilen.[5]

Die Ansiedlung mit Siedlern aus dem deutschen Südwesten verlief im wesentlichen auf der Grundlage von Werbung und Freiwilligkeit, während die aus den Alpenländern stammenden Kolonisten häufig gewaltsam beziehungsweise strafweise deportiert worden sind: »Unerwünschte« Elemente in den Erblanden wurden in den Südosten abgeschoben, kriminelle Elemente zumeist in das Banat deportiert. Berühmt-berüchtigt war der »Temeswarer Wasserschub«, bei dem zwischen 1752 und 1768 zweimal jährlich (Mai und Oktober) die aus der Gegend um Wien eingesammelten unerwünschten Personen (hauptsächlich Landstreicher, Schmuggler, »arbeitsscheue Elemente«, Bettler und »liederliche Weibspersonen«) von Wien aus ins Banat verschifft wurden. Dort wurden sie jedoch selten ansässig, denn sie kehrten bei der erstbesten Gelegenheit nach Wien zurück.[6]

Die Frühkolonisation in der »Schwäbischen Türkei«

Die Siedler erhielten für ihre Ungarnfahrt auf der Donau einen kaiserlichen Reisepaß. Zumeist handelte es sich dabei um einen Sammelpaß für eine ganze Gruppe, der dazu berechtigte, mit Acker- und Handwerksgerät sowie den mitgeführten Tieren die Zollschranken zu passieren. Lediglich die in den Sammelpässen namentlich Genannten durften die Reise antreten; man wollte sich auf diesem Wege vor mitlaufendem mittellosen Gesinde schützen. In den »Reisebestimmungen« wird darüber hinaus verfügt, daß »vorerwähnte Schwaben samt ihren Weib und Kindern [...] keines Orths auf ihrer ganzen reiß an das Land steigen oder irgendwo sich aufhalten, ingleichen unserer Kgl. Residenzstadt Wien vorbei und direkte nach Hungarn fahren sollen«.[7]

Solche Vorsorgemaßnahmen waren deshalb erforderlich, weil die Erfahrung gelehrt hatte, daß sogar größere Gruppen ihren Bestimmungsort gar nicht erreichten. Dies passierte relativ häufig: Die Grundherren beziehungsweise deren Agenten warben in Dunaföldvár, Paks oder Tolna die beispielsweise für das Banat bestimmten Kolonisten ab, um sie auf ihren Privatdomänen anzusiedeln, angelockt mit zum Teil weitaus größeren Versprechungen als sie ihnen von ihren eigentlichen Anwerbern gemacht worden sind. Der Betrogene war dann jedesmal derjenige Grundherr, der zuerst geworben und oft schon eine größere Summe in seine vermeintlichen Siedler investiert hatte. Dem kaiserlichen Kronagenten und Besitzer der Tevelschen Güter, Dőry, muß ein solches Übel wohl des öfteren widerfahren sein, denn sein Agent Felbinger legte Wert darauf, die von ihm angeworbenen

[5] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Nr. 40, 41.

[6] Vgl. dazu: Adam WANDRUSZKA: Theorie und Praxis der österreichischen Populationistik. In: Siedlungs- und Bevölkerungsgeschichte Österreichs. Hg. Institut für Österreichkunde. Wien 1974, S. 126.

[7] Vgl. dazu die Bestimmungen des Kaiserlichen Sammelpasses für eine Gruppe von Ungarnwanderern aus Schwaben vom 16. November 1713. Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Nr. 39.

Leute persönlich zu begleiten, damit sie unterwegs nicht verlorengingen. 1721 wurde ein großer Transportzug im Banat erwartet, der aber niemals dort ankam. Die Nachforschungen ergaben, daß die Siedler bereits in Ofen, Dunaföldvár und Paks ausgeschifft worden waren.[8] Berühmt-berüchtigt für diese Abart der Siedleranwerbung waren die Wirtschaftsbeamten des Grafen Mercy (allerdings hauptsächlich diejenigen von Mercy-Argenteau) in der Tolnau, die ob ihres Treibens von einigen Historikern als »planmäßige Ansiedler-Räuber«[9] tituliert wurden.

Die ersten Siedler traf das Schicksal hart. Oftmals wurden sie schon unterwegs von betrügerischen Agenten und korrupten Schiffsführern um ihr Geld gebracht. In den ersten Jahren waren sie von Nahrungssorgen geplagt, da die neuangelegten Felder nur wenig abwarfen. Viele Siedler sahen sich deshalb genötigt, zum Ackerbau als ihrem Hauptgeschäft einer Nebenbeschäftigung nachzugehen. So verdienten die Szakadáter in Notzeiten ihren Lebensunterhalt als Maurer auf Baustellen der Mercyschen Güter in Hőgyész, aber auch auf solchen bis zu einhundert Kilometer entfernten.

Eine weitere Bedrohung stellten die Überschwemmungen dar; durch sie wurde häufig die Ernte vernichtet. Darüber hinaus existierte in den von den Türken geräumten Gebieten immer noch, wenn auch nur ansatzweise, Kriegsgefahr. In vielen Dörfern, besonders in den gemischtbevölkerten, flackerten immer wieder Kuruzzenkämpfe auf, wodurch manche gerade im Aufbau befindlichen Ortschaften nahezu ausgelöscht wurden. Die schlimmste Bedrohung jedoch waren Krankheiten und Seuchen.

Dazu kam, daß die Versprechungen gegenüber den Kolonisten (Steuer- und Abgabenfreiheit; Aufhebung der Leibeigenschaft; Religionsfreiheit; Unterstützung beim Hausbau und bei der Einrichtung der Hofstelle; Gewährung von freiem Acker- und Weideland) nicht immer oder nicht immer voll eingehalten wurden.[10] Den Grundherren war es überlassen, sich mit ihren Ansiedlern über Leistungen (Robotdienste) und Abgaben (Neunte oder Zehnte) zu einigen, da das Impopulationspatent lediglich den groben Rahmen absteckte. Nicht überall konnten die Siedler auf großzügige Unterstützung durch den Grundherrn hoffen wie etwa in den Gemeinden, in denen ihnen neben den abgabefreien oder »Freijahren« (zwischen drei und sechs Jahren) Ochsen und sonstiges Vieh auf Kredit gegeben, Bauholz und Ackergerät gar geschenkt worden ist.[11]

---

[8] Bericht des Kolonistenagenten Johann Franz Albert Crauß über das Schicksal der im Reich angeworbenen und für das Banat bestimmten mehreren hundert Kolonistenfamilien von 1722. Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 303. Als Reaktion auf Craußens Bericht erfolgten vier Erlasse der Kaiserlichen Hofkammer zu Wien, datiert vom 11. Jänner 1723. Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 304.

[9] Zitiert bei Ella TRIEBNIGG-PIRKHERT: Erzählungen aus der Schwäbischen Türkei. Budapest 1926.

[10] Ein anschauliches Beispiel dafür bietet die Klageschrift der Csibráker deutschen Kolonisten an das Komitat Tolnau, datiert vom 29. Jänner 1749. Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Nr. 103/104.

[11] Solch großzügigen Leistungen durch den Grundherrn konnten insbesondere die Siedler auf den Mercyschen Besitzungen für sich in Anspruch nehmen. Siehe dazu die Bestimmungen drei bis fünf

Darum fehlt es aus dieser frühen Ansiedlungsperiode nicht an Beispielen, nach denen völlig verarmte und gesundheitlich heruntergekommene Ansiedler sich wieder auf den Weg in die alte Heimat machen und hier als Bettler wieder aufgenommen werden müssen. Aus dem Ratsprotokoll der freien Reichsstadt Ulm von 1712 geht hervor, daß sich die Stadt zu energischen Maßnahmen zur Abwehr von Gefahren, die von den Rückwanderern drohten, entschlossen habe. Während die Ulmer Schiffsleute im Mai und Juni des Jahrs 1712 in dem damals schon großen Auswandererstrom eine willkommene Möglichkeit des Gelderwerbs sahen, kam schon am 27. Juni aus Wien die Nachricht, daß sich viele Auswanderer bettelnd auf den Heimweg machten: die Gesunden zu Fuß, die Kranken auf Schiffen. Die Ulmer Bevölkerung befürchtete deswegen, daß die Rückkehrer Seuchen in die Stadt brächten oder gar die »ungarische Krankheit«, die im 16. und 17. Jahrhundert die Bevölkerung Westeuropas dezimiert hatte. Deshalb versuchte der Magistrat, die Rückkehrerschiffe vor Ulm anhalten oder sie donauaufwärts bis Offingen bringen zu lassen. Am 22. September 1712 kamen dann zwei Schiffe aus Wien mit kranken Schwaben an Bord in Leipheim an. Die Maladen wurden auf Kosten der Reichsstadt Ulm ver- und gepflegt.

Im Dezember desselben Jahres legte ein weiteres Schiff in Donauwörth an, wo die Rückkehrer auf Kosten des Kreises unterhalten wurden.

Ein typisches und vielzitiertes Beispiel einer gescheiterten Ungarnfahrt (das kein Einzelfall geblieben ist!) bietet das Schicksal des Konrad Röder aus Dippach, das dem Stift Fulda angehörte. In einem öffentlichen Patent des reichsfürstlichen Abtes Constantin von Buttlar vom 28. Mai 1718[12] heißt es, daß besagter Röder aus Ungarn zurückgekehrt sei, weil er dort »alles leibeigen, oder sonsten so beschaffen befunden, daß ein deutscher allda nicht zu leben vermag«.[13] Röder hatte vor seiner Auswanderung Hab und Gut verkauft, von dessen Erlös er 10 % an Manumissionsgebühren (Ablösegebühren) seiner Grundherrschaft, der Abtei Fulda, abtreten mußte. Den Rest hatte er fast vollständig auf der Reise ausgegeben. Mit diesem abschreckenden Beispiel warnte der Fürstabt seine Untertanen vor dem »Ziehen in Ungarn«, vor den Gefahren einer Auswanderung, obgleich er das »Austretten« nicht eigentlich verbietet. Zukünftig solle aber nur jenem Zurückkehrenden ein Unterhalt gezahlt werden, »der denn würklich 200 fl. an Geld wiederum ins Land bringe«, um so zu verhindern, daß das Land beziehungsweise das Reichsfürstentum durch die bei solcher »Hin- und Herziehung verarmten Leute mit Bettlern überschüttet wird«.[14]

---

des Ansiedlungsvertrages des Grafen Mercy mit den Kolonisten von Apar in der Tolnau. Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 301/302.

12 Die vom 28. März 1718 datierte Warnung des Fürstabtes von Fulda, Constantin von Buttlar, an die Ungarnwanderer ist abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 295.

13 Zitiert nach Johann WEIDLEIN: Über die deutschen Kolonisten der ersten Auswanderungsperiode (1722-1726) in Ungarn. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 1 (1937) Heft 2, S. 487-492. Weidlein datiert hier, unter Bezugnahme auf die Auswanderungsakten des Fuldischen Archivs zu Marburg, die fürstabtliche Warnung auf den 28. Mai (nicht: März) 1718.

14 Zitiert nach WEIDLEIN: Über die deutschen Kolonisten, S. 488.

Der Erlaß einer solchen Verordnung legt den Schluß nahe, daß es sich bei den Auswanderern der Folgezeit nicht um Angehörige der ärmsten Bevölkerungsschichte gehandelt haben kann, sondern um Leute, die über ein Vermögen von wenigstens 200 Gulden verfügten, da sie ja eine eventuelle Rückkehr einkalkulieren mußten. 1722 wurden in Regensburg, wo die Fuldaer, Darmstädter, Franken und andere eingeschifft wurden, 50 ausreisewillige Familien zurückgewiesen, weil sie die geforderte Mindestsumme an Barvermögen nicht vorweisen konnten. Als Konsequenz ergab sich, daß sich einige Familien auf die Suche nach einem Schiffsführer machten, der es mit den landesfürstlichen Bestimmungen nicht so genau nahm.

Die Ansiedlungspolitik zur Zeit der Großen Schwabenzüge

Vor Beginn des ersten Großen Schwabenzuges (1723-1727) erließen die ungarischen Stände auf den Landtagen zu Preßburg 1722/23 eine Reihe von Gesetzesartikeln zur Förderung des Handels, des Gewerbes und vor allem zur Wiederbevölkerung mit Kolonisten aus dem Reich. Besonders Artikel 103 von 1723 über die »Wiederbesiedlung des Königreichs«[15] kann als das Grundgesetz der donauschwäbischen Kolonisation gewertet werden.

Hierin wurde der Kaiser geradezu aufgefordert, sich für die Wiederbesiedlung seines ungarischen Königreichs einzusetzen und im Reichsgebiet die Voraussetzungen dafür zu schaffen. Karl VI. wandte sich daraufhin in drei Schreiben an die Reichsfürsten und bat sie »gut nachbarlich« und »gut vetterlich« um eine großzügige Handhabung der Auswanderungsanträge ihrer Untertanen.[16] Die in Wien gegründete »Neoaquistica Commissio« (Neuansiedlungskommission) sollte die planmäßigen Ansiedlungsaktionen forcieren.

Zu diesem Zeitpunkt war die Frühphase der donauschwäbischen Kolonisation, die überwiegend grundherrschaftlich-privaten und deshalb auch oft zufälligen Charakter hatte, bereits abgeschlossen. Die nun folgenden großen Kolonisationsperioden waren gezielte staatliche Aktionen, von denen der erste Große Schwabenzug unter Karl VI. etwa 10.000 bis 15.000 Personen nach Ungarn brachte, der zweite unter Maria Theresia insgesamt 45.000 Personen (und zwar zwischen 1763 und 1768 etwa 25.000 und zwischen 1769 und 1773 nochmals 20.000), und der dritte unter Joseph II. brachte zwischen 1782 und 1787 insgesamt nochmals etwa 40.000 Einwanderer ins Land. Unter der Regierung von Franz II./I. gelangten weitere 7.000 Kolonisten nach Ungarn. Es wird veranschlagt, daß im gesamten 18. Jahrhundert insgesamt rund 115.000 Aussiedler aus dem Reich wegzogen, davon 100.000 nach Ungarn, der Rest nach Galizien.[17]

---

[15] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Nr. 56, 57, 58, 59.

[16] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Nr. 47, 75, 86.

[17] Die Zahlenangaben beziehen sich auf: *Die Donauschwaben.* Deutsche Siedlung in Südosteuropa. Hg. Innenministerium Baden-Württemberg. Sigmaringen ^{2}1989, S. 142.

Claudius Florimundus Graf Mercy und die Hőgyészer Domäne

Mercys Siedlungspolitik in der »Schwäbischen Türkei« muß im Zusammenhang mit seiner Funktion als (vom Kaiser ernannter) Gouverneur des Banats gesehen werden. Zugleich Grundherr in der Mittleren Tolnau mit Hőgyész als dem Hauptort der Mercyschen Besitzungen und vom Kaiser beauftragter Kolonisator des Banats, das auf Anraten von Prinz Eugen nicht mit Ungarn wiedervereinigt wurde, sondern den Wiener Militär- und Zivilbehörden direkt unterstellt blieb, mußte Mercy in dieser Doppelfunktion zwangsläufig in Interessenkonflikte geraten.

1722 leitete Graf Mercy die ausgedehnte Kolonisation des Banats ein. In Worms wurde zu diesem Zweck eine Werbestation eingerichtet, die vom kaiserlichen Werber Johann Franz Albert Crauß geleitet wurde.[18] Karl VI. bat die katholischen geistlichen Reichsstände der Städte Würzburg, Fulda, Mainz, Speyer, Trier sowie vereinzelt auch evangelische wie in Hessen-Darmstadt und kalvinistische wie in Hessen-Kassel, die Auswanderung williger Untertanen zu gestatten. Auch in Lothringen, der Heimat Mercys, waren dessen Agenten tätig. Somit dehnte sich das Einzugsgebiet der deutschen Ungarnsiedler bis ins Rheinfränkische und Hessische aus.

Zur selben Zeit begann Mercy auch seine Privatdomänen in der »Schwäbischen Türkei« mit deutschen Siedlern aufzufüllen.

In der donauschwäbischen Siedlungsgeschichte gilt Mercy als der bedeutendste Grundherr zur Zeit der Neubesiedlung der »Schwäbischen Türkei«. Er erhielt 1723 für seine in den Türkenkriegen erworbenen Verdienste das ungarische Indigenat (=Heimatrecht; das ist eine Art Besitztitel). Zuvor erwarb er sich per Kaufvertrag vom 24. April 1722 (unterzeichnet in Preßburg) die in der mittleren Tolnau gelegenen Güter des Grafen Zinzendorf, die Herrschaft Hőgyész mit allen dazugehörenden Dörfern und Prädien (=wüste Gebiete): Nagy-Székel, Kiss-Székel, Mucsy, Závodt, Apar, Palffalva, Egres, Csetey, Szentlőrincz, Ban, Udvary, Kölesd, Kis-Tormás, Nagy-Tormás, Nána, Dömör, Kapii-Apathi, Kismányok, Izmény, Alapsa, Mucsfa, Varasd, Nagy-Veike, Kis-Veike, Csókafő, Bolyata, Csék, Papd, Dusz, Csekfő, *Hegiesz*, Szakadát, Rekettye, Berény und Kalasznó. Der Kaufvertrag wurde von Kaiser Karl VI. (der in dieser Eigenschaft auch König von Ungarn war, hier aber als »König Karl III.« tituliert wurde) mit einer Urkunde vom 27. August 1723 in Prag bestätigt.[19]

Die aufgekauften Dörfer und Prädien füllte Mercy mit deutschen Einwanderern auf. Dabei verfuhr er nach dem Grundsatz, von dem er nur sehr selten abwich, in einem Dorf nur Angehörige derselben Nation und derselben Religion anzusiedeln. Protestantische Dörfer wurden somit Kalaznó, Varsád, Kistormás, Felsőnána, Keszőhidegkút, Apáti, Mucsfa, Izmény und Kismányok, katholische dagegen Szakadát, Hőgyész, Duzs, Mucsi, Závod, Nagyvejke, Apar, Hant und Varasd. Auf Mercys Besitzungen gab es demnach zumeist nur rein magyarische,

[18] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 296, 297, 298.

[19] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 299/300.

rein katholische, rein lutherische und rein reformierte Gemeinden, wobei Mercy die wenigen magyarischen Bauern seiner Güter nach Pálfa, Szentlőrincz (lutherisch), Kölesd (reformiert), Diosbéreny und Kisvejke (katholisch) übersiedeln ließ. Seine Siedler zog er von den für das kaiserliche Banat bestimmten Schwabenzügen ab. Dazu schickte er seinen Adjutanten, Hauptmann Vátzy, nach Wien, wo dieser die dort bei den Transportschiffen wartenden Kolonisten zu überreden versuchte, sich auf den Tolnauer Gütern Mercys niederzulassen. Es darf behauptet werden, daß mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit die ersten Deutschen in Hőgyész eigentlich für das Banat bestimmt gewesen waren. Auch läßt sich nicht exakt rekonstruieren, wo die ersten Deutsch-Hőgyészer die »Ulmer Schachteln« verlassen haben und mit ihrem »Sach« in die mittlere Tolnau gezogen sind. Vorstellbar ist sowohl, daß Mercys Adjutant Vátzy mit ihnen in Wien eine Art Vertrag abschloß und sie dann auf dem Schiff bis Paks begleitete, als auch, daß er seine »Neuerwerbungen« schon früher aussteigen ließ, in Földvár, Vác oder gar in Wien, von wo aus dann die Siedler allerdings noch einen mehrwöchigen Fußmarsch hätten auf sich nehmen müssen. Mit einer früheren Ausschiffung als am geplanten Zielort wurde versucht, Abwerbungsversuchen anderer Grundherren frühzeitig aus dem Weg zu gehen. Die ganze rund 1.000 Kilometer lange Reise dauerte, je nach Bestimmungsort, zwischen vier und acht Wochen, wobei man mit dem Schiff von Wien nach Preßburg drei Tage, von Preßburg nach Gran zwei und von dort nach Ofen weitere zwei Tage benötigte.

Mit seiner Abwerbungspolitik dezimierte Mercy freilich nicht unerheblich die mit Staatsgeldern finanzierten Transporte ins Banat. Möglicherweise konnte aber der Kaiser diese Verluste umso eher hinnehmen, als es sich bei den von Mercy »geraubten« Kolonisten überwiegend um Protestanten handelte und dem Hause Habsburg ohnehin daran gelegen war, das von den Türken immer noch bedrohte Banat mit einer »Vormauer der Christenheit« aus katholischen Siedlern zu schützen. Vielleicht deshalb blieb die Umsiedlung von im Banat bereits angesiedelten Lutheranern auf Mercys Tolnauer Güter vom Kaiser unbeanstandet. Für Mercy etwas heikel dürfte dagegen die Abziehung von Katholischen aus dem kaiserlichen Siedlerkontingent gewesen sein. In diesem Zusammenhang sei die These erlaubt, daß Mercy seine von den kaiserlichen Transporten abgezogenen katholischen Siedler in unmittelbarer Nähe seines Hauptortes oder gar in diesem selbst, in Hőgyész also, angesiedelt hat, um sie so vor dem Zugriff der kaiserlichen Beamten zu schützen.

Die Ansiedlungskontrakte Mercys mit seinen Kolonisten nahmen sich im Vergleich mit denen anderer Grundherren äußerst großzügig aus.[20] Von seinen Untertanen verlangte er keine Frondienste (Robot); den Protestanten, die er aus den genannten Gründen bevorzugt auf seinen Domänen ansiedelte, gewährte er uneingeschränkte Religionsfreiheit. In den Verträgen heißt es entsprechend: »Den Gottesdienst können sie vermög ihrer Religion exerzieren, bei welcher sie auch

[20] Vgl. dazu: Irma STEINSCH: Die Ansiedlung der privaten Grundherrschaften der Schwäbischen Türkei in Ungarn im 18. Jahrhundert. Ofenpest [Budapest] 1942, S. 86.

allzeit von Hoher Herrschaft, soweit es möglich sein kann, geschützt werden.«[21] In den Dörfern Závod, Kismányok, Varsád und Felsőnána lebten zwar schon vor Mercys Zeiten einige Deutsche, doch wurde erst unter ihm deren Rechtslage geklärt. Hidegkút (Kaltenbrunn), Mucsi (Mutschingen), Szakadát (Sagetal), Kistormás (Kleintormas), Kalaznó (Kallas), Duzs (Duschau), Nagyvejke (Deutsch-Wecke), Varasd, Izmény, Apáti (Abtsdorf) sowie der Hauptort Hőgyész selbst sind alles Neugründungen Mercys. Diósberény erhielt seine Deutschen erst 1728, nachdem der Großteil der magyarischen Bevölkerung fortgezogen war.

Mit den Siedlern schloß Mercy sogenannte Ansiedlungsverträge, die alle in etwa gleichlautend sind mit dem am 27. Juli 1722 mit den Hőgyészern geschlossenen Kontrakt, der in lateinischer Sprache abgefaßt ist.[22] Gemäß diesem Vertrag durften die Hörigen (Untertanen) über die Gemarkung der alten Siedlungen Hőgyész und Csefő in freiem Besitz verfügen mit aller freien Nutznießung. Dafür mußten sie aber nach Ablauf der fünf Freijahre genau festgesetzte Abgaben an den Grundherrn leisten: Ein ganzer Bauer hatte jährlich 15 Rheinischgulden zu zahlen sowie einen großen Kübel Weizen und einen Kübel Futtergetreide abzugeben.[23] Ferner mußte er jährlich drei Wagen Heu abliefern. Ein halber Bauer hatte die Hälfte dieser Summe, ein Viertelbauer oder Kleinhäusler entsprechend weniger zu entrichten. Ein Teil dieser Abgaben war immer an St. Georgis (24. April), der andere an Michaelis (29. September) fällig. Daneben existierte die Verpflichtung, einen Geldzins für nichtgeleistete Robot zu bezahlen sowie aus allen Ernteerträgen und dem Ertrag aus dem Weinschank den Neunten abzutreten. Brenn- und Bauholz erhielten die Hőgyészer gratis. Die Nutznießung an den Fischteichen sowie die Jagd blieb der Herrschaft vorbehalten. Zur Eichelmast durften die Siedler ihre Schweine nicht nur in der alten Gemarkung Hőgyész und im Prädium Cséfő frei und ohne Geldzins treiben, sondern auch in andere Territorien der Herrschaft. Sofern sie ihre Weingärten neu anlegten, sollten sie auf sechs Jahre von den entsprechenden Abgaben befreit werden. Wenn jemand den Ort zu verlassen wünschte, durfte er mit zwei Drittel seines Vermögens abziehen; ein Drittel mußte der Herrschaft überlassen werden. Und wer seinen Hörigenpflichten nicht nachkam, sollte fortgejagt werden können.

Die Ansiedlungsbedingungen für die Hőgyészer waren im Vergleich mit denen in anderen Grundherrschaften tatsächlich günstiger. Doch schien es ein allgemeines Phänomen gewesen zu sein, daß die Bedingungen der ersten Siedler generell günstiger ausfielen als diejenigen ab Mitte des 18. Jahrhunderts, als der Zustrom immer größer wurde. Dies geht nicht zuletzt aus den Klagebriefen der Gemeinden Cisbrák (29. Jänner 1749) und Murga (30. Oktober 1766 und 5. März 1767) gegen ihre Grundherrschaft, die Familie Jeszenszky, hervor:[24] Danach fühlten sich die Jeszenszkys an feste Abmachungen mit ihren Untertanen immer weniger gebunden, so daß die Kontrakte dauernd geändert werden mußten. Die Gemeinde Murga

---

[21] Zitiert nach Johann WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei. Bd. 1, München 1967, S. 155f.

[22] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 301.

[23] Kübel = Hohlmaß, ca. 90-100 Liter fassend.

[24] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 1, Nr. 103/104, sowie ebenda, Bd. 2, Nr. 364, 365.

erhielt innerhalb von 21 Jahren fünf verschiedene Kontrakte von ihrer Herrschaft diktiert; der letzte wurde ihr gewaltsam aufgezwungen.

Solches war über die Hőgyészer Grundherrschaft damals nicht bekannt. Sowohl Claudius Florimundus Graf von Mercy (1666-1734) als auch sein Adoptivsohn Anton Ignaz Karl Augustin Graf von Argenteau (1692-1767) als auch dessen Sohn Florimundus Graf von Mercy-Argenteau (1727-1794) zeichneten sich gegenüber ihren Untertanen durch Vertragstreue aus. Nicht umsonst waren die Mercys seitens ihrer Untertanen verehrt und sogar regelrecht beliebt, und das nicht nur bei den Deutschen. So berichtet eine raizische Sage aus Kisvejke, daß Mercy »zur Zeit der großen türkischen Verheerung (als) kaiserlicher Oberst [...] vom Feind gefangen genommen und nach Bonyhád verschleppt wurde. Damals irrten im Kisvejker Wald einige Männer umher, die sich vor dem Feinde verborgen hielten, und zwar Hangya János, Kispál Mihály, Vércse Mátyás, Törő János, Tülöp Mihály, Tülöp Mátyás und ein gewisser Káloczi. Diese Männer befreiten den Gefangenen Mercy, der sie dann später in Kisvejke ansiedelt.«[25]

Mehr noch als Claudius Florimundus hatte es der mittlere der Mercys, Anton Graf von Argenteau, den Hőgyészern angetan. In der vom Varsáder Pfarrer Szenitzei-Bárány anläßlich des Todes von Anton Mercy d'Argenteau gehaltenen Trauerrede werden dessen Heldentaten in den Feldzügen gerühmt und seine Verdienste als »Gubernator« hervorgehoben.[26] Zu diesen zählen insbesondere die »Vermehrung der Bevölkerung eines großen Teiles des Komitats Tolna und der Kolonien, Errichtung aus königlichen Mitteln von herrlichen, schmückenden Gebäuden im Dominialgebiete Hőgyész, Umwandlungen von Sümpfen in Heuwiesen und von Wäldern in fruchtbare Felder«. Er wird ferner verehrt als »nützlicher Bürger, denn er war einheimischer Ungar«. Zu seinen Taten gehörten die »Verleihung von unzähligen Benefizien an Untertanen, unentgeltliche reichliche Verteilung von Erdfrüchten unter fremden und eigenen Untertanen, die weit und breit im Land zerstreut waren«. Der Verstorbene wird in der Trauerrede als ein »Vater« seiner Untertanen gerühmt, der Gerechtigkeit gegen jedermann geübt habe: »Überhaupt mag hiezu gerechnet werden die Liebe zur Gerechtigkeit, da Hochseliger jedermann Recht und Gerechtigkeit widerfahren zu lassen sich beflissen, und dahero von jedermann gefürchtet, aber auch zugleich geliebet worden«.[27]

Woher kamen die Hőgyészer Siedler?

Die Auswandererlisten in den dafür in Frage kommenden deutschen Bistümern und Landesfürstentümern geben keine befriedigende Auskunft über das Ziel der

[25] Zitiert nach Johann WEIDLEIN: Die volklichen Verhältnisse in der Schwäbischen Türkei im 18. Jahrhundert. In: Südostdeutsche Forschungen 1 (1936) S. 60-78, hier insbesondere S. 64, Anm. 12.

[26] Die Trauerrede ist wiedergegeben bei Ella TRIEBNIGG-PIRKHERT: Anton Graf Mercy-d'Argenteau. Einer der Begründer der schwäbischen Türkei. In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter 2 (1930) S. 247-251, 336-339.

[27] Ebenda, S. 251.

»in Hungarn Ziehenden«. In diesen sind, soweit überhaupt noch auffindbar, lediglich die Namen der Familien und die Zahl der mitgereisten Angehörigen genannt neben einem Vermerk über deren Vermögensverhältnisse. Angaben über definitive Auswanderungsziele wären freilich nur von begrenztem Aussagewert, da der geplante Ansiedlungsort oftmals nicht mit dem tatsächlichen übereinstimmte.

Da die Auswanderungsakten der deutschen Landesfürstentümer für eine Herkunftsbestimmung nicht viel hergeben, muß man sich an die in den einzelnen Siedlungen gesprochenen Mundarten halten; diese Dorf für Dorf untersuchend und miteinander vergleichend, können Rückschlüsse gezogen werden auf die Heimatmundart und damit auf das Herkunftsgebiet. Die vielen zeitlich parallel verlaufenen Kolonisationsunternehmungen der einzelnen Grundherrschaften ergaben in der »Schwäbischen Türkei« und auch im ungarischen Tiefland Dörfer mit jeweils ganz besonderer Zusammensetzung. Neben den dicht beieinander wohnenden Magyaren, Slowaken, Kroaten, Serben finden wir hier vielerlei deutsche Mundarten, wie schwäbische, mainfränkische, rheinfränkische, hessische, pfälzische, »stiffolerische« (nach dem Stift Fulda so benannt). Da die Zahl der ersten Einwandererfamilien eines Dorfes nur zwischen 24 und 60 betrug und jeder neubesiedelte Ort ein von den übrigen Dörfern relativ abgeschlossenes Eigenleben führte, kann es nicht verwundern, daß sich einige deutsche Mundarten, besonders diejenigen in den kleineren Dörfern, nahezu bis auf den heutigen Tag (sofern dort heute überhaupt noch Deutsch gesprochen wird) erhalten haben.

Johann Weidlein hat in den 1920er und 1930er Jahren versucht, einen Überblick über die Dialekte der deutschen Sprachinsel »Schwäbische Türkei« zu geben und zu diesem Zweck Spracherhebungen vorgenommen.[28] Wenn es ihm bei seinen dialektgeographischen Untersuchungen auch weniger auf Fragen nach der Entwicklung der einzelnen Mundarten ankam, so ließ er sich umso mehr von seinem Interesse am Nachweis der Herkunftsgebiete leiten. Weidleins Erhebungen haben in der Tat hierzu erstaunlich viel beigetragen. Mit Hilfe der sogenannten Wenkerschen Fragebogen-Methode konnte Weidlein unter anderem nachweisen, daß in Ungarn keine niederdeutschen, wohl aber – und das allein schon in der »Schwäbischen Türkei« – nahezu alle mittel- und oberdeutschen Dialekte vertreten sind, wobei das Rheinfränkische überwiegt und das Mittelfränkische hingegen nur in einem einzigen Dorf, nämlich in Szakadát, gesprochen wird.

Die Szakadáter, die 1723/1724 hier angesiedelt wurden, sollen nach Angabe der Szakadáter Pfarrchronik »compatriotae prope fluvium Saar«[29] gewesen sein, also Siedler aus dem Saargebiet, nahe Zweibrücken (Westrich). Ihre Mundartformen *dot*, *wot* für ›das, was‹ und *fuis*, *khui* für ›Füße, Kühe‹, *loi* für ›Leute‹, *mui* für ›müde‹, *haas*, *naut*, *fauer*, *hau* für ›heiß, nichts, Feuer, heute‹ verweisen nach Weidlein jedoch ganz eindeutig auf das Gebiet der unteren Lahn, den südlichen

[28] Johann WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei. Bd. 2, München 1980. Vgl. dort die Karte *Deutsche Mundarten in der Schwäbischen Türkei*, S. 87.

[29] Zitiert bei Walter KUHN: Aus den Pfarrchroniken von Szakadát und Závod (Komitat Tolnau). In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter 6 (1934) S. 113.

Westerwald. Eng verwandt mit der Szakadáter ist die oberhessische Mundart von Nagyszékely, wie sie in der Gegend des Vogelsberges gesprochen wird.

Die hessischen Mundarten lassen sich überwiegend in zwei Gruppen einteilen, in eine im protestantischen und in eine im katholischen Bereich gesprochene.[30] Während bei den Protestanten das *t, d, tt* zwischen Vokalen – beispielsweise in den Wörtern ›lauter, reden, Schlitten‹ – zu r, also zu *laure, rere, ślire* wird (manchmal jedoch bleibt der interdentale stimmhafte Reibelaut *dh* erhalten, so daß es in diesem Fall *laudhr, redhe, ślidhe* heißt), bleibt es bei den Katholischen – außer bei den Szakadáter – als *t, d, tt* voll erhalten. In der Umgebung von Hőgyész unterscheiden sich Protestanten und Katholiken auch noch darin, daß o und u vor r bei den Protestanten zu a, bei den Katholiken zu o wurde. So heißen die Wörter ›Dorf, Korn, Wurst, Durst‹ bei den Lutherischen *darf, kharn, warśt, darśt*, bei den katholischen Hőgyészern dagegen *dorf, khorn, worśt, dorśt*. Es kam sogar vor, daß man in den lutherisch-katholisch gemischten Dörfern (die es jedoch kaum gegeben hat) zweierlei Mundarten angetroffen hat, von denen sich aber im Laufe der Zeit die stärkere immer mehr durchsetzte. Im lutherischen Györköny jedoch existierten nebeneinander eine reine niederösterreichische (=katholische) ui-Mundart und ein hessischer (=lutherischer) r-Dialekt.

Die Kolonisten, die zur genannten r-Gruppe gehören (also diejenigen, die zu ›Schlitten‹ *ślire* sagen), sind aus den nördlicher gelegenen Landschaften Oberhessens eingewandert, ein geringer Teil jedoch auch aus der unteren Main-Gegend, etwa um Darmstadt, Großgerau, Wiesbaden, Mainz. Auffallend bei den Dialekten in der »Schwäbischen Türkei« ist, daß die kleinere Dialektgruppe sich gegenüber der größeren weitgehend durchgesetzt hat, die Wiesbadener also gegenüber den Einwanderern aus der Schwalm und der Wetterau. Die Überlegenheit einer Dialektgruppe kommt vor allem dann zum Ausdruck, wenn sich zwei Typen mischen, so etwa der herrschende fränkische Typus und der unterlegene oberhessische, wobei letzterer dann seine Eigentümlichkeiten verliert. So werden die das Oberhessische bestimmenden langen Vokale *e, oe* und *o* zu *i* und *u*. In Gyönk etwa unterschieden sich die aus dem kalvinistischen Hessen-Kassel stammenden Siedler von denen aus dem lutherischen Hessen-Darmstadt stammenden in der Aussprache der Wörter ›Brot‹ und ›Stroh‹. Während die Kalvinisten dazu *brut* und *stru* sagen, hat sich bei den Lutheranern das *o* erhalten, also *brot* und *stro*.

Mit der lutherischen dh-Gruppe (die zum Beispiel *ślidhe* sagt) sind die Dialekte vieler katholischen Dörfer der Mittleren Tolnau eng verwandt, nur daß sie d oder t beziehungsweise *tt* in ›reden, Bruder, rote‹ tatsächlich auch als solche aussprechen. *O* und *u* vor *r* + Konsonant wird immer zu *o*, ›Wurst‹ und ›Durst‹ also zu *worśt* und *dorśt*. Auch unterscheiden sich hier die Katholischen von den Lutherischen durch die Abwandlung des auslautenden *n* beziehungsweise in dem Wort ›Bauern‹ in *bauere*, während die Lutheraner das *n* beibehalten: *bauern*. Auch in der unterschiedlichen Verwendung des Verbs ›heiraten‹ unterscheiden sich die Konfessionen: Die Lutherischen sagen dazu *hairate*, die Katholischen hingegen *haire*.

[30] Zu den folgenden Ausführungen vgl. WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei, Bd. 2, S. 57-129.

Der Dialekt von Mucsfa ist den lutherischen dh-Mundarten nahe verwandt. Man sagt hier aber schon *biśt* und *hośt* und versieht die langen Vokale mit einem Nachklang von *i*, *u* oder *e*, also: *wu geiśtu hi*? Dieser Dialekt führt uns nach Weidlein ganz eindeutig in den Odenwald, während der nur noch in kümmerlichen Resten erhaltene Pfälzer Dialekt des Nachbarortes Bonyhádvarasd auf die Wormser Gegend als Herkunftsgebiet schließen läßt. Hier ist das alte *ei* in *e* (e) verwandelt, und man sagt deshalb zu ›eins‹ und ›kein‹ *ents* und *khe(n)*, auch *hem* für ›Heim‹ und *wets* für ›Weizen‹. Echten Pfälzer Dialekt findet man jedoch nur in Dunakömlod-Kimling, also in der nordöstlichsten Ecke der »Schwäbischen Türkei«, wo die Pfälzer Formen *geblieb, biśt, gewen* konsequent erhalten sind.

Großen Niederschlag gefunden haben die Fuldaer Dialekte besonders in der unteren Baranya, zumal im frühen 18. Jahrhundert viele Auswanderer aus dem Bistum beziehungsweise Stift Fulda sich auf der Domäne des Prinzen Eugen niederließen.[31] Die zahlreichen »Stiffoller«-Dörfer haben ihre Stift-Fuldaer-Spracheigentümlichkeiten bis in die jüngste Zeit bewahrt. Auch in die Dörfer Mucsi und Závod kamen 1720 beziehungsweise schon 1718 die »Stiffoller« und brachten auch ihre in der ganzen »Schwäbischen Türkei« (und nicht nur dort) berühmte »Stiffoller Worśt« mit. Die »Stiffoller« sagen durchwegs *apl* und *phunt*, benutzen zur Verkleinerung das Suffix *-je* (zum Beispiel *haisje* = Häuschen) im Plural *-erje* (*haiserje*) und bilden den Infinitiv ohne Endung: *ich will mach*, in Verbindung mit ›können‹ wird die Vorsilbe *ge-* drangesetzt: *ich kann gemach*. Auffallend bei ihnen ist auch das offene *a* in den Wörtern ›Feld, dreschen, erzählt‹: *falt, draśe, fetsalt* sowie das *e* in *melich* (Milch), *metwoch* (Mittwoch), *en* (in). *O* und *u* vor *r* plus Konsonant wird bei den Stiffollern immer zu *u* beziehungsweise in Verschmelzung mit *r* zu *ue*, so daß es heißt: *khuen* (Korn), *duet* (dort), *gśturwe* (gestorben), *duef* (Dorf). Das w in Fragewörtern ›wer, was, wann?‹ taucht bei ihnen grundsätzlich als *b* auf: *bar, bos, bam*?

Eine Sonderstellung unter den Fuldaer Dialekten nimmt der von Závod ein, wo die Bewohner *luit, guil, huis* für ›laut, faul, Haus‹ und *hit, bis, tsit, is* für ›Leute, beißen, Zeit, Eis‹ sagen.

Eindeutig zuordnen lassen sich die Dialekte in den Dörfern der »Schwäbischen Türkei« nur in den wenigsten Fällen, am ehesten noch in den kleinen und kleinsten Dörfern, die von ihrer Umwelt relativ unberührt geblieben sind. Dagegen lassen sich häufig Mischmundarten und Übergänge beobachten, so ein Übergang von den hessischen Mundarten zu den pfälzischen und von da zum Schwäbischen, oder ein Übergang vom Fuldaischen zum Ostfränkischen. Es ist keineswegs ein Kuriosum, daß Nachbarmundarten in den ehemaligen Auswanderungsgebieten nicht zwangsläufig auch in geographischer Nachbarschaft in den Ansiedlungsorten der »Schwäbischen Türkei« liegen. Daraus resultiert, daß in den im 18. Jahrhundert mit Deutschen besiedelten ungarischen Gebieten vielfältige Möglichkeiten zur Sprachenannäherung, -angleichung und -vermischung geboten waren, was gar zur Entstehung einer völlig neuen Mundart hätte führen können. Das

[31] Vgl. dazu: Josef KALLBRUNNER: Prinz Eugen und die deutsche Kolonisation im Südosten. In: Südostdeutsche Heimatblätter 2 (1953) S. 3-11.

Spektrum der in der »Schwäbischen Türkei« gesprochenen Mundarten ist dementsprechend ungewöhnlich breit.

Dies sich vor Augen haltend, wird man den vielfach begangenen Irrtum, man habe es bei den Donauschwaben lediglich mit Schwaben zu tun, ausräumen können. Die tatsächlichen Schwaben machen nur einen Bruchteil aus. Die Volksgruppenbezeichnung »Donauschwaben« verdankt, wie wir gesehen haben, ihre Entstehung ausschließlich der Tatsache, daß die ersten Kolonisten des 18. Jahrhunderts vorwiegend Schwaben gewesen sind. Echt schwäbisch wird nur in den Dörfern Tevel, Kisdorog und Zomba gesprochen, während der in Apar, Köblény und Hegyhátmaróc gesprochene Dialekt bereits einen Übergang vom Schwäbischen zum Fränkischen darstellt. In Hegyhátmaróc dominiert das Südwestschwäbische. Man sagt hier *lau, toe, gau, štau*, aber auch – wie im Rheinfränkischen – *apl* und *phare*. Bei den Übergängen vom Schwäbischen zum Fränkischen läßt sich jedoch nicht mit Sicherheit feststellen, ob es sich dabei um urheimatliche oder um neuentstandene Mischmundarten handelt, die von manchen Dialektforschern global als »vorfränkische Mundart« bezeichnet wurden. Auch mittelbairische ui-Mundarten sind in der Tolnau, und zwar überwiegend im Norden, zu finden. In Bikács und in Györköny heißt es bei den dort »Heidebauern« genannten Bayern *muitr, fuis, khui*.

Das Problem, daß sich nicht alle in dieser Sprachinsel gesprochenen Dialekte einem deutschen Herkunftsgebiet eindeutig zuordnen lassen, betrifft auch Hőgyész mit seiner besonderen Rolle als Hauptort der Mercyschen Besitzungen. Als solcher ist Hőgyész schon sehr früh mit den meisten umliegenden Dörfern und natürlich auch mit anderen Grundherrschaften in Kontakt gekommen, verstärkt dann ab 1753, als es zum Marktflecken mit jährlich vier Jahrmärkten erhoben worden war.[32] Der Austausch mit anderen Gemeinden war in Hőgyész sehr rege. Auf diese Weise läßt sich leicht erklären, daß sich im Hőgyészer Dialekt verschiedene Mundarten wiederfinden, beziehungsweise daß das Hőgyészerische, falls es so etwas überhaupt gegeben hat, von mehreren Dialekten beeinflußt worden ist, obgleich zwei Hauptstränge sehr wohl dominant geblieben sind: Das fränkische und das hessische Element, das sowohl vom Pfälzischen als auch vom »Stiffollerischen« bedrängt worden ist. Trotz anderslautender Behauptungen in manchen historischen Darstellungen und auch in Pfarrchroniken[33] läßt sich nicht mit letzter Sicherheit feststellen, woher die Ur-Hőgyészer tatsächlich stammen: Ob aus der Pfalz (Wormser Gegend), der Darmstädter Gegend (wogegen allerdings die katholische Konfessionszugehörigkeit der Hőgyészer spräche, denn Hessen-Darmstadt war lutherisch), ob aus dem Mainfränkischen (Würzburger Ge-

[32] Vgl. dazu: Gottlieb SCHUON: Die nordöstliche Schwäbische Türkei. Stuttgart 1936, Karte 3.

[33] Die von der Gemeindeverwaltung Hőgyész zusammengestellte (und nur maschinenschriftlich vorliegende) Dorfchronik spricht dezidiert von Pfälzern als den ersten deutschen Siedlern. Selbst WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei, Bd. 1, S. 70, scheint sich über den Herkunftsort der Hőgyészer nicht ganz schlüssig zu sein, wenn er sie zum einen dem »mainfränkischen und hessischen Gebiet« zuordnet, dann aber erwähnt: »Die Kolonisten [in Hőgyész, J. H.] sollen aus Franken gekommen sein«.

gend) oder – die wahrscheinlichste Variante – aus dem Fränkisch-Schwäbischen, also dem vorfränkischen Sprachgebiet. Träfe letzteres tatsächlich zu, wäre auch am Beispiel Hőgyész die in einschlägigen historischen Darstellungen vertretene These bewiesen, wonach sich die Ungarnwanderer infolge ihrer Vertreibung nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges dort wieder niedergelassen haben, von wo sie vor mehr als zweihundert Jahren aufgebrochen waren. Denn das fränkische Eschenau-Brandt, wo eine stattliche Anzahl Hőgyészer eine dauerhafte Bleibe gefunden hat, ist wohl von der alten Heimat der einstigen Auswanderer nicht allzu weit entfernt.

Aufgrund seines wirtschaftlichen und kulturellen Austausches mit den umliegenden Gemeinden war es in Hőgyész sicherlich auch schon im 18. Jahrhundert etwas leichter als in anderen Dörfern möglich, in ein Nachbardorf zu heiraten oder von einem Auswärtigen geheiratet zu werden (obgleich dies auch in Hőgyész nur ganz selten vorkam). Die Verwandtschaftsbeziehungen, die im 18. Jahrhundert noch sehr zaghaft, etwas reger dann im 19. und verstärkt im 20. Jahrhundert über die eigenen Dorfgrenzen hinausreichten, dürften nicht unwesentlich dazu beigetragen haben, daß man in Hőgyész Sprachformen aus den verschiedensten Dialektgebieten zu hören bekam. Da findet zum Beispiel das hochsprachliche Wort ›Stachelbeere‹ in den verschiedenen Dialekten verschiedene Formen und Entsprechungen.[34] Während man in den lutherischen Dörfern Szárad, Udvari, Keszőhidegkut, Kalaznó, Murga, Kéty, Felsőnána, Gyönk *Klosterbeere* sagt, kennt man in Mucsfa, dessen Bewohner aus dem Odenwald stammen, nur die *Grusselbeere*. In Szalatnak heißt die Stachelbeere *Khansbeere*, während sie von den Pfälzern in Mórágy und Bonyhádvarasd »*Druschel*« genannt wird. *Ribisl* finden wir in Szakadát, *Stachelribisl* dagegen in Kocsola, *Grischpl* und *Grischpr* in Mecsekjánosi, *Ogrosl* und *Agrasl* bei den Fuldaern in Mucsi, Závod, Szajk und Bár. Die Teveler Schwaben essen die Stachelbeere als »*Agrase*«, die wiederum den Bewohnern von Mőcsény, Belac und Cikó nur als »*Egresch*«, denen von Bakonyjákó und Mike dagegen als *Egreschl* bekannt ist. Nur die Hőgyészer genießen, weil *jeds Dorf halt annersch gredt hot*, ganz vornehm die hochsprachliche Form der *Stachelpier*, obgleich sie auch die Fuldaer Variante *Agrasl* nicht verschmähen und ihnen die Szakadáter-Westerwalder *Ribisl* durchaus ein Begriff ist, worunter die Hőgyészer – damit die babylonische Sprachverwirrung nun komplett wird – jedoch mehr die Johannisbeere verstehen.

Auch an der unterschiedlichen Benennung der Eidechse läßt sich die Bedeutung der wortgeographischen Untersuchungen für eine Grobbestimmung der Herkunftsgebiete ablesen. Die hochsprachliche Form ›Eidechse‹ (*Eiteks*, *Eiteksl*, *Aiteksl*) kommt nur in wenigen Ortschaften vor, und zwar in Belac und Almamellék. Bei den Pfälzern in Morágy und Dunakömlöd wird sie *Edeks* genannt, in Batasäck *Ateksl*. Am häufigsten sind die Formen *Erdeks(l)* wie in Mucsfa, Cikó, Ofalu, Apáti, Zsibrik und *Erdheks(l)* wie in Hant, Szálka, Gráboc, Mőzs, Pari, Paks, Mőcsény und Hőgyész. Ganz aus dem Rahmen fällt hier die lutherische *Schißotter*, die in fast allen Hessendörfern der »Schwäbischen Türkei« an Stelle

[34] Vgl. WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei, Bd. 2, S. 111ff.

der *Erdeksl* herumspringt. In der Vogelsberg-Mundart von Nagyszékely heißt sie dagegen *Scheißetersche*. Beide Formen kommen in Oberhessen und in Hessen-Nassau vor, wohingegen die Szakadáter »*Scheißelersche*« sonst nur noch im Westerwald beheimatet ist, also dort, wo die Szakadáter herstammen. Daneben existieren noch das *Otreschle* und *Adreschle* in Püspöknáda und Obánya, die *Atresch* in Mucsi, die Aitrasch in Palotabozsok, die *Eidrasch* in Závod, die *Eidratsch* in Kisvejke sowie die *Atrasch(l)* oder *Otrasch(l)* in den Dörfern, deren Dialekt einen gewissen Fuldaer Einschlag aufweist.

Andere Wortformen haben sich Johann Weidlein zufolge in den deutschen Dörfern und Siedlungen der »Schwäbischen Türkei« nach Volksstämmen und Konfessionen abgesondert. Danach sagen etwa die Lutheraner zu Pate und Patin *pheter* und *got*, die katholischen Mainfranken – wie auch die Hőgyészer – *pheter* und *gotl*, die Pfälzer *phat* und *got*, die Fuldaer *pheter* und *det*, die Schwaben *geti* und *gote*, die Bayern *get* und *gotl*. Entsprechend waren die jeweiligen Formen in den donauschwäbischen Dörfern vertreten. Eine Ausnahme bildet wiederum die Westerwälder Mundart von Szakadát: Hier hieß die Patin nicht *goot(l)*, *goot*, *gotle* oder *deet*, sondern einfach nur *go*.

Allerdings sind – darauf sei nochmals hingewiesen – die einzelnen Wortformen in ein und demselben Dorf manchen Schwankungen im Sprachgebrauch unterworfen, so daß für dasselbe Wort oft mehrere Formen existieren. So kann es vorkommen, daß für ›Hanf‹ die Formen *hanef* und *haneft* oder für ›diese Nacht‹ die Formen *haint nacht* und *hait nocht*, für ›Hagebutte‹ *Kätschebätsch* und *Arschkitzel* parallel benutzt werden; eine Bestimmung des Herkunftsgebietes der Dorfbewohner wird damit zusätzlich erschwert.

Trotz des Eigenlebens, das die Siedler führten und auch zu führen gezwungen waren, war es doch keineswegs so, daß sie sich dem magyarischen Kuturkreis verschlossen hätten, im Gegenteil: Viele ungarische Namen übernahmen sie, vor allem Bezeichnungen von Institutionen und aus dem Verwaltungs- und Wirtschaftsleben: *városháza* (Gemeindehaus), *ispo* aus ›ispán‹ (Verwalter), *puste* aus ›puszta‹ (Pußta), *ris* aus ›rész‹ (Teil, Abgabe), *rowrt* aus ›robot‹ (Frondienst, Herrschaftsdienst), *śnitrgazd* aus ›gazda‹ (Schnitterherr), *hotter* aus ›határ‹ (Dorfgemarkung), *akó* aus ›akol‹ (herrschaftlicher Pferch), *kukrutzkori* aus ›kukoricagóré‹ (herrschaftlicher Maisspeicher, Silo).[35]

Aber auch bei den Speisen ist das Magyarische nicht ohne Einfluß geblieben. Die ungarischen Speisen wie *Paprikasch*, *Gulasch* und *Perkelt* (›paprikas, gulyás, pörkölt‹) haben den Neusiedlern bald gemundet. Magyarischer Einfluß machte sich auch in der Kleidung bemerkbar: Der weiße Unterrock der Frauen hieß *Pentek* aus ›pendely‹, der Faltenrock *Fodrosch* aus ›fodros‹; den weiblichen Haarknoten nannte man *Kontj* aus ›konty‹. Wenn es kalt wurde, zogen die Männer einen *Bunde*, ›bunda‹ (Schafpelzmantel) an, während sie zur Erntezeit im Sommer lediglich in weißen *Katjern*, ›gatya‹ (eine Art langer Unterhose) gingen. Da

[35] Vgl. dazu und zum Folgenden den Artikel *Donauschwaben* in: *Handwörterbuch des Grenz- und Auslandsdeutschtum*. Breslau 1936, Bd. 2, S. 300.

Schuhe sehr teuer waren, begnügte man sich meist mit selbstgestrickten *Batschkern* oder *Kaspen*, ›bocskor‹ und ›kapca‹.

Der Stier, der auf dem Viehmarkt zum Verkauf angeboten wurde, hieß *Wicke* oder *Wiiko*, ›bika‹, der Schafbock oder Widder *Kosch*, ›kos‹. Der Kauf wurde mit einem zünftigen *Aldemasch*, umgangssprachlich *Aldermarsch* (Kauftrunk) besiegelt. Dazu wurde nicht selten zum *Tśardaś* (›csárdás‹, ungarischer Tanz) aufgespielt, bei dem es auch, wenn man laut und lange genug *Hotjwoot*, ›hogy volt‹ (wie war es?) geschrien hatte, eine *Ratasch*, ›ráadás‹ (Zugabe) gab.

Allgemein verbreitet waren die Verwandtschaftsbezeichnungen *Batschi* und *Neni*, ›bácsi‹ und ›néni‹ für Onkel und Tante, ebenso *Komam*, ›komám‹ für Gevatter. Selbst um die ungarischen Flüche und Schimpfwörter kamen die Donaudeutschen nicht herum.

Das Siedlungsbild der Hőgyészer Domäne

Die Flurnamenforschung leistet, wie ebenfalls Weidlein unter Beweis gestellt hat, einen wichtigen Beitrag zur Bestimmung der Sozialstruktur eines Dorfes.[36]

Die dörflichen Siedlungen der »Schwäbischen Türkei« waren – auch das läßt sich durch die Flurkarten belegen – von ihrem Siedlungsbild her entweder Haufendörfer oder Taldörfer, oder aber straßendorfähnliche Anlagen. Während sich die alten ungarischen Dörfer (besonders die in dem abseits gelegenen Hegyháter Bezirk und in den waldigen Gebirgsgegenden), die die Türkenkriege aufgrund ihrer geschützten Lage relativ gut überstanden hatten, als Haufendörfer entwickelten, entfalteten sich in den Großsiedlungen der Tolnauer Ebenen mit ihrem Hang zur Regelmäßigkeit schachbrettdorfartige Gebilde, wenn auch noch nicht in so konsequenter Ausprägung wie in der Batschka und im Banat.

Bei der Wiederbesiedlung beziehungsweise beim Neuaufbau der verwüsteten Ungarndörfer wurde das neue Dorf jedoch nicht unbedingt auf dem Platz seiner Erstanlage erbaut, wie auch die alte Dorfform keineswegs die neue bedingte. Davon zeugen besonders Flurnamen in den Verzeichnissen der Grundherrschaften, wie »Alte Hofstelle«, »Altdorf«, »Alter Dorfplatz«, »Alte Wiesen«, »Alte Gärten«. Die mit Deutschen besiedelten Dörfer sind im Gegensatz zu den Haufendörfern der mittelalterlichen ungarischen Siedlungen durchwegs Straßendörfer, beidseitig von geräumigen Gehöften gesäumt, die in ihrer meist rechteckigen Form als aus der umliegenden Flur herausgeschnittene Gebilde erscheinen. Bei aller Regelmäßigkeit passen sich die Straßendörfer aber doch der natürlichen Geländeform an, so daß manche – besonders die in breiten Tälern wie Murga, Tevel, Mucsi, Bonyhád – als regelrechte Taldörfer von der typischen Straßendorfform abweichen. Hőgyész selbst ist ein kombiniertes Straßen-Tal-Dorf, das heißt ein Straßendorf mit Seitentälern (so das Haneftal).

Die Dörfer, die während der Türkenkriege eingegangen sind, wurden im 18. Jahrhundet nicht alle neu besiedelt; vielmehr wurden zwei bis drei, manchmal

[36] Vgl. WEIDLEIN: Schwäbische Türkei, Bd. 2, S. 134ff.

auch mehrere seit dem Mittelalter bestehenden Dorfgemarkungen zu einem einzigen Dorf zusammengefaßt. Zum heutigen Hőgyész gehören die alten Gebiete von Hőgyész, Csefő, Csicsó und Csernyéd sowie im Süden ein Teil von Hertelend. Nur als Flurnamen sind viele einstigen Ortsbezeichnungen noch existent, in Hőgyész neben den Namen der Pußten Csernyéd und Csicsó (von den Deutschen »Bründl« genannt), die Fluren »Csefő-Höhe« und »Csefő-Wiesen«. Zur Erklärung des Umstandes, daß neben den drei Ortsnamen nur noch zwei – nämlich Csernyéd und Csicsó – erhalten geblieben sind, während der dritte zum Flurnamen degradiert worden ist, müssen wir die von Mercy am 27. Juli 1722 eigenhändig unterschriebene Ansiedlungsurkunde der Hőgyészer bemühen.[37] Punkt 3 der Urkunde besagt, daß die deutschen Ansiedler die Gemarkung des benachbarten Prädiums Csefő frei benützen dürfen, wohingegen sich die Grundherrschaft die beiden anderen Prädien (Csicsó und Csernyéd, die Mercy zudem erst 1726 erstanden hatte) vorbehält. Auf diesen beiden Prädien wurden schon sehr früh Meierhöfe errichtet, vermutlich genau an der Stelle der eingegangenen Dörfer, die dann nach den alten Orten benannt wurden, so daß sich die alten Ortsnamen als Siedlungsnamen erhielten.

Nicht jeder Meierhof hingegen trägt einen alten Namen, zumal die meisten von ihnen in der Tolnau und in der Baranya erst Mitte des 19. Jahrhunderts nach der Bauernbefreiung entstanden. Nach der Trennung des Herrschaftsfeldes vom Bauernfeld (durch die Urbarialregulierung) erhielt die Grundherrschaft jedes Dorfes ein größeres Stück des ehemals gemeinsamen Wald- und Weidelandes, auf welchem nach der Rodung um 1860 herrschaftliche Meierhöfe errichtet wurden. Man benannte diese Güter entweder nach dem Eigentümer oder nach der Flur, auf der sie standen, so etwa: Apponyi-Pußta oder Nanaer Heide.

Eine von Johann Weidlein eingesehene Katasterkarte[38] der Gemarkung Hőgyész aus dem Jahre 1859 enthält nur deutsche Flurnamen.

Auch die Gassennamen liefern einen wertvollen Beitrag für die Ortsgeschichte, so für die Beantwortung der Frage, ob das Dorf eine Neugründung darstellt oder ein altes magyarische Gebilde ist, das vor der Besiedlung mit Deutschen etwa von Raizen bewohnt war. In Gyönk beispielsweise existierte ein »ungarisches« und ein »deutsches Dorf«, in Murga eine »Schlawakgasse«. Wenn uns dann wie in Gyönk und in Kisdorog eine »Kleinhäuslergasse« begegnet, erhalten wir damit einen ersten Beitrag zur Sozialgeschichte und -struktur dieser Dörfer. Die Bezeichnung »Kleinhäuslergasse« verweist auf die Existenz von verschiedenen sozialen Gruppen unter den Kolonisten eines Dorfes, und zwar von mindestens zweien: einer älteren, wirtschaftlich starken Bauernschicht und einer jüngeren, ärmeren Kleinhäuslerschicht, die erst später eingewandert ist, als die

[37] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 2, Nr. 301.

[38] Angabe bei WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei, Bd. 2, S. 147f. Nicht mehr auf dieser Katasterkarte erwähnt, jedoch in anderen Quellen aufgeführt sind die Flecken »Ziegelofen Wiesen« (am Dorfende beim Ziegelofen), »Pecheloch«, »Öder Graben«, »Csernyéder Hutweide«, »Knallblößen«, »Rote Kreuzteiler« und »Puhubergäcker«. Letzteren überließ die Gemeinde den Armen zur Bewirtschaftung.

Bauernstellen schon vergeben waren. Eine Urkunde aus dem Jahre 1742[39] belegt, daß es in Kisdorog schon damals außer den »alten vorigen Leuten« auch »alte und neue unvorige Leute« gab, Kolonisten also, die später zugesiedelt sind und deshalb vom ursprünglichen Bauerndorf getrennt in einer besonderen Straße, der »Kleinhäuslergasse« lebten. Es liegt auf der Hand, daß die Höfe der Bauern an den günstigeren Stellen des Dorfes liegen, während sich – wie beispielsweise in Csibrák und in Závod – die Kleinhäuslergasse mit der schattigen Nordlage begnügen mußte. In Kalaznó mußten sich die Kleinhäusler gar einen 35 Meter tiefen Brunnen graben, da die Bauern im Talgrund mit seinem leicht erreichbaren Grundwasser angesiedelt waren.

Diese »Kleinhäusler« oder »behauste Inwohner« sind Bestandteil jeder Grundherrschaft. Da deren eigener Landbesitz für die Bestreitung ihres Lebensunterhalts nicht ausreichte, waren sie auf Zuerwerb durch Gutshofarbeit angewiesen. Die Kleinhäuslerschicht tritt als solche zum ersten Mal 1735 in einem deutschen Dorf in der »Schwäbischen Türkei«, in Ladomány, in Erscheinung und war von da an wesentlicher Bestandteil aller ungarndeutscher Dörfer. Vom »ganzen« oder »halben« Bauern, die man beide unter dem Begriff »Vollbauer« faßte, unterscheiden sie sich dadurch, daß sie zu den Hauptarbeitszeiten im Sommer und im Herbst bei den Vollbauern oder bei der Herrschaft in Taglöhnerdienst standen.

Doch auch bei der gegenteiligen Erbgewohnheit, dem »Anerben«, ist die Entstehung von Klein- und Kleinstbauern vorprogrammiert. Diese im Banat und im Süden der »Schwäbischen Türkei« gepflogene Anerbensitte sieht vor, daß der Erstgeborene eines Bauernstellenbesitzers zum Haupterben eingesetzt wird, während sich die Geschwister mit Viertels- und Achtelsstellen beziehungsweise mit noch weniger begnügen müssen, die dann durch günstige Heiraten, durch Anerben, theoretisch wieder vergrößert werden können.[40]

Der bäuerliche Hof und die bäuerliche Wirtschaft

In den einzelnen Grundherrschaften wurden vor der Besiedlung die Anzahl der Kolonistenplätze festgesetzt, je nach Größe und Beschaffenheit der Gewannfluren, im Durchschnitt 25 bis 35 Sessionen (Bauernstellen) je Dorf. Diese Sessionen zu jeweils 24 bis 28 Katastraljoch – wobei ein Katastraljoch 0,575 ha Land umfaßte – wurden, je nach Familiengröße und Familienvermögen, zum Teil nochmals halbiert, so daß es anfänglich nur »ganze« und »halbe« Bauern gab. Später Zugezogene mußten sich mit dem begnügen, was vom »Hotter« noch übrigblieb. Der Kleinhäusler verfügte über etwa drei bis vier Katastraljoch oder nur über Weideland. Neben den »Herreleit« (den ganzen und halben Bauern), auch »Hausgesessene« genannt, und der ärmeren Schicht der Kleinhäusler (»Inwohner«) existierten noch zwei weitere Schichten: Eine mittlere von Handwerkern, die

[39] Die sich im Familienarchiv der Döry befindliche Urkunde, datiert vom 21. Mai 1742, wurde abgedruckt in Johann WEIDLEIN: Pannonica. Schorndorf 1979, S. 66.

[40] Vgl. *Handwörterbuch* S. 293f.

ebenfalls Bauern waren mit etwa einer Achtelstelle und ihre Berufe neben der Feld- und Hofarbeit ausübten, und die verarmte Schicht der Tagelöhner, auch »Beisitzer« oder »Beisaß« genannt.

Jede Familie erhielt bei der Ansiedlung ein »Einschreibbüchel«, durch das garantiert werden sollte, daß dessen Besitzer ein Deputat (eine Hofstelle) sowie eine ausreichende Menge Saatgut zugeteilt bekam. Doch der theoretisch formulierte Grundsatz der Gleichberechtigung und Gleichbehandlung der Siedler ließ sich in der Praxis kaum durchführen, so daß eine beträchtliche Zahl von Siedlern in der Anfangszeit unter großen Entbehrungen zu leiden hatten. In einem Brief des Aussiedlers Görg Adolf Schäffer von 1771 – er wohnte in »Gallas [Kalaznó, J. H.] under dem Grafen Merschi« – an seinen Schwager in der alten Heimat (Bereich Kassel) ist jedoch dokumentiert, daß es sich nach Überwindung der Anfangsschwierigkeiten für die Aussiedler in Ungarn durchaus leben ließ.[41] In kürzester Zeit haben sich die Aussiedler, je nach Ausgangsbedingungen, eine mehr oder minder tragfähige Existenzgrundlage geschaffen. Dazu gehörte zu allererst eine Wohnstätte.

Die Bauernhöfe wurden in gleichen Abständen zueinander längs den Straßen und Gassen errichtet, meist mit einem Zaun zur Straße hin. Ebenfalls zur Straße hin war ein großer Küchengarten angelegt. Im Hof zwischen Wohnhaus und Garten befand sich ein eigener Brunnen. Hinter dem Hof schloß die Hofstelle an mit Stall, Scheune, Preßhaus, Schuppen und so weiter.[42] Abhängig von der Siedlungslage, war das Grundstück häufig an eine Lößhügelkette angelehnt, in die die »Keller« oder »Preßhäuser« der Weinbaugebiete eingelassen waren.

Auf das in der alten Heimat gewohnte Fachwerkhaus mußten die Ansiedler aus Kostengründen weitgehend verzichten. Zum Ausstampfen der ersten »Kurzbauten« wurde das billigste und am leichtesten auftreibbare Material verwendet: Löß. Das »kleine Kolonistenhaus« der Anfangszeit, der fränkische Typus, war einfach gebaut; es besaß noch keinen Laubengang wie es später üblich wurde, das strohgedeckte Dach war nur leicht vorgezogen, und in die dicken Wände waren nur kleine Fenster eingelassen.

Durch Familienzuwachs im Laufe der Jahre wurden oftmals Anbauten notwendig, so daß sich das ehemalige Kurzhaus zum später üblichen Langbau entwickelte. Er umfaßte ursprünglich neben den Wohnräumen auch Wirtschaftsgebäude, Stall und Scheune. Als Baumaterial dienten sowohl für den Kurz- als auch für den Langbau gestampfter Lehm oder luftgetrocknete Kotsteine (aus Lehm und Häcksel). Selten, in Gebirgsgegenden dagegen häufiger, erhielten die Häuser als Unterbau einen Sockel aus Stein oder gar aus Ziegelsteinen. Da die Stroh- und

---

[41] Schäffer schrieb: »[...] wir sind gott sei dank frisch und gesund nacher ungern gekommen, aber ich vor meine person bin nur zehen Dage gesunt gewesen, so habe ich die un[g]rische Kranckheit bekommen und habe gelegen 8 wogen, nun aber bin ich Gott sei Dank wieder frisch und gesunt, nun mehro gefällt es uns alle sampt recht gut und danken dem lieben Gott fill dausent mahl, das wir in dieses lant gezogen sint. Denn wer in diesem lant arbeitet, der hat reichliche nahrung«. Zitiert in: SCHUON.

[42] Siehe dazu die Grundrißskizze in: SCHUON S. 31.

Rohrdächer eine ziemliche Feuergefahr darstellten, ging man im Laufe der Zeit dazu über, Dachziegel zu verwenden sowie auch dazu, Stall und Scheunen zu dem Langhaus mit seiner langen Zimmerflucht querzustellen, so daß dadurch die Form des »Hakenhofs« entstand. Durch weitere Vergrößerungen an der dritten Seiten des Hofes entstand die U-Form, später der geschlossene Vierkanthof.

Mit dem Wachsen des Langhauses wurde ein außerhalb der Zimmer verlaufender Verbindungsgang notwendig: der Vor- oder Laubengang. Dadurch wurde es notwendig, das ursprünglich nur leicht vorgezogene Dach mittels Holzstützen über den Vorgang weiter herunterzuziehen, so daß dieser nun völlig abgedeckt war. In das zur Straßenseite hin gelegene Gangende wurde die eigentliche Haustüre eingelassen. Der Gang selbst, der zum Hof hin durch eine kleine Mauer abgegrenzt war, war voll in den Wohn- und Wirtschaftsraum integriert: Er diente sowohl als kühlere Schlafstätte in heißen Sommernächten als auch zum Trocknen von Tabak, Mais und Paprika.

Die an der Rückseite des Hofes in die Lößwand eingelassenen »Keller« dienten als Sommerküche und Kleinviehställe, aber auch, wie in Mucsi, als Kleinhäuslerwohnungen.

Parallel zu der in den Ansiedlungsjahren notwendigen Errichtung von Hofstellen widmeten sich die Siedler der Bearbeitung ihrer Felder, wobei sich die Nutzung des Großgrundbesitzes von den Betriebsformen der kleinen und mittleren bäuerlichen Betrieben unterscheidet. Weide- und Waldwirtschaft neben dem Akkerbau stellten die Hauptzweige für die Großgrundbesitzer dar, wohingegen die Kleingrundbesitzer sich neben dem Ackerbau der Bearbeitung ihrer Weingärten, Wiesen und Weiden gleichermaßen widmeten. Angebaut wurden Winterweizen, Winterroggen, Futterrüben, Mais, Kartoffeln, Hanf und Tabak, in manchen Gegenden auch Reis. Tabakbau wurde in größerem Umfang in Fadd, Bonyhád, Izmény, Nagyszékely und Pari betrieben. Der Hauptort für »schwäbischen Tobak« aber war Hőgyész, in dessen Gemarkung in den 1780er Jahren jährlich Tausende Zentner angebaut wurden.

Zu einer Intensivierung der Feldwirtschaft trug auch die weitestgehende Abschaffung der reinen Brache bei. An ihrer Stelle bediente man sich »neuer« Anbaumethoden, das heißt solcher, deren man schon in der alten Heimat des längeren kundig war: die verbesserte Dreifelderwirtschaft. Neben der Verwendung des bis dahin in Ungarn ebenfalls noch unbekannten Eisenpfluges führte man auch die regelmäßige Düngung mittels Stalldung ein. Das Stroh wurde nicht mehr, wie bei den Raizen noch üblich, verbrannt, sondern als Streu in die Ställe gegeben.

Neben dem Tabakanbau pflegte man in Hőgyész wie auch in anderen Orten der »Schwäbischen Türkei« die Seidenraupenzucht, die einen blühenden Handel der Tolnauer Seidenindustrie herbeiführte. Zentrum der Seidenraupenzucht war Szekszárd, wo es eine »Mikroskopiranstalt« zur Untersuchung der Seidenraupeneier gab, die mehr als hundert Leute beschäftigte. Per Regierungserlaß wurden in den Städten und Dörfern Maulbeerbäume gepflanzt, deren Blätter den in den häuslichen Kammern gezüchteten Seidenraupen als Futter dienten.

Mehr für die ohnehin an extensive Weidewirtschaft gewöhnten Magyaren als für die intensiven Ackerbau treibenden deutschen Siedler war die Viehwirtschaft

von herausragender Bedeutung. Hierbei kommt den Siedlern das Verdienst zu, durch Aufkreuzung ihres mitgebrachten Viehs mit der ungarischen Rasse »Simmentaler« ein hochwertiges, braungeflecktes Milchvieh, das »Bonyháder Rind«, gezüchtet zu haben, welches das ungarische Steppenrind restlos verdrängte. Die Herdenhaltung von Kleinvieh (Schweine, Schafe, Geflügel) ist ein weiteres Charakteristikum aller Siedlerdörfer. Die Schafwolle wurde selbstverständlich selbst gesponnen; aus ihr wurden außer dem sonstigen Strickzeug auch die berühmten »Batschker« gefertigt.

Das Dorfgefüge

Wie wir bei Weidlein gesehen haben, weisen viele Flur- und Straßennamen darauf hin, daß es in den Dörfern nicht nur Bauern gegeben hat, sondern auch Handwerker, Kaufleute und noch andere »Herreleit«, wie es in Namen wie »Herrngaß« (in welcher der Lehrer, der Richter und die Ärzte gewohnt haben), »Judengaß«, »Müllersäcker«, »Fleischhackerstal« zum Ausdruck kommt. Zum Teil gehen die Flurnamen auch auf Familiennamen vormals hier ansässiger Bewohner zurück: in Diósberény etwa die Namen »Bojáshegy« und »Gellérthegy«.

In Hőgyész waren Handwerker zunächst außerordentlich begehrt. Dies läßt sich aus dem Gebaren der Mercyschen Beamten zur Zeit der »Großen Schwabenzüge« ableiten: Alle durch die Hőgyészer Domäne ziehenden Handwerker wurden notfalls mit Gewalt zurückgehalten, damit sie sich in Hőgyész ansiedelten.[43] Handwerker sein bedeutete auf dem Dorf jedoch, daß man mehrere Beschäftigungen ausüben mußte, um sich sein Auskommen zu sichern. Neben dem Handwerk wartete die eigene oder fremde Feldarbeit. Nur von ihrem Handwerk leben konnten im Dorf am ehesten der Händler, der Wirt und der Fleischhauer. Die übrigen – Schuhmacher, Schmied, Schneider, Tuchwalker, Klumpenmacher – erzielten aus ihrem Gewerbe oft nicht mehr als ein Knecht in Taglohnarbeit. Besser hatten es da schon die Maurer, die, wie das Beispiel Szakadát zeigte, in der ganzen Umgebung und weit darüber hinaus gefragt waren.

Die Sozialstruktur eines Dorfes wird aber nicht nur durch die soziale Schichtung seiner Bewohner bestimmt, sondern auch durch die verwandtschaftlichen und nachbarschaftlichen Bindungen und Beziehungen. Bedingt durch die zunächst starke Abgeschlossenheit gegenüber Nachbarorten, ist das einzelne Dorf durch seine kreuz- und querlaufenden Verwandtschaftsbeziehungen durch mehrere Schichten hindurch geprägt. Birgt auch die Sitte des Heiratens untereinander und die Verkupplung der Nachkommen schon im Kindesalter (»damit es Sach net zamfallt«) die Gefahr der Inzucht in sich, so erfährt das Dorf durch diese Un-Sitte zumindest einen sehr stabilen sozialen Zusammenhalt, der sich in der Ausbildung

[43] Vgl. dazu die auf historisch nachprüfbare Fakten fußende Erzählung der ungarndeutschen Historikerin und Schriftstellerin Ella Triebnigg-Pirkhert, die lange Zeit in Hőgyész gelebt hat: *Die Berufung des Stifulerhannes*. In: TRIEBNIGG-PIRKHERT: Erzählungen.

vielfältiger Formen gegenseitiger Hilfeleistung (Verwandtschaftshilfe, Nachbarschaftshilfe) zeigt.

Gutnachbarschaftliche und somit freundschaftliche Beziehungen wurden auch beim Gang ins »Wertshaus sunndägs noch dr Kerch« entwickelt und gepflegt. Das Wirtshaus als Träger der öffentlichen Meinung erfährt bei den Donauschwaben jedoch eine große Konkurrenz durch deren »Keller«. Hier treffen sich in kleineren Gruppen die Nachbarn, um sich in der Abgeschlossenheit, ohne die »Herrischen«, über Dinge auszutauschen, die in der Öffentlichkeit des Wirtshauses nicht so ohne weiteres angesprochen werden können.

Auch die »Weibersleit« verhandeln bei den verschiedenen Haustätigkeiten: beim Kukurutzschälen, beim Strümpfestopfen, beim Wollespinnen im Kreise der hierzu versammelten Nachbarinnen Privates und Öffentliches, so daß jede von ihnen stets auf dem Laufenden bleibt über die wichtigen Gassen- und Dorfereignisse (und es gab nur wichtige!)

Eine ebensolche soziale Funktion erfüllen die Wochenmärkte.

Hőgyész wurde 1753 zu einem Marktflecken erhoben mit dem Recht, jährlich vier Jahrmärkte abzuhalten. Dadurch erlebte die Gemeinde einen wirtschaftlichen Aufschwung, der sich jedoch wegen der ungünstigen geographischen Lage im Hügelland, abseits der großen Verkehrswege (der Donaulinie Esseg-Budapest und der Kapostallinie Dombovár-Pincehely-Budapest), in Grenzen hielt. Das Recht, Märkte abzuhalten, brachte Hőgyész auch den Titel »oppidum« (befestigtes Städtchen), obgleich eine Ummauerung hier niemals vorhanden war. Der Hőgyészer Markt erlangte als Getreidemarkt für die Dörfer der Umgebung zentrale Bedeutung. Während Hőgyész schon 1753 zum Marktflecken erhoben wurde, erhielt Bonyhád als dem eigentlichen Mittelpunkt des landwirtschaftlich bedeutenden Bonyháder Beckens erst 1780 seine Marktfreiheit. Aufgrund seiner zentralen Bedeutung bediente der Bonyháder Markt 28 umliegende Dörfer.

An den für die donauschwäbischen Städte und Marktflecken günstigen Handelsentwicklungen hatte deren jüdische Bevölkerung wesentlichen Anteil, so daß ihr Prozentsatz als Gradmesser für die wirtschaftliche Bedeutung eines Ortes gilt. In Bonyhád lebten Ende des 19. Jahrhunderts etwa 30% Juden, in Hőgyész immerhin rund 10%. Hőgyész erfuhr schon lange vor dem »Toleranzedikt« Josephs II. von 1781 eine so zahlreiche jüdische Einwanderung, daß schon 1755 eine Synagoge gebaut wurde.

Trotz eines gewissen städtischen Einschlags durch Handel und Gewerbe aller Art – der Anteil des Gewerbes stieg hier bis 1920 auf 45% – kam es in Hőgyész wie auch in den anderen kleineren Städten der Umgebung (Szekszárd, Bonyhád, Szigetvár) nicht zur Bildung von Industriebetrieben, so daß ihr Charakter als Bauernstädte lange Zeit erhalten blieb.

Die Rechtslage in den einzelnen Dörfern wurde in den Ansiedlungskontrakten festgelegt. In diesen Verträgen wird dokumentiert, daß die Dorfgemeinde auch ohne formelle Leibeigenschaft der Untertanen (die es ja auch in Hőgyész zunächst nicht gab) rechtlich und wirtschaftlich in hohem Maße von der Grundherrschaft abhängig war. Eine gewisse Selbständigkeit wurde den Gemeinden jedoch in ihrer inneren Verwaltung zugestanden, obgleich die Verwaltungsbeamten de facto als

Exekutivorgane des Grundherrn eingesetzt waren. Oberstes Verwaltungsorgan der Dorfgemeinde war das »Gericht«, dem der Gemeinderichter als Repräsentant des Volkes vorstand. Der Richter wurde zwar von den Gemeindemitgliedern gewählt (wahlberechtigt waren nur die Männer, und von denen nur die ab einem bestimmten Vermögen), doch behielt sich der Grundherr das Vorschlagsrecht vor. Zum Gericht gehörten ferner mindestens drei Geschworene, die – ohne Vorschlag des Grundherrn – von der Gemeinde direkt gewählt wurden. Die anfallenden Schreibarbeiten erledigte der »Notär«.

Eine noch größere Respektsperson als der Richter stellte der Pfarrer dar, der darum – zumindest was die private Ordnung im familiären Bereich anbelangt – auch einflußreicher als jener gewesen sein dürfte. 1723, also schon ein Jahr nach der Ansiedlung der ersten Siedler, wurde die Hőgyészer Pfarrei eingerichtet, und zwar durch den Pfarrer Peter Willerscheid, der aus Fulda, einer anderen Angabe zufolge jedoch aus Trier gestammt haben soll. Ab 1724 wurden in der Pfarrei Hőgyész die Pfarrmatrikel geführt. Im Ansiedlungsjahr 1722 soll sich nach dem Bericht des Bischöflichen Visitators aus Pécs »in der Einöde Hegyes, zwischen Mucsi und Bereny [...] eine alte Kirche, deren Mauern mit Ausnahmen der Türschwellen und des Sanktuarium noch aufrecht stehen«,[44] befunden haben. Der Standort dieser Raizenkirche, die die ersten Kolonisten ausbesserten und als Gotteshaus benutzten, war der Hof des heutigen Gemeindehauses. Aus demselben Bericht geht auch hervor, daß die Kirche 15 Schritte von der Wohnung des Pfarrers, die ihm die Pfarrkinder gleich nach der Ansiedlung errichteten, entfernt war, und – so klagte der Visitator – der Grundherr sich weder um die alte Kirche kümmere noch um den Bau einer neuen sich bemühe. Den aufgeklärten Staatsbürger von heute mag es weit weniger verwundern als den bischöflichen Visitator von 1729, daß Claudius Florimund Graf von Mercy, so tolerant er sich gegenüber den verschiedenen Konfessionen verhielt, sich eben dieser Toleranz und Liberalität wegen so wenig wie möglich in Fragen der Kirchenverwaltung und -organisation einmischte, auch wenn er das Patronatsrecht über die Parochialkirchen auf seiner Domäne ausübte. Zufrieden war dann wieder ein weiterer Abgesandter des Pécser Bischofs im Jahre 1733, als er anläßlich einer erneuten Visitation berichten konnte, Mercy habe die Hőgyészer Kirche instandsetzen und eine Sakristei anbauen lassen.[45]

Mercy mischte sich aber insofern – und zwar zugunsten des Pfarrherrn – in die Kirchenverwaltung ein, als er in seiner Funktion als geistlicher Grundherr von seinen Untertanen neben dem »Neunten« auch noch den »Zehnten« aus allen Erzeugnissen des bebauten Landes (»ex omnibus nascentibus«) verlangte, den er dann an den Geistlichen weiterleitete. Mercy bestellte den Hőgyészer Pfarrer Willerscheid zum Oberpfarrer seiner sämtlichen deutschen Kolonistendörfer.

---

[44] Zitiert in: *Festpredigt für die hundertjährige Jubelfeier der Pfarrkirche zu Hőgyész. Gehalten am 14. September 1899 von Josef Streicher, Pfarrer zu Paks. Mit oberhirtlicher Genehmigung herausgegeben durch Peter Streicher, Dechant-Pfarrer. 1899.* Reprint-Ausgabe des Drucks von 1899. Hg. J. A. Stupp. Möhrendorf 1989.

[45] Ebenda.

Vertraglich legte er die Pflichten der Pfarrkinder gegenüber dem Geistlichen fest.[46]

Die Dorfrichter waren angehalten, für die pünktliche und ordentliche Leistung des Geforderten zu sorgen. Bei den Kolonisten bestand jedoch Unklarheit über die Rechtmäßigkeit der geistlichen Forderungen und Verärgerung darüber, daß die Pfarrer oftmals mehr verlangten als ihnen vertraglich zustand und weniger leisteten, als von ihnen gefordert war. So hatte der Hőgyészer Pfarrer lange Zeit keine zwei Kapläne beschäftigt. Die seelsorgerische Betreuung der zu einer Pfarrei gehörenden Nachbargemeinden, auch »Filialen« genannt, ließ dann dementsprechend zu wünschen übrig. Nicht selten fand in den Filialen der Gottesdienst nur einmal pro Monat statt. Erschwerend hinzu kommt der durch die Gründung immer neuer Parochien bedingte häufige Wechsel in der Zugehörigkeit zu einer »mater ecclesia« (Mutterkirche).

Wie klug Mercys Entscheidung gewesen war, in einem Dorf nur Angehörige einer Konfession anzusiedeln, zeigt das Beispiel der Gemeinde Kismányok, wo seit 1720 lutherische und reformierte Schwaben zusammen angesiedelt wurden. Bei der Pfarrerwahl wollten beide Gruppen ihre Konfession berücksichtigt wissen. Da sich die Lutherischen hier nicht durchsetzen konnten, siedelten sie 1721/1722 nach Nagyszékely und von dort nach Gyönk über. Auch die Pfarrer selbst zeichneten sich manchmal weniger durch Toleranz denn durch religiösen Übereifer aus: Die evangelischen Schwaben in Szárazd wollten sich, da zahlenmäßig in der Mehrheit, nicht dem katholischen Pfarrer fügen und veranstalteten deshalb eigene religiöse Zusammenkünfte beim Dorfnotär, der den evangelischen Kindern auch Schulunterricht erteilte. Erbost über solch »ketzerisches Treiben«, unterband der für die seelsorgerische Betreuung der Szárazder zuständige katholische Pfarrer Michael Winkler aus Szakadát den Schulunterricht, so daß die Kinder in einem evangelischen Nachbarort zur Schule gehen mußten. Umgekehrt beklagt ein Katholik aus Murga in seinem Gesuch auf Wegzug an seinen Grundherrn (1776), daß er bei den Lutherischen dort nicht zu leben vermag.[47]

Aber auch ein seltenes Beispiel ausgesprochener konfessioneller Toleranz ist bekannt, und zwar aus Varsád, wo in den ersten Ansiedlungsjahren das Gotteshaus von Kalvinern, Lutheranern und Katholiken gemeinsam benutzt wurde.

Die Frömmigkeit des Volkes, von der in den bischöflichen Visitationsberichten häufig die Rede ist, bezieht sich hauptsächlich auf die Spendierfreudigkeit beim Kirchenbau und bei der Errichtung von Altären sowie auf die Teilnahme an Wallfahrten. Häufig besuchter Wallfahrtsort ist das »Brünnl Mariae« (Mariae Bründl, 2 km nordöstlich von Hőgyész in Csisko), dessen Kapelle Anton Graf

[46] Näheres im Eintrag von 15. Juli 1724 in der Pfarrchronik von Szakadát. Abdruck derselben in GALAMBOS: Glaube und Kirche, S. 27.

[47] Zitiert bei WEIDLEIN: Die Schwäbische Türkei, Bd. 2, S. 36: »Ich Johan giorg Puschmann von Murca habe mich als armer Mann resolvirt, mein haus zu verkaufen und mich in ein taugliches orth zu beziehen, al wo ich in einer Kirchen und recht Christlichen Gottesdienst bei wohnen kene, weilen ohne das hier in Murca mit solchen schlecht versehen und hier wegen erlehrung der Kinder wegen der schul und gottesdienst nit mehr zu bleiben verlange [...]«.

Mercy-Argenteau gestiftet hat und in der er am 10. März 1767 beigesetzt worden ist. Es sei hinzugefügt, daß Graf Mercys Tod nach dem authentischen Bericht des Hofkaplans Pater Felix Augustin Sporer an den Bischof von Fünfkirchen, Georg Klimó, sich schon am 23. Januar 1767 ereignet hat. Sporer teilt in dem Bericht mit, daß er selbst am Sterbeort weilte und dem Sterbenden die letzte Ölung sowie die Absolution erteilte. Die These, Anton Graf Mercy-Argenteau sei in Esseg gestorben, von wo er nach Hőgyész überführt worden sei (was wegen der jahreszeitlich bedingten schlechten Witterung sechs Wochen beansprucht habe), ist demnach nicht länger haltbar, zumal eine Beilage zum Bericht Sporers darüber Aufschluß gibt, daß der Leichnam in der Hauskapelle zu Hőgyész aufbewahrt blieb, solange bis die letzten Verfügungen von seinem einzigen Sohn und Erben, Florimund Claudius Graf von Mercy-Argenteau, aus Paris eingetroffen waren. Und das dauerte sechs Wochen.[48]

Die Entwicklung der Hőgyészer Domäne im 18. und 19. Jahrhundert

Am 12. Juni 1773 wurde die Herrschaft Hőgyész auf Betreiben des letzten Mercy, Florimund Claudius Garf von Mercy-Argenteau (1727-1794), an das Geschlecht der Apponyi verkauft. Als vielbeschäftigter kaiserlicher Diplomat und Botschafter am französischen Königshof zu Versailles in Diensten von Kaiserin Maria Theresia und ihren Nachfolgern Joseph II., Leopold II. und Franz II./I. sah er sich außerstande, sich genügend um seine Privatdomänen in der »Schwäbischen Türkei« zu kümmern. Er sah, »wie ihn seine Ämter außer Stande setzen, seine Güter in Ungarn selbst zu besorgen und zu benützen und wie er sich auf grath oder ungrath überlassen muß«.[49] Ab 1767 bemühte er sich deshalb um einen Käufer, doch sein Gesuch, »sein Gut Hegyesz oder Hoegyesz in Hungern jemand verkaufen zu dürfen«, wurde am 5. Oktober 1771 von den Wiener Behörden zunächst abgewiesen. Maria Theresia, die große Stücke auf Mercy hielt, bemühte sich persönlich um eine glückliche Lösung dieses Falles. Am 10. Februar 1772 schrieb die Kaiserin an ihren »Freund und Minister« Mercy, der damals österreichischer Gesandter in Petersburg, Warschau und Paris war: »Es tut mir leid, daß ich Ihnen über Hegyes nicht mehr sagen kann, als diese Note: der Tod von Grassalkovich und die Veränderungen im Ministerium sind schuld daran«.[50] Doch mit der Unterstützung des Fürsten Kaunitz gelang es Mercy noch im selben Jahr, die Besitzung Hőgyész, deren Wert auf 700.000 Gulden taxiert worden war, an Graf Georg Apponyi zu verkaufen. Der »Akt über die Verkaufung des Gutes des Grafen Mercy d'Argenteau, Herrschaft Hőgyész oder Mezőhegyes an Grafen Appony«[51]

[48] Gerhard SEEWANN: Zur Familiengeschichte der Grafen Mercy und Mercy-Argenteau. In: Südostdeutsches Archiv 19/20 (1976/1977) S. 53-69.

[49] Zitiert bei TRIEBNIGG-PIRKHERT: Anton Graf Mercy d'Argenteau, S. 338.

[50] Ebenda, S. 339.

[51] Ebenda, S. 339.

ist datiert vom 12. Juni 1773. Das vormalige Mercysche Majoratsgut blieb Majorat auch bei Apponyi.

Beim Verkauf an Apponyi bestand die Herrschaft Hőgyész aus 23 Ortschaften, darunter zwei Marktflecken, und zwölf Prädien mit nutzbaren Gebäuden. Neben 1546 »behausten Bauern« gab es hier 736 Kleinhäusler. Über die Ausstattung der Domäne gibt uns der »Entwurf der Herrschaft Hőgyész« Auskunft. Darin heißt es, die Herrschaft bestehe aus »23 Ortschaften und 12 Praedien. Kuchelgarten, Gebäude für alle Beamten, Keller für 8.000 Eimer, im Marktflecken Hőgyész wohlgebautes Schloß, Obstgarten, 2 Glashäuser für die wälsche Früchten, großer Mayerhof; Jüdische Synagoge, Gewölbe vor den Juden; Brau- und Branntweinhaus, Fruchtkasten, Fleischbank; Kirche gut gebaut, Pfarrhof im Ort. Alles Ziegel gedeckt. Einwohner Deutsche katholisch. 4 Jahrmärkte. Die Herrschaft hat keine Weingärten, die Untertanen ein wenig«. Aus eben dieser Beschreibung geht ferner hervor, daß die Kirchen und Pfarrhäuser in den Gemeinden Dúzs, Mucsi und Závod (kalvinisch) noch vorhanden waren. In Dúzs befand sich auch »ein Gärtnerhaus, eine gute Mühle und 4 Gang (?) auf dem Flusse Kapos«, im kalvinisch-ungarischen Závod ein Wirtshaus, eine Mühle am Fluß Sárvíz, ein Mauthaus und ein »Gewölb«. Dem folgt eine Aufzählung der lutherischen Dörfer der Domäne.[52]

Mit dem Wechsel des Grundherrn gingen einige einschneidende Veränderungen auf der Hőgyészer Domäne einher, die jedoch nicht für Hőgyész isoliert betrachtet werden dürfen, denn parallel zum Wechsel des Grundherrn gab es ab Mitte des 18. Jahrhunderts bedeutende Entwicklungen, die das Verhältnis Grundherrschaft – Untertanen, wie es bis dahin existierte, grundlegend in Frage stellten. Damals verblaßte das Recht der Untertanen auf Freizügigkeit immer mehr, da die Grundherren sich immer weniger an die Siedlerkontrakte gebunden fühlten. Die Gemeindebewohner wurden wieder als schollenpflichtige Erbuntertänige, als Leibeigene behandelt, so daß die Bedrückung für sie immer größer wurde. Die Bauern jedoch waren nicht mehr länger gewillt, Leibeigenschaft als gottgegeben anzusehen, hatten sie doch am eigenen Leib erfahren, daß es sich auch ohne Leibeigenschaft für den Grundherrn arbeiten ließ. Immer häufiger überschütteten sie die staatlichen Kommissionen mit bitteren Klageschriften, so daß staatliches Eingreifen dringend geboten schien: 1767 wurde die längst fällige Urbarialregulierung vorgenommen. Das bedeutete die Schaffung eines eigenen Bauernfeldes: Das zum Zeitpunkt der Urbarialregulierung in Bauernbesitz befindliche Feld durfte dem Bauern vom Grundherrn zu keinem späteren Zeitpunkt mehr weggenommen und für eigene Zwecke verwendet werden. Zwar gehörte damit de jure das Bauernfeld weiterhin dem Grundherrn, doch konnte dieser rein faktisch nicht mehr frei darüber verfügen. Zum ersten Mal wurde somit durch einen Rechtsakt Herrschaftsfeld vom Bauernfeld getrennt. Die Urbarialregulierung beinhaltete darüber hinaus die Festlegung neuer, bindender Verträge zwischen Herrschaft und Untertanen, bedeutete also die Schaffung einer Rechtssicherheit, die seit der Zeit der ersten Ansiedlungen immer mehr abhanden gekommen war.

[52] Ebenda, S. 339.

Auch im religiös-konfessionellen Bereich gab es ab Mitte des 18. Jahrhunderts einschneidende Veränderungen, und zwar in Form von rigorosen Beschränkungen der Protestanten. Das Mercysche Gut mit seinen vorwiegend lutherischen Dörfern ging zu einem Zeitpunkt in den Besitz der Apponyi über, als die Grundherrschaften ihren lutherischen Untertanen aufgrund massiven Drängens des katholischen Herrscherhauses Habsburg keinen Schutz mehr gewähren konnten beziehungsweise wollten. Wie auch andernorts, wurden in der Hőgyészer Domäne die Bethäuser und Schulen der Protestanten geschlossen und ihre Pfarrer und Lehrer vertrieben. Erst drei Jahre nach dem Toleranzedikt Kaiser Josephs II. von 1781 durften die Lutheraner ihre Kirchen wieder öffnen. In diese Zeit fallen auch die überschwenglichen Huldigungsschreiben der lutheranischen Untertanen an ihre Grundherrschaften. So richtete der evangelische Pfarrer von Kleinmányok, Johann Friedrich Weiß, sowie der Kleinmányoker Richter Johann Just Allrutz nebst vier Geschworenen in einem Schreiben vom 12. August 1773 an ihren neuen Grundherrn Graf Georg Apponyi die unterwürfigste Bitte, »den Evangelischen ein ebenso treuer Vater und Beschützer zu sein, wie es vorher die Grafen Mercy waren«.[53] Doch allen Kniefällen zum Trotz wurde auch hier, wie in den übrigen Dörfern der Apponyischen Grundherrschaft, ihr Bethaus geschlossen und der Prediger vertrieben.

Die Befreiung der bäuerlichen Untertanen wurde mit der Regierung Josephs II. in die Wege geleitet. Neben der Durchführung des Urbariums seiner Mutter, Maria Theresia, erkannte er in seinem berühmten Patent von 1785 den Untertanen ihr Freizügigkeitsrecht wieder zu. Danach durfte der Bauer seinen Wohnsitz wieder ohne Erlaubnis des Grundherrn frei wählen, benötigte nicht mehr dessen Einwilligung zu einer Heirat und wurde auch in der Wahl seines Berufs vom Grundherrn unabhängig.

Sechzig Jahre später gelangte im Zuge der Bauernbefreiung von 1848 das von Bauern bearbeitete Feld definitiv, das heißt rechtskräftig in bäuerlichen Besitz. Dadurch ergaben sich bedeutende Veränderungen in den ehemaligen Gemarkungsgrenzen – auch in den Dörfern der mittleren Tolnau um Hőgyész herum –, Veränderungen, die ihren Anfang schon durch die während der Urbarialregulierung erfolgte Trennung von Herrschafts- und Bauernfeld nahmen: Die Herrschaft Apponyi erhielt bei der Trennung hauptsächlich Wald- und Weideland an der Grenze der Dörfer Kalaznó, Felsőnána und Varsád. Da dieses Waldgebiet auf der Gemarkung von drei Dörfern lag, wurde es aus verwaltungstechnischen Gründen Varsád zugeschlagen. Nach der teilweisen Rodung und Urbarmachung wurde darauf ein Meierhof, die Rudolf-Pußta, errichtet. Auch der nordwestliche Teil von Hertelend bestand aus Wald, der ebenso wie der Duzser Wald mit dem von Hőgyész zusammenhing. Bei der Urbarialtrennung wurde dieser zusammenhängende Wald der Hőgyészer Gemarkung zugeschlagen, was nur deshalb so leicht gelang, weil die entsprechenden Dörfer alle im Besitz desselben Grundherrn waren.

[53] Abgedruckt in: TAFFERNER Bd. 3, Nr. 555.

Kurzgefaßte Hőgyészer Kirchengeschichte[54]

Laut Zählung des bischöflichen Visitators vom 30. März 1729 besaß die alte Kirche drei Altäre, ein Kreuz über dem Hochaltar, einen Kelch mit den Initialen C und E (vielleicht ein Geschenk des Herrscherpaares Karls VI. und seiner Gemahlin Elisabeth), eine mit Eisenbändern beschlagene Truhe, in der das Ciborium mit dem Allerheiligsten aufbewahrt wurde. Vier Jahre nach der ersten Visitation wurden die Verhältnisse durch einen bischöflichen Legaten erneut überprüft. Nach dessen Angaben war jetzt die Kirche völlig instandgesetzt und auch eine Sakristei hinzugebaut. Am 16. Mai 1755 erteilte der Pécser Bischof Georg Klimó hier die Firmung. Die Pfarrei zählte damals einschließlich der Filiale Duzs 88 katholische Familien. Neben der Ausstattung des Kirchengebäudes erwähnt der bischöfliche Bericht einen in Pfarrbesitz befindlichen Weingarten, der wohl ob seines schlechten Zustandes der Pfarre vermacht worden sei.

Die Ausstattung der Kirche erfolgte vornehmlich im 19. Jahrhundert. 1850 hat der Wiener Bürger Vinzentius Prick den Taufbrunnen mit Statue gestiftet, 1860 kamen als Geschenk des Grafen Kasimir Apponyi die Kreuzwegbilder hinzu.
Bislang 22 Seelsorger waren in der Pfarrgemeinde Hőgyész tätig:

1. Peter Willerscheid (der Ansiedlerpfarrer, zuletzt im Erzbistum Köln tätig)	1723-1731
2. Karl Kriener	1732-1739
3. Franz Schuhknecht	1739-1740
4. Heinrich Muth	1740-1744
5. Andreas Federspiel	1744-1745
6. Paul Babonitcs	1745-1753
7. Anton Fabrik	1753-1760
8. Johann Henckelmann	1760-1787
9. Josef Pirker	1787-1798
10. Karl Kolb (aus Battaszek)	1799-1842
11. Karl Gyenis (aus Hőgyész), später Probst	1842-1874
12. Karl Hunyadi (aus Szakadát)	1874-1881
13. Peter Streicher (aus Hőgyész)	1881-1910
14. Josef Schäfer	1910-1922
15. Josef Leh	1922-1930
16. Josef Eberhard	1930-1933
17. Franz Bräutigam	1934-1938
18. Endre Pásztor	1939-1958
19. Dr. Ladislaus Gallos	1958-1968
20. Josef Petz	1968-1980
21. Eduard Mim	1980-1986
22. Michael Klein	seit November 1986

[54] Diese Angaben beziehen sich im wesentlichen auf die *Festpredigt für die hundertjährige Jubelfeier der Pfarrkirche zu Hőgyész.*

Die erste Trauung in der neuen Pfarrkiche fand am 10. Januar 1800 statt, im Laufe des gesamten 19. Jahrhunderts bis zum Kirchenjubiläum am 14. September 1899 dann noch 2.835 weitere. Im selben Zeitraum wurden 12.470 Kinder getauft. Die Festpredigt zum 100jährigen Bestehen hielt Josef Streicher, Pfarrer zu Paks, ein Dorfkind und Bruder des Hőgyészer Pfarrers Peter Streicher, die »Sr. Hochgeboren Graf Geysa v. Appony, k.u.k. Kämmerer und Kirchenpatron sowie seinen geliebten Pfarrkindern gewidmet« war.[55]

Außer der Pfarrkirche existierte in Hőgyész noch eine Hofkapelle in dem von Mercy im Jahre 1740 errichteten Schloß. Die Hofkapläne betreuten auch die Csicsóer Wallfahrtskirche (»Mariae Bründl«). 1812 kamen neben der schon bestehenden Duszer Filiale noch Felsőnána und Nagytormás dazu, die jedoch später wieder anderen Pfarreien angegliedert wurden. Ende des 19., Anfang des 20. Jahrhunderts wurden auch Kalaznó, Kalaznópuszta, Csicsó, Csernédpuszta und Szállapuszta in die Hőgyészer Pfarrei integriert.

Weiterführendes Schrifttum

ABERLE Andreas: Nahui, in Gotts Nam. Schiffahrt auf Donau und Inn, Salzach und Traun. Rosenheim 1974.

Beitrag zur Geschichte der Schifferzunft zu Ulm und der Donaufahrt. In: Journal von und für Deutschland 1792, S. 960-962.

BOGYAY Thomas von: Grundzüge der Geschichte Ungarns. Darmstadt ^{3}1977.

BRÜCKER Christian Ludwig: Die Eingliederung donauschwäbischen Kulturerbes. München 1974.

DIEHL Wilhelm: Bilder aus der hessischen Vergangenheit. Friedberg 1910.

Das Deutschtum in Rumpfungarn. Hg. Jakob Bleyer. Budapest 1928.

Das Schicksal der Deutschen in Ungarn. Hg. Bundesministerium für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte. München 1984 (Unveränderter Nachdruck der Ausgabe 1956).

Die Donauschwaben. Deutsche Siedlungen in Südosteuropa. Hg. Innenministerium Baden-Württemberg. Sigmaringen ^{2}1989.

Die Vertriebenen. Hg. Siegfried Kogelfranz. Hamburg 1985.

Entwicklung und Erbe des donauschwäbischen Volksstammes. Festschrift für Josef Volkmar Senz zum 70. Geburtstag. Hg. Georg Wiedmann. München 1982.

GALAMBOS Franz: Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts. Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. München 1987.

GÖTTLING Hans: Aus Vergangenheit und Gegenwart des deutschungarischen Volkes. Budapest 1930.

HACK Johannes: Über die Auswanderung fuldaischer Landesuntertanen nach Ungarn im 18. Jahrhundert. In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter 3 (1931) S. 303-318.

Handwörterbuch des Grenz- und Auslandsdeutschtum. Bd. 2. Breslau 1936.

HARTMANN Rudolf: Das deutsche Volksschauspiel in der Schwäbischen Türkei (Ungarn). Marburg 1974.

[55] Ebenda.

DERS.: Dokumente einer Auswanderung aus Oberhessen in die Batschka 1785/86. In: Gedenkschrift für Friedrich Metz. Hg. Josef Schramm. Stuttgart 1972, S. 53-59.

HOFFMANN L.: Die Niederlassung der Banater und für Serbien angeworbenen Siedler auf ungarischen Privatgütern. In: Neue Heimatblätter. Budapest 1935, S. 50-55.

HORAK Karl: Der Volkstanz in der Schwäbischen Türkei. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 2 (1938) S. 836-858.

HUTTERER C. J.: Das ungarische Mittelgebirge als Sprachraum. Halle/Saale 1963.

KAINDL Raimund Friedrich: Geschichte der Deutschen in den Karpatenländern. Bde. 1-3. Gotha 1907-1911.

KALLBRUNNER Josef: Prinz Eugen und die deutsche Kolonisation im Südosten. In: Südostdeutsche Heimatblätter 2 (1953) S. 3-11.

KUHN Martin: Franken wandern aus. Zur Siedlung deutscher Untertanen aus den fürstbischöflichen Ämtern in Polen und Ungarn im 18. Jahrhundert. Lichtenfels 1966.

KUHN Walter: Aus den Pfarrchroniken von Szakadát und Závod (Komitat Tolnau). In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter 6 (1934) S. 111-122.

DERS.: Das österreichische Siedlungswerk des 18. Jahrhunderts. In: Südostdeutsches Archiv 6 (1963) S. 1-26.

LENDL Egon: Die Tochtersiedlungsbewegung in der Schwäbischen Türkei. Ein Beitrag zur Wanderungsforschung in den südostdeutschen Volksinseln. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 1 (1937) S. 828-839.

DERS.: Die siedlungsgeographische Forschung in den südostdeutschen Volksinseln. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 2 (1938) S. 452-470.

DERS.: Siedlungsgeographische Probleme aus dem donauschwäbischen Lebensraum. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 3 (1939) S. 576-597.

MÜLLER-GUTTENBRUNN Adam: Der große Schwabenzug. Leipzig 1914.

PRENZINGER Alfons: Die mainfränkische Auswanderung nach Ungarn und den österreichischen Erbländern im 18. Jahrhundert. Wien 1941.

SCHUON Gottlieb: Die nordöstliche Schwäbische Türkei. Stuttgart 1936.

SEEWANN Gerhard: Zur Familiengeschichte der Grafen Mercy und Mercy-Argenteau. In: Südostdeutsches Archiv 19/20 (1976/1977) S. 53-69.

STEINSCH Irma: Die Ansiedlung der privaten Grundherrschaften der Schwäbischen Türkei in Ungarn im 18. Jahrhundert. Budapest 1942.

TAFFERNER Anton: Quellenbuch zur donauschwäbischen Geschichte. Bd. 1-3. München/Stuttgart 1974-1978.

TAFFERNER Anton – SCHMIDT Josef – SENZ Josef: Die Donauschwaben im pannonischen Becken. München 1981.

TRIEBNIGG-PIRKHERT Ella: Erzählungen aus der Schwäbischen Türkei. Budapest 1926.

DIES.: Anton Graf Mercy d'Argenteau. Einer der Begründer der Schwäbischen Türkei. In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter 2 (1930) S. 247-251, 336-339.

UHLENDAHL Heinrich: Als wir jüngst in Regensburg waren... Berlin 1924.

WANDRUSZKA Adam: Theorie und Praxis der österreichischen Populationistik. In: Siedlungs- und Bevölkerungsgeschichte Österreichs. Hg. Institut für Österreichkunde. Wien 1974, S. 115-131.

WEIDLEIN Johann: Die volklichen Verhältnisse in der Schwäbischen Türkei im 18. Jahrhundert. In: Südostdeutsche Forschungen, 1 (1936) S. 60-78.

DERS.: Über die deutschen Kolonisten der ersten Auswanderungsperiode (1722-1726) in Ungarn. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 1 (1937) S. 487-492.

DERS.: Die Schwäbische Türkei. Bd. 1-2. München 1967-1980.

DERS.: Pannonica. Ausgewählte Abhandlungen und Aufsätze zur Sprach- und Geschichtsforschung der Donauschwaben und Madjaren. Schorndorf 1979.

ZIMMERMANN Friedrich: Die Entstehung deutscher Ortsnamen in der Schwäbischen Türkei. In: Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung 7 (1943) S. 397-402.

DERS.: Die deutsche Siedlung in der Schwäbischen Türkei im Mittelalter. In: Wiener Südostjahrbuch 1960/64, S. 3-18.

BÁLINT BALLA, BERLIN

Mitteleuropa aus der Sicht des ungarischen Dauerdilemmas »zwischen Ost und West«

Es ist wohlbekannt, welche Konjunktur der Begriff *Mitteleuropa* seit einigen Jahren erlebt, nachdem er Jahrzehnte lang kaum benutzt worden war.[1] Die Konjunktur geht mit einer verwirrenden Fülle der in der Diskussion vertretenen Auffassungen über den Gegenstand einher. Schon eine genauere geographische Identifizierung des gemeinten Raumes ist strittig und variiert entsprechend den Positionen der Diskutanten, und bereits dies allein trägt erheblich zur kontroversen Vielfalt der Beurteilung der gegenwärtigen Lage des Raumes und seiner Zukunftschancen bei. Speziell aus ungarischer Perspektive signalisiert nun »Mitteleuropa« einen besonders komplizierten Problembereich, da mit dem Begriff für die ungarische Geschichte entscheidende Themen assoziiert sind. Sie schwingen zumindest unterschwellig in der Diskussion mit, wenn nach einer langen zwangsweisen Abstinenz seit einigen Jahren im Zuge der rasanten gesellschaftlichen Veränderungen des Landes auch über Mitteleuropa gesprochen und diskutiert werden kann. Der Titel soll darauf hinweisen, daß das Problem Mitteleuropa aus ungarischer Sicht nur erfaßt werden kann, wenn bewußt ist, daß die Beziehung der Ungarn zu Mitteleuropa wie überhaupt zu Europa im Brennpunkt einer *existenzbestimmenden ungarischen Problematik*, nämlich der *Orientierung zwischen Ost und West*, steht. Mit diesen zwei Himmelsrichtungen werden für Ungarn geschichtlich bedeutsame geostrategische, politische und kulturelle Leitbilder und dilemmatische Alternativen angedeutet. Für einen *Soziologen* ist dieses Thema aus einer Reihe von Gründen interessant. Erstens verweisen die Himmelsrichtungen symbolhaft auf komprimierte Sinnsysteme, auf Leitwerte der Kultur. Zweitens sind sie assoziiert mit Mentalitäten, Ideensystemen und Ideologien maßgeblicher gesellschaftlicher Gruppierungen. Dabei zeigt sich drittens, wie widerspruchsvoll und inkonsistent diese Leitbilder im Zuge ihrer Ideologisierung und oft Mythisierung sein können. Die mit Begriffen wie »Ost«, »West« und »Mitte« bezeichneten Sinngehalte weisen einerseits eine langfristige historische Kontinuität bestimmter Bezugswerte auf, andererseits können sie im Laufe der Zeit einem genauso erheblichen wie nicht explizit gemachten Bedeutungswandel unterliegen. Bereits aus diesem Grunde muß jeder Versuch einer wissenschaftlichen Darstellung dieser quasi-geographischen Symbolsysteme mangelhaft bleiben.

Von Ungarns Mitteleuropa-Perspektive läßt sich nur aufgrund eines Überblikkes der wechselvollen geschichtlichen Entwicklung dieser grundsätzlichen Alter-

[1] Als erster – oder zumindest als einer der ersten – hat Friedrich NAUMANN in seiner gleichnamigen Arbeit (Berlin 1915) den Begriff »Mitteleuropa« ins Zentrum seines Blickfeldes gerückt. Zum Begriff »Zwischeneuropa« G. WIRSING: Zwischeneuropa und die deutsche Zukunft. Jena 1932. Aus der neueren Literatur: *Traumland Mitteleuropa*? Hrsg. S. Papcke – W. Weidenfeld. Darmstadt 1988; *Dazwischen*. Hrsg. F. Hertrich – Ch. Semler. Frankfurt/Main 1989. Vgl. auch Anmerkung 16.

nativen sprechen. Der Grund dafür, daß es trotz der sich im Laufe der Jahrhunderte wandelnden politisch-gesellschaftlichen und ideologisch-kulturellen Komponenten des Themas ein gemeinsames Grundproblem gibt, worauf in kritischen Situationen refrainartig immer wieder Bezug genommen wird, liegt in den folgenden *zwei* nicht eliminierbaren und immer wieder zur Geltung kommenden *Faktoren ungarischer Existenz*. Der eine Faktor für die Konstanz des ungarischen Ost-West-Dilemmas ist die *geostrategisch empfindliche Lage Ungarns* in einem immer wieder begehrten, umstrittenen und schwer absicherbaren Raum; der andere ist die *Spannung zwischen* einer grundsätzlich *westlichen*, also europäischen Option und der *östlichen*, fast außereuropäischen *Herkunft* der Ungarn und des hierauf gründenden Gefühls des *Alleinseins und Fremdseins*. Einsame Zugewanderte zu sein in einem schwer beherrschbaren und schwer pazifizierbaren Raum, in dem immer wieder schicksalhafte Entscheidungen – nämlich meistens in irgendeiner Form zwischen Ost und West – getroffen werden müssen: das ist über viele Jahrhunderte bis heute der Kern des ungarischen Ost-West- und auch des Mitteleuropa-Problems. Dieses Thema soll in vier dem Geschichtsverlauf folgenden Abschnitten skizziert werden.

1. Westen oder Osten? – Ungarische Alternativen bis zum 20. Jahrhundert

Wiewohl dieses Thema in seiner vollen Tragweite erst im 19. Jahrhundert, im Zeitalter des nationalen Erwachens und des Forschens nach historischer Identität, problematisiert wird, ist der Kern der Frage seit dem frühen Mittelalter präsent. Einerseits verweisen nämlich schon die Chroniken des 12. und 13. Jahrhunderts stolz auf die ferne, ja hunnische Herkunft der Ungarn, andererseits ist für Ungarn das ehrende Epitheton »Schutzschild Europas (beziehungsweise der Christenheit)« verbreitet. Auch wird betont, daß Reichsgründung und Christianisierung bewußt unter Hinwendung zu Rom und unter Ablehnung des sich ebenfalls anbietenden, ja aufdrängenden byzantinischen Christentums erfolgt seien. Das Leitmotiv einer später weitverbreiteten Ideologie ist also schon wirksam: Ein aus dem Osten kommendes Volk siedelt sich in Europa, im Westen an und wird zum entschlossenen Verteidiger westlicher Werte und Territorien. Auch das Gefühl der Nichtanerkennung, ja des Verratenseins in dieser Rolle findet seinen Ausdruck bereits im Mittelalter: Wiewohl die Ungarn jahrhundertelang – so heißt es – erfolgreich und aufopferungsvoll die anbrandenden Wellen der Angriffe von Petschenegen, Kumanen, Mongolen und Türken abwehren und zur Verbreitung des westlichen Christentums sogar offensiv (in Kreuzzügen sowie gegen die Bogumilen-Häretiker) kämpfen, wird Ungarn von seiten Europas allenfalls verbale Lobpreisung und nur allzuwenig tatkräftige Unterstützung zuteil.[2]

[2] Zu diesem Thema Tibor Joó: Magyar nacionalizmus [Ungarischer Nationalismus]. Budapest o.J. [1941], insbesondere Kap. III. Neuerlich Thomas von BOGYAY: A magyarság mint »Nyugat védőbástyája« [Das Ungartum als »Schutzbastei des Westens«]. In: Katolikus Szemle 38 (1986) S. 101-114. Über die Ära der Anjou-Könige Mihály FERDINANDY: Országok Úrnője [Herrin der Län-

Der Zusammenbruch und die Dreiteilung des Königreichs im 16. Jahrhundert wandeln diese weitgehend theoretisch-ideologische Frage einer West-Ost-Option in ein *bedrückendes praktisch-politisches Problem* um, das die gesamte ungarische Geschichte der folgenden Jahrhunderte prägt. In der Folge der verlorenen Schlacht von Mohács (1526) gibt es nämlich 150 Jahre lang drei verschiedene Ungarn: einen nordwestlich-westlichen habsburgischen, einen mittleren türkisch besetzten Teil, sowie das sich vom Norden bis Südosten hinziehende, der Türkei tributpflichtige, aber ansonsten ziemlich unabhängige Fürstentum Siebenbürgen. Hierdurch entsteht aber die Notwendigkeit, der bislang nie angezweifelten westlichen Option eine östliche entgegenzustellen und sie politisch wie kulturell zu vertreten. Idealtypisch vereinfachend geht es fortan nämlich darum, *ob Ungarn zwar westlich, aber habsburgisch beherrscht, katholisch-gegenreformatorisch, konservativ-feudal ist* – oder ob in den teilweise kriegerischen Auseinandersetzungen *Siebenbürgen* und die *östliche* strategische Richtung und damit ein *religiös toleranter, pluralistischer Protestantismus und eine bürgerlich-offene Lebensform* siegen, die sich trotz der östlichen Außenorientierung ebenfalls als europäisch-westlich bezeichnen läßt. Diese erste große Variante des Ost-West-Dilemmas ist nicht nur während der gesamten Türkenzeit, sondern noch bis zur Niederschlagung des Rákóczi-Aufstandes im frühen 18. Jahrhundert eine schicksalsbestimmende Frage, deretwegen blutige Kriege geführt werden. Mehr noch, die Alternative bleibt auch Jahrzehnte nach dem Verschwinden der die östliche Option unterstützenden Türkenherrschaft aus dem Karpatenraum virulent. Kämpfen nämlich im Rákóczi-Aufstand auf der einen Seite, vom Osten des Königreichs kommend, protestantische Kleinadlige, Bürger und Bauern, auf der anderen das habsburgisch-katholisch-hochadlige Ungarn des Westens, auf Leben und Tod gegeneinander, so werden hier für die Parteien die Namen »Kuruc« und »Labanc« geprägt, die auch in den folgenden Jahrhunderten weiterleben und damit wesentliche Elemente der mit ihnen angedeuteten politisch-kulturellen Alternativen mit entsprechendem gesellschaftlichem Hintergrund – freilich mit epochenbedingten Variationen – tradieren.

Doch die Türkenzeit bringt erstmals auch *eine Art mitteleuropäische Option*, nämlich eine Option der Ablehnung sowohl der Ost- als auch der Westpolitik. Sie ist die von Nikolaus Zrínyi II. zuerst bewußt formulierte Politik der Eigenständigkeit und der Freiheit Ungarns »zwischen zwei Heiden«, die Ablehnung von »deutschem Giftsgebräu und türkischem Opium«. Hier liegen geistige und strukturelle Wurzeln von neuerlichen Denkmustern und Strategien wie »Dritter Weg« und »Mittlerrolle Ungarns in Mitteleuropa«.

Was aber die Frage »West oder Ost« im weiteren betrifft, so stellt sie sich – nachdem sie etwa hundert Jahre lang, also in der Ära der unangefochtenen Domi-

der]. Rom 1985. Die Ungarn erinnern gerne daran, daß das mittägliche Glockenläuten auf eine päpstliche Anweisung zurückgeht und an den Sieg des von János Hunyadi geführten Heeres gegen die Türken (Belgrad, 1453) erinnern soll. Auch die kommunistischen Staatsoberhäupter und Ministerpräsidenten Ungarns empfingen die ausländischen Delegationen bevorzugt im prunkvollen Belgrad-Saal (*Nándorfehérvári terem*) des Parlamentes.

nanz der Habsburger seit dem den Rákóczi-Aufstand beendenden Frieden von Sathmar 1711, gegenstandslos war – mit großer Leidenschaft im *19. Jahrhundert*, als Aufklärung, nationale Erneuerungsbewegung und politisch-soziale Reformära das Thema erneut akut werden lassen. Es reicht die Nennung der Namen von zwei führenden Persönlichkeiten, die beide jeweils eine weltanschaulich-kulturelle Option und eine praktisch-politische und strategische Parteinahme personifizieren: Auf der einen Seite steht der Graf Széchenyi, der katholische Hochadlige, der eine friedliche, sich auf die Modernisierung der Wirtschaft konzentrierende Evolution einleitet und dabei für eine Politik der Versöhnung und des Bündnisses mit dem Habsburgerhaus plädiert. Die Gegenseite wird von dem aus dem Nordosten des Landes kommenden protestantisch-kleinadligen Advokaten Kossuth geführt, der eine radikal progressistische Strategie verfolgt, bei der der Unabhängigkeitspolitik ein absoluter Primat gegenüber der wirtschaftlichen Evolution zukommt und der gegen die Aufrechterhaltung der Bindungen an das Haus Habsburg ist. Neu an dieser Konstellation ist freilich das Fehlen der die antiwestliche Politik unterstützenden Großmacht Türkei, die ja immer mehr aus Europa hinausgedrängt wird. Diese Variante des Ost-West-Dilemmas gewinnt tragische Züge, als die bürgerliche Revolution von 1848 in den Freiheitskrieg 1848/1849 übergeht und nach vorübergehenden Siegen zur militärischen Katastrophe führt. Es zeigt sich die Impraktikabilität beider Alternativen: Nachdem die von Széchenyi vertretene »westliche« Strategie unter dem Druck der sich beschleunigenden Ereignisse schließlich sowohl in Wien als auch in Ungarn selbst zum Scheitern gebracht wird, erleidet auch die von Kossuth geführte radikale Unabhängigkeitsbewegung ihren Untergang, und zwar in der doppelten Umklammerung durch die antiungarische Allianz einer westlichen und einer östlichen Großmacht, zwischen Habsburg und dem Zaren. Diese Erfahrung trägt wohl entscheidend zu einer neuen Kossuthschen Politik im Exil bei. Auch ohne bewußte Betonung ist sie eine Art *Mitteleuropapolitik*. Kossuth entwirft nämlich das Modell einer Konföderation der Staaten und Nationalitäten der Donauländer als Sammelpunkt gegen Zarentum im Osten und Habsburger im Westen, also in Anlehnung an die Zrínyische Alternative »Ungarn zwischen zwei Heiden«.[3]

Auch nach dem österreichisch-ungarischen Ausgleich mit der *Gründung der Doppelmonarchie 1867* gibt es zwei einander deutlich opponierende Strömungen in Politik und Kultur: Die der den Ausgleich stiftenden 67er und der an den radikalen Kossuthschen Positionen festhaltenden 48er. Hier die konservativen und katholischen Oberschichten, dort der radikale protestantische Populismus, nicht selten mit deutlichen antideutschen Zügen. Der Protestantismus bedeutet in diesem Falle zumeist Calvinismus, der oft auch als »die ungarische Religion« apostrophiert wird. Das Selbstbild der Protestanten im 19. Jahrhundert ist nachgewiesenermaßen das des liberalen 48ers, also des Gegners von 1867, mehr noch: Der Ungar ist laut protestantischer Auffassung typischerweise liberal und Patriot,

[3] Siehe Kossuths 1851er Programm sowie bereits seinen Brief aus dem Jahre 1850 an László Teleki in Imre MIKÓ: Nemzetiségi jog és nemzetiségi politika [Nationalitätenrecht und Nationalitätenpolitik]. Kolozsvár 1944, S. 73 f.

das heißt protestantisch.[4] Hierbei schreitet der Prozeß der Loslösung der internen Positionen der »östlichen« Partei von einer entsprechenden externen, außenpolitischen Bezugsmacht weiter voran: Zwar gelten der Türkei auch jetzt noch Sympathien, vor allem wegen ihrer Dauerfeindschaft mit Rußland, doch »Osten« bedeutet immer mehr das in seiner feindlichen Rolle bestätigte Zarenreich. Somit ist Ungarns strategische Alternative im Ost-West-Dilemma – und zwar auch für die innenpolitisch-kulturell östliche Partei – die Wahl (die eigentlich keine ist) zwischen einem Bündnis mit dem wenig gelittenen traditionellen Partner-Gegner und einer neuen, unberechenbaren Bedrohung.[5] Ist also die prowestliche Option unter außenpolitischen Gesichtspunkten eindeutig, so gerät Ungarn aus innenpolitischen Gründen unter einen doppelten Druck: Denn im Westen tendiert Wien zunehmend zu einem antiungarischen Bündnis mit den nach Unabhängigkeit strebenden Nationalitäten Ungarns, während vom Osten aus die panslawistische Bewegung unter den slawischen Nationalitäten des Landes verbreitet wird. Das alte ungarische Dilemma treibt infolge der zunehmenden Angst immer mehr ideologisierte Blüten. Bekenntnisse zugunsten eines westlichen, europäischen Ungarn beziehen sich keineswegs etwa auf eine konsequente politisch-institutionelle Demokratisierung nach westeuropäischem Muster, sondern dienen zumeist der antislawischen Propaganda. Die sich der Kriegserklärung erfolglos widersetzende ungarische Regierung rechtfertigt *den Ersten Weltkrieg dann nach seinem Ausbruch* in Anspielung an die traditionsreiche prowestliche Rolle Ungarns als einen Krieg zur Verteidigung Europas gegen den »finsteren Osten«. – Eine kurzlebige aber beachtenswerte Variante des ungarischen Ost-West-Dilemmas stellt auch das Jahr 1918/1919 dar. Nach dem Waffenstillstand siegt zunächst die bürgerliche Revolution und damit erstmals eine antideutsche prowestliche Option: Die republikanische Regierung will sich an die demokratischen Westmächte anlehnen und im Inneren eine sozial-progressive und die Autonomiebestrebungen der Nationalitäten honorierende Politik betreiben. Da aber eine solche Politik sowohl für die Siegermächte als auch für die radikalen Führungsgruppen der Minderheiten

[4] Mihály BUCSAY: A protestantizmus története Magyarországon 1521-1945 [Die Geschichte des Protestantismus in Ungarn]. Budapest 1985, S. 210-212.

[5] Die ungarischen Sympathien für die Türkei galten in dieser Zeit teils der alten Tradition als Land der Asylgewährung für geschlagene antihabsburgische Staatsmänner und Militärs (in der Tradition des Fürsten Rákóczi und seiner Gefolgschaft im 18. Jahrhundert, nach dem Freiheitskrieg von 1848/1849 für Kossuth, General Bem, u.a.), teils dann der mit dem Zarenreich verfeindeten Macht, so im Krimkrieg und im Krieg 1877. Einer der bekanntesten Vertreter einer russenfeindlichen und pro-deutschen Position ist der k.u.k. Außenminister, Gyula Graf Andrássy sen., der maßgeblich am Zustandekommen des Zweibundes zwischen dem Deutschen Reich und Österreich-Ungarn mitgewirkt hat. Friedrich NAUMANN nennt ihn (S. 53 f.) mit Anerkennung eine Persönlichkeit, die große Verdienste bei der Schaffung eines Mitteleuropas – im Naumannschen Sinne – hat. – Was die traditionelle antideutsche Einstellung vieler Ungarn betrifft, so macht sich der Historiker Julius SZEKFŰ in einer für das deutsche Publikum geschriebenen Arbeit (Der Staat Ungarn. Stuttgart 1918) Mühe, um den »Deutschenhaß« der Ungarn als nur angeblichen darzustellen und ihn mit der alten absolutistischen Tradition Wiens zu erklären (S. 114 ff.).

viel zu spät kommt, muß die bürgerliche Regierung der mit dem jungen Sowjetrußland verbündeten kommunistischen Räterepublik weichen. Ihre allerdings kurzlebigen Erfolge und ihre kurzlebige Popularität beruht auf der außenpolitischen Komponente dieser allerneuesten Variante der proöstlichen Option. Ungarns Kommunisten wagten als einzige den Kampf gegen das westliche Besatzungsdiktat und die drohende Zerstückelung des Landes durch »imperialistische«, »bourgeoise« Aggressoren.

2. Klein-Ungarn: Von der Entdeckung Mitteleuropas zur Vereinnahmung für die sowjetische Ostorientierung

Ein neues Kapitel beginnt in den Jahrzehnten zwischen den zwei Weltkriegen als Folge der Aufteilung Ungarns durch das Friedensdiktat von Trianon. Die existenzbestimmende Frage ist nunmehr *nicht eine souveräne Standortbestimmung* eines mächtigen Reiches im kontinentalen Ost-West-Konflikt, sondern *das schiere Überleben eines kleinen, orientierungslosen Landes in einem geschrumpften Raum*, bedroht sowohl vom Osten als auch vom Westen her durch übermächtige Feinde. In dieser neuen Situation erhält in Ungarn der Begriff *»Mitteleuropa«* für eine bisher nicht als autonom erkannte und identifizierte Region zentrale geostrategische und kulturelle Bedeutung, und es werden erstmals Mitteleuropa-Vorstellungen entwickelt. Denn Ungarns Problem lautet nicht mehr »pro-westliche oder pro-östliche Frontrichtung«, sondern konzentriert sich auf das Auffinden einer Überlebensstrategie mit Blick auf die geschrumpften Kräfte in einem radikal veränderten Umfeld, in der weder eine Politik der Verteidigung des Westens oder aber eine der Behauptung antiwestlicher Unabhängigkeit noch weniger eine unabhängige Selbstbehauptung allein zwischen zwei Fronten Realitätsbezug und Sinn hat. Stattdessen geht es fortan um den *Ausbau eines Zwischenraumes zwischen West und Ost*, wobei zwei Fragen zu lösen sind: die Neubestimmung der Ziele und der Chancen der eigenen Existenz und das Suchen einer geeigneten neuen auswärtigen Strategie in dieser neuen Zwischenzone »Mitteleuropa«, so wie sie nach dem Ersten Weltkrieg als Konglomerat kleinerer, zum Teil neuer Länder geschaffen wurde.

Aufgrund dieser neuen Standortbestimmung entsteht die neue kulturell-ideologische Strömung des sogenannten *»Dritten Weges«* und überlagert alte, unzeitgemäße Positionen.[6] Der Begriff verweist vor allem auf diese neuentdeckte und -definierte Zwischenstellung zwischen Ost und West, impliziert meistens eine starke und bewußte Ablehnung sowohl des sowjetischen als auch des deutschen Totalitarismus und deutet zugleich auf das Suchen nach neuen Formen in Wirtschaft und Gesellschaft zwischen Sozialismus und Kapitalismus. Außenpolitisch

[6] Die Zusammenfassung der wichtigsten Positionen des »Dritten Weges« in Ungarn siehe bei Gyula GOMBOS: »A harmadik út« [Der dritte Weg]. In: Új Látóhatár 38 (1987) 137-151. Ein oft benutzter, symbolträchtiger Begriff dieser Ideenwelt ist auch das Bild des Dichters Endre Ady über Ungarn als Fährenland.

ist das oberste Ziel die Versöhnung der zahlreichen, sich oft befehdenden Staaten in diesem »Zwischeneuropa« mit dem Zukunftsblick auf die Gründung einer Konföderation zum Zwecke der wirtschaftlichen Zusammenarbeit, einer konsensual zu führenden Außenpolitik und auch der gemeinsamen militärischen Verteidigung, mit dem obersten Gebot der Wahrung der Unabhängigkeit der zwischen Deutschland und Rußland lebenden Völker. Ungarn wird dabei die neue historische Rolle des Brückenbauers, des Mittlers und Vermittlers zugedacht. László Németh, einer der profiliertesten Vertreter dieser Denkrichtung hat die Völkerschaften Mitteleuropas mit dem treffenden Begriff »Milchgeschwister« apostrophiert. Zu den tragenden gesellschaftlichen Kräften dieser Richtung gehörten Schriftsteller und sonstige Intellektuelle des ungarischen Populismus, die eher »östlich« orientiert waren.[7] In dieser heterogenen, schillernden Bewegung einer mit unerwarteten neuen Orientierungsproblemen ringenden Gesellschaft gab es auch Verbindungen zum traditionalen, teilweise radikalen Nationalismus und zu neuen Varianten der Ostorientierung, deren Vertreter zum Beispiel die These über die hunnisch-skythische Abstammung der Ungarn auch wissenschaftlich vertreten haben.

Bedauerlicherweise waren dem völkerverbindenden Ideengut des Dritten Weges in einer durch die unseligen Friedensverträge angeheizten Feindseligkeit weder eine allzu große Popularität noch praktisch-politische Erfolge beschieden. Diese Erfolglosigkeit hing aber in hohem Grade auch mit der mangelnden Kooperationsbereitschaft der durch den Trianoner Friedensvertrag begünstigten Länder der kleinen Entente zusammen. Der Weg zur Katastrophe des Zweiten Weltkrieges war gleichsam vorprogrammiert. Aufgrund des Bisherigen überrascht es nicht, daß das offizielle Ungarn auch in diesen Krieg in der Rolle des Verteidigers westlicher christlicher Werte gegen die östliche, sowjetische »Barbarei« gezogen ist. Nichts ist bezeichnender für die Pervertiertheit der Darstellung des westlichen Wertesystems, der westlichen Kultur im damaligen amtlichen Ungarn, als Geringschätzung der außen- und weltpolitischen Bedeutung der westeuropäischen Demokratien und der Vereinigten Staaten, dieser konsequenten modernen Träger westlicher Werte im 20. Jahrhundert. Beeinflußt durch kurzfristige außenpolitische Opportunitätserwägungen bedeutete für Ungarn die Westorientierung in jener Zeit praktisch die Orientierung an Deutschland, die in der Beteiligung des Landes im Zweiten Weltkrieg an der Seite Hitler-Deutschlands gipfelte. Zur Entlastung sei allerdings angemerkt, daß Ungarn lange Zeit erhebliche aber ergebnislose An-

[7] Ein führendes Organ der »östlich« orientierten, populistischen »Dritte Weg«-Richtung war die Zeitschrift *Kelet Népe* »Volk des Ostens«, in der im Kreis um Zsigmond Móricz eine Reihe von – meist aus Siebenbürgen und Ostungarn stammenden – progressiven Literaten und Gesellschaftskritikern von 1935 bis 1942 publiziert haben. Vgl. *A Kelet Népe, 1935-1942*. Budapest 1986. Schon der Dichter János Arany hat zur Stärkung des nationalen Bewußtseins nach dem verlorenen Freiheitskrieg 1848/1849 den Mythos der hunnischen Abstammung mit literarischen Mitteln popularisiert. Siehe die große Arany-Monographie von Dezső KERESZTURY: Csak hangköre más [Nur sein Stimmenkreis ist ein anderer]. Budapest 1987, S. 310. Im 20. Jahrhundert hat z.B. der anerkannte Geistesgeschichtler Tibor Joó die hunnische Abstammung der Ungarn als eine Quasi-Realität dargestellt: A magyar nemzeteszme [Die ungarische Nationsidee]. Budapest o.J. [1940], S. 44.

strengungen einer Wiederannäherung an die eigentlichen westlichen Mächte, an die Sieger des Ersten Weltkrieges und Urheber des Friedensvertrages, unternommen hat. Nur die Ergebnislosigkeit dieser Versuche führte das Land – verspätet und unwillig – zu Hitler-Deutschland, und zwar in erster Linie im Interesse der Politik der Revision der Friedensverträge, einer Politik, deren allgemeine Ziele ohne Rücksicht auf Ost-West-Orientierung und sonstige Unterschiede sich eines weitgehenden nationalen Konsenses erfreuten.

Einen weiteren Tiefpunkt der ungarischen Geschichte und damit auch der Geschichte der Versuche des Entwerfens von geostrategischen und kulturellen Alternativen einer ungarischen Standortbestimmung brachte *die Ära nach 1945 mit der sowjetischen Besatzung und der Errichtung der Volksdemokratie* mit sich. Zwar gab es in der kurzen demokratischen Zwischenperiode Ansätze zur Fortführung eines Denkens in Kategorien des Dritten Weges – zum Beispiel seitens István Bibós –, basierend auf der Hoffnung, die neu zugewiesene Position als ein demokratisches Land zwischen der Sowjetunion im Osten und den Westmächten ließe sich stabilisieren und ausbauen.[8] Doch mit Blick auf die gewaltsame Einverleibung Ungarns in das Sowjetsystem und die damit einhergehende massive und zwangsweise Umstrukturierung der Gesellschaft erfolgte auch eine *totale kulturelle Umpolung und damit eine neue diktatorisch verbreitete geopolitisch-kulturelle Standortbestimmung*. Die fundamentale Bedeutung der militärischen Besetzung Ungarns für eine radikal neue und durchgehende Standortfestschreibung wurde dem Schriftsteller und Politiker Zoltán Szabó im Augenblick der ersten Berührung mit den Besatzern bewußt.[9] Zum Erfolg einer solchen totalen Umstellung gehörte aber auch die – allerdings stark manipulatorische – Nutzung bestimmter Erfahrungen im Zusammenhang mit dem ungarischen Orientierungsdilemma. Wurde unmittelbar nach 1945 – und zwar nicht nur durch die Kommunisten – noch zu Recht auf die fatale Rolle einer zum Vasallentum gegenüber Hitler-Deutschland führenden Art der Westbindung hingewiesen, so wurde nach der kommunistischen Machtübernahme das ganze westlich-christliche Wertesystem in Bausch und Bogen als »reaktionär«, »faschistisch« und »imperialistisch« verdammt. Im Einklang damit wurden alle nur erdenklichen »geschichtlichen« Momente östlicher Orien-

[8] Die diesbezüglichen Arbeiten von István BIBÓ: Összegyűjtött munkái [Gesammelte Werke]. Bde. 1-4. Bern 1981-1984 (hierzu insbesondere Bd. 2 und 3). Über die weitverbreitete Hoffnung nach 1945, Ungarn könnte mit Österreich und der Tschechoslowakei eine Art cordon sanitaire und Brücke zwischen Ost- und Westeuropa bilden, siehe József VARGA: A Kisgazdapárt felmorzsolása [Die Aufreibung der Kleinlandwirtepartei]. In: Katolikus Szemle 39 (1987) S. 254-257, insbesondere 257.

[9] Zoltán Szabó beschreibt seine erste Begegnung mit den stämmigen, mongolisch aussehenden Reitern, die als erste für ihn, der sich in einem kleinen Dorf vor den Deutschen und vor den ungarischen Pfeilkreuzlern versteckte, den Regimewechsel und damit die Verlagerung Ungarns in den Osten signalisieren: »Das Tal lag zuvor in jener Gegend Europas, die die Atlantikküste im Westen, bei den Häfen von Calais und Brest erreicht. Jetzt ist sie hingegen in Eurasien, in jenem Kontinent, der im Osten, irgendwo in der Gegend von Wladiwostok oder Petropawlowsk die eiligen Gewässer der Meerenge Bering erreicht; zwischen dem polaren Eismeer und dem Großen oder Stillen Ozean.« Zoltán SZABÓ: Korszakváltás [Epochenwechsel]. In: Ders.: Terepfelverés. Bern 1987, S. 124.

tierung mit einer die sowjetische Politik stützenden und rechtfertigenden positiven Bewertung uminterpretiert. Es ging dabei oft um Unwahrheiten und Fiktionen. So lag Ungarn nach der neuen Geschichtstheorie immer schon östlich von Mitteleuropa und bildete, so hieß es weiter, seit eh und je ein Teilstück der osteuropäischen Entwicklung, nicht anders als Böhmen, Polen und die spätere DDR. Die Elementarkenntnisse der Landwirtschaft und das Muster der Staatsgründung seien den Slawen zu verdanken, und was Technik und Kultur anbelangt, hätten durchwegs die Russen die entscheidende Rolle gespielt.[10] In Geschichtsschreibung, Kultur und Ideologie mußten die den Ungarn seit ihrer Geburtsstunde zugutekommende Politik der Sowjetunion herausgearbeitet und den fatalen Konsequenzen der habsburgfreundlichen und generell okzidentalen Orientierung entgegengestellt werden. Die Sowjetunion übernahm dergestalt die seit Jahrhunderten vakante Rolle der Türkei als weltpolitischer Garant der antiwestlichen, antideutschen, fortschrittlichen Ostorientierung Ungarns. In der in diesem Sinne neugeschriebenen Geschichte Ungarns – sowie mutatis mutandis in derjenigen der DDR und der anderen Länder des »sozialistischen Lagers« – bildeten Unabhängigkeitskriege, Bauern- und Arbeiterbewegung und dann vor allem die Räterepublik eine Verkettung fortschrittlicher Ereignisse mit der Folge, daß die Geschichte »zu einer Art heilsgeschichtlichen Reihe erstarrt«, mit Rákosi als treuestem Schüler Stalins an ihrem Endpunkt.[11] Dieser massive kulturelle Umschwung wurde aber nicht nur durch Zwang und Terror erreicht. Außer der Diskreditierung des »westlichen« Wertesystems infolge der Fehlschläge der sich auf sie berufenden Politik und der volksfremden Lebensweise der bislang herrschenden westorientierten Oberschichten, kam diesem Umbruch die Unterstützung von weiten Teilen der ostorientierten, radikalliberalen und populistischen Intelligenz zugute, zumindest in den noch freiheitlichen, demokratischen Jahren nach 1944. Maßgebliche Gruppen sind in den Bann einer die Erfüllung wichtiger proöstlich-fortschrittlicher Forderungen (nationale Unabhängigkeit, Agrarreform, Industrialisierung, Zurückdrängung der politischen und wirtschaftlichen Macht der katholischen Kirche) versprechenden Politik geraten. Deswegen lag auch nahe, daß so mancher Bündnispartner der Kommunisten aus dem Kreise traditionell antiwestlicher Populisten kam, wie auch so mancher führende Kommunist und fellowtraveller engagierten Protestantenfamilien entstammte oder sogar selber Geistlicher war. [12]

---

[10] Kálmán BENDA: Magyarország Kelet és Nyugat között [Ungarn zwischen Ost und West]. In: Confessio 13 (1989) Nr. 2, S. 13-15. Über die Art, wie diverse Interpretationen der Gestalt des Hl. Stephan einmal westlichen, dann östlichen, dann wiederum Ost-West-Vermittlungspositionen dienten, Iván T. BEREND: »Szent István a magyar történet századaiban. In: Valóság 31 (1988) Nr. 8, S. 1-8.

[11] Jenő SZŰCS: Történeti »eredet«-kérdések és nemzeti tudat [Fragen nach dem historischen »Ursprung« und nationales Bewußtsein]. In: Valóság 28 (1985) Nr. 3, S. 31-49, daselbst S. 40 f.

[12] So war der Nationale Kurator der Reformierten Kirche Ungarns, Albert Bereczky, Staatssekretär und fellowtraveller mit nützlichen Diensten für die Gleichschaltung in Staat und Kirche. Der langjährige Außenminister und KP-Mitglied János Péter war Bischof von Debrecen. Der 1958 hingerichtete Géza Losonczi (KP) entstammte einer Pastorenfamilie aus Ostungarn. Die Tochter von Imre Nagy heiratete den reformierten Geistlichen Ferenc Jánosi, was Nagy schwer angelastet wurde

Nicht zufällig wurde die erste provisorische Nationalversammlung Ende 1944 im reformierten Dom von Debrecen, dem »calvinistischen Rom« zusammengerufen, also am geschichtsträchtigen Ort der Proklamierung der Dethronisierung des Habsburgerhauses durch die Kossuth-Regierung.

Durch all dies wird das *radikal Neue der ungarischen Ortsbestimmungsproblematik* deutlich. Diese *neue Art der Ost-Orientierung* unterscheidet sich grundlegend nicht nur von der Strategie der völligen nationalen Unabhängigkeit von den Habsburgern, sondern auch von der mit wohlwollender Duldung der Hohen Pforte betriebenen Politik der Autonomie des Fürstentums Ost-Ungarn-Siebenbürgen. Konnten nämlich in diesen beiden Konstellationen – wie bisher stets in der ungarischen Geschichte – zumindest die Prozesse der inneren kulturellen Orientierung von einer außenpolitischen Fremdbestimmung freigehalten werden (und dadurch stets in entscheidenden Elementen westlich bleiben), so hatte jetzt der militärisch erzwungene völlige Souveränitätsverlust einen massiven kulturellen Bruch ohne Präzedenz zur Folge, und das Ergebnis einer außen- und militärpolitischen Standortumstellung zog eine radikale soziokulturelle Umstrukturierung nach einem völlig fremden östlichen Modell nach sich. Zutreffend wurde in den Flüsterwitzen jener Zeit auf die Vorzüge der Türkenherrschaft gegenüber dem Sowjetsystem hingewiesen.[13]

3. Ungarn seit 1956: Mitteleuropa als wiedergewonnener Bezugsraum der Standortbestimmung

Der mit diesem Untertitel angedeutete erneute Wandel wird durch den Volksaufstand, die »Oktoberrevolution Ungarns«, eingeleitet. Dieses Ereignis ist für unser Thema – wie auch für die ganze spätere Entwicklung Ungarns – von einschneidender Bedeutung, und zwar erstens unmittelbar mit seinem Geschehen und zweitens mit seinen längerfristigen Folgewirkungen. Was ersteres betrifft, so war der Volksaufstand ein einmütiger und entschiedener *Protest* sowohl *gegen* die außen- und machtpolitische als auch gegen die innere, soziokulturelle Festlegung auf *die erzwungene Ostalternative*. Doch darüber hinaus entfaltete sich in der Re-

(aber natürlich nur nach seiner Entmachtung), zumal Nagy der kirchlichen Eheschließung beigewohnt hatte. Tibor MÉRAY: Nagy Imre élete és halála [Leben und Tod von Imre Nagy]. Budapest 1989, S. 102. Über die Schuld der Reformierten Kirche Sándor TENKE: A Magyarországi Református Egyház az elmúlt 40 évben [Die Ungarische Reformierte Kirche in den vergangenen 40 Jahren]. In: Confessio 13 (1989) Nr. 3, S. 84.

[13] Hier einer der bekanntesten Flüsterwitze: Breschnew und der türkische Ministerpräsident treffen sich zu einer wichtigen Aussprache, zu deren zentralen Themen auf die Bitte der Sowjets ein Erfahrungsaustausch darüber gehört, wie mit den unbotmäßigen Ungarn umzugehen sei, die die Russen nicht in den Griff bekommen. Manche guten Ratschläge werden von den Türken gemacht, die wie folgt abschließen: »Vor allem haben wir von ihnen nie verlangt, Aufmärsche zu machen, um dort zu skandieren: ›Es lebe die Schlacht von Mohács!‹« In der späteren Kádár-Ära erscheinen geschichtliche Aufsätze über die Rolle der Türken, die auf die Sowjets anspielen.

volution trotz der Kürze der verfügbaren Zeit ein durchaus praktikabel erscheinendes *Modell eines Dritten Weges* in der außen- wie auch innenpolitischen Dimension. Nachdem aber die zeitweise schwankende und zögernde Sowjetunion sich dann doch für eine extreme Lösung entschieden hatte, blieb den Aufständischen nur ein verzweifelter blutiger Opfergang, der auch im Ausland zu Recht als ein Aufschrei gegen die Unterdrückung Mitteleuropas und als ein unartikuliertes Plädoyer *für den Westen, für Europa* schlechthin verstanden wurde.[14]

Auch die neueren Entwicklungen und der sich dabei ergebende Wandel der Standortbestimmung stehen im engsten Zusammenhang mit 1956. *Das Ungarn der letzten zwanzig Jahre* entwickelt sich im Rückgriff auf das damals abgebrochene Experiment zum Archetyp eines *»Dritten Weges« auf dem Fundament des prowestlichen Bekenntnisses.* Die seitherigen Variationen auf das Thema »Ungarischer Weg« knüpfen entweder unmittelbar an 1956 an oder aber sie verdanken ihren Spielraum den nachhaltigen innen- wie außenpolitischen Folgewirkungen des Volksaufstandes, der auf seiner Einmaligkeit gründenden Sonderlage Ungarns im »Ostblock«. *Auch diese Periode* muß nun ihrerseits wegen des Einschnittes, den die plötzliche Beendung der Kádár-Ära 1988 bedeutet, *in zwei Phasen gegliedert* werden, und zwar nicht nur in allgemeinpolitischer Hinsicht, sondern auch wegen der deutlichen Akzentverschiebung, die trotz der Kürze der Zeit bei unserem Thema zu beobachten ist. Das Wesentliche der Entwicklungen läßt sich in der folgenden These resümieren: *Die Kádár-Ära* ist hinsichtlich der allgemeinen Entwicklung durch einen Zickzackkurs, durch Kompromisse und durch ein vorsichtiges Lavieren zwischen »östlichen« und »westlichen« Strukturmerkmalen der Gesellschaftspolitik gekennzeichnet und bringt in unserer Frage das Wiederaufleben der *»Mitteleuropa«*- und der *»Dritte-Weg«*-Diskussion. Dagegen ist für die Zeit seit der dramatischen Parteikonferenz vom *Mai 1988* das Überhandnehmen entschieden prowestlicher Merkmale der politischen und soziokulturellen Entwicklung charakteristisch, wobei im Einklang damit auch in der Standortdiskussion *neben* – ja man ist geneigt zu sagen: *jenseits –»Mitteleuropa« zunehmend »Europa« (qua Westeuropa)* ins Zentrum rückt.

Die dreißig Jahre der Kádár-Ära sind eine Zeit des Gerangels und der Zickzackentwicklungen als meist unfreiwilliges Ergebnis der latenten Auseinandersetzungen zwischen dem Druck »von unten« zur Verwirklichung von 56er-Vorstellungen und den Bemühungen »von oben« um eine Stabilisierung im sowjetsozialistischen Sinne. Es handelt sich hierbei um eine Auseinandersetzung zwischen Merkmalen westorientierter Modernisierung einerseits (Marktelemente in der Wirtschaft, Freizügigkeit, Konsumorientierung, Liberalisierung von Kultur, Kunst und Wissenschaft) und Beharren auf östlichen Verpflichtungen andererseits

[14] Über das Problem der Standortbestimmung der Führung der Aufständischen Bálint BALLA: Ungarn zwischen Ost und West. In: Geschichte und Gegenwart. Graz [o.J.], S. 258-285, dort S. 262 f. Diese Positionen waren – wie es die Kritik behauptete – weder aus dem Augenblick geborene Hirngespinste, noch ein genauso opportunistisches wie sinnloses Nachgeben der Massenstimmung. Schließlich gehörte der Nagy-Regierung mit Bibó einer der besten Denker des »Dritten Weges« an, und Nagy selbst hat sich wissenschaftlich mit der Idee eines neutralisierten und föderalisierten Europa befaßt.

(Außen- und Innenpolitik, Militärpolitik, aber auch in der Binnen- und Außenwirtschaft).[15] In dieser idealtypisch vereinfachten Darstellung einer komplizierten und verworrenen Entwicklung kommt nun *in den 80er Jahren die Mitteleuropa-Diskussion* wie anderen Ortes in Europa auch in Ungarn auf.[16] Hier hat sie *spezifische Züge*, die sich als Ertrag der langen Geschichte des Standortkonfliktes und der Auswertung der diesbezüglichen neuen Erfahrungen betrachten lassen. Versuchen wir, so etwas wie eine Grundgemeinsamkeit der diesbezüglichen, zum Teil divergierenden und nicht selten immer noch in einer chiffrierten Sprache formulierten Reflexionen herauszuarbeiten, so ergibt sich dabei etwa folgende Position: Mit Hilfe des geographisch wie auch kulturell ohnehin schwammigen Begriffes »Mitteleuropa« läßt sich aus der geostrategischen Wirklichkeit, in der Ungarn zu existieren hat, als Optimum das Folgende entwickeln: Ungarn bleibt *»äußerlich«* – das heißt militär- und außenpolitisch – dem *Osten* angeschlossen, wendet sich aber *»innerlich«* – das heißt geistig-kulturell – erneut dem *Westen* zu. Auf diese Janusköpfigkeit soll auch der in Ungarn erst seit kurzem verwendete Begriff *»Ostmitteleuropa«*[17] verweisen. Eine durchgehende und konsistente Option für eine der beiden Himmelsrichtungen ist nämlich, so läßt sich die Argumentation des weiteren zusammenfassen, zur Zeit unmöglich: Die östliche Option ist diskreditiert und fände keinen gesellschaftlichen Konsens; doch auch ein Optieren für den Westen – so schien es zumindest bis 1988 – ist nicht möglich, und zwar nicht nur aus außenpolitischen Gründen und deren internen strukturellen und soziologischen Weiterungen. Hinzu kommen auch die wiederauflebenden Erinnerungen des Im-Stichgelassenseins bei der »Verteidigung Europas« im Volksaufstand sowie zumindest in manchen intellektuellen Kreisen auch Enttäuschungen über die mangelhafte Repräsentierung der eigentlichen okzidentalen Ideale und Werte im heutigen Westen und über das Fehlen entsprechender innovatorischer Alternativen für die krisenhafte Zeit.

Es bleibt also irgendwelche *Neuauflage des »Dritten Weges«*, dessen Details jedoch erst für die neue Situation entwickelt werden müssen. Dabei scheint zumindest das Negative festzustehen: Der ungarische Weg kann und darf weder der Weg des »Weder-noch«, der Weg Zrínyis »zwischen zwei Heiden« sein, noch weniger deren fatalistische »Wir sind allein«-Version von dem Untergang Ge-

---

[15] Zu diesem Thema BALLA: Ungarn zwischen Ost und West.

[16] Als guten Überblick über die binnen kurzem unübersichtlich gewordene Vielfalt der Stellungnahmen siehe die Rundfragen-Diskussion in der Sondernummer der Zeitschrift *Századvég* (Budapest) mit dem Titel: Kell-e nekünk Közép-európa? [Brauchen wir Mitteleuropa?] Budapest o.J. [1989] mit der Stellungnahme von mehreren Dutzend ungarischen und ausländischen Denkern zu diesem Thema.

[17] Dieser neue Begriff verweist auf das Dilemma, einerseits über Mitteleuropa sprechen zu wollen, andererseits der Tatsache der Zweiteilung Europas in Ost und West Rechnung zu tragen. In seinen Schriften unmittelbar nach dem Krieg, vor seiner Verstummung, sprach z.B. Bibó dieses Problem an, indem er von »Mittel- und Ost-Europa« redete. Vgl. BIBÓ Bd. 1, S. 205, 239, 240, 250. Der Dichter Balázs LENGYEL spricht neuerlich von der dem Osten zugeteilten Hälfte Mitteleuropas, in: *Élet és Irodalom*, 9. Juni 1989.

weihten, wie es die Devise mancher extremer Rechten in den 40er Jahren war. *Mittel-Europa* soll nun im *Inneren* eine *Suche nach mittleren Wegen, nach außen hin* der Weg der *Vermittlungen und Verbindungen zwischen den östlich und westlich von Ungarn* liegenden Teilen Europas sein. Ungarn als Ostmitteleuropa, nämlich als ein in den Osten zwangsversetzter Teil von dem an sich zum Westen gehörenden Mitteleuropa, soll, nach *innen* gewandt, das Suchen nach Synthesen und nach Freiräumen der Originalität und der Kreativität zwischen zwei verfeindeten Himmelsrichtungen bedeuten, nach *außen* Verbindungen und Ausgleich zwischen zwei polaren Kräften. Eine solche Strategie der vielseitigen Partnerschaften und Beziehungen scheint auch die einzig mögliche Art und Weise der Vermeidung der Wiederholung tragischer Ereignisse zu sein, die die ungarische Geschichte aufgrund von falschen Optionen oder einfach infolge geopolitischer Unmöglichkeit gebracht hat. Diese Erkenntnis wird freilich, wie gesagt, nicht konsistent, bewußt und offen formuliert, jedoch verweist eine ganze Fülle von Einzelbeiträgen von Ökonomen, Historikern, Philosophen und Schriftstellern in dieselbe Richtung. Es häufen sich die in diesem Sinne verfaßten wissenschaftlichen Beiträge, und Ungarn nimmt auch an der internationalen und systemübergreifenden Aussprache zum Thema »Mitteleuropa« regen Anteil.

Bemerkenswert ist auch die Neuauflage der Schriften von lange Zeit totgeschwiegenen früheren Vertretern eines »Dritten Weges«. Und was die zukunftsorientierten Vorschläge betrifft, so reicht deren Spektrum von der Vermittlung westlicher Wirtschaftstechniken und Waren in Richtung der Comecon-Länder über den Plan einer gemeinsamen Österreichisch-Ungarischen Weltausstellung sowie Entwürfe einer über Ungarn führenden, von Calais bis Peking reichenden Weltautobahn bis hin zur Fortführung der Bartókschen Tradition einer internationalen kulturellen Vermittlung, zu einem »kostenlosen international-geistigen Dienst«.[18]

4. Ungarn seit 1988: Wieder im Westen

Diese Umorientierung ist nun seit der Ablösung der Kádár-Garnitur 1988 in eine zweite Phase getreten, die durch eine viel deutlichere Hinwendung nicht nur zu westlichen Werten und Strukturmustern, sondern auch zum westlichen politischen und wirtschaftlichen System zu verzeichnen ist. Die Westorientierung hat binnen kurzem auch die wichtigsten Bastionen der Ostorientierung ergriffen: Rechtsstaatlichkeit mit einer neuen Verfassung aufgrund des Prinzips der Gewaltenteilung und der Garantierung der Menschenrechte als Naturrechte, Liquidierung der letzten Strukturreste der Befehlswirtschaft und der Kaderverwaltung (Aufhebung

[18] Zu diesen Konzeptionen BALLA: Ungarn zwischen Ost und West, S. 278. Siehe daselbst auch die Idee des an Bartók anknüpfenden »kostenlosen international-geistigen Dienstes«, entwickelt durch den ausgezeichneten Schriftsteller und Philosophen Miklós MÉSZÖLY, so insbesondere: Tudat és nemzettudat [Bewußtsein und Nationalbewußtsein]. In: Valóság 25 (1982) Nr. 7, S. 32-47, daselbst S. 47.

der letzten Reservate des Nomenklatura-Systems), gesetzliche Verankerung eines Mehrparteiensystems, Auflösung der Massenorganisationen der Kommunistischen Partei, in deren Innerem Plattformfreiheit und Fraktionsbildung, öffentliche Umwertung der Ereignisse von 1956 – dies sind nur die wichtigsten Schritte einer kaum ein Jahr alten Entwicklung. Außenpolitisch geht alldies einher mit Bemühungen einer Assoziation mit bedeutenden westlichen internationalen Organisationen, wie Europarat und Europäischer Gemeinschaft. Zugleich gibt es eine immer deutlichere öffentliche Kritik von manchen Elementen der Politik der Sowjetunion und im Zusammenhang mit der Zurückziehung von Teilen der in Ungarn stationierten Sowjettruppen wird die Frage nach dem Termin ihres völligen Auszuges laut.

Doch diese neue, nunmehr offene und alle Gesellschaftssektoren erfassende prowestliche Parteinahme, die sich in der Vielzahl der von der neuen politischen Führungsschicht konsequent unternommenen und von der überwältigenden Mehrheit der Bevölkerung verlangten und mitgetragenen Maßnahmen manifestiert, erhält ihre eigentliche Bestätigung in den Ereignissen der zweiten Hälfte des Jahres 1989. Denn bekanntlich hebt nun Ungarn aufgrund eigener, freier Entscheidung zunächst an seinen Westgrenzen den den Osten vom Westen trennenden Eisernen Vorhang auf und tut dann mit der Entlassung der Übersiedler aus der DDR in den Westen jenen risikoreichen Schritt, der nicht nur den Bruch Ungarns mit dem »Osten« demonstriert, sondern in der Folge auch entscheidend zum Zerfall des »Ostblocks« und zur Grundsteinlegung für die Einheit Europas[19] beiträgt. Dieser Akt der Aufnahme und sodann des Hinüberleitens von bedrängten Menschen des Ostens in den Westen läßt sich zwar durchaus als ein überaus konkreter Nachweis der mitteleuropäischen Vermittlerrolle Ungarns »zwischen Ost und West« interpretieren, doch zeigt es sich zugleich, daß diese Mittlerrolle zu jenem Zeitpunkt nur aufgrund einer dezidierten prowestlichen Parteinahme möglich war: Dieser Akt, der mit dem Riskieren massiven östlichen Druckes einherging, mußte zwangsläufig einen Ausbruch aus dem östlichen Lager bedeuten, und zwar durch den Bruch eines geltenden Vertrages, der allerdings durch das typische sowjetisch-östliche Unrecht getragen war, nämlich durch die Verpflichtung zur Auslieferung von Flüchtlingen. Es war ein Optieren zugunsten des westlich geprägten allgemeinen und internationalen Rechts und des dieses Recht tragenden okzidentalen Wertesystems.[20] Es implizierte auch eine stillschweigende, aber umso deutlichere prowestliche Positionsnahme in einer der Kardinalfragen der Weltpolitik, in der Frage des einen Deutschlands. Ungarn hat sich mit dieser seiner Option der Deutschlandposition des Westens angeschlossen und dabei die inzwi-

[19] Mit diesem Handeln sei »der Grundstein für die Einheit Europas« gelegt worden – so Bundesaußenminister Genscher in der Laudatio seines ungarischen Kollegen Gyula Horn anläßlich der Verleihung der Stresemann-Medaille in Gold. Vgl. den Bericht in: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 11. Januar 1990.

[20] Über das bewußte Optieren in diesem Sinne siehe zahlreiche offizielle ungarische Stellungnahmen, so auch die von Außenminister Horn vor der UNO-Vollversammlung am 29. September 1989 (Vgl. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 30. September 1989).

schen eingetretenen umwälzenden Folgen zumindest in Kauf genommen, wenn nicht sogar bewußt angestrebt.

Als Abschluß drängen sich aus der in dieser Schrift skizzierten Perspektive mit Blick auf das heutige Ungarn folgende Gedanken auf.

Im Lichte dieser neuesten Westorientierung erscheinen die früheren ungarischen Optionen unseres Jahrhunderts noch deutlicher als lediglich pseudo-westlich und Ungarns dadurch bedingter Niedergang als gerechtfertigt. Eine nach außen militante, im Inneren halbautoritäre Bindung an den Zentralmächtebund zur Zeit des Ersten und an die Achse im Zweiten Weltkrieg war ein denkbar schlechter praktischer Nachweis der Verbundenheit mit einer geschichtlichen Tradition des Primats okzidentaler Werte. Im Lichte dieses Vergleiches erscheint die jetzige Westoption Ungarns viel prinzipieller und konsequenter westlich, zumal sie gegen eine massive Machtanballung getroffen wurde. Dieses Optieren scheint von den langfristigen Trends der ungarischen Geschichte getragen zu sein, die trotz der Widrigkeiten und Zickzackkurse im Politischen in der maßgeblichen Sphäre, der der Kultur, eindeutig westlich sind. Besonders beruhigend an dieser Wahl ist, daß sie richtig und adäquat erscheint im Sinne der besten Überlieferungen der Okzidentalität, auch wenn sie auch diesmal eine prodeutsche Wahl ist. Es ist dabei ermutigend, daß sowohl deutsche als auch ungarische Grundpositionen sowie ihre Verbindung durchaus am Besten der Leitwerte westlich-europäischer Kultur orientiert sein können. Vielleicht trägt auch dies zu einem weiteren Positivum dieser Parteinahme bei: Ganz anders als meistens in der bisherigen ungarischen Geschichte, beruht sie auf einem nahezu einhelligen Konsens der Ungarn und ist nicht Folge oder Ursache einer kulturellen oder sozialen Teilung der Gesellschaft. Dies heißt nicht, daß der jetzt legalisierte und institutionalisierte Pluralismus des demokratischen Ungarns eine Gesellschaft ohne Gegensätze zeigt – es gibt gravierende Konfliktflächen genug; diese ranken sich jedoch nicht um die althergebrachten sozio-kulturellen Faktoren der Ost-West-Auseinandersetzung.

Auch eignet sich weder die frühere negative noch die neuere positive Rolle der Sowjetunion zum Beziehen einer proöstlichen Position im Inneren; die östliche Großmacht scheint bis jetzt einen gemäßigt prowestlichen Kurs zu billigen.[21] Erweist sich diese für Ungarn günstige europäische Großwetterlage als dauerhaft und verläßlich, so wäre durchaus denkbar, daß Ungarn erneut eine Mittlerrolle zwischen Ost und West einzunehmen versucht, jedoch eine Mittlerrolle neuer Art, nämlich aus einer im Inneren fundierten und praktizierten, von außen her unangefochtenen Position des Verankertseins im Westen, mit einer inspirativen Ausstrahlungskraft okzidentaler Werte und Lebensformen zugunsten seines östlichen Umfeldes.

[21] Damit in Einklang steht das Abkommen über den vorgezogenen völligen Rückzug der Sowjettruppen aus Ungarn vom 11. März 1990 in Moskau (Vgl. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 12. März 1990).

BESPRECHUNGEN

ALLGEMEINES UND ÜBERGREIFENDES

Die Geschichte Ungarns. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Von KÁLMÁN BENDA, PÉTER HANÁK, LÁSZLÓ MAKKAI, ZSUZSA L. NAGY, EMIL NIEDERHAUSER, GYÖRGY SPIRA, KÁROLY VÖRÖS. Herausgegeben von PÉTER HANÁK. Essen: Hobbing; Budapest: Corvina 1988. 303 S.

Namhafte ungarische Historiker haben sich der verdienstvollen Aufgabe unterzogen, eine längst erwünschte Gesamtdarstellung der ungarischen Geschichte aus ungarischer Sicht in deutscher Sprache vorzulegen. Die zum Teil von den gleichen Autoren und von Ervin Pamlényi 1971 herausgegebene Gesamtdarstellung *Die Geschichte Ungarns* war zu sehr von der damals in Ungarn herrschenden Geschichtsauffassung geprägt, so daß sie heutigen wissenschaftlichen Ansprüchen in keiner Weise mehr genügen konnte. Auch im vorliegenden Band mußten sich wohl die Autoren in Darstellung und Sprache noch zu erheblichen Konzessionen gegenüber der damals allein herrschenden Partei bereiterklären. Auffällig ist, vielleicht war es der Wunsch des Verlages, daß die Zeit von den Anfängen der ungarischen Geschichte bis zum Revolutionsjahr 1848, also ein Zeitraum von mehr als 1000 Jahren, wenn man von der Ansiedlung der Ungarn im Karpatenraum ausgeht, lediglich die Hälfte der Darstellung in Anspruch nimmt, während die Zeit von 1848 bis heute aber die andere Hälfte des Buches beansprucht. Dabei wäre zu bedenken, daß die politische und wirtschaftliche Bedeutung Ungarns im Mittelalter wesentlich größer war als im letzten und in unserem Jahrhundert. In der Einführung wird neben der Frühgeschichte der Ungarn auch ein kurzer Abriß über die Geschichte des Landes vor der Einwanderung der ungarischen Stämme geboten.

Im allgemeinen legen die Verf. größeren Wert auf gesellschafts- und sozialgeschichtliche Aspekte der ungarischen Geschichte und dadurch bieten sie ein Kontrastprogramm zu der im Ausland erschienenen Gesamtdarstellung (Thomas von Bogyay: *Grundzüge der Geschichte Ungarns.* Vierte, überarbeitete Auflage. Darmstadt 1990). Dabei werden die neuesten Forschungsergebnisse voll berücksichtigt. Das politische Reformwerk des ersten ungarischen Königs und Staatsgründers, Stephans des Heiligen, wird gewürdigt und prägnant dargestellt. Allerdings fehlt noch der heute in Ungarn wieder übliche Hinweis, daß damit das Land in die abendländische Staatenwelt eingegliedert wurde. Verdienstvoll ist es, daß neben der politischen Geschichte die geistige Entwicklung Ungarns gleichrangig behandelt wird. So erfahren die einzelnen Epochen der ungarischen Literatur von den Anfängen bis zur neuesten Zeit eine entsprechende Würdigung. Neben der Geschichte der politischen Eliten erhalten auch die nichtprivilegierten

Schichten der Bevölkerung einen Platz im Geschichtsbild. Besondere Sorgfalt verwenden die Autoren auf die Darstellung der wirtschaftlichen Verhältnisse des ungarischen Gemeinwesens. Angefangen von Jagd und Fischfang der finno-ugrischen Stämme in den Jahren vor 2000 vor Chr. im Uralgebiet bis zu den Erwerbstätigen in der modernen Industrie im heutigen Ungarn vermittelt das Buch ein anschauliches Bild der Gesamtentwicklung. Auffallend ist, daß der Volksaufstand des Jahres 1956 weder als »Revolution« noch als »Konterrevolution« bezeichnet wird, sondern als »Explosion« der herrschenden Spannungen in der Gesellschaft. Der Sturz der Räterepublik des Jahres 1919 hingegen behält aber die in Ungarn in den letzten vierzig Jahre benutzte klassische Bezeichnung »Konterrevolution«. Das alles erklärt sich aus dem zur Zeit der Abfassung des Buches in Ungarn noch nicht abgeschlossenen politischen Umbruch, der sich auch in anderen Darstellungen zur ungarischen Geschichte niederschlägt.

Doch diese Einzelheiten vermindern letzten Endes nicht den Wert des Buches. Es vermittelt insgesamt gesehen dem deutschen Leser den Geist und den Sinn der Geschichte des ungarischen Volkes.

Horst Glassl München

HÖSCH, EDGAR: *Geschichte der Balkanländer. Von der Frühzeit bis zur Gegenwart.* München: Beck 1988. 355 S.

Eine Synthese der Geschichte eines so komplizierten Raumes wie Südosteuropa stellt ein reizvolles wie auch sehr anspruchsvolles Unterfangen dar. Schon aus diesem Grund wird eine solche Darstellung auf Interesse und Aufmerksamkeit stoßen.

Schwerpunktmäßig geht es in dem vorliegenden Buch um die Balkanländer im eigentlichen Sinn, nämlich die Gebiete der heutigen Staaten Jugoslavien, Albanien, Griechenland, Bulgarien und Rumänien.

Als durchgehende Linie werden die Besonderheiten der historischen Entwicklungen, die dahinterstehenden Voraussetzungen sowie die Triebkräfte herausgehoben. Gemeint sind die vielgliedrigen Landschaften, die politischen Zusammenfassungen entgegenstanden; des weiteren die kulturellen, ethnischen und religiösen Mannigfaltigkeiten. Eine andere Schwierigkeit liegt im unterschiedlichen und wechselnden Stellenwert der Geschichte der einzelnen Völker, Herrschaftsgebilde und Staaten einerseits und dem Hereingreifen auswärtiger Mächte (von den Römern bis zum Sowjetsystem) andererseits. Der Verf. wird diesen und auch anderen Wesenszügen gerecht, indem er – je nach der historischen Situation – einen »Wechsel der Perspektive in der Verbindung der Innen- und der Außenansicht als Gliederungsprinzip« verwendet, eingebaut in folgende Hauptkapitel: »Grundlagen und Voraussetzungen der Geschichte Südosteuropas«, »Mittelalterliche Herrschaftsbildungen«, »Die Türkenzeit«, »Die ›Orientalische Frage‹ in der europäischen Politik«, »Die Türkenkämpfe der Balkanvölker«, »Auf dem Weg zum Na-

tionalstaat«, »Die Strukturkrise der Nachfolgestaaten«, »Von der nationalen zur sozialen Revolution«.

Gestützt auf ein solides Fundament von Daten und Fakten zeichnet der Verf. quer durch die Jahrhunderte ein ausführliches und differenziertes Bild, beleuchtet die Ereignisse sowie die Abläufe und erklärt übergreifende Zusammenhänge.

Die Habsburger-Monarchie und der pannonische Raum sind nicht primär Gegenstand des Themas. Soweit jedoch Verflechtungen mit den Balkanländern bestanden, fanden diese angemessene Berücksichtigung. Dies gilt besonders für den Staat Ungarn und für die Magyaren, beispielsweise im Hinblick auf Kroatien und das mittelalterliche Bosnien, außerdem im Rahmen von Türkenabwehr und osmanischer Expansion, bei der Sonderstellung Siebenbürgens sowie in bezug auf »Die Serben in Südungarn«. Des weiteren tritt Ungarn in der Zeit ab 1918 stärker in Erscheinung, wegen vergleichbarer oder paralleler Entwicklungszüge im 2. Weltkrieg und anschließend in der Zeit der Volksdemokratien.

Wenn es im Vorwort heißt, daß es die Absicht dieses Bandes sei, »einem breiteren Leserkreis erste Verständnishilfen für diese so anders geartete Welt an die Hand zu geben«, so wurde dieses Ziel in jeder Hinsicht erreicht. Aber weit über diese Absicht hinausgehend, entstand eine gut durchdachte Gesamtschau, die sowohl eine Fülle von Sachinformationen vermittelt als auch durch die geistige Durchdringung, die moderne Konzeption und die Souveränität der Darstellung überzeugt. Die Historiographie, nicht nur in bezug auf Südosteuropa, wird durch dieses Werk wesentlich bereichert.

Neben einem Glossar und einer Zeittafel erleichtert ein ausgewählter und thematisch gegliederter bibliographischer Anhang (S. 275-300) den weiteren Zugang. Die äußere Aufmachung des Bandes entspricht seinem Rang.

Ekkehard Völkl Regensburg

Die Habsburgermonarchie 1848-1918. Im Auftrag der Kommission für die Geschichte der Österreichisch-Ungarischen Monarchie (1848-1918) herausgegeben von ADAM WANDRUSZKA und PETER URBANITSCH. Band 5: *Die bewaffnete Macht.* Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1987. 864 S.

Der 5. Band des Handbuches über die letzten siebzig Jahre der Habsburgermonarchie ist der Geschichte des Militärwesens gewidmet. Die k.u.k. Armee war eine der wenigen noch funktionierenden Klammern, die dieses Staatsgebilde seit dem österreichisch-ungarischen Ausgleich zusammenhielt. Der Band selbst besteht aus vier Einzelbeiträgen mit unterschiedlichem Umfang.

Bereits im ersten Kapitel, das typisch unsere heutige Einstellung zum Militär widerspiegelt, untersucht Johann Christoph Allmayer-Beck die Rolle der Armee in Staat und Gesellschaft. Dabei wird vom Autor die zentrale Frage gestellt: »Für wen kämpfte z. B. ein kaiserlicher Offizier ungarischer Nationalität? Was war sein Vaterland?« Im Gegensatz zu den Armeeangehörigen anderer Nationalitäten, wo

der Begriff »Vaterland« in den Antworten vorkommt, ist die klassische Antwort des ungarischen Offiziers, daß sein Vaterland eben die Armee sei. Auch bei der ungarischen Bevölkerung selbst waren die Armeeangehörigen nach den eindeutigen Feststellungen des Autors für die Zeit nach 1848 verhaßte Deutsche und Feinde des Landes. Dieses Verhältnis der Soldaten zu den nationalen Kreisen in Ungarn besserte sich erst, als nach dem Ausgleich von 1867 in Ungarn eine Landwehr, die Honvéd, aufgestellt wurde. Diese Truppe hatte einen nationalen ungárischen Anstrich und schwor ihren Eid auf den »Apostolischen König von Ungarn«. Während sich die beiden Reichshälften im gemeinen kaiserlichen Oberbefehl noch einig waren, forderten politische Kräfte in Ungarn im Bereich der Militärverwaltung eine »Nationalisierung« der gemeinsamen Armee und versuchten dieses Postulat durchzusetzen.

Bei den Feststellungen über das Feindbild stützt sich der Verf. u. a. auf Aussagen des Generalstabschefs Conrad, der Italien als den gefährlichsten Feind des Habsburger Reiches bezeichnete. Doch auch Ungarn spielt in diesem Konzept Conrads eine wesentliche Rolle: Seiner Meinung nach würde Italien zunächst Serbien und Montenegro gegen die Monarchie ins Feuer schicken, gleichzeitig aber eine Revolution in Ungarn entfachen und dann erst selbst angreifen. Um einen Zweifrontenkrieg gegen äußere und innere Feinde zu vermeiden, forderte Conrad eine Liquidierung der ungarischen Autonomie durch Sistierung der ungarischen Verfassung.

Im zweiten Großkapitel (S. 143-633) »Die k.u.k. Armee – Gliederung und Aufgabenstellung« von Walter Wagner kommen ungarische Probleme bei der Behandlung der Militärgrenze in den Revolutionsjahren 1848/1849 zur Sprache. Dabei kann sich die ungarische Regierung mit ihrer Forderung nach Unterstellung der Grenzregimenter unter ihr Oberkommando wegen der Weigerung der örtlichen Kommandanten, die meist südslawischer Nationalität waren, nicht durchsetzen. Die Grenzer selbst, meist Kroaten und Serben, lehnten nicht nur ein ungarisches Oberkommando ab, sondern forderten mit ihren Führern Jelačić, der zum Banus von Kroatien gewählt worden war, und dem serbischen Wojwoden Šupljikać nationale Autonomie und bürgerliche Freiheiten für ihre Soldaten. Die Gliederung und Aufgabenstellung der ungarischen Armee während der Revolutionszeit wird, da dies streng genommen nicht zur eigentlichen Thematik des Buches gehört, nur knapp behandelt. In der Zeit nach der Revolution bestanden in Ungarn sowieso keinerlei Institutionen der Landesverteidigung.

Dennoch patroullierten, um eventuelle Aufstände zu verhindern, an neuralgischen Punkten in Ungarn, wie in Pest, Kaschau, Großwardein, Hermannstadt und Temeswar von den Magyaren als Besatzungstruppen verhaßte Sicherheitstruppen. Die Untersuchung befaßt sich mit der Gliederung und den Aufgaben dieser Gendarmerieeinheiten. Auf einzelne Maßnahmen dieser Spezialtruppe wird nicht eingegangen. Ein weiteres fast vergessenes ungarisches Sonderkommando der Sicherheitsstreitkräfte, die den Kronhütern unterstehende ungarische Kronwache, wird entsprechend gewürdigt. Dabei wird besonders darauf hingewiesen, daß die Hälfte dieser Truppe aus Deutsch-Ungarn bestand. Bei dem Unterkapitel »Feldzüge und Mobilisierungen« schildert Wagner die Schwierigkeiten der Armee

in Ungarn während der Revolution von 1848/1849, hebt besonders die psychologische Belastung der ungarischen Soldaten und Offiziere hervor, die gezwungen waren, gegen ihre eigenen Landsleute zu kämpfen. Über die Generalität in Ungarn wird berichtet, daß sie selbständig entscheiden mußte, da die politische Gewalt gelähmt war, und daß sie im weiten ungarischen Raum militärische Koordinierungsschwierigkeiten hatte. Das gleiche galt auch für die ungarische Revolutionsarmee. Dort führte der Mangel an Offizieren zur unsachgemäßen Einmischung des ungarischen Revolutionsführers Kossuth. Da aber die Bevölkerung Ungarns zum größten Teil mit den Revolutionären sympathisierte, hatte diese Truppe keine Rekrutierungs- und Nachschubsorgen. Einzelheiten der militärischen Operationen in Ungarn im Revolutionsjahr 1848/1849 werden zusammen mit der politischen Entwicklung dargestellt. Ungarn steht wiederum im Mittelpunkt bei der Auflösung der Militärgrenze, die auf politischen Druck der ungarischen Regierung erfolgte und 1881 beendet war.

Im umfassenden Beitrag von Tibor Papp über »Die königliche Ungarische Landwehr (Honvéd) 1868 bis 1914« (S. 634-686) wird nicht nur die Organisation und die Aufgabenstellung dieses ungarischen Truppenteils in allen seinen Details, sondern auch die Militärpolitik der führenden politischen Kräfte in Ungarn behandelt, die das Ziel verfolgte, eine selbständige, vom Monarchen, den Militärs und der österreichischen Regierung gefürchtete und daher abgelehnte ungarische bewaffnete Macht zu schaffen. Die Einigung erfolgte durch einen Kompromiß. Die ungarische Honvéd erhielt zwar die ungarische Kommandosprache und selbständige Verwaltung zugestanden, wurde aber einem vom König ernannten Oberbefehlshaber unterstellt.

Im vierten Beitrag, der die Marine behandelt, widmet sich Lothar Höbelt einer besonderen und vor dem Ersten Weltkrieg selbst von der Politik überschätzten Waffengattung (S. 687-763). Der ungarische Landtag benutzte das Marinebudget als Druckmittel, um wirtschaftliche Interessen durchzusetzen. Außerdem erregte ein Vertreter der ungarischen Opposition in Smyrna dadurch Aufsehen, daß er einen österreichischen Seeoffizier überfiel und einen Kadetten tötete, was zu internationalen Verwicklungen führte.

Zusammenfassend läßt sich sagen, daß dieses von der Österreichischen Akademie der Wissenschaften herausgebene Sammelwerk ein wichtiges Nachschlagewerk nicht allein für Militärhistoriker darstellt, sondern auch den an historischen Vorgängen interessierten Laien wertvolle Impulse für das Geschichtsverständnis vermitteln kann. Für die Wissenschaft bietet es gleichzeitig einen gründlichen Forschungsbericht zu diesem Thema. Auf die Rolle Ungarns wird dabei mit der nötigen Ausführlichkeit eingegangen. Der Band ist inhaltlich in der Argumentation sehr ausgewogen und von der Redaktion sorgfältig bearbeitet. Als große Erleichterung für die Benutzung dieses Bandes verdient das ausführliche Register einer lobenden Erwähnung.

Horst Glassl München

Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Herausgegeben von KÁLMÁN BENDA, THOMAS VON BOGYAY, HORST GLASSL, ZSOLT K. LENGYEL. München: Trofenik. Bd. I: 1987. 332 S.; Bd. II: 1988. 326 S. = Studia Hungarica 31-32.

Ein Werk wie die Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó gebührend zu würdigen erscheint nicht ganz einfach; allzu umfangreich und komplex, was die Themenstellung der Beiträge betrifft, präsentieren sich die beiden Bände dem Rezensenten. Schon der sehr allgemein gehaltene Titel *Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn* stapelt eher tief: Tatsächlich sind die Beiträge topographisch zwischen dem heute slowenischen Übermurgebiet (Thomas von Bogyay: *Domanjševci – Domonkosfa. Eigenkirche eines slawischen Herrn oder Gotteshaus ›westlicher Szekler‹?* I, S. 225-240) und der Mündung des Dnjestr ins Schwarze Meer angesiedelt (Kálmán Benda: *Csöbörcsök, ein ungarisches Dorf am Dnjester*, I, S. 253-266). Chronologisch erfassen die Beiträge die immense Zeitspanne zwischen der ungarischen Landnahme im Karpaten- und Donauraum (Imre Boba: *Transylvania and Hungary. From the Times of Álmos and Árpád to the Times of King Stephen*, I, S. 17-32) und der Zwischenkriegszeit (Béla Pomogáts: *Aspirations des Hongrois de la Transylvanie vers l'autonomie 1918-1921*, II, S. 81-90, Zsolt K. Lengyel: *Die falsche Alternative. Zum CULTURA-Modell der deutsch-rumänisch-ungarischen Verbindungen im Rumänien der Zwischenkriegszeit*, II, S. 91-102). Die Breite der Anlage ist auch insofern bemerkenswert, als Studien aus ganz unterschiedlichen Wissenschaftsgebieten aufgenommen wurden. Allein die historischen Beiträge decken so unterschiedliche Teilgebiete der Geschichtswissenschaft ab wie die Diplomatik (Iván Borsa: *Zur Beurkundungstätigkeit der glaubwürdigen Orte in Ungarn*, II, S. 143-148; György Györffy: *La chancellerie royale de Hongrie aux XIII-XIV^e siècles*, II, S. 159-175), die Geldgeschichte (Jenő Szűcs: *Slawonische Banaldenare in Siebenbürgen. Handelsgeschichte im Spiegel der Geldgeschichte 1318-1336*, II, S. 177-226), die historische Demographie (vgl. die Beiträge von Wagner und K. G. Gündisch, siehe unten) oder die Begriffs- und Ideengeschichte (z. B. der Beitrag von K. Zach, siehe unten).

Daneben finden sich kunstgeschichtliche und folkloristische (vgl. den Teil *Kunst und Volkskultur*, II, S. 103-141 mit Beiträgen von Géza Antal Entz zu *Stilbeziehungen der Schwarzen Kirche in Kronstadt*, Gyula László zur Ikonologie der *Sankt Ladislaus-Legende* und Iván Balassa zum *Ursprung ungarischer Grabzeichen*) sowie linguistische Studien (so die Arbeiten von István Fodor zur *Struktur des Zahlensystems im Ungarischen* und Béla Kálmán zur *Entstehung ungarischer Präfixe*, I, S. 317-326 bzw. 327-332).

Wie in einer Festschrift nicht anders zu erwarten, sind es die Persönlichkeiten und das Lebenswerk der mit ihr Geehrten selbst, die den Rahmen und den inhaltlichen Zusammenhang von auf den ersten Blick außerordentlich heterogen erscheinenden Beiträgen liefern; haben sich doch die beiden befreundeten Jubilare gerade durch die Breite ihrer Forschungen und die Bereitschaft, über den eng verstan-

denen Rahmen ihrer eigentlichen Arbeitsgebiete hinauszugehen, bekannt gemacht. So ist der Universalhistoriker Jakó nicht nur mit Arbeiten zu unterschiedlichen Epochen der siebenbürgischen und ungarischen Geschichte – angesichts der heute üblichen stetigen Spezialisierung der Geschichtswissenschaft (leider) an sich ungewöhnlich genug –, sondern auch mit fundierten Studien zu den historischen Hilfswissenschaften, insbesondere zur Paläographie hervorgetreten; Szabó, von Hause aus Linguist, hat mit Erfolg verstanden, sprachwissenschaftliche Ergebnisse von Dialekt- und Ortsnamenforschung anhand von etymologischen und siedlungsgeographischen Zusammenhängen für die Geschichtswissenschaft nutzbar zu machen (Zur Bio-Bibliographie der Jubilare vgl. die *Würdigungen* von Samu Imre, I, S. 5-10 und Katalin Péter, I, S. 11-16 sowie Zsolt K. Lengyel: *Bibliographische Hinweise zum Gesamtwerk von Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó*, II, S. 245-274).

Die Herausgeber haben sich bei der Anlage der Festschrift insofern an den Forschungsschwerpunkten der beiden Jubilare orientiert, als sie die Beiträge der verschiedenen Autoren im wesentlichen diesen folgend gruppiert haben. Die Einteilung ist indessen nicht immer ganz glücklich; hätten doch einzelne Beiträge mit gleicher Berechtigung anderen Kapiteln zugeordnet werden können.

Bei aller gegebenen Bandbreite der historischen Beiträge steht Siebenbürgen im Mittelpunkt der Darstellung. Dabei ist es insbesondere die ungarische Tradition des Landes und seiner Nachbargebiete, die stark prononciert im Vordergrund steht. Ein rein rumänisches Thema behandelt nur ein Beitrag (Cornelius R. Zach: *Über Klosterleben und Klosterreformen in der Moldau und in der Walachei im 17. Jahrhundert*, I, S. 111-122).

Daß sich keine rumänischen Beiträge in der Festschrift finden, ist indessen nicht den Herausgebern anzulasten: waren doch auch rumänische Autoren eingeladen worden, sich mit den Ergebnissen ihrer Forschungen zu beteiligen. Zu einer solchen Teilnahme ist es freilich aus politischen Gründen nicht gekommen (vgl. die diesbezügliche Bemerkung der Herausgeber, I, S. 1). Leider schmälert dieser Umstand den Wert der beiden Bände insofern, als rumänische Standpunkte zu Problemen der siebenbürgischen Entwicklung kaum berücksichtigt werden konnten.

Angesichts dieser Ausgangslage ist es um so bemerkenswerter, daß in der Anlage der Festschrift dennoch das Bemühen deutlich wird, die siebenbürgische Geschichte insbesondere im Lichte der Verflechtung, Überlagerung, nicht zuletzt aber auch der Auseinandersetzung der verschiedenen das Land bewohnenden ständischen Nationen und der daraus hervorgegangenen Nationalitäten darzustellen. Den Versuch einer terminologischen Klärung der genannten Begriffe für das Mittelalter unternimmt Krista Zach (*Begriff und Sprachgebrauch von natio und Nationalität in Siebenbürgen aus vorhumanistischen Texten des 13. bis 16. Jahrhunderts*, I, S. 137-149); anhand einer quantitativen Auswertung von päpstlichen Steuerlisten der Jahre 1332-1336 leistet Ernst Wagner einen Beitrag zur präziseren Analyse des zahlenmäßigen Verhältnisses zwischen Rumänen und Nichtrumänen im ländlichen Raum Nordsiebenbürgens (*Register des Zehnten und des Schaffünfzigsten als Hilfsquellen zur historischen Demographie Siebenbürgens*, I, S. 201-

224). Konrad G. Gündisch untersucht die Zusammenhänge zwischen ethnischer Zugehörigkeit, sozialer und politischer Stellung von Stadtbürgern (*Die Führungsschicht von Klausenburg [1438-1526]*, I, S. 67-91). Die Frage des Nebeneinanders und der wechselseitigen Überlagerung von korporativ privilegierten Gruppen und individuell privilegierten Grundherrschaften schneidet Géza Entz an (*Mittelalterliche Edelhöfe in Siebenbürgen*, I, S. 241-252). Einen Beitrag zu der Frage, wie sich aus solchermaßen privilegierten bzw. nichtprivilegierten sozialen Schichten Nationen modernen Verständnisses herausbildeten, leistet Ambrus Miskolczy, dem es gelingt, ein überkommenes Erklärungsmodell zur Sozialgeschichte Siebenbürgens in Frage zustellen (*Ungarischer Adliger – rumänischer Untertan? Über die gesellschaftliche Entwicklung in Fogarasch im 19. Jahrhundert*, I, S. 123-135). Mitten in die Zeit der harten nationalen Auseinandersetzungen im Zuge der politischen Veränderungen um das Jahr 1848 führen uns die Beiträge von Michael Kroner (*Stephan Ludwig Roth und die Nationen Siebenbürgens*, I, S. 163-176) und György Spira (*Ioan Drágoş qui se fait de nouveau entendre de l'autre bord*, II, S. 59-80). Beide Arbeiten sind Persönlichkeiten gewidmet, die auf tragische Weise an der friedlichen Lösung nationaler Gegensätze scheiterten. Daß es im 19. Jh. auch nach der 1849 mißlungenen Revolution dennoch Ansätze zu einer Verständigung zwischen Ungarn und Rumänen gegeben hat, zeigt der Beitrag von Béla Borsi-Kálmán (*Contours d'une tentative d'accord hungaro-roumain en 1868-1869*, I, S. 177-199). Die schon erwähnten Aufsätze von B. Pomogáts und Zs. K. Lengyel (siehe oben) beschäftigen sich mit der nationalen Problematik der Siebenbürger, die nach 1918 zu Minderheiten im großrumänischen Staat geworden waren.

Mehrere Beiträge thematisieren die politische Geschichte Siebenbürgens im 17. und 18. Jh. Gleichsam eine Brücke vom unabhängigen Fürstentum zur habsburgischen Provinz schlagend, bemüht sich Ágnes R. Várkonyi, Kontinuitäten siebenbürgischer Diplomatie in Friedensverhandlungen der Zeit von Gábor Bethlen bis zu Ferenc II. Rákóczi zu zeichnen (*Gábor Bethlen and Transylvania under the Rákóczis at the European Peace Negotiations 1648-1714*, I, S. 151-162). Durch die Auswertung eines bisher selten genutzten Aktenbestandes trägt Szabolcs de Vajay zur Beleuchtung der spezifisch habsburgischen Umformung Siebenbürgens insbesondere während des 18. Jahrunderts bei (*Regnicolae Principis. Der Versuch des Hauses Habsburg zur Gestaltung einer sui generis siebenbürgischen Gesellschaft im Lichte der Libri Regii 1691-1848*, II, S. 1-30). Die praktisch-politischen Auswirkungen der habsburgischen Politik auf die siebenbürgische Führungsschicht in dieser von der Forschung eher vernachlässigten Epoche der siebenbürgischen Geschichte untersucht Zsolt Trócsányi (*Die ständische Bewegung in Siebenbürgen 1741-1742*, II, S. 31-58).

Was die Auswahl der historischen Beiträge betrifft, ließen sich offensichtlich gewisse Ungleichgewichtigkeiten nicht vermeiden. Neben der erwähnten Betonung ungarischer Standpunkte fällt auf, daß die Beiträge überwiegen, die sich dem Bereich „Mittelalter" zuordnen lassen; das 16. Jh. wird z. B. überhaupt nicht thematisiert.

Die formale Ausstattung der Bände kann im Großen und Ganzen als gelungen bezeichnet werden, sieht man einmal von den zahlreichen Druckfehlern in Band I ab, die von der *Korrekturnotiz* (II, S. 282) nur unzureichend erfaßt werden. Zahlreiche Abbildungen (z. T. auf Kunstdruckpapier), Tabellen und Karten lokkern die Texte merklich auf und veranschaulichen die Forschungsergebnisse (*Verzeichnis der Abbildungen*, II, S. 280). Für die Übersicht des Lesers weniger dienlich wirkt sich dagegen der Umstand aus, daß Zitierweise, bibliographischer Apparat, Abkürzungen und sogar die Schreibweise geographischer Namen allenfalls innerhalb der einzelnen Beiträge vereinheitlicht wurden (so taucht der Fluß Dnjestr zwar – so geschrieben – im Register auf, im dazugehörigen Beitrag aber als Dnyester bzw. Dnjester).

Schließlich kommt bei einem Werk dieses Umfangs – gerade auch angesichts der großen thematischen Bandbreite – der in Rezensionen obligat gewordenen Bemerkung zum Register besondere Bedeutung zu: Über 40 Seiten geographischer Namen und Personennamen erleichtern den Zugang erheblich.

Die Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó »zeigt die Umrisse ihrer Schule« (I, S. 1) in allen ihren Verästelungen. Daran ändern auch die zum Teil unvermeidlichen Ungleichgewichtigkeiten nichts. Insbesondere dem jeweiligen Spezialisten werden die einzelnen Beiträge wertvolle Anregungen bieten.

Walter Daugsch Mönchengladbach

Magyarságkutatás. A Magyarságkutató Intézet évkönyve [Hungarologische Forschung. Jahrbuch des Hungarologischen Forschungsinstituts]. Főszerkesztő JUHÁSZ GYULA. Felelős szerkesztő KISS GY. CSABA. Budapest: Magyarságkutató Intézet 1988. 337 S.

In ihrem zweiten Jahrbuch[1] hat sich das Hungarologische Forschungsinstitut um eine Thematik bemüht, die in mehrfacher Hinsicht von großem Interesse ist: Unter der Überschrift »Demographie, Siedlung, Gesellschaft« widmen sich die Autoren der Erforschung des Ungarntums vornehmlich in statistischer Sicht. Dabei wird weder an den Grenzen des heutigen noch an denjenigen des »historischen« Ungarns Halt gemacht, ebensowenig an denen seiner Nachfolgestaaten oder Europas. Vielmehr reichen die Untersuchungen bis hin zu Fragen der Demographie der in den USA lebenden Magyaren. Einen wichtigen Beitrag zur Grundlagenforschung leisten die Beiträge dabei durch das Bemühen, in verschiedenen Quellen vorhandenes, oft extrem inkongruentes statistisches Material zusammenzufügen. Daneben entbehrt das Jahrbuch auch nicht eines eminent aktuellen Gewichtes: Durch seinen weitgehend auch umgesetzten Anspruch der unvoreingenommenen Wissenschaftlichkeit ist es ein gutes Fundament zur realitätsnahen und sachlichen

[1] Besprechung des ersten Jahrganges (1987) durch *Ádám T. Szabó* in: Ungarn-Jahrbuch 17 (1989) S. 257-262.

Argumentation in den gegenwärtig stark emotionalisierten nationalitätenpolitischen Diskussionen in und um Ungarn.

Nun zu den einzelnen Beiträgen: Am Anfang versucht Zoltán Dávid – nach einer Darlegung der demographischen Entwicklung der Magyaren in den letzten Jahrzehnten – eine Prognose über die zukünftige Gestalt der im Karpatenbecken lebenden Nationalitäten bis zum Jahr 2000 zu geben. Dabei prophezeit er den Verlust der gegenwärtig noch dünnen Mehrheit der Magyaren in diesem Raum – eine Prognose, die infolge der nach Veröffentlichung dieses Jahrbuchs eingetretenen politischen Umwälzungen und dementsprechend absehbarer nationalitätenpolitischer Liberalisierungen wohl einer Aktualisierung bedarf.

Árpád E. Varga beschäftigt sich mit den statistischen Angaben der in Siebenbürgen lebenden Ungarn im Spiegel der nach 1910 hier durchgeführten Volkszählungen. Dabei versucht er, demographische Ungereimtheiten darzustellen, auszugleichen, und – nach zahlreichen Kriterien differenziert – ein möglichst exaktes Zahlenmaterial über die Zusammensetzung und die Veränderungsprozesse der in dieser Region lebenden Nationalitäten – vornehmlich im Vergleich der Jahre 1930 und 1977 – zu geben. Von vermutlich hohem Wert für weitere Forschungen ist die Fülle des vorgelegten Zahlenmaterials.

Andrea R. Süle reflektiert speziell die Daten der Volkszählungen, die in Rumänien nach dem Zweiten Weltkrieg abgehalten wurden. Dabei diskutiert sie sowohl die Probleme der rumänischen demographischen Methodik als auch die aus der Sicht der Minderheiten ihren prozentualen Rückgang gegenüber der staatstragenden Nation und ihre Assimilation fördernde Politik Rumäniens. Ihre Untersuchungen führen Süle dazu, die Zahl der 1987/1988 hier lebenden Magyaren bei 2 bis 2,2 Millionen anzusiedeln.

Mit der tschechoslowakischen Volkszählung des Jahres 1930 beschäftigt sich Gyula Popély. Dieser Zensus, damals teilweise auch innerhalb, aber vor allem außerhalb der Tschechoslowakei höchst umstritten, wird vom Verf. einer eingehenden Kritik unterworfen, die diverse Attitüden der damaligen Nationalitätenpolitik dieses höchst heterogenen Staates benennt. Dies führte dazu, daß in dieser Volkszählung von den – nach Berechnungen auf Grundlage der Zahlen von 1921 – zu erwartenden 830.000 ethnischen Magyaren lediglich 691.923 ausgewiesen waren.

Die Nationalitätenverhältnisse der *Drávaság* während des Jhs. 1880-1981 stellen den Untersuchungsgegenstand György Egers dar. Mit statistischem Material untermauert er seine Untersuchungen über die Demographie der in Jugoslawien zwischen der Donau und der Drau gelegenen Teile des ehemaligen ungarischen Komitats Baranya, wobei ersichtlich wird, wie intensiv der Wandel der ethnischen und sozialen Struktur der Region besonders nach 1948 einsetzte.

Zwei Studien beschäftigen sich mit den in den USA lebenden Ungarn: Ilona Kovács analysiert dabei die demographischen Bewegungen des Ungarntums innerhalb der Stadt New York in den Jahren 1900-1940, während Zoltán Fejős die Daten der in den 1980er Jahren in den USA lebenden Ungarn diskutiert. In einem auch methodisch interessanten Ansatz untersucht Kovács innerstädtische Migra-

tionsvorgänge anhand der überaus gründlichen Daten der New Yorker Public Libraries über ihre Leserschaft und ihren Bücherbestand.

Fejős gibt ein quellenkritisches Bild der 1980 in den USA lebenden Ungarn und Amerikaner ungarischer Abstammung. Hauptsächlich bearbeitet er die Zahlen der Volkszählung des Jahres 1980, ergänzt sie aber auch durch anderweitiges statistisches Material und vermittelt letztendlich ein breitgefächertes Bild der »Ungarn in den Vereinigten Staaten«, nicht nur ihrer Demographie, sondern auch vielfältiger Aspekte ihrer Soziographie und Lebensgewohnheiten.

Allgemein mit den Methoden der hungarologischen Dokumentation beschäftigt sich Péter Dippold, wobei er darstellt, wie zu einer möglichst effektiven Arbeit mit dem Datenmaterial des Dokumentationszentrums im Hungarologischen Institut in Budapest die interdisziplinäre Überwindung methodischer Hürden unumgänglich ist.

Abgerundet wird das Jahrbuch mit zwei kürzeren Arbeiten: Gyula Balla beschäftigt sich mit der ehemals ungarischen Ortschaft Nagydobrony, die sich heute in der Sowjetunion, in der Karpato-Ukraine, befindet. Der Autor versucht, mit Hilfe demographischer Angaben »westliche« Berichte über ein Massaker, das sowjetische Bomber in der Nacht vom 17./18. Juli 1946, also bereits nach Kriegsende, an der Einwohnerschaft verübten, zu relativieren und zu widerlegen – ein Unterfangen, das mangels der Benutzung sowjetischer Quellen sicherlich nicht das letzte Wort zu dieser Thematik bleiben wird.

Éva Kovács befaßt sich mit einer speziellen Gruppe der rund halben Million Magyaren, die unmittelbar nach dem Ersten Weltkrieg aus den Nachfolgestaaten des vorherigen Ungarn, nämlich aus Rumänien, der Tschechoslowakei und dem serbisch-kroatisch-slowenischen Königreich vertrieben wurden: Sie diskutiert die demographischen Angaben der 1922 aus dem nunmehr Košice genannten ehemals ungarischen Kassa Vertriebenen.

András Bertalan Székely stellt schließlich József Venczel (1913-1972) vor und würdigt dessen Beitrag zu den ungarisch-rumänischen gesellschaftswissenschaftlichen Beziehungen, besonders zur soziologischen Erforschung Siebenbürgens.

Insgesamt gesehen gibt das Jahrbuch teilweise hochinteressante Einblicke in Bereiche der Erforschung des außerhalb des heutigen ungarischen Staates lebenden Ungarntums. Obwohl in mancher Quellenauswahl und Bewertung noch der Wind des späten Kadarismus, in dem das Jahrbuch entstand, zu spüren ist, stellt die Mehrzahl der Aufsätze gute grundlegende Aufarbeitungen demographischer Probleme dar.

Géza von Geyr München

KISS, LAJOS: *Földrajzi nevek etimológiai szótára* [Etymologisches Wörterbuch geographischer Namen]. Negyedik, bővített és javított kiadás. Budapest: Akad. Kiadó 1988. Bd. I (A-K). 821 S.; Bd. II (L-Zs). 822 S.

Im *Ungarn-Jahrbuch* 11 (1980-1981) S. 203 wurde die erste Ausgabe (1978) dieses umfangreichen Lexikons besprochen. Nach den unveränderten Auflagen von 1980 und 1983 ist die neubearbeitete und erweiterte Auflage in zwei Bänden erschienen. Nicht nur Bandzahl, sondern auch die Zahl der Stichwörter (13.340) wurde verdoppelt. Der Autor hat neue Ortsnamen besonders aus dem Karpaten-Becken (außerhalb Ungarns), darunter etliche historische Ortschaften (z. B. Szalánkemén), einbezogen, außerdem zahlreiche Flur- und Straßennamen und auch Stadt- und Ortsteilnamen. Über die zahlenmäßigen Erweiterungen hinaus weist das vorliegende Wörterbuch nützliche Erneuerungen auf.

Im Vorwort sind die Typen der Ortsnamengebung aufgezählt (S. 6-9) und mit einigen illustrativen Beispielen belegt, insgesamt 18 Modelle, die die Entstehung der Namen im allgemeinen erläutern. Darunter sind einige, die vor allem die ungarische Namengebung kennzeichnen, hauptsächlich der Typ 2: Ortsnamen aus Personennamen ohne zusätzliche morphologische Merkmale (zum Beispiel Solt im Komitat Bács-Kiskun). Dieses Modell geht eventuell auf die frühere Namengebung für Siedlungen der halbnomadischen Ungarn vor der Landnahme im 9. Jh. zurück.

In den einzelnen Stichwörtern werden nicht nur die Etymologien erörtert, sondern auch Hinweise auf die Motivation der Namengebung angegeben, wo es nötig und möglich war. So z. B. bezeichnete Madaras (Komitat Bács-Kiskun), wörtlich »Vögelbesitzer«, wahrscheinlich den Wohnort königlicher Vogler. In der ersten Auflage ist dieses Stichwort nur etymologisch erläutert.

Zahlreiche neue Hinweiswörter mit den heutigen (nichtungarischen) Namen werden aufgeführt, so Neusiedler See (Burgenland, Österreich) zu ungarischem Fertő. Dieses neue Prinzip ist jedoch nicht konsequent durchgeführt.

Der Verf. hat mehrere Ratschläge und Beobachtungen der verschiedenen Rezensionen berücksichtigt und dementsprechend die frühere Auflage berichtigt.

Trotz der Aufnahme Tausender geographischer Namen des Karpaten-Beckens mangelt es in der neuen Auflage noch an etlichen Namen (beispielsweise Rónaszék in Siebenbürgen). Der Rezensent möchte der Hoffnung Ausdruck geben, daß die künftige Auflage dieses Kompendiums in dem Sinne vollständig wird, daß in ihr alle Ortsnamen Ungarns nach dem Stand von 1918, ungefähr 12.000 an der Zahl, zu finden sein werden.

István Fodor Köln

MITTELALTER UND NEUZEIT

JOHANNES DE THUROCZ: *Chronica Hungarorum. I. Textus.* Ediderunt ELISABETH GALÁNTAI et JULIUS KRISTÓ. 331 S. II. *Commentarii.* Composuit ELEMÉR MÁLYUSZ. Adiuvante JULIO KRISTÓ. 1. Ab initiis usque ad annum 1301. 603 S. 2. Ab anno 1301 usque ad annum 1487. 500 S. Budapest: Akad. Kiadó 1985, 1988 = Bibliotheca Scriptorum Medii Recentisque Aevorum. Series Nova, Tomus VII, VIII.

Für die ungarische Geschichte des Mittelalters ist die einheimische Quellengrundlage nicht so vielfältig und umfangreich, wie sie beispielsweise die Historiker Deutschlands, Frankreichs, Englands vorzufinden gewohnt sind. Im Gegensatz zur Geschichte dieser Länder, für die man auf Annalen und Chroniken vieler Klöster zurückgreifen kann, sind von den ungarischen Annalen nur wenige erhalten geblieben. Der historische Erkenntniswert in den überlieferten größeren Werken, Nationalchroniken und Gestae wird einerseits dadurch erschwert, daß sie häufig nur in sehr viel späteren Überarbeitungen vorliegen und andererseits dadurch, daß die ihnen zugrundeliegenden dynastischen und oligarchischen Ziele eine übergroße Bedeutung gewonnen haben.

Diesen Werken gegenüber stehen die *Chronica Hungarorum* des Johannes de Thurocz, der dem bisherigen Forschungsstand nach seine historiographische Arbeit auf keine größeren politisch-propagandistischen Ziele abgestellt hat. Vielmehr ist in seinem Opus die hauptsächliche Motivation darin zu erblicken, eine umfassende Synthese der ungarischen Geschichte von der frühesten bis zu seiner eigenen Zeit zu schaffen. Aufgrund der Tatsache, daß ein vergleichbares Werk vor seinem eigenen zuletzt in der Mitte des 14. Jhs. entstanden war, gelangte seine Nationalchronik schnell zu Popularität und wurde als Handbuch der ungarischen Geschichte erst von den *Rerum Ungaricarum Decades* des Antonio Bonfini um die Mitte des 16. Jhs. abgelöst.

Die Chronik in vorliegender Neuedition umfaßt 262 Kapitel, in denen die Geschichte Ungarns vom Ursprung der Magyaren bis zur Eroberung von Wiener Neustadt 1487 durch König Matthias behandelt wird. Der kritische Apparat berücksichtigt nicht nur die Primärdrucke und früheren Editionen bis ins 18. Jh., sondern auch die Ausgaben der früheren Chroniken, die Thurocz seinem Werk eingefügt hat.

In einer knappen Einführung werden die historischen Daten, die über Thurocz' Leben bekannt sind, dargeboten ebenso wie die Entstehungsgeschichte seines Werkes. Danach sind mehrere Teile zu erkennen. Anfang der 80er Jahre des 15. Jhs. schrieb der Chronist die Geschichte König Karls II. nach dem *Carmen de Carolo Parvo* des venezianischen Historikers Lorenzo die Monaci. Im Jahre 1486 folgten die Kapitel, die die Zeit von der Urgeschichte der Ungarn bis zum Tode König Ludwigs des Großen behandeln. Diesen Teil kompilierte er aus den Chronikbearbeitungen des 14. Jhs. und der Lebensbeschreibung des Johannes Apród (János Kükülei). Zuletzt verfaßte er die Abschnitte für die Jahre 1386/1387 bis 1487, die als seine eigene historiographische Leistung gelten können.

Dem Textband schließen sich zwei umfangreiche Kommentarbände an, die der berufenste Kenner der Chronik, Elemér Mályusz, in Zusammenarbeit mit Gyula Kristó erarbeitet hat. In ihnen wird erschöpfend über die in der Chronik genannten geographischen Namen und Personen gehandelt. In seinem Vorwort berichtet Mályusz vornehmlich über die lange Vorbereitung des Kommentars. Eine wirkliche Einführung in den Forschungsstand und die Problematik der Quelle vermißt man allerdings. Ein umfangreiches Literaturverzeichnis und ausgezeichnete Indices runden Edition und Erläuterungen ab.

Die Neuausgabe dieses Werkes schließt eine Lücke, die nicht nur Historiker der ungarischen Geschichte als sehr schmerzlich empfunden haben dürften, da die Geschichte Ungarns im 14. und 15. Jh. nicht mehr (wie für frühere Jahrhunderte) losgelöst als Nationalgeschichte betrachtet werden kann, sondern in einem gesamteuropäischen Kontext steht.

Jürgen Schmitt Bamberg

Monumenta diplomatica civitatis Budapest. Budapest történetének okleveles emlékei. Tomus III. (1382-1439). Ad edendum praeparavit L. BERNARDUS KUMOROVITZ. Budapest: Budapesti Történeti Múzeum 1987. Bd. I: 360 S.; Bd. II: 331 S.; Bd. III: Index. Indicibus componendis interfuit Josephus Köblös. 1988. 68 S.

Im *Ungarn-Jahrbuch* 11 (1980-1981) S. 257-258 schrieb ich eine Würdigung für den 80. Geburtstag meines verehrten Lehrers Bernát L. Kumorovitz. Dort wünschte ich, er möge seine Tätigkeit noch lange in guter Gesundheit weiterführen. Seitdem feierten wir nicht nur im Oktober 1990 seinen 90. Geburtstag, sondern hörten auch seine Antrittsvorlesung als ordentliches Mitglied der Ungarischen Akademie der Wissenschaften im November desselben Jahres.

Diese beiden Daten zeigen nicht nur, daß Professor Kumorovitz noch immer in voller Geistesfrische arbeitet, sondern sie weisen auch auf die politischen Veränderungen in Ungarn hin. Professor Kumorovitz war nämlich schon 1945 zum korrespondierenden Mitglied der Akademie gewählt worden, aber bald danach wurde er durch das kommunistische Regime aus diesem Gremium ausgeschlossen. Man hat ihn erst 1989 rehabilitiert und wieder in die Akademie aufgenommen. Professor Kumorovitz konnte auch erleben, daß sein Orden wieder zugelassen wurde: er ist Mitglied des Prämonstratenser-Ordens.

Jetzt liegt sein letztes Buch vor: das die Zeit zwischen 1382 und 1439 umfassende Urkundenbuch der Hauptstadt Budapest. »Habent sua fata libelli« kann man darüber sagen. Die Hauptstadt wollte schon 1911 ihr Urkundenbuch veröffentlichen. Der erste Band (1148-1301) ist tatsächlich 1936 erschienen. Der Herausgeber war Albert Gárdonyi. In den fünfziger Jahren wurden die Arbeiten zunächst unter der Leitung von Prof. Elemér Mályusz, dann – in den sechziger Jahren – von Prof. Kumorovitz wieder aufgenommen. Da die Archive der mittelalterlichen Städte Buda, Pest und Óbuda in der türkischen Besatzungszeit (1541-1686) zerstört wurden, muß man diejenigen Urkunden, die sich auf diese Städte

sowie auf die angrenzenden und heute zu Budapest gehörenden Dörfer beziehen, mit großer Mühe aus anderen Archiven zusammensuchen. Die Signaturen hat eine Arbeitsgemeinschaft unter Prof. Mályusz zusammengestellt, die Abschriften und Regesten sollen die Herausgeber der einzelnen Bände machen.

Professor Kumorovitz hat für sich die Urkunden aus der Zeit seit dem Regierungsantritt der Königin Maria (1382) bis zum Tode König Albrechts (1439) vorbehalten und er beendete als erster diese Arbeit. Da sich in diesem Band die Urkunden aus der Zeit König Sigismunds (1387-1437) befinden, wollte der damalige Generaldirektor des Budapester Historischen Museums, Professor György Székely, den Band zum Jubiläumsjahr herausgeben, was dann auch gelungen ist. Es wurden nur die lateinischen Urkunden ediert, denn der Kollege, der die deutschen Urkunden betreuen sollte, wurde nicht fertig. Sie müssen später wahrscheinlich in einem gesonderten Band erscheinen.

Der neue Band des Budapester Urkundenbuches ist – im Gegensatz zum ersten Band – ganz in lateinischer Sprache geschrieben. Die Regesten, der wissenschaftliche Apparat und der Indexband sind in lateinischer und nicht in der ungarischen Sprache verfaßt und somit für ausländische Forscher besser zugänglich. »In extenso« sind die von den Stadträten, von einzelnen Bürgern sowie von kirchlichen Körperschaften ausgestellten Urkunden und Briefe, dann die Stadt- und Zunftprivilegien, des weiteren die vom Tarnackmeister (magister tavernicorum) als Oberrichter der königlichen Städte in der Angelegenheit eines Bürgers der drei Städte ausgestellten Urteile herausgegeben. Alle übrigen Urkunden sind nur in Regestenform ediert. Die Regesten hat Prof. Kumorovitz möglichst im Wortlaut der Urkunde herausgegeben, sie sind meist eher ein Auszug als eine echte Regeste und so auch für die Forscher der mittellateinischen Sprache verwendbar.

Die neue Edition umfaßt 1232 Urkunden, von denen die meisten bisher unveröffentlicht waren. Es ist eine sehr wichtige Quelle für die ungarische Stadtgeschichte. Die Benutzung wird durch den hervorragenden Indexband erleichtert. Es gibt ein Namens- und Sachregister mit ausführlichen Sachgruppen. Ferner gibt es Sonderindices. Ein Register führt gesondert die Bürger (und natürlich auch die Ratsmitglieder) der drei Städte an. Es folgt ein Verzeichnis aller Kirchen der Städte, worin natürlich auch die Kleriker, die Immobilien usw. dieser Kirchen genannt werden. Hinzu kommen ein Register der Ausstellungsorte der Urkunden und ein Index der Münzsorten. In der Erstellung der Indices hat ein junger Historiker, József Köblös, geholfen.

Dieses Urkundenbuch wird noch lange Zeit ein wichtiges Hilfsmittel zur Erforschung der ungarischen Geschichte bleiben.

András Kubinyi Budapest

GYÖRFFY, GYÖRGY: *Anonymus. Rejtély avagy történeti forrás? Válogatott tanulmányok* [Rätsel oder Geschichtsquelle? Ausgewählte Studien]. Budapest: Akad. Kiadó 1988. 144 S.

Die Mediävistik Ungarns befindet sich in der unglücklichen Lage, daß ihr nur wenige erzählende Quellen zur Verfügung stehen, die überdies zumeist nur in spätmittelalterlichen Bearbeitungen vorliegen und von recht unterschiedlichem Quellenwert sind. Daher ist es äußerst schwierig, konkrete Aussagen über das frühere Mittelalter und besonders die Frühgeschichte der Ungarn zu machen. Als einzige ausführlichere einheimische Quelle stehen die *Gesta Hungarorum* des sog. Anonymus zur Verfügung. Diese Quelle stellt allerdings *eine seltsame Mischung von Traditionen der Dynastie und der großen Geschlechter, von Volkssagen und gelehrten Kombinationen*[1] dar.

Györffy legt in vorliegendem Band eine Auswahl von fünf Studien zum Anonymus vor, die er im Zeitraum 1948 bis 1984 veröffentlicht hat. Bereits in der Einleitung läßt er keinen Zweifel daran, daß für ihn die *Gesta Hungarorum* nicht unter die Geschichtswerke des Mittelalters einzureihen, sondern vielmehr als romanhafte Heldenerzählung ohne historischen Aussagewert zu gelten haben.

In Györffys Studien werden vor allem die geographischen und ethnographischen Angaben, die dargebotenen Gesellschaftsstrukturen sowie die Liste der frühen ungarischen Herrscher untersucht. Unter Györffys elementaren Beobachtungen sind die Hinweise am interessantesten, die er zur Behandlung der Geschichte Budapests sowie der Darstellung von Gesellschaft und Verfassung der ungarischen Frühzeit vor dem Hintergrund der gesellschaftlichen Ziele der Magnaten um 1200 gegenüber dem Königtum gemacht hat.

Allerdings kann man manchen seiner zu Axiomen erhobenen Behauptungen oder Schlußfolgerungen nur eingeschränkt zustimmen. Beispielsweise bestreitet er völlig, daß dem Verf. irgendwelche authentischen Überlieferungen zur Wanderungs- und Landnahmezeit zur Verfügung standen. Bei der Untersuchung des archaischen Namenmaterials kam er zu dem Schluß, daß Anonymus basierend auf topographischen Bezeichnungen Personen erschuf und Ereignisse konstruierte, um die Lücken in der Überlieferung zu schließen. Demgegenüber muß man allerdings berücksichtigen, daß nur sehr wenig über die Ausmaße der historiographischen Produktion im mittelalterlichen Ungarn bekannt ist, so daß es durchaus vorstellbar wäre, daß Anonymus frühere Berichte zugrundelagen, die dann von seinem Werk verdrängt wurden. Zu einem großen Teil wird sich der Verf. aber wohl auf mündliche Traditionen gestützt haben, die in den großen Magnatengeschlechtern reichlich vorhanden gewesen sein mußten. Diesen kann man von vorneherein wohl nicht jede Historizität absprechen. Etymologische Erklärungsversuche waren überdies im ganzen Mittelalter und nicht nur in Ungarn sehr beliebt.

Die Beschäftigung mit den Gesta Hungarorum des anonymen Notars hat in der jüngsten Zeit eine neue Blüte erfahren. Als Reaktion auf die Ablehnung Györffys

[1] Thomas von BOGYAY: Grundzüge der Geschichte Ungarns. Darmstadt [4]1977, S. 39.

und anderer, die *Gesta Hungarorum* als Geschichtsquelle zu behandeln, versuchen jüngst Forscher wie Imre Boba, die Darstellungen der Gesta zu verteidigen, und durch Belege aus anderen, vornehmlich ausländischen Quellen zu untermauern und kommen dabei zu sehr interessanten neuen Ergebnissen hinsichtlich der Ur- und Frühgeschichte der Ungarn. Die Diskussion um diese Quelle darf sicherlich noch nicht als abgeschlossen betrachtet werden. Sie kann vielmehr der Forschung neue Impulse vermitteln, den Schleier über der Ethnogenese der ungarischen Station ein Stückchen zu lüften.

Jürgen Schmitt Bamberg

FÜGEDI, ERIK: *Castle and Society in Medieval Hungary (1000-1437).* Budapest: Akad. Kiadó 1986. 162 S. = Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 187.

Dieses Buch bietet einen hervorragenden Einblick in die Strukturgeschichte Ungarns vom 10. bis zum 15. Jh.

Im Zentrum der Darstellung steht das Kastell, dessen Bedeutung und Rolle für den ungarischen Personenverbandstaat und seine führenden Gruppen (König, Adel, Klerus) ständigen Wandlungen unterliegt. Ebenso wie die wichtige Rolle, die das Kastell beim Landesausbau und bei der Intensivierung von adeliger beziehungsweise königlicher Herrschaft spielte, beschreibt der Autor die sich insbesondere im 13. Jh. wandelnde Bauweise der Kastelle.

Fügedi teilt sein Werk in sechs Unterkapitel ein, in denen jeweils eine Epoche der ungarischen Geschichte des Mittelalters in bezug auf die Sozialstruktur und Bedeutung des Kastells behandelt wird.

Das erste Kapitel beschreibt den Aufbau und die Organisation des ungarischen Staates von der Landnahme bis zum Ende des 12. Jhs. Durch die Anlage von Kastellen und die Begründung der Komitatsverfassung (Einteilung des Landes in einzelne Komitate, die jeweils einem Grafen unterstanden) gelang es den ungarischen Königen, in dieser Zeit eine stabile Herrschaft über das Land zu erringen. Auch die Macht der Clans und großen Adelsgeschlechter wurde durch die Anlage von königlichen Kastellen mit einer direkt dem König unterstehenden Besatzung beschränkt und kontrolliert.

Herrschaftsträger waren in dieser Zeit, neben dem König und den adeligen Clans, die Verwalter der Komitate, die Königsgrafen, die auch oft dem zum Komitat zugehörigen Kastell vorstanden. Sie können als wesentliche Stütze der Macht des Königtums angesehen werden. Die Strukturen und Verwaltungseinrichtungen, die in Ostmitteleuropa (Polen, Böhmen, Ungarn) von den dortigen Staaten des 10. und 11. Jhs. geschaffen wurden, gaben diesen rudimentären Staatsgebilden ein festes Gefüge und sicherten so die Dauerhaftigkeit und Intensivierung der Herrschaft ihrer Oberschichten.

Zentrale Bedeutung für diese Herrschaftsverfestigung hatte die Anlage eines Netzes von Burgen, deren Befehlshaber ein jeweils genau umrissenes Gebiet im

Auftrag des Königs zu verwalten hatten. Völlig unterschiedlich ist der jeweilige Ursprung der einzelnen Kastelle. Einige haben slawische oder römische Vorläufer, während andere ungarische Neugründungen darstellen.

Im zweiten Kapitel behandelt Fügedi dann die Umstrukturierung des ungarischen Staates in der ersten Hälfte des 13. Jhs. durch den Ausverkauf des Krongutes und der Königsrechte unter Andreas II. (1205-1235) und durch den Einfall der Mongolen 1241-1242. Die Inhaber der Komitate und die Befehlshaber der Kastelle lösten sich durch die Politik des Königs Andreas II. immer mehr von der Krone, deren Macht stark geschmälert wurde. Dies begünstigte den Erfolg der mongolischen Invasoren wesentlich. Nach deren Abzug begannen Béla IV. und die mächtigsten Adeligen vermehrt, Burgen zu bauen, die vor neuen Angriffen der Mongolen schützen sollten. Neben der Furcht vor den Mongolen wurde der Burgenbau noch durch die inneren Wirren in Ungarn am Ende des 13. und zu Beginn des 14. Jhs. vorangetrieben. Dabei verfiel die Macht des Königtums rapide, deren Inhaber nach 1280 kaum noch neue Befestigungsanlagen und Burgen anlegten. Der Adel, insbesondere die Clans des Hochadels, stabilisierten ihre Macht und emanzipierten sich unter anderem durch den Bau von vielen eigenen Burgen (vor allem zwischen 1281-1290 und 1311-1320) vom Königtum und der Zentralgewalt. Sie wurden zu den eigentlichen Machthabern des Reiches und ihr Netz von Burgen die Herrschaftszentren der jeweiligen Adelsdynastie.

Im 13. Jh. wandelte sich weniger die Bauweise und das Material für den Burgenbau als die Funktion der Burg in der Gesellschaft. Sie wurde zum politischen Zentrum der Adels- beziehungsweise Königsgewalt. Da der Burgenbau im 13. und 14. Jh. sehr teuer war, konnten sich nicht alle Magnaten eine eigene Anlage errichten lassen, auch wenn genügend Arbeitskräfte (Leibeigene) zur Verfügung standen. Im 14. Jh. festigte sich die Macht des Königtums unter den ersten beiden Königen aus dem Hause Anjou. Diese begannen mit der Restauration der noch vorhandenen königlichen Burgen und bauten weitere hinzu, um ihre Herrschaft gegenüber dem Hochadel zu festigen und durchzusetzen.

Der Rückerwerb des im 13. Jh. verlorengegangenen Krongutes mit den dazugehörigen Burgen gelang zum Teil. Verschiedene rebellierende Adelsgeschlechter konnten besiegt und enteignet werden.

Befehlshaber der königlichen Burgen und der Komitate des 14. Jhs. war der Kastellan, der als Richter, Verwalter, Steuereintreiber und lokaler militärischer Kommandeur fungierte. Auch der Hochadel beschäftigte auf seinen zahlreichen Burgen und Gütern Kastellane mit ähnlichen Aufgaben.

Um 1382 waren etwa die Hälfte der Burgen Ungarns wieder in der Hand der Krone. Die lange Regierungszeit König Sigismunds (1387-1437) teilt Fügedi in zwei Phasen, wobei die erste Phase durch Thronkämpfe und Verlust an Königsmacht und Krongut gekennzeichnet ist. Hingegen brachte die zweite Phase seiner Regierungszeit (1408-1437) eine Stabilisierung der Königsmacht. Viele königliche Kastelle wurden neu gebaut oder vom Hochadel zurückerworben. Einschneidende technische Veränderungen im Burgenbau brachte das Aufkommen der Artillerie seit dem Ende des 15. Jhs.

Zahlreiche Karten und Grundrisse von verschiedenen Burgen verdeutlichen die Darlegungen Fügedis. Es handelt sich um ein äußerst wertvolles historisches Buch mit einer guten Bibliographie.

Meinolf Arens Münster/Westfalen

POPA, RADU: *La începuturile evului mediu românesc. Ţara Haţegului* [An den Anfängen des rumänischen Mittelalters. Die Region Haţeg]. Bucureşti: Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică 1988. 322 S.

Die Monographie des bekannten Mediävisten und Archäologen erörtert die vom geographischen und historischen Gesichtspunkt aus interessanteste Mikroregion Siebenbürgens und ihre frühmittelalterliche Entwicklung. Die älteste Angabe über die Region findet sich in der Urkunde Bélas IV. von 1247, die das von Bergen umgebene Becken als »terra Harszoc cum pertinentibus suis« benennt. Der Verf. nimmt auch diese »pertinentia« mit Recht in Betracht und dehnt seine Untersuchungen bis ins Mieresch-Tal aus. Popa beschäftigt sich im weiten Sinn mit dem mittelalterlichen Komitat Hunyad, dessen wichtigster Teil tatsächlich der Districtus Hátszeg war. Der Titel des Buches zeigt, daß im Mittelpunkt der Darstellung die Anfänge der mittelalterlichen Geschichte der Rumänen stehen.

Die ersten Kapitel behandeln deshalb ausführlich die geographische Lage der Region, die historischen und archäologischen Quellen, die Historiographie und die Entwicklung in dem Zeitalter, für das schriftliche Angaben fehlen. Im letztgenannten Abschnitt betont Popa die Bedeutung der spätrömischen (4. Jh.) und der hochmittelalterlichen (11.-13. Jh.) Zeit. Die dazwischen liegenden Jahrhunderte (5.-10. Jh.) geraten in den Hintergrund. Der Verf. hebt jedoch hervor, daß das Straßennetz der Gemeinde Gredistye (Grădişte) manche Spuren des Straßensystems Sarmizegetusas beibehalten hat. So scheint ihm eine Siedlungskontinuität zwischen dem 4. und dem 12. Jh. möglich zu sein. Er erwähnt auch einen in der Umgebung von Déva unlängst freigelegten Friedhof aus dem 10. Jh., der die Kontrolle des Mieresch-Tales seitens der Ungarn zu beweisen scheint. Die im Museum von Déva aufbewahrten Funde dieser Ausgrabungen sind noch unpubliziert. Durch einen Friedhof, der auf einem Hügel (sog. Kincsesdomb) neben Vajdahunyad freigelegt wurde, kann die Ansiedlung der Ungarn im späteren Komitat Hunyad auf das 11. Jh. gelegt werden. Der Verf. weist darauf hin, daß sich die »iobagiones castri« in Hunyad wegen der Verteidigung der Bergwerke am Cerna-Fluß in diesem Gebiet niedergelassen haben. Er nimmt auch das frühe Erscheinen der zwei ungarischen Sippen Ákos und Hermány im Miereschtal an. Er betont aber, daß die Organisierung des ungarischen Staates auf 85% des von ihm untersuchten Gebietes keine Rolle gespielt hat, doch waren die Ungarn bei der Entfaltung der dortigen Zivilisation beteiligt. Dies wird durch die Tatsache erhärtet, daß – mit Ausnahme des slawischen Strei – alle Flußnamen der Ţara Haţegului ungarischer Abstammung sind.

Der Verf. legt größeres Gewicht auf das 13.-15. Jh., weil hierfür bereits mehr schriftliche Quellen zur Verfügung stehen.

Die detaillierte Bearbeitung der historischen Geographie des Hátszeger Gebiets bildet die Grundlage für dessen Siedlungsgeschichte. Diese Methode wird vom Autor erfolgreich angewandt. Er stellt die mittelalterlichen Angaben über 195 Gemeinden zusammen, gibt eine kurze Charakterisierung der Kirchen, stellt die damaligen Grundbesitzer sowie ihre Abstammung fest und publiziert mehrere Stammbäume der führenden Familien.

Im Kapitel über die Sozialgeschichte untersucht Popa das Leben der Dorfgemeinschaften, ihre wirtschaftliche und rechtliche Lage, ihre Einwohnerzahl. Die meisten Siedlungen standen unter der Leitung von Knesen. Es kommen aber auch freie Gemeinden vor, die die Benennung »Ohaba« haben. Die Knesen bildeten verschiedene gesellschaftliche Schichten und bekamen entsprechend ihrem Verhältnis zum König Richterrecht über ihre Dorfgemeinschaften. Knesen, die mehrere Dörfer verwalteten, hießen Schupane. Sie stiegen im 15. Jh. in den Adel auf. Die geographische Lage der Knesaten hat Popa auf Abb. 29 dargestellt. Die Zurückführung ihrer Existenz in das 11.-12. Jh. scheint mir sehr fraglich zu sein. Die zeitgenössischen Angaben sind nämlich bis 1350 sehr lückenhaft.

Die wahren Zeugnisse der mittelalterlichen Kultur des Gebiets sind die Bauwerke: Kirchen, Burgen und Wohntürme. Die frühesten Angaben über die drei königlichen Burgen stammen aus dem 13. Jh.: Déva 1269, Hátszeg 1276 und Vajdahunyad 1364. Die letztere ist die älteste und stammt aus dem 11. Jh. Ihr Vorgänger war eine langgestreckte Erdburg (Grundriß Abb. 11). Der schon erwähnte Friedhof aus dem 11. Jh. wurde von den Bewohnern dieser Burg benützt. Die seit einigen Jahren durchgeführte Ausgrabung hat neben der Erdburg auch Spuren der zu ihr gehörenden Siedlung gefunden. Die Lokalisierung und der Grundriß der Erdburg sind stark mit denen verwandt, die in Südsiebenbürgen vor der Ansiedlung der Sachsen errichtet wurden. Die Einheit von Burg, Siedlung und Friedhof stellt das System der Gespanszentren (Szabolcs, Doboka) im 11. Jh. dar. Die Ringmauer (13. Jh.) der gegenwärtigen Burg befindet sich in unmittelbarer Nähe zur Erdburg; sie wurde im 15. Jh. der Kern des Schlosses der Familie Hunyadi.

Die Burg von Déva, errichtet in der zweiten Hälfte des 13. Jhs., spielte schon am Anfang des 14. Jhs. die Rolle des Verwaltungszentrums im Komitat Hunyad. Die Burg Hátszeg hatte nur einen mit einer inneren Steinmauer und einer äußeren Schanze sowie einem Graben umgebenen sechseckigen Turm, der einen steilen Hügel krönt. Die Knesenfamilie Kendefi hat die beschiedene Burg 1462 von König Matthias Corvinus erhalten. Dieser Turm diente vermutlich als Muster für die viereckigen, zwei bis drei Stock hohen Wohntürme der Knesenfamilien (Mălăieşti, Răchitova). Auch der Turm über dem Chor der Kapelle neben Malomvíz (Rîu de Mori) gehört zu dieser Baugruppe. Die Kolcburg der Familie Kendefi auf dem steilen Felsen oberhalb der erwähnten Kapelle war der bedeutendste Wehrbau dieser Art. Die Türme und die Burg Kolc zeugen für die wachsende Macht der führenden Knesenfamilien.

Popa befaßt sich sehr ausführlich mit den spätromanischen und frühgotischen Kirchen der Region. Die von den Knesen errichteten, meist mit Wandmalereien

verzierten orthodoxen Kirchen sind die ältesten erhaltenen Steinbauten der Rumänen in Siebenbürgen. Anstatt Hofkirchen (*biserică de curte*) wäre richtiger von Patronatskirchen zu sprechen, da sie identische Funktion mit den in ganz Siebenbürgen verbreiteten Dorfkirchen hatten. Der Friedhof der archäologisch gründlich durchforschten Kirche in Sztrigyszentgyörgy stammt aus dem 12. Jh. Dieser Umstand läßt mit Recht vermuten, daß ihr Vorgänger eine frühe Holzkirche war. Der Grundriß der neben Malomvíz unterhalb der Kolcburg stehenden Kapelle stellt zweifellos den Typ des 13. Jhs. dar. Ihr Turm mit gotischen Elementen stammt aber aus der zweiten Hälfte des 15. Jhs. Als wahrer Gewinn gilt die Analyse der mittelalterlichen Kirchen von Leşnic, Nucşoara und Cinciş.

Das vorletzte Kapitel erörtert die Entwicklung des Komitats Hunyad. Nach Ansicht des Verfs. ist das erste Komitatszentrum die Siedlung und Burg Hátszeg. Im selben Jahr (1276) wie Hátszeg taucht die früheste Angabe über das Komitat Hunyad auf. Sein Zentrum aber war schon zu Beginn des nächsten Jahrhunderts Déva. Parallel dazu erscheint der »districtus Haczak«, in dem die Knesenfamilien die Führung gehabt haben. Die Organisierung des Distrikts lag nach 1360 bei den »jurati ac universitas nobilium et keneziorum«, also bei der Gerichtsversammlung. Dieser Umstand trägt viel zur Aufnahme der Knesenfamilien in den Landesadel bei. Das früheste und wichtigste Beispiel dafür war die durch Sigismund 1409 bekräftigte Übergabe der Burg Vajdahunyad an die Familie Hunyadi.

Das letzte Kapitel versucht die frühe politische Geschichte des Distrikts zu umreißen. Aus der Urkunde Bélas IV. von 1247 geht deutlich hervor, daß die rumänische Einwohnerschaft der Hátszeger Region mit dem jenseits der Karpaten gelegenen Gebiet des Woiwoden Litvoj Verbindung gehabt hat. Diese wird von Popa so erklärt: Die Privilegien der im Gebiet jenseits der Karpaten angesiedelten Johanniter bedeuten die Absonderung der südlichen Grenzgebiete des ungarischen Königtums vom – nach Auffassung des Autors später organisierten – Severiner Banat. Die Ansiedlung der Sachsen und Szekler in Siebenbürgen hat den Hátszeger Distrikt unberührt gelassen. Popa nimmt mit Recht an, daß die Erdburg Vájdahunyad den das Mieresch-Tal verwüstenden Mongolen zum Opfer gefallen war. Der Aufbau des Komitats Hátszeg vor 1276 hat die unmittelbare Beziehung zum Gebiet Severin aufgehoben. Nach Ansicht des Verfs. blieb die Ţara Haţegului außerhalb des von der ungarischen Zentralmacht organisierten Gebietes, das heißt in dieser Region haben die rumänischen Bewohner unter der Leitung der Knesen die Verhältnisse bestimmt. Daraus folgt die Feststellung, daß Hátszeg das früheste Komitatszentrum darstellt.

Diese Feststellungen entsprechen aber nur teilweise der Wirklichkeit. Das stärkste Gegenargument enthält gerade die Urkunde aus dem Jahr 1247. Béla IV. vergibt nämlich den Johannitern »medietatem omnium proventuum et utilitatum, que ab Olatis terram Lytua habitantibus, excepta terra Harszoc cum pertinentibus suis, regi colligerentur, domus Hospitalis percipiat«. Der Text stellt klar fest, daß die Ritter die Hälfte des aus der »terra Lytua« stammenden Einkommens erhalten, welches von den dortigen Rumänen für den König gesammelt wird. Die »terra Harszoc« ist aber mit den »pertinentibus suis« ausgenommen, das heißt das Ein-

kommen aus dem Distrikt Hátszeg bleibt im Besitz des Königs. »Terra Harszoc« und »terra Lytua« standen also eindeutig unter der Macht des ungarischen Königs.

Die Ansicht des Autors über die späte, in die Zeit nach 1260 gesetzte Entwicklung des Severiner Banats ist nicht stichhaltig. Der erste bekannte Banus von Severin war Lukas, dessen Name schon 1233 mit dieser Würde vorkommt. Die königliche Urkunde von 1238 benachrichtigt den Papst, daß das Severiner Feld unlängst durch große Volksmassen besiedelt wurde. Der König erbittet deshalb die Erlaubnis, dort für die Einwohnerschaft ein Bistum zu gründen. Mit der geschilderten Einwanderung in die Severiner Region könnte die Ansiedlung der Rumänen im Distrikt Hátszeg und ihre dort begonnene Bautätigkeit zusammenhängen. Lehrreich ist diesbezüglich der 3. Band von György Györffy über die historische Geographie Siebenbürgens, wo er sich mit der historischen Entwicklung des Komitats Hunyad befaßt.

Somit ist die früheste Geschichte des Komitats einigermaßen abweichend von der Auffassung des Autors abgelaufen. Die Erdburg in Vajdahunyad war im 11. Jh. das früheste Zentrum des 1276 zum ersten Mal belebten Komitats Hunyad. Unabhängig von ihrer Verwüstung durch die Mongolen hat die viel günstiger liegende und im 13. Jh. errichtete Burg Déva ihre Rolle übernommen. Déva war schon 1302 Aufenthaltsort des Siebenbürger Woiwoden. Sein Haus ist 1309 in Déva erwähnt. Der Gespan der dritten königlichen Burg taucht zwar 1276 auf, sie hat aber nie die Funktion des Komitatszentrums, sondern nur des Hauptortes im Distrikt Hátszeg gehabt. Diese Tatsache folgt aus ihrer – im Vergleich mit den beiden anderen – geringeren historischen Rolle, andererseits aus ihrer sehr bescheidenen Bauweise. Die Führung blieb im ganzen Mittelalter bei der königlichen Burg Déva. Die beiden anderen Burgen gerieten 1409 bzw. 1462 in den Besitz der Familien Hunyadi und Kendefi.

Das Werk Popas nimmt einen wichtigen Platz ein. Er hat sich mit mehreren, bisher unbekannten archäologischen Ergebnissen befaßt, die neue Kenntnisse gebracht haben. Sie stellen die historische Rolle der Knesenfamilien und der unter ihrer Führung lebenden Dorfgemeinschaften in ein neues Licht. Dieser Umstand hat nicht nur im lokalen, sondern auch im allgemeinen Sinn wichtige Perspektiven für die mittelalterliche Geschichte Siebenbürgens eröffnet. Die hiermit erbrachten Forschungen können als bedeutender Beitrag zur Kenntnis der historischen und kulturellen Entwicklung Siebenbürgens gelten.

Géza Entz Budapest

PHILIPPI, MAJA: *Die Bürger von Kronstadt im 14. und 15. Jahrhundert. Untersuchungen zur Geschichte und Sozialstruktur einer siebenbürgischen Stadt im Mittelalter*. Köln, Wien: Böhlau 1986. 335 S. = Studia Transylvanica 13.

Kronstadt in Siebenbürgen gehört zu den »großen« multinationalen Städten am Rande Ostmitteleuropas, die eine bedeutende Vermittlerrolle zwischen Ost und West spielten. Obwohl diese Stadt auf eine über 750 Jahre alte Geschichte zurück-

blickt, obwohl der über sie laufende Handelsweg eine wichtige Rolle bei der Gründung der selbständigen Walachei spielte und obwohl die Stadt unmittelbar als ein Zentrum der sog. Thünnenschen Kreise galt, besaßen wir bisher keine zusammenfassende Darstellung ihrer Geschichte. Maja Philippis tiefgehende Analyse der Archivalien und der publizierten Quellen beseitigt diesem Mangel.

Die Darstellung steht in engem Zusammenhang mit der Entwicklung des mitteleuropäischen Städtewesens, bestimmt unter anderem durch die großen europäischen Konjunkturen und zeitgeschichtlichen Ereignisse. Bei der Erklärung der siebenbürgischen Frühurbanisierung werden drei Faktoren hervorgehoben: Die »Eroberung« Siebenbürgens gliederte das Land in den Feudalstaat Ungarn ein. Die Einwanderung der Sachsen förderte die Entwicklung dadurch, daß die Ansiedler höherstehende Formen des Wirtschaftslebens mitgebracht hatten. Im weiteren Ablauf spielten die rumänischen Fürstentümer als Handelspartner und Durchzugsländer eine bestimmende Rolle. Philippi gelang es, Kronstadt in diesem Kontext zu erfassen. Die Geschichte der Stadt stellt sie bis 1500 vor. Am Ende des 15. Jhs., das ganz Mitteleuropa die Blütezeit der städtischen Wirtschaft gebracht hatte, erreichte auch Kronstadt den Höhepunkt seiner Entwicklung. Dann verlor Siebenbürgen durch Umwandlung des Handelsnetzes seine Stelle im Fernhandel; in der folgenden Epoche übernahmen levantinische Händler den Handel zwischen Ost und West. Kronstadt konnte immerhin seine politische Autonomie konsolidieren.

Im Abschnitt »Geschichtlicher Überblick (13.-15. Jahrhundert)« liegt der Schwerpunkt auf der politischen Geschichte. Im folgenden Abschnitt »Cives, incolae, populus (Bürger, Einwohner, Volk): Untersuchungen über die Sozialstruktur der Bevölkerung Kronstadts (1350-1500)« wird die Sozialgeschichte der Stadt und ihrer Umgebung vorgestellt. Die nationale und soziale Komplexität wird vollständig beschrieben. Die Wechselwirkung von Politik und Wirtschaft bilden den Kern der Darstellung. Gegen die romantisch-nationalistische Einstellung, die den sozialen Unterschieden nur geringe Bedeutung beimaß, erscheint hier das Bild einer dem europäischen Modell entsprechend strukturierten Gesellschaft. Die städtische Oberschicht ist adligen Ursprungs, besser gesagt, es handelt sich um einen Beamtenadel. Natürlich standen die Kaufleute ebenfalls an der Spitze, und neben den sächsischen Patriziern finden wir einige rumänische Kaufleute aus der Oberen Vorstadt. Mit der Entwicklung der Gewerbetätigkeit wandelte sich die Fernhandelsstadt in eine frühindustrielle Stadt um, und dies führte zur Herausbildung einer starken Mittelschicht. Die andere Seite war die aufgetretene Armut. Die Kronstädter Stadtarmut ist erst hier ausführlich untersucht worden. Und es erwies sich als eine glückliche Problemlösung, wenn die Verfasserin die Beschreibung des kulturellen Lebens in die Sozialgeschichte der Intellektuellen eingebaut hat.

Obwohl es viele umstrittene Fragen in der Geschichte der Stadt und Siebenbürgens gibt, hat sich Maja Philippi nicht auf Polemiken eingelassen. Sie vermeidet die Auseinandersetzung mit den verschiedenen Standpunkten, wenngleich diese nicht unerwähnt bleiben. So finden sich über die rumänische Bevölkerung wichtige Hinweise bei Daniel Chirot: *Social Change in a Peripheral Society. The Creation of a Balkan Colony.* New York [u. a.] 1976. Ebensowenig wurde György

Granasztói: *A középkori magyar város*. Budapest 1980, herangezogen. Dieser hatte auch einen Beitrag in *Századok* (1973/2) über die mittelalterliche Sozialstruktur Kronstadts veröffentlicht. Zsigmond Pál Pach hat nicht nur den einen erwähnten Artikel über die Probleme, die mit dem Kronstädter Handel in engem Zusammenhang stehen, veröffentlicht. Die grundlegenden Studien von Gheorghe Brătianu (1898-1953) sind ebensowenig in der Bibliographie zu finden.

Einige Bemerkungen: Philippi betrachtet zu Recht die Gründung der unabhängigen rumänischen Staaten als das wichtigste Ereignis im unteren Donauraum im 14. Jh. Doch ist die Bewertung der Rolle der Mongolen nicht überzeugend. Philippi schreibt nämlich über die chaotischen Verhältnisse, die unter den Mongolen geherrscht hätten. Aber haben nicht Nicolae Iorga und Henri H. Stahl die Fähigkeit der Reitervölker, Staatswesen zu organisieren, für bedeutend gehalten beim Entstehen des rumänischen Staatswesens? Die Verwendung der Begriffe ist nicht immer konsequent. Der älteste Teil der Stadt, vielleicht die obere Vorstadt mit ihrem Namen slavischer Herkunft, *Scheii*, mag auf eine rumänische Ursiedlung zurückgehen, aber wie kann er als frühfeudal charakterisiert werden, wenn man die Kontinuitätslehre annimmt. Gab es eine frühfeudale Formation vor der Gründung des ungarischen Königreichs? Höchstens eine tributale Formation, worüber Stahl ein Buch geschrieben hat: *Teorii şi ipoteze privind sociologia orînduirii tributale*. Bucureşti 1980. Dies entspricht auch der Grundkonzeption der Verfasserin, die Ereignisgeschichte mit Strukturgeschichte meisterhaft verbindet.

Ohne Zweifel ist Philippis Werk wichtig für alle, die sich über den Austausch von Ideen und Waren zwischen Ostmittel- und Südosteuropa informieren wollen. Das Buch ist ein schönes Dokument über jene Zeiten, als die verschiedenen Völker und Nationen wenn nicht reibungslos, so doch friedlich zusammenleben konnten. Die Autorin hat mit einer siebenbürgisch-ostmitteleuropäischen Tradition gebrochen, die das multinationale Leben nur aus einem nationalen Standpunkt zu sehen pflegt. Die Betrachtungsweise knüpft an die andere siebenbürgische Tradition an, die die Geschichte in ihrer Gesamtheit erfassen will.

Ambrus Miskolczy Budapest

ZIMÁNYI, VERA: *Economy and Society in Sixteenth and Seventeenth Century Hungary* (1526-1650). Budapest: Akad. Kiadó 1987. 119 S. = Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 118.

Die politische Entwicklung nach der Schlacht von Mohács 1526 und die Dreiteilung des historischen Königreichs hatten eine nachhaltige Wirkung auf die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung in Ungarn. Die vorliegende Darstellung untersucht diese Periode der ungarischen Geschichte sowohl vom politischen wie militärischen Standpunkt. Es wird versucht, die Unterschiede zwischen den drei Teilen Ungarns herauszuarbeiten.

Die internationale Einbindung der Wirtschaft Ungarns wurde verstärkt; die wachsende Nachfrage an agrarischen Produkten hatte Auswirkungen auf die

Landwirtschaft. Weitere Themen sind der Bedeutungsrückgang der Städte während des 16. Jhs., der Anteil ausländischer Unternehmer an der ungarischen Wirtschaft und die Zunahme des Außenhandels. Genauso wie der Handel mit Agrarprodukten war dieser jedoch schon im 17. Jh. rückläufig. Soziale Entwicklungen, etwa das Verhältnis zwischen den Bevölkerungsschichten, werden in die Untersuchung einbezogen. Die recht knappen statistischen Angaben sind in zehn Tabellen und verstreut im Text untergebracht. Ethnische Aspekte werden angeschnitten.

Harald Roth München

FINKEL, CAROLINE: *The Administration of Warfare: the Ottoman Military Campaigns in Hungary, 1593-1606.* Wien: Verband der wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs 1988. 362 S., 16 Bl. Anhang. = Beihefte zur Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 14.

Gegenstand dieser Untersuchung sind die gegen das Habsburgerreich gerichteten osmanischen Feldzüge, die zwischen 1593 und 1606 jährlich stattfanden. Den Schwerpunkt bilden dabei Aspekte der Kriegsverwaltung, nämlich die Koordination und Administration der Truppen, der Nachschub und die Lebensmittelversorgung sowie die Kriegsfinanzierung. Im Mittelpunkt stehen daher weniger die Kriegshandlungen selbst als vielmehr die Rolle des Staates und das Verhältnis zwischen Armee und Staat sowie die durch die Kriegssituation notwendig werdenden Neuerungen (z. B. Steuerwesen, Armeestruktur).

Die Verf. stützt sich dabei in erster Linie auf zeitgenössische osmanische Quellen aus Istanbuler Archiven, ferner auf Wiener Archivalien. Nach einer Einführung gliedert sie ihre Arbeit nach den drei Hauptbereichen der Kriegsadministration: Truppenstärke und Mobilisierung, Versorgungsnachschub, Kriegsfinanzierung. Weiter erwähnenswert ist ein Glossar sowie der gesondert beigefügte Anhang: die Transkriptionen von 16 osmanischen Abrechnungen über Kriegsgüter, deren Faksimiles im Hauptband wiedergegeben sind.

Harald Roth München

NAGY, LÁSZLÓ: *Erdélyi boszorkányperek* [Siebenbürgische Hexenprozesse]. Második, átdolgozott kiadás. Budapest: Kossuth 1988. 236 S.

Der Verf., der zur Geschichte Siebenbürgens im 16./17. Jh., besonders aber zu dessen Fürsten Gábor Bethlen (1580-1629), schon zahlreiche Studien vorlegte, befaßt sich in seinem vorliegenden überarbeiteten Werk erneut mit dem Schicksal dreier siebenbürgischer Aristokratinnen, die 1614 als Hexen unter die Räder des Fanatismus geraten waren: Frau Dengeleghy geborene Kata Török; Frau Imreffi geborene Kata Iffju und Frau Bánffy geborene Anna Báthory. Der Verf. weist minutiös nach, daß die damalige Anklage – der Prozeß wurde im übrigen ohne Be-

teiligung der Angeklagten und ohne Verteidigung geführt – grundlos war und keinem anderen Zweck diente, als der Habgier und Machtfestigung des damals ziemlich mittellosen Fürsten Bethlen. Denn den riesigen Besitz dieser Frauen konfiszierte nicht der Staat, sondern der Fürst selbst. Einen gewissen Anlaß zur Klage gaben die Frauen nur insofern, als sie in Intimbereichen über das damalige – ziemlich maßlose – Maß hinausgingen. Ein großer Nutzen der Arbeit besteht darin, daß der Verf. sich mit der Gesamtliteratur kritisch auseinandersetzt (evangelische Historiker nahmen schon immer den Glaubensstreiter und -genossen Bethlen gerne in Schutz), das Thema in den Kontext der damaligen Glaubens- und Sittengeschichte hineinstellt und die ganze ungarische Belletristik, die sich mit diesen Frauen oft beschäftigte, heranführt. Gut ausgewählte Illustrationen – Porträts, Kleider, Möbel, Schlösser usw. – veranschaulichen die Aussagen. Das Buch ist nicht nur eine späte Rehabilitation dreier ziemlich unschuldig verfolgter Frauen, sondern zugleich eine Korrektur des bisherigen allzu positiven Geschichtsbildes des Gábor Bethlen.

Gabriel Adriányi Bonn

18. UND 19. JAHRHUNDERT

[WINKLER, MICHAEL:] *Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts.* Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und eingeleitet von FRANZ GALAMBOS. München: Trofenik 1987. 368 S. = Studia Hungarica 34.

Michael Winkler (1729-1810) war Pfarrer in Gödre (bis 1759), Szakadát (1759 bis 1768), Bonyhád (1769-1789), und schließlich wieder von Gödre (1789-1810). In dieser Zeit führte er Aufzeichnungen über die Geschichte der Dörfer, der Pfarrämter und der Filialen, in denen er wirkte. Diese Aufzeichnungen wurden von Franz Galambos aus dem Lateinischen übersetzt und mit einer Einleitung sowie fortlaufend mit erklärenden Anmerkungen versehen.

Um jene Zeit kennenzulernen, stehen in erster Linie die Visitationsakten und die Pfarrchroniken zur Verfügung. Die Visitationsakten haben einen amtlichen Charakter; sie wurden bei den Besuchen der Bischöfe verfaßt. Die Pfarrchroniken haben eine mehr persönliche Wesensart. Der Pfarrer notiert nicht nur Einzelheiten, die ansonsten unbeachtet zu bleiben pflegen, sondern er schreibt oft auch nur für sich und zeichnet Geschehnisse auf, die ihn persönlich besonders berührten. Wer selbst Chronik schreibt, weiß, daß manches Negative in ein Chronikbuch Eingang findet. Der Pfarrer kann auch voreingenommen sein gegen Personen oder Ereignisse und Positives stillschweigend einfach nur zur Kenntnis nehmen. Das ganze Leben Winklers bürgt aber dafür, daß wir seine Ehrlichkeit nicht in Zweifel ziehen dürfen. Dem Eindruck kann man sich nicht verwehren, daß die zehn Jahre in

Szakadát bei Winkler ein unvergeßliches Bild hinterließen und daß sie fortan für ihn eine Richtschnur bedeuteten.

Die Originaltexte der drei Chroniken sind im großen und ganzen lateinisch, manche Briefe deutsch in gotischer Schreibweise; ungarische Aufzeichnungen sind sehr spärlich: die »einzige kurze ungarische Predigt« hat Winkler ebenfalls lateinisch notiert. Hier wurde der Versuch unternommen, anhand der Aufzeichnungen einerseits die Persönlichkeit Pfarrer Winklers vorzustellen, andererseits das Leben im Alltag mehrerer Dörfer darzustellen, und zwar so, wie sie ein Seelsorger als Zeitzeuge im 18. Jh. sah und schilderte.

Wenn wir das Buch aufmerksam lesen, bekommen wir Antwort auf die Fragen: wie war der Anfang? Wie fanden sich die Ansiedler zurecht in der neuen Umgebung? Welche Rolle spielte in ihrem Kampf um eine neue Existenz die Religion? Wie kamen die Pfarreien, die Kirche und die Schulen zustande? Woher kamen die Priester? Welche Rolle spielten die Lehrer im 18. Jh.? Wie lebten die Leute?

Staub von Jahrhunderten bedeckte das Lebenswerk dieses edlen, »mit Gott verbundenen und wegen seiner Verdienste höchst lobenswerten« Seelsorgers – schreibt Galambos. Das Buch möge dem unermüdlichen Chronisten des 18. Jhs. eine späte Ehrerbietung sein. Es soll auch die Pionierarbeit der Siedler würdigen, die das Leben ihrer Nachkommen in der ungarischen Heimat für mehr als zweihundert Jahre vorbereiteten. Und fügen wir hinzu: dieses Buch ist auch ein Denkmal für Franz Galambos, der es unermüdlich bearbeitete.

István Kállay Budapest

ROTH, ERIK: *Die planmäßig angelegten Siedlungen im Deutsch-Banater Militärgrenzbezirk 1765-1821.* München: Oldenbourg 1988. XVIII, 381 S., 138 Abb. = Buchreihe der Südostdeutschen Historischen Kommission 33.

Eingangs möchte der Rezensent bekennen, daß er, als er die Besprechung dieser Publikation zu übernehmen sich bereit erklärte, eine geographische Arbeit erwartete. Sie entpuppte sich indes als eine architekturgeschichtliche Veröffentlichung. Da reizte mich das Thema umso mehr, als der fachlich anders geartete Ansatz interessante Perspektiven versprach.

Ich habe die vorliegende Arbeit mit großem Gewinn gelesen. Es imponiert das umfangreiche Quellenstudium, was z. T. große Schwierigkeiten einschloß. Die geographischen Rahmenbedingungen sind – u. a. mittels Karten – gut herausgearbeitet. Hier wird der Erweis erbracht, daß noch manche Lücke zu schließen bleibt, aber mit entsprechendem persönlichem Einsatz und speziellen Sprachkenntnissen Bedeutendes zu leisten ist.

Es verwundert daher nicht, daß dieser Dissertation an der Rheinisch-Westfälischen TH Aachen ein berechtigter Preis zuerkannt wurde und ihre Drucklegung die Unterstützung der DFG und des Johann-Gottfried-Herder-Forschungsrates in Marburg/Lahn erfuhr.

Abb. 1

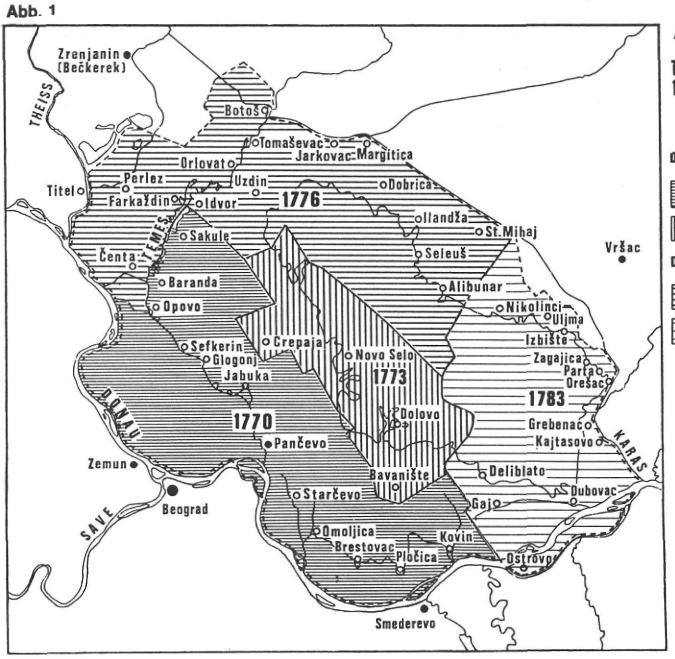


Abb. 5/S. 9

TERRITORIALE VERÄNDERUNGEN IM 18. JAHRHUNDERT

Deutsches Ansiedlungsregiment
- Stand 1770
- Erweiterung 1773

Deutsch-Banater Grenzregiment
- Erweiterung 1776
- " 1783

Abb. 2

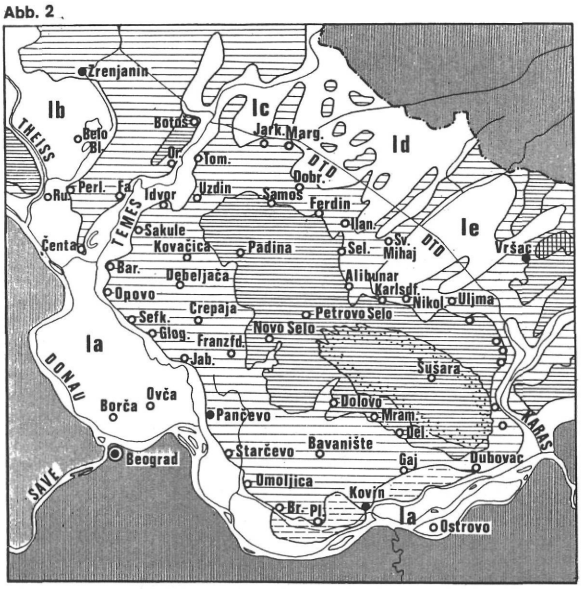


Abb. 7/S. 20

DIE NATURRÄUME IM SÜDWESTLICHEN BANAT

I Alluvialebene od. Depression
- Ia Alluvialebene der Donau
- Ib " " Theiss
- Ic " " Temes
- Id Ilandžaer Ried } Ostbanater
- Ie Alibunarer Ried } Depression

Alluvialterrasse der Donau

Untere Lössplatte

Obere Lössplatte

Deliblater (Banater) Sandgebiet

Vršacer Berge

DTD Kanal Donau-Theiss-Donau

Abbildung 1 (S. 282).

Abb. 3

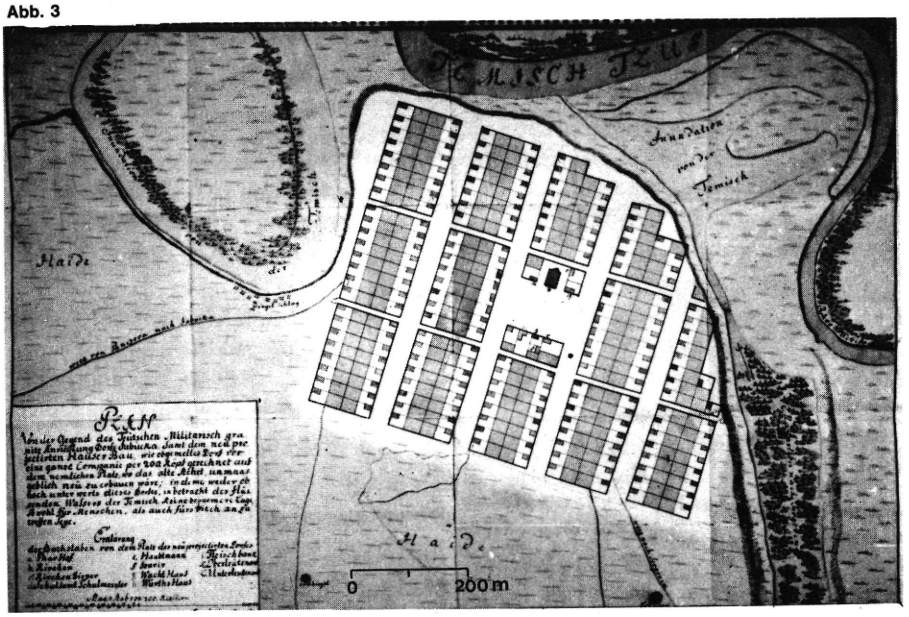


Abb. 22 Jabuka. Grundrißentwurf, 1766 (HKR, 1766 - Sept. - 414/1, f. 88) S. 80

Abb. 4

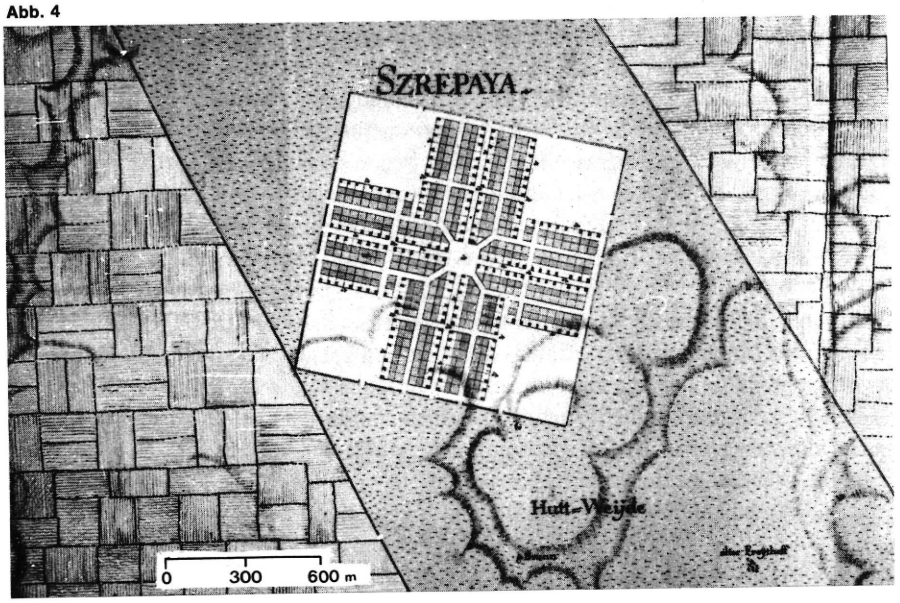


Abb. 63 Crepaja. Ausschnitt aus dem Plan des Dorfes, 1774 (G I h 136) / S. 162

Abbildung 2 (S. 282).

Das einleitende Kapitel legt die zeitliche und räumliche Abgrenzung fest (vgl. Abb. 1 und 2), diskutiert den derzeitigen Forschungsstand und gibt eine Übersicht über die benutzten Quellen, die primär dem Kriegsarchiv Wien entstammen. Der Hauptteil (S. 23-303) vermittelt vielseitige Einblicke sowohl in die chronologische Siedlungsentfaltung, ihre Vorbedingungen, direkten Veranlassungen, aber auch ihre entsprechenden wirtschaftlichen Auswirkungen, speziell im Bereich der Landwirtschaft. Mit guten Gründen wird der zeitliche Rahmen unter eingeengtem Aspekt bis 1872 ausgedehnt.

Ohne eine »Thematische Zusammenstellung der Untersuchungsergebnisse« (S. 304-346) würde sich der Leser schwer tun, die Ergebnisse einzelner Aspekte chronologisch wie entwicklungsgeschichtlich zu erfassen.

Das Kapitel »Bautätigkeit« und »Finanzierung baulicher Maßnahmen« informiert über die Ansiedlung von Veteranen (1765/1766) und die Errichtung »neuer Orte« ab 1770, beides konzipiert unter dem Aspekt der »Abwehr gegen die Türken«. Die staatliche Ansiedleranwerbung in Deutschland (1790/1791) sowie sich ergebende Schwierigkeiten durch Kriegsgeschehen u. a. finden eine entsprechende Erörterung, wie auch z. B. die Verlagerung von Orten auf Grund von Wassermangel, aber auch wegen Überschwemmungsgefahr. Interessant ist, daß je nach Ansiedlung von österreichischen Veteranen und Neuansiedlern aus dem Deutschen Reich bzw. für serbische Familien resp. solchen aus dem Provinzial der Bau der Häuser unterschiedlich ausfiel. Die ersteren wurden vom Staat errichtet; die letzteren mußten »unter Aufsicht« (nach vorgegebenem Typ) ihre Häuser aus eigenen Mitteln selbst finanzieren. Lage und Grundrisse einzelner Orte (Abb. 3 und 4) sowie ihre Größe werden auf typische Beispiele reduziert, die auch Auskunft geben über Hofstellen und zentrale Platztypen. Aber es gelangen ebenfalls Grundrißwandlungen zur Darstellung. Die Grundelemente »Straßen«, »Dorfplätze«, »Hausgrundrisse« werden mit Hilfe entsprechender Skizzen ebenso erläutert wie die »Befestigung der Orte«. Eine vergleichende Übersicht über die zugehörigen Gemarkungen fehlt nicht. Ausführlich wird auf die Rolle der staatlichen Planungen eingegangen und die Einflußnahme der Bewohner auf diese diskutiert. Es ergibt sich nach Auflösung der Banater Militärgrenze (1872) eine individuelle Einflußnahme auf die Gestaltung privater Bauten an bevorzugten Standorten innerhalb der Siedlungen (z. B. an zentralen Plätzen, Straßenkreuzungen u. a.). Aber auch diese ordnen sich – lediglich in etwas repräsentativerer Ausführung – dem Grundprinzip der bislang vorgegebenen staatlichen Bauweise unter.

Die Arbeit liefert einen wichtigen Beitrag zur Geschichte und Entwicklung des pannonischen Dorfes und Hauses und zeigt zugleich, welche Lücken noch bestehen, sie vollständig zu erfassen.

Die durch zahlreiche Skizzen, Grundrisse, Kartenausschnitte, Tabellen und Auszüge aus Urkunden bereicherte Arbeit kann man – ohne Einschränkung – als echten wissenschaftlichen Gewinn verstehen.

Karl Hermes Regensburg

FUTAKY, ISTVÁN; SCHWAMM, KRISTIN: *Die Ungarn betreffenden Beiträge in den Göttingischen Gelehrten Anzeigen 1739-1839*. Budapest: Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften 1987. 309 S., 19 S. Faksimiles.

Die Autoren haben unter Mithilfe des Finnisch-Ugrischen Seminars der Göttinger Universität ein Verzeichnis von 577 Ungarn betreffenden Beiträgen aus dem ältesten deutschen Rezensionsorgan zusammengestellt. Aufgrund des hohen Anteils der besprochenen ausländischen Literatur sind besonders die alten Jahrgänge der *Göttingischen Gelehrten Anzeigen* (zunächst ab 1739 als »Göttingische Zeitungen von gelehrten Sachen« erschienen) eine reiche Quelle für die Geschichte verschiedener nationaler Wissenschaften und für die Rezeptionsforschung, die bisher nur selten genutzt wurde.

Da im 18. und angehenden 19. Jh. zahlreiche Ungarländer und Siebenbürger an der Georg-August-Universität studierten, die später das geistige Leben ihrer Heimat prägten und den Kontakt mit Göttingen oft jahrelang aufrechterhielten, verwundert es nicht, daß diese Verbundenheit ihren Niederschlag auch in den *Göttingischen Gelehrten Anzeigen* fand. Die Einzeltitel des Verzeichnisses sind in vier thematische Gruppen gegliedert: a) Rezensionen über selbständige Werke und längere Artikel in Sammelwerken zur Ungarnkunde (Hungarologie), b) Ungarn betreffende Beiträge, deren Thematik außerhalb der eigentlichen Hungarologie liegt (z. B. naturkundliche Forschungen), c) Nachrichten der *Göttingischen Gelehrten Anzeigen* über Einzelpersonen, z. B. über Preisverleihungen, Aufnahmen in Akademien oder Vorträge ungarländischer Gelehrter und d) Rezensionen über Werke außerhalb der Ungarischen Thematik, die entweder von Ungarländern verfaßt oder in Ungarn gedruckt wurden.

Als Verdienst des vorliegenden Buches ist zu werten, daß auch dank eines umfangreichen Personal- und Rezensentenregisters interessantes Quellenmaterial zur Wissenschaftsgeschichte Ungarns zugänglicher gemacht wurde.

Armin Höller Regensburg

BÁCSKAI, VERA: *Towns and Urban Society in Early Nineteenth-Century Hungary*. Budapest: Akad. Kiadó 1989. 151 S., 44 tables, 1 map.

Die vorliegende Arbeit besteht aus zwei eng miteinander verbundenen Teiluntersuchungen; beide basieren auf derselben Quelle, dem ungarischen Steuer-Zensus von 1828. Unterschiedlich sind indes die angewandten Methoden.

In Teil I (S. 9-50) wird versucht, die zentralen städtischen (Markt-)Orte im frühen 19. Jh. und deren Hierarchie zu erfassen; es werden mathematische Methoden angewandt, nämlich Faktoren- und Cluster-Analyse. In Teil II (S. 51-143) unternimmt die Verfasserin den Versuch, die Sozialstruktur dieser Städte mit traditionellen historisch-statistischen Methoden zu erfassen.

Zunächst (S. 11f.) geht die Autorin auf den Stadtbegriff und die Definition »Stadt« in der ungarischen historischen Literatur ein. Der Unterschied zu Westeuropa wird klar herausgestellt. Die Verwendung lateinischer Begriffe für bestimmte Siedlungstypen erklärt sich aus der langen Tradition Ungarns, die lateinische Sprache in Verwaltung und Forschung zu verwenden.

Die Zahl der gewerblich-kommerziellen Städte, (Liberae ac Regiae...) *Civitates* mit städtischem Rechtsstatus, weitreichender Autonomie und städtischen Freiheiten war schon seit Ende des Mittelalters sehr klein; im 15./16. Jh. gewannen die *Oppida*, Städte sehr heterogener sozialer, rechtlicher und wirtschaftlicher Rangstellung, zunehmend an Bedeutung. Sie ersetzten allmählich einige der stagnierenden Städte des »klassischen Typs«. In der Übergangsphase vom Feudalismus zum Kapitalismus übernahmen *Agrarstädte*, die nur unter grundherrschaftlicher Jurisdiktion standen und wenige Privilegien besaßen, auch echte städtische Funktionen, dank ihrer Bevölkerungszahl, wachsender Handelsbedeutung und zum Teil weiterer zentraler Aufgaben.

Daher ist es nicht verwunderlich, daß ungarische Historiker Stadtdefinitionen auf Stadtrechts-Basis ablehnten und nach einem Stadtbegriff suchten, welcher der speziellen Entwicklung ihres Landes gerecht wurde.

In diesem Zusammenhang gewann der geographische funktionalistische Ansatz (Bobek, Christaller)[1] an Bedeutung. Der ungarische Historiker Ferenc Erdei wies erstmals auf den städtischen Charakter der großen Agrarsiedlungen des Alföld hin (1939), fand jedoch zunächst wenig Verständnis. Erst ab 1960 wurden Versuche unternommen, das spätmittelalterliche und frühneuzeitliche Stadtgefüge Ungarns unter diesem Gesichtswinkel zu definieren.

Zusammen mit Lajos Nagy publizierte Frau Bácskai 1980 und 1984 Arbeiten, die als »Vorläufer« der vorliegenden Untersuchungen anzusehen sind.[2]

Ausgangspunkt war die zentrale Marktfunktion einer Siedlung für ein Umland bestimmter Ausdehnung, ohne Beeinträchtigung durch benachbarte Märkte (= pure areas of attraction).

8.340 Siedlungen (= 85%) erwiesen sich als Marktplätze. Von den 743 civitates und Agrarstädten mit Marktrechten wurden von der Bevölkerung jedoch nur 282 als Orte identifiziert, wo man regelmäßig einkaufte oder verkaufte.

Lediglich etwa die Hälfte (= 138) waren nach Meinung der Leute von solcher Größenordnung, daß sie als ausschließlicher Markt in Betracht kamen und damit der Definition »Marktzentrum« entsprachen. Sie wurden zunächst nach der Bevölkerungszahl, die ihrem Einzugsgebiet entsprach, in eine Rangordnung gebracht. Die auf diese Weise gewonnene Hierarchie war so überraschend, daß es sinnvoll erschien, den entscheidenden Einflußfaktoren nachzugehen, was nur der Einsatz von Faktorenanalyse und von Computern ermöglichte. Die Verf. kamen

[1] H. BOBEK: Grundfragen der Stadtgeographie. In: Geographischer Anzeiger 1927, S. 213-224; W. CHRISTALLER: Die zentralen Orte in Süddeutschland. Jena 1933.

[2] V. BÁCSKAI – L. NAGY: Market Areas, Market Centres and Towns in Hungary in 1828. Budapest 1980 = Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 26; DIESELBEN: Piackörzetek, piacközpontok és városok Magyarországon 1828-ban. Budapest 1984.

zu dem Ergebnis, daß 57 von 138 Marktzentren 1828 als Städte im funktionalen Sinne aufzufassen waren. Eine hierarchische Stufung städtischer Zentren zu unterscheiden, wies auf die Cluster-Analyse; das Ergebnis legt die Verfasserin vor.

Auf das Procedere kann hier nicht eingegangen werden; es führte zur (theoretischen) Unterscheidung von zehn Gruppen, von denen nur neun »zum Tragen« kamen,[3] was nach Meinung der Verfasserin einer für Ungarn adäquaten Klassifizierung entspricht.

Die Sonderstellung von Pest-Buda (86.600 Einwohner) kommt schon darin zum Ausdruck, daß die Doppelstadt als einzige Siedlung der Gruppe I zugewiesen werden konnte. Ihr Markteinzugsbereich im weiteren Sinn umfaßte eine Region mit über 600.000 Menschen. Handwerker und Kaufleute waren stark vertreten. Schon damals stellte die Doppelstadt ein einziges Zentrum dar; in Buda überwog die Verwaltungskonzentration, in Pest dominierten Handelsaktivitäten. Letztere übertrafen in großen Teilbereichen damals selbst Wien.

Einzelheiten der Differenzierungen sollen hier nicht angesprochen werden; insgesamt wurden 59 Variablen berücksichtigt. Sie schließen zum Beispiel die Zahl der Kaufleute und der Handwerker ein, aber auch das Ausmaß des Landbesitzes.

Beispielhaft seien zwei weitere Gruppen skizziert:

Der Gruppe II werden elf Städte zugeordnet. Sie lagen in den reichen Getreidebauzonen und besaßen gleichzeitig auch bedeutende Rebenkulturen wie zum Beispiel Pécs, Sopron, Szeged, Zombor. Das Handwerk war hier relativ stark vertreten. Im Schnitt lag die Einwohnerzahl dieser Städte über 10.000 Einwohner. Sie zeichneten sich durch gute Verkehrsanbindung aus. Die Mehrzahl besaß höhere Verwaltungsfunktionen. Ihr Einzugsgebiet war beträchtlich, erwähnenswert auch ihre Bedeutung im Fernhandel. Bevölkerungsmäßig erfaßte ihr engerer Einzugsbereich 220.000 Bürger in Pécs, 123.000 in Sopron, 71.000 in Szeged und 69.000 in Zombor.

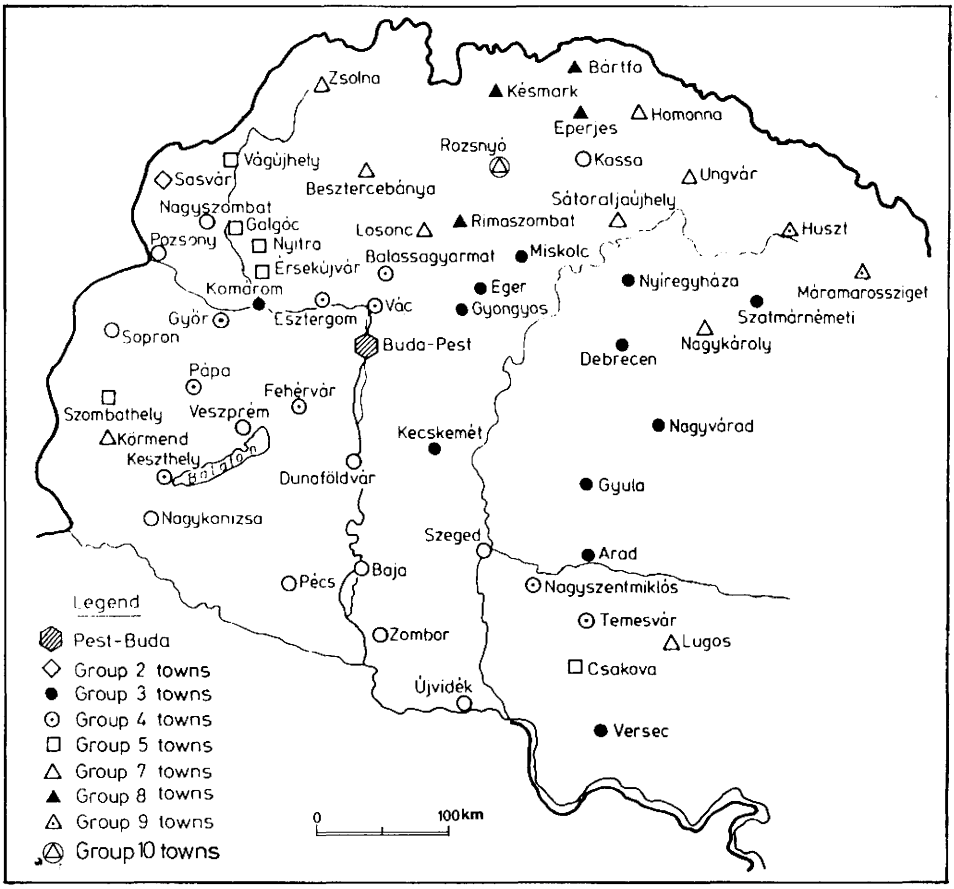
Die Gruppe VII zählt neun Städte, zum Beispiel Ungvár und Nagykároly. Ihr engerer Markteinzugsbereich[4] beschränkte sich auf ein Umland mit im Schnitt ca. 35.000 Einwohnern.

Interessant ist, daß die absolute Einwohnerzahl der Zentren selbst nur eine nachgeordnete Rolle spielte. In der Gruppe II dominierte nicht Pécs mit 11.322 Einwohnern, sondern Pozsony (= 37.180 Einw.); Szeged zählte damals lediglich 32.309 Einwohner. In der Gruppe VII belief sich die durchschnittliche Einwohnerzahl auf 5.000. Es folgen dann einige Schlußfolgerungen aus dem reichhaltig berücksichtigten und interpretierten Datenmaterial.

In Teil II stellt sich die Autorin die Aufgabe, die städtische Gesellschaft in dieser Zeit des Übergangs zum Industriezeitalter zu beschreiben und näher zu

[3] Die Gruppe VI entfällt; vgl. Karte, S. 286 (Im Original = S. 27).

[4] Unter *engerem Einzugsbereich* wird jener Umgriff verstanden, in dem ein bestimmtes Marktzentrum absolut (das heißt konkurrenzlos) dominierte; im *weiteren Einzugsbereich* gab es zum Teil Überschneidungen mit jenen räumlich benachbarter Markstädte.



Karte (S. 285, Anm. 3):

Nach dem Rang ihrer funktionalen Bedeutung unterschiedene 9 Städtegruppen.

analysieren. Sie weist zunächst auf Unzulänglichkeiten der Statistik hin: Nicht die gesamte Bevölkerung ist erfaßt (S. 56), sondern nur jene, die Steuern zahlte, insgesamt 126.000 Haushalte (S. 58). Die sogenannten *honoratiores* (sofern sie nicht Landbesitz hatten), blieben ebenso wie die *pauperi* (die Armen) ausgeklammert. Gepachtetes Land wurde nicht erfaßt, berufliche Einkommen waren nur zu schätzen. Doch ermöglichten vielfältige Querschlüsse, Verknüpfungen, zusätzliche Auswertungen von Einzeluntersuchungen und Anmerkungen in den Unterlagen eine Vielfalt interessanter, wohl insgesamt zutreffender Aussagen. Es ist unmöglich, auf die minutiöse Erörterung von Einzelheiten einzugehen, auf die Berücksichtigung einer großen Zahl unterschiedlicher Aspekte. Immer wird sehr vorsichtig argumentiert, werden nur vertretbare Schlußfolgerungen gezogen.

Eine nähere Untersuchung erfahren die Berufsgruppen der Handwerker, Kaufleute, Selbständigen und Verwaltungsangestellten sowie der im Transportberuf Tätigen. Mehrfachberuf-Ausübende, auch Landwirte und Leute mit unbekannten Berufen sowie Lohnarbeiter – letztere hautpsächlich in der Landwirtschaft beschäftigt – werden ebenfalls einbezogen.

Ethnische Differenzierungen zu berücksichtigen war unmöglich. Weder Sprach- noch Religionszugehörigkeit weist der besagte Zensus aus. Von Familiennamen generell auf die Volkszugehörigkeit zu schließen verbot sich aufgrund einschlägiger Erfahrungen.

Untersucht wurden auch die Rollen des Adels, der Honoratiores und der Bürger (cives) sowie – ein Sonderfall – der Juden, die eine spezielle Steuer (toleration tax) zu zahlen hatten.

Berufszugehörigkeit und Besitzverhältnisse und die hieraus ableitbaren finanziellen und sozialen Verhältnisse werden detailliert analysiert, zum Teil unter Einbeziehung zusätzlicher, auch zeitlich jüngerer Informationen.

Insgesamt darf man der Verfasserin eine imponierende Leistung bescheinigen, die sie bescheiden nur eine Skizze nennt, welche aber im Gesamtumfang der möglichen Interpretation die damalige wirtschaftliche und gesellschaftliche Situation der städtischen Zentren überzeugend herausarbeitet.

Die wohlhabenderen Familien wohnten – wie übrigens auch in West- und Mitteleuropa – damals in der Stadtmitte, seltener in einem bestimmten Vorort, die Vielzahl der mit der Landwirtschaft enger Verbundenen (haupt- und nebenberuflich Tätige würden wir heute sagen) an der Peripherie.

Die Verfasserin ist sich bewußt, daß weitere Untersuchungen notwendig sind, um 1.) bislang noch nicht interpretierbare soziale und kommerzielle Zusammenhänge aufzudecken, 2.) jüngere Handels- und andere Verbindungen zu mittel- und westeuropäischen Städten sowie räumliche innerstädtische Differenzierungen der Sozial- und Wirtschaftsstruktur noch genauer zu erkennen.

Hierzu hat Frau Bácskai einen grundlegenden Beitrag geliefert, zu der man ihr nur gratulieren kann. Gleichzeitig möchte man sie ermuntern, – nicht zuletzt mittels inzwischen erweiterter EDV-Möglichkeiten – ihre Untersuchungen fortzusetzen.

Karl Hermes Regensburg

Budavár bevételének emlékezete 1849 [Erinnerung an die Eroberung der Burg von Buda]. Budapest: Európa 1989. 621 S.

Die Veröffentlichung des vielseitigen und reichhaltigen Buches mit sehr ungewohnter Struktur ist das Verdienst von *Tamás Katona*, der die Einführung verfaßte, die Textteile auswählte und die Anmerkungen schrieb. Der Titel seiner Einführung weist auf den Inhalt des interessanten Werkes sehr geschickt hin: »Die Belagerung von Buda: Legenden und Fakten«. Der Inhalt setzt sich aus fünf Teilen zusammen: 1. Einführung. 2. »Wie es die Belagerer sahen«. Dieser Teil besteht aus vier Artikeln, geschrieben von wichtigen Teilnehmern der Ereignisse. 3. »Wie es die Belagerten sahen«. Auch dieser Teil umfaßt vier Artikel, geschrieben von den Teilnehmern der Kämpfe. 4. »Wie die bürgerliche Bevölkerung alles überlebte«. 5. Verschiedene Schriften, hauptsächlich Briefe und Briefauszüge, beinahe ausschließlich von den führenden Persönlichkeiten des ungarischen Freiheitskampfes 1848-1849 verfaßt, in Verbindung mit der Belagerung und Eroberung von Buda. Wie es in der grundlegenden Frage, ob der siegreiche Frühlingsfeldzug der Honvédarmee 1849 nach Westen, in Richtung Wien beziehungsweise gegen Wien fortgesetzt oder zuerst die Hauptstadt beziehungsweise die Burg von Buda – aus politischen Gründen – erobert werden sollte, Meinungsunterschiede gab, so gab es zahlreiche unterschiedliche Meinungen der führenden Persönlichkeiten des politischen Lebens und der Armee auch in bezug auf eine Reihe weniger wichtiger Fragen. Diese Unterschiede werden aufgezeigt.

Die Belagerung beziehungsweise der Angriff auf Buda wurde von den Honvéd in der Zeit vom 6. bis 16. Mai 1849 vorbereitet und erst dann (zwischen dem 16. und 21. Mai) kam der erbitterte, blutige Kampf um die Eroberung der Burg.

Von ungarischer Seite äußerte man sich sehr positiv über den Kommandanten der Budaer Verteidigungstruppen, General Hentzi; er war bis zu seinem Tode ein beispielhafter Soldat und gleichzeitig sorgte er gewissenhaft für die Verpflegung seiner Soldaten. Auch der mutige Kampf der Verteidigungstruppen – unter ihnen waren auch Italiener und Kroaten – wurde öfters mit Anerkennung charakterisiert. Was Hentzi öfters vorgeworfen wird, war die Bombardierung von Häusern und Straßen in der Stadt Pest. Zu schweren Bombardierungen kam es am 4., 9. und 13. Mai; die Namen jener Bürger werden mitgeteilt, die ihre Häuser dadurch verloren.

Vielleicht war die Bombardierung in einigen Fällen der wichtigste Grund dafür, daß die späteren Kriegsgefangenen von den Honvéd schlecht, manchmal sogar grausam behandelt wurden. Sonst wird von österreichischer Seite anerkannt, daß sich die Sieger ziemlich tolerant verhielten. Was aber den Honvéd von mehreren Seiten vorgeworfen war, hauptsächlich durch das eigene Kommando, war die Tatsache, daß einige den Sieg zur persönlichen Bereicherung nutzen wollten, indem sie stahlen und Verwundete sowie Gefallene ausraubten.

Nach dem Sieg wurde der Kommandant der Honvéd, Arthur von Görgey, befördert; es wurde ihm ein hoher Orden verliehen.

Das Buch hat allerdings einige Schwächen, die das Lesen erschweren. Vor allem enthalten die Artikel unterschiedliche Erläuterungen sowohl der einzelnen Ereignisse als auch der ganzen Lage.

Für Leser, die Geschichtsbücher seltener zur Hand nehmen, ist auch die Sprache vielerorts nicht leicht; die zitierten Erinnerungen und hauptsächlich die 87 Briefe und Briefteile sind im alten Stil, im Original, mitgeteilt.

Die von Tamás Katona verfaßten wertvollen und oft sehr ausführlichen Anmerkungen (S. 559-611) sind behilflich, einzelne schwierige Fragen abzuklären.

László Révész Bern

Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abteilung V. Die Ministerien Erzherzog Rainer und Mensdorff. Band 4. 8. Mai 1862 – 31. Oktober 1862. Bearbeitet von Horst BRETTNER-MESSLER und KLAUS KOCH. Mit einem Vorwort von HELMUT RUMPLER. Wien: Österreichischer Bundesverlag 1986. LXVIII, 363 S.

Nach den Feststellungen Helmut Rumplers war im Jahr 1862 in der stürmischen Entwicklung der habsburgischen Monarchie eine vorübergehende Ruhe eingekehrt, die von der Regierung zu größeren Gesetzgebungsakten auf dem Wirtschafts-, Verwaltungs- und Kultursektor genutzt wurde, damit Österreich den Anschluß an das neue europäische Wirtschafts- und Gesellschaftssystem finden sollte. In diesem Zusammenhang weist Rumpler darauf hin, daß durch die Weigerung der österreichischen Industrie, der Zolleinigung beizutreten, das Land selbst einen »bedeutsamen Beitrag zum Erfolg der Bismarckschen Politik geleistet« hat.

Nach der Aussage ungarischer Historiker (Éva Somogyi), die den Band begutachteten, wie Rumpler bemerkt, ist die aktive Wirtschaftspolitik der Wiener Regierung, die auch für Ungarn günstige Auswirkungen brachte, in der ungarischen Geschichtsschreibung, die sich meist für diese Zeit mit der politischen Ordnung und mit dem Verwaltungswesen beschäftigte, nicht hinreichend gewürdigt worden.

Neben diesen allgemeinen Tendenzen der politischen Auseinandersetzungen zwischen Wien und Budapest beschäftigten sich die Ministerratssitzungen mit Problemen des aufkeimenden Nationalismus in Ungarn. Ein Beispiel betraf die Besetzung neugeschaffener oder neuzuschaffender bzw. neuzubesetzender ungarischer Beamtenstellen. Die ungarische Hofkanzlei wurde dazu um Stellungnahme gebeten. Sie entwickelte dabei ihre eigenen Vorstellungen und stellte an den Ministerrat die enstprechenden Anträge. Der ungarische Hofkanzler legte vor allem Wert darauf, daß die Beamten, die beim Baudienst in Ungarn beschäftigt werden sollten, der ungarischen Sprache mächtig sein sollten (S. 141-149). Dabei vertrat der Ministerrat die Auffassung, daß nur diejenigen Beamten des Ungarischen mächtig sein müßten, »welche die Korrespondenz zu besorgen haben«. Der ungarische Hofkanzler hingegen wies darauf hin, daß die Kenntnis der ungarischen Amtsprache gesetzlich vorgeschrieben sei.

In der Sitzung des Ministerrates vom 9. Juli 1862 wurde auf Antrag des Staatsratspräsidenten über ein Gesetz zum Schutz der Nationalitätenrechte (Sprache, kulturelle Entwicklung und öffentliche Verwaltung) verhandelt (S. 108-109). Da eine gesetzliche Regelung erst nach Wiederberufung des ungarischen Landtages verabschiedet werden konnte, wurde vom Staatsrat vorgeschlagen, die Nationalitätenrechte in Ungarn einstweilen auf administrativem Wege zu schützen.

Auf dem kirchlichen Sektor kam es durch die Protestantengesetze des Jahres 1860 zu einem heftigen Streit innerhalb der evangelischen Gemeinden in Ungarn. Die Mehrheit der Gemeinden billigte die neuen gesetzlichen Vorschriften (Patentisten), während eine Minderheit (Autonomisten) diese Neuregelungen ablehnte. Der Ministerrat befaßte sich mit dieser Auseinandersetzung am 16. August 1862 (S. 183-184). Vor allem fürchteten die slawischen lutherischen Gemeinden, daß sie zur Union mit den magyarischen calvinischen Gemeinden gezwungen werden. Dadurch erhielt dieser kirchliche Streit auch eine nationale Dimension.

Darüber hinaus befaßte sich der Ministerrat mit wirtschaftlichen und administrativen Angelegenheiten in Ungarn. Dazu gehörten die Schaffung eines Bodenkreditinstituts, Beratungen über Einkommensteuer, ein neues Finanzgesetz und Steuererhöhungen sowie Maßnahmen gegen Steuerverweigerungen, Verhandlungen über den Haushaltsplan 1863, Überlegungen zu einem neuen Handelsgesetzbuch, die insgesamt zu einer ökonomischen Stärkung Ungarns führten. Auf dem administrativen Sektor wurden ungarische Probleme angesprochen bei den Beratungen über Verbesserung im Post- und Telegrafenwesen, Änderungen im Gerichtswesen, Gründung einer Landwirtschaftsgesellschaft. Beratungen über eine Gemeindewahlordnung meldete sich ebenfalls der ungarische Hofkanzler zu Wort.

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß dieser sorgfältig edierte Quellenband für die Neubewertung der ungarischen Geschichte im 19. Jh. wichtige Ansatzpunkte enthält, vor allem was das Verhältnis Wien-Budapest betrifft.

Horst Glassl München

GERŐ, ANDRÁS: *Az elsöprő kisebbség. Népképviselet a Monarchia Magyarországán* [Die überwältigende Minderheit. Volksrepräsentation im Ungarn der Monarchie]. Budapest: Gondolat 1988. 294 S.

Es ist bereits in weiten Kreisen bekannt, daß der österreichisch-ungarische Ausgleich von 1867 bei den Ungarn unpopulär war und das System nur dank der passiven oder aktiven Mitwirkung der nichtungarischen Nationalitäten aufrechterhalten werden konnte. Dieses Phänomen beschäftigte bereits die Zeitgenossen, doch meistens wurde nur dessen juristische Seite behandelt. Der Verf. erblickt das Grundübel in der »verlogenen Legitimität« des Systems, die – seiner Feststellung nach – den Repräsentationsgedanken korrumpierte und eine Schein-Repräsentation schuf. Das System der Repräsentation, so argumentiert Gerő, spiegelte nicht annähernd das gesellschaftliche Gewicht der bestehenden Interessen wieder, son-

dern wurde der Erhaltung des politischen Systems untergeordnet. Dieses wurde dann nicht, wie ursprünglich vorgesehen, aus der sich relativ frei bildenden Mehrheit abgeleitet, sondern umgekehrt, die Mehrheit wurde für die Erhaltung des politischen Systems geschaffen. Die zwangsweise Minderheit der ausgleichsfeindlichen Opposition war nach der Titelgebung des Autors eben eine »überwältigende Minderheit«. Unter diesen Voraussetzungen wurden im Abgeordnetenhaus die politischen Interessen eher verdeckt. Der »politische Markt« (»die relativ freie Durchsetzung der politischen Richtungen und deren Vertreter im Sinne des Liberalismus«) funktionierte immer weniger, weil die Chancen der politischen Richtungen von oben eingeengt wurden, und zwar erstens bei den Wahlen, zweitens bei der Auswahl der Kandidaten und drittens bei den Gewählten. Die Folge war, so lautet die Konklusion des Verfassers, daß die Abgeordneten nur noch am Wechsel von Personen, nicht jedoch an einer Neuordnung der tatsächlichen politischen Verhältnisse interessiert waren. Die persönliche Unabhängigkeit der Abgeordneten ging allmählich verloren, und die Distanz zwischen ihnen und ihren Wählern nahm zu. Die Aussichtslosigkeit eines Systemwechsels mit konstitutionellen Mitteln führte ab den 1880er Jahren auch zur Verrohung der persönlichen Beziehungen im Parlament, man setzte sich mit dem politischen Gegner nicht mehr auf politischer Ebene auseinander, sondern der Vertreter der anderen politischen Richtung sollte moralisch erledigt und persönlich ausgeschaltet werden. Parallelen zu den Parteienstaaten des 20. Jhs. sind hier nicht von der Hand zu weisen.

Der Verf. geht in den Anfangskapiteln sorgfältig der Genesis der falschen Legitimität nach, wobei er den Ansatzpunkt der weiteren Entwicklung in den ersten Wahlen nach dem Ausgleich (1869) findet und ausführlich das Wahlrecht, den Wahlmodus und die Zusammensetzung des Abgeordnetenhauses unter den Bedingungen der falschen Legitimität untersucht. Er weist darauf hin, daß das Bestreben der Regierung, den Veränderungen mit allen Mitteln entgegenzuwirken, bestimmender Faktor des politischen Lebens blieb, und weist schlüssig nach, daß die Bedingungen auch die moralischen Werte der herrschenden Elite deformierten.

Wichtige Abschnitte sind im Buch dieser Elite gewidmet. Es seien die Ausführungen über die »eigenartige politische Ambivalenz« des Besitzadels erwähnt: Angehörige dieser Schicht waren doch gleichermaßen tätig in der Regierungspartei und in der Opposition, und das bedeutete die traditionelle gesellschaftliche Identität unter den Anhängern der verschiedenen Parteirichtungen. Der Verf. nennt dabei das bedeutende »Mobilitätselement« der verwandtschaftlichen Beziehungen. Auch durch Förderung ihrer wirtschaftlichen Interessen sollten die Abgeordneten an der Erhaltung des dualistischen Systems interessiert gemacht werden. Geeignete Gegengewichte, wie Abhängigkeit der Gewählten von den Wählern, Regelung der Inkompatibilität und Kontrolle durch die moralische Wertung der öffentlichen Meinung, fehlten. Der Autor drückt seine Überzeugung aus, daß ein Parlament ohne diese Gegengewichte nicht fähig sein kann, dem öffentlichen Wohl zu dienen und daß ein derart illusorisch gewordenes Parlament für die bürgerliche Verfassungsmäßigkeit eine Gefahr bildet, weil es früher oder später die politische Stabilität in Frage stellt.

Es mochte tatsächlich als seltsam erscheinen, daß im ungarischen Parlament auch nach der bürgerlichen Gesetzgebung die Schichten adeliger Provenienz dominierten, die unter den Abgeordneten verschiedenster Parteistellung eine Art gesellschaftlicher Identität schufen. Das Vorherrschen der adeligen Herkunft sei aber – laut Gerő – an und für sich kein Qualitätsmerkmal gewesen, weil der Besitzadel hinsichtlich sowohl der politischen Inhalte, als auch der politischen Normen vor 1867 und wegen seiner Verteilung in den Parteien auch nach dem Ausgleich mehrere Möglichkeiten in sich geborgen habe. »Folglich bedeutet seine wichtige gesellschaftliche Rolle weder das unbedingte Weiterleben der modernisierten feudalen Werte, noch das Fehlen der liberalen bürgerlichen Merkmale und auch nicht das Gegenteil von alledem«, formuliert Gerő vorsichtig. In der Tat – und das war auch eine Folge der »verlogenen Legitimität« – paßte sich das schwache Bürgertum in Ungarn dem Adel an, es übernahm dessen Verhaltensnormen, obwohl, freilich nur geringfügig, auch gegenteilige Symptome zu beobachten waren.

Alles in allem gibt der Verf. ein ziemlich düsteres und deprimierendes Bild vom ungarischen Parlamentarismus zur Zeit des Dualismus. Die Regierungspartei befand sich in einem tragischen Konflikt, als sie das Gedeihen und die territoriale Integrität Ungarns nur mit einer Politik als gesichert ansah, die von der überwiegenden Mehrheit des ungarischen Volkes abgelehnt wurde. Die falschen Antworten der damaligen Elite auf die Herausforderungen der Zeit verdienen keine Ironie. Es war allerdings in der Darstellung oft nicht zu unterscheiden gewesen, ob diese vom Autor oder von einer angeführten Quelle stammte. Das anregende und gedankenreiche Buch ist allen jenen eine aufschlußreiche Lektüre, die sich mit dem politischen und menschlichen Klima der dualistischen Epoche in Ungarn besser vertraut machen wollen.

Adalbert Toth München

20. JAHRHUNDERT

Karl Kautsky und die Sozialdemokratie Südosteuropas. Korrespondenz 1883-1938. Herausgegeben von GEORGES HAUPT, JÁNOS JEMNITZ, LEO VAN ROSSUM. Frankfurt/Main, New York: Campus 1986. 649 S. = Quellen und Studien zur Sozialgeschichte 5.

Bis zum Ersten Weltkrieg galt Karl Kautsky als internationale Autorität in Fragen der marxistischen Theorie und als Hüter des orthodoxen Marxismus. Seine Schriften haben für die Verbreitung des deutschen Marxismus außerhalb Deutschlands eine weit größere Rolle gespielt als die Werke von Marx und Engels, zumal er es verstand, den »Marxismus als ein geschlossenes und verständliches System darzustellen«. Ein Beispiel dafür ist wohl seine Zusammenfassung von »Das Kapital«, Band 1, unter dem Titel »Karl Marx' ökonomische Lehren«, das teilweise anstelle des Originals verwendet wurde und vom ersten Erscheinen 1887 bis 1914 fünfzehnmal neu aufgelegt wurde.

Die obengenannte Publikation beabsichtigt, die Ausstrahlung der deutschen Sozialdemokratie, repräsentiert durch Kautsky, auf Südosteuropa zu belegen. Da im Kautsky-Archiv keine Briefe aus Albanien, Griechenland und der europäischen Türkei vorlagen, sind hier unter Südosteuropa ausschließlich Bulgarien, Jugoslawien, Rumänien und Ungarn zu verstehen. Es war das Anliegen der Herausgeber, mit dieser Edition einen Beitrag zur besseren Kenntnis der Geschichte der Sozialdemokratie in Südosteuropa zu leisten und außerdem die von außen kommenden Einflüsse ideologischer und organisatorischer Art aufzuzeigen.

Bei den publizierten Dokumenten handelt es sich größtenteils um Briefe südosteuropäischer Sozialisten an Kautsky – immerhin 305 von 372 der hier veröffentlichten Briefen. Die Antwortschreiben Kautskys sind nur in wenigen Fällen erhalten, vor allem nur dann, wenn sie von allgemeinem Interesse waren und deshalb in der sozialistischen Presse Südosteuropas abgedruckt wurden.

Der historische Wert der Quellen liegt nicht nur in der Frequenz des Briefwechsels – eine rege Korrespondenz war bis 1918 insbesondere mit Bulgarien und Ungarn zu verzeichnen – sondern auch im breiten Spektrum an Meinungen und Richtungen innerhalb der Sozialdemokratie, die dieser Briefwechsel widerspiegelt. Die meisten Briefe stehen im Zusammenhang mit Kautskys Tätigkeit als Redakteur der »Neuen Zeit«. Es werden organisatorische Fragen ebenso angesprochen wie inhaltliche; persönliche Dinge, wie Glückwunschschreiben zur Haftentlassung u. ä., wurden von den Herausgebern nur dann in die Edition aufgenommen, wenn sie für die politische Korrespondenz Kautskys, die sie möglichst vollständig veröffentlichen wollten, von Bedeutung waren.

In der Einleitung (»Die Entstehung der Sozialdemokratie in Südosteuropa von 1890 bis 1914; externe Faktoren«), verfaßt von Leo van Rossum, werden einige für die Sozialdemokratie Südosteuropas wichtige Fragen aufgegriffen und kurz dargestellt. Neben dem Einfluß externer Faktoren bei der Entstehung der Sozialdemokratie in Südosteuropa, der Rolle Kautskys bei der Verbreitung des Marxismus werden auch die Parteiprogramme kurz vorgestellt sowie die Entwicklung der Agrarfrage in den einzelnen Ländern und das Verhältnis zwischen Partei und Gewerkschaften behandelt. Einem chronologisch nach Ländern geordnetem Gesamt-Verzeichnis der Briefe folgen die ebenso angeordneten Brief-Texte, wobei ihnen jeweils eine Übersicht (Chronologie) der Entwicklung der Sozialdemokratie des betreffenden Landes vorangestellt ist. Ebenso hilfreich sind die Angaben zu den Verfassern der Briefe, deren Biographien bei der ersten Erwähnung ausführlich geschildert werden. Die detaillierte Darstellung der Lebensläufe der hier erwähnten Personen ist auf das Vorhaben der Herausgeber zurückzuführen, ein biographisches Wörterbuch des südosteuropäischen Sozialismus zu schaffen.

Im Anschluß an die Briefe folgt eine Bibliographie der Arbeiten Kautskys, ein Verzeichnis der in der von ihm herausgegebenen »Neuen Zeit« veröffentlichten Artikel über Südosteuropa sowie im Anhang seine eigenen Beiträge über Südosteuropa. Auf Ungarn beziehen sich die Briefe Nr. 231 bis 372; sie wurden im Zeitraum 1883 bis 1938 von einer Reihe von Personen geschrieben.

Maria Köhler Regensburg

SIKLÓS, ANDRÁS: *Revolution in Hungary and the Dissolution of the Multinational State 1918*. Budapest: Akad. Kiadó 1988. 172 S. = Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 189.

1987 erschien aus der Feder des ungarischen Historikers András Siklós eine Abhandlung unter dem Titel *A Habsburg birodalom felbomlása 1918* [Der Zerfall des Habsburgerreiches 1918]. Der Untertitel lautete: *A magyarországi forradalom* [Die Revolution Ungarns]. In zwei Hauptteilen wurden zunächst der militärische Zusammenbruch Österreich-Ungarns, also der Gesamtmonarchie, verbunden mit dem Emanzipationsprozeß der Nationalitäten, untersucht, um daran anschließend speziell die »ungarische Revolution« und den Zusammenbruch des ungarischen Vielvölkerstaates darzustellen.

Bei dem jetzt vorliegenden Werk handelt es sich um die englische Übersetzung lediglich des zweiten Teils der Originalausgabe, ergänzt durch eine Einführung und ein Ortsnamen-Register. Im Gegensatz zum ursprünglichen Werk, das in der ersten Hälfte eine relativ detaillierte Darstellung der militärischen Lage der österreichisch-ungarischen Armee sowie der Mittelmächte in der Endphase des Ersten Weltkrieges gibt und die Bemühungen des Habsburgerreiches schildert, zu einem äußeren Frieden zu gelangen, ohne dabei im Inneren eine völlige Selbstaufgabe praktizieren zu müssen, und das die Strukturen des Emanzipationsprozesses der Nationalitäten in der Gesamtmonarchie aufzeigt, begnügt sich die englische Fassung mit einer kurzen Einführung in diese Zusammenhänge, um dann die innere Entwicklung des einen Teilstaats der Gesamtmonarchie, des Königreichs Ungarn, in der zweiten Hälfte des Jahres 1918 zu untersuchen. Dabei geht Siklós intensiv auf die Zeitspanne vom Zusammenbruch der bulgarisch-makedonischen Front Ende September 1918 bis zur politischen Machtübernahme in Ungarn durch Graf Mihály Károlyi Ende Oktober/Anfang November 1918 ein. Danach analysiert der Verf. die innere und die äußere Lage des Landes unter Károlyi, um abschließend die Entwicklung der magyarischen und nichtmagyarischen kommunistischen Bewegungen im Ungarn des Winters 1918/1919 hervorzuheben.

Man merkt, wie Siklós die Substanz der politischen Geschichte seiner Zeitspanne qualitativ in den Monaten der Räterepublik des Jahres 1919, der »Diktatur des Proletariats« in Ungarn, gipfeln läßt.

Wiewohl einzelne Problembereiche relativ detailliert dargestellt werden, erfolgt ganz allgemein die Aufarbeitung des historischen Verlaufs viel zu sehr vom Bewußtsein des Ergebnisses her. Es werden Strukturen nicht möglichst neutral in ihrer Entwicklung analysiert und verglichen oder jeweilige Alternativen diskutiert, sondern auf der Basis der in der Überzeugung dieses Historikers a priori feststehenden Glorifizierung des Ergebnisses werden die dazu führenden Wege aufgezeigt. Eine unbefangene, adäquate Darstellung und Qualifizierung der überaus komplizierten politischen Geschichte Ungarns im Winter 1918/1919 ist allerdings ohne ein intensives Eingehen auf jeweilige Alternativen kaum möglich.

Darüber hinaus scheint es nicht geschickt, eine Geschichte der »Asternrevolution«, der Machtübernahme durch Károly, beginnend am 27. September

1918 und fixiert auf das innerungarische Geschehen, anzubieten, da der Großteil der sie begründenden und verursachenden Probleme weiter zurückliegt, der vom Status der Gesamtmonarchie zu erkennen, darzustellen und zu hinterfragen ist.

Géza von Geyr München

Kiútkeresés 1943 [Suche nach einem Ausweg 1943]. Szerkesztette L. NAGY ZSUZSA, BURUCS KORNÉLIA. Budapest: Kossuth 1989. 165 S.

Kiútkeresés – »Suche nach einem Ausweg« – führt den Leser in das Jahr 1943 zurück. Ungarn befand sich auf der Seite Deutschlands und Hitlers im Krieg und mußte Anfang des Jahres an der Don-Front schwere Verluste hinnehmen. Dies blieb nicht ohne Folgen. Die Spaltung der öffentlichen Meinung vertiefte sich und in den Reihen der ungarischen Intellektuellen wuchs die Zahl derer, die sich Sorgen über die Zukunft der Nation und des Staates machten. Der Sieg der Achsenmächte wurde angezweifelt. Bedenken kamen auf, ob sich Ungarn auf der richtigen Seite befinde und ob es nicht zweckmäßiger wäre, Verbindung zur angelsächsischen Seite aufzunehmen. Sogar in Regierungskreisen begann ein Umdenkungsprozeß und die Regierung unter Ministerpräsident Miklós Kállay versuchte, eine Neuorientierung der Außenpolitik einzuleiten. Die Versuche hatten wenig Erfolg, alarmierten aber die deutsche Führung, die Vorbereitungen zu Gegenmaßnahmen traf.

Als in der jüngsten Vergangenheit in Ungarn die Suche nach einem politischen Ausweg wieder aktuell wurde, veranstalteten am 14. Juni 1988 die Vaterländische Volksfront, die Historische Gesellschaft, das kommunistische Institut für Parteigeschichte und das Geschichtswissenschaftliche Institut der Akademie der Wissenschaften eine Tagung, auf der die Geschehnisse und Probleme des Jahres 1943 in Erinnerung gerufen wurden. Der vorliegende Band ist eine Sammlung der auf dieser Tagung gehaltenen Vorträge.

Das zentrale Thema war die Frage, wie sich die im Jahre 1943 mit dem offiziellen außenpolitischen Kurs der Regierung und mit der Kriegsteilnahme unzufriedenen Kreise die Zukunft vorgestellt hatten und in welcher Richtung sie die Politik ändern wollten.

Die Vorträge beschäftigten sich mit den verschiedenen außenpolitischen Konzeptionen, mit dem Verhältnis Ungarns zu den kriegführenden demokratischen Mächten des Westens, mit deren Einstellung zur Rolle und zur Verantwortung Ungarns im Krieg, außerdem mit der teils legalen, teils illegalen Tätigkeit der oppositionellen Gruppen. Von diesen Gruppen werden die Demokratisch-Bürgerliche Vereinigung, die Unabhängige Kleinlandwirte-Partei, die zwei Arbeiterparteien (die geduldete Sozialdemokratische Partei und die verbotene Kommunistische Partei), die Legitimisten, der katholische Klerus, die Protestantische Jugendbewegung und die Populisten vorgestellt.

Letztere konnten, wie es sich bei einer Konferenz von Szárszó (am Plattensee) im August 1943 herausgestellt hatte, keine gemeinsame Linie finden. Der kleinere Teil der Populisten bereitete sich auf eine sowjetische Besetzung vor, die meisten jedoch hofften auf eine zukünftige angelsächsische Vormacht und beharrten auf der Konzeption eines dritten Weges zwischen Ost und West, beziehungsweise zwischen Sozialismus und Kapitalismus. Die historische Entwicklung ging einen anderen Weg. Es kam zur Teilung Europas und der Zugehörigkeit Ungarns zum östlichen Teil. Einer der Beiträge versucht, Parallelen zwischen 1943 und 1988 zu ziehen und auf Fragen zu antworten, die Ende der achtziger Jahre aktuell wurden. Die politische Entwicklung war schließlich viel rasanter, als sich dies die Teilnehmer der Tagung und die Mitarbeiter des vorliegenden Bandes vorgestellt hatten, deshalb werden die Leser von heute manche Elemente des Vergleiches unzeitgemäß finden.

Die Autoren sind bekannte Historiker, Soziologen und Literaturhistoriker. Die einzelnen Beiträge wurden von Sándor Balogh, Mihály Czine, Jenő Gergely, István Huszár, Tibor Huszár, Gyula Juhász, Sándor Merétey, Zsuzsa L. Nagy, István Pintér, Péter Sipos, Lóránt Tilkovszky, Pál Péter Tóth, István Vida und Iván Vitányi geschrieben.

Die Studiensammlung bietet nicht nur die detaillierte Beschreibung der oben erwähnten Themen, sondern sie ist auch dazu geeignet, einen Einblick in die Geschichte Ungarns während der Kriegsjahre zu bieten.

Gyula Borbándi München

SZÖLLŐSI-JANZE, MARGIT: *Die Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn: historischer Kontext, Entwicklung und Herrschaft.* München: Oldenbourg 1989. 499 S. = Studien zur Zeitgeschichte 35.

Die Verf. stellt zu Recht fest, daß in der internationalen Faschismusforschung der südost- und ostmitteleuropäische Raum bisher wenig Beachtung gefunden hat, »obwohl gerade die ›Eiserne Garde‹ in Rumänien und die ›Pfeilkreuzlerbewegung‹ in Ungarn quantitativ (bezogen auf das Verhältnis zwischen Zahl der Parteimitglieder und der Gesamtbevölkerung) zu den bedeutendsten faschistischen Massenbewegungen zählten«. Was Ungarn betrifft, hat ihre Arbeit das Versäumte nachgeholt und sie füllt die Lücke in der Aufarbeitung des Themas aus. »Die Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn« ist die bisher ausführlichste und die am besten dokumentierte Darstellung des Nationalsozialismus und der Tätigkeit nationalsozialistischer Gruppen in Ungarn.

In der Einleitung gibt Margit Szöllősi-Janze eine Übersicht über die deutsche Faschismusforschung und stellt die in Ungarn durchgeführten Forschungsarbeiten bzw. erschienenen wichtigsten Werke vor. Ihre Studie betreffend berichtet sie über die ihr zur Verfügung stehenden Quellen. Sie bedauert: »Die restriktive Politik der Archivöffnung und Quellenedition in den sozialistischen Staaten konfrontiert jeden westlichen Zeithistoriker mit dem Problem der Quellenbeschaf-

fung«. Trotz dieser Schwierigkeiten ist es ihr gelungen, nicht nur alle möglichen westlichen Quellen zu erreichen, sondern auch in Privatarchive und persönliche Nachlässe Einblick zu gewinnen. Am wertvollsten schienen jene Quellen, zu denen sie durch ihre familiären Beziehungen gelangte. Margit Szöllősi-Janze ist nämlich Enkelin einer der führenden Persönlichkeiten der Pfeilkreuzlerbewegung, Jenő Szöllősi, der in der Szálasi-Regierung den Posten des stellvertretenden Ministerpräsidenten bekleidete. Die Verfasserin forschte auch in Budapest, wo man ihr glücklicherweise viel wertvolles Material zur Verfügung stellte. »Die Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn« ist eine gründliche, allen wissenschaftlichen Erfordernissen entsprechende und leicht verständlich geschriebene Studie. Sie wurde als Dissertation von der Philosophischen Fakultät der Ludwig-Maximilians-Universität München angenommen und später für den Druck überarbeitet.

Das Werk ist in drei Teile gegliedert. Der erste Teil macht den Leser mit der ungarischen Gesellschaft, Wirtschaft und Politik der Zwischenkriegszeit bekannt. Der zweite Teil beschäftigt sich mit der Geschichte der ungarischen nationalsozialistischen Parteien zwischen 1935 und 1944. Der dritte Teil berichtet über die Herrschaft der Pfeilkreuzler vom Herbst 1944 bis Frühjahr 1945.

Das Buch unterscheidet sich, abgesehen vom Umfang, der Quellenvielfalt und Ausführlichkeit, in zwei wichtigen Aspekten von ähnlichen Arbeiten, die teils in Ungarn, teils in der ungarischen Emigration erschienen sind. Erstens: es behandelt detailliert die soziale Basis der verschiedenen Parteien, Regierungen und Parlamente, vor allem diejenige der nationalsozialistischen Gruppierungen. Es zeigt auf, aus welchen Schichten und mit welchem gesellschaftlichen Hintergrund die führenden Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens in die Politik kamen. Zweitens: die Autorin beschränkt sich, im Gegensatz zu den marxistischen Historikern und auch zu den demokratisch gesinnten ungarischen Exilkritikern, auf die Beschreibung und Analyse, sie vermeidet eine kritische Bewertung und Beurteilung der nationalsozialistischen Ideen, Pläne, Bestrebungen und Taten, sowohl in der Opposition als auch im Besitz der staatlichen Macht.

Was das geschichtliche Umfeld der Pfeilkreuzlerbewegung, d.h. das sogenannte »Horthy-Ungarn«, betrifft, ist die manchmal kritiklose Handhabung der Quellen vielleicht auf die Jugend der Verfasserin und das Fehlen von persönlichen Erinnerungen und Erfahrungen zurückzuführen. Sie stützt sich teils auf die Ergebnisse der deutschen Faschismusforschung und der ungarischen marxistischen Geschichtsschreibung, teils auf die Schriften und Aussagen ungarischer Nationalsozialisten, und nimmt vor allem die negativen Aspekte des »Horthy-Regimes« wahr. Es ist symptomatisch sowohl für den Marxismus als auch für den Nationalsozialismus, daß beide den Grund für das Entstehen rechtsradikaler Strömungen in Horthys Regierungssystem suchten, und sowohl eine linke, sozialistische, als auch eine rechte, nationalsozialistische Revolution damit begründeten. Die Autorin teilt zwar weder die marxistische noch die nationalsozialistische Kritik an Horthy und seinem Regime, versäumt aber, eine klare Trennungslinie zu ziehen zwischen dem ungarischen Faschismus (genauer Nationalsozialismus) und der konservativ-autoritären Machtausübung von Horthy und seinen Regierungen. Das Horthy-Regime zeige ein »geradezu klassisches Beispiel eines konservativ-autoritären politischen

Systems vor, das in zentralen Punkten bedeutsame Unterschiede zum Faschismus aufwies« – behauptet die Verfasserin mit Recht, doch werden von ihr mehrere Quellen ohne Widerspruch zitiert, die das Gegenteil bezeugen wollen.

Über den Ministerpräsidenten Gyula Gömbös liest man auf S. 93, daß es sein erstes Ziel war, die alte, konservative Regierungspartei »in eine moderne, durchorganisierte Führer- und Massenpartei faschistischen Typs umzuwandeln«. Es wird aufgeführt, was er plante, um dieses Ziel zu erreichen. Seine Pläne sind jedoch nicht nur mißlungen, wie man aus diesem Buch erfährt, sondern sie waren von vornherein ungeeignet, eine faschistische oder nationalsozialistische Partei ins Leben zu rufen. Die Regierungspartei war eigentlich eine Interessenvertretung und ein gesellschaftlicher Klub höherer Staatsbeamter und politischer Würdenträger. Um seine Macht zu stärken, wollte Gömbös daraus eine funktionierende Partei machen, und zwar keine Massenbewegung nationalsozialistischer Prägung, sondern einen politischen Appart, der ihm folgen würde.

Margit Szöllősi-Janze charakterisiert Gömbös' Politik als »Faschismus von oben« im Gegensatz zum »Faschismus von unten« der nationalsozialistischen Parteien. Sie verkennt aber, daß es einen Faschismus von oben nicht gibt, nur einen von unten. Dem Ursprung nach ist der Faschismus und der Nationalsozialismus (wie auch der Kommunismus) eine Volksbewegung der Benachteiligten oder Unterdrückten bzw. der sich benachteiligt oder unterdrückt fühlenden Massen. Er besitzt eine feste Ideologie und einen zentralistischen Kaderaufbau. Was Gömbös im Sinne hatte, war eine autoritär geführte und seinem Regierungsprogramm ergebene Partei. Seine Vorstellungen hatten trotz vieler Ähnlichkeiten in der Phraseologie keine Verwandtschaft mit dem Faschismus oder Nationalsozialismus, am wenigsten waren sie ein Bruch mit der Vergangenheit, der Tradition und der bestehenden Gesellschaftsordnung. Die Verf. gerät manchmal in Widerspruch mit sich selber. Nachdem sie Gömbös in die Nähe des Faschismus gebracht hat, behauptet sie abschließend, Gömbös und seine »Neue Rechte« seien mit dem Faschismus nicht gleichzusetzen. Sie stellt fest, »im Grunde zeigten sie Distanz zu den potenziell revolutionären Massen, mißtrauten ihrer politischen Mobilisierung und waren auch nicht in der Lage, tatsächlich das System in Frage stellende Neuerungen (Agrarreform, Wahlrechtsreform) in Angriff zu nehmen«.

Es ist fraglich, ob man – wie es die Autorin tut – den Faschismus und den Nationalsozialismus als identische Erscheinungen betrachten soll. Die deutsche Faschismusforschung und die marxistische Geschichtsschreibung tut es auch. Eine wissenschaftliche Annäherung und Aufarbeitung würde aber eine nuancierte Betrachtung erfordern und trotz Ähnlichkeiten sowie Verwandtschaften den Unterschieden größere Beachtung schenken müssen.

Die Einordnung der ungarischen politischen Kräfte und die Beurteilung der Bestrebungen ungarischer Politiker ist eine Schwäche des im übrigen ausgezeichneten Werkes. Dieser Mangel ändert jedoch nichts an der Tatsache, daß Margit Szöllősi-Janze eine Fülle von Quellen aufgedeckt, aufgearbeitet und das bisher beste sowie ausführlichste Buch über die ungarischen Pfeilkreuzler vorgelegt hat.

Gyula Borbándi München

RIEMENSCHNEIDER, MICHAEL: *Die deutsche Wirtschaftspolitik gegenüber Ungarn 1933-1944. Ein Beitrag zur Interdependenz von Wirtschaft und Politik unter dem Nationalsozialismus*. Frankfurt/Main: Lang 1987. 453 S. = Europäische Hochschulschriften Reihe II, 316.

Die wichtige Rolle, die im Rahmen des Gesamtkomplexes Außenpolitik die Außenhandelspolitik einnehmen kann, wird hier am Beispiel der deutsch-ungarischen Beziehungen 1933-1944 aufgezeigt, wobei in diesem Fall die Zusammenhänge deutlicher ausgeprägt sind, weil es sich bei einem der beiden Partner um einen totalitär geführten Staat handelte.

Der Verf. beschreibt einerseits die Entwicklung der deutsch-ungarischen Wirtschaftsbeziehungen im genannten Zeitraum (einschließlich eines Überblickes über die Zeit der Weimarer Republik), andererseits stellt er jeweils parallel dazu die politischen Ziele des Deutschen Reiches heraus.

Der entscheidende Anstoß kam 1934 durch Zusatzvereinbarungen zum Handelsvertrag von 1931, als sich das Reich stärker ungarischen Agrarerzeugnissen öffnete. Ein anwachsender Warenaustausch brachte für Ungarn Vorteile, und zwar durch den Export der Agrarüberschüsse sowie durch den Import preisgünstiger Industrieerzeugnisse. Sehr bald jedoch begannen die Nachteile zu überwiegen, wegen deutscher Zahlungs- und Lieferungsrückstände, wegen einer Vernachlässigung der eigenen Industrialisierung und insgesamt wegen einer wachsenden wirtschaftlichen und damit auch politischen Abhängigkeit von Deutschland. Letztere steigerte sich bis zu einer regelrechten Ausnutzung des ungarischen Wirtschaftspotentials und – mit dem Höhepunkt im Jahr 1944 – zu einer vollen Einbindung in die deutsche Kriegswirtschaft. Durch die Darstellung dieser Zusammenhänge erbrachte der Verf. einen wichtigen Beitrag zum Themenkreis »nationalsozialistische Großraumpolitik« bzw. »Informal Empire«. Andererseits wurde auch die Verflechtung mit der Interessenlage Ungarns aufgezeigt, das sich aus Zweckerwägungen heraus, deutlich sichtbar ab 1938, als Gebietsgewinne zu erzielen waren, in diese Abhängigkeit hineinziehen ließ.

Tabellen tragen zur Veranschaulichung bei. Dennoch handelt es sich nicht um eine wirtschaftsgeschichtliche Spezialuntersuchung, sondern die allgemeinen politischen Bezüge stehen im Vordergrund. Als Grundlage dienen Aktenbestände aus deutschen Archiven sowie umfangreiche Sekundärliteratur, auch ungarischer Herkunft. Archivalien sowie Publikationen in ungarischer Sprache konnten nicht herangezogen werden. Mit ihrer Hilfe ließen sich sicherlich Ergänzungen sowie da und dort möglicherweise andere Akzente setzen, aber grundsätzlich wird das in der vorliegenden Dissertation erarbeitete Gesamtbild wohl unverändert bleiben.

Ekkehard Völkl Regensburg

VARGA, JÓZSEF: *Schuldige Nation oder Vasall wider Willen? Beiträge zur Zeitgeschichte Ungarns und des Donauraumes.* I. Teil: 1918-1939. 259 S. II. Teil: 1939-1949. 421 S. Wien: Integratio 1987-1989.

József Vargas zweibändiges Werk ist eine zusammenhängende Geschichte Ungarns von 1918 bis 1949. Sie beginnt mit dem Ende des Ersten Weltkrieges, der bürgerlichen Revolution von 1918, der Räterepublik von 1919, dem Ausbruch der sogenannten Konterrevolution und endet mit der Zerschlagung der 1945 etablierten parlamentarischen Demokratie. Die drei Jahrzehnte ungarischer Geschichte werden in die allgemeine europäische politische Entwicklung und in den Gang der Weltpolitik eingebettet.

Varga beabsichtigt auf die im Titel aufgeworfene Frage – »Schuldige Nation oder Vasall wider Willen?« – eine Antwort zu geben, indem er die Ereignisse chronologisch und thematisch zusammenfaßt und versucht, ein der Wirklichkeit entsprechendes Bild zu zeichnen.

In dem 1987 erschienenen ersten Band stehen die gesellschaftlichen Fragen im Vordergrund. Der Verf. analysiert die brennenden sozialen Probleme der zwanziger und dreißiger Jahre, schildert die angebotenen Lösungen und macht den Leser mit den bedeutendsten Reformbewegungen, vor allem mit den reformfreudigen christlichen Gruppen und Unternehmen, bekannt.

In dem 1989 herausgegebenen zweiten Band bekommt die Außenpolitik eine bedeutende Rolle. Dies ist verständlich, weil sowohl während der Kriegsjahre als auch in der darauffolgenden Zeit das Verhältnis Ungarns erst zu Deutschland, dann zur Sowjetunion die innere Entwicklung des Landes weitgehend bestimmt hat. Varga berichtet ausführlich über die Konferenzen und Vereinbarungen der gegen Hitler kämpfenden Mächte und untersucht deren Auswirkungen auf die mitteleuropäischen Staaten. Es werden auch die Ideen und Pläne für eine europäische Friedensordnung, die Schwierigkeiten der Alliierten bei der Zusammenarbeit und die Gründe für den Ausbruch des kalten Krieges besprochen.

Die Jahre nach 1945 wurden in Ungarn vom Konflikt zwischen Kommunisten und Nicht-Kommunisten geprägt. Der Verf. zeichnet ein treffendes Bild der Überlegungen und Bestrebungen der zwei verschiedenen Lager, der Taktik, die sie befolgten und der Ergebnisse, die sie erzielten. Die demokratischen Kräfte führten einen vierjährigen Kampf für die Erhaltung des parlamentarischen Systems, der elementaren politischen Freiheiten und der Unabhängigkeit des Landes. Besonders gut sind die Kapitel gelungen, in denen der studentische Widerstand des Jahres 1944 und der Kampf der Kirchen um die Religionsfreiheit geschildert werden.

Im ersten Band kommt der Autor zur Schlußfolgerung, daß in Ungarn in der Vorkriegszeit gesunde Reformströmungen vorhanden waren und eine neue reformfreudige Generation entstanden ist, die aber wegen des Krieges nicht zum Zuge kam und nicht mit der notwendigen Umgestaltung der ungarischen Gesellschaft beginnen konnte. In den Schlußfolgerungen des zweiten Bandes stellt Varga fest, daß »Ungarn weder in der Zwischenkriegszeit noch während des Zweiten Weltkriegs und danach volle Entscheidungsfreiheit, echte Unabhängig-

keit besessen hat. Auf Grund seiner geopolitischen Lage war Ungarn stets gezwungen, in irgendeiner Form ›Verbündeter‹ der jeweiligen ›Ordnungsmacht‹ im Donauraum zu sein«.

Die Anmerkungen und die ausgewählte Literatur zeigen, daß Varga seine geschichtlichen Erkenntnisse und Beurteilungen auf ein reiches Quellenmaterial aufbaute. Obwohl er an manchen Geschehnissen der vierziger Jahre auch aktiv teilgenommen hatte, ist es ihm gelungen, seine Objektivität und Unvoreingenommenheit zu bewahren. Trotzdem blieb er kein außenstehender Beobachter, seine Sympathien oder Antipathien kommen aber höchstens dadurch zum Vorschein, wieviel Raum er verschiedenen Ansichten, Bestrebungen, Institutionen und Akteuren zusichert.

Ein Personen- und Sachregister wäre durchaus von Nutzen gewesen. Etwas störend empfindet man, daß die Namen ungarischer Zeitungen teils im Original, teils in deutscher Übersetzung erscheinen. Die Namen der Zeitungen und Zeitschriften sollten unabhängig von der Sprache des Textes immer in ihrer ursprünglichen Form geschrieben werden. Auch eine bessere redaktionelle Überprüfung hätte nicht geschadet, vor allem in Hinsicht auf die Schreibweise der Personennamen.

Gyula Borbándi München

GERGELY, JENŐ: *Az 1950-es egyezmény és a szerzetesrendek feloszlatása Magyarországon. Dokumentumok* [Die Vereinbarung von 1950 und die Auflösung der religiösen Orden in Ungarn. Dokumente]. Budapest: Vigilia 1990. 375 S.

Der bisher sich marxistisch bezeichnende Kirchenhistoriker, dessen Werke im *Ungarn-Jahrbuch* schon mehrmals besprochen wurden (Bd. 10, 330-331; 331-332; Bd. 13, 229-235; Bd. 14, 286-288; Bd. 15, 244-247), stellt nun einen Dokumentenband vor, der der Vereinbarung vom 30. August 1950 gewidmet ist. Diese Vereinbarung war eigentlich gar keine, sondern ein Oktroy, den die kommunistische Regierung Ungarns dem eingeschüchterten Episkopat abnötigte. Aus den 54 Dokumenten, die ausnahmslos aus dem Archiv des 1989 aufgelösten Staatlichen Kirchenamtes stammen und ohne jegliche Änderung abgedruckt werden, wird sichtbar, was ohnehin bekannt war: wie brutal die staatlichen Verhandlungspartner, voran mit dem Stalinisten Mátyás Rákosi, in den acht Verhandlungsrunden vom 28. Juni bis zum 24. August 1950 gegen die Bischöfe vorgingen und auf echt kommunistische Weise – »Zucker- und Peitsche-Methode« sowie »Salamitaktik« – die Oberhirten zwangen, schrittweise nachzugeben und sämtliche Forderungen der Machthaber zu akzeptieren. Der Episkopat erkannte nicht nur das System an, sondern mußte sich sogar zur Kollaboration in bestimmten Bereichen bereiterklären sowie die Aufhebung praktisch aller religiösen Orden hinnehmen.

Was nun den Inhalt der Dokumente anbelangt, muß festgestellt werden, daß die Protokolle »frisiert« erstellt wurden, sie geben den Hergang der Diskussionen in abgemilderter Form wieder. Denn aus den Aufzeichnungen des Bischofs

Rogács (Gábor Salacz: *A magyar katolikus egyház tizenhét esztendeje 1948-1964.* München 1988, S. 54-96) geht einwandfrei hervor, daß der Ton des allmächtigen Diktators Rákosi, aber auch seiner Mitarbeiter, wie des Ex-Innenministers János Kádár, für die Bischöfe extrem demütigend und unerträglich war. Ferner muß darauf hingewiesen werden, daß der Herausgeber Dokumente ausschließlich aus dem Archiv des Staatskirchenamtes veröffentlicht. Somit fehlt aber eine ganze Reihe von Urkunden, ohne deren Kenntnis jedoch die Verhandlungen bzw. der Entzug der Tätigkeitserlaubnis der religiösen Orden nicht verständlich ist. Sechs solcher Dokumente werden bei Salacz im Wortlaut veröffentlicht: die Memoranden der Orden an die Regierung vom 21. Januar und vom 15. April; die Eingaben der Ordensoberen an die Bischofskonferenz vom 21. Januar und 17. Juni; ferner der Hirtenbrief der Bischöfe vom 31. Mai sowie die Erklärung der Bischofskonferenz vom 17. August 1950. Es ist daher festzuhalten: der Titel des Buches ist irreführend, er insinuiert, alle in Frage kommenden Akten würden vorgelegt. Die Überschrift müßte richtig heißen: *Staatliche Dokumente zur Vereinbarung 1950.*

Der Verf. gibt auch eine kurze Einleitung zur Problematik (S. 5-20). Diese muß aber in Anbetracht der dramatischen Vorgänge – ausführlich von Salacz geschildert – als unzulänglich, ja sogar unzutreffend bezeichnet werden. Unter dem Deckmantel der Sachlichkeit wird bagatellisiert, verallgemeinert und geglättet. Diese Tendenz ist in den Anmerkungen noch mehr sichtbar: Protagonisten der kommunistischen Diktatur-Szene, wie Mátyás Rákosi, János Kádár, Erzsébet Andics, József Révai, József Veres werden nur mit ihren Ämtern benannt, aber biographisch keineswegs vorgestellt und ihre inhumanen, ja verbrecherischen Taten nicht erwähnt. Auch darf bei dem kollaborierenden »Friedenspriester« Miklós Beresztóczy nicht unvermerkt bleiben, daß er vom Hl. Stuhl namentlich exkommuniziert wurde (Anm. 23). Überhaupt sind die Anmerkungen, besonders die biographischen Angaben, unzulänglich (z. B. statt Adam Stefan Sapieha, Kardinal Erzbischof von Krakau, einfach »Sapieha«). Endlich gibt der Verf. zu, daß der Apostolische Nuntius 1945 »praktisch auf Druck der Sowjetunion« Ungarn verlassen mußte, schränkt jedoch selbst diesen Tatbestand ein, indem er dies der Kontrollbehörde der Militärmission der Siegermächte zuschreibt (S. 6). Unter den Dokumenten vermißt man auch die Protokolle der drei Unterkommissionen (je eine für die Orden, die damit verbundenen finanziellen und sozialen Fragen sowie für die Schulen).

Die Erklärung in der Anmerkung Nr. 131 ist irrig: die Konzilskongregation war nicht »für die Reinhaltung des Glaubens«, sondern nebst synodalen Fragen vor allem für die Disziplin des gesamten Klerus sowie aller Gläubigen zuständig (Vgl. canon 250 des CIC/1917).

Alles in allem: die vorliegende Dokumentation, so wertvoll sie in Einzelheiten auch ist, weist erhebliche Mängel auf. Die Chance wurde vertan, einen exakt wissenschaftlichen und kompletten Dokumentenband zur sog. Vereinbarung von 1950 vorzulegen.

Gabriel Adriányi Bonn

SALAMON, KONRÁD: *A harmadik út kísérlete* [Versuch des dritten Weges]. Budapest: Eötvös 1989. 316 S.

Konrád Salamons Studie ist der erste Versuch in Ungarn, eine zusammenfassende Darstellung der populistischen Bewegung zu erstellen. Der Autor zögerte nicht lange, die durch den Zerfall der kommunistischen Diktatur und durch das Verschwinden verschiedener geschichtlicher Tabus entstandene Lage auszunützen und das bislang durch Parteibeschlüsse unzugänglich gemachte Thema aufzuarbeiten. Es ist sein Verdienst, in Ungarn den ersten Schritt zu einer objektiven Betrachtung des Populismus getan und das bisher in den Schatten gestellte Gebiet beleuchtet zu haben. Es fragt sich nur, ob der Titel »Versuch des dritten Weges« zur Charakterisierung der populistischen Bewegung geeignet sei, da die Konzeption des dritten Weges nur einen Aspekt der populistischen Idee und Praxis darstellt. Der Autor beschränkt sich in seinen Betrachtungen auf die Zeit von 1938 bis 1944 und läßt sowohl die Vorgeschichte wie die Geschichte der Bewegung nach 1944 außer acht. Zugegeben: die Periode 1938-1944 war außerordentlich wichtig und ereignisreich.

Der Historiker Konrád Salamon hat sich durch frühere Arbeiten als profunder Kenner des Populismus erwiesen und auch in diesem Werk zeigt er ausgezeichnete Sachkenntnisse. Er berichtet über die Herauskristallisierung populistischer Gedanken, die Ausarbeitung der Theorie des ungarischen dritten Weges, den Konflikt zwischen Populisten und Urbanen und über die Entstehung der verschiedenen Institutionen. Der Leser bekommt wertvolle Informationen über die Zeitschriften Szabad Szó, Kelet Népe, Magyar Út, Magyar Élet usw., über Verlage und deren Tätigkeit, über die Bewegung der Volkshochschulen und Volkskollegien, über die Gründung und die Ziele der Nationalen Bauernpartei. In einem Kapitel werden die Auswirkungen des Weltkrieges behandelt und die Debatten der 1943 in Szárszó abgehaltenen Konferenz ausführlich geschildert. Das abschließende Kapitel beschäftigt sich mit folgender Frage: Wie verhielten sich die populistischen Gruppen im Schicksalsjahr 1944 nach der Besetzung Ungarns durch die Truppen Hitlers?

Der Autor stützt sich auf ein reiches Quellenmaterial. Er verwertete nicht nur die Sekundärliteratur, sondern benützte auch öffentliche und private Archive. Es fällt auf, daß ihm westliche Quellen anscheinend nicht zur Verfügung standen. Nur in zwei oder drei Fällen finden wir Zitate aus der in der westlichen Emigration erschienenen Literatur, obwohl das erreichbare Material als reichhaltig bezeichnet werden kann.

Schade, daß das Werk weder ein Literaturverzeichnis noch ein Namens- und Sachregister enthält. Dies ist aber wahrscheinlich auf den begrenzten Umfang und den kurzfristigen Erscheinungstermin zurückzuführen.

Gyula Borbándi München

Politische Sozialisation Jugendlicher in Ost und West. Herausgegeben von BERNHARD CLAUSSEN. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung 1989. 320 S. = Studien zur Geschichte und Politik 279.

Diese umfassende Referatenfolge eines Symposiums, welches das Ostkolleg der Bundeszentrale für politische Bildung im Frühjahr 1987 in Zusammenarbeit mit internationalen Institutionen veranstaltete, wurde bis zum Zeitpunkt der Drucklegung überarbeitet und aktualisiert (S. 9).

In einer Zeit des kaum zu erwartenden politischen Umbruchs in den sozialistischen Ländern gewinnen Beiträge, die bestimmte Situationsanalysen in der Phase des zeitlichen Übergangs darstellen, sicherlich für die Zukunft erhöhte Bedeutung. Hier mögen Anhaltspunkte zu finden sein, die einer nachträglichen Synopse und ihrer Auswertung dienlich sein können.

Die 23 Beiträge stammen aus Ungarn, Indien, der Türkei, den USA, Großbritannien, Polen, den Niederlanden, der DDR und der Bundesrepublik Deutschland. Ungarische Kollegen steuerten fünf Beiträge zu den vier Fragenkreisen bei, d.h. zu jedem mindestens einen.

Die Fragenkreise umfassen:

1) Politische Sozialisation als Problemkomplex: Historisch-systematische und fallanalytische Übersichten zum Entwicklungsstand in verschiedenen Ländern (S. 27-102).

2) Intentionale politische Sozialisation als Erziehungs- und Unterrichtsproblem: Synoptische Studien zu Theorie und Praxis nationaler Didaktikkonzepte und Curricula (S. 103-188).

3) Politische Sozialisation als latentes und manifestes Lernen: Analytische Betrachtungen zu ausgewählten Problemen in verschiedenen Gesellschaftssystemen (S. 189-260).

4) Politische Sozialisation als Herausforderung an Theorie und Praxis: Exemplarische Skizzen zur supranationalen Perspektivenentwicklung (S. 261-319).

Soziologische Erörterungen sind (oder waren?) für den normalen (auch »akademischen«) Leser oft nur schwer verständlich. Im Vorwort (S. 9-10) wird die Aufgabenstellung jedoch klar umrissen: Es handelt sich um die für Jugendliche aus dem politischen System und dem gesellschaftlichen Wandel erwachsenden Probleme. Im Osten – und dies interessiert ausschließlich hier (mit speziellem Bezug zu Ungarn) – sprach man bereits Anfang der 80er Jahre von einer »Verwestlichung der osteuropäischen Jugendkulturen«.

»Im Mittelpunkt der Analysen stehen Fragen nach Einstellungen und Verhaltensweisen Jugendlicher, nach überkommenen Bindungen und neuen Werthaltungen [...]« (S. 9).

Die Einführung des Herausgebers, welche »Aspekte international vergleichender Studien« zu diesem Thema vermitteln soll, bewegt sich auf einer Abstraktionsebene, die wohl nur fachliche »Insider« voll zu würdigen wissen. Gott sei Dank erfordert die Lektüre der speziellen Einzelbeiträge nur ein »normales aka-

demisches Verständnismaß«, welches durchaus auch soziologische Fragen einschließt.

Hier sollen lediglich die ungarischen Beiträge interessieren:

Zum 1. grundlegenden Themenkomplex (vgl. oben) hielt György Csepeli das Eingangsreferat »Politische Sozialisation in Ungarn« (S. 27-33). Knapp 1600 Jugendliche wurden befragt: Sie sollten über ihre Auffassung bestimmter Begriffe (z. B. ›Konfrontation‹, ›Krieg‹, ›Boykott‹, ›Terror‹) Antwort geben. Das Ergebnis war dekouvrierend. Innenpolitische Fragestellungen wurden seit Beginn der 60er Jahre verdrängt. Anfang der 80er Jahre (S. 28) läßt sich eine geteilte Wertvorstellung festhalten, eine private und eine politische, die sehr souverän gegeneinander abgegrenzt werden (mit den entsprechenden Aussageinhalten). Noch in einer 1982 durchgeführten Umfrage hielten Kinder »Ungarn für ein glückliches Land« und beurteilten den Sozialismus positiv; 85% nannten die Sowjetunion »[...] einen Freund Ungarns«, 44% die USA »einen Feind«. Ein Paradoxon! Gleichzeitig wollte die Mehrheit der Kinder Englisch lernen. Wenig anzufangen wußten sie mit Fragen nach politischen Persönlichkeiten, aber auch das Wort ›Gott‹ gehörte in diese Kategorie (S. 29). Der Bekanntheitsgrad nationaler und internationaler Politiker war in der Regel gering. Daraus lassen sich Hinweise auf das ›negative Modernisierungssyndrom‹ (S. 32) ableiten. »Die jungen Leute sind nur zur Kritik fähig, aber nicht in der Lage zu handeln, sie haben zu konsumieren gelernt, aber versagt, zu lernen, zu geben und zu schaffen [...]«. Hieraus erklärt sich wohl mit die hohe Suizidzahl (meist Jugendlicher) in Ungarn. Die sich ergebende Forderung: »[...] Ungarn sollte zurückkehren zu politischer Erziehung einschließlich sozialer Verantwortlichkeit [...]«.

Zoltán Békés (2) berichtete über »Neuere Ergebnisse der ungarischen Jugendforschung und Dilemmata der politischen Erziehung« (S. 103-111). Sein Beitrag beschäftigt sich mit der Frage, welche Rolle die in den 80er Jahren in Schwung gekommene Jugendforschung in der Veränderung der politischen Erziehung spielt, mit eventueller Auslösung von Dilemmata. Das Einparteiensystem war bis Mitte der 70er Jahre nicht in Frage gestellt. Ab Mitte der 70er Jahre blieb das Wirtschaftswachstum, das bis zu diesem Zeitpunkt (vor allem in der Landwirtschaft) spektakuläre Erfolge erreichte, aus. Dies führte zu politischen und sozialen Spannungen (S. 105). Merkwürdigerweise reagierte die Jugend auf diese Probleme nicht mit radikalerem politischem Verhalten, sondern mit politischem Desinteresse. Eine breit angelegte Jugendforschung (ab den 80er Jahren) hatte sich mit diesem Phänomen auseinanderzusetzen; der Generationswechsel wurde in Ungarn »[...] zum spannungsreichen Prozeß [...]«. Die Reallöhne nahmen seit 1978 ständig ab (S. 108). Kinderlose ältere Familien befanden sich gegenüber jungen Arbeitnehmern in einer besseren finanziellen Lage (S. 109). Bei der Schul- und Hochschuljugend ließ sich ein Leistungsrückgang konstatieren. Hieraus erwuchsen »die Dilemmata politischer Erziehung [...]« (S. 110). Welche Strategien waren nun zu verfolgen? Ganz klar äußert der Autor (S. 111): »In den letzten Jahren wurde die Tätigkeit des politischen Systems immer heftiger kritisiert«. Deklarationen des ungarischen Kommunistischen Jugendverbandes um 1986 wiesen schon auf ein Mehrparteiensystem hin. »Auf alle Fälle hat Gorbatschow sowohl

die ungarische Öffentlichkeit als auch die Politik [...] mit seinen [...] Reformbestrebungen in Verlegenheit gebracht«.

Máté Szabó (3) referierte über »Neue Faktoren in der politischen Sozialisation der Jugend in Ungarn: alternative soziale Bewegungen und Subkulturen« (S. 189-197). Es wird auf einen neuen Typ von Bürgeraktivität hingewiesen, deren Träger junge Leute, hauptsächlich Studenten sind (S. 189).

Wie im Westen entstanden auch in Ungarn einige Bürgerinitiativen zu ökologischen Fragen sowie eine alternative Lebensstilbewegung, der auch eine Yoga-Gruppe sowie eine heute offiziell akzeptierte FKK-Vereinigung und eine Organisation, die sich »[...] für eine schönere Stadt« einsetzt, zuzurechnen wären. Die alternative Lebensstilbewegung wird als »ein sehr fröhlicher pluralistischer Bestandteil der ungarischen Gesellschaft« charakterisiert, allerdings mit nur begrenzter Basis. Das Umweltbewußtsein unter Jugendlichen ist bemerkenswert gewachsen. Aktivitäten des politischen Protests – jenen der Friedensbewegungen in Westeuropa gleich zu setzen – wurden nur teilweise toleriert. Neuen feministischen Organisationen war bislang ebensowenig Erfolg beschieden wie Bemühungen um Solidarität mit der Dritten Welt. Die entstandenen Subkulturen sind, so stellte der Referent fest, »[...] soziale Bewegungen in(nerhalb von) Institutionen« (Schulen, Universitäten, Studentenwohnheimen, politischen Jugendorganisationen). Die Frage der nationalen Identität und jene der ungarischen Minderheiten im Ausland hat in zahlreichen Diskussionen einen hohen Stellenwert. – Abschließend versuchte Thesenformulierungen machen das ganze Dilemma der »auslaufenden Herrschaft« einer bisher dominanten Parteiorganisation offenkundig.

Zum gleichen Fragenkomplex liefert György Csepeli (4) einen weiteren Beitrag »Negative Identität in Ungarn« (S. 198-208). Die »geerbten Identitätskategorien« waren mit Antritt der kommunistischen Macht nicht mehr gegeben. Durch die Kollektivierung entstand ein Vakuum, das – wie Interviewfragen belegen – Angst vor der Offenlegung der Vergangenheit erzeugte, weil hieraus nur persönliche Nachteile erwachsen konnten. Die Intelligenz machte einen spektakulären Statusverfall durch, was insgesamt zu einer irreparablen Verletzung der Klassen- und Schichtidentität in der ungarischen Gesellschaft führte. Gesteigertes Schuldbewußtsein, ein (ständig) schlechtes Gewissen, ja Selbsthaß waren die Folge. Selbst »die nationale Kategorie« wurde in den negativen Selbstbefund einbezogen. Die Herkunft des eigenen Namens zu bestimmen, beinhaltete entweder die Möglichkeit der Entdeckung nichtungarischer Herkunft oder konfrontierte die Befragten häufig mit der Magyarisierung desselben. Assimilierungsspannungen wurden so über mehrere Generationen hinweg »konserviert«.

Mit hohem psychologischem Einfühlungsvermögen wird den traumatisierenden Erfahrungen nachgegangen, die Geheimhaltung, Verschweigen, Verleugnen als wesentliche Grundhaltungen erzeugten. Der Verf. gibt einige Hinweise, wie aus diesen, einige Generationen tangierende Dilemmata herauszukommen ist.

Der letzte Beitrag (5) von László Kéri, dem vierten Fragenkreis zugehörig (vgl. S. 2) und wiederum stärker der Theorie verpflichtet, handelt »Über Interpretationsmöglichkeiten der Probleme politischer Sozialisation« (S. 261-270). Der Autor versucht zu erklären, »weshalb die neuesten Schriften über die

Prozesse der politischen Sozialisation in Ungarn [...] meist eine negative Bewertung (enthalten)«. Kein Zweifel: Das wachsende politische Desinteresse Jugendlicher ist unverkennbar, aber aus der Sicht der Soziologen nicht leicht zu erklären. Kéri glaubt an einen Abscheu vor Ritualen. Es sei wert »[...] auch nach der Funktion der Empörung über Passivität zu fragen« (S. 262). Der Verf. meint, daß bis zum Ende der Teenagerzeit alle Schemata der wichtigsten staatsbürgerlichen Rollen- und Verhaltenspalette erlernbar sind. Eine »diffuse gesellschaftliche Dynamik« (was immer dies ist) wird für die Destabilisierung der Schichten und des normativen Systems verantwortlich gemacht.

Diese und folgende Ausführungen über die Rolle der Partizipationsmöglichkeiten heben wieder stark auf theoretische Überlegungen ab. Meines Ermessens wird dadurch (ungewollt) die Unmöglichkeit belegt, menschliches Handeln nach qualitativ und quantitativ bestimmbaren Regelhaftigkeiten oder Schematismen überzeugend zu erklären.

Die inzwischen eingetretene jüngere politische Entwicklung mit zu übewindenden ambivalenten Grundhaltungen und hieraus sich ergebenden vielfältigen Dissonanzen bzw. Divergenzen wird wahrscheinlich noch weniger in bisher aufgestellte Erklärungsschemata passen als diejenigen, welche die Übergangssituation in Ungarn zu deuten unternahmen.

Die Einbeziehung aller übrigen Beiträge macht deutlich, daß wir uns in einer Zeit gravierender sozialer und politischer Wandlungen befinden, die – wenngleich von unterschiedlicher »Ausgangsituation« her – insgesamt zu grundlegenden Veränderungen in der gesamten Welt möglicherweise schon innerhalb einer Generation führen dürften.

Karl Hermes Regensburg

MAGYARISCHE UND ANDERE MINDERHEITEN

300 Jahre Zusammenleben – Aus der Geschichte der Ungarndeutschen. 300 éves együttélés – A magyarországi németek történetéből. Internationale Historikerkonferenz in Budapest (5.-6. März 1987). Budapesti Nemzetközi Történészkonferencia. [Red.] WENDELIN HAMBUCH. Budapest: Tankönyvkiadó 1988. Bd. I: 226 S. [Vorwort und 13 Beiträge]; Bd. II: 343 S. [26 Beiträge und Nachwort].

Wir leben in einer politisch aufregenden Zeit; dies schlägt sich auch in bislang kaum für möglich gehaltenen wissenschaftlichen Veranstaltungen und ihrer Dokumentation nieder.

Die Historiker-Tagung am 5.-6. März 1987 im Ethnographischen Museum in Budapest, welche die Geschichte der Ungarndeutschen zum Thema hatte, war eine solche, noch wenig vorher kaum vorstellbare Veranstaltung. Die Politiker, allen voran der Generalsekretär der Patriotischen Volksfront (zum Zeitpunkt des Erscheinens dieser Rezension wohl schon eine »historische« Bezeichnung), Imre Pozsgay, wiesen auf die Schicksalsgemeinschaft von Deutschen und Magyaren in

Ungarn hin. Der Präsident der Ungarischen Historischen Gesellschaft, Sándor Balogh, sprach direkt das große Unrecht, die Vertreibung vieler Ungarndeutschen nach 1945, an. Die kollektive Bestrafung habe viele Unschuldige getroffen. Es sei daher auch nach der Schuld der damaligen ungarischen Regierung zu fragen. – Alle Beiträge sind zweisprachig, in Deutsch und Ungarisch publiziert.

Der Schwerpunkt der Vorträge lag eindeutig bei der Neubesiedlung nach der Türkenzeit. Die Einzelheiten sind bekannt. Im 18. Jh. wurden 125.000 Deutsche in Mittel- und Südungarn angesiedelt. Sie sahen sich im 19. und zu Beginn des 20. Jhs. einer intensiven Magyarisierung ausgesetzt, getragen von einer Welle des Antigermanismus (und des Antisemitismus) und begründet wohl in sozio-ökonomischen Spannungen zwischen dem ungarischen Landadel und der analogen deutsch-jüdischen Sozialklasse. – Vor dem Ersten Weltkrieg lebten in 1.600 ungarischen Ortschaften ca. zwei Millionen Deutsche (vgl. Karte 1, nach W. Krallert: *Atlas zur Geschichte der deutschen Ostsiedlung*. Bielefeld 1958, S. 19).

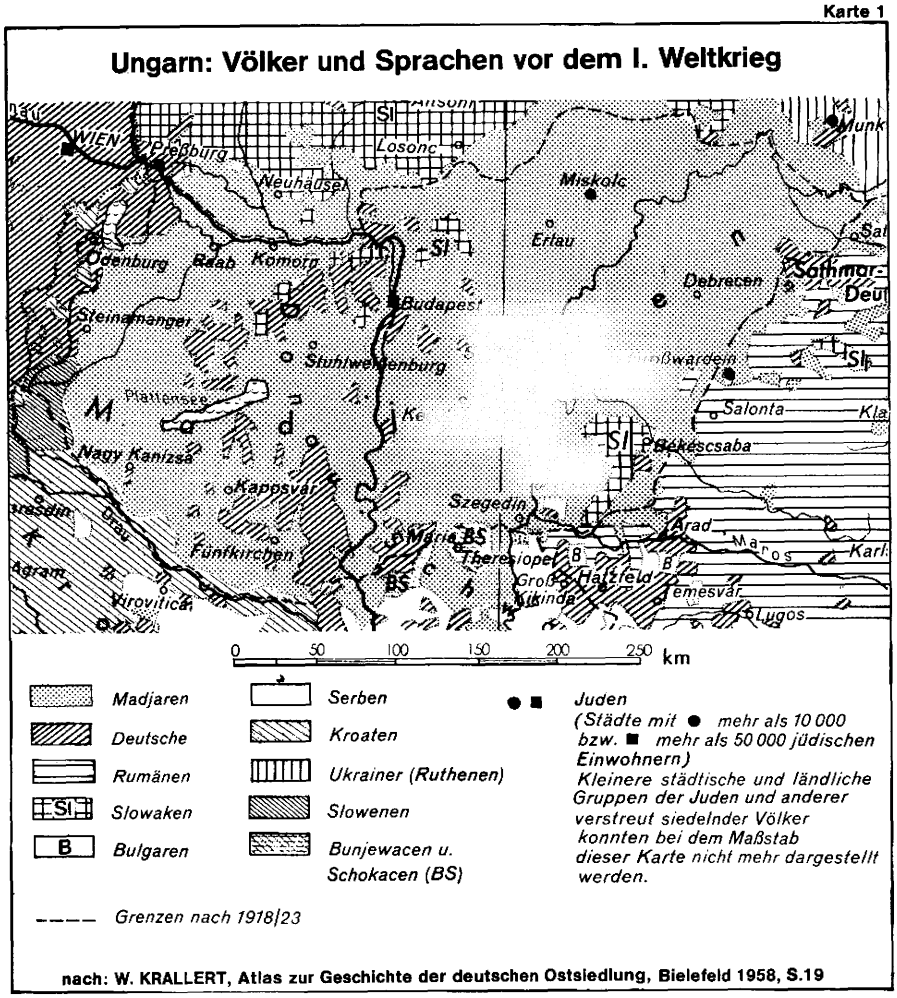
Die Folgen des Ersten Weltkrieges bedingten eine Zunahme chauvinistischer magyarischer Gesinnung und das Bestreben um den Aufbau eines einheitlichen ungarischen Nationalstaates, dies, obwohl 1920 immer noch 550.000 Deutsche, 142.000 Slowaken, 54.000 Kroaten und Serben sowie 24.000 Rumänen in Ungarn lebten. – Mit dem Machtantritt des Nationalsozialismus in Deutschland kam es 1938 zur Gründung des »Volksbundes der Deutschen in Ungarn« und im Kriege zur Spaltung innerhalb der deutschen Volksgruppe. Am Schluß des Krieges brachte die NS-Politik einen größeren Teil der Ungarndeutschen in den Verdacht des Vaterlandsverrates. Hieraus ergab sich das dunkelste Kapitel im Zusammenleben zwischen Deutschen und Ungarn in den Jahren 1944-1947. Von mindestens 215.000 Zwangsumsiedlern war die Rede; 103.000 Ungarndeutschen wurde ihr Vermögen konfisziert. Den bitteren Einzelheiten widmete sich eine Reihe von Vorträgen. Referenten und Diskutanten sprachen sich ziemlich geschlossen gegen die damalige kollektive Bestrafung aus.

Auch über Modalitäten des jüngeren Zusammenlebens zwischen Deutschen und Ungarn geben einzelne Beiträge Auskunft. Bereits im Oktober 1949 war eine Generalamnestie für die Ungarndeutschen ausgesprochen worden. Im März 1950 wurde die Einstellung der Aussiedlung verfügt. Gizella Föglein, Mitarbeiterin der Ungarischen Historischen Gesellschaft, verwies auf die großen Anlaufschwierigkeiten mit den Nationalitätenschulen (1948/1849; vgl. Karte 2, Geographische Verbreitung des Deutschtums im volksdemokratischen Ungarn um 1950 nach Tafferner = Bd. II, S. 159).

Die Volkszählung von 1980 hat nur mehr 129.565 von 10,65 Millionen Staatsbürgern als Angehörige anderer Nationalitäten ergeben, darunter lediglich 31.231 deutscher Muttersprache. Gleichzeitig sprechen jedoch die Nationalitätenverbände von 200.000-220.000 Deutschen, die in ca. 400 Dörfern und Städten leben. Die Zahl der Kinder in deutschsprachigen Kindergärten, an Grundschulen und Gymnasien nimmt zu. – Desiderata wurden freimütig diskutiert.

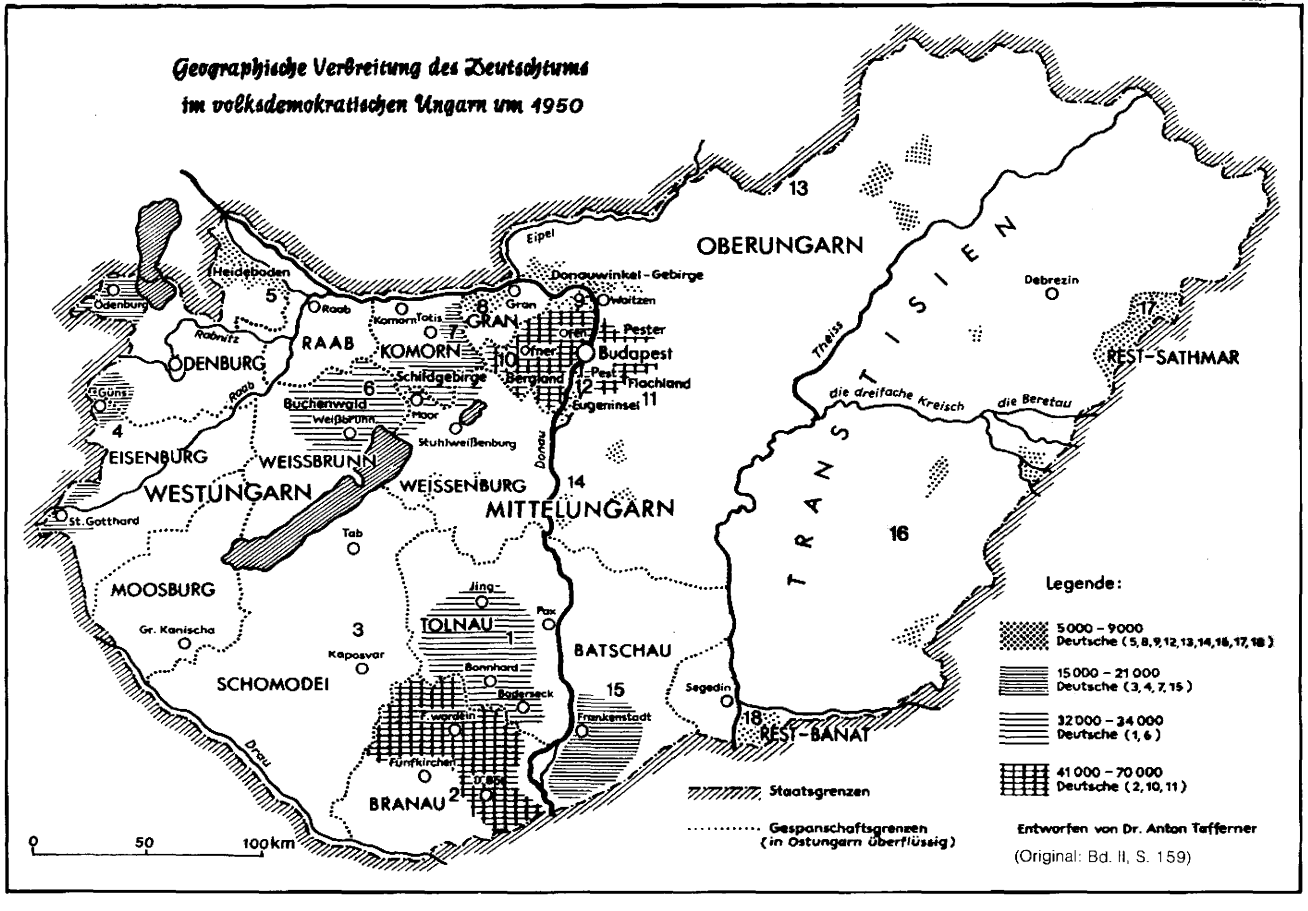
Vieles konnte – trotz einer relativ großen Zahl von Referenten – nur angerissen werden. Es wurde allerseits jedoch als ein großes Plus der Veranstaltung verzeichnet, daß die schwierigen Probleme der jüngeren Zeit offen und ausführlich

Karte 1



Karte 1 (S. 308).

Karte 2



(Original: Bd. II, S. 159)

Karte 2 (S. 308).

diskutiert werden konnten, die etwa die Hälfte der Deutschen in der Form der Flucht oder Aussiedlung betrafen.

An den Schluß stellt der Herausgeber eine Zusammenstellung von Aussagen der nationalen und internationalen Presse. In der ungarischen Presse kommen auch sehr dezidierte Aussagen zur Vertreibung zum Ausdruck, die Fehler eingestehen. Die ausländischen, vor allem bundesdeutschen Zeitungen, registrieren die kritische Grundhaltung der ungarischen Beiträge mit positiver Akzeptanz.

Mit Tafferner läßt sich sagen: Man kann diese Historikerkonferenz »eine große Abrechnung mit der nationalistischen Historiographie nennen«, denn sie stellt die Weichen, mit deren Hilfe eine Zusammenarbeit zwischen ungarndeutschen und magyarischen Historikern (künftig) möglich ist. Es war »eine einmalige Demonstration des guten Willens, Vorurteile abzubauen«.

Karl Hermes Regensburg

The Hungarians: a Divided Nation. Edited by STEPHEN BORSODY. New Haven: Yale Center for International and Area Studies. 1988. 405 S.

Stephen (István) Borsody war zweieinhalb Jahrzehnte lang Professor für Europäische Geschichte am Chatam College in Pittsburgh. Er ist ein Anhänger des föderativen Gedanken und ein Verfechter der Zusammenarbeit der mitteleuropäischen Völker. Sein Hauptwerk ist das 1960 herausgegebene *The Triumph of Tyranny* (bzw. die 1980 erschienene erweiterte Ausgabe: *The Tragedy of Central Europe*), in dem er die nationalsozialistische und die sowjetische Eroberung Mitteleuropas beschrieb und analysierte. Die vorliegende Studiensammlung ist seinen Bemühungen, seiner Sachkenntnis sowie seiner Organisations- und Redaktionsarbeit zu verdanken.

Der Studienband *The Hungarians: a Divided Nation* beschäftigt sich mit den in den Nachbarstaaten lebenden ungarischen Minderheiten. Als Herausgeber teilt Borsody in seinem Vorwort mit, daß die Mitarbeiter vor allem informieren wollen und die Aufmerksamkeit auf das grundlegende Übel im Donauraum, auf die Konflikte zwischen Nationen und Völkern, auf die ungelösten Nationalitäten- und Minderheitenprobleme, lenken möchten.

Das Werk ist in drei Teile gegliedert. Im »Historischen Hintergrund« geben Borsody, Zsuzsa L. Nagy, Éva S. Balogh, Bennet Kovrig, François Fejtő und Ferenc A. Váli eine Zusammenfassung der ungarischen Geschichte und eine Darstellung des Ursprungs der nationalen Gegensätze und Reibereien.

Im zweiten Teil – »Die Ungarn und ihre Nachbarn« – untersuchen George Schöpflin, Kálmán Janics, Andrew Ludányi und Steven Béla Várdy die Lage der ungarischen Minderheiten in Siebenbürgen, in der Slowakei, in der Vojvodina und in der Karpato-Ukraine.

»Probleme und Lösungen« ist der Titel des dritten Teiles, worin Vojtech Mastny, Matthew Mestrovic, Julian Schöpflin und Pierre Kende folgende Themen behandeln: a) Pläne zur Liquidierung der nationalen Minderheiten, b) Theorie und

Praxis der nationalen Einheit, c) kommunistische Lösungsversuche und d) die Haltung der Budapester kommunistischen Regierung gegenüber den ungarischen Minderheiten.

Die obengenannten Aufsätze werden durch wertvolle Dokumente, kurze, informative Darstellungen, Kommentare sowie Statistiken ergänzt. Das Buch wird mit einer Zeittafel, einer ausgewählten Bibliographie, einem Mitarbeiterverzeichnis und einem Namens- und Sachregister abgeschlossen.

Die Autoren sind in Ungarn und im Ausland lebende ungarische Historiker und Soziologen, außerdem amerikanische Wissenschaftler, die sich um ein umfassendes und objektives Bild bemüht haben. Die Einleitung stammt von John C. Campbell, einem amerikanischen Experten für außenpolitische und ostmitteleuropäische Fragen.

Gyula Borbándi München

A hűség nyelve. Csehszlovákiai magyar írók az anyanyelvről [Die Sprache der Treue. Ungarische Schriftsteller in der Tschechoslowakei über die Muttersprache]. Összeállította ZALABAI ZSIGMOND. Pozsony: Madách Könyv- és Lapkiadó 1987. 305 S.

Die wichtigsten Themenkreise des Bandes sind: 1. Muttersprache und Gesellschaft (S. 16-77); Muttersprache und Familie (S. 78-93); Muttersprache und Schule (S. 94-165); Zwischen Dialekt und Gemeinsprache (S. 166-199); Muttersprachliches Fehlerverzeichnis (S. 200-229); Übersetzen und Verantwortung (S. 230-267); Sprachgebiet und Literatur (S. 268-296). Am Schluß finden sich Anmerkungen sowie ein »Verzeichnis der Ortsnamen der Slowakei«. Letzteres enthält an die zweihundert ungarische Ortsnamen, die zum großen Teil schon aus der Zeit der Árpáden belegbar sind, mit ihren slowakischen Entsprechungen.

Über die Zusammensetzung der Bevölkerung der Slowakei legt József Gyönyör eine Studie vor. Nach den Daten der Volkszählung von 1980 sind 86,5% der Bevölkerung Slowaken, *11,2% Ungarn*, 1,1% Tschechen; außerdem gibt es Einwohner mit ruthenischer (ukrainischer), russischer, polnischer und deutscher Muttersprache. Die bedeutendsten ungarischen Städte sind *Komárom* (Komorn, Komárno) (einschließlich des gesamten Bezirkes mit 71,9% Ungarn) und *Dunaszerdahely* (Dunajská Streda) (einschließlich seines Bezirks mit 87,85% Ungarn). Die Bevölkerung der Städte Komárom und Dunaszerdahely besteht auch heute noch zu 61,6% bzw. 81% aus Ungarn. Von den größeren Gebieten hat die *Westslowakei* die meisten ungarischen Einwohner (362.675 = 21,5%). Beinahe 100.000 Ungarn leben in kleineren Gemeinden mit einer Einwohnerzahl zwischen 500 und 1.000. Bemerkenswert ist auch, daß der durchschnittliche Bevölkerungszuwachs bei den Ungarn nur 6,4% beträgt. Vielleicht ist dies kein echter Zuwachs, sondern eher die Folge der Möglichkeit, die nationale Identität kundzutun. Bei den Tschechen und Slowaken beträgt der Zuwachs 8,7%. Nicht zu vernachlässigen ist auch die Tatsache, daß sich nach den Statistiken 20% der Zigeuner der Slowakei

als Ungarn bekennen (40.046). Besonders bei den Zigeunern von Losonc (Lučenec), Rimaszombat (Groß-Steffelsdorf, Rimovská Sobota) und Rozsnyó (Rosenau, Roznava) ist das ungarische Identitätsbewußtsein sehr stark. So ist das Studium ihrer Sprache auch eine Aufgabe der Hungarologie. 600.249 Einwohner, d.h. *13,2% der Bevölkerung* der heutigen Slowakei betrachten das Ungarische als ihre Muttersprache.

Gyönyör behandelt auch die theoretischen Möglichkeiten des Sprachgebrauchs in der Verwaltung. Er zählt einige – seiner Meinung nach zum großen Teil bereits beseitigte – Hindernisse auf, die der »Geltendmachung der Nationalitätenrechte« im Wege stehen, und bemängelt im Sinne der aufkommenden Offenheit, daß z. B. die ungarische Version der Gesetzessammlung der Tschechoslowakischen Republik, die seit 1960 herausgegeben wurde (in 400 Exemplaren!), 1968 eingestellt wurde. Er vermißt Schilder wie »Balesetveszély!« (Unfallgefahr), »Magasfeszültség« (Hochspannung), »Ivóvíz« (Trinkwasser).

Im folgenden Kapitel, »Über die Eintragung der muttersprachlichen Versionen der Personennamen in das Standesregister«, behandelt József Gyönyör wichtige Fragen hinsichtlich der sprachlichen Minderheiten. Er weist unter anderem darauf hin, daß ein und dasselbe Gesetz in tschechischer bzw. slowakischer Formulierung jeweils etwas anderes bedeutet. Er stellt fest: »im Falle einer durch Übersetzung bedingten Sinnverwirrung ist das Original, also der tschechische Text, ausschlaggebend«. Offiziell sind unter anderem folgende Personenamen nicht anerkannt, können also nicht in das Standesregister eingetragen werden: *Anna, Edit, Erzsébet, Géza, József, Júlia, Klára, László, Lehel, Lenke, Mária, Márta, Márton, Mihály, Pál, Péter, Sarolta, Zsuzsanna.*

Zoltán Fodor schreibt über die rechtlichen Voraussetzungen des ungarischsprachigen Unterrichts in der Slowakei und setzt sich mit der Rolle der ein- und zweisprachigen Kindergärten, Grundschulen, Hilfsschulen, Gymnasien, Fachmittelschulen, Facharbeiter- und Lehrerausbildungsstätten auseinander. In 646 ungarischsprachigen Kindergartengruppen lernen 1980 insgesamt 16.227 Kinder. Das sind nur 6,8%. In der Pädagogischen Fachmittelschule in Léva und in der Pädagogischen Fachmittelschule in Losonc werden jährlich 60 bis 70 ungarische Kindergärtnerinnen ausgebildet. Die Zahl der sogenannten Grundschullehrer mit Ungarisch als Unterrichtssprache betrug 1983/1984 insgesamt 2.754. Von den 126 Gymnasien ist in zwölf Ungarisch die Unterrichtssprache, in weiteren sechs wird auf Ungarisch und auf Slowakisch gelehrt. In 132 ungarischen Schulklassen lernen 3.702 Schüler. Leider befaßt sich der Artikel nicht mit dem Religionsunterricht, der in den kleinen und mittleren ungarischen und slowakischen Ortschaften von großer Bedeutung ist, da er auch sprachliche Bindung und kulturellen Hintergrund vermittelt. Es stimmt zwar, daß in Léva nur noch 15,3% der Bevölkerung Ungarn sind, aber das sind immerhin 4.010 Menschen, d.h. so viel wie zwei große ungarische Dörfer; und während der slowakischsprachige Religionsunterrichts für die 26.132 Slowaken gesichert ist, steht den Ungarn in Léva dieses Recht nicht zu.

Ungarische Gymnasien in Oberungarn gibt es in: 1. Pozsony (Preßburg, Bratislava), 2. Szenc (Wartberg, Senec), 3. Dunaszerdahely, 4. Somorja (Schütt-

sommerein, Šamorín), 5. Galánta (Galanta), 6. Komárom (Komorn), 7. Zseliz (Zeliezovce), 8. Ipolyság (Šahy), 9. Kassa (Kaschau, Košice), 10. Szepsi (Moldova nad Bodvou); eine der kleinsten selbständigen Institutionen (in vier Klassen lernen insgesamt 83 Schüler). Außerdem gibt es eine Ungarische Fachmittelschule für Gesundheitswesen in *Dunaszerdahely*, ebenfalls in *Dunaszerdahely* eine Ungarische Facharbeiterausbildungsstätte, eine Ungarische Landwirtschaftliche Facharbeiterausbildungsstätte in *Karva* (Kravany nad Dunajom, Bezirk Komárom) und die Zoltán-Schönherz-Ungarische-Wirtschaftsfachmittelschule in *Kassa*. Slowakische und ungarische, d. h. zweisprachige (nicht selbständige) Gymnasien finden sich in *Érsekújvár* (Neuhäusel, Nové Zámky), *Párkány* (Stúrovo), *Fülek* (Fil'akovo), *Tornalja* (Safárikovo), *Nagykapos* (Vel'ké Kapusány) und *Királyhelmec* (Král'ovsky Chlmec). Von diesen Ortschaften haben Párkány, Fülek und Királyhelmec 70% oder noch mehr ungarische Einwohner, so daß hier selbständige ungarische Gymnasien mehr als gerechtfertigt wären. Ein Problem stellen die gemeinsamen, parallelen Klassen dar, in denen sich die Tendenz der Assimilierung andeutet. Ein anderes Problem ist der ab und zu beginnende und dann bald wieder eingestellte ungarische Fachschulunterricht. In der Slowakei gibt es 18 zweisprachige und nur fünf ungarischsprachige Fachschulen.

Mit dem Verhältnis von Dialekt und Umgangssprache befassen sich Ottó Vas, György Batta, Gyula Bodnár, Gyula Duba, Lajos Turczel, László Kovács, József Gágyor, Zsigmond Zsabai und László Kovács (»Situation und Aussichten unserer Dialektsammlung«). Der letztere Artikel ist auch deshalb wichtig, weil über den Dialekt des in der Slowakei lebenden Ungarntums im Verhältnis zu seiner zahlenmäßigen Größe und berufsmäßigen Gliederung sehr wenig veröffentlicht wird (verglichen mit den Arbeiten über die Dialekte der Ungarn in Rumänien, Jugoslawien und im Burgenland). Der Verf. berichtet auch über konkrete Ergebnisse im Dorf Patas in Csilizköz, nämlich darüber, daß beinahe das gesamte Namenmaterial (Orts-, Tier-, Spott- und Kosenamen) dieses Ortes aufgezeichnet sind.

Das »Muttersprachliche Fehlerverzeichnis« enthält Arbeiten von Zsigmond Zalabai, Judit Mayer und Tihamér Lacza über die amtliche Sprache, die allgemeine Schriftsprache und die Mischsprache der ungarischen Soldaten (Slowakismen, »Bohemismen« und nicht wenige »Tschechoslowakismen«). Über den Einfluß der Fremdsprache im Bereich der Semantik schreibt Mayer: »Man muß also aufpassen, daß man Sprichwörter und Redensarten nicht wörtlich aus der Fremdsprache übernimmt, und ebensowenig darf man natürlich ungarische Sprichwörter und Redensarten wörtlich in eine andere Sprache übersetzen. Beides sind eklatante Fehler, die allzu oft lächerlich wirken.« Sie illustriert ihre Aussage mit zahlreichen Beispielen. Glücklicherweise finden sich in dem vorliegenden Band keine Spuren der Tendenz mehr, die in den 70er Jahren viele Minderheitenforscher verblüfft hat. Damals erschienen nämlich in der ungarischen Presse Oberungarns »makkaronische« Gedichte (eine Zeile auf Slowakisch, eine auf Ungarisch). Statt dieser enthält der Band unter dem Titel »Übersetzen und Verantwortung« die Beiträge von István Hubik und Zsigmond Zsabai, die die Probleme offen und ehrlich aufzeigen. Den Unterschied zwischen Übersetzen und Wortverdrehung verdeutlicht Hubiks Feststellung: »Die Wörter sind ja normaler-

weise noch ungarisch, aber irgendwie ist das Ganze fremdartig; auch auf Ungarisch klingt es slowakisch oder tschechisch, oder weiß der Himmel, wie es überhaupt klingt; es ist unklar, und der Leser kann es oft nur mit sehr viel gutem Willen und großer Anstrengung in einen verständlichen Text umwandeln. Diese Texte sind auf fremdartige Weise geformt, ihr Satzbau und ihre innere Struktur sind falsch. [...] ein ewiges Problem der Übersetzungen ist die Synonymik.« (S. 233.)

Das Kapitel »Sprachgebiet und Literatur« besteht aus den Beiträgen von Olivér Rácz, Sándor Gál, János Cúth, László Koncsol, Árpád Tőzsér und Zsigmond Zalabai. Die Überschrift des letzten Beitrages lautet mit Sicherheit nicht zufällig: »Latiatuc feleym zumtuchel mic vogmuc...« (Sehet, Brüder, mit euren Augen, was wir sind...), dem Beginn einer »Grabrede« (zwischen 1192 und 1195), einem der ältesten ungarischen Sprachdenkmäler. Sein Verf., Olivér Rácz, wägt im Geiste der besten ungarischen Traditionen die sprachlichen Überlebenschancen ab: »Weil unsere nationale Voreingenommenheit uns dazu bewegt, unsere nationale Größe an der Zahl derer zu messen, die unsere Sprache sprechen, und weil wir uns unweise danach sehnen, daß in der ganzen Welt das Lied auf Ungarisch erklinge und das gute Wort auf Ungarisch verlaute. Dabei müssen wir vor allem das erhalten, was wir haben, unsere Sprache pflegen.«

Dem am Schluß des Bandes abgedruckten Verzeichnis der ungarischen Ortsnamen in der Slowakei gebührt besondere Aufmerksamkeit.

Ádám T. Szabó Budapest

TILKOVSZKY, LÓRÁNT: *A szlovákok történetéhez Magyarországon 1919-1945. Kormánybiztosi és más jelentések nemzetiségpolitikai céllal látogatott szlovák lakosságú településekről* [Zur Geschichte der Slowaken in Ungarn 1919-1945. Berichte des Regierungskommissars und anderer über nationalitätenpolitische Untersuchungen slowakischer Orte]. Herausgegeben von der Ungarisch-tschechoslowakischen gemischten Historikerkommission. Ungarische Sektion. Budapest 1989. 204 S. = Hungaro – Bohemicoslovaca 3.

Zu Recht weist der Herausgeber von 34 Dokumenten zur Magyarisierungspolitik an den im Trianon-Ungarn lebenden Slowaken in seinem einführenden Kommentar auf die Vernachlässigung der ungarischen Minderheitenpolitik vor 1938 durch die ungarische wie auch die slowakische Historiographie hin. Zu sehr hat man in den letzten Jahrzehnten das Augenmerk auf das Schicksal der slowakischen Bevölkerung der zwischen 1938 und 1945 nach dem ersten Wiener Schiedsspruch erneut unter ungarische Oberhoheit gelangten Gebiete gerichtet. Umso begrüßenswerter ist es, daß nun mit der Veröffentlichung zahlreicher Berichte des »ungarischen kgl. Regierungskommissars für die Einwohner Ungarns slowakischer Zunge«, Adolf Pechány, der sein Amt von 1921 bis 1941 ausübte, ein aufschlußreicher Einblick in Ziele und Folgen der ungarischen Minderheitenpolitik dieser Zeit gewährt wird.

Auch wenn die offiziellen ungarischen Bevölkerungsangaben in Zweifel gezogen werden können, belegen sie dennoch deutlich den weiter verstärkten Magyarisierungsdruck, unter den alle Minderheiten in der Zwischenkriegszeit gerieten. So nahm die Zahl der Slowaken von (1920) 142.000 auf (1930) 104.000, also von 1,8 auf 1,2% der Gesamtbevölkerung Ungarns ab. Die Schwerpunkte des slowakischen Siedlungsgebietes lagen im Norden in den Komitaten Nógrád-Hont und Pest sowie im Südosten um Békéscsaba, und gerade auf diese Zentren konzentrierte sich Pechány bei seinen zahlreichen Inspektionsreisen. Die nun veröffentlichten Berichte hierüber aus den Jahren 1922-1942, die meist direkt an den Ministerpräsidenten gerichtet waren, zeugen von einem überraschend weit fortgeschrittenen Aussimilationsprozeß und von den Bemühungen Pechánys, diese Entwicklung noch mit allen möglichen Mitteln zu beschleunigen. So war man bestrebt, bereits mit Hilfe der Kindergärten die Magyarisierung zu beginnen und man förderte die Einstellung von Kindergärtnerinnen und Lehrern, die keine oder nur wenig Slowakischkenntnisse besaßen, um die Kinder möglichst rasch an eine ausschließliche Verwendung des Ungarischen in der Öffentlichkeit zu gewöhnen. Interessant ist die Erfahrung des Kommissars, daß die Assimilierung der protestantischen Slowaken wesentlich langsamer vor sich ging als die der Katholiken, eine Tatsache, die er der Renitenz zahlreicher patriotischer Geistlicher zuschrieb. Neben der Magyarisierung wurde auch eine völlige Isolierung von den Slowaken im ehemaligen Oberungarn angestrebt, und diese Politik führte man nach der Wiedereingliederung südslowakischer Gebiete im November 1938 unvermindert fort. Am Ende des Bandes werden anhand einer Karte alle slowakischen Ortschaften im Lande dokumentiert und zugleich sind die vom Regierungskommissar besuchten Siedlungen gekennzeichnet.

Lóránt Tilkovszkys Quellenauswahl stellt einen wichtigen Schritt zur Aufarbeitung eines wenig schmeichelhaften und daher von der Forschung vernachlässigten Themas der Geschichte Trianon-Ungarns dar. Er wird sicherlich aufgrund der politischen Umwälzungen in Mitteleuropa und der damit verbundenen Neuorientierung der ungarischen Geschichtsschreibung bald Nachfolger finden.

Armin Höller Regensburg

PHILOSOPHIE UND KUNST

STEINDLER, LARRY: *Ungarische Philosophie im Spiegel ihrer Geschichtsschreibung*. München, Freiburg: Alber 1988. 449 S.

Angesichts der Tatsache, daß im ungarischen geistigen Leben die Meinung vorherrscht, die heimische Philosophie falle – wenn überhaupt – nur durch ihre Bedeutungslosigkeit auf, kommt Steindlers Arbeit einer Überraschung gleich. Er hat sich die Mühe genommen, die von den ungarischen Wissenschaftlern, Literaten und selbst von einigen Philosophen geringgeschätzte ungarische Philosophie näher zu erforschen und ihre Leistungen sowie ihre Geschichte darzustellen. Damit

erwies der Verf. der ungarischen philosophischen Literatur einen guten Dienst, vor allem was die ausländische Präsenz dieser Philosophie betrifft. Durch sein Werk werden nämlich mehrere Gestalten, viele Werke, zum Teil auch einige Problemkreise ungarischen Philosophierens sichtbar.

Das vorliegende Buch ist allerdings keine Geschichte der ungarischen Philosophie. Von einigen kürzeren Zusammenfassungen, Lexikonartikeln und Teildarstellungen abgesehen, fehlt seit der Veröffentlichung von János Erdélyis ungarischer Philosophiegeschichte, d.h. seit mehr als hundert Jahren, eine solche ausführliche Gesamtdarstellung. Dieser Mangel wird durch Steindlers Buch noch auffallender, da dieses die Geschichte der ungarischen Philosophiegeschichtsschreibung beinhaltet, lediglich die geschichtlichen Arbeiten berücksichtigt, also ein historiographisches Werk darstellt.

In den einleitenden Kapiteln befaßt sich der Autor allgemein mit dem Problem der Nationalphilosophie, d.h. mit der Frage, wie weit und ob eine Philosophie national sein könne und in welchem Sinne man von einer ungarischen Philosophie zu sprechen imstande ist. Er distanziert sich von einem ethnozentrischen und historizistischen Begriff der Nationalphilosophie und läßt sie nur im historiographischen Sinne gelten, als Geschichte dessen, was man in einem Land unter Philosophie verstanden und in der Philosophie geschrieben und gelehrt hatte. Dabei erscheint ihm die Nationszugehörigkeit eines Denkers nicht unbedingt maßgebend zu sein; man kann in der Tat genügend Personen in der ungarischen Geschichte registrieren, die trotz ihrer deutschen, slowakischen, kroatischen usw. Abstammung durch ihre Tätigkeit die ungarische Kultur bereichert haben. Das bedeutet natürlich auch, daß eine und dieselbe Person von mehreren nationalen Kulturgeschichten mit Recht für sich beansprucht und gewürdigt wird.

Steindler ist während seiner Forschungsarbeit aufgefallen, daß ein bestimmtes Thema in der ungarischen Philosophiegeschichte immer wieder auftaucht, nämlich dasjenige der Rückständigkeit. Die ungarischen Philosophen haben oft über die rückständige Lage, niedriges Niveau, spärliche Verbreitung der Philosophie geklagt und versuchten, die Gründe hierfür herauszufinden. Dementsprechend bestimmt der Verf. sein Anliegen darin, »die Geschichte der philosophischen Rückständigkeit darzustellen«.

Zuerst skizziert er die historischen Hintergründe des Bewußtseins der Rückständigkeit, in dessen Herausbildung die Urteile des Auslandes über die Magyaren eine gewichtige Rolle gespielt haben. Dazu kommt, daß die Rückständigkeit häufig als Folge der fehlenden Eigenständigkeit, der Überfremdung und der sprachlichen Isolierung betrachtet wird. Letztere verursacht eine mangelnde Bekanntschaft des Auslandes mit dem ungarischen Schrifttum.

Seit dem ersten ungarisch schreibenden Philosophen János Apáczai Csere lastet auf den ungarischen Denkern dieses Gefühl der Rückständigkeit. Bei ihm ging es bereits um die Eigenständigkeit, die er in der wissenschaftlichen Verwendung der Nationalsprache als gewährleistet sah: unselig jenes Volk, »zu dem die Wissenschaften nur über fremde Sprachen durchsickern«. Der Verf. verfolgt minutiös, wie der Rückständigkeitsgedanke auch bei weniger bedeutenden ungarischen Philosophen weiterlebte. Der prägnanteste Ausdruck war diesbezüglich die Preis-

frage der Ungarischen Akademie der Wissenschaften in den dreißiger Jahren des vorigen Jahrhunderts, welche die Gründe der Rückständigkeit der Ungarn auf philosophischem Gebiet auskundschaften wollte. Das Problem taucht auch in der späteren Zeit auf, zuletzt bei einigen Marxisten (J. Lukács, Mátrai, Sándor), und es wurde bei der Beantwortung der Frage neben der mangelhaften philosophischen Terminologie mit Vorliebe auf die historischen Umstände (Schicksalsschläge) und die sozialen Verhältnisse Ungarns hingewiesen.

Larry Steindler teilt diese Begründung nicht und er ist auch dagegen, daß man die Ereignisgeschichte zur Grundlage der philosophiegeschichtlichen Periodisierung macht. Er weist mit Recht auf die Geschichte anderer Länder hin, die trotz kriegerischer Ereignisse, fremder Besetzung und trotz Not große Philosophen und bedeutende philosophische Werke oft inmitten von Kriegswirren hervorgebracht haben. Allerdings läßt sich die Ereignisgeschichte gerade bei einer Nationalphilosophiegeschichte sekundärer Art, wie die ungarische Philosophie, kaum außer acht lassen. Dadurch, daß die ungarische Philosophie jahrhundertelang Empfängerin ausländischer Impulse war und sie in Ermangelung eigener großer Philosophen von braven Pädagogen, Seelsorgern, Advokaten usw. in den Dienst der Bewältigung der aktuellen nationalen, sozialen und Bildungsprobleme gestellt worden war, ist die Berücksichtigung der politischen Ereignisse auf langen Strecken der ungarischen Philosophiegeschichte einfach unerläßlich. Es existieren selbstverständlich auch immanente philosophische Probleme, deren ungarische Rezeptionsgeschichte man verfolgen konnte, ebenso die Geschichte der philosophischen Richtungen oder die der Disziplinen, wo die politischen Ereignisse und die sozialen Verhältnisse bestenfalls eine nebensächliche Rolle spielen, aber es gibt andererseits Zeiten, in denen der Großteil der philosophischen Bemühungen eines Landes ohne Beleuchtung des historischen Hintergrundes nicht befriedigend erfaßbar wird. So ist etwa das ungarische philosophische Schrifttum des 17.-18. Jhs. nur unter Berücksichtigung von Reformation und Gegenreformation, die Harmoniephilosophie von Heténi und Szontágh nur aus dem Geist des ungarischen Reformzeitalters (des Vormärz) verständlich, ganz zu schweigen von der marxistischen Phase, deren philosophische Themen- und Wortwahl, Argumentationsweise und Problemstellungen eng mit der politischen Praxis verbunden waren, zum Teil auch noch sind.

Zur kritischen Annäherungsweise inspiriert außerdem, wie der Verf. die Rückständigkeitsproblematik beurteilt. Er mag Recht haben, wenn er die Rückständigkeit der ungarischen Philosophie relativiert und die im Rückständigkeitsbewußtsein involvierte Aufwertung der Eigenständigkeit sowie Originalität als naiv bezeichnet – wer ist schon originell oder autonom in der Philosophie? Es ist auch verdienstvoll, die Irrwege des Nachjagens der Eigenständigkeit – die Nationalphilosophie und Isolierung von den ausländischen Einflüssen – aufzuzeigen und eine geradezu therapeutische Wirkung kann Steindler mit seiner Meinung erzielen, daß die allzu intensive Beschäftigung mit der Rückständigkeit das Bewußtsein der Rückständigkeit stärke, und daß es sich in der ungarischen Philosophie nicht so sehr um eine tatsächliche Rückständigkeit, sondern eben nur um das Bewußtsein der Rückständigkeit handle.

Es erscheint jedoch äußerst problematisch zu glauben, daß alle ungarischen Autoren von Apáczai Csere bis Mátrai, die von der Rückständigkeit der ungarischen Philosophie gesprochen haben, an der Wirklichkeit vorbeigegangen und einem Scheinproblem zum Opfer gefallen sind. Ohne das philosophische Leben und dessen Niveau aus den sozialen und geschichtlichen Gegebenheiten eines Landes ableiten zu wollen, sind leider allzu viele objektive Eigenheiten in der ungarischen Geschichte zu registrieren, die den Beobachter zu der begründeten Feststellung führen, die Philosophie sei in Ungarn tatsächlich zurückgeblieben. Abgesehen von den Leistungen der Philosophen und trotz der Schwierigkeit internationaler Vergleiche kann behauptet werden, daß etwa am Anfang des 19. Jhs. die Anzahl der Philosophen und der philosophischen Werke, die Publikationsmöglichkeiten, der institutionelle Rahmen der Philosophie, die Kommunikation der philosophischen Autoren untereinander und das allgemeine Bildungsniveau kaum zufriedenstellend gewesen sind. Wenn auch der Verf. einige ungarische Historiker der Philosophie überbewertet, muß er selbst an einigen Stellen zugeben, daß die Arbeit ungarischer Philosophen die »ausländischen Vorarbeiten« keineswegs überragt, daß sie einen überholten Begriff von Philosophiegeschichte verwendeten, daß »die ungarischen Philosophiegeschichten des 18. Jahrhunderts« keine »besondere historiographische Pionierleistung« darstellen, daß bei Szontágh »eine eindeutige Abhängigkeit vom Deutschen Idealismus festzustellen« ist, daß Heténi »unkontrolliert« arbeitete, daß einige philosophiegeschichtlichen Werke »bloße Kompilationen« seien usw. – Feststellungen, die auf das Faktum und nicht nur auf das Bewußtsein der Rückständigkeit hinweisen.

Während aus der Tendenz der Subjektivierung und Relativierung der philosophischen Rückständigkeit positive, ja schmeichelhafte Aspekte für die ungarische Philosophiegeschichte abzugewinnen sind, führt die Themenwahl des Verf. nolens volens zu grundlegenden Verzerrungen. Um die Größenordnung des Rückständigkeitsproblems in die richtigen Relationen zu rücken, muß man vor Augen halten, daß es sich dabei um eine typische Einleitungsproblematik handelt, d.h. um ein Problem, das in der Regel lediglich im Vorwort eines Buches oder in Aufsätzen gestellt wird. Eine Ausnahme ist lediglich Pál Almási Baloghs heute eher als kurios geltendes Werk, dessen geschichtliche Ausführungen die Gründe der Rückständigkeit klarlegen wollten. Durch die Konzentration auf die Philosophiegeschichtsschreibung bleiben bei Steindler die eigentlichen philosophischen Fragen und die Arbeiten der ungarischen Philosophen auf den Gebieten der Erkenntnistheorie, Metaphysik, Ethik, d.h. gerade die substantiellen Aussagen und Leistungen, ausgeklammert. Damit geht einher, daß auch die Denker- und Forscherpersönlichkeiten nur so weit berücksichtigt werden, sofern sie sich mit dem Rückständigkeitsproblem oder mit der ungarischen Philosophiegeschichte befaßten, folglich rücken eventuell drittrangige und unbedeutende Verfasser mit ihren für Unterrichtszwecke lateinisch geschriebenen Büchern mehr in den Vordergrund als Philosophen mit international beachtenswerten Theorien. So wird etwa die Bedeutung eines in der ungarischen Kulturgeschichte kaum bekannten Jaroslai, Handerla, Kvacsala mehr hervorgehoben, als etwa Károly Böhm, Mel-

chior Palágyi, Gyula Pikler, oder es bekommt unter den Marxisten Pál Sándor mehr Gewicht als Georg Lukács.

Damit will keinesweg gesagt werden, daß Steindlers Themenwahl philosophisch nicht berechtigt wäre, nur empfiehlt es sich eben bewußt zu machen, daß die ungarische Philosophie hier lediglich – wie der Titel des Buches sagt – »im Spiegel ihrer Geschichtsschreibung« dargestellt wird. Um jedoch zu einem annähernd vollständigen Bild zu kommen, müßte man noch andere, mehrere »Spiegel« (die philosophischen Systeme, die Sozial- und Naturphilosophie, Logik, Ästhethik usw.) zur Hilfe nehmen und betrachten. Was aber der Verf. vom Spektrum der Themen aus der ungarischen Philosophiegeschichte ausgewählt hatte, hat er vorbildlich, mit großem philosophischen Können und mit philologischer Sorgfalt bearbeitet, so daß sein voluminöses Werk selbst für die ungarische Forschung nützlich und beispielhaft erscheinen kann – ganz zu schweigen vom Verdienst, den Steindler für die Zugänglichkeit des im Ausland kaum bekannten Gebiets der ungarischen Philosophie leistete.

Tibor Hanak Wien

MORAVÁNSZKY, ÁKOS: *Die Architektur der Donaumonarchie.* Berlin: Verlag Ernst und Sohn 1988. 255 S., zahlreiche Abb.

Ákos Moravánszky ist spätestens seit seiner Wiener Dissertation über »Die Architektur der Jahrhundertwende in Ungarn und ihre Beziehungen zu der Wiener Architektur der Zeit« aus dem Jahre 1980 als profunder Kenner der Baukunst Österreich-Ungarns um 1900 bekannt geworden. In der österreichischen Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege 1979/1-2 (*Nationale Bestrebungen in der ungarischen Architektur der Jahrhundertwende*), aber auch in der Zeitschrift Bauen & Wohnen (München, Mai 1978, über den Architekten Károly Kós unter dem Titel *Ein Mann, der in die Berge zurückgekehrt ist*) in Teilen vorweg publiziert und auch später noch unter Spezialaspekten dargelegt (*Die Architektur der Jahrhundertwende in Ungarn: zwischen Orient und Okzident*, in: Bauwelt 1984/27), ist das Thema »Ungarische Baukunst um 1900« dank Moravánszky zumindest im deutschsprachigen Raum allgemein präsent. Ákos Moravánszky hat dann mit seiner 1985 erschienenen Publikation über Antoni Gaudí verwandtschaftliche Züge im Werk dieses katalanischen Architekten aufgedeckt, und 1985 bzw. 1988 durch drei Veröffentlichungen (*Die Avantgarde wird heimisch. Zwischen Aufbruch und Anpassung. Der moderne Wohnbau in Ungarn 1928-1948*, in: Bauwelt 1985/37; *Die Erneuerung der Baukunst. Wege zur Moderne in Mitteleuropa, 1900-1940*. Salzburg 1988; *Rationalismus in der mitteleuropäischen Architektur 1900-1914*, in: Jahrbuch des Zentralinstituts für Kunstgeschichte 4 [1988]) auch die aus der Baukunst der Jahrhundertwende sich entwickelnde Moderne mit einbezogen.

Mit dem vorliegenden Werk »Architektur der Donaumonarchie« wird nun konsequenterweise für die Zeit 1867-1918 der Rahmen gezogen, innerhalb dessen

all diese bisher publizierten Themen überhaupt begriffen werden können. Vorweggenommen sei die Zusammenfassung, in der Moravánszky resümiert, daß »in der Architektur der Monarchie trotz allem stilistischen Pluralismus die Kontinuität des kulturellen Kraftfeldes zu spüren ist«, ja sogar eine »verhältnismäßig einheitliche Formensprache« auf bedeutenden architektonischen Gebieten vorhanden war (S. 201). Es braucht nicht darauf hingewiesen zu werden, daß in der K.u.K.-Monarchie mit ihren spezifischen – auch für die aktuelle Gegenwart Europas erneut vorbildlich gewordenen – Strukturen der wechselseitige freie kulturelle Austausch als Katalysator auch der baukünstlerischen Wege der einzelnen Nationen wirkte. So ist es selbstverständlich, daß Moravánszky zunächst einen Überblick über die »Gesellschaft und Kultur der Monarchie« mit ihren politischen und kulturgeschichtlichen Hintergründen liefert. Im nachfolgenden Abschnitt »Der Architekt und seine Umwelt« skizziert er die Arbeitsumstände, die Beziehungen zum Auftraggeber, den Stellenwert des Architekten in der Gesellschaft. Mit der »Geburt der modernen Großstadt« werden die Stadtbauplanungen in Wien (Ringstraße), Budapest, Prag, Königgrätz und Agram als vorbildliche Leistungen dargestellt. Unter der Überschrift »Maskenball der Stile« präsentiert der Autor eine Auswahl der Architektur des Historismus in der Donaumonarchie, beginnend mit Sakralbauten und endend mit Mietshäusern. Hier muß freilich kritisch angehalten werden. Mit dem bekannten Nietzsche-Zitat werden längst überholte negative Wertschätzungen der Baukunst des 19. Jhs. erneut aufgewärmt – und solche subjektiven Betrachtungen sind der ansonsten qualitätsvollen Leistung des Buches sehr abträglich. Immerhin muß dem Autor zugute gehalten werden, daß er versucht, die ideellen Hintergründe des Historismus an konkreten Beispielen objektiv darzustellen. Beim nachfolgenden Kapitel »Die Rolle der Ingenieure« wird die althergebrachte Argumentationsbasis der negativen Wertschätzung des Historismus offengelegt: wie schon R. Banham 1964 in seiner »Revolution der Architektur« meinte, wäre die Ingenieur-Baukunst des 19. Jhs. – also Brücken, Eisenkonstruktionen, Bahnhofshallen etc. – höherwertig einzustufen als die übrige Architektur der Zeit. Noch heute gilt es in manchen Kreisen als fortschrittlich, dieser Meinung sich anzuschließen, obwohl die Kunstwissenschaft das Thema 19. Jh. längst fundiert aufbereitet hat. Wie dem auch sei – Moravánszky muß trotzdem zugute gehalten werden, daß er Leistungen wie die Bahnhöfe von Gustave Eiffel und Otto Wagner in Budapest und Wien einem breiten Leserkreis bekanntmacht. Beim nachfolgenden Kapitel unter der Überschrift »Gottfried Semper, Otto Wagner und die Moderne Architektur« wird das weitverbreitete Phänomen des Widerspruchs zwischen der Theorie und der Praxis deutlich. Obwohl beide Architekten sich in ihren theoretischen Schriften erstaunlich modern äußerten, sind sie als Praktiker – dies gilt insbesondere für Semper – doch noch dem Zeitstil verhaftet gewesen. Auch Otto Wagner reihte sich erst mit seinem Alterswerk unter die Wegbereiter der Moderne, des Jugendstils ein. Typisch für den Jugendstil war es dann, daß er die vorhin angesprochene Ingenieurbaukunst, vor allem die Eisenkonstruktionen, bereitwillig aufnahm. Die Wagner-Schüler führten diese Integration weiter, unter ihnen fällt der Ungar István Medgyaszay auf, der schon 1902 ein Kaufhaus mit ganzverglaster Fassade entwarf.

Nach dieser fast die Hälfte des Buches einnehmenden Präsentation des 19. Jhs. geht Moravánszky zum Jugendstil über. Zunächst stellt er den »Jugendstil und seine Varianten« vor, wobei die nationalen Richtungen in Ungarn und der barokkisierende Jugendstil breiten Raum einnehmen. Mit der letztgenannten Variante wird einerseits ein Wesensmerkmal der Wagner-Schule in Wien, aber auch des süddeutschen Jugendstils in München, angesprochen. Und wenn man sich vergegenwärtigt, daß mehrere bedeutende ungarische Architekten der Jahrhundertwende in München studierten (z. B. Gyula Kann, Emil Vidor, Aladár Kármán, Gyula Sándy), wird die Notwendigkeit deutlich, auch auf den Transfer München-Budapest hinzuweisen. Wer die Behandlung dieses Aspekts der ungarischen Baukunst bei Moravánszky vermißt, sei auf *Bayern und Ungarn. Tausend Jahre enge Beziehungen* (Bd. 12 der Schriftenreihe des Osteuropainstituts Regensburg-Passau. Regensburg 1988, S. 126-127) hingewiesen. In diesem Zusammenhang wäre sicherlich auch der Hinweis interessant, daß die Architektur der Wagner-Schule gerade durch einen Ungarn nach München transferiert wurde (hierüber Julius Fekete: *Beiträge ungarischer Architekten zur Münchener Baukunst um 1880 und 1990*, in: Ungarn-Jahrbuch 12 [1982-1983] S. 17-22). Unter der Überschrift »Später Jugendstil und prämoderner Rationalismus« geht dann Moravánszky zu den wegbereitenden Arbeiten von Josef Hoffmann (Sanatorium in Purkersdorf, 1904), Josef Plečnik (Haus Zacherl in Wien, 1903) und Béla Lajta (Blindenanstalt in Budapest, 1905), die mit ihrer Reduktion des Jugendstildekors das 20. Jahrhundert einläuteten, über. Hierzu zählt auch der tschechische Kubismus, den der Autor im nächsten Abschnitt vorstellt. Erstaunlich früh schufen Josef Chochol 1912 in Prag und Josef Gočár 1911 mit dem Bad in Bohdanetsch prismatisch gegliederte Baukörper, die z. B. in Deutschland erst ein Jahrzehnt später denkbar wären. Die Chronologie des Buches wird etwas durcheinandergebracht mit dem nun folgenden Abschnitt über »Nationale und folkloristische Bestrebungen«, in dem in Ungarn Ödön Lechner und seine Schule, in der Slowakei Dušan Jurkovič vorgestellt werden. »Der Verzicht auf das Ornament«, der Adolf Loos zugeschrieben wird, ist auch in das erste Jahrzehnt des 20. Jhs. zu datieren, ebenso die »Rückkehr zur klassischen Formensprache«, die als vorletztes Kapitel behandelt wird: der Neoklassizismus ist in der Wiener Zeitschrift »Der Architekt« schon seit 1900 theoretisch vorbereitet worden, um 1910 bereits in reifer Form vorhanden, und 1913 bzw. 1914 mit dem Haus Skywa-Primavesi in Wien bzw. dem österreichischen Pavillon auf der Werkbundausstellung in Köln durch Josef Hoffmann mustergültig realisiert worden. Moravánszky schließt noch ein Kapitel über den sozialen Wohnungsbau an, wobei der Arbeiterwohnungsbau bis 1900 entschieden zu kurz kommt (ist in der Donaumonarchie im 19. Jh. so wenig für die Arbeiter getan worden?), und erst ab 1910 von einem forcierten Bau für diese Bevölkerungskreise berichtet wird.

Eine knappe Zusammenfassung leitet zum umfangreichen bibliographischen Anhang über – hier klingen die Gemeinsamkeiten und die europäischen Ausstrahlungen der Monarchie an, die, etwas gewagt, auch zu Antonio Sant'Elia und Alvar Aalto gereicht haben sollten. Die 300 Nummern umfassenden Anmerkungen, die ebenfalls reichen Literaturangaben, ein 26 Namen umfassendes Lexikon

der Architekten der K.u.K.-Monarchie, ein Ortsnamenverzeichnis mit deutscher und heutiger offizieller Schreibweise, und schließlich ein Personenregister machen das Buch zu einem äußerst wertvollen Nachschlagewerk über die reichen Facetten der Baukunst in Österreich-Ungarn von 1867 bis 1918.

Julius Fekete Stuttgart

GEOGRAPHIE

FISCHER, HOLGER: *Die nichtagrarische Nebenbetriebstätigkeit der landwirtschaftlichen Großbetriebe – LPG's und Staatsgüter – Ungarns.* Saarbrücken-Scheidt: Dadder 1989. 158 S., 56 Abb., 35 Tab. = Schriften zur Wirtschaftsgeographie und Wirtschaftsgeschichte 2.

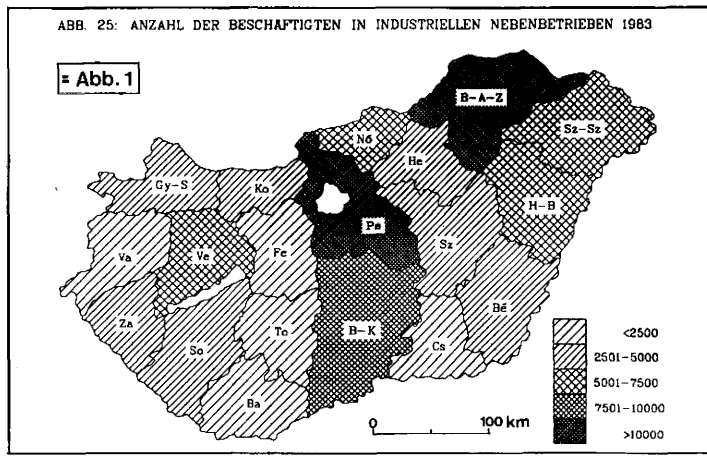
Der Autor studierte Geschichte, Geographie und Finno-Ugristik in Hamburg und Budapest, promovierte 1978 mit einer Arbeit über »Die Nationalitätenfrage in Ungarn zu Beginn des 20. Jahrhunderts« und trat (u. a.) als Verf. von Beiträgen des 1987 erschienenen Ungarn-Bands des Südosteuropa-Handbuchs hervor. Seit Herbst 1987 ist er wissenschaftlicher Sekretär des neugegründeten Zentrums für Hungarologie im Finnisch-Ugrischen Seminar der Universität Hamburg. Es handelt sich also um einen ausgewiesenen Experten, der auch über die unbedingt notwendigen ungarischen Sprachkenntnisse verfügt.

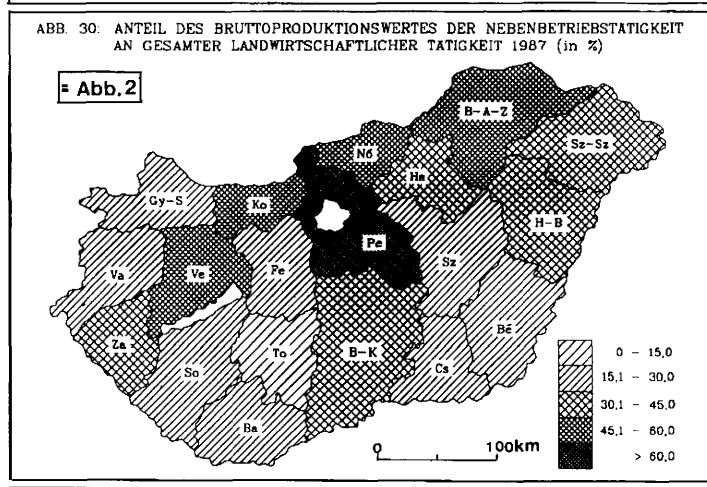
Zur Zeit (März 1990) befindet sich die wirtschaftliche und soziale Situation auch in Ungarn in einem dramatischen Umbruch. Das bedeutet: Die hier behandelten, überaus interessanten Fragestellungen mögen schon »morgen« nicht mehr aktuell sein. Dann aber würde es sich um einen Beleg für eine nicht zu ignorierende »historische Komponente« der jüngeren ungarischen Wirtschaftsentwicklung handeln, der man später einen – wie immer gearteten – hohen Stellenwert zuschreiben müßte.

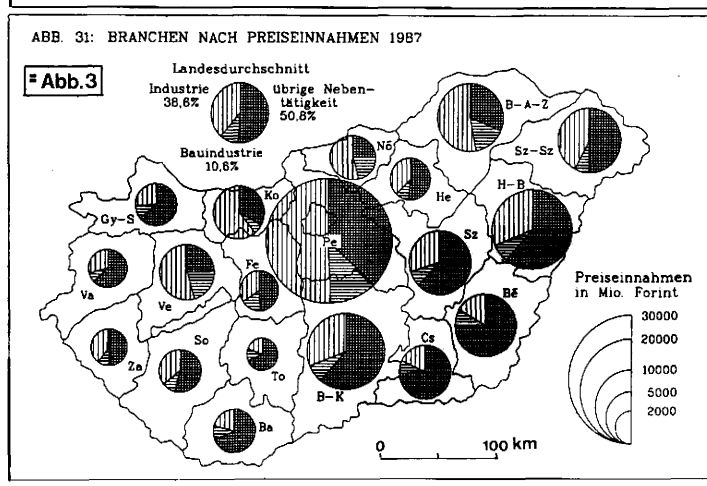
Wir wissen heute, daß mit Gorbatschows Erklärungen Vieles im Osten und Südosten Europas in Bewegung geriet; Ungarn sah sich zeitweise sogar auf einem der zurückliegenden Plätze. Die jüngsten, z. T. sich überschlagenden Ereignisse konnten selbstverständlich in der vorliegenden Arbeit noch nicht erfaßt werden; sie setzt sich vielmehr mit Konditionen gleichsam im Vorfeld derselben auseinander, die für spätere Untersuchungen von immensem Wert sein dürften.

Bis in die 80er Jahre wurde die Agrarpolitik als *d e r* erfolgreichste Bereich der ungarischen Wirtschaftspolitik schlechthin gewertet. Nicht nur die Eigenversorgung war gesichert, darüber hinaus betrug der Exportanteil landwirtschaftlicher Produkte wertmäßig ca. 20%. Heute (März 1990) beklagen ungarische Kollegen (in brieflichen Mitteilungen), daß zur Zeit selbst Fleisch aus China eingeführt werden muß.

Um 1985 waren ca. 60% der landwirtschaftlichen Arbeitskräfte in den LPG's beschäftigt. Diese entfalteten aber auch (mit der Zeit wachsende) intensive Nebenbetriebstätigkeiten in Industrie, Bauwirtschaft, Handel, Transport u. a. – 1987







Abbildungen 1, 2, 3 (S. 325).

entfielen (global) 38,2% der Bruttoproduktion der Landwirtschaft auf diesen Sektor (siehe die beigefügten Abbildungen: Abb. 1 = Abb. 25 (S. 84) im Original; Abb. 2 = Abb. 30 (S. 88) und Abb. 3 = Abb. 31 (S. 91). – Zahlreiche Karten und Tabellen ergänzen die textlichen Ausführungen sehr informativ.

Diese setzen sich zunächst mit der Bewertung der Nebenbetriebstätigkeit (NBT) in der ungarischen Öffentlichkeit, aber auch in Wissenschaft und Politik auseinander (S. 13-17), diskutieren diesbezügliche staatliche Regelungen (S. 18-21) und erörtern in diesem Zusammenhang sich ergebende statistische Erfassungsschwierigkeiten und deren Behandlung in der Fachliteratur (S. 22-24). Anschließend wird auf die historische Entwicklung der NBT'en eingegangen und ihre volkswirtschaftliche Bedeutung angesprochen (S. 25-31).

Der folgende Teil der Arbeit untersucht sehr detailliert eine große Zahl volks- und betriebswirtschaftlicher Fragen (S. 32-78). Aus der geographischen Sicht ist dann die anschließende, umfangreiche Untersuchung der räumlichen Strukturen der NBT'en, die sich primär auf jene der LPG's bezieht, sehr aufschlußreich (S. 79-140). Der letzte Abschnitt geht auf gewisse Probleme der Nebenbeschäftigung, u. a. in den LPG's selbst ein (S. 141-146).

Entwicklungsperspektiven und eine wichtige Literaturzusammenstellung beschließen diese begrüßenswerte Arbeit,[1] die möglicherweise zum Zeitpunkt des Erscheinens dieser Besprechung bereits »historischen«, indes damit kaum geringeren Wert besitzen dürfte.

Karl Hermes Regensburg

SIKOS, TAMÁS: *Investigations of Social Infrastructure in Rural Settlements of Borsod County.* Pécs 1987. 52 S. = Centre for Regional Studies of Hungarian Academy of Sciences. Discussion Papers 4.

Die divergierende wirtschaftliche Entwicklung in einzelnen ungarischen Regionen nach dem Zweiten Weltkrieg, die Verstärkung des Land-Stadt-Gegensatzes und die hierdurch ausgelösten Folgen wie Abwanderung aus ländlichen Räumen in einem Umfang, daß sich teilweise ein Mangel an landwirtschaftlichen Arbeitskräften ergab, das Aufkommen von zurückgebliebenen Gebieten, das alles stellte für die ungarischen Geographen eine Herausforderung dar. 1979-1981 erarbeiteten Beluszky und Sikos[2] eine Typologie der ländlichen Siedlungen. Es zeigte sich, daß fast alle ländlichen Siedlungstypen Gesamtungarns auch im Komitat Borsod anzutreffen sind. Daher wurde eine Untersuchung der sozialen Infrastruktur –

[1] Zu diesem Thema vgl. den Beitrag von *Berényi* in: Elisabeth LICHTENBERGER – Márton PÉCSI (Ed.): Contemporary Essays in Austrian and Hungarian Geography. Budapest 1988, besprochen in: Ungarn-Jahrbuch 17 (1989) S. 292-295.

[2] Vgl. die Beiträge beider Autoren in: Elisabeth LICHTENBERGER – Márton PÉCSI (Ed.): Contemporary Essays in Austrian and Hungarian Geography. Budapest 1988, besprochen in: Ungarn-Jahrbuch 17 (1989) S. 292-295.

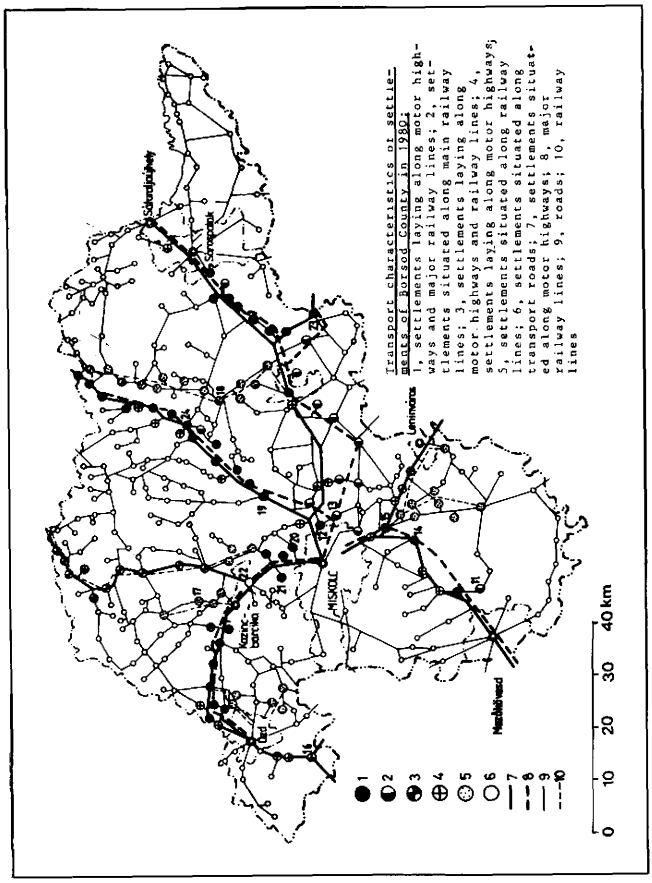


Abbildung (S. 327).

in diesem Zusammenhang besonders wichtig – zunächst auf das Komitat Borsod beschränkt.

Mit modernen mathematisch-statistischen Methoden ging man an die Erfassung von aussagekräftigen Indices heran, die eine Klassifizierung des unterschiedlichen Entwicklungsstandes, einer unterschiedlichen Mängelsituation ermöglichen sollten als Voraussetzung für die Erstellung eines staatlichen Maßnahmenkatalogs zur Abhilfe.

Es stellte sich hier – in der jüngeren geographischen Forschung immer wieder gegeben – als Grundproblem die Umsetzung von teilweise rein qualitativen Aspekten in quantitativ aussagekräftige Wertegruppierungen. Zur Erarbeitung einer solchen Typologie boten sich die Faktoren- und Cluster-Analysen an. Das schrittweise Vorgehen wird schematisch in einer Abbildung (S. 46) zusammengefaßt. 26 Indices wurden auf 352 ländliche Siedlungen des Komitats Borsod (in Nordost-Ungarn) bezogen und in fünf Gruppen (= A-E) gegliedert. Auf die Gruppe A (Basiseinrichtungen) entfallen sieben Indices, z. B. die Größe der Kleinhandelsgeschäfte in Quadratmeter, aber auch die Kapazität von Kindergärten. Die Gruppen B und C (zusammen zehn Indices) berücksichtigen die Wohnverhältnisse, D (drei Indices) die öffentliche Verkehrsanbindung und E (sechs Indices) Ausbildungsmöglichkeiten und kulturelle Einrichtungen.

Es wird auf die Schwierigkeit hingewiesen (S. 6), Gewichtungen bei der Gewinnung von zusammengesetzen Indices vorzunehmen. Damit gesteht man indirekt ein, daß die Ergebnisse doch vielfach mehr theoretische Aussagen darstellen.

Es folgen zunächst eine Vorstellung der Ergebnisse und die Interpretation von Inhalten der Faktoren-Analyse (S. 13-19), sodann mittels Analyse von 13 Clusters eine Typisierung der sozialen Infrastruktur (S. 20-38).

Es ergibt sich (S. 38ff.), daß über 40% aller ländlichen Siedlungen eine soziale Infrastruktur besitzen, die als im Anfangsstadium der Entwicklung befindlich bezeichnet werden kann (»in the initial phase of development«), 40% haben eine nur dürftig entwickelte soziale Infrastruktur, öffentliche Einrichtungen sind hier hingegen durchschnittlich vertreten. Lediglich 17% aller dörflichen Siedlungen weisen eine durchschnittliche soziale Infrastruktur auf, und nur zehn (= < 3%) können als dynamische Siedlungen bezeichnet werden mit einer sozialen Infrastruktur, wie sie Kleinstädten entspricht.

Deutlich wird die herausragende Rolle der Verkehrsanbindung in diesem Zusammenhang (vgl. Abb., im Original S. 48). Am schlechtesten stehen die Dörfer im nördlichen Borsod Karst, auf den Borsod-Hochflächen und im Bück-Gebirge da.

Ob es wirkich solcher aufwendiger Verfahren – die eine umfassende Datenbank voraussetzen – bedarf, um Mängelsituationen landesweit zu vergleichen, erscheint dem Rezensenten doch etwas fragwürdig.

Karl Hermes Regensburg

ANDRÁS, TAMÁS; LODNER, DOROTTYA: *Special Environmental Control and Policy*. Proceedings of the Hungarian-Polish Seminar on the Theoretical Problems of Environmental Control and Policy. Pécs/Hungary, October 29-30, 1985. Pécs 1988. 176 S. = Centre for Regional Studies. Discussion Papers.

Fünf polnische und sechs ungarische Juristen fanden sich zu einem ausgiebigen Gedankenaustausch über theoretische Fragen des Umweltschutzes zusammen. Organisiert wurde das Seminar von Mitgliedern des »Zentrums für Regionalstudien« in Pécs und des »Instituts für Staat und Recht« in Breslau (Wrocław). Den vorwiegend akademischen Erörterungen einzelner Fragen stehen nur wenige praktische Probleme der Gesetzgebung und ihrer Anwendung gegenüber. Schon die Tatsache, daß zwischen der Tagung selbst und der Veröffentlichung ihrer Vorträge drei Jahre vergingen, mag ein Hinweis auf die Komplexität und den zur Zeit noch sehr unbefriedigenden Status von Gesetzgebung und ihrer Anwendung sein. Die Berechtigung zu einer vergleichenden Untersuchung sahen die Veranstalter in Ähnlichkeiten der gegenwärtigen wirtschaftlichen Entwicklungssituation, aber auch in analogen sozialen Struktur- und Umweltproblemen in beiden Ländern.

Die Umweltbedingungen haben sich in den letzten Jahrzehnten in Ungarn und Polen verschlechtert; sie vermögen kaum durch Gesetze allein gelöst zu werden. Vielmehr handelt es sich primär um eine wirtschaftliche, technische *und* ökologische Problematik. Die Verantwortung der Juristen ist jedoch nicht gering. Anhand von Erfahrungsaustausch können sie zur Verbesserung der nationalen Umweltgesetzgebung beitragen.

Die einleitenden theoretischen Überlegungen beziehen noch sehr stark marxistische Theoreme ein. Der historische Rückblick zeigt viele Übereinstimmungen in beiden Ländern. Deutlich wird die bisherige Ineffizienz vieler Maßnahmen; auch die Unklarheit in Kompetenzfragen besteht hier wie dort. Schwierigkeiten bereitete und bereitet die Einbindung neuer Umweltgesetze in den bestehenden Gesetzeskodex. Dies aber ist kein spezifisch polnisches resp. ungarisches Problem, sondern auch außerhalb der sozialistischen Länder gegeben. Die Diskussion des Stellenwertes unterschiedlicher Verantwortungsebenen, etwa jener der Verwaltung, der des einzelnen Bürgers und der Menschen an bestimmten Arbeitsplätzen, brachte auch keine verbindlichen Lösungen. Es wird allgemein auf die Notwendigkeit einer umfassenden Bürgeraufklärung hingewiesen.

Die Koordinierung internationaler Verordnungen erweist sich bislang als sehr schwierig; praktisch wurden bisher kaum Fortschritte erzielt. Es hilft auch wenig, wenn zum Schluß (S. 172) festgestellt wird, daß die Gesetzesgrundlage für eine internationale Zusammenarbeit zwar bestehe, aber ihre Anwendung wesentlich effizienter als bisher erfolgen müsse. Die Vorträge dieses Bandes sind in der Mehrzahl entweder Feststellungen, die sich auf die Vergangenheit beziehen, oder reine Absichtserklärungen, die in dem für Gegenwart und Zukunft so lebenswichtigen Problemfeld »Umweltschutz« bisher keinerlei greifbare Erfolge erkennen lassen.

Karl Hermes Regensburg

Spatial Organization and Regional Development. Papers of the 6th Polish-Hungarian Geographical Seminar. Stare Pole, 15-20 September 1986. [Ed.] ÉVA OROSZ with the assistance of DARRICK R. DANTA. Pécs: Centre for Regional Studies 1988. VI, 322 S., 51 Abb., 32 Tab.

Dieses sechste gemeinsame Seminar polnischer und ungarischer Wirtschafts- und Sozialgeographen fand in Stare Pole, einer ländlichen Gemeinde im Weichseldelta, statt. Es nahmen elf polnische und sechs ungarische Fachkollegen teil, überwiegend Mitglieder ihrer nationalen Akademie der Wissenschaften; sie hielten insgesamt 16 Referate. Wie die vorangegangenen Veranstaltungen dienten sie dem Erfahrungsaustausch und zur Vermittlung gegenseitiger Anregungen.

Da hier primär die ungarischen Beiträge interessieren, sollen sie zunächst im Zusammenhang besprochen werden. Mir fachlich wichtiger erscheinende Vorträge werden etwas ausführlicher referiert. Im zweiten Teil der Besprechung werde ich dann kürzer auf die polnischen eingehen.

Die in Ungarn zwischen 1950 und 1984 realisierte Gemeindereform (S. 36-53) hat Zoltán Hajdú (1) bereits 1987 in einer eigenen Veröffentlichung näher dargestellt. Daher verweise ich lediglich auf ihre Besprechung.[1]

Ausführlich stellt Györgyi Barta (2) zyklenhafte Änderungen in der Industrie-Organisation zwischen 1960 und der Gegenwart unter regionalen Gesichtspunkten dar (S. 70-101). Die Nachteile einer Kommandowirtschaft, die sich nicht am Markt orientiert, werden klar beim Namen genannt, Reaktionsschwächen größerer Unternehmen auf sich rasch wandelnde wirtschaftliche Gegebenheiten aufgezeigt. In der wechselnden Einstellung für und gegen Zentralisierung von Entscheidungsebenen, räumliche Konzentration und Dispersion industrieller Standorte (vgl. Abb. 1 = Fig. 2, S. 89) scheinen Mitte der 80er Jahre die zuständigen Wirtschaftspolitiker die Ansiedlung kleiner Betriebe außerhalb der Hauptstadt kaum mehr zu fördern, so daß die Industrien der Kapitale sich wieder als das dynamischere Element erweisen.

György Enyedi (3) erläutert die Diffusion von Innovationen in der ungarischen Landwirtschaft (S. 123-147). Die wissenschaftlich exakte Steuerung von in den USA entwickelten Produktionssystemen führte zur spektakulären Verdoppelung der wichtigsten Agrarerzeugnisse zwischen 1970 und 1985. Andererseits sank von 1980 bis 1985 die Wirtschaftlichkeit landwirtschaftlicher Arbeit aufgrund wachsender Steuern und schnell ansteigender Preise in der Industrie. Bemerkenswert scheint, daß keine staatliche Intervention auf die Entfaltung der territorialen Organisation der Produktionssysteme Einfluß nahm. Zwei derselben werden näher vorgestellt. Mitte der 80er Jahre war Mais die wichtigste Anbaufrucht; sie nahm 24% der Anbaufläche ein. Als nach der zweiten Ölpreis-»Explosion« die Preise für Energie und Düngemittel sprunghaft anstiegen, blieb der Maispreis zunächst unverändert. Die Erzeuger reagierten darauf mit einer drastischen Einschränkung seiner Anbaufläche und zwangen so die Regierung, auch den Maispreis heraufzu-

[1] In: Ungarn-Jahrbuch 17 (1989) S. 299-300.

Abb.1

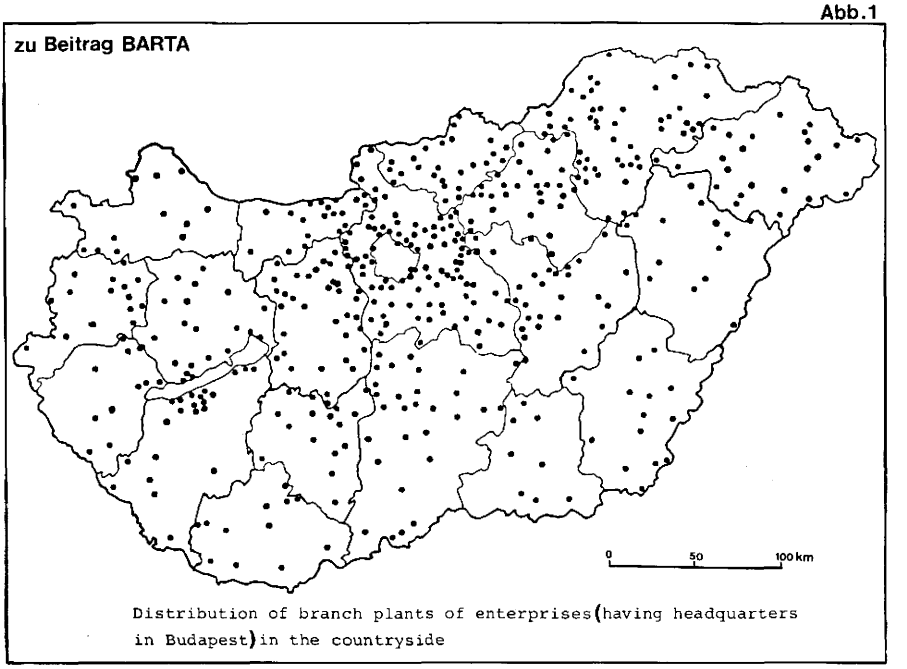


Abbildung 1 (S. 329).

setzen. – Ausgangsgebiet der Gesamtungarn erfassenden Produktionssysteme waren die Komitate Komárom und Győr-Sopron. – Enyedi kommt dann auf Modellrechnungen zu sprechen, welche Vorbedingungen und Zeitpunkt einer Marktsättigung zu evaluieren vermögen. Der Einsatz von Cluster-Analysen erlaubt Aussagen über regelhafte Diffusionsmechanismen und ihren volkswirtschaftlichen Stellenwert.

Éva Orosz (4) greift das Thema »medizinische Versorgung«, das sie schon 1986 behandelte,[2] wieder auf. Es scheint mir nicht notwendig, über den vorliegenden Beitrag hier nochmals ausführlich zu referieren. Stattdessen füge ich die Abb. 2 bei (= Fig. 3, S. 193).

József Tóth (5), wohl bester Kenner der Materie, gibt einen Überblick über Wandlungen im Siedlungssystem des Großen Alföld (S. 220-235). Er geht zuerst kurz auf das historische Erbe ein. – Vor dem Zweiten Weltkrieg existierten lediglich kleine Agrarstädte – vielfach Stadtdörfer – mit jeweils weitläufigem Hinterland zugehöriger Tanyas.[3] Es gab hier keine überregional bedeutenden Industrien, tertiäre Funktionen nur in begrenztem Umfang. Die Bevölkerung zeigte lediglich ein geringes Maß an Mobilität, was bei einer damals dominanten, streng konservativen Sozialstruktur nicht überrascht. Die Tanyas blieben faktisch unberührt von der Urbanisierung, die geschlossenen Siedlungen funktional unterentwickelt.

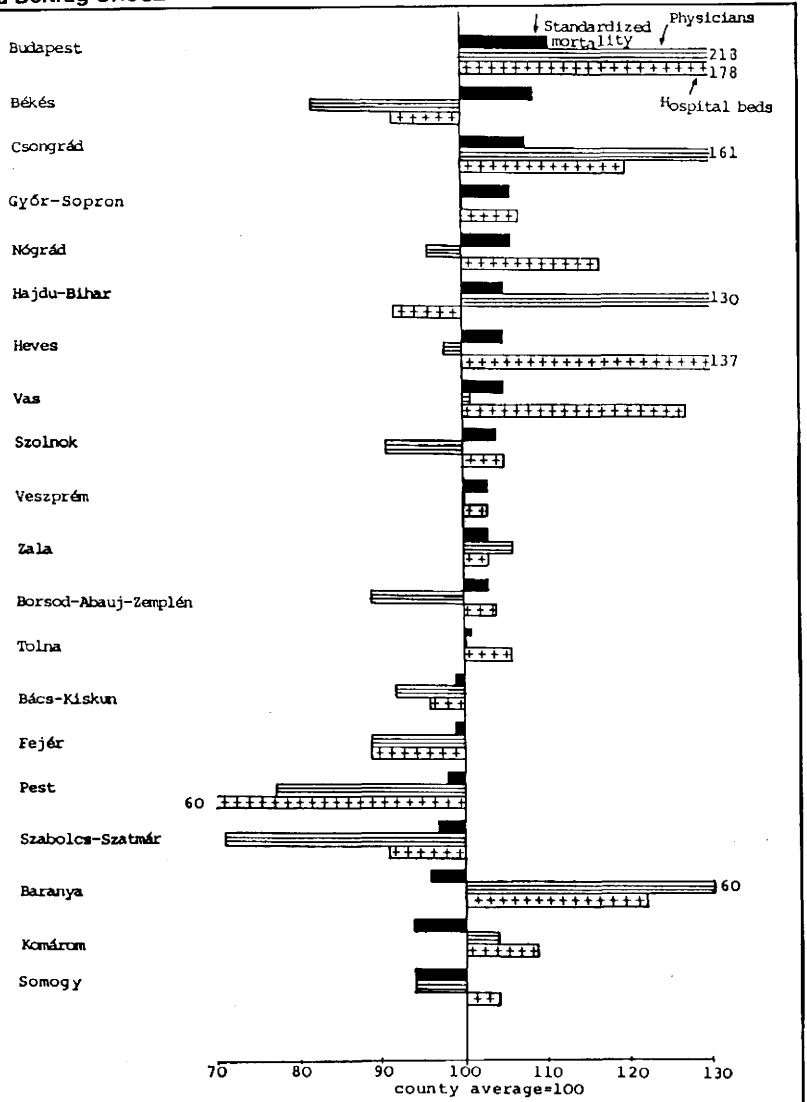
Nach dem Zweiten Weltkrieg ergaben sich – im Zusammenhang mit Kollektivierungen – schlechtere Lebensbedingungen; die Folge waren Abwanderungen. Bis in die 60er Jahre behauptete sich die Unterentwicklung. Die dann einsetzenden Bemühungen um Industrieansiedlungen kamen zunächst jedoch nur den größeren Zentren zugute (z. B. Szeged, Kecskemét). Erst etwas später wurde die Industrialisierung auch in kleineren Städten zu einem gewissen Motor des Fortschritts. Die durchschnittliche Dorfgröße (= 2.773 Einw.) liegt hier aber immer noch doppelt so hoch wie in den ländlichen Bereichen des übrigen Ungarn. Die beschleunigte Entwicklung in den letzten zwei Dekaden brachte auch eine gewisse Differenzierung in diese vorher so homogene Agrarregion und führte zur Herausbildung einer Siedlungshierarchie (vgl. Abb. 3 = Fig. 3, S. 230). Immer noch bleibt das Phänomen der Großdörfer charakteristisch (= 6.000-15.000 Einw.). In 40 solcher Dörfer lebt ca. ein Siebtel der Bevölkerung des Alföld. Ein Drittel von ihnen hat praktisch den Status von Kleinstädten erreicht; ein weiteres Drittel ist an ein dynamischeres Zentrum gebunden, während das letzte Drittel auf einem sehr niedrigen Urbanisierungsstand stagniert. – Es gibt einige gut florierende landwirtschaftliche Kooperativen. – Festzustellen bleibt auch das Verschwinden der meisten Tanyas als Folge der Abwanderung ihrer Bewohner in die Städte; nur in Stadtnähe blieben sie erhalten, als Erst- oder Zweitwohnsitze. – Tóth gibt der Hoffnung Ausdruck, daß sich ganz allmählich ausgewogenere Verhältnisse einstellen.

---

[2] Vgl. Besprechung in: Ungarn-Jahrbuch 17 (1989) S. 296-298.

[3] Unter »Tanya« versteht man »Einödhöfe«, die zu Ortssiedlungen gehören (Vgl. Iván BALASSA – Gyula ORTUTAY: Ungarische Volkskunde. Budapest, München 1982, S. 48ff.).

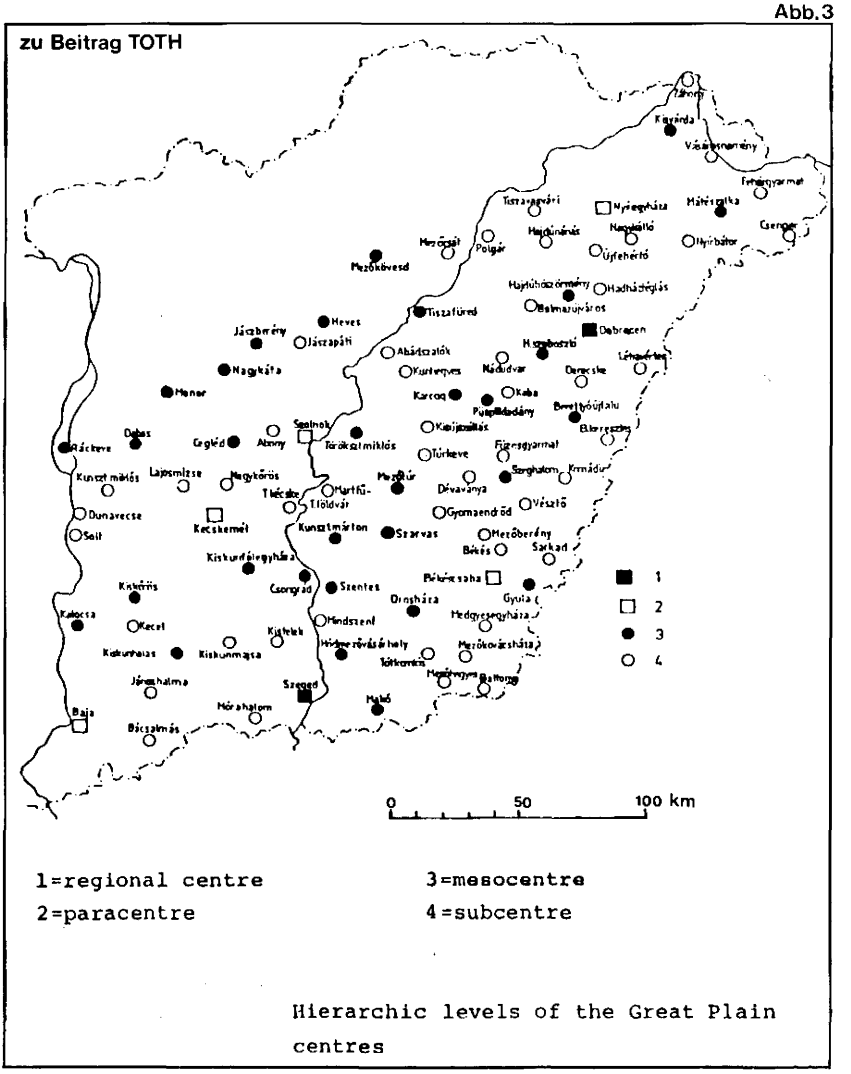
zu Beitrag OROSZ Abb. 2



State of health and health supply (Relative value of standardized mortality rates (1982-84), number of doctors, and hospital beds per 10,000 inhabitants /1984/

Abbildung 2 (S. 331).

Abb.3



1=regional centre
2=paracentre
3=mesocentre
4=subcentre

Hierarchic levels of the Great Plain centres

Abbildung 3 (S. 331).

Der letzte ungarische Beitrag (6) erörtert die Bedeutung von Verkehrsverbindungen zwischen ländlichen Siedlungen am Beispiel des Komitates Szolnok (Bálint Csatári, S. 237-250). Ihm liegen umfangreiche Fragebogenauswertungen zugrunde, die quantitative wie qualitative Aspekte zu berücksichtigen suchen. Die betont theoretischen Ausführungen bewegen sich mehr im Bereich allgemein-verkehrswissenschaftlicher Überlegungen.

Im ersten polnischen Beitrag analysiert Andrzej Stasiak Verwaltungseinteilung und Siedlungssystem Polens (S. 1-15). Das im Gegensatz zu Ungarn polyzentrische Siedlungssystem Polens bietet Vorteile. Der Autor unterstützt die seit 1975 eingeführte Zweiteilung in Gmina (Gemeinden) und Woiwodschaften. Die Zahl der ländlichen Gemeinden blieb unverändert bei etwas > 2.000; schätzungsweise 43.000 Dörfer mit durchschnittlich 360 Einwohnern umfassen ca. 40% der polnischen Bevölkerung (= ca. 38 Mio.). – Krzysztof Miros (2) setzt sich mit übergemeindlichen Dienstleistungszentren auseinander (S. 16-35). – Die Ausführungen von Andrzej Wróbel (3) zum ökonomischen Wachstum und zur Regionalentwicklung legen das ganze Dilemma Polens offen. In den nicht seltenen Zeitabschnitten wirtschaftlicher Depression nimmt die Beschäftigung in der Landwirtschaft zu, die Dorf-Stadtwanderung ab. Marek Potrykowski (4) gibt einen Überblick über Konzentrations- und Dezentralisationsprozesse in der Industrie (S. 102-123). Zwischen 1946 und 1982 stieg die Zahl der Industriebeschäftigten von 1,4 auf > 5 Mio. Eine ins Auge gefaßte gleichmäßige Verteilung industrieller Standorte über das gesamte Land erwies sich schon in den 50er Jahren als nicht realisierbar. – Bozena Galczynkas Beitrag (5) widmet sich dem Bildungsniveau der ländlichen Bevölkerung (S. 148-161). Im Süden des Landes fällt der hohe Prozentsatz der Doppelbeschäftigung zusammen mit einem höheren Ausbildungsgrad der ländlichen Bevölkerung. – Andrzej Werwicki (6) legt das Ergebnis fünfjähriger Studien über Dienstleistungseinrichtungen in der Makroregion Warschau vor (S. 162-179); Warschaus überragende Stellung im Dienstleistungssektor tritt klar hervor. – Die dem Beitrag von Orosz entsprechende Untersuchung liefert Ludwik Mazurkiewicz (7) (S. 207-219). Es handelt sich indes erst um Teilergebnisse, die kaum über statistische Aussagen hinaus gelangen. – Zwei Beiträge befassen sich mit kleinregionalen Untersuchungen: Arkadiusz Rybak (8) liefert eine konzise Darstellung der physisch-geographischen und hydrologischen Bedingungen im Weichseldelta (= 50 x 60 km), einer wichtigen Agrarzone (S. 251-276). Die Pionierleistung holländischer Mennoniten wird gebührend gewürdigt. – Ryszard Horodenski und Miroslaw Serwin (9) weisen auf die Notwendigkeit hin, Quellen und Vorbedingungen für ein Studium der östlichen Gemeinden in der Woiwodschaft Bialystok (S. 277-296) zu erschließen. Die Dominanz ländlicher Gemeinden (= > 60%) und ihre Rückständigkeit erfordern dringend Maßnahmen zur Verbesserung der sozio-ökonomischen Situation. – Der letzte Beitrag (10) setzt sich mit der regionalen Differenzierung des Tourismus auseinander (Teofil Lijewski, S. 297-315). Auf den Küstenbereich entfallen z. Zt. etwa ein Drittel der Feriengäste. Die Tendenz ist aufgrund starker Verschmutzung der Strände rück-

läufig.[4] Wir erfahren, daß es in Polen über 9.000 Seen von > 1 ha Größe gibt, die in ihrer großen Mehrzahl wesentlich sauberer sind als die Flüsse. Die Fremdenverkehrsstatistik (1984) weist 8,935 Mio. Touristen aus (Übernachtungszahlen).

Die polnischen Beiträge zeigen deutlich ein häufiges Auseinanderklaffen von Planungsvorstellungen und Wirklichkeit.

Karl Hermes Regensburg

[4] Vgl. Besprechung von ANDRÁS – LODNER in diesem Band, S. 328.

CHRONIK

Elemér Mályusz
(22. August 1898 – 25. August 1989)

Elemér Mályusz, Nestor und einer der bedeutendsten und vielseitigsten Vertreter der ungarischen Geschichtsschreibung im 20. Jahrhundert, wurde am 22. August 1898 in Makó, einem Marktflecken in der ungarischen Tiefebene, aus einer evangelischen Bürgerfamilie nordungarischer Herkunft geboren. Die Mittelschule absolvierte er in Szeged, das Hochschulstudium an der Pázmány-Péter-Universität in Budapest, wo er neben Geschichte auch lateinische Sprache und Philologie studierte. Die damals Besten der ungarischen Wissenschaft, Henrik Marczali, Sándor Domanovszky und Bálint Hóman befanden sich unter seinen Lehrern. 1922 wurde Mályusz Mitarbeiter des Landesarchivs, 1930 öffentlicher außerordentlicher Professor der Universität in Szeged, 1934 Lehrstuhlinhaber der mittelalterlichen ungarischen Geschichte an der Universität in Budapest. In seinem von den hohen Anforderungen bekannten Seminar wurden zahlreiche bedeutende ungarische Mediävisten der folgenden Generation – Zsigmond Jakó, Erik Fügedi, Iván Borsa, Ferenc Maksay u. a. – ausgebildet. Er nahm zwar nicht aktiv am politischen Leben teil, aber er äußerte auch als Historiker seine konservativen politischen Ansichten, wie er dies besonders in seinem fachlich sehr gründlichen, von der Geschichte der kommunistischen Emigration nach 1919 handelnden Werk (*Sturm auf Ungarn. Volkskommissäre und Genossen im Auslande.* München 1931) tat. Aus diesem Grunde wurde er bei der linken Wende 1945 zur *persona non grata* erklärt und seines Lehrstuhls enthoben. 1949 wurde er auch aus der Ungarischen Akademie der Wissenschaften ausgeschlossen, deren korrespondierendes Mitglied er ab 1930 und ordentliches Mitglied er ab 1941 gewesen war. Nun folgten Jahre der Zurückstellung. Er durfte nie mehr unterrichten, und obzwar er nach dem inoffiziellen Maßstab der Zunft auch weiterhin als größte Autorität der ungarischen Mediävistik galt, mußte er sich in der offiziellen Hierarchie der Geschichtswissenschaft des Parteistaates 45 Jahre lang mit einem viel bescheideneren Platz begnügen. Er bekam erst 1954 wieder eine Anstellung als Hauptmitarbeiter des Instituts für Geschichtswissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, in der er bis zu seiner endgültigen Pensionierung im Jahre 1968 verblieb. Er bewahrte seine Schaffenskraft bis zuletzt und publizierte noch in den 1980er Jahren wichtige Studien. Nach kurzer Krankheit verstarb er im 92. Lebensjahr am 25. August 1989. Noch rechtzeitig wurde ihm die kleine Genugtuung zuteil, daß die erneuerte Wissenschaftliche Akademie der demokratischen Republik seine einstige Mitgliedschaft wiederhergestellt hatte.

Mályusz gab mit seinem ersten größeren Werk, das er noch als Student über die Besiedlung einer kleineren nordungarischen Landschaft verfaßt hatte (*Túroc*

megye kialakulása. Budapest 1922), den Anstoß zu siedlungsgeschichtlichen Forschungen in Ungarn, und er regte seine Schüler auch später in erster Linie zu solchen Themen an. Sein Interesse war immer weitgefächert, aber von Anfang an kann die Sozialgeschichte des ungarischen Mittelalters als sein zweites Forschungsgebiet angesehen werden. Die deutsche Geschichtsanschauung im allgemeinen und Max Weber im besonderen übten hier einen großen Einfluß auf ihn aus. Zu Beginn beschäftigte sich Mályusz vor allem mit den Anfängen der ungarischen Stadtentwicklung (*Geschichte des Bürgertums in Ungarn*, in: Vierteljahresschrift für Sozial und Wirtschaftsgeschichte 20 [1927] 356-407), dann zeichnete er ein monumentales Bild der ungarischen Gesellschaft des 15. Jahrhunderts, wobei er deren feudalen Charakter betonte (*A magyar társadalom a Hunyadiak korában.* In: Mátyás király emlékkönyv születésének ötszázéves fordulójára. Hg. Imre Lukinich. Bd. I. Budapest 1940, 309-433). Auch die Monographien über die Sozialgeschichte der ungarischen Kirche und derjenigen Siebenbürgens waren bereits vor 1945 fertiggestellt, sie konnten aber erst nach Jahrzehnten erscheinen (1971 und 1988).

Nach 1945 galt Mályusz' Interesse vor allem der Zeit des Kaisers und Königs Sigismund von Luxemburg (1387-1437). Er begann die Veröffentlichung des Quellenmaterials dieser Epoche aus ungarischen Archiven in Regestenform (*Zsigmond-kori oklevéltár. Bd. I. 1387-1399. Bd. II/1: 1400-1407, II/2: 1407-1410.* Budapest 1951-1958). Er beschäftigte sich lange Zeit mit den erzählenden Quellen der mittelalterlichen ungarischen Geschichte, besonders mit der Chronica Hungarorum des Johannes de Thurocz (1488); die Anmerkungen zu deren neuer, kritischen Ausgabe sind unentbehrlich sowohl für den Historiker als auch für den Philologen.[1] Aufgrund dieser Forschungen verfaßte Mályusz seine umfangreiche Monographie über die Herrschaft Sigismunds in Ungarn (*König Sigismund in Ungarn 1387-1437.* Budapest 1990, ungarisch: *Zsigmond király uralma Magyarországon.* Budapest 1984), die in gewisser Hinsicht als Synthese seines Lebenswerkes gesehen werden kann. Zwar sind seine bekanntesten Werke mit der Mediävistik verknüpft, aber seine Vielseitigkeit als Gelehrter wird auch dadurch belegt, daß er im Laufe seiner langen Tätigkeit im Zusammenhang fast mit jeder Epoche der ungarischen Geschichte etwas Bleibendes geschaffen hat. Nicht nur die ungarische Historikerzunft verlor mit ihm eine führende Persönlichkeit von internationalem Ruf, sondern auch die europäische Wissenschaft einen ihrer vorzüglichsten Vertreter.

Pál Engel Budapest

[1] Siehe die Besprechung durch *Jürgen Schmitt* in diesem Band, S. 265-266.

László Makkai
(10. Juli 1914 – 1. Dezember 1989)

Eine der bedeutendsten Persönlichkeiten der ungarischen Geschichtsschreibung wurde im siebenbürgischen Klausenburg geboren und starb 1989 in Budapest. László Makkai hatte eine lange Reihe geschichtsträchtiger Wandlungen miterleben müssen. Oft geriet er persönlich und auch mit seiner Familie in mißliche Situationen. Sein zweifaches Engagement – die Leidenschaft als Historiker und die Verpflichtung gegenüber dem Kalvinismus – half ihm jedoch über alle Schwierigkeiten hinweg. Er wurde Historiker noch vor dem Krieg: Kaum zwanzigjährig publizierte er seinen ersten Aufsatz. Er bewies in den schwierigsten Zeiten seine Treue zur reformierten Kirche, indem er nach 1946 Theologie studierte. 1951 legte er auch den Pastoreneid ab.

László Makkai begann seine Karriere als gefeierter Gelehrter, wurde dann – nach 1949 – in den Hintergrund gedrängt, aber die äußere Anerkennung interessierte ihn nicht. Er arbeitete unter allen Umständen und diente der reformierten Kirche, wie man ihn ließ. Seine Achtung gebietende Leistung wirkte sich zunächst in seiner kirchlichen Karriere aus: von den 1970er Jahren an erhielt er immer wichtigere Aufgaben. Er wurde Professor der Kirchengeschichte an der Hochschule für Theologie in Debrecen, Landesinspektor der reformierten kirchlichen Sammlungen, Vorsitzender des Doktorenkollegiums. Erst dann folgte die längst fällige weltliche Anerkennung: 1985 wählte ihn die Ungarische Akademie der Wissenschaften zu ihrem Mitglied.

Die Tätigkeit László Makkais als Historiograph erstreckte sich auf alle Gebiete seines Faches. Er hat gelehrte Monographien, Quellenpublikationen, populärwissenschaftliche, ja sogar ausdrücklich für Kinder bestimmte Bücher sowie publizistische Aufsätze veröffentlicht. Er verfaßte Universitätsskripten, redigierte Bücher, Buchreihen und mehrere Zeitschriften. Er trug seine wissenschaftlichen Ergebnisse auf in- und ausländischen Tagungen vor. Die Öffentlichkeit kennt ihn auch vom Funk und Fernsehen.

Ein immer wiederkehrendes Thema László Makkais war die siebenbürgische Geschichte. Er hielt daran aus subjektiven und objektiven Gründen fest. An erster Stelle mochte wirken, daß er eine in Siebenbürgen ansässige Familie hatte. Sein Vater, Sándor Makkai, eine außerordentlich suggestive Persönlichkeit, war von 1926 an zehn Jahre lang reformierter Bischof in Siebenbürgen. Die Politik beeinflußte das Engagement des Jungen: er erlebte Trianon als Kind in Siebenbürgen, und er blieb dort bis 1936. Er erfuhr in einem Alter, in dem sich Eindrücke am leichtesten einprägen, was Siebenbürgens Schicksalswendungen bedeuteten. Einen Haß empfand László Makkai aber gegen niemand. Dafür erkannte er die Schicksalsgemeinschaft der siebenbürgischen Völker und daß sie aufeinander angewiesen sind.

In diesem Geiste hatte er sein erstes Buch »Geschichte Siebenbürgens« (*Erdély története*. Budapest 1944) zwischen 1940 und 1944 verfaßt, so schrieb er über die Landnahme der Ungarn in Siebenbürgen und die Geschichte der Rumänen im

Mittelalter und in späterer Zeit. László Makkai war ab 1944 im »Wissenschaftlichen Institut Pál Teleki« (*Teleki Pál Tudományos Intézet*) in Budapest und in dem daraus hervorgegangenen »Historischen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften« bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1985 tätig. Nach Kriegsende erschien noch sein Band »Gemeinsame ungarisch-rumänische Vergangenheit« (*Magyar-román közös múlt*. Budapest 1948, ²1989). Dann durfte er sich lange Zeit nicht mit seinem Lieblingsthema beschäftigen, weil die Politik die Abkehr der Wissenschaft von den außerhalb der Grenzen gebliebenen Ungarn forderte. Makkai nahm den siebenbürgischen Fürsten und polnischen König Stephan Báthory als Vorwand, dessen Biographie er in polnischer Sprache veröffentlichte. 1980, bereits unter den politischen Verhältnissen der Entspannung, war er geistiger Führer der Feierlichkeiten, die zum 400. Geburtstag des siebenbürgischen Fürsten Gabriel Bethlen veranstaltet wurden, und er publizierte mehrere Bände über den großen Fürsten. Er zeigte schließlich die großzügigste Geste in der Sache der Historiographie über Siebenbürgen im Zuge der Arbeiten zu dem 1986 erschienenen dreibändigen Werk »Geschichte Siebenbürgens« (*Erdély története*. Hg. Béla Köpeczi. Bd. I-III. Budapest 1986; Deutsch: *Kurze Geschichte Siebenbürgens*. Hg. Béla Köpeczi. Budapest 1990). Er, der das ganze Werk allein hätte verfassen können, akzeptierte, daß er nur einfacher Mitautor und einer der Redakteure wurde.

László Makkai war nicht bestrebt, sich ein Denkmal, dauerhafter als Erz, zu setzen. Er schuf kein *Hauptwerk*. Er arbeitete einfach, weil er nicht anders leben konnte.

Katalin Péter Budapest

Thomas Bogyay Doctor philosophiae honoris causa 1990

Am 19. Juni 1990 wurde der Gründer und das Präsidiumsmitglied des Ungarischen Instituts München, Dr. Thomas von Bogyay, die Ehrendoktorwürde der Eötvös-Loránd-Universität zu Budapest verliehen. In der Laudatio des Dekans der Geisteswissenschaftlichen Fakultät, Professor Dr. György Hunyady, wurden die Verdienste Dr. von Bogyays um die ungarische Kunst- und Geschichtswissenschaft eingehend gewürdigt. Anschließend überreichte der stellvertretende Rektor der Universität, Professor Dr. Lajos Vékás, die Ehrenurkunde mit folgendem Wortlaut:

Nos Rector et alma ac celeberrima Universitas Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös nominata lectori salutem!

Quum illustrissimus et doctissimus Dominus

THOMAS BOGYAY

studiis in Universitate de Petro Pázmány nominata confectis per plus quam decem lustra historiam artesque et aliarum gentium et Hungariae impigre, egregie et cum morum constantia colere ac investigare non desiisset artiumque pervestigationibus eximiam apud omnes orbis terrarum nationes famam consectus esset, eundem virum illustrissimum doctissimumque

doctorem philosophiae honoris causa

pronuntiavimus et declaravimus, dantes Ei et concedentes iura, privilegia et praerogativas, quibus uti fruique doctoribus honoris causa creatis de lege aut consuetudine mos est.
In quorum fidem hoc diploma Universitatis nostrae sigillo munitum et subscriptionibus nostris roboratum Ei dari curavimus.
Budapestini, die undevicesimo mensis Iunii, anno millesimo nongentesimo nonagesimo.

Georgius Hunyady — Josephus Fülöp

DECANUS — RECTOR

Am Ende der akademischen Feier bedankte sich der Jubilar, Dr. von Bogyay, mit folgenden Worten:

»Es ist lyrisch-subjektiv, was ich sagen möchte. Im Herbst wird es achtundfünfzig Jahre her sein, daß ich hier, in diesem Raume, das Dr. phil.-Diplom der Pázmány-Péter-Universität überreicht bekam. Ich habe nicht im Traume daran gedacht, daß ich irgendwann noch einmal hier stehen werde, dazu aus einem solch ehrenvollen Anlaß. Ich habe jedoch das Gefühl, daß die Anerkennung in erster Linie nicht mir gilt, sondern derjenigen wissenschaftlichen Ethik, deren Tradition die Vergangenheit mit der Gegenwart verbindet. Den Geist dieser wissenschaftlichen Mo-

ral spürte ich schon im Elternhaus, er wirkte auf mich bei den Piaristen in Nagykanizsa, ihn förderte das Eötvös-Kollegium in Budapest und vermittelte mir auch die Universität, allen voran mein Meister, Antal Hekler.

In den letzten zehn-fünfzehn Jahren mußte ich mir mehrmals Rechenschaft über mein Schaffen geben. Man fragte mich auch: Warum? Als ich darüber nachdachte, fiel mir immer häufiger die erste und letzte Strophe der Hymne des Augustinus ein, die lautet: ›Alle, die ihr euch nach Frieden sehnt, seht die Wahrheit‹. Bald merkte ich, daß ich mich an die zweite Hälfte der Zeile ungenau erinnerte, statt ›seht‹ fiel mir immer ›*sucht* die Wahrheit‹ ein. Der Gedanke des großen altchristlichen Philosophen über die ewige, absolute Wahrheit war mir eben in die irdische Realität abgesunken gegenwärtig. Aber den Frieden, wovon die Hymne spricht, den – so glaube ich – habe ich verstanden, ja erfahren und auch erlebt.

Ich muß nämlich gestehen, daß ich, vor Probleme gestellt, mich fast immer vom Geist der Kritik, des Widerspruchs leiten ließ. In der Diskussion betrachtete ich meinen Gegner aber nie als Feind. Wir haben irgendwie immer begriffen, daß wir einunddasselbe Ziel verfolgen: die Wahrheit. So kam es vor, daß aus Meinungsverschiedenheiten wahre Freundschaften wurden. Denn der menschliche Friede ist kein Zustand unbeweglicher, untätiger Ruhe, sondern die Harmonie der handelnden Menschen auf der Grundlage der gegenseitigen Anerkennung und Liebe.

Gerade deshalb kann ich jetzt, da ich mich für die hohe Auszeichnung der Eötvös-Loránd-Universität herzlich bedanke, für jeden, der – gleich mir – sich für die Wirklichkeit vergangener Zeiten interessiert, die Lehre meiner sechzigjährigen Bemühungen in einer Paraphrase auf Augustinus zusammenfassen: alle die ihr euch nach Frieden sehnt, seht und schreibt die Wahrheit! Danke.«

Die Redaktion

Fünf Jahre »Vereinigung für den Gedankenaustausch zwischen deutschen und ungarischen Juristen e. V.«

Die Vereinigung für den Gedankenaustausch zwischen deutschen und ungarischen Juristen wurde am 27. Juni 1985 in Karlsruhe gegründet; ihre satzungsmäßigen Ziele sind

– die Verbreitung und Vertiefung der Kenntnis des ungarischen Rechts in Deutschland und des deutschen Rechts in Ungarn;

– die Herstellung und Förderung beruflicher und persönlicher Beziehungen zwischen deutschen und ungarischen Juristen.

Sie sollen verwirklicht werden insbesondere durch

– wissenschaftliche Konferenzen und Vortragsveranstaltungen,

– Durchführung und Förderung wissenschaftlicher Arbeiten über Rechtsfragen, die für beide Länder von Bedeutung sind.

Mitglieder der Vereinigung können natürliche und juristische Personen werden. Die Mitgliederzahl beträgt zur Zeit etwa 80. Die Vereinigung ist durch das Finanzamt in Karlsruhe als gemeinnützig anerkannt. Ihr Generalsekretär ist zur Zeit Rechtsanwalt Dr. Joachim Pfeffer (Heumarkt 14, 5000 Köln 1, Telefon 0221/2050748).

In Verfolgung ihrer Ziele arbeitet die Vereinigung insbesondere mit der »Arbeitsgruppe Bundesrepublik Deutschland der Juristischen Sektion der Ungarischen Wirtschaftskammer« zusammen. Beide Vereinigungen haben gemeinsam bisher fünf deutsch-ungarische Juristenkonferenzen und einige weitere juristische Veranstaltungen durchgeführt.

I.

1. Die 1. deutsch-ungarische Juristenkonferenz fand vom 10. bis 13. Oktober 1986 in Budapest statt. Ihr Thema war die EG-Richtlinie über die Haftung des Produzenten für fehlerhafte Produkte unter besonderer Berücksichtigung ihrer Auswirkungen im Bereich der Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Ungarischen Volksrepublik.

Nach einer grundlegenden Einleitung durch Prof. Dr. Ernst Klingmüller (Köln), den Vizepräsidenten der Vereinigung, beleuchtete Rechtsanwalt von Renthe gen. Fink (Wiesbaden) die Probleme der Richtlinie aus der Sicht des deutschen Groß- und Außenhandels. Ministerialrat Röbbert (Bundesministerium der Justiz) berichtete über den Stand der Umsetzung der Richtlinie in deutsches Recht (die inzwischen durch das Gesetz vom 15. Dezember 1989, BGBl. I. S. 2198, vollzogen worden ist). Rechtsanwalt Krämer (Karlsruhe) stellte die jüngste deutsche höchstrichterliche Rechtsprechung zur Produzentenhaftung dar. Die ungarische Rechtslage wurde von den Professoren Dr. Emilia Weiss und Dr. Attila Harmathy beschrieben. Prof. Dr. György Kálmán und Dr. Ottó Csurgó steuerten Beispiele aus der Praxis bei. Rechtsanwalt Dr. Hanns-Christian Salger (Hamburg) und Dr. Kálmán Lelótzky (Budapest) verglichen die Grundsätze der Richtlinie mit der in den Vereinigten Staaten von Amerika bestehenden products liability.

Das Rahmenprogramm bot einen Beweis der sprichwörtlichen ungarischen Gastfreundschaft. Der erste Verhandlungstag wurde durch eine Fahrt nach Szentendre beschlossen, wo nach einer Besichtigung dieses reizvollen Ortes das Abendessen eingenommen wurde. Der zwischen die beiden Verhandlungstage eingeschobene Ausflugstag führte die Teilnehmer zum Plattensee, wo zunächst ein Kesselgulasch mit Zigeunermusik zum Mittagessen wartete. Bei diesem und bei der anschließenden Fahrt auf dem Plattensee bestand die Gelegenheit zu ausführlichen Gesprächen, in denen die Probleme der einzelnen Vorträge weiterbedacht und zugleich fachliche Beziehungen angeknüpft werden konnten.

2. Die 2. deutsch-ungarische Juristenkonferenz fand vom 16. bis 19. Oktober 1987 in Köln statt. Ihr Thema war: Rechtsprobleme der Gründung und Leitung gemischter Unternehmen. Sie wurde eingeleitet durch Referate von Prof. Peter Erlinghagen (Hamburg) und Prof. Attila Harmathy (Budapest) über »Gesetzliche

Grundlagen für ›Joint Ventures‹ (›Gemischte Gesellschaften‹) in sozialistischen Staaten« und »Gesellschaften mit ausländischer Beteiligung in Ungarn«. Dr. Tamás Lábady (Fünfkirchen; jetzt Richter des Verfassungsgerichts) stellte die rechtlichen Garantien für die verschiedenen Formen von Gemeinschaftsunternehmen dar, Dr. András Dörnyei (Budapest, Außenhandelsministerium) Voraussetzungen und Verfahren ihrer Genehmigung, Dr. Benedek Jurányi ihre Preisgestaltung. Ministerialrat Dr. Ganske (Bundesjustizministerium) beleuchtete die Bedeutung bestehender internationaler Verträge für gemischte Unternehmen. Mit kartellrechtlichen Problemen, die bei der Führung von Joint Ventures entstehen können, befaßte sich anschaulich Rechtsanwalt von Renthe gen. Fink (Wiesbaden). Ferner berichteten Direktor H. W. Büscher (Siemens AG, München) über »Erfahrungen bei der Entwicklung der Ost-West-Wirtschaftsbeziehungen«, Dr. Gerhard Fürnrohr (München/Budapest) über eine gemischte Bankgesellschaft in Ungarn und Dr. Károly Bárd (Budapest) über ausländische Beteiligung am ungarischen Versicherungsmarkt.

Gelegenheit zur Fortführung der Fachgespräche bot eine Fahrt zum Altenberger Dom. Besondere Verdienste um die Konferenz erwarb sich die Deutsche Eisenbahner-Versicherungskasse, die nicht nur für die Verhandlungen Räume zur Verfügung stellte, sondern auch die meisten ungarischen Teilnehmer in ihrem Schulungszentrum kostenfrei unterbrachte.

3. Die 3. deutsch-ungarische Juristenkonferenz fand vom 9. bis 12. September 1988 wieder in Budapest statt. Ihr Thema war: Eigentum und Eigentumssicherung in Ungarn und in der Bundesrepublik Deutschland.

Das Thema wurde sowohl in verfassungsrechtlicher als auch in zivilrechtlicher Hinsicht entfaltet. Einleitend sprach Ministerialdirigent Dr. Heyde (Bundesministerium der Justiz) über die Entwicklung des verfassungsrechtlichen Eigentumsbegriffs. Prof. Dr. Hans Schulte (Karlsruhe) untersuchte die Beziehungen von Eigentum und Wirtschaftsordnung. Die Richter am Bundesverwaltungsgericht Dr. Niehues und Dr. Kühling (jetzt Richter des Bundesverfassungsgerichts) erläuterten die Probleme von Eigentum und Wohl der Allgemeinheit bzw. Inhaltsbestimmung des Eigentums und Ausgleichszahlung. Dr. Engelhardt (Richter am Bundesgerichtshof) stellte die Rechtsprechung zur Entschädigung für Enteignung, enteignenden und enteignungsgleichen Eingriff dar.

Am zweiten Verhandlungstag referierten Rechtsanwalt Graf Lambsdorff (Frankfurt/Main) über Probleme des Eigentumsvorbehalts sowie Rechtsanwalt Dr. Nielsen (Hamburg) über die Dokumente des kombinierten Warentransports. Von ungarischer Seite sprach (u. a.) Prof. Tamás Sándor vom Staats- und Rechtswissenschaftlichen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften über das neue ungarische Gesetz betreffend die Wirtschaftsgesellschaften.

Der zwischen den Verhandlungstagen liegende Sonntag führte die deutschen Teilnehmer in die Stadt Kecskemét, berühmt für Paprika und Aprikosen (und den daraus hergestellten Barack Pálinka), aber auch Geburtsstadt des weltberühmten Komponisten und Musikpädagogen Zoltán Kodály. Nach einem Empfang im Rathaus bestand Gelegenheit zu einem Rundgang durch die Innenstadt, der an dem

Barockgebäude des international bekannten Zoltán-Kodály-Instituts für Musikpädagogik und an weiteren architektonisch interessanten Gebäuden vorbeiführte.

4. Die 4. deutsch-ungarische Juristenkonferenz fand vom 8. bis 11. September 1989 in Wiesbaden statt. Ihr Thema war: Aktuelle Rechtsfragen von Reise und Tourismus.

Hier sprachen Dr. Péter Takács über »Aktuelle Rechtsfragen von Reise und Tourismus im Verhältnis zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Volksrepublik Ungarn« und Dr. Ágnes Németh von demselben Institut über Reiserecht in der Judikatur. Direktor Dr. Ottó Csurgó (AVUS Büro für internationale Forderungen und Schadensliquidierungen) sprach über die Verwirklichung von Ansprüchen bei Auslandsreisen, Chefsyndikus Frau Dr. Enikő Vecsey (Hungarhotels) über die Haftung des Hotelbetriebes und Direktor Dr. László Tóth (IBUSZ-Fremdenverkehrsorganisation) über Rechtsprobleme im Fremdenverkehr. Probleme der Kraftfahrzeugversicherung behandelte Rechtsanwalt Dr. Károly Bárd, der Vorsitzende der ungarischen Arbeitsgruppe. Von deutscher Seite stellten Dr. Otto Tempel, Vorsitzender Richter am Landgericht Frankfurt, und Rechtsanwalt Dr. Beethäuser (München) Entwicklung und Tendenzen des Reisevertragsrechts der Bundesrepublik Deutschland dar. Dr. Klaus Tonner (Hochschule für Wirtschaft und Politik in Hamburg) und Ministerialrat Rebmann (Bundesministerium der Justiz) erörterten Probleme der geplanten EG-Richtlinie zum Reisevertragsrecht. Direktor Jörn Badenhoop (Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft) und Dr. Franz Göri (Roland-Versicherung) steuerten Beiträge zu Versicherungsfragen bei, die sich auf Reisen stellen können. Weitere Diskussionsbeiträge rundeten das Thema ab.

Der Ausflugstag führte die Teilnehmer in den nahen Rheingau, wo das Kloster Eberbach und die Stadt Eltville besichtigt wurden. In der alten Klosterkirche erklang bei dieser Gelegenheit zum ersten Mal – zur Demonstration der ausgezeichneten Akustik – die ungarische Nationalhymne. Ein Empfang der Teilnehmer durch den Bürgermeister der Stadt Wiesbaden bildete den Abschluß der Konferenz.

5. Die 5. deutsch-ungarische Juristenkonferenz fand vom 7. bis 10. September 1990 in Seregélyes bei Székesfehérvár (Stuhlweißenburg) statt. Ihr Thema waren Rechtsfragen des Umweltschutzes in Ungarn und in der Bundesrepublik Deutschland. Einleitend sprach Prof. Dr. Ernst Klingmüller (Köln) über »Ökonomische und ökologische Aspekte beim Umweltschutzrecht«. Dr. I. Juhász (Budapest, Umweltministerium) erläuterte die Umweltschutzstrategie, die von der ungarischen Regierung verfolgt wird. Dr. Hanns Engelhardt (Karlsruhe, Wiesbaden) stellte die Bedeutung der Einheitlichen Europäischen Akte (EEA) für den Umweltschutz dar. Assessor Zsolt Ghéczy (IHK Wiesbaden) referierte über die Altlastenregelung des Hessischen Abfallwirtschafts- und Altlastengesetzes i. d. F. vom 10. Juli 1989 (GVBl. I S. 198, 247). Ltd. Ministerialrat Wolfgang Weitzel (Wiesbaden, Hess. Ministerium für Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz) erörterte Fragen, die sich durch die Liberalisierung des Osthandels für die Durchführung des Washingtoner Artenschutzabkommens (CITES) stellen. Prof. Tamás Prugberger (Miskolc) befaßte sich mit Problemen, die sich bei inter-

nationalen juristischen Ermittlungen im Zusammenhang mit dem Umweltschutz ergeben können. Rechtsanwalt beim BGH Dr. Christoph Klaas (Karlsruhe) untersuchte grenzüberschreitende Unterlassungsansprüche und nachbarrechtliche Ausgleichsansprüche beim Bau von Kernkraftwerken und anderen Großanlagen in unmittelbarer Nähe der Staatsgrenze. Die Probleme, die sich für Ungarn im Umweltbereich stellen, wurden von Dr. J. Szlavik und Dr. Gyula Bándi dargestellt. Mit Versicherungsfragen beschäftigte sich Dr. Péter Takáts (Budapest).

Bei der Stadtbesichtigung von Székesfehérvár und einer Fahrt am Nordwestufer des Plattensees über Tihany (dort wurden die Teilnehmer von einem der beiden Benediktinermönche, die die alte Abtei seit einigen Monaten wieder bewohnen, durch die Kirche geführt) nach Badacsony wurden die intensiven Gespräche in kleinen Gruppen fortgesetzt.

II.

Außer den alljährlichen deutsch-ungarischen Juristenkonferenzen, über deren Verhandlungen jeweils ein Prokollband veröffentlicht wird (Leider sind erst die Bände über die beiden ersten Konferenzen erschienen[1]), hat die Vereinigung eine Fachkonferenz in Köln und eine Reihe von Vortragsveranstaltungen in Karlsruhe durchgeführt:

1. Am 29. November 1989 fand in den Räumen der Industrie- und Handelskammer Köln eine eintägige Fachkonferenz über das Thema »Ausländische Investitionen in Ungarn« statt. Eröffnet wurde die Veranstaltung von dem Dekan der Juristischen Fakultät der Universität Köln, Prof. Dr. Georg Brunner, selbst Gründungsmitglied der Vereinigung, und dem Geschäftsführer der IHK Köln. Ungarische Experten – an ihrer Spitze der damalige stellvertretende ungarische Justizminister Prof. Tamás Sárközy, des weiteren leitende Beamte des Finanz- und des Handelsministeriums und in der Joint-Venture-Praxis erfahrene Rechtsanwälte – erläuterten 62 Teilnehmern die neuen gesellschafts-, investitions- und steuerrechtlichen Rahmenbedingungen der Wirtschaftstätigkeit in Ungarn und berichteten über die bisherigen praktischen Erfahrungen mit den neuen Regelungen. Eine rege Diskussion während und nach der Veranstaltung läßt auf eine positive Resonanz schließen.

2. In der »Residenz des Rechts« hat die Vereinigung zu einigen Vorträgen bedeutender ungarischer Rechtsgelehrter in den Großen Sitzungssaal des Bundesgerichtshofes eingeladen. Am 27. November 1986 sprach Prof. Dr. Lajos Vékás, Leiter des Lehrstuhls für Bürgerliches Recht an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest und inzwischen Rektor dieser Universität, über Grundzüge des ungarischen Zivilrechts in rechtsvergleichender Sicht. Am 11. März 1987 berichtete an demselben Ort Prof. Dr. Imre Vörös, Budapest/Miskolc, inzwischen Mitglied des Verfassungsgerichts der Ungarischen Republik, über die Reform der ungarischen Wirtschaftsordnung in juristischer Sicht. Am 14. März 1990 stellte am gleichen

[1] Die Bände sind über den Generalsekretär der Vereinigung, Dr. Joachim Pfeffer, erhältlich.

Ort der für Fragen des Straf- und des Strafverfahrensrechts zuständige stellv. Justizminister Prof. Dr. Károly Bárd jr. die neuesten Reformen im ungarischen Straf- und Strafprozeßrecht dar.

III.

Neben den dargestellten Veranstaltungen bemüht sich die Vereinigung, die beruflichen und persönlichen Beziehungen zwischen deutschen und ungarischen Juristen zu fördern. Dies geschieht zum Beispiel durch die Vermittlung von Beiträgen ungarischer Juristen zu deutschen Fachveröffentlichungen und umgekehrt. Es ist auch schon gelungen, einer deutschen Referendarin eine Ausbildungsstelle für die Wahlstation in Ungarn zu vermitteln.

Hanns Engelhardt Karlsruhe

Reform der Religionsgesetzgebung in Ungarn, der ČSFR und der Sowjetunion

Kolloquium in der Evangelischen Akademie Tutzing (22. – 24. Oktober 1990)

Vom 22. bis 24. Oktober 1990 führte die Evangelische Akademie in Tutzing eine staatskirchenrechtliche Tagung durch, auf der die Probleme beleuchtet wurden, die sich aus der neuen Religionsgesetzgebung in Ungarn, der Sowjetunion und der ČSFR ergeben. Anlaß zur Planung der Tagung hatte das ungarische Gesetz IV/1990 über die Gewissens- und Religionsfreiheit und die Kirchen gegeben. Unmittelbar vor der Tagung, am 1. Oktober 1990, war das sowjetische Gesetz über die Religionsfreiheit in Kraft getreten. Dieses Ereignis unterstrich die Aktualität der Tagung.

Eingeleitet wurden die Verhandlungen am Abend des ersten Tages durch einen Vortrag des Bonner Theologen und Sozialethikers Prof. Martin Honecker über »Das Menschenrecht der Gewissens- und Religionsfreiheit«. Er zeichnete die geistes- und rechtsgeschichtliche Entwicklung nach und erörterte auch die Bedeutung von Gewissens- und Religionsfreiheit in der christlichen Theologie.

Am Vormittag des zweiten Tages war das neue Gesetz über die Gewissensfreiheit und die religiösen Organisationen in der UdSSR Verhandlungsgegenstand. Hierüber berichtete zunächst der stellvertretende Vorsitzende des Rates für religiöse Angelegenheiten beim Ministerrat der UdSSR, Iwolgin. Eine kritische Würdigung des Gesetzes auf dem Hintergrund der gesamten sowjetischen Religionspolitik enthielt der folgende Vortrag von Prof. Otto Luchterhandt (Köln). Im Rahmen der anschließenden Diskussion erläuterte Erzbischof Alexander, der Rektor der theologischen Akademie in Sagorsk, den Standpunkt der russisch-orthodoxen Kirche.

Am Nachmittag stand Ungarn auf der Tagesordnung. Prof. Dr. János Zlinszky (Miskolc), Mitglied des Verfassungsgerichts der Ungarischen Republik, gab zunächst einen Überblick über die Regelungen des neuen Gesetzes über die Religionsfreiheit und wandte sich dann der Frage des Religionsunterrichts an den öffentlichen Schulen als einem beispielhaften Einzelproblem zu, das die ungarische politische Öffentlichkeit durch eine lebhafte Kontroverse zwischen Regierung und Opposition beschäftigt hat. Das Gesetz sieht vor, daß registrierte Religionsgemeinschaften »in den vom Staat unterhaltenen Bildungs- und Erziehungseinrichtungen Religionsunterricht anbieten können, der nicht obligatorisch ist«. Prof. Zlinszky wies darauf hin, daß die Einräumung dieser Möglichkeit, Religionsunterricht in den Räumen der staatlichen Schulen zu halten, schon deshalb notwendig sei, weil den Kirchen nach der Verstaatlichung des größten Teils ihres Vermögens keine anderen geeigneten Räume zur Verfügung stünden.

Aus der Sicht der Evangelischen (lutherischen) Kirche nahm Rechtsanwalt Dr. Boleratzky, früher Kirchenrechtslehrer an der evangelischen kirchlichen Rechtsakademie in Miskolc,[1] zu dem neuen Gesetz Stellung. Gleichzeitig stellte er die Ziele der geplanten Verfassungsreform der Evangelischen Kirche dar, durch die diese sich von staatlich beeinflußten Organisationsformen der letzten Jahrzehnte befreien und eine innerkirchliche Demokratie verwirklichen will.[2]

Die Reformierte Kirche Ungarns war durch Obersynodalrat Dr. Zoltán Aranyos (Leiter der kirchlichen Zentralverwaltung), Rechtsanwalt Dr. László Törös (Nagykörös; Mitglied der Synode) und Pfarrer Zoltán Balog (Budapest) vertreten. In einer lebhaften Diskussion vertrat Dr. Aranyos die Auffassung, daß angesichts der Entwicklung Ungarns in den letzten Jahren von einer gewissen Kontinuität gesprochen werden könne; für die Kirche gelte es, auf der Grundlage des schon Erreichten von den Möglichkeiten des neuen Gesetzes Gebrauch zu machen. Pfarrer Balog als Vertreter einer jüngeren, reformorientierten Generation forderte eine offene Auseinandersetzung mit der Haltung der Kirche und insbesondere der Bischöfe in den vergangenen Jahrzehnten. Rechtsanwalt Dr. Törös schließlich erläuterte das neue Wahlgesetz der Reformierten Kirche, nach dem gegenwärtig die gesamte Kirchenleitung sich einer Neuwahl stellt.

Am Abend dieses Tages sprach Prof. Dr. Axel Frhr. von Campenhausen (Leiter des kirchenrechtlichen Instituts der Evangelischen Kirche in Deutschland und Präsident der Klosterkammer in Hannover) über »Das Verhältnis zwischen Staat und Kirche im Europa der Zukunft«. Er wies darauf hin, daß das staatskirchenrechtliche System, wie es sich in der Bundesrepublik Deutschland entwickelt und

---

[1] Zu ihrer Geschichte, Verstaatlichung (1948) und Auflösung (1949) vgl. Lóránd BOLERATZKY: A tiszai Evangélikus Egyházkerület Miskolci Jogakadémiájának múltja és szerepe a jogi oktatásban. Keszthely 1990.

[2] Dazu auch Lóránd BOLERATZKY: Das neue Gesetzbuch der Ev. Luth. Kirche Ungarns. Zeitschrift für evangelisches Kirchenrecht 33 (1988) S. 53 ff.; DERS.: Felkészülés a zsinatra. Keresztyén Igazság 3 (September 1989) S. 5ff.; DERS.: Az egyházkerületek beosztásának kérdése. Keresztyén Igazság 4 (Dezember 1989) S. 6ff.; DERS.: Az egyházi alkotmánynál érvényesülő alapelvek. Keresztyén Igazság 7 (September 1990) S. 30 ff.

bewährt habe, im europäischen Bereich eine besondere Stellung zwischen den staatskirchenrechtlichen Ordnungen der romanischen Länder mit ihrer Betonung der Trennung von Staat und Kirche und der individuellen Religionsfreiheit und den Staatskirchentümern Englands und Skandinaviens einnehme. Es werde durch die europäische Entwicklung wohl keinem Frontalangriff ausgesetzt werden; doch berge die Europäisierung etwa des Arbeits- oder auch des Steuerrechts Gefahren für die Stellung der Kirchen. Daher gelte es, wachsam zu sein und schon den Anfängen einer Erosion dieses Systems entschieden entgegenzutreten.

Den Abschluß der Tagung bildeten Berichte über die jüngste Entwicklung des Verhältnisses von Staat und Kirchen in der Tschechoslowakei durch Dr. Jaroslaw Hranicka (Bürgerforum), Dr. Ladislav Prokupek (Philosophisches Institut der Akademie der Wissenschaften) und Miroslav Broz (Generalsekretär der Evangelischen Kirche der Böhmischen Brüder). Sie ergaben, daß die Entwicklung dort in dieselbe Richtung geht wie in Ungarn und der Sowjetunion, daß ein vergleichbares Gesetz über die Religionsfreiheit sich aber noch in der Vorbereitungsphase befindet.

Als Ergebnis der Tagung kann festgehalten werden, daß das Verhältnis von Staat und Kirchen in Ungarn von einer ebenso grundlegenden Wandlung gekennzeichnet ist wie alle anderen Bereiche des politischen und gesellschaftlichen Lebens. Die Kirchen stehen vor der Notwendigkeit, sich in einem neuen politischen System einzurichten und neue Aufgaben wahrzunehmen. Wichtig ist für sie die Gewinnung einer neuen Glaubwürdigkeit; sie wird nur möglich sein, wenn die Kirchen sich auch offen einer Diskussion ihrer Haltung in den vergangenen Jahrzehnten stellen. Darin unterscheidet sich Ungarn nicht grundlegend von der Sowjetunion oder der Tschechoslowakei. Es ist auf dem neuen Weg aber schon erheblich weiter fortgeschritten als diese Länder.

Hanns Engelhardt Karlsruhe

Kultur im Dorf

Arbeitssitzung der ARGE »Landesentwicklung und Dorferneuerung« in Keszthely (Oktober 1989)

Die Europäische ARGE »Landesentwicklung und Dorferneuerung« hielt ihre 2. Arbeitssitzung im Oktober 1989 in Keszthely/Ungarn ab. Sie war dem Thema »Kultur im Dorf« gewidmet. Es ging darum, auf internationaler Ebene kulturpolitische Erfahrungen auszutauschen, Wege der Motivation zum kulturellen Handeln aufzuzeigen und mögliche Perspektiven für eine dörfliche Kulturpolitik der Zukunft zu erarbeiten.

In Heft 1 (März) 1990 der (österreichischen) »Agrarischen Rundschau (mit Agrarrecht)« wurden diese Referate abgedruckt.

Unter ihnen finden sich auch drei Beiträge von ungarischen Experten:

1. Der zu diesem Zeitpunkt amtierende Landwirtschaftsminister Dr. Csaba Hütter sucht die wichtige Rolle des ungarischen Dorfes als Bindeglied zwischen

Vergangenheit und Zukunft herauszustellen. Von den gegenwärtig ca. 3000 Siedlungen in Ungarn sind nur 66 (= ca. 5%) Städte; über 4,3 Millionen Menschen (= > 40%) leben in Dörfern; aber nur 20% sind in der Landwirtschaft und Forstwirtschaft tätig. Die seit den 50er Jahren festzustellende »überhastete und unproportionierte Industrialisierung hat der Dorfentwicklung in Ungarn deutlich ihren Stempel aufgedrückt«. Von gravierender Bedeutung war die Entwicklung großbetrieblicher (genossenschaftlicher) Landwirtschaften in den letzten 20 Jahren, was zu latenter Arbeitslosigkeit, Überalterung der Bevölkerung und zu konstanten Pendelwanderungen führte. Dies zerstört (auf Dauer) die traditionelle Dorfgemeinschaft. Infolge der weiten Öffnung der »Agrarschere«, des neuen Steuersystems und der restriktiven Finanzpolitik stecken eine Reihe landwirtschaftlicher Großbetriebe in einer schwierigen Situation. Die in den 70er Jahren durchgeführte kommunale Zusammenlegung hat viele Dörfer zum Untergang verurteilt. Die ungarische Regierung hat 7 der 12 Komitate mit über 570 Siedlungen zu rückständigen Gebieten erklärt.

Im Verlaufe der jüngeren historischen Entwicklung wurde in den Dörfern die Schule zum geistigen Mittelpunkt. Die erwähnten Dorfzusammenlegungen aber führten alleine zwischen 1974 und 1977 zu einem Rückgang der Schulen um 40%. Dies bedingte nicht selten das Entstehen eines kulturellen Vakuums in den betroffenen Dörfern.

Die jüngsten revolutionären Veränderungen in der ungarischen Gesellschaft haben auch die Dörfer erfaßt. Der Autor fordert eine nachdrückliche finanzielle Unterstützung der dörflichen Selbstverwaltung. »Das (ungarische) Dorf soll wieder zu einer zeitgemäßen, zivilisierten und humanen Gesellschaft werden«.

2. Dr. Bertalan Andrásfalvy (Ethnologisches Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Pécs) geht auf den »Kulturimpuls Volkskultur« ein, auf Bräuche und Sitten, die das Heimatgefühl stärken. Prozessionen, gemeinsame Jagd- und Fischfang-Unternehmen innerhalb der dörflichen Gemeinschaft trugen hierzu in hohem Maße bei. Die Kenntnis der dörflichen Flurnamen, die Einbeziehung von Sagen und Legenden in eine Erörterung dörflicher Fragen, aber auch die gemeinsame Allmendland-Nutzung, darunter die des Hudewaldes, werden angesprochen. Kontroll- und Nutzungsrechte erstrecken sich auch auf Privatland; jene des (privaten) Brachlandes mag für weitere Beispiele stehen.

Die wichtigsten Ernte- und andere Arbeiten wurden zu Gelegenheiten der Begegnung; kirchliche Feste, Tanz- und Sportveranstaltungen förderten Gemeinschaftserleben, vor allem das Gefühlsleben, dessen Mangel Konrad Lorenz unter die »acht Todsünden der Menschheit« rechnet.

3. Dr. Tünde Szabó, Oberarchitektin für das Komitat Somogy (Kaposvár) berichtet über die »Dorfkultur in Siebenbürgen«. Vorgestellt wird im Überblick die Geschichte des ungarischen Dorfes Szék nahe Klausenburg (Cluj, Kolozsvár).

Die volkskundlichen Ausführungen belegen das Beharrungsvermögen von Sitten und Gebräuchen, von Einrichtungsformen innerhalb des Wohnhauses. Die dorfzerstörerischen Pläne, die der Conducător Ceauşescu verfolgte, bestehen – Gott sei Dank – nicht mehr. Somit kann die Verfasserin ihrer Hoffnung Ausdruck

verleihen, daß die Reichhaltigkeit ungarischer Dorfkultur in Siebenbürgen erhalten bleibt.

Karl Hermes Regensburg

Magyaren und Nichtmagyaren im Karpatenbecken
Das Zeitalter der Ansiedlungen – 18. Jahrhundert
Tagung in Szigetvár (18. – 20. Oktober 1989)

Die Tagungsreihe »Magyaren und Nichtmagyaren im Karpatenbecken« wird vom Lehrstuhl für Geschichte an der Janus-Pannonius-Universität Fünfkirchen und vom Verein zur Verbreitung wissenschaftlicher Kenntnisse veranstaltet. Nachdem in den vorangegangenen Jahren die ethnischen Verhältnisse der Arpadenzeit sowie des 15.-17. Jahrhunderts beleuchtet wurden, standen bei der dritten Tagung, zu der erstmals auch Referenten aus dem Ausland eingeladen waren, die ethnischen Veränderungen in Ungarn insbesondere durch die Impopulationsmaßnahmen der Habsburger nach Beendigung der Türkenkriege im Vordergrund.

Die Teilnehmer wurden zu Beginn der Tagung von István G. Pálfy im Namen des »Kollegiums der Nationalen und Ethnischen Minderheiten beim Ministerrat« begrüßt und über dessen Arbeit informiert. Im Eröffnungsvortrag »Die ethnischen Veränderungen im Ungarischen Königreich des 18. Jahrhunderts« bot sodann Prof. Dr. Imre Wellmann, Budapest, in einer gerafften Gesamtschau gewissermaßen das Korsett für die nachfolgenden Spezialreferate. Zwei dieser Referate befaßten sich mit dem Rákóczi-Aufstand: Prof. Dr. Imre Bánkuti, Budapest, sprach über »Die Kurutzen und die Verwüstung des Reiches« und Dr. István Czigány, Budapest, über »Die ethnische Zusammensetzung der Kurutzenarmee«, wobei beide zeigten, daß es keine Deckungsgleichheit zwischen ethnischer Zugehörigkeit und politisch-militärischer Parteinahme gab.

Hauptsächlich den Rumänen in Siebenbürgen waren die Vorträge von Dr. Gábor Barta, Budapest: »Die ethnischen Verhältnisse in Siebenbürgen« und von Dr. Sándor Kicsi, Budapest: »Die Unierte Kirche und der erwachende Nationalismus der Rumänen im 18. Jahrhundert« gewidmet. Anderen ethnischen Gruppen widmeten sich in ihren Vorträgen Dr. Karl Kaser, Graz: »Die Serben und die Banater Militärgrenze«, Dr. István Tóth, Szeged: »Die Migration der Slowaken in die Ungarische Tiefebene«, Dr. Lenke Csikhelyi, Budapest: »Die Bulgaren im Ungarn des 18. Jahrhunderts«, Dr. István Soós, Budapest: »Die Zigeuner im Ungarn des 18. Jahrhunderts« und Dr. György Haraszti, Budapest: »Die Juden im Ungarn des 18. Jahrhunderts«.

Ihr Hauptaugenmerk hatten diesmal die Organisatoren den Deutschen in Ungarn gewidmet. Es wurde dabei erstmals der Versuch unternommen, die verschiedenen deutschen Siedlungsgruppen in eigenständigen Vorträgen zu berücksichtigen und damit eine übergreifende Gesamtschau zu ermöglichen. Diese Intention ließ sich nicht verwirklichen: die Vorträge von Prof. Dr. Anton Schwob, Graz: »Die Batschka-Deutschen« und von Dr. Rüdiger Malli, Graz: »Deutsche Siedlun-

gen in der Militärgrenze« entfielen durch Absagen der Referenten; die Vorträge von Dr. Ivan Chaloupecký, Leutschau: »Die Zipser Sachsen im 18. Jahrhundert«, von Hans-Werner Schuster, München: »Die Siebenbürger Sachsen im 18. Jahrhundert« und von Dr. Harald Heppner, Graz: »Die deutschen Einsiedlungen in Slowenien« erreichten das Auditorium aufgrund der mangelhaften Simultan-Übersetzung nur bruchstückhaft. Immerhin ist es ein Trost, daß alle Vorträge in ungarischer Übersetzung noch publiziert werden. »Das Deutschtum in Westungarn im 17. und 18. Jahrhundert« war das Thema von Prof. Dr. Károly Mollay, Budapest. »Die deutsche Ansiedlung im Temescher Banat« schilderte Dr. Antal Hegedüs, Neusatz, und die »Deutsche Ansiedlung in der Schwäbischen Türkei« Dr. László Szita, Fünfkirchen. Den nachhaltigsten Eindruck hinterließ der jetzige Kultusminister Dr. Bertalan Andrásfalvy mit seinem Vortrag über »Ökologische Aspekte der Wirtschaft der deutschen Ansiedler in Syrmien und Slawonien«.

Obwohl es Ziel der Veranstaltung war, Überblicksdarstellungen zu geben, konnten einige Referate neue Forschungsergebnisse präsentieren. So auch dasjenige von Dr. János Bárth, Kalocsa: »Die Ansiedlung im Gebiet Kalocsa im 18. Jahrhundert« sowie die Referate von Dr. Péter Bán, Fünfkirchen: »Die ethnische Zusammensetzung in der Baranya aufgrund der Konskriptionen Maria Theresias« und von Dr. László A. Varga: »Die ethnische Zusammensetzung in den Komitaten Nógrád und Heves in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts«.

In seiner Abschlußrede konnte Prof. Dr. Imre Polányi, Fünfkirchen, die Tagung als Erfolg werten und die Fortsetzung der Tagungsreihe ankündigen, wobei der zu behandelnde Zeitraum – bis 1848 oder bis zum Ausgleich – noch nicht festgelegt wurde.

Hans-Werner Schuster München

VERSCHIEDENES

Ungarisches Institut München

Veröffentlichungen 1964 – 1991

UNGARN-JAHRBUCH.
Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete.

Begründet von Georg Stadtmüller.
Herausgegeben von Gabriel Adriányi, Horst Glassl und Ekkehard Völkl.
In Verbindung mit Imre Boba (Seattle), Thomas von Bogyay (München), Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln), Karl Hermes (Regensburg), Edgar Hösch (München), László Révész (Bern).
Redaktion: Horst Glassl und Ekkehard Völkl.
Mitwirkung: Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth, Harald Roth.

Band 1 (1969)	240 S.	DM 35,–
Band 2 (1970)	211 S., 2 Kt.	DM 35,–
Band 3 (1971)	240 S.	DM 35,–
Band 4 (1972)	240 S.	DM 35,–
Band 5 (1973)	320 S.	DM 45,–
Band 6 (1974/1975)	320 S.	DM 45,–
Band 7 (1976)	VIII, 304 S.	DM 64,–
Band 8 (1977)	VIII, 332 S.	DM 70,–
Band 9 (1978)	VIII, 338 S.	DM 75,–
Band 10 (1979)	392 S., 5 Taf.	DM 85,–
Band 11 (1980/1981)	266 S.	DM 85,–
Band 12 (1982/1983)	312 S.	DM 85,–
Band 13 (1984/1985)	322 S.	DM 85,–
Band 14 (1986)	XI, 309 S., 1 Kt., 2 Taf.	DM 85,–
Band 15 (1987)	IV, 286 S., 14 Abb.	DM 85,–
Band 16 (1988)	VI, 336 S., 10 Abb.	DM 85,–
Band 17 (1989)	X, 322 S., 13 Abb., 10 Taf.	DM 85,–
Band 18 (1990)	VIII, 357 S., 10 Abb., 3 Taf.	DM 85,–

STUDIA HUNGARICA.
Schriften des Ungarischen Instituts München.

Herausgegeben von Horst Glassl, Ekkehard Völkl, Edgar Hösch.

Band 1 Thomas von Bogyay
Bayern und die Kunst Ungarns.
1964, 25 Seiten, 15 Abbildungen, kartoniert, DM 9,–

Band 2 Peter Gosztony
Der Kampf um Budapest 1944/45.
1964, 88 Seiten 33 Abbildungen, 5 Karten, kartoniert, DM 15,–

Band 3 Károly Gaál
Spinnstubenlieder. Lieder der Frauengemeinschaften in den magyarischen Sprachinseln im Burgenland.
1966, 143 Seiten, 5 Abbildungen, 1 Karte, kartoniert, DM 14,–

Band 4 Szabolcs de Vajay
Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862-933).
1968, 173 Seiten, 11 Abbildungen, 2 Karten, 3 Tafeln, Leinen (vergriffen).

Band 5 Thomas von Tormay
Der böse Deutsche. Das Bild der Deutschen aus kommunistischer Sicht, dargestellt am Beispiel der ungarischen Massenmedien.
1971, 336 Seiten, kartoniert (vergriffen).

Band 6 Gabriel Adriányi
Fünfzig Jahre ungarischer Kirchengeschichte 1895-1945.
1974, 186 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 42,–

Band 7 Gyula Borbándi
Der ungarische Populismus.
1976, 358 Seiten, Leinen, DM 48,– (vergriffen).

Band 8 Hans Georg Lehmann
Der Reichsverweser-Stellvertreter.
Horthys gescheiterte Planung einer Dynastie.
Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller.
1975, 130 Seiten, Leinen, DM 36,–

Band 9 Michael Lehmann
Das deutschsprachige katholische Schrifttum Altungarns und der Nachfolgestaaten (1700-1950).
1975, 589 Seiten, 1 Bildnis, 1 Karte, Leinen, DM 88,–

Band 10 Gustav Hennyey
Ungarns Schicksal zwischen Ost und West. Lebenserinnerungen.
1975, 192 Seiten, 3 Bildnisse, 1 Karte, Leinen (vergriffen).

Band 11 Lajos Csóka
Geschichte des benediktinischen Mönchtums in Ungarn.
1980, 461 Seiten, 10 Abbildungen, 1 Karte, Leinen, DM 98,–

Band 12 Koloman Mildschütz
Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945–1975).
Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer.
Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller.
1977, 149 Seiten, 1 Bildnis, Leinen, DM 60,–

Band 13 Krista Zach
Die bosnische Franziskanermission im 17. Jahrhundert im südöstlichen Niederungarn.
1979, 168 Seiten, Leinen, DM 60,–

Band 14 Judit Garamvölgyi
Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1867. Der »österreichisch-ungarische Ausgleich« von 1867.
1979, 233 Seiten, Leinen, DM 60,–

Band 15 Dmytro Zlepko
Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis 15. März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ostmitteleuropa.
1980, 207 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 52,–

Band 16 Julián Borsányi
Das Rätsel des Bombenangriffs auf Kaschau, 26. Juni 1941. Wie wurde Ungarn in den Zweiten Weltkrieg hineingerissen? Ein dokumentarischer Bericht.
1978, 260 Seiten, 2 Abbildungen, 4 Karten, 3 Stadtpläne, Leinen, DM 40,–

Band 17 Holger Fischer
Oszkár Jászi und Mihály Károlyi. Ein Beitrag zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918-1919.
1978, 300 Seiten, 2 Karten, 1 Tafel, Leinen, DM 68,–

Band 18 Benigna von Krusenstjern
Die ungarische Kleinlandwirte-Partei (1909-1922/1929).
1981, 316 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 68,–

Band 19 Yehuda Lahav
Der Weg der kommunistischen Partei Ungarns zur Macht.
19/I: 1985, 434 Seiten, DM 82,–
19/II: 1986, 453 Seiten, DM 86,–

Band 20 Rudolf Grieger
Filipecz Johann, Bischof von Wardein. Diplomat der Könige Matthias und Wladislaw.
1982, 535 Seiten, Leinen, DM 88,–

Band 21 Ferenc Juhász, S. D. B.
Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848.
1982, 180 Seiten, Leinen, DM 56,– (vergriffen).

Band 22 Friedrich Hainbuch
Kirche und Staat in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg.
1982, 163 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 58,–

Band 23 Andrea Molnár
Fürst Stefan Bocskay als Staatsmann und Persönlichkeit im Spiegel seiner Briefe 1598-1606.
1983, 417 Seiten, 2 Bildnisse, 3 Tabellen, 3 Karten, 50 Briefe in Faksimile mit ausführlichen deutschen Regesten, Leinen, DM 80,–

Band 24 Wolfgang Bachhofer; Holger Fischer
Ungarn-Deutschland. Studien zur Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. Wissenschaftliche Kolloquien der ungarischen Wirtschafts- und Kulturtage in Hamburg 1982. Herausgegeben von –.
1983, 270 Seiten, 26 Abbildungen, 18 Tabellen, Leinen, DM 76,–

Band 25 Georg Stadtmüller
Begegnung mit Ungarns Geschichte.
Rückblick auf ein halbes Jahrhundert.
1984, 67 Seiten, Leinen, DM 38,–

Band 26 Ilona Reinert-Tárnoky
Radikale Bauernpolitik in Ungarn.
Eine gesellschaftspolitische Alternative in der Zwischenkriegszeit.
1985, 168 Seiten, Leinen, DM 48,–

Band 27 Count István Bethlen (Gróf István Bethlen)
Hungarian Politics during World War Two. Treatise and Indictment (A magyar politika a második világháborúban. Politikai tanulmány vagy vádirat).
Edited by Countess Ilona Bolza (Közzéteszi Gróf Bolza Ilona).
1985, 99 Seiten, 1 Bildnis, Leinen, DM 48,–

Band 28 Julián Borsányi
A magyar tragédia kassai nyitánya. Az 1941. június 26-i bombatámadás dokumentációja [Der Auftakt zu Ungarns Schicksalsweg. Die Dokumentation des Bombenangriffs auf Kaschau am 26. Juni 1941].
1985, 391 Seiten, Zahlreiche Abbildungen, Karten und Skizzen, Leinen, DM 80,–

Band 29 Götz Mavius
Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856.
Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn.
1986, 159 Seiten, Leinen, 52 DM,–

Band 30 Gabriel Adriányi
Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns.
1986, 213 Seiten, Leinen, 88 DM,–

Band 31 Kálmán Benda; Thomas von Bogyay; Horst Glassl; Zsolt K. Lengyel
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. I.
Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó.
Herausgegeben von –.
1987, 332 Seiten, 1 Bildnis, 13 Abbildungen, 10 Tabellen, 6 Karten, Leinen, DM 90,–

Band 32 Kálmán Benda; Thomas von Bogyay; Horst Glassl; Zsolt K. Lengyel
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. II.
Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó.
Herausgegeben von –.
1988, 326 Seiten, 16 Abbildungen, 12 Tabellen, 1 Karte, Leinen, DM 90,–

Band 33 Elke Josupeit-Neitzel
Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen.
1986, 325 Seiten, 4 Karten, Leinen, DM 56,–

Band 34 Franz Galambos
Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts.
Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und eingeleitet von –.
1987, 364 Seiten, 10 Abbildungen, Leinen, DM 82,–

Band 35 Anton Radvánszky
Grundzüge der Verfassungs- und Staatsgeschichte Ungarns.
1990, 161 Seiten, Leinen, DM 60,–

Band 36 Tibor Hanak
Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß.
1990, 258 Seiten, Leinen, DM 88,–

Band 37 Dénes Wildner
Konkordanz der Ortsnamen in den vom historischen Ungarn abgetrennten Gebieten. 20. Jahrhundert. (Im Satz.)

Band 38 Ekkehard Völkl
Der Westbanat 1941-1944. Die deutsche, die ungarische und andere Volksgruppen.
1991, 213 Seiten, 1 Landkarte, DM 76,–

Erscheinungsweise und Bezug

Das UNGARN-JAHRBUCH erscheint jährlich, die STUDIA HUNGARICA in zwangloser Folge, jedoch mindestens einmal jährlich. Verlegt werden beide Veröffentlichungen im Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik, Elisabethstraße 18, 8000 München 40. Bestellung durch den Buchhandel, den Verlag oder bei

UNGARISCHES INSTITUT, POSTFACH 440301, D-8000 MÜNCHEN 44

TIBOR HANAK

Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß

Dr. Dr. Rudolf Trofenik: München 1990
258 Seiten. Leinen. DM 88,–. ISBN 3–87828–189–7
[= Studia Hungarica 36]

Dem Bewanderten in der ungarischen und fremdsprachigen Fachliteratur braucht nicht näher bewiesen zu werden, daß eine *Geschichte der Philosophie in Ungarn* längst fällig war. Der Autor des vorliegenden Grundrisses wählte diesen Titel, um hervorzuheben, daß er keine ungarische nationale Philosophie suggerieren will. Bis 1918-1920 wirkten viele Philosophen, die aufgrund ihres Sprachgebrauchs und der entsprechenden Relevanz ihres Einflusses durchaus dem ungarischen Kulturkreis angehörten, aber ihrer Abstammung oder Volkszugehörigkeit nach als Vertreter der deutschen, serbischen oder einer anderen nationalen Kultur galten.
Dieses Handbuch handelt seinen Stoff vom Mittelalter bis Ende der achtziger Jahre unseres Jahrhunderts ab. Nach den Anfängen bis zum 15. Jahrhundert, den Epochen des Humanismus, der Renaissance und der Reformation folgt die Darstellung der Gegenreformation, des Barock und der Aufklärung unter besonderer Berücksichtigung der Jesuiten, des Cartesianismus, des Jansenismus, des Pietismus und des Eklektizismus im 17. und 18. Jahrhundert. Danach stehen der Vormärz, der Freiheitskampf 1848/1849 und die ersten Systemversuche bis 1900 im Vordergrund. Die letzten Kapitel sind den bürgerlichen Richtungen, Disziplinen und Systemen sowie dem nach 1945 bestimmenden Marxismus gewidmet.
Der Anhang beinhaltet eine ausführliche Auswahlbibliographie und ein Register der Personen- und Ortsnamen bzw. der Sachwörter.

Bestellungen werden erbeten an:

Ungarisches Institut, Postfach 440 301, 8000 München 44

ANTON RADVÁNSZKY

Grundzüge der Verfassungs- und Staatsgeschichte Ungarns

Dr. Dr. Rudolf Trofenik: München 1990
161 Seiten. Leinen. DM 60,–. ISBN 3–87828–188–9
[= Studia Hungarica 35]

Die letzte ungarische Staats- und Verfassungsgeschichte in deutscher Sprache ist vor achtzig Jahren erschienen. Vorliegender Band soll diese Forschungslücke schließen. Ziel des Verfassers war es, die Grundlinien der Verfassungsentwicklung nachzuzeichnen und dabei die Wandlungen der Gesellschaftsstruktur sowie der verschiedenen Rechtsbereiche wiederzugeben.
Die Hauptkapitel handeln folgende Themenbereiche ab:
– Staatsrechtliche Urgeschichte und das Zeitalter der Stammesfürsten
– Staat und Herrschaft unter den Arpadenkönigen
– Politischer und gesellschaftlicher Verfall des Arpadenreiches
– Die verfassungsrechtliche Entwicklung unter den Wahlkönigen (1308-1526)
– Das dreigeteilte Ungarn (1526-1711)
– Ungarn unter den Habsburgern
– Das Zeitalter des Dualismus
– Ungarn nach dem Zusammenbruch der Doppelmonarchie
Das Buch schließt mit einer Auswahlbibliographie und einem Gesamtregister der Personen- und Ortsnamen bzw. Sachwörter.

Bestellungen werden erbeten an:

Ungarisches Institut, Postfach 440 301, 8000 München 44